



# স্বাধীনতা

প্রখ্যাত গীতিকার য়েকবংশি

গির্জা

জে, অন্তরে প্রফোকা

য়েকবংশি

বিগেটর ওফ এ

(৭)

অনীতবা চহী

তরং তবা

সম্পাদক

রোমোম জ্যোতিষ সিংহ

মুদ্রা ৩-২৫



## অপুত্ৰা পেংবা

১

মৰ্শা নারবা

অপুত্ৰা পেংবা অমনা,

পুত্ৰম শানন্না হারবা

কৈথেনগী মোংলবা ঙারোনকমদা,

লুকমাই অমগী মথক্তা

মঙ মঙলি—

ঐগোবিন্দগী ওয়দা ঙাছোইরিবী

ঐমতি রাসেথরীগা

ঐগা কৈলু থেয়কে।

হেল্লি ঐনহুম

মাদি ঈলু চেলে।

পিল্লবা কা মল্লুংদগী

চেথোকপা ওমদে।

ঐদি,

অমুক্তা লুপা মঙাদগী ডাদনা

শিৎলি,

নোংমতা শোংলিং হলে।

মথক্তা মথেন

থেংনবগী

ইনবন। চেস্থবিবা

ঐচেচিল্ল

ঐগীদি।

লুংঙাইনা লেনজরিবা ঐগী পুল্লিনি।

নস্তে যমুনগী ঈয়ায়দা বৃন্দাবনগী কদম মথোঙমল্লু

মাল্লি ; থোংবাল্লিনি, লক্ষ্মাংদনি অশাঙবা অমত্ৰা লৈরকী।

য়েনথাদা থোঙলুম লুথাক হৈদোকপদা

অহুবু

অর্থদি লৈ। পুল্লিদি লৈ।

শীরম্বী মাসী পুল্লিগী দিক্‌নিসন।



২

খোং নহো বীদ  
অতঃপা লৈত্রবা পুজি খোঙচৎনা  
বস, ত্রক, রিক্সা, একগাড়ীনা  
চণ্ডংননা চেঙ্করি ঈচেল ।

মথা তানা থৈহে—  
সীতাগী মৈ ইরুবগী রারী  
সাবিত্রীগা যমগা থবায় মুন্নবগী রারী  
ভসিদি নন্তে  
থবায় অনীগী  
হুংশি রারী ।

পাউথুম,—নন্তে থম্মোয়গী, ওইরে নম্বর চামগী ছাত্রগী পরীক্ষাগী  
থারবা লাইরিকী— ইতিহাসকী  
চাপা ময়েক অমদি মুকী তিন্নবা লৈভেং ।  
রাঠে মপৈগী চামবী,  
প্রেস মপুগী শেল পীবিনবা ।

সিনেমা হোলদা  
মীনা চণ্ডংননা তিনবদা  
হাথু হাথু  
ফৎ ফৎ হেনগৎতুনা  
থাংলরে পুজিগী লেপত্রবা খোঙথাংসে ।  
ভসিদি নিম্নজে পুজি ।  
ভৈয়ং হে টেলগী  
কপ ম্রেট মরক্তা  
২ . হুংতিগী  
মুর্মা —  
থবায়  
ঐগা পুজিগী দিকিনিসন অনীগা ।

ঐগী পুজিদি অশিবা নন্তে  
মেছিনগা লমজেন ডান্নরিবনি ।

সীতা সাবিত্রীগীদি চেস্ত্রবা ঈচেস্ত্রি  
ঈ-তোং রাওত্রবা রান্নী ওইরে তানীংত্রবা ।

ঐগীদি নোংমা নোংমগী  
পান্ননা তানরক্কাবা রান্নানি ।

পুলিসি ঐ শরুক চপ চানা রান্নি ।

উরুকই

মত্তোমতগী মমিৎতা

হরাউ তযান্না

চেন চোংছনা শান্নবা ঈপারুংদা ।

অন্তন্ন পোঙজবি শিববা পেংবাছনা—  
কিলি হাযনা ।

৩

( দাবী )

হিংবনি ঐগী দাবাদি

পুলিনা ঐগী অপাস্থনি

ঐহাক চপ চানা ইথৌ তৌর্রি ।

ঐহাক সতীনি

অতুগা

পুল্লমকনি ।

পুল্লবা

তেত্রবা খোংলেতিদা

গুলিদি শাংকত্রা খোংলবী

পুল্লি লৈবাং,

খন্নায়গী লীলাদা

জুংশিবগী মচুদা ৭

নমখিরবা স্বর মনমত্ তোল্লোত্রছনা

হকাম লাওনা চনলছনা

ওন্নখোইনা খাঙলছনা

হবাউনা

পুল্লিবু লৌল্লি

পুল্লবা পেংবাছনা ।

## যশোমতী গী নুহোংবদা

“ইবেম্মা যশোমতী, করি ভোরি ? ইমা  
রা হায়গে লাউ।” পূর্ণিমানা অন্তরা হায়রকপা  
মতমদা মচাগুগী যশোমতীদো মাগী কা ষাদোজুনা  
মমাগী মনাজ্জা চঙল্লম্মী। “করিনো ইমা ঐবু  
কোববু ?” হায়রকই।

পূর্ণিমানা মচাদা য়েংলগা হায়রকই— করিস্  
ষোইদোকপা রা লৈতে। নথল্লতা তুমিলা লৈবা  
উবল্লদা রারী লাগি হায়না কোবনি ইমানা।

মচাগী মায়খো দা য়েংলম্মী। যশোমতীনা  
তুমিলা মাগী লাইরিক ঔরাইকম কাদা লৈবল্লদা  
মমানা মগুন মগুন থল্লম্মী। হল্লক মাগী লুহোংবা  
অসিদা, মাগী রা অমতা লোহোদে। মথরাইনা  
তাদবা বর ওইরত্না চিন্তাগী ঈপাক্তা লুথুনা  
লৈরবরা হায়ত্না মমানা থল্লম্মী। অত্না মচাগী  
মবুক খঙদোকে নীংলত্না মচাগী মমায়গী ফিভম  
য়েংলম্মী। মমায়গী ফিভমদি কাযবা অমতা  
উদে। মমায়ত্ য়েংলগা মহাক চিন্তাগী মশকি  
হায়বা কনামতনা উল্লোই। তোবনীবুদি যশো-  
মতীদো লুহোংবগী মরমদা থল্লবস্ বব পাশ্বি  
পামদেগী রা মহাক করিমতা থল্লমদে। বরদি  
অফংবা অমা কংবদা মনা মনিল নাইবী যশো-  
মতী নন্তে। মীংতাংবা নন্তা খোঙতেকপা  
ওইরবা কাওবদা অহল-লম্মা শীল্লকপা রা ওইর-  
বদি মহাক অত্নম তুমিলা লৈগদবী হুগীনি।  
অহল-লম্মা ওাইবী হুগীমচানি। হুংশি লাংদা  
থুংল্লগা মনীংজবী হুগী গীদা নন্তে। থুবস্ কনা-  
মতগী লাংদা থুবা লৈতে।

অত্নবু মীওইবা মতন পূষদা মনীংজবা  
থাপোকপা ওমদে হায়বা রাফমসি যশোমতীদস্  
পুখোকপা যাই। অপাফা নীপা থনবী হুগীজাং  
নজবস্ যশোমতা মীওইবীনি। মগীস্ মাযকৈ  
অমবোমদা নীংজেরা অমা লৈজৈ। ২ পুং হুংদিংনা  
মনীং থুংহম্মিৎবগুম যশোমতীস্ মালা নীংজবা  
অত্নদি থুংহল্লীংঙ। অত্নবু মানা বন মতদ মাগী  
অনীংবত্ হাযদোক্তি। হাযদোকপা াজাস্  
লাক্তে।

মমায় য়েংলগা মনুহাংটা বা মনা পূর্ণিমা না  
খঙবা উল্লমদে হারজৈ। অত্নবু চৌদে নকই—

ইবেম্মা, যশো।

করিনো ইমা ?

খোজোক্তস্ মগং কাযবা অনা উবমদে।  
মচাগী ফিভম কাযবত্ উবমত্কা মপুকাং  
খঙদোকীংবনা লোইসে পূর্ণিমা তত্। অত্ন  
মচানা নীংগনা তাকপীলজা, ইকাইবোইজা  
হায়না চিংবম্মী। মচানা ইকাযগোইদোবা  
মওংদি করিনি হায়বগে তাংবস্ পূর্ণিমা খঙ-  
লমদে। মমায়বী থাংল্লনা হ হনগদবস্ বাগ-  
দান লোইতনা রাগোহপোংকা থবক কাওবা  
খোজুনগ্রবনিনা কবিস্ কামদে। অত্নম চুয়গী  
মাতনা মচাগী মবুক খঙনিংজুবগী বানি। খঙ-  
দোক্তবস্ লুহোংবা কাযগদদি লৈতে।

অত্নদা পূর্ণিমা মমা ওইবী হুগীনি মচাগী  
প্রোয়া নিক-নিক লাউবী মহাকি। অত্নদা খাঙ-  
ঙমদবী অম্মায়শোনবা পূর্ণিাদো পূর্ণিমাগী

খাজগুম হয়েক লানি মকা লাল্লা মাযখোঁদা  
মচা যখোঁমতীদা হাযবকই—

কবিশু নংতেন্দা। ইচাবু নপাবুংগা ঐগনা  
অহল লয়ন-লাইগুরু লক খঙবী অমনি হাযনা  
লৌই। অতুনা ঐখোয অনীশু নংগী নকমদা  
ইনীং ভৌনা চংলি, নংনা কবি হাযবমগনি  
নন্তগা মুংঙাইরম্বোইদবা হাযবা অমতা নপা-  
বু গা ঐগনা খনবা লৈতে।

তৈশিংবা লাইবিক ল ইঙ খঙবী যখোঁ-  
মতীনি। মমাগী রাসিগী খোদা কবিনো হাযবা  
মপুজুদা খঙজৈ। অতুবু ভাব শাতুনা খঙবা  
উৎসবদোবগী শবাকপুদি হ যচনা মতারা মবক  
গংতুনা মমাগা থুয়বকই—

কবিগীনো, ইমা, বা অতু পুগোবকিবা ?  
মমা মপানা হাযবা ইম্বা কযা যাবুগে ? লাই  
একগী বাদি য়েংলৌইদৌবনি। মবমদি—

মতাং অসিদা পুগিমা নতেক অমা পাখং  
লকই। মচা গী থম্বোয শোকপা মরম ওউবম  
গত্ৰা হাযতুনা পাখংপনি। পাখং পাখংনা  
পাখংতবা শাতুনা ঐবম্।

যশোমতী মখা তানম্ম — মবমদি হা,  
কনাগুদা মপানা নন্তগা মমা না নন্তগা মমা  
মপা অনীনা পুজগা মখোযনা লাই থুকমতুনা  
কংজবা মচাগী যজ্ঞনবা অমতা ভৌদে। মসি  
ঐগী রাখনি। চুন্নমশু রাই লাল্লমশু যাই।  
অতুবু ঐখোযগী ইমাগ। ইপাগবুদি ঐগী যাইক-  
বগী যেকু তিংখং ওইগনি হাযবা নোংমতশু  
খন্তি, হৌজিকশু খন্দে। তু দশু থল্লকনি নীংদে।

নরাইহে ভাবদা। ইম না পেলে।

পুগিমা মচাহুগী রা ভাবদা খোংলসলে।  
পাক হায়রগে থলে। অতুনা মচীল কাঙখোরকই—  
ইমাগী ইবেম্বা, নংনা হন্দক রাবসিদা ইমাখোয

যাল্লা মুংঙাই। অতুনি অহল লয়ন মশক খঙবা  
হাযবহু।

হায়রিবা রাকমসি করিনো হায়বা যশো-  
মতী খঙদবা নন্তে। অতুবু খঙলমরমদে। মমাদা  
নোকফেং ভৌবগা লংনবকই—

কবি বানোনে ঐনা হন্দক যাবা হাযববো ?  
পুগিমা লকক ভৌই। হৌদোজুববা বাগী-  
দমক লকক ভৌবা কবিগীনে ? অতুবু  
লবকখি। লককবশু মখা তাইথে—

অতৈ নন্তে। নংবু হন্দক ঐখোযনা  
লুগাংবিগদবগী খাজখোকখিবগী রাবুনিদা।

ও, অতু ওইবেকো। অতুবু রা ওইনা  
খল্লিবা। অতৈদি লায়নি। মঙগুদা রাবু মমা-মচা  
তানবা হৌনৈ হায়নববা ?

পুগিমা ইঙক ওকই। অতুগা হংলকই—  
করি ভৌবগে লুগাংবগী রাবু।

যশোমতীনা মমায়গী ফিভম ইকায হেক  
বায়দবমখৈ থুমই—

যাল্লা ইকায়নৈ হায়বদি ঐ খঙদে। ইকায়  
নফমদি থোকইনা। মমানা মচা লোলা শেমগে  
হায়বদি খঙদেবো। নন্তগা মচাতুনা মশাগী  
পামজবা অমা লৈবম্বা অমা মমাগী মতং লৌ  
বগীদমক বা তানবশু যাই। অতুনা ঐগীদি  
ইমানশু লোলা শেমগে হায়দে, ঐনশু খরা  
শেষিহু ইমা হায়না হাযবা লৈতে। অতুগা  
মতুগী রাবু হৌদোকপদি হজোইত্ৰা। কবে অতুবু  
হৌদোজুবনিদা ইকায় হজোইবা খাদোরবা  
হাযবহুনি।

যশোমতীদো মবুতা নোকটৈ। নোকপহু  
পুজুংগী খোবজুনা চানশুদা দেবালীগী খায়েম-  
গুম জাল্লদে। নে' মগী নন্তে,  
মমাবু লংননিঙব হোমো'

নোরুতনা যশোমতীনা মমাদা হায়—

ইমা, নচা ঐহাক রা অমা হংগে। শেংনা  
খুন্সু। অখঙবমথে করিমতা থপকহু।

হংউনে, ইচানা হংবু করি বেরা লৈ?

ঐবু খাজবিবা নিপাছবু ঐনা পান্নোইদবা  
করি মতৌ চেনবগে ইমা?

ইবেমা, ঐদি মাগী দোষদি খঙদে।  
মগুগদি খঙঙি। লাইরিক হৈ, মশক ফঙে,  
শাগৈ অচৌবনি। মাবু পান্নোইশৌবগী মবম  
ইবাদি থিকম খঙদে।

মমাগী মতৌ অঙ্ক উবদা যশোমতীনা হায়—  
মুয়াংবগাদি রাঙবা মীতা নন্তেকো?

নন্তে, নন্তে। মছঙলা মী ওইবদি নপাবুংনা  
ম্মাগদবা নন্তে। নপাবুংনা হন হন্দুনা হংলগা  
ম্মারোইরিবনি।

অঙ্কবু ইমা য়নমদি নমদবা মীতাবা?

করি রানোনে, যু থক্তবা মীনা য়নম নহা  
হৌনবরা?

হাইফেং নোরুগা যশোমতীনা খুন্সকই—  
ইমা যু থকপগী মমাদা যু পজুনা নহা য়নম নন্তে।

অঙ্কদি কবখী য়নমো?

অথকপা মীগা সজ ভৌরবদি মানা থক্ত-  
বস্ত্র যুগী য়নমদি মমামবগী মটীমগী মহাক্সা  
তংউনা নম্মিদনা।

অঙ্ক য়োনদি ঐনা করম খঙগনি ইবেমা।  
অঙ্কবু মমানা থক্তগা লোইরে, তিন্নকবা মীদগী  
নম্মকপা য়নরা কদৌবগে?

অম্ম নমশল্পরবদি মান্স নোংমা মহাও  
তন্নীগনি।

অঙ্কবু যুথকপশিংগা তিন্নরুঙগা লোইরে।  
থক্তবশিংগা মত্তম পুখদা সজ ভৌরগা অঙ্ক  
মডাইদনা!

ইমা নখোয়গী নমানিণা ওইগদোরিবা অঙ্কবু  
লাইরিক হৈ, পাশ য়োরে হায়বদাইনে।

অঙ্কবুদি তৌরেনে।

অঙ্কদি ইমা মহাক তলব চাংগে হায়তনা  
থক খিবা চংলোইদরা?

পুশিমাংদো হম্মক রাহাসিদা হেংক। ওবক  
থিবগা যুগা করি মবা লৈরিগবা হায়না গল্পী।  
অঙ্কগা মচাদা হ ই—মানা থক থিবা চংলগা  
করি ভৌবগে? থবনপু থিদবা মানবা। থক  
অমদি শিল্পম অমদি মীওইনা পোরপগী তৌকম  
খোংইনা।

যশোমতীনা নোকফেং নেকফেং হাং-  
ববই—

ইমা, থাক থিবগা য গবপা থংক থেং-  
ববদি লাইরিক হৈবগী হৈ য়ানবা তোংনবদা  
হৈরাং লৈদাংবগী মছত্তা যুবা বা তংইদো। মছত্তম  
তদা মপু য়াননবা চংলকপদা মপু-থোগল  
নীংথিববা ডাউনি-ডাউনি'স হাববদি করম  
তোনি? ইমা নিপাংদো লাইরিক ক বতমক  
হৈরল্পদি নচাগী থপাই-তাবা তাহবদো ওইগদব-  
নিবো।

মচানা নবল্লবনি হাববা থঙদগী পুশিমাংদো  
মচাখুপীগী রাবোই অঙ্ক তাবদা মিল্লন কাবা  
ওল্লমদে। পিং-পিং চাংবা মিল্লন মচানা  
থেল্লকই— ইমাগী ইবেমা লাইরিক হৈবব-  
নিবা খোইনা নতবা চংলোইদা অঙ্কাংদো।  
অঙ্কক হম্মা হৌজিক্তগী খোইবাংগুদা। তুংগী  
রাবু কনানা থংগা ওল্লগে। নবস্ত্র ঐথোয়না  
লাইরিক তমতল্লিবা অঙ্ক মঙ ই। অঙ্ক-কত্তা  
খঙনবা হায়তনা ম্ভুগ কোলেজদা মচা মঙ্গবু  
থারিবনি। মহাক্তি লাইরিক হৈবকা নন্তনা  
মশকসু ফঙে।

শক্ৰী বা বোদোক্তকপণী মৰমদি নহা ওইবী  
মচাশুণীনা শক চু মল্লপশু বাই হাযনা থলুব-  
দগীনি। অকবা শক পামদবী যশোমতী নন্তে,  
অতুব পাম্মী হাযনা চীন কাঙবী জাংসু নন্তে।  
মমাগী মন্তো যোনিহুনা হাঙ্গ—

শকতি হাযনৈ কনা ফলবে। অতুব মগী  
শক্ৰা পুমহেন হেনবদি নন্তে হাযনৈ। ঐন্ত মীং  
পাল্লিদো অতুগা থাম্মায মিছনসু চোংলিদা।  
অতুব অহল লমনগী য়াংগ ডাকে হাযনা হিল্লবী  
ঐনিনা যোশবী ওইববসু মগীদমক সতী মীছন  
হনবদি তোক্কাইদ ইমা। অতুনা ইমা ঐ অসে  
নথোযনা থাজবা নিপাদা লৈগদৌনি। নম্মাংদা  
জাকুনা হবাও হব ও লেগ্লিকি। অতুব ইপক  
নুহোংবগী মতা দা ঐগীসু অপায়া য় অম।  
অনাদ ৫ কণীয়ুদনা। অতু ওইববদি হবাও  
হবাও নিপা ময়মদা চংখিগে।

জাতাসি তাবদা নিপা পামদে তায়দে হ যবা  
পুণিমা শোনা থলুবশু মচাঙাইজৈ। মচাগী মণবাই  
মুঙাইনবা হাঙ্গুনা ঐং ঐং হাঙ্গবকই—

কবিনো হাঙ্গ, নো হাযনা পাবুদা  
হজংতুনা নোগনি। তব শাঙী মগী যামতল্ল  
হাযনবা মাংক মগী হেনা থোংল্লনা  
বাজাই থোংবা মগী মগী য়াংগে ওল্লুনা নন্তগা  
চামা শুহল্ল হাযববা? শামু তোংগে হাযববা?  
নন্তগা মল্লগী হেনবা মগী লেংবাম কাহনা  
দোলাই তোংগনা? থিনবা চংপদা শেল  
থুবাম থুবাম চাইহল্লবা? অতুগা পালা ইলৈ  
তৈবা ডাক্তা থল্লবা? কি য়ায়া থাও হাযববা?  
মৈতৈ ওজা তৈব তৈববা লৈগবল্লগী মবত্তা  
শক যোংবা যাবা মীবু ইলৈ হলহল্ল হাযববা?  
কিগা শেলগনা বাই চাইবমৈ থাও হাযববা?  
নন্তগা মল্ল, বকুল পবে উল্ল হাযববা? কনেক

মশামাইবা নাইদবা কবা উল্ল হাঙ্গবগে? অতু  
হাযন ইমাথোযনা। ওল্লনা ইচাগীদমক তৌরমদবা  
লৈহজ্জোই?

অতুদগীদি পুণিমাছ বারবা মাল্ল লেপথে?  
অতুগা মচাগী পাউধুমদি থোবা'না ডাইবি।

যশোমতীনা শক হজ্জা হ যবম্মা— ইমা  
ঐনা হাযগদৌবিবসি ফাগি নাঙ, চ ননা হাযবি  
বনিকো।

হাযম্মনে, ইমা তাগেনে।

অতুদি হা'য়গে?

হাযম্ম হাযবেদনা।

তারোতুদি ইমা। ইমানা হাযথিবাশি ৭৭  
এহাক অমতা পামদে, অমতা তৌবিহু হা বনি।

অতুদি করমা হোংবা?

ইমা, নিপাছবু অতল লমনগা হোয়ননা  
কোবো। অতল লমনগা লোয়ননা মুম অগী  
মীমক ঐং পব ৫০০০ ডাওগগ। লোইবেদন।

মতুদি কদ যদগা যাগদগে?

কবিল্ল যাবেই ইমা। ইমাথোয়না পামসু  
নিপা'গী হুগী ঐনা ওইকবা অতুগা মথে যগী  
অহল লমনগা পামসু ঠাব ম থাযগী ময়ুমদা মনৌ  
এইন লোমি ব অসিতগী নলা? ঐনা হাযাব  
সিবু চমাববা?

চুমিান অতুবদি। অতুদা মী থাইগী  
চ'নবা রুহী হাযবা অমা লৈ। অতু কবলা  
তোকপা যাগদগে?

ইমা ঐদি ইলৈ শকপা, বাজাই মাইক  
থোংবা শামু দোলাই তোংবা, লমজাঙ সোডোক  
লেমবা কবিত্তা পামদে। অতুনা ইমা, ঐগীসু  
অপায়া বা অমতা হাযবছ কবম তৌবা?

পুণিমানা ওল্লকই— ঐনা হাযথিবা ময়ামছ  
লুহোগল্লবী লৈশাধী থুদিংনা পামজবিবনি।

নংসু পামফেনা।

অত্ৰু ইমা কনা লৈলাবীনা মচীনা থোকা।  
হায়বাবা থৌমশিংছ পাম্বী হায়বা য়াওবগে ?  
অত্ৰুদি ইয়াওদে।

অত্ৰুদি ইমা, অত্ৰু-লমমা তৌনিংদুনা তৌবা  
ঙাক নত্ৰা ?

পূৰ্ণিমা খুমদে কবি মতৌনে খন্দুনা লৈ।

যশোমতৌন তবশিল্লি। গতি লৈত্ৰবী মমানা  
মচাবুসু পেলহমিঙি অত্ৰুগা মানা পামজবা  
থৌবমশিংসু তৌৰ্কাংদে। গতি থিবকই অত্ৰু  
হায়বকই -

নপাংদা অত্ৰু হজ্জতুনা ময়ে বা হায়ব  
ত্ৰুনি। ম্যাগনিদি খাজ্জদে।

## নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিৰা ফোঙজবা

শীংখানববা লেখকশিংগী

বাবী মচাঙ্গী নাচোম—

**পুল্লী মূৰ্ত্তি**

মমল লুপা ২৫০

“বাবী তবামবিনা শাবা ‘পুল্লী মূৰ্ত্তি’গী  
বাবী খুদিংমক পাবা যাই। পাবা  
যাবা হায়বা মঙঙ অসি তবাই-তবাই  
হেক ফংবা নভে।”—থগেস্ত (লৈকোন)

শীংবাবেনগী—

**লৈচিল্লকী খাজ**

মমল লুপা ৩০০

“শীংবাবেনগী গানোশিংনা উৎলি—

পুল্লীসি হিংবগী কবি কান্নাববগে ?

অমনা অমবু খঙনববা লমজাওদা

পঙচত্তা মচপো জাংনি পুল্লী

হায়বসি।”—নীলকান্ত (সাহিত্য)

## লাই অমগী বিলু

মমল লুপা ২৫০

“লাই অমগী বিলুনা লৈয়েং কুন হাওরি।

...অনৌবা টেকনিক, অনৌবা বাখল

অনৌবা থোঙগাং অমদি সুব থোনগনি

অমসু লাইয়িক অসি মঙমগী কবিভাগী

এতিবিহিমি চায়বা অসিমদি চুমগত্ৰা

হায়বা নীংই।”

—নীলকান্ত (সাহিত্য)

## মণিপুৰী লোনগী বানান

মমল লুপা ২০০

মশক লেপত্ৰিবা মনীং মথা তমলিৎ

বানানগী মরমদা কয়ম্মা অবেল্লা মশক অঃ।

থমগমগে হায়বসিগী মতাংদা ননি বি-

কালচান্দ শাওঁ নন্দলাল শৰ্মা, খেল স্ত্ৰ,

চন্দ্ৰসিংহ, নীলকান্ত, নীলবীৰ শাস্ত্ৰী

চিৎবা। অখঙ অষ্ট্ৰেলি়া তোভান

তোভানবা মিংয়েংদা।

ইফালগী লাইয়িক যোনবা কুকান ব্ৰুদিংদা অমসুঃ

কেশ্যমশাংত্ৰা লৈবা ‘সমিতি’গী অফিসত্ৰা ফংগনি।

## হিন্দী সাহিত্যগী অনোবা খোঙথাং

ইংলোকে ১৮৩০ দলী হৌজিক ফাওবগী মতম অসিবু হিন্দী সাহিত্যগী ইতিহাসতা হৌজিকী বৃগ হায়না থঙনৈ। অতবু, হিন্দী সাহিত্যনা ঝাইদগী হেন্না নোবা খোঙথাং অমা থাংবা লৌখিবসিদি ভারতনা নীংত্থা কংলবা মতুংদগীনি। সাহিত্যাদা ঝাইদগী হেন্না “বাদ” য়ান্না লৈবসি হিন্দী সাহিত্যদনা মহেন্নামগজা হাবনা চিংনবা পোকই। খুদম ওইনা ইতি-বৃত্তাস্তাকবাদ, ছায় বাদ, বহুসাব দ, প্রগতিবাদ, গান্ধীবাদ, মাজ্জবাদ, প্রযোগবাদ-নচিংবা পুন্নমক হিন্দী সাহিত্যদা থেংনগনি। মক ওইনা অনোবা যুগতা কন্না নৈনবিবদি ছায়াবাদ, প্রগতিবাদ অমসুং প্রযোগবাদ অসিনি।

ছায়াবাদ চঙলকপদগী হিন্দী কবিতাদা থঙ-হৌদনা অহোবা অমা ধোকখি। ছায়াবাদনা হিন্দী সাহিত্যদা পীথিবা খোইদে কপা থুদোলদি যুষ্টি পান্দবশিংবু উপম ওইনা শীজিন্নবা অসিনি। মসিগী মমাত্তদদি যুষ্টি পানবা উপমানিতমক শীজিন্নবম্বী। খুদম ওইনা ম যথোংগী ফজববু থাজগা, খোঙ থুংকী ফজববু থল্লগা উপমা তোবা। অতবু ছায়াবাদী কবিথিংনা যুষ্টি

পানবা পোংকা উপমা তোবগী পন্নপ্পনা অতু তোকেথোজ্জনা যুষ্টি পান্দবা বুদ্ধিতনা থঙবা ওমগদবা পোংকা উপমা তোবগী পন্নপ্পনা হৌদোকখি। খুদম ওইনা, জয়শঙ্কর প্রসাদকী উপমা মতো অসি লোবা য়াই— “বিখড়ী অলকৈ জোং তৰ্ক জাল”। মসিদা কবিনা য়াই য়াই তারিবা শল্লাংবু যুষ্টি পান্দবা মটৈ য়েংনবগী জালিগা চাংদল্লবি। তৰ্কগী জাল করিনো হায়বা লাকশিনবা ওমডেবা মীওই অমনদি কবিতা অসিদগী লুংগাইবা বল লোবা লুনা খোংলোইজা খনবিবু। মসিওসু নংতনা ছায়াবাদী কবিতাগী খোইদোকপা অমনা মসিদা অরাবা, কন্না, ডেংখাবা, পি শিহুবা অমসুং থম্মোয় লোকপগী রাতমক য়াওবা অসিনি। তশেংবা পুলি— সত্য জগৎকা ছায়াবাদী কাবাগা মবী কবিমতা লৈনদবা মওং অমা উই।

জায়াবাদকী মায়োক্ত—মসিবু য়াদবা ওইনা প্রগতিবাদ চোংথে বকই। মীচম প্রজ্ঞাশিংগী খে ল্লাউ মতুং ইল্লা থোরকখিবনি। মক ওইনা কম্যুনিষ্টকী প্রভাবতগীনি হায়বসু য়াই, কাৰ্জ মাজ্জনা মশোয়গী গুজনি। পুলিগী লুব্বা মগম্যা-শিংবু চপচাবা মওংদা উংখোকপা, সাহিত্যদা চংনরত্থা মমাংইঙগী পবল্লপাবু থমংখিবা, কল্লন বু যথার্থ জগৎতা পুশিল্লকপা অসি প্রোগ্রেসিভ য়াইটরশিংগী খোইদোকপা মগুগনি। অমরোমদা হায়বগা রাজনীতি অমসুং অর্থনীতিগী লমদা সমাজবাদ হায়বত্ সাহিত্যদা প্রগতিবাদ

তাং ৭।৪। ৬৮ ইংদা এয়িমান ফোলদা  
ভৌথিবা নহাংগোল সাহিত্য প্রেয়ী সমিতিগী  
৯ শুবা চহীগী অথিংশেল। “হৌজিকী সাহিত্যগী  
খোঙথাং” গী সিল্পোসিয়ন্নদা হিন্দী সাহিত্যগী  
মতাংদা ভাঙখিবা তায়ণ অতু লমজিনলগা  
লোঙবনি। লমজিনবগী থবকসু বক্তা মশামক্কা  
ভৌথিবি।



হাযবিবসিনি। 'আর্ট ফর লাইফস সেক' না  
মধ্যেয়ী পশু কামিনী অতুব, প্রগতিবাদী লেখক-  
শ্রীনা মীচম প্রজ্ঞাশিংগী পুস্তিকা অধোবা  
অনুভূতি ফ'রা উন্নতবা, মধ্যস্থগী পুস্তিক। তশেং  
তশেংনা নতবা উন্নতিদবনা সাহিত্যগী অনোবা  
দ্বিগুন অসিনা অপাবশিংগী থায়ে য উন্নতবা  
উন্নতিদে। কলাপক্ষদা অরাংপা কয়া লৈবদনশু  
মীনা পায়দবগী মরম অমনি। অতুব 'নিবাল'  
অমশুং যলপাল অনি অসিদি অপাবশিংনা  
থক কাউনবোই। পুস্তিগী খুদোং থীরবা লান  
কমদা থোনা লৈনা সায়োক য বহুবা নিবাল গী  
অনুভূতিশিং মাগী কবিতাশিংনা মযেক লান।  
উংলি। 'নিবাল' গী 'নামকী শক্তি পূজা'  
অশাবা কবিতা অমনি, খণ্ডকার্য নঙে, মহা-  
কাব্যশু নঙে। অতুব মসি কয়গী মতিক  
কণ্ঠ লৈলবা কবিতানো হাযবব মসিগী  
আলোচনা তোবা অঠো অচোবা লাইরিক  
কয়া থোকশে। রামগী স'ধর্ষনা থল্লাবা পুস্তিনা  
মবম ওইছনা মীওইবনা সংসারদা খুদোং-  
থীবা কয়া আশা নিবাশাগ লোয়ননা, থেংন-  
রিবা অতু নিরাশানা নীংথিনা উংলি। আলো-  
চনা সাহিত্যদা একাডেমী এয়ার্ড ফ'লবা  
থোকসার, ডাঃ নগেন্দ্রনা রামকী শক্তি পূজাবু'  
হিন্দী সাহিত্যগী মজুদা থাইদগী হেরা  
ফলবা, পুস্তিবু মযেক শেংনা উংগী মপাল  
লৈলবা পোংথোকি হাযরি।

মজো কনুয়া চন্দ্রশেখর আজাদ, ভগত  
সিংহ, নতিংবা, ঐশ্বরীকারীশিংগী মতংপাংবা ওই-  
না মতম অরাসনা মীচেন ওইছনা লাল্লাবা  
যলপালগী রাসমচা শিংদনা পুস্তিগী ফোং-ফোং  
শাখিবা অনুভূতি তশেংনা উবা কই। মাগী  
ইকোটিকা থোদ কোবা রাসমচা অসি চাক

ভাংবনা হাহাকাব লাউনববা যুগ অসিদা হক  
পাকবদা অপাবশিং পুস্তিগী থায়েমজুদা  
লেঙত্রবা প্রভাব অমা লায়না থল্লাবা উমগনি।

প্রগতিবাদকী হেরু মধ্যস্থগী হিন্দী  
সাহিত্যনা অনোবা থোঙথোং অমদা থ'হোং  
হোংথিবা। সক্তিদানক হীরাশিল রাংসায়ন  
'অজ্ঞেব না লাচিং ওইছনা হিন্দীগী কবি ৭  
থকনা অনোবা মাংয়েং ওইনা ইং ১৯৪৩ দা  
"তারসপ্তক" কোবা লৈলে, অধ্যায়গী লাইরিক  
অমা কোঙথি। মজুদগী হিন্দীদা "প্রায়োগবাদ"  
থোকথি। অনিওবা "তারসপ্তক" ইং ১৯৫১ দা  
কোঙথি। মসিদা প্রায়োগবাদী কবি ৭ কী  
কবিতাশিং যাওবি। তারসপ্তককী কবিশিং অতু  
নতবা অঠে কবিশিংনশু মেগাজিনশিংনা প্রায়োগ  
বাদী কবিতা কয়া কয়া কোঙথি। মশাবু  
প্রায়োগবাদীনি হাযজবা ক্রীগিবিজা কুমার মাখুবনা  
"প্রায়োগবাদী কবিতাগী পশুদি পাক শল্লাবা  
সমাজগী অচুব পুস্তিগা ফাওনবনা অমশুং  
কোডশোকপনি" হাযবি। হিন্দী কাব্য নাটকতা  
'অজ মগ' কুদা অনোবা খুদোল কতুনা অনোবা  
যুগ হোদোকথিবা 'ধর্মযুগ' কী সম্পাদক ডাঃ  
ধর্মবীর ভাবতীনা 'প্রায়োগবাদ তা সম্প্রতিগী  
ওইবা অহোংবা অমগী শক্তম উবা কংই'  
হাযরি।

প্রায়োগবাদীশিংনশু হিন্দ, অলংকারগী  
নিয়ম থোকশে। মধ্যেয়, পূরমক বৌদ্ধিক  
বাদী ঙ্গাজনি। অতুনা মধ্যেয়গী কবিতাশিং  
অতু বৌদ্ধিবনা মপু ওঠনা তোই, সামাজিক  
দামোদদি ইয়াও ঙাওনবগুম তোই। কাব্য  
কলাগী নিয়মবুদি মথোয়না তশেংনা থঙেইরহদে।  
প্রায়োগবাদী কবি অমগী উপমা থেংবিহু।—  
"মেরে সপনে ইস তবহ টুটগয়ে জৈসে ভেল মে"

ভূঁই পাগল'। কখনা মসিদা মীণী  
আশা। কাববহুবু খুঁটা ডাউথোয়া 'জৈব্র।  
পাশরনা ক'রবহুগা চান্দররি। মসি যান্না লায়-  
এবা, মীনা খুঁটিগী পুজিদা 'উৎতনা' 'কেনব।  
পোৎশককী উপমানি। অহুবু ঐখোবনা মমাংউ-  
দগী আশা তৌবল্লিব। কাবাগী কজবা 'অর্হুদি  
মসিদা যাওয়ে। মসিদগী হুঁটাউব। বস ক'বা  
উমগদবা মী পংখাম রান্নামোই— যামজবদা  
ঐহাক ইশামক্তি মফজজে।

প্রায়োগবাদ লাকপদগীদি ইকুই কুইজে,  
ভাবত নীংতখ। ফংল। নীংতমজিউগী মমাংউ-  
দদি হিন্দী কবিশি'না মশা মশাগী 'সিদ্ধান্তগী  
মতুইয়া মশা মশাবু গাঙ্গীবাদী, মাল্ল'বাদী,  
বাস্তিগততা খাদী, ব্যক্তিবাদী, সমাজবাদীনচিবা  
বিশেষণশি' অসি করিমতা চিনেবা লৈলুনা  
সীনিরজমবশী। অহুবু নীংতমজিগী 'সিদ্ধান্তবাদ'  
কী মতুইয়া, বিশেষণ হাঙ্গলি পায়রক্তবগুয়া  
অমা উরকখি। মতুগী মতুংতা হৌজিকী কবি  
অমসুং লেখকশি'না মশা মশাবু 'প্রতি-  
বাদী' গী শক্তমদা উৎননবা লাকবি। নীং-  
তমজিউগী মমাংদা কোঙথিবা 'ভারতগুরু—১'  
দা নেমিচন্দ্র অমসুং ভারত ভূষণ অগ্রবালনা  
মখোয মশা মশাবু কমুনিষ্টনি হারনা ঈচং  
ধোনা লাউথোকখি'নি। অহুবু ইংলোক  
১৯৬৬ তা কোংথিবা 'ভারতগুরু' অনৌবা  
খণ্ডদদি হাঙ্গলিছ বাখিজে। মতম খবদি হিন্দী  
জগৎকী অভিজাদা 'প্র যাদবাদ' কী নৈনব-  
তনা থোছাং স্কেকমখনি। হৌজিকী 'প্রায়োগ-  
বাদ' হাঙ্গলিবা অসিবু হৌদোঙ্গকপা অজ্ঞেবনা  
টেকনবা অমিবা ককিমতা খাওদনা 'সুদিন লৈ-  
খিবা অহুদদি 'প্রায়োগবাদ' হারনা মিং-  
খোনবসি চুন্নামো হারনা লোনখি'নি।

অহুবু ১৯৬৬ কী খুংমতদি অজ্ঞব  
নংভনা 'ভারতগুরু' কী কবি খুঁটিংমরা মও  
'অমা নজগা অমদা' মখোখিবা 'প্রায়োগবাদী'  
হাবন কোংসিদ বামিংদবা কোংদোরকলে।  
মেসিচন্দ্রনা অমসুং ইবি— " . . . হিন্দীগী  
আলোচক খবগী বাখল খববা বাৎপদগী,  
ঐখোয কবিশি'গী কল্লমগী ওইবা 'প্রায়োগ-  
বাদ' কী মরীমতা মাল্ল হোয়া মৈমাত্র, ঐখোখনা  
উজ্জখিবা কবিতা'নি অহুগী মবীদি মজনা  
'মৈমত্রবা অমদি মতিচকচানা মমল লেপদবা  
হোংদখি'জিজে।"

তাঃ প্রভাকর মাচবেনা অমসুং ইবি—  
"..... হৌখিবা চহী খবদিগী অহুংদা  
প্রায়োগবাদ অমসুং নই কবিতাগী মমিংদা রাবেন  
করা কোঙজে।'

নীংতলবা মতুংদা লোকতত্ত্ববু হেয়া  
খণ্ডজিনবগী রাখলনা মৌওইবগী অধিকারশি'গী  
চাংৎদা লুব লুববা সমস্যাশি'গী সমাধান  
তৌননবা হোংনখি। অহুবু সমাধানদি ইতো  
হেক তৌদনা রাইগী জালি লোনশিল্লবা  
হোংমবগী মওংনি। অর্থ লৈবা চাম্বা জাট  
কয়ান্স মতাং চামা জিজিমদবগী হাবেম তাহনা  
তোকপা হুইদগী অনৌবা কবিতা'দা থেংনি।  
খুঁদম ওইনা অজিতবু'মাবগী "নই কবিতা"  
অমদগী পবেং অহমদং লৌজগে—

"ঐগী ইপদি  
'ককতআদগী' 'দোঙ্গকপা' অমাবা ঈন্দিগী  
মনিলনি  
হুংদা স্বর থবেং থবেং হোয়ি ধল-বাপ  
লাউনা।"

মসিদা কবিনা পৌইটিক ইয়েজরী অমা  
লিংখংপদা লক্ষা মায় পাকচববসু কাবাগী ওইবা

কজবদি লাকশিনবা গুলোই।

‘নৈ গী হিন্দী কবিশিংনা বঙ্গনাগী শাখপতা খাজদ। ছন্দ, তুক, অলংকার স্নাদে। মথোয়না মুক্তিগী মিলম মাওদা উৰবা পোংচৈ, খেঁনরিবা অন্তঃকবিশিংবু বাবাগী মচাক ওইহলে। লোহননা বঙ্গনাগী মুখল হাইদোক্তনা তশেঁবা সসাবদা থোবাক হায়না নাপল ভোনা হায়রি। অহুবু বাহেঁশিংবু মতাং চাদনা, মকম মবাও খুদনা শীজিন্নবদগী অর্থ ফোংদাকপা অমদি ভাব তাহনবগী মপাঙ্গল ময়ে তাকহনখিছনা মীলিংনা থলবক্রে—হায়নরিবা অমদি তাবিবা অতুগা চপ চাননা থবক ওইনা পাংখোক্তে, গাংবক্তনা হোবা শরুবে। মসিনি ‘নৈ’ ছাউলুপকী অশোয়বনা।

নীতন্তুগী অনিঙববপা চহি ১০ গ মতমসিগী মতুঙদা কবিগী পুৰ্ণিগী ফিভম অসি চিনবা অমদি যানিদবগী শাখলনা থনথি। অহুবু, অহানবগী চহি ১০ ছুদি মঙালন অমদি আশংবা, আশা অমদি নিবাশাগী মন্তা হোঁথি বনি। অহোবগী চহি ১০ তুগী মতু ফাওবা কবিশিংনা মশা মশাগী মঙনবিবা মঙালনিং অমশুং মথোয়গী ভেল্যুগি অতু চপচান, মলক পান্না থোক্তবা যাই হায়না খাজনরম্বী। মথোয়গী কবিতাশিংদা হায়বিবা খাজবা অসিগী শক্তম শেংনা উবা ফাই। মশা মশাগী ওইবা খাজবগী ভোঙান ভোঙানবা বাখলশিংগী দমক মিহোবা লৈজরবশু ‘মানববাদ’ না মথোয়গী মপাঙ্গল ওইখি। শুমিত্রা নন্দন পন্তুগী ‘কলা

উব বুচ চাঁদ’ অমশুং ‘লোকায়তন’ দিনকবগী ‘উৰ্বনী’ অমশুং ‘পরন্তবামগী প্রতিক্রা’ বচন অমশুং নবেল্ল খাংগী মুক্তক গীতশিংনা মসিগী খুদননি। মতাং অসিরাইদা, লুরবা ফিভম

অমশুং যানদবা বিবোধশিংগা খেঁগাখনরবা ফাওবদা মীওইবগী মগুগদা প্রজ্ঞা থমহুনা কাব্য ঠিবিবা কবিশিং অহুবুশু কাউখোক্তে। মথোয়শিং অহুদি অমবোমদা ‘ভাব সপ্তক’ কী কবিশিং হায়বদি শিবমঙ্গল শুনন, গিবিজাকুমার মাথুব হংসকুমার ভিবাশী নচিঁবা লৈথ্রে অহুগা নাকল অমরোমদনা গীত সা হত্যা অনোবা মাযঙন পাঁখিবা বাসাবতাব ভাগী, বামানন্দ দোষী, নবেল্ল মিশ্র, বাবী নচিঁবা অনোবা গীতকারশিং অসিনি। মবক অসিদা অজ্ঞেয়গী লীচি মখাদা মাগী ডাক্তা ফহুনা কবিশিংগী শাংলবা পবেঁ অমা মমাঙলোমদা চঙশিল্লকথি। ধরনা ‘ভাব সপ্তক’ কী অহুগা ধবনা মপানগী কবিশিংনি। অজ্ঞেয়গা মবী লেনকবগী মপানগী মথোয়গী কবিতা কয়া কোঁথি, মযান্না বুপ্পা নৈনথি। অবেঁ অজ্ঞেয়তগী মরমদগী অনোবা পবাংগী কবি কয় মবমব অবাবা নংহনখিবা চম্মম্বা কয়া পোক্তকখিবশু নতে শম্ভেন সিংহ অজ্ঞেয়গী মথকি। মাগী বাখচগী জুঁনেনা গুণভীলনি। মায় শীল ওহরগী বাফংগা তাদা নানা অজ্ঞেয়গা মতে পাগা ক’শি মক্কা ফাওবা যাত্ৰবা ‘প্রযোগবাদ’ হায়রিবা চমি অসি অবানন্দনি চাননা খেঁননবা হোঁনথি অতু খোঁশিল্লরবা ফাওবদা প্রায়াগদকী লুচিঁবা অজ্ঞেয়না তুমিা লৈখাকথি। মানা অসিতা হায়খি— এগী মোংতি এগী কবিতাশিংদা খেঁনবিগনি।

কবিশিংগী অনোবা মীবোল অসি বারবা ময়ঙ হোঁববা পুৰ্ণিগী ফিভমগী মীরোল ওইবে। মথোয়না মশানা যজনিংজ্রবা ‘বাদ’ কী কোনফৈদগী মশাবু নাছোকহনজনবা কল্পা হোঁননি, অনোবা লম্বেল খিবি। কবিতাগী

মকম খণ্ডিতবা পদ্ম কষ রৌশিরবগী মর্যাদ  
হোখিবদলী মথোরনা অকবিভা ( হারমদি  
কবিতা নংতবা কবিতা ) গী মত্তে সোনরে।  
হোজিক-হিন্দী সাহিত্যদা অকবিতাগী অকনবা  
আন্দোলন হোরে।

নীতঙ্গী ২ গুরকপা চহি ১০ গী তাকক  
লোয়রমদাই হোরকপদগীদি হিন্দী কাবাগী অতি-  
রাদলী অশঙ্কর অমদি ভমগী গুরবা লৈচিল  
হাইকোবদ্রে। হিন্দীগী অতিরা হানা উরে।  
প্রগতি অমসুং প্রায়োগ অমিবু তিনশিরতনা  
পুণ্ডেরকপা অনোবা রাখলগী ইহকনা; কমিগী  
বিশ্বযোজনানা হিন্দী কাবান্স অনোবা মতাঙ  
অমস হোমেকব্রে। হিন্দী কাবা 'বাদ' কী  
কোনফে মতুঙদা ফাজিসুনা লৈব্রে— কবি  
ধমোয়-মুজা লৈব্রে। মসিনি অনোবা হিন্দী  
কবিতাগী খোন্তচং।

উপন্যাস; নাটক; সমালোচনা নচিবা সাহি-  
ত্যগী অতি অতোজা শ্রোয়শিঃ জালিদি  
হারগী খোন্তচংতগী কহেং খোয়সেরকপা হিন্দী  
সাহিত্যদা উদ। অতুব রাগী মচগী মতাঙদা  
কবিতাদা ভোমিবতুগা চপ মারান খোয়কি।  
নাংতরা ফলকা মতুঙা ইহক খণ্ডলৌদক 'নক-  
কহানি' গী ইহে অমা হিন্দী সাহিত্যদা  
লাকি। মসিনা ওসি হিন্দী পারিবশিদা  
তখোমস চমলকা অম খোয়কহি। হিন্দীদা  
গলগী যুগ ১৯০০ দগী হোখিবনি। মকম অতুব  
দগী হোরকপনা নীতঙ্গা ফলকপা মকম অতুব  
রাই হোরকপা ফাওবদা হিন্দী রাগীমচাগী  
সাহিত্য কমা নিখিবা থুকাঙ চাওলিহানসে।  
খোয়কহগী মতমলা হিন্দী রাগী মচগী চাওখ-  
লকা নিখিক শ্রোয় উবা হোরকবি। মচগী  
মতুগী যুগতা রাগী হোক খিৎখানক রাগিবা।

রাগীমচা ইবদি যুগপল অমসুং হিন্দীদা-রিজ-  
নেল নোভেল ইহান হারা পুণ্ডেকবিবা অমসুং  
১৯৬৬-কী রাষ্ট্রপতিগী সনগী তকখাল কাখিব  
হিন্দী-কিম্ব 'ভীমসরী কসক' গী লেশক: কনীকর  
নাথ-কেশমি। মথোর অনি'সি নংতবা রাগী  
মচা ইবা কমা'মসু' লৈরি— নাগাজুন, ভগবতী  
চরণ-বদী, কৈলেশকুমার, মগধনাথ গুপ্ত; অতুব  
লাল নাগরনচিবা।

মশক্কা পনজরিকর মীশকশিং অসিঅ নতনা  
উপেন্দ্রনাথ 'জক', রজেন রাবব, অজের, চন্দ্রগুপ্ত  
বিদ্যাসঙ্কার, বিষ্ণু প্রভাকর নচিবা রাগী মচ।  
ইবা কলামরমসু' রালিক ওইরক রাগী মচা কমা  
ইরকশি। মকোয়শিং অসি 'নক কহানী' গী  
কজবঃ কোটেল কুশিং মরতনা মচা-ইউগী কিরাল  
পারমুলা রাগী খাঙপ্রমিবা লেখক: ডাক্তারি।

অতুগা অরীবা পরম্পরাগী কাংবুনা অনোবা  
পরম্পরাগী ইহৌদা গোশিরনবা হোংনখিবা  
মথোরগী মত্তেগী কমা'মসু' রাঙখি। নীতঙ্গা  
ফলকা মতুঙা খোরকখিবা অনোবা রাগীমচা  
ইবশিংদি মরুওইনা নির্মল বদী, রাজেন্দ্র যাদব  
কমলেশ্বর, মহীপ সিংহ, ধর্মেশ্বর গুপ্ত নচিবা  
অসি। মোহন রাওক ('আমরকা একদিন' গী  
দমক একাডেমী এরাঙ ফণ্ডকা) কমলেশ্বর-ইউরব-  
প্রমাদ গুপ্ত, নাথবর সিংহ মথোর মরি'সিনঃ  
'নক কহানী' আন্দোলনগী মাক্জিন ফার-কুচি-  
বনি। বাংলা সাহিত্যরক নকগী ইহাং হোখিবকা  
নক। বাংলা নক কবিতাগী কমা'মসু' অতুব  
কবিঅ তুগে। অতুব 'কহানী: নক কহানী' গী  
ইরমহদি মাকম অসি খোন্তে। অরিক অমসুং  
অনোবা রাগী মচান্স থুকা হিঞ্জিকবী থাককা  
অতুব বাংলা সাহিত্যরক লৈকি। অতুব হিন্দী  
সাহিত্যরক 'নক কহানী' আন্দোলন অসি।

কয়ালী মতক ঈরাং হৌহনগ্রবগে হায়ব পাঠবা সাহিত্যগী সম্বন্ধে পাপাত্তা জুবাব বলা হাইগৎ-লকপগা পাংখক ওইগ্রে। মতুমক যৌদ্রগন্তু সোডাৱাটর জিতি যথু হাংদোকপদ। পাংখৎ-লকপতুগী পাংখক্তি মওইগ্রে। মসি থোকহন-বদা সমাজগী মণানগী মতেংসু যওরগ্যো। লোয়ননা লোনগী অনোবা শক্তম অমা পুশিল্লবদা কল্পবা সাধনা (হোংনবা) অনসু য়াওখি।

‘নঈ কহানী’ আন্দোলন হৌদোকথিবসি ভৈরবপ্রসাদ গুপ্তননি হায়বা য়াই। ভৈরব প্রসাদপু হিন্দীগী মসিং চংলবা লেখক অমা ওইনা শিংশানরম্মাদি হায়ববু মহাক অসি দর্শন শাস্ত্র নজগা সমাজ শাস্ত্রদা অতুক হাক্কা হৌথৌই শিংশৌইবা মীশক অমদি নন্তে। অতৈগী হা খঙদে, ঐথোয়তমক মতুংঙাইরগা লোয়রে হায়বা ‘বীটনিক’ মওংগী কিলোসোফী মতা অতুনি মঙোন্স চেল্লবা। অতু ওইরবসু মাগী জীটিং মখাদা খঙহৌদনা অশীংনবা রাহৈশিংগা লোয়ননা হিন্দী সাহিত্যদা ‘নঈ কহানী’গী আন্দো-লন থোরকখি।

‘নঈ কহানী’ গী মতাঙদা অওক-অথোং তৌচনা মঠে য়েংনখিবশিং অতু কুপা য়েংশিল্ল-বদি মতুদা করিগুপা মখলগী দার্শনিক তত্ব অমকাওবা য়াওদে হায়বসি ঐথোয়না ইয়ায় জায়না খঙবা ওমগনি। মসিবু হৌদোকথিবা ভৈরব প্রসাদতগী চিংনা আন্দোলন অসিদা কল্লা শঙ্কক রাখিবশিংতুগী মরজন্তু দার্শনিক অমতা য়াওদে, দার্শনিক শাশিববা ভাঙনি। অতুবু ভৈরব প্রসাদকী মতুংদদি ডাঃ নামবরনা ডাকলৌ তুইচুনা সেঙ্গয়ী। ডাঃ নামবরদি করিগুপা স্বকীয় বিধয়বু য়ায়া নিংখিনা পুথোজুনা উংপা তুইচু পুজি লৈবা মীশকি। অতুবু মহাক্কা

প্রতিভা চেনবা মীশক পংয়াম য়ায়া য়াওরমদে। মতুগী ফলনা ‘নঈ কহানী’গী মসি’দা চে কল্লা অরেসদা মাওনখি।

‘বাদ’ কী অপূনব পদংনবগী দ বীভৌকনা নঈ কহানীকারশিংনা হিন্দী সাহিত্য জগততা চাউংবা ঈবাঙ অমা থোকহনখি। মথোয় ময়াল্লা লাউখোংবদা পুজিং মরঙ হৌচুনা রাখল ইখন-খম্বদনা চোঙশিল্লবদা মথোঙ-মথুং তেক-খিবা সাহিত্যিক শাবলিগ কয়ামসু য়াওপ্রবনি। অতুগা লোয়ননা মরাইংক করুবদগী অহিং অমগী মতুঙদা সাহিত্যগী লমদা আঃ রাংনা মসিং চংখি-বসু য়াওবদি নন্তে।

মঠে কয়াল য়েংনবদা, হম্মা হম্মা নৈনবদা মতুংদসু ‘নঈ কহানী’দগী পুজি দর্শন অমতা থেংনা থোরকখিগ্রে। অতুবু ‘নঈ কহানী’ দি মল্লিং লাকঙমদনা থোরকলি, লোয়ননা রারী মচা ইবসু। মসিনা হিন্দী সাহিত্যদা কাল্লবা পিরিবদি লোনগী মতাংদনি হায়বদা তাই। প্রেমচন্দগী, যশপালগী লোন্স-পুদা অতুবু অনোবা রারীমচা ইবশিংনা অনোবা মওংদা পুথোজুনা অনৌ অনোবা উপমা উংপ্ৰেকা হাপচিন্দুনা হেল্লা কজহববা অমদি হেল্লা শক্তি লৈহববা হোংনরি। মসিতনি মথোয়গী চাউংবা দান, অভকপা খুদোঙ্গ।

‘নঈ কহানী’গী লেখকশিংনা অপাব-খিংবু অপঙবা, আলোসকশিংবুনা হেল্লা পঙবা অমসুং মথোয়তনা খুইদগী হেল্লা শিংবনি হায়না দৌবগী মওং অমা উট। মসি পুয়মক ওইচুনা সুদর্শন চোপরা, মোহন রাওকেশ, ভীশ্ম সাহনী নরেন্দ্র কোহপী, চিম্’সু জোজী, মনহর চৌহান নচিংবা ‘নঈ কহানী’ লেখকশিং অসিবুদি হিন্দী পারিবশিংনা খঙইদফম থোক্তে।

হিন্দীগী অনোবা রারীমচা ইবশিংনা দাবী অম' তোরি— মথোয়গী 'নঈ কহানী' দা রারীগী প্লোট লৈতে অছগা লৈবা তাববনু যান্না হনুনা। অছবু মথোয়গী রাফম অসিদি তশেংনা লান্নি হাৰজনিংই। 'নঈ কহানী' হায়না কোবা মেগাজিন্দা কোঙলিবা রারীমচাশিং অছগী মনুংদা অমতংবু হেক বেংবদা মযান্না ইয়ায লায়না খঙবিবা ওমগনি— মথোয়না কথানকপু নিংখিনা শিজিন্নবা ওমজে। কথানক যান্না রাংলি হাৰবিবা অছদি অমানবনি, রাবী খুদ্বিংমক অছগী কথানকশিংদগী অচোবা উপন্যাস নজ্জগা নাটক নজ্জগা যামজবদা রারীমচা ২।৩ ফাওবদি ইথোকপা ওমগদবা লেখক কন্বা লৈরমগনি। মথোয়না মসি'মসু হায— মথোয়না থেংনবিবা অছবু ভোগ ভোবনি অমসুং ইথোকপনি। রাইহেশিং অসি রাজেন্দ্র অবস্থীনা 'নঈ কহানী' গী কুমিকাদা ময়েকশেংনা ইবিবনি। অছবু যশপালগী রাইহেশিং "এগী রাবীমচা ৪ ৫ অমদি

উপন্যাস ২।৩ দতনি পুজিদা থেংনবিবা থোদোক চপ চান্না য়াওগা, অতৈদি কন্বনা ডাক্তনি" হায়বসি তাববদি নঈ কহানী' লেখকশিংদি পুমজক ওকখিবা ভাই।

'নঈ কহানী' লেখকশিংনা মকুওইনা মথোয়গী মশাদা নীংবা কায়বগী মও লৈবগী দাবী অমসু তোরি। মতাং অসিদা ডা: নগেন্দ্রনা 'নঈ কহানী'গী সেমিনাৰ অমদা কয়েম কথায়ননা চৈহংখিবু 'নঈ কহানী' লেখকশিংনা য়ান্না খম্ব-ববদি কন্বা যান্না অচুবনি হাৰবা খঙবা ওমগনি। ডা: নগেন্দ্রনা হায়খি— "মথোয় অনোবা লেখক শিংনা 'কন্ট্রোল' গী রাভা হাংরিবা অসিবু কবিগীনো। এয়ব কভিসন তোরবা কাদা কম-ছনা লাইবিক ইবা, চহিগী মডাঙগা চানবা মতিক চাবা সাদিস তোরিবা, চাবা থকপা রাংজবা মথোয়না কবিগী দমক নিংবা কায়গদো-বিবনো?"

## খাঙহনজব।

\* 'রাখল'— সাহিত্যগী চেফোঙনি। খা ৩।৩ গী ওইনা জুন, সেপ্তেম্বর, ডিসেম্বর অমসুং মাজ তা ফোঃজগনি।

\* লেখকশিংনা মশানা ইবা নজ্জগা অতোপ্পা লোন্দগী হন্দোকপা খাবিরকপা য়াগনি। রায়ে শৈবেং খাবিরকপা মতমদা 'রাখল'দা কোঙবিবু হাৰবা রায়েল অমতং পনবিবকউ।

\* লাইবিক মশক তাকপগীদমজ্জদি লাইবিক ২।২ খাবিরকউ, লোয়ননা লাইবিক মশক তান্নবনি হাৰবা রায়েল অমসু ইবিবকউ।

\* 'রাখল'গী এডেটশিংদা মতীক চাবা কমিশন গীজৈ। এডেট ওইবিনীংখিঙা অকুন্না ময়েলগী দমক মখাগী ঠিকানা অসিদা ইবিবকউ।

সম্পাদক, 'রাখল'  
রাজকুমারী রেই হাউস  
কৈশামপাং, ইন্ডা।

## মিরাং

মথোর ইমু-সি মীনা কবা হুংলিনদে ।  
জাইরবনা পং ডংলদঙ্গী হঙ্গক শেল পাযথং-  
লকপসিদা মীকা উখিদবে— অনুয়া হায়নৈ ।  
নোব্ববোই, কল্পকপোই হায়বছনি । ওবাংদা  
ময়ুমগী কল্পাং খাবমদবছ, নোংখলা যমথক  
ওইরবছ কাউগ্রমানে, তাইবং মী হায়বসে  
ওহোকপা হায়বছনি— অনুয়া রাবী ওউনবে,  
লৈকাই ইমা ইন্দোলগী ।

অহানবদা মমাসে ক্লোনকম কল্পছনি ।  
অহুদঙ্গী খংমুং হেক মুংখি— মচানা কলেজ  
কাবা কুমছদা । চহিহুদঙ্গীদি ময়ুমদা লৈতানা  
লৈবা কংখিজে । কৈথেন অমদঙ্গী অমদা,  
মোইবাংদঙ্গী ইফালদা, ইফালদঙ্গী সেকমাইদা  
অনুয়া ওহোকা ওনশিনগা চাবোই চাদবোই চহি  
অহমলোমদি খা ক্রক-ক্রক চিকুনা খাঙবনি ।  
মচানুপা অসিনু মরমসু ওকই অহুগা মী খুয়  
অঙাংগসু মান্দে, লিকথে— বেডী মচৈ অমা  
চিংদে, মবাদা করিগুদা অমা কক চিক্তে ।  
অঙাং প্রাইভেৎসু ত্ত্বী ইংখোল লম্বল কোইবসু  
তম্বে, অহুগনে অচৌ-অশাং নগ্নকাসু হৈগ্র-  
পোংনি, হঙ্গক যানা থবক ভৌখিবসি পাই  
নাওংগী ১ কাওবা তিংখিদে, মোলি-মোলি  
কক কাক মহানি । হোদোং তুমিন লৈবনা চহু  
ওম্বী হায়বছ হেক থোকই— খাজকদে, মেন-  
জাংলিলা শেল বনা অমকাওবা তিংদনা অউন-  
পোং বহামসু উল্লকঙ্গী সনা মচা অম্বু তবাই  
তবাই হেক হোম্বোকেই, ইনাকথনবা মচা অমনা  
ওক্সোং, অক্সোং, অক্সোং খায়বরা কৈনো—

নানা নানি নানা মোডনি । খাখাছুনি নজ্জে  
মৈতৈ হুগীশিংনি নোয়া কনবী অজ্জী মথক্তা  
মহুং কনজিমা উগনগ্রবী লালিকা হায়বরা  
যাপোং নজ্জে অদনা হায়জ্জবসিনি ।

ওম্বী তোমীমচাসি মমাই-মমিং তঙাং  
ওগাংল । লৈকাযগী উসব-মেলা য়াওবজ্জে,  
মীবক তিনবা হৈবজ্জে । কলেজাবু য়ালা লৈ-  
খংলকি, মানা ইহেন্দুম হেনগংলকি । হঙ্গক  
লৈবেনতোম্বীগী ইপালদসু পোংয়েংশেল মথায়  
অমসু খায়বকই অহুগা দানসু লুপা অনী থাদৈ ।  
নহালমথৈদি ওম্ব লৈবদা মৈশা মবিদং হাঙ্গকউ  
হায়কবদা লিখবদনা 'লৈভেদকো হাপিংগ্রোদা'—  
ভৌশিলবা হৈবমগ্রবনি । মচানুপাসিগনা থবক  
ভোজউদঙ্গী মমিং মমাই পাংজবনি । মমৌ  
সনা অসিনু ফথে । লৈকাইসিদা মলক কজ-  
বদসু মবম ওকপদসু মাগুদীদি মৌদসু লৈশাখী-  
দসু অমন্তবু বাওদে । সনানিকা হায়তনা পোং-  
বাঁবা হায়য়ে । লাউবিক হৈবী হায়বসিদি ।  
শাগৈ জাংনগা কবেদো । মথুং মশানগা হৈ-  
জ্বিবা,—মগিনি মগি । অহুবু করিগীনো লৈকাই  
সিনদি মথুদা ইয়া যানজি, মথোর ইমুংসিবু ।  
কল্পকপনরা কবিনো অহুসু চপচাবা খঙবা  
ওমদে । তোমীমচাসি শেল খব পায়রগা জ়ায়া  
থোয়গ্রে— ময়ামা ডাঙনৈ, মচাগা মমৌগলিহুদি  
কৈ কবিসু ভৌজদে ।

নহালদি অযুক্তা তোমী মচাগা য়মথঙনবী  
মগিরেগমা লৈকাই কুম্বে ওইবমথৈ খংনরকই ।  
তোমীমচানা করি হায়কবনো খঙদে মগিরেগম

ওহাঙ্গা খাইবে “সিং ঈঃ শেল খবা পায়বগা  
ইথোর হেক বোয়জ্ঞ খাবদনা। পেল্লক যোনবী  
মানসু। ওবাংকনিমে ময়মসি নোং ওবো ওবো  
যতনা ঐথোয়গী মাজলগা অহিং নোংযাইদা  
ভুববদো। তোজবা খাখিবসে নোংকিংভিদকো  
সৈত্যা—।”

তোস্বীমচাদি অতক হ'রা ও তদে  
খাওবদি মৈ হোবে। লৈক যগী মীন পুমথোম  
যোমশিল্লি। মচাকুপল্লি লৈতে। মমো স'না  
খামজবত খওউনা ভাকদে খুবা তোযাইদা  
যান্না ঈ খনা চঙ শিল্লুকুনা তোস্বীমচাদ হংভি—  
“কবি হায়নবদগী নোনে ইংম্মা ৭”

—“হোবা তাদেব ২৫, ব'স লৈবা  
বা নত্তে, নতাপো ইমোক্তগীসিসু মশ'না লুম-  
শল্লক প'মশা ওমচ'না দো ও হে'দে হায়তনা  
ঐনা কৈকেনে কুল্লকপদা হিগুনা লৈবল্ল। অহুদ  
চাতি চাদবা যাদবনিনা মথোয়দগী ৫০ কো'না  
অনিখত্তং লেকইথে অতু ওসিতু পাবু হায়তনা  
হায়ববে। অহুদা দো ওহ'ক্তা শুখাগ ওহ'ক্ত  
লৈবগা লো হ'য়কবে অদব কবিগী'না খঙে  
প'শাউদা শ উগৎলকই’

খুবা তোযাইমতু ক'বনে অম'ৎ হায়জগে  
তোবকপদা অসোংদগী লপ্লাউ লাউবকই

—“কবি ন' অ'দা হায়ত্রা হাই—।  
ওইদবা ওউত্রা হায়ববু নচিন্দু প'কনি। ৫২  
চানিংখাই লৈতে কোভা অনিখত্তং লৈবত গীযু  
হায়কবদা আ কবি মথোয়গী লুপা ৫ কো'খিবতু  
চহি অমা শিংদবা। গিলাস কো'খগা থুগা-  
বকপা আ চহি ৫০ গী রা পুথোকুনা ওঙলক-  
ইবা অহুদগী হেংখোকুনা ঐনা খঙজবসু নন্তবা  
ইচাকুপীনা লুপা ৩০ পুথিবা শিবীবকওকা  
হায়তনা— শেল খরা পাববগা মীকসি তুমিং

কাংকোনা উথে—, ওবাংখা উত্তা কুরকু নিং-  
শিখিথে।”

“এ. এ. অতগীদক খংনবা হোনদে,  
লৈকাই কুটৈ ওইমবা” অনুম্ম লৈকাই অহল-  
শিংগে খামজিনবদগী ইংখংগে। ‘মুখিলতু মণি-  
বৈমগী লচাকুপাহ লাকুনা লুপা ৩০ লাকুনা  
লংশিল্লুকুনা চখলি।

নোংমা গোকুলনা অকিসতগী কুল্লকপদা  
লখীদা গোবনা বাবী কিকথনা খাবকই।

—ভাই বা অমবু নিফুং নিফুং তাখনে।

—কবিনোনে ৭ হায়মুদনা তাসি।

—খ'উদি শাউতুকো, সুম মকপ-মপাংনি  
হায়তনা চুয়া হ য়বগী ব'নি।

—হায়তম হায়ম'ন।

—ভাইখোয়গী ইবেম্মতুব, ভাইগা লুহোং-  
ত্রিউদা মতুমদা লুপা অমা য়াওং উল্লুনা  
লৈবল্ল হায়নে, চুম্বা সিবো ৭ ঐসু  
তশে'বদি খঙদকো। শানা হায়নবা তাবগী  
রানি।

—খঙঙে ভাই, অতগী বাত হোকুসি।  
চুম সুম মতম খবা কোযবতগী রানি। ঐনা  
যারি।

—নঙতু খঙবন্দিদা অহুদি।

—খঙবা হায়ববু ঐনা হায়বিবসিনি।

—অজগা ইমোজদি ৭

—মানা খঙবা খঙবগী কৈসু দবকাব  
লৈতে। লৈবু লৈবতনে ৭

—কৈদা কৈদা নশানবু যাববদি। ঐদি  
নঙ খঙদত্রা হায়বনি।

অনুমা লোইশিনখি অচিকপা রাবীতু।

হাপ্তামুক হোথে। গোকুলনা হুমিমাং  
কোয়খোক্ত'বা হনজিল্লকপদা মমা তোস্বীমচা



কি-কি কামছনা লৈলক্ষী। সনাছনা হিক হিক  
কল্পক্ষী। গোকুল রাখল অমন্তং ভোগে নিং-  
বনি, নংছোদে, মমানা লুপমদগী লাল্লকই—

“হায়—চুখাক খুনবা। অখামোরা……”

অত্মদগী লোইবা নাইত্ৰবা মৈলিগুয়া রাইহে  
ময়াম, মৈশাগা লোয়ননা অরোই অখম লৈতনা  
গোকুলগী নাকোংদা হৈজিল্লকই।

“হৌজিকমক মপামদা থিনখো, চংলু  
ময়ামদা থিল্লচো। তুৰুচোদো। নহালনা হায়ম-  
দনা অশেংবদো। করিগী লোংলি— করিগী  
খান্নৈ মংখোকপীরি। চংলু হৌজিকমক থিল্লচো  
চংলু। অত্ম নজবদি নংগা এগসু তিন্নবোই।

“মহু কসে ইনা।” য়ান্না তপ্পা হায়রুই।

“কসে হায়বদি খায়নবা ওয়োট সিন্না”  
মৈবুন্দা সৈলিং মবিকু কবিসু ওইথিজে।

“মীরা লোবীকলু টমা”

—“কবে কবে। ঐ মীরা লোরবোট।

মীরা লোবনে ইকা। খ গৈ চিখবা নংগসু  
লৈমিল্লবা ঐ ওয়োট। মপা নপু নরক ত'ছনবা  
ঐ যাওবা ওয়োট। ঐ চংলু”

হায়রল্লগা অমমদা মতে'মল শে'কথি  
সনাছ হিক হিক কপখংলকট। গোকুলনা থোড  
হাংদোবুগা মখোল শাজিল্লনা “মমা” ত সনা  
কোই। কনাসু থুল্লজে “কদাইদমোনে হায়-  
ছনা কোছোংলোমদা তামথি।

অবাংলোমদা কনানো খনা নোংখিনগুন  
তায়।

### খঙহনজবা

ইক্ষালগী মপানদগী কনাগুছনা ‘রাখল’ গী গ্রাহক  
ওইবিলিংলবদি লুপা ৫০০ (মঙা) খাবিরক্তুনা চহী অমগী  
গ্রাহক ওইবিবা স্নাগনি। ‘রাখল’ খারকপগী ডাক-খরচ  
এখোরগীনি।

শেল-খুমদি মখাগী ঠিকানা অসিদা মনি-ওর্ডার  
ভোতুনা খাবিরকউ।

নোংখোখম কুজমোহন সিংহ

সম্পাদক, রাখল

নাগ-মপাল, পাউনম লৈকাই,

ইক্ষাল।

## মথোয়না হায়রস্মী

মথোয়না হায়রস্মী—

ঐথোয়না লাকপা মতমদদি

কফুং অপিক অপিকপা—

দাগ কুল্লাবা কুটিগী, কজরবা হকচাংদা কনাগুদগী

পুফ্রিং হুনিংঙাই ওইরবা অচৌবা লাইয়েকপা ফ্রেমদা

( অপঙবা অঙাংশিংনা লংশিল্লকপা )

লৈখোম লৈবিকুম মথোয়শিংসে—

মথোয়শিংসে— মকশিলহল্লিবা নথোয়গী অতিয়াবু

মাঙহল্লিবা নথোয়গী লৈমায়গী কজববু

পাঙ্গল মাঙহল্লিবা নথোয়গী হকচাংগী

চিংনবা পোকহল্লিবা নথোয়গী পুফ্রিংদা

তপথবা থোকহল্লিবা নথোয়গী থোঙচৎতা

লাহোকহনবা ওমজিবা থোপপু মথোয়গী মতৌগুম ।

ওইহল্লিবা লৈখোমগী কফুং

তবং হোরবা ঈশিংগী মপৈসে— ।

কংহনগনি ঐথোয়না মথোয়শিং'সিবু

জাপচিনগনি অনৌবা লৈপাক

লৈতেম মামহনগনি ঐথোয়না পুন্নমকসিবু ।

মথোয়না হায়রস্মী—

ঐথোয়না লাকপা মতমদদি

পুন্নকনি লাকোল ইম্পাংনা মথোক পানবা ।

লোংখুয়া ওইগনি লুপাগী ।

থোইদোকনি নোংপোক্তগী নোংচুপ কাওবা পৃথিবীগী,

হনগনি মল্ল সনাগী ।

মথোয়না হায়রস্মী—

ঐথোয়না লাকপা মতমদদি,

লিংখোজনি সনা-পাখী  
ফোঁ-গেছগী মহৎতা পানগনি হীরা  
খাওগনি নখোয়না সনাগী চক্ক ।  
খনগনি নখোয়গী কৈ-কোং  
হীরানা মঙক য়োনা ।

অতুবু,  
হোঁথে যুগ কয়া কয়া মখোয়না লাকপা ডাইবদা ;  
খল্লম্মী— অপিকপা লৈতোঙশিংসে  
চুল্লগী মি কাবরুম হকচাংদা ।  
অতুবু শমোরকপা তুনা মদঙ্গী—  
শীলবা ধুংজে পৃথিবীগী শিংলি শিংলিদা ।  
য়েংখি য়েংখি মায়কৈদা  
উথে হোঁজিজি  
ত্র ত্র পুথগদবা লৈখোমগী কফুং নংতনা ।

( হিন্দীদগী হন্দোকপা— শ্রীকৃষ্ণমোহন শর্মা )

[ খ্রীউপেন্দ্রনাথ ‘অকু’ হিন্দীদগী মমিং চংলবা লেখক., কবি, নাটককাব অমনি । অস্তনা  
মাসী অনীতবা মরনাই মমিংনি । অহানবদা উর্জ সাহিত্যদা ইয়ম্মী— কাটনৎদা হিন্দীদা চঙলকপনি ।  
একাঙ্কী নাটক সাহিত্যদা খোইদোকা মমিং চংলি । হিন্দীদগী ঝাইদগী ছেজা কাওগা নাটককারশিংগী মমুংদা  
অকুসু অমনি । ‘নই কবিতা’ আন্দোলন হোঁবিবদগী ডাঃ ধর্মবীর ভারতগী মতেং পাংবা অমা ওইনা  
“বর্দ্ধয়ুগ” ডা তৎতনা মাসী নই কবিতা কোঙলজি । মথকী কবিতা অসি ইং ১৯৩৮ গী ওক্টোবর ২৭ কী  
ধর্মবীরগতা কোঙবিবা “উহোংনে কহা থা” গী মণিপুরীদা হন্দোকপনি । ]

—হন্দোকগিবা ।

## মৈতৈ ফুকা বারী

(অনীশ্ববা শরুক)

চেফোঙ অসিদা কোঙখিবা মৈতৈ ফুকা বারী, অহানবা শরুকী মখা ডাবা ওইনা বারী  
অনীনা পুন্দুনা মৈতৈ ফুকা বারীগী অনীশ্ববা শরুক ওইনা মখাদা উৎচরি।

১

মচীন মনাও থবী হেচপা

(উচেচ লাঙমৈদোঙ)

থাইনা মমাংউদা লুথ্রাবী অমগী মচ'লুগী  
অনী হেচ হেচ থবী হেচমিন্নতনা লায়রবী লুথ্রাবী  
মমগী মত্তেং পাঙনসি হায়না হিঙগোল লমহাং  
অমদা পুয়া থবী হেচমিন্নরম্মা! থবী হেজ-  
হেজগা মনাওলুগীছদি করিঙ খাতুনা পংচাদা  
চাখোকলম্মী মচেমছনা অহেচপা থবী অমত্তা।  
মবাদা কক চীতুনা অহেচপা পুয়া মমা লুথ্রাবীগী  
মনাত্তা পুনরবা অশুম থমজ্ঞে। মত্তৌ অসি  
উরকপদা মনাওলুগী পুককত্তবীছনা মচেম অসিদা  
কল্লকপা পোকে। মত্তৌ করম্মা মচেমগী মপোং  
অসি মগী ওইছনা মবাদা পীশিনসিগে হায়না  
রাখল ভোরম্মী।

কাইরখন্দা থবী মপোং কানা হেজছনা  
মচীন মনাও অমুক হজ্ঞে। মান্ন মপোং অমসু  
ম্মাওদবা মচেমগীনা মপোংনা কীণাঙ চোম্মা  
পুরুকপছ অশুম অশুম কল্লক খোইশাঙলরছনা  
চীনয়াওবী মনাওলুগীছনা মচেমদা হুংখিবা শাছ-  
না হায় "হা ইচেম, ওজাক অম্মা পোংখাখিসি  
মাঙম্মা চেম্মিবা তুরেলসিগী হিদেলদা কুমছনা  
ইচীন ইনাও ইপাল লাংখিসি" মচেমসু "কৈ

কৈ" হায়ছনা মচীন মনাও হিদেল অমদা ইরু-  
মিন্নে। হুয় অশুম ননমিন্নরম্মদগী ইখঙ খঙ-  
মোদনা পুককত্তবী মনাও লুগীছনা মচেমছ ওক  
প'য়ছনা তুরেলগী ইরোম্মুংদা ইহুৎরে। মচেম্মা  
রানা হেচকরকপা থবীশিংছ মান্ন হেচপা মপোং  
শাছনা মমাগী নাক্ক কোকখোং নাছনা লাক্কে।  
মচোমতা মহল্লকপা সি উরকপদা মমা লুথ্রাবী-  
ছনা হংডি, "ইবেম্মা নচেমদি কৈদা লৈম্বোরে?"  
মমানা অম্ময় হংলকপদা মনাওলুগীছনা "ইমা  
ইচেমদি অম্মা পোংখাখিসি হায়ছনা মপোং  
পুয়া চাখোকলম্মা আঃ তুরেলদা ইরুহোজি চ-  
লসি ময়াজবদা ঐদি লাক্করবনি!" হায়না  
থুমলম্মী। মমানা লাক্কবদা লাক্কবদা অশুম  
মজার মচেমছদি হুমছনা অথোংবা অহীং ওইর-  
ফাওবা লাক্কপা মরৈতুৎরে।

অসোমদনা কমদোরি, মচেমছ ইপিং  
অচৌবদা লুপহোরে, খুদক্তা ঈকারকপা চাউ-  
থবা লাইরেল অমদা ময়া লাওনা কাখোক্তনা  
মপুক মম্মুংদা মচেম লৈলাবীছ পুয়া মোংখন-  
থয়ে। হায়রিবা লাইরেল অসি নোংমো ডা  
কাবা অমদা কারকলম্মী অমসু মল্লক উদনা  
লৈলাবী অমগী হুংখিরম্মী মম্মোংম্মা— "ঐবু  
শোকসু, ঐবু শোকসু" হায়না কাউরকপা ডাবদ  
ওজুছনা ডাক্যাবা লুপাছনা লাইরেলছ ময়া  
কাছনা রেংখা আঃ লাইরেলগী মপুক মম্মুংদা

নিঃশব্দী লৈশাবী মচা অমা কমছনা লৈবচ উরে। খুনমক লাইবেল মপুক মজুংদগী লৈ-  
শাবীছ লৌখোজুনা রাহং পাওহংনবে। লৈ-  
শাবীছনা হোখিবা রারী অপুহা ডাফাবা জুপা  
সিদা জীছনা তাহলে। ডাফাবছনা রারী পুহা  
ডারবদা অমুক বীহরমদনা লৈশাবীছবু মমা  
লুগ্রাবীগী মনাত্তা খীনবীরকলম্মী। মপোক  
অসিদগী উনররোই মাঙখরে খল্লরবী মচাঙ্গী-  
নিবু অমুক ফজরবদা মতম কুইনা অটাবা  
রাখল খন্দুনা লৈরুংবদা মমা লুগ্রাবীছ হরাও-  
বনা ওমথে লৈখিদরে। মতো করম তোত্ৰনা  
মকম কৈদা অশুক কুইবা মতম মাঙলুবনো  
হায়না হংল্লরবদা তাজবা রাদবদগী মনাও-  
জুপীনা হোখিবা খৌদোক পুহা মমাগী মকমদা  
শিং শিংনা তমখোকলম্মী, মরম অসিদগী মমা  
লুগ্রাবী অমম্মং মচেম অনীমকনা মনাওজুপী  
অতোনবীছবু লুংখিনবীছ্রে, কোস্তু কোবীছ্রে, ডাঙ-  
বীছ্রে, চাক শরুক হাপ্পীছ্রে মতো অজুমা ভোজরবদা  
খবককী কত্তবা মঠে কংলছনা মনাওজুপীছ খক্ত-  
চাদা মতম কুটনা লৈরুংম্মী। খক্ত-চাদ অজম  
মঠেরক মাবু কনানস্তু করি কমদৌরি হায়না  
হমা ত্তনা য়েংখনবীবা লৈবক্তরবদা করি ভোক-  
রগবনো ঐ মক্তবু উচেকী লক্তা তিন্দুনা বাই  
উঠে চাঙ্গনা পুলী শেল্লরগে হায়না খল্লজুনা  
মথুংনা লং লেংলবা য়েজুম পুমজাও অমা  
পারছনা হিংগোল লমহাং অমদা খোরক্রে!  
অজুগা পরেং পরেং পাইরিবা উচেক লাঙমৈ-  
দোঙাশিংদা হায়জরকই—

“হা উচেক লাঙমৈদোঙাখোর

নখোর মজু নমালো

খঞ্জীক্ত বীকখবিরম্মুবা।”

“নখোর বীকখবিরম্মু হায়জরকই ইচাগী

ইজুগীকাও লৈতে” অজুমা উচেক লাঙমৈদোঙা  
শিংছ অমতা বীকখবিরমদনা মঠে মঠে পাই-  
নগ্রে। কাইনখংদা মপুক মপাও কবী উচেক  
লাঙমৈদোঙা খরনা “তু-তু” হায়ছনা মজু মমান  
খরা খবা বীকখবীরম্মী। মজু খুঞ্জরয়ে অজুগা  
মজু মমানশিংছ মহাক্সা লং লেংলবা য়েজুম-  
ছনা মশাদা ইহীং নাহীং তাবমথে কন্না কন্না  
ফোংচিঞ্জম্মী। পাইবা তমলক্রে। হজীক্তী  
লৈশাবীছ উচেক লাঙমৈদোঙাশিংগুম পাইবা  
ওমলক্রে। তশেংনা মমা খপতুনা পাইবা হৈ-  
রুংবদা মচেম অমম্মং মমা লুগ্রাবী অনীদা করিস্তু  
হায়রমদনা উচেক লাঙমৈদোঙা শিংগী মরক্ত  
তিন্দুনা কোয়না কোয়না পাইখবে।

ফনমক ফজরবদা মচা কোবিনিনা মচা-  
জুপী অতোনবীনা উচেক লাঙমৈদোঙা ওনখি-  
সিদা মমা অমম্মং মচেমজু লুমিং চুপ্পা কপ  
লাউতুনতা লৈনরক্রে। কুইনা শক খংনরকজবদা  
নাংমদি মমা লুগ্রাবীছনা মচাজুপীগীদমক্তা য়েংনাং  
মখেল হাউনা খোংলছনা চাকলুক পুখম থমা হাপ-  
লছনা হিংগোল লমহাঙতদা উচেক লাঙমৈদোঙাশিং  
প ইনরকপা ডাইছনা লৈবম্মী কুইনা গাইরুংবদা  
উচেক লাঙমৈদোঙাশিং পরেং পরেং পাইনরক্রে।  
মতমসিদা মমা লুগ্রাবীছনা মচাগী মশক্তী খঙজদব-  
নিনা চাক চাকলুক অখনবছ উংলছনা উচেক লাঙ-  
মৈদোঙাশিংদা মচা নিঙোল রাওত্রা হংজরকই—

“হা উচেক লাঙমৈদোঙাখোর

ঐগী ইচা অতোনবী

ইমোম (চাউবী) মাবু রাওবরা।”

“আঃ কুংগা আঃ তুংদা।”

অজুমা খুম্মগা মঠে মঠে পাইনবি। খরা অমুক  
পাইনরকই—মথদস্তু চাক চাকলুক উংলছনা হংজ-  
রকই—

“হাঁ টে ক লাঙমৈদোঙখোয়

ঐগী টাচা অতোনবী

ইমোম (চাউবী) মাবু যাওবরা?”

“তু” ত কপীরকই “তু ঐখোষ খোমদোন  
লংনা পাইবকইবনি”।

মচাঙ্গুপীছ ময়ামগী খোমদোন লংনা পাই-  
বক্রে। মচাঙ্গুপীগী মতোঙ উবকপদা মমা লুখা-  
বীছ থমোই কাইখবে মমিতা মপি জাবছনা  
চাকলুজু উৎলছনা হায়বকই—

“হা—ইমাগী ঈবেম্মা

ইমোম অতোনবী নঙবু

ইমানা তবানী চাকলুক শেল্লোদো

যেনশাং মথেল লোংলোদো

শাখপ লেপখো চাবখোদা”

উচে ক লাঙমৈদোঙ ওনগ্রবী মচাঙ্গুপীনা উগী  
উশ দা ওশাক পল্লছনা মমাদা খুমলকই—

“হা ইমা ঈবেম্মা

ইচেমদা লালনা তোকবনা

ইবালনা ইপোং ফাছনা

নমোমদি উচে ক লাঙমৈদোঙ ওল্লোদো

তাইবং মীওইবগী চিঞ্জাক চাইদেব

নমোমদি টাংগী হাবো ফাছনা

চাজকবগে ঈমা-ও।”

অসি হাববল্লগা মবাল লেববী উচে ক লাঙমৈ  
দোঙ ওনগ্রবী মচাঙ্গুপী অতোনবীছ মশা খল্ল খল্ল-  
ছনা উচে ক লাঙমৈদে ওমিগী মবত্তা পাইববে।

২

শামু অডোবগী মচাঙ্গুপী

(লুখাবী মচা)

থাইনা মমাংউদা লুখাবী মো নহা ১খক

লৈন্নয়ী মহাকী কজবা মশকী মবমদা নক্সা যান্না  
লৈব। শামু লৈবাক অমগী নিংথো শামুঅডো-  
বনা তাবছনা মাবু শামা লৈবাকী লৈমা ওইর-  
বো হাযনা হন্না হন্না লাক লাক্তনা থেমলৈ।  
শামু নাডোনশাং মাবুদি কনান্না পান্নাগদগে?

মো নহাছনা শুকবা যাবীদরে। শামু নিংথো  
তনু অহনবা লৈতে, মবমসিদগী কাইনথংদি  
মো নহা লুখাবীছ থোং লোনশনুনা থাংথবে।  
মতোসিদা শামু অডোবনা শাউরছনা “হে-হে-  
নিংথো ঐনা লৌবীগে লৈবাকী লৈমা ওইজো  
হাযবু যাজবদি” হাযছনা শুমাং মতোম্মা চাও-  
গ্রবা শামুগী থী মপোং অমা কায়জিল্লগা মমায়  
লৈছনা চংখবে নোংমা নোংমা অশুম হৌ  
থনে শামু অডোবা লাকপা লৈতবে। শাউ-  
গ্রমাল্লো। মতোসিদা মো নহাছ খবা হেক লৈ-  
তাঞ্জো “ফরেদা শামুডোবা লাকতবসি”।

কুইববগী মত্তুংদা নোংমা মৌনহাসিনা  
যেনশাং লৈত্বছনা হিংগোল কোযনা য়েলকপদা  
ইনক নক্সা শামুডোবনা কায়জিল্লগা থীবোংতুদা  
তগং তগং তেকপা মকা কজবা হক্সাম পান্নী  
অমা হৌবম্বছ থেংনছনা মহাক্সা তনফুক ফুজুনা  
হাওবেমথে যেনশাং থোংছনা চাথোকলমী।  
মতু চাকবদগী থা খর লৈবগদি মো নহাছ মী-  
বোল্লক্রে। মহাক্সা খল্লো শামু অডোবগী মবীদা  
হৌবা হঙগাম চাকবদগী ওইবমগনি মরমসিনা  
মানা মীবোল্লিব মচা অঙাং অসিগী মপাদি শামু-  
ডোবা নিংথো নন্তনা কনানু ওইবোই।

মতমদি অশুম অশুম মহৌথি মৌনহাছ  
কুম থা শুজল্লক্রে। মচাঙ্গুপী অমা পোকচরে।  
অঙাংছনা নোংমা নোংমগী চাউখংলকপনা লৈ-  
শাবী মমায়বীশিংগী মবত্তা থাইদগী শক কজবী  
লৈশাবী অমা ওইনা লৈরে।

শেংপা চাবদা মানা তেব মতেনবা পা  
খংশিনেন্স মহাক্রপু কোথতান তেক মত মবা  
খৌনয খুদীংমস্ত মহাক্রদ চেনথোই শি থোই  
লৈবসিদা মস্ত° মমারবী লৈশাবী খুদীংমস্ত  
মহাক্রপু বস্তক যে, থিনবীবর্মী। মহাক্রপু মনাল  
অমুক্ত° পীছনা উকাযবা অমুক্ত° ফ হনাত হাযনা  
পূমমস্তা শীংনছনা লৈনথবে।

নোংমদি খুনশী পাখ লৈশাবীশি ক  
খুং নাইননা কা শামবম্মী মদমস্ত লুখাবী  
মচাত্তপীসিনা কাং পানবা মনেনথবে। কাংখুং  
অংশেগী লৈশাবীশি চ বস্তক খোইশাওননা  
মৈ হোনথান। অমুক্ত°দি উকাযবা মপীংগ  
গমবত্বনা মহাক্র কাং হনথে হাযত্বনা নোখবি-  
উদা কঙখীলচ কাগল ওদনা খীজ্ঞবানে।  
কাপলবপদদী অংশেগী কাখলদা অবেষদা  
চংখবে মতোসিদা অযেংবা অমদি বাংখুং  
অভোগগী লৈশাবী পূষা হোনছনা মচোন্দা  
নোস্তবীরক্রে। লুখাবী মচাচ উকায খুংশি যান-  
থরে। কাংখীল লেঙথবে হাযবসি খঙলছনা  
কনিগী কাংখীল নফম হোংবনো হাযনা হংজ-  
বকপদা কাংখুং অংশেগী লৈশাবী খুংপুদনা  
কবেম কঙাইনবাঁচনা “এবেদই কনিবনো, কাং-  
খীল ইচাও চাউনা থিলেবনিদি হম্মা ড়না যে-  
দনা কাং হুজ্ঞরগা এথোযদা কাংখীল হোঙ-  
দোকই হান্ননা ত ইশাল্লিবাসিব পুংগ শুনা  
নাওমোক্তবী পাশকখঙদবী হোনশা মিৎ থক-  
চরগা।

“পুংপাং শুনা নাওমোক্তবী, পাশকখঙদবা।”  
হাক্সা হাটই অসি হেক তাববপদা লুখাবী  
মচাচ খুজ্ঞর খুংগাইখিৎদনা মমিৎতগী মপি  
ওরো ওরো খীখিৎদনা কাংখুং তিনবা ওমদনা  
মমদদা হস্তকখী।

খায হু ডাউতবগা লোখননা মুমীৎ খুদীং  
মপান খোক্তনা মমা লুখাবীদা “ইমা এঁবু পোকপা  
হপা কনানো” হাযনা হম্মা হম্মা হংৎনা মরৈতে।  
ভোকপা মনৈতববল হাররোই খঙলছনা মমা  
লুখাবীনা তাবপীবকই—

“হা হাবম্মা নংবু পোকপা পছৌদি চীং-  
লোন অমগী বা মদা লফ লেডু পাখীনা থম্মা  
হোবা চীংজাউ অমদা পানবা শামুডৌবা নিং-  
গোংমি। অধক ঞাঙ্গা লমদ°সিদা ইমোম  
ন বু ববম চংকদগে ” ঞাঙ্গবম্ম থাঙ্গা লৈশাবী  
ছ মপাবু মশব খঙনী বতনা অকীবা লৈতনা  
চ°কনি চ°কনি ঞং ঞং ঞং লেগে। খাখা যাব-  
বোইদবা উবত্বনা মমা লুখাবী ছনা মচাত্তপীদা  
চাযাম যোম্বী হুনা পীংগা ঞংকপীবনৎ—“চ°লো  
ইমগী ইবেম্মা লম্মা লমখাংদা শা কৈ থেঙ-  
নববম্ম নপাগী মিৎ তেক পন্দুনা নশক তাবুটো’  
মতো অশুম তোঁনা মমানা যে দ্বীবা থোমচ  
পুছনা লৈশাবী মচাচ (কনাওদনা মচাংসিদা  
যান্না পীকপা অঙাং ওইহল্লি) মপা শামুডৌ-  
বগী মনাক্তা লাক্রে। লম্মা লমখাংদা মাবু চাগে  
চাগে হোংনবকপা শা কৈশিঙে “এঁদি ইপা  
শাচুডৌবগী মচানি হাযনা হেক হেক মশক  
তাকচৈ মবমসিদগী মাবু ঞংকৈশি না চাবীবগী  
মহম্মা মনম মনমদা পোডনা মপাগী মনাক তান্না  
খীনবীবকই।

কাইনথংদা লৈশাবী মচাচ মপা শামুডৌ  
বগী মনাক্ত থুংজবে। মপা মচা শক খঙনবে।  
মচাত্তপীছ উবদা শামুডৌবা নিংখোছ মমিৎতগী  
মপি ওবো ওবো তান্না মনাভোন বাংনা থাং-  
গত্বনা মচাত্তপীব ওবলকই “ইপাগী ইবেম্মা  
ইপাদি মীওইবা নতবসিনা নমা নচানা ইকায়-  
গজা খন্দুনা অঙক কুইবসি নডবু অমুক্ত য়ে-

লবা ওমদবসি ওসিদি উবা কঙলে ইচাব যোক-  
তৌ তলে, চংগল্প" অন্তম হায়না শামুভোবা  
নিংখোনা মচাঙ্গীত্ব উজাউ অচোবশিংনা  
কোয়শন্দুনা শেবা মকোল চেকশমা থমথরে।

নোং ফুং ডানবদগী চিংহুং মাম্বুংদা কোয়না  
চতুনা মচীজাক থীজররগা অহাওবা উইহে রাই-  
শিংছ মচাঙ্গুপী লৈশাবীসিগী হেক হেক পুরকুই।  
অম্বুনা নোংমসু উজাউগী ময়ুম মম্বুংছদা থোং  
চেংনা লোনশন্দুনা থনমগা চীজাক থিবা কোয়না  
চংখিঙৈদা লৈবাক অমগী নিংখো মচা অমগা  
মাগী মরুপ অমগা শাদানলুবদগী হারতুনা শামু  
অশোবগী মকোল ময়াদা ফমতুনা অরা পোখা-  
রম্মী। ঈশিং খোরাওবনা কোয়খী থীনরকপদা  
শামুভো মকোল মী লৈবগী শাহম ফংলজুনা  
নিংখো মচাসিনা "ময়সিব কনা কনা লৈবীবগে  
হায়না হংলকই। অম্বুনা হংতুনসু মপানা হার-  
রম্মা মভুং ইম্মা লৈশাবীত্ব লৈলৈতে করিমতা  
খুমদনা লৈরম্মী। অতুবু অঙম লেপুনা হংজর-  
বদা হুঙাইরজুতুনা লৈশাবীত্ব খুমলক্রে--

"কনা ওইরম্মো ঐ লৈজৈ"

ঐথোয়বু ঈশিং খোন্তং পীথকসীম্বুবা"

"ঐলী ইপা শামুভোবনা থোং চেংনা লোন-  
শন্দুনা থমলয়ে পীথকচবা ওমজরোই।"

"হা ইবেম্মা মীওইবমজ ওইবীরবদী নঙ  
ঐথোরগী খোরাংবসি অম্বুতদি কোকহনবীয়বা।

কমা তরুতবদা হুপীমচাছ চাইদৈঙকোং  
অমদা ইলীং থমা হাপুনা উগী অহোবদা লাহোকে  
হেক তোরকপদা নিংখো মচাছনা হুপীমচাছগী  
মপা লৈডনা নীংখিঙরবী মলজু উরজুনা মসিদবু  
লোরগে ইপা নিংখোগী মনাজু মশুরগে থলজুনা  
খোজেল তমা হাররকই--

"হা ইবেম্মা নম্বু ঐথোরদি অচবা মীথক

ওইখিদরৈ মিংখো মচা ছাঙ্গি মরমসিনা পীদ  
পীথকপীরবদি শৈশাইবা মতৌদা পীজ পীথক-  
পীগহু। থোং নিংখিম্ব হাঙদোকপীতনা পীবিসু  
ডম্মরোই হায়রগা ঐথোর মফম অসিদগী চং-  
চরুগে।"

কমা হেক মতরুতবদা হুপীমচাছ মপানা  
লোনশিম্বা থোংগী পুনা শঙোজুনা চাইদৈং-  
কোং ঈলীং থমা হাপুনা থোংজীন রাংমা হেক  
কাহোরকপদা থেম শাছনা লৈরবা নিংখো মচা-  
ছনা শামুভোবগী মচাহুপীত্ব শগোনখতল চিং-  
খতুনা মরৈবাক তমা কমা শগোল খৌছনা  
চংখরে।

শোমদনা শামুভোবনা মচীজ ক থিবা লোই-  
রতুনা অহাওবা অমুনবা উইহে রাইহে কমা হেজুনা  
পুতুনা মম্বুম যোরকপা মতমদি ময়ুম (মকোল্দু)  
ছ থোং লাওনা হাংদোকুনা মচাহুপী লৈরমদ-  
বহু থেংনরম্মী! মতৌ অসি উরকপদা শামু-  
ভোবা নিংখোছ থম্মোই শোকা মমিৎভগী মপি  
তাম্মনা কপলকই-- "ও! ইপাগী ইবেম্মা ইপা-  
নদি শা-ঙা ওইবনা চীজাক নঙবা চাবা চীজাক  
ভিন্নবদসিদা লৈনিংজুতুনা চংলবোইদকো, ইপানা  
চিংহুং মাম্বুং রানা চতুনা ইচাগীদমত্তা থীক-  
রিবা উইহে রাইহেগিসি হজীজী কনানা চাবীর-  
গনি অরম্বদা তারেদো" অসি হায়তুনা শামু-  
ভোব নিংখোনা মনাতোমা কোংতুনা পূজরকপা  
উইহে রাইহেগিছ লৈমাইদা কোয়চাই চাইনা  
খাদতুনা কপতুনা লৈখরে।

শোমদদি মমা ইবেম্মা, মপা নিংখোনা  
অমদি লৈবাক মীয়াম পুন্নমক্সা শামুভোবগী মচা  
হুপীছ হেক উনরকপদা লৈবাকী লৈমা ওইবদা  
মতীক চপ চারবানি থন্দুনা মচাহুপাবু লৈবাকী  
নিংখো অছগা শামুভোবগী মচাবুনা লৈম হাপ-



তুনা হুঙাই রাইকনা পানথরে । মতমসিদা মমা  
পুঞ্জাবীহুঙ কোথুদা কোথতুনা পলেম ইবেম্মা  
ওইনা মমা মচা পুন্না হরাও হুঙাইনা  
লৈমিহুঙি ।

কুইরবগী তুংদা হরাওবা পাও অসি ডারক-  
পদা চীংদা লফু চারিবা শামুঙোবা নিংথোনা,  
মমিৎতা রপি ত'না তানা, হর ওনা মন ভোন  
লৈখতুনা জগোই শাখ'র ।

( খোমজিনবা— পাচা )

অঙোম খেম্মা দেবী

### শেলহোদবা পুংজাদা

পুন্জিগী শেলহোদবা পুংজা কয়াদা  
জরাম্মুনা চঙখিবা  
হে লমহেনবা রাঙ্ক,  
অঙোবা কিনারগী ইন্নফিগুম  
পারবা থম্মোইগী মচী খুদিং থুংনা  
নংনা শাইদাংকম ওইহুনা  
পুঙমজবা পোংলুমছ নীখি, নংনা ঐঙোন্দা

মমল রাঙজিবা থম্মোইসি পুতুনা  
চংখি ঐনা সমাজগী মচী খুদিংদা  
মনভিরগে হাইনা  
শকখঙনজিবা কনাগা ।

থম্মোইগী লাইয়েন্নন,  
মনভিরবা ফংজবদা কনাগা,  
হম্মা হম্মা ঝাকৎখি  
লগাম রাঙজবা শগোলসিদা ইতোমতা  
থেংজিন্দুনা কয়্যারক হম্মা  
জাকৎখি মপু খঙজবা মাঙোন্দা ।

অঙ্গুগা ওসিনা  
 অগংকী প্রলয়, ঐগীন্ম প্রলয়,  
 অঙাংবা মহীসিগী মবীক খুদিংগা  
 লেপত্রবা থম্মোইগী ইফুংসিগা,  
 চেহুমিন্নবল্লিবা জেচেলসিগী তোন্ধানসিবা  
 কুন্মৈ য়েংলি, ইতোমতা ফমছনা ।

সমাজগী কুন্মৈ, ঐগীন্ম কুন্মৈ  
 মসিনা পুন্জিগী কবছা রাকং  
 খঙগদৌবগী ঙাইবি ঐদি  
 লগাম য়াওত্রবা শগোলসিদা  
 থেংজিন্দুনা ইতোমতা, তন্ন হন্ন ।

লেপ্তুনা চেনখি য়েংনা য়েংনা  
 অহীংবা শগোল কয়ান্ন  
 ঐগী মিৎকী মমাংসিদা খোশাবল্লগা  
 জসিগী ভাবা ফংনবা ।

মখোইগীনা কবছা বাছ  
 মখোইগীনা কবছা শাইদাংফম  
 থন্ন থন্ন য়েংহোই ইতোমতা ।  
 লিংখোজুনা চেনখি মখোইদি  
 শগোলশংদগী লিংখোজুনা অমমম ।

## মমতা

রোহতাস লালবলগী কা অমদা ফমতুনা  
ইনখংলক্রিবী মমতা শোন তুরেনগী কমা চেল্লিবা  
ঈচেল য়েলি। মমতা লুগ্রাবানি। মহাকী  
পুল্লিদি শোনগী মতোগুম ঈহৌরি। পুঞ্জিৎদা  
অরাবগী চৈনা হোক্তনা রাখলগী নোংলৈ,  
মিতনা পিগী ঈরা শিহুরতুনা মহাক হুংডায়-  
বগী তিৎখংগী কমুং থক্তা ওনখোরতুনা খাংলি।  
মহাক অসি রোহতাস লালবলগী মপু অতুগী  
মস্ত্রী চুড়ামণিগী অমতা ঙাইজবী মমোমনি।  
মহাকী অরাংপা লৈবা ওইথোক্তুবনি, অতুবু

লীজয়লকর প্রসাদ অনৌবা হিন্দী  
সাহিত্যগী লময়ানবশিংগী মতুংদা অমনি।  
ভাষা, বারীমচা, উপন্যাসনচিৎবা সাহিত্যগী  
তোতান তোতানবা শরুচ্চা চঙশোম্না ইবা  
লেখকি পুয়মক অসিগী মথক্তা মপুং ওইনা  
মহাক অথোইবা কবিনি। ভারতকী অরীবা  
সাহিত্যবু য়ালা হুংশিজবা সাহিত্যিক অমনি।  
অতুনা মতুংদা লোনবু লুনা নীংজবা অমা  
ওইনা, মগী হিন্দী পুংইদা সংস্কৃত বাটো  
কয়ামকম পুসিনবা উবা কংই। অরাইবা  
রাখল অমদি অগিকপা খোদোকশিংবু মমল  
হাওনা পুথোকুনা কুমা নৈনৈ। নীওইবগী  
অথুগ্না কিশিবু থোক্তুনা পুথোকই। ১৮৮৭  
ইংদা পোন্সপা ১৯০৭ তা শিখি।

কায়ারিনী মাগা কাওরবা কাবানি।  
দিব নন্তনা অউে লাইখিক কয়ামু ইয়গী।  
হাখোক্তিবা হাঙ্গীমচাসি মাগী আকাশবীপ হায়বা  
হাঙ্গীমচাঙ্গী লাইখিকা হাওবা কাজরবা “মমতা”  
হয়গীনি। —হাখোক্তিব।

মহাক্তি লুগ্রাবানি,— হিন্দু লুগ্রাবাদি সংসারদা  
খুইদগী তোল্পবা চঙজকম লৈজবো জীবনি,  
অতুনা মহাকী অরাবগী অরোয়বদি কদায়দনো?  
চুড়ামণিনা তুমিমা মহাক্সা কল্লিবা কাছদা  
চঙলকই। শোনগী ঈচেল অতুনা জোং-জোং  
হায়না চেহুবগী মখোন্দুদা মপুল্লিছ লুপল্লিন্দুনা  
লৈরিবী মমতাদি মপানা লাকলখছ থঙথিদি।  
চুড়ামণিছ য়ালা লাংতরুনমী! লুনা চান্না য়োক-  
চরিবী মচালুপীগীদমক করি ভোগদগে হায়না  
লেপ্না ওল্লমদে। মহাক মপান্দা অমুক থোকথ্রে।  
অশুম্না অয়ান্না মতমদা তোরমী, অতুবু ওসিদি  
মস্ত্রীগী পুঞ্জিৎদা অরাবা রাখল অমা থল্লমী।  
খোঙকাওবা চুমা খাংবা ওল্লমদে।

যুথক অমগী তুংদা মহাক অমুক মমতাগী  
মনাক্তা লাক্তে। হন্দক্সি মহাকী মতুংদা মনাই  
তরা থক চাউরবা লুপাগী পুথমশিংদা করিগুহা  
থরা হাপুনা লেপলি। মী ময়ামতুগী খোঙকাং  
মখোন তাবদা মমতা লৈতুনা য়েংখংলকই।  
মস্ত্রীনা পুথমশিং অতু থল্লবা মনাইশিংদা ইজিত  
তোরমী। মনাইশিং পুথম থনল্লগা চংথ্রে।  
মমতানা হংলকই— “সিদি করিনো,  
পাবু?”

—“নঙগীদমকনি ইবেম্মা! থুদোলনি।”  
মসি হায়রতুনা কুসিবা ফিচ চুড়ামণিনা হাই-  
দোক্সমী। ভাঙানরবা হুসিৎদাংরাইরমতুনা মনগী  
নাপু মচ অত শলোকপা হোরক্সমী। মমতা  
খংথ্রেক থংলকই—

“হুক য়ায়া সনা! কদাটদগীনো সিদি?”

“তুমি লৈয় মমতা, মসি নভগীদমক্‌নি।”

“তদি পাবুনা পাউনশিংগী শেল চারবা ?  
পাবু মসি অরেম্বনি, জন নভে । হল্লোকপি-  
থো । পাবু । ঐথোষ ব্রাহ্মণনি, সুক স্বাস্থ্য  
মনাসি লোবগা করি তৌননি ?

“অসিগুহা লৈখা তাবরবা থায়নগী িংথো  
শ গৈগী অবোটবা মতম নকশিল্লবনি টেবোয়া,  
কুমিং অমদা হেজা শেবসাহনা বোহডাসি  
লোশিনথিবা যাই । কুমিং অহুদি মস্ত্রী হাযবা  
কমসি লৈববোইদবনি, মতমতগীনি টেবোয়া।”

“হে ভগবান । মতমতগী দমক । স্বাভগনি  
হায়নগী দমক সিগুহা ধোবা । ইবুথোগী অনীং-  
বগী মাইথোজা সিগুহা থোনা । পাবু নিবা  
কাওবা ফলবোইজনে ? ব্রাহ্মণা চেঙ খুয়া  
অমা কাওবা হাঙ্গিনবা অমতা পুথিসিদা লৈব-  
বোইজনে ? মসি ওইথোক্তবনি । মথোয়লা  
হল্লোকপিথো পাবু, ঐ কিবনা থক থক  
নীক্‌রে । মসিগী অবাবা- মঙালসিনা ঐগী মিৎ  
তাংহনগদোবে ।”

“অপঙবীসিদি” হাবরগা চুডামণিহু চংখ্রে ।

মথংগী কুমিংতা দোলাই মাইথুখীশিং  
পরেং পরেং লানবনুগী মনুংদা চঙলকপহু উরগা  
বামন মস্ত্রী চুডামণিহু স্বাস্থ্য চিংনরম্মী । মহাক  
মশাবু কাথবা ওমলক্‌রে । বোহডাস লানবনগী  
খোঙদা চংখিহুনা দোলাইশিংহুগী মাইথুমশিংহু  
হাংদোক্‌রা হায়রুরে । পঠানশিংহুনা হায়রকই  
—“মসিদি জুপীশিংদা ইকাইবা পীবনি ।”

হা লংখংনখে । খুং থোক্‌বে । ব্রাহ্মণহু  
মকমহুদা অহুম হাংখে । অহুদগী নিংথো, মহারাগী  
অমদি জনৈসে পূবা লোনদা শেরশাহগী মথুং-  
তা ভাঙে । অহুবু মমতাди নান্দোক্‌খে । দোলাই

মনুংদা স্বাভবকপা পঠান লানবনগী লানবন  
পুগা শিনথুংখে স্বাভব মমতাди থিবা ফংখিহে ।

কাপীগী অবাংথংবা শক্‌ত্তা লৈবিবা বি-  
হারলিং অসি মোর্ষগুপ্ত নিংগৌবনশিংগী মিৎ-  
চংকী দেমগোখাকনি । মিংখাইরবা দলান,  
নাপীনা কুপশিং লব দেকপন অমদি চেঙী মৈপ-  
শিংদা শলোকলিবা তাবতকী শিল্প বলানা  
ওলংখাগী অতিংগী থ বলাদা মশাবু ইংহনজবি ।

বৌদ লংখোষবা মনানা ইহান হায় গৌ-  
তমগী পাটতাক লোনবগী পুনথিবা শুপ অহুগী  
অহুগী মশাদ । পিত্তবা যুম অমগী মনুংদা খাউ  
মৈ মঙালদা জুপী অমনা পাঠ হৌরি—

অনন্যসিহুহস্তো সাং যে জনাঃ পূর্বাণালতে ।

ইখঙ থঙহৌদনা পাঠ হৌবা লেপাঙে ।  
অকিবগী মশক ফলবা অমদী নীংবা কাররবা  
মুষ্টি অমা খাউমৈগী মুষ্টি মুশিবা মঙালদা জুপী-  
হুগী মমাংদা লেপবে । জুগীহু হৌগংতুনা খোঙ  
থিংজনগে তৌরম্মী । মী অহুনা হায়রকই—  
“ইহা ! ঐগী চংজকম পীবনীয়ু !”

“নঙ কনানো ?” জুপীহুনা হংলকই ।

“ঐ মুগলনি । চৌসাগী লানকমদা শেরশাহগী  
মথুংতা মাইথিরহুনা চঙজকম থিজরকপনি ।  
অহিংসিদা অমুক চংপা ওমজররোই ।”

করি শেরশাহগী মথুংতা !— জুপীহুনা স্বাথল  
তৌরকই ।

“মারি ইহা !”

অহুবু নঙশু মাগুনা তমথিবা মীন । মাগুনা  
অকিবা ফনা নঙশু মৈ ধোরাংই, মহাকীশুম  
জুশিহেতবগী মসি মহাকী নমাইদা তারি । হে  
লান্দী ! নঙ ঐগী থাপোকশিংসিদা লৈবা স্বা-  
রোই । চংলে অতোগা মকম অমা থিক্‌রে ।

“খনাউসি কংলে, উপাংসু ক’খননে, শগোলসু চংপা গুমত্রে। য’ম চোকখনবনি, বাগ্না - “হাযন হায়নতনা মুপাংগ ডেক লাউম ফগ’থ’ত্র। মতাক মকে ক র’ম্মা শাখিনা বাওবে। হুগীতনা খল্লম্মী, অরাবসি কদ ইদগী লাকলিবনো।

মহাক্ষা ঈনিং খর; গীংরে, মুগলতনী মথবাট অসুন্না কনবির। মানা খল্লকই— কনাগুয়া পাঙল অমতদসু খোজান শীতম। গাকে— ঈগী উপাবু হাংখিবা যেকুবনি।— তুতচবা বাখলনা মপুস্টিংগ লাকচংগে।

মশা কনখংলতনা মুগলতনা হারবকই “ইমা ছদি ঐ চংলোরা?”

হুগীতনা রাখল তৌবকই— “ঐ ব্রাহ্মণ চহুনি, ঐদি ঈগী ধর্ম্ম অতিথি সেবা তৌববুদি ডাকপা তাই। অতুবু সিদা— ... নস্তে, নস্তে, পাঙল হায়বলিমক্তবু লোইনমক খোজানবিফম খোঙে। অতুবু সিদি খোজালদি নস্তেনা— ... ইথো তৌবতনি। অহ ওইরবদি।”

মুগল অতু মাঙদা শৌরতুনা হোগংলত্রে। মমতানা হায়রকই— “নঙসু নমখাক তৌরকনি হায়বসিলা করি ডক্লিংঙাই লৈবগে? ডাইথো।”

“নমখাক! নস্তে, অতু ওইরবদি হুগী, ঐ চংলে, তৈমুরগী ঈ-নবু হুগীগী মকমদা নমখাক ভোবা! চংলে। লাইবরা তুদা মরারনা লাক-চনি।”

মমতানা মথরতা হায়রকই— “মকমসিদি লমববসন নস্তেনা! খাংপোকখানদি, লোনিং-ডকা লোজখিসসু, ঐদি ইথো পাংখোকপা তাম।

মহাক্ষা গপান খোকগে অতুগা টগলতদা হায়রকই— ইমুংলা চঙগে। চোকখবদা কিবগা হায়রকই হে কলী চংপা! মহাক্ষা ওইনীংবা অম

ওইভো ঐনা নঙগী চঙজকম গীবিরবনি। ঐ ব্রাহ্মণহুবাণি, অতৈ পুয়মরা ধর্ম্ম খাদোক্লবসু ঐদি কবিগী খাদোক্লকগনি?”

মুগলতনা খাবলগী মঙলদা মতিক লৈরবী মাইথো’তু হাংফেং উখি, মপুস্টিংদা মহাক্ষপু নোজবম্মী। মমত’না মনাকচরাউদা লৈব। তেত্র বা যুম অমদা চঙগে। মগী ইমুংদনা চোকখরবা লম্বী চংপতু পোখারি।

অয়ক যাচৌবকপা মমতানা উরম্মী, শগোল তোংবা লানমী চামা চামা কোয়চং চংলি। পঙজকবগী দমক মশা মথসুব চৈবা হৌরজম্মী। হৌজিক ইমুংদগী মে বকুনা লম্বী চংপতুনা হায়রকই “মিবকা। ঐসিদি লৈলে।”

রাইসি তেক তাবদা চরাউবগী খোজেলনা লম অতু পুমিল নিনগে। মহুদা মমতাতু অমুকা হেমা কিজরম্মী। লম্বী চংপতুনা হায়-রকই— “হুগীত কদাইদা লৈবগে? মতাকপু থিমু।” মমতা লোংনবগীদমক অমুকা হেমা চেক-শিনত্রে। মহাক্ষা মুগদাব তান্না চংগে।

হুমিংতুমা অতু মকদহুদগী হেলোকখিত্রে। হুমিদাংরাইরমদা মথোই ময়াম অতুনা চংনববা শেষ শানবকপা মতমদা মমতানা ভারমই, লম্বী চংপতুনা শগোল তোংখংলমদাইদা হায়-রকই— “মিরভা! হুগীতলা ঐ করিমতা গীরভা গুমত্রেদো। মহাক্ষী ময়ুম শাবীয়, ময়মদি ঐনা খুদোংখিরবা মতমসিলা শোখাকম ফংজখিবনি। মকমসি কাউবা যাদে।” সিগী তুংদা মখোর চংগে।

চৌশাগী মুগলগা পঠানগী লালহু লোইখি-বা মথর দান্না কুইগে। হৌজিক মমতা চবী ৭০ সুরবী হুগীবনি। নোংবা মহাক্ষা খাংলোক

মহুংদা তিষ্ঠুন লৈবখী। নিংখমণাগী অয়কনি।  
কনা খুবা লে কী মথোজননা খাংপোক অহু পুম-  
নিলা নিল্লি। মমতাগী সেবা ভোনবা হায়জুনা  
খুন অহুগী ভুগী অনী অহম মহাকী অকোল্লবদা  
ফমলি মহাশ্রি মপুলি চুপ্পা মী পুমমকী অহা  
মুংগাইবগী শরুক যামিন্নরকবনি।

মমতানা ঈশিং থকে হায়রকই। হুগী  
অমনা কোদ্দেং অমদা ঈশিং কন্দুনা পীথজুম্মী।  
খঙহোদনা শগোলতোংবা নিপা অমা খাংপোক  
অহুগী থোজান্না লেল্লরে। মহাক্সা মতোমতা  
হায়জরকই— “মিবজানা পীরকপা নক্সা অহুদি  
মফংসিগী ওইগনি। হুগুবীহুদি শিরল্লনি, হো-  
জিক কনাদা হংগনি— নোংমা সজাট হুমাযুঁনা  
করহা যুমগী মখাদা ফমখিবগে? থোদোকসি-  
দি চহী ৪৭ কী মথক ওইরে।

মমতানা মচেং ওইনা তারম্মী। মহাক্সা  
কমশেমবিবীদা হায়রকই— “মসি কোশিল্লকউ।’

শগোলতোংবা অহু চঙলকলে। মমতানা  
মতৎ মতৎ ওইনা হায়রকই— “ঐ মাবু সজাট-

লা নহুগা অচহা মুগল অমরা খঙদে, তোবদি  
খাংপোকসিগী মখাদা মহাক লৈখি। মহায়া ঐগী  
মুম শানবা য়াথং পীথবদি ঐনা তাহোই। ইয়ম-  
সি থুদেকপিররগজা হায়না ঐ পুলি চুপ্পা কিজ-  
বকিবনি। অহুবু ঈশ্বরনা তাবিবে’ ঐ ওসিদি  
মসিবু থাদোজুনা চংলবনি। হোজিক নহাক্সা  
মসিবু ঘুম ওইহমগে ওইহমো দলান ওনহনগে  
জলহয়ল্ল। ঐদি ঐগী মতম কুইনগী পোংথাশংদা  
চংচরবনি।”

শগোল তোংবহু রা মচেং অমতা ওঙদনা  
জেলুম্মী। হুগুবীহুগী থরাই চেজা অহু মপান  
নাইজবা অতিয়াদা পাইথে।

মফমহুদা চুথেক নিপান নাইবা মল্লির অমা  
শাবে, অহুগা হুগুগী মথক্তা নুংদা হুজুনা ইরম্মী  
—“মরোন ভবেংকী মপু হুমাযুঁনা নোংমা মফম-  
সিদা পোথাখি। মহাকী মচানুপা আকবরনা  
মহাকপু নীংখিংবা ওইনা অসিগুন্নবা অতিয়া  
পল্লবা মল্লির অসি শাবিবনি।”

অহুবু মহুদ, মমতাগী মমিংদি ঝাওদে।

( হিল্লীদগী হলোকপা—

ঐগুরুময়ুম শ্যামসুন্দর শর্মা)

পাবিহু

নৈনবিহু

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতির সভাপতি

মোনা লিঙ্গা

নহারোল কবিশিঙ্গী মরক্তা শিখানবা স্নানা কন্না ইখংলক্লিবা কবি ঐতোকপম  
ইবোমচা সিংহনা ইবা শৈরেং ধরগী লাইরিকি। মণিপুত্রী শৈরেংগী জগৎতা মহা-  
রোলনা করহা খোজাউ অমা লাউনীংলিবগে হায়ল্লা স্নেংখিলবীহু।

মমল লুপা ২.০০

## ଏଗୁ ଦାଈରୀ

“ଅଚୁନ୍ଦୁଗୀ ଦମକ ଥରାୟ ଥାଗନି”  
ଅସିନି ଏନା ଲାଉନିବନା  
ଅହୁବୁ ଇବନ୍ଦୁଦି “ଅବାନବା ଲୀଚଂକୀ  
ମୋଥଲବା ନେନା ଏଗୁ ଲିଂଲୀ ଥୁମ୍ବନି ।”

ଏହାକ ପାଞ୍ଜିରେ ଅହୁବୁ  
ପୁଲ୍ଲୀଗୀ ଦାଈରୀବୁଦି ମୌନମରେ  
ଅସିନି ଚାଟେକେକଚନୀଂଡାଈ ଅମନ୍ତଂଦି ।

ଅମୁକନ୍ତୁ ଲେବମଟି ପବେଂ ଥବା  
ଅତିଗୀ ହୁଂଦା ଅମୁବା ମସେନ୍ନି  
“ହୁଲୀ ହାୟବଞ୍ଚୁ ଇମାନି  
ମୀନା ଶାଦଗୀ ଡୋମ୍ବଦି  
ଫଜ୍ଜବା ଜମଚଂ ଅମନ୍ତୁଂ ମୀହୁଂଲିଗୀନି ।”  
ଅହୁବୁ ଥାମନ୍ଦା ଅହୀଂହୁଗୀ ନମଧୀ ହାଟେ  
ହୁଂଲୀଂନା ସାନ୍ଧୁନି ;  
ନୋଂମା ଏହାକ କାମଗୀ ପେମ୍ବବା ଥିବଦା  
ଥରାନ ଥାଗୀ ଚାରାମ୍ବବବା ହୁଈ ଓଈଥି !  
ଓ: ଏହାକ ମିଛନ ଅମନ୍ତଂନି କାମ୍ବଦବା  
ଅଶିବା ଅନ୍ନ-ଅନ୍ନାଂ ମୁନ୍ତିଗୀ ।

## দলিল অতুগী শারং

ফল্লিবহু শুকলেঙ লেঙদবমথৈ মমাইহু  
খল্লিক্তং লোংখংলগা সুভানা মমাদা থুন্নকই  
“নীনা ওল্লোই হায়বেদনা, ঐদি শুকঙম ওল্লোই  
হাযবিবসিনি।” অতুগা অমুক হান্নগুম সুভাঙ,  
মরাইবহু মখুংদা ননশিল্লগা টেবিলদা মমাই  
উপশিন্দুনা তুমিলা লৈখি।

“কবে অতুদি ঐনা নহানমথৈ নংবু পুংজা  
খুদিংগী থেমতুনা লাক্সিবসি কান্নজে হায়বা নত্র-  
দো ? কৈশ লৈতবা উনা অমতং কেল্লকপগী  
ফাওবা কলিকাতা অপুংসি খবা শন্নরিবনি হায়বা  
নংসু খঙদবা নন্তে। মতদবু থৌদোক অইমক  
মথোক্তরবদি নংসু ঐবু শোয়দনা পেলহোরনি।  
অতুগন নং মসিমদি খঙজহৌ, ঐনা খবা হায়রি  
ঙেসিদা যাত্রগদি ঙসিদগী নংনা শিখিবা নপা-  
তুগী যুমসিদা নতোমতা হুংগাটনা লৈজহৌবা,  
অতুগা ঐনা মীমাঙ ষোক্তুইদো কদাইদনো  
অমা চংখিবা, মসিমদি নংসু খঙলেদনা ?”

সুভাগী মমাতু লাউবনা থম থেংলে। মতন্নগা  
খেংজিল্লকপগা মানা ভোগদোবা অহু কবিনো  
হায়বা মথা খহুবা খোক্তে।

“লোংখংলকউনে নমাইদো নঙোন্না তুমিলা  
লৈয়ু হায়বা নন্তে। ওসাইমথৈদি নংবু নখোনা  
য়ান্না লৈন্নখদাই ?” সুভাদা ওনশিল্লগা অমুকসু  
মথা তান্নকখি।

অতুসু সুভাদি লান্নগী হান্ননি। ফল্লিবহুগী  
ফাওবা লেঙলক্কে। অতুসু ওইমক মহাক-  
ফুমিলা লৈজবগী হাতমি। থেমায় মন্থদা থল্লিবা  
হাখল য়ান্নমহুদি পন থেংলে হায়বা রাই।

মমানা হায়রিবা রাফমহু মহাক্কা হেজ্ঞা তযাং  
তবং য়াথোক্তুবসু ওমদে। অতুগা মতুমক্কা  
তশেংনা য়াখিদবা মতাং খোক্তে, মহুগী মখাদা  
কবি থোক্তগদগে হায়বহুমসু খনবদা ককই। অতু-  
গীসু নথক্তা নহানমথৈনা নহানমথৈ ওইজ্ঞ-  
বসু হুদিদাং অতুদি সুভাগী অরেয়না হাখল  
অমা মতোমতা লেপচনবগী অবোইবা হুমিংতু  
থোক্তমই। মতন্নগা চিশিল্লকপগা মাসী মপান  
খোক্তা চোংলক্সিবা থবাকী মিছল অতুসু হেয়না  
হেন্নতুম কনখংলকখি। সুভাগী হাখলহু তশেংনা  
মনীং মমাং শন্নজে হাযবহুনি।

“উম। নং খুমদবা ওয়েদনা ? অতুন-  
কাদি চংনপোং নন্তে, মতম অসি থেঙথবা জাং-  
নি। নংনা অপায়া অহুতা হেজ্ঞা হায়মু।” ওই-  
হাত্তুতদা সুভাগী মমানা সুভাব তকশিল্লক্সিবা  
অতুসু অঙকপনি। খল্লিঙেদা খন্নবগী মতম  
লৈতে।

কুইনা তরুববা মমৈখংদদি সুভাহু, মখুদাং-  
দগী পি মনীক অহুতং মকৈগন্না তৈথোক্তগা রা  
অমত্তা ডালমদবমথৈ ফুক হোংগংলকই। মী-  
কুপ অহুমত্তদা মিংশেল চনবা উপুগী খোঙ অহু  
অমগা অমগা হেক খেংগাইনবমথৈ খঙহাং হাং-  
দোক্তগা, মখুদা য়াওবিবা কিশিং অহু মথং মথং  
চিংখোক্তুনা লৈমাইদা চাইখাইয়মই।

সুভানা কি মযাম মরক্তুমগী খোইনা  
খল্লবা তেঁমেনা, থেংনবা খাড়ি অমা হেজ্ঞা লো-  
খংলগা মগং তাদমা পঙল্লেক্তা য়েংখিনবশুম হামা



সেমিজ শেংলিবা অহু শুকলো লৌথোকুবমথৈ  
মাগী সেমিজ অহুগী মথক্ত। শাড়ি অহু শেংচিল্লমই।  
অহুগা অহুক হোই মাইকা অমত্তা হায়দবমথৈ  
চপস্থানা লেপতুনা লৈ।

সেমিজ মথক্তা শাড়ি হেক্তা শেংচিনবা হায়  
বহুদি মথুংদা লৈজখিবনি খোইনবু কাষাদ। অহু  
বু ওলাইমথৈ শুক শুক নোইথংলুবগী মৌংপান্দা  
তৈবিবা। কাজলগী অমুবহুদি মথজাই হেক যৌব  
মথৈ পুমচাই চাইখোবরমই। জটা তাবদোনা  
পুমনৈ নৈশিল্লববা মশমহুসু জটাগী জটাহ মঙাই  
রে। সুভানা শাড়িহুনা লেপ্তিবা শকফম অহুগা  
য়েংবদা অকিবা অমতুম পোকে হায়বা যাই।

ওলাইমথৈদি সুভাগী মমাহুসু, সুভানা  
ভৌবিবা অহুতা য়েংহুনা তুমিলা লেপতুনা লৈ-  
রমই। অহুবু মাগী মতোহুদা মথোন অহু  
থরদং কাথবহুনা অমুক তপথনা হায়বকই “দণ্ডি  
নহুনে ইবেম্মা। ওলাই মথৈ কপ্পিকবগী নমাই  
নমিকাহুদি অমুক্তা তাথোকপিখোদনা। নশম  
ননাকাহুদি হাংত্রবসু হেক্তা চংপা যাবত্র।”

মমানা হায়বিবহু সুভানা শুকতা তানিবা  
পোকে। মমাইহু অমুক তাথোকপা ভোত্রে।  
অচোংবা কি অহুতং পায়রগা মিংশেলতুদা য়েংহুনা  
ভৌথোল্লমই।

অহুগা সুভাদি চংথোকপা খুদিংমক্তা মশমত  
বেণী লোন্সুনা চংচবগা মথংইনা তাজৈ।  
অহুবু জুমিং অহুদি মাগী মমজ়েং অহু পাইবহুনা  
মকোহুদা খোরো খোবো থরতমক মথোংলগা  
ভোত্রে।

অমম্বা অহীং অহুদা সুভানা মাগী তুম-  
গুকে জৌরবা মনাজোন অহু ফিকা কি কা হেক  
কপ্পিকমথৈ, জেবরবা শিকারগী নোংশা অমোমগুম

রা মচেং অমত্তা হাংদনা মমগী মতুংহুদা খোজাল  
ভান্না খোবকখি।

ওলাইমথৈ অমম্বা মবক্তুদা বান্না ঞাঙলম্বা  
অপীকপা বাব মচা অমথকি। সুভাগী মমা  
মচাহু খোজল যৌবজুগা হেক তোংখংপতবু  
মঙাইবি। মহাকসু, মাগী পীকুবা মখোল অহুতং  
ঙংলোনা কলাণীগী থুঙ্গ অদু অদুস্বাক খাদোক-  
পা হৌবদুই। অথে বা অর্থাৎ অদদা বলাণীসু  
বা অমত্তা ঞাংলজে। যুমালাম্বা ইমুং অমত্তদা  
পাউ অহু তথ্য ওমলুদে। মাহাশাগী মহৌশাগুম  
কলাণীগী থুঙ্গদি মমত্তনা অহুম লৈহৌখি।

চের্গেবা গাডিগী মমান্দা পাক্সা মলো-  
বক্সিবা খাউমৈগী মৈমাল অহু হেক ফংলকপদা  
সুভাসু গাডি খৌবা নিপা অহুব মযেক শেংনা  
উবকই। সুভানা নহা ওউবিবা নিপা অহুগী  
লুখমহু য়েংল য়েংলতুনা, মাগী নীংখিনা শেলক্তুবা  
মকি অহু হুনা হুনা শেমজিনবা ভৌবকই। তুংগী  
নিঙহুদা ফমজিল্লিবা শাড়িগী মচাহু চিংখংলগা  
সেগাবোমদা পুশিন্দুনা মথুংনা চেংনা পায়-  
শিজৈ।

ইমু দা ওস ইমথৈ লাউনবকপনিংহুবু  
ভাবু তাবমগদা নৈনা। “মশেমতা ইকাইবগী  
মিহল অমসু হুথু হাথু চোংলকখি। মপিনা  
মতুম মতুম তামিল্লববা শাংতক ভৌবব মপালিং  
অহু মথুদোনবিবা হুনা হুনা নাহৌজুনা মচা  
তাহল্লমই।

গাডি খৌবা নহাছ মনীংদা কপ্পিবা  
সুভাবু ইউ উদবিদি নহুতা মমান্দা পাক্সা পাল্লিবা  
মিংশেল অচৌবহুগা নকুনা মনীং ওনজিল্লকুনা  
নপ্পিবা অপীকপা মিংশেল মচাহুদা য়েংবদা সুভা-  
না ভৌবিবা খুদিংমকজু মহাকসু লোইনা উদা  
ফংই। অহুগা পোনজক ভৌবহুনা কপ্পিবা মহাকী

ময়ালেদন অহু খরদংগা তিৎখংলবদি হায়।  
উরিবা সুভাগী মায়খোং অহু অমুকসু হেমা ময়েক  
শেংনা উই হায়বা যাই।

অহুতা নন্তনা, করিগুধদা সুভাগী ঈংলবী  
মমিং অহু, মাগী অলাংবা মপাশিং অহু কাও-  
দোকুমা অপিকপা মিংশেল মচাছুদা থল্লকপা  
মতাংকা খোক্তরবদি, মথোয় অনি হাইফেং মিং-  
চানরুবা তাঙ্গাকাসু ময়াওখি।

অহুবু কল্যাণীদগী অপাকপ। লমহাং  
মতেক মতেকশিংহু লাহেংবক্তনা বেরাকপুর যৌ-  
বকপা হায়বসি ফনা শাংলিবা লয়ীনি। ওমাই  
খোঙ্গালদা সুভাগী মমানা গাড়ি খোয়া নিপাছুদা  
ওনশিল্লগা ময়েল মরী খঙহৌদবা রাইহে খরা  
গুক গুক নৈশিল্লখবহু নন্তনা অহুক শাংবা লয়ী  
অহুদা মথোয় মশেল রাবী অমফাওবা শানরক্তে।  
রা অমতা ওানবা নংদবমথে, মথোয় বেরাকপুর  
অহুমক যৌরক্তমই

থুংপুরিবা যুম অহুগী অক্সমন্তবা মথোলদা  
লৈবা অনানবা কা অমখকী মন্তুংদনি। সুভাগী  
মমানা সুভাগী ওয় থংবা নাকলা ফল্লি। অহুগা  
মমাংগী চৌকি অমদনা য়েংবদা অকিবা পোক্তুবা  
অহল ওইরবা নিপা অমা চীংলেয়া ফমছনা লৈ।  
কা অহুগী মমুংদা মথোয় অহুমতনি।

হেক য়েংবদা মরাল অমতা পিনিংবা  
পোক্তুবা, তনৌ তনৌরবী হুগী মচা অমখক,  
মমাংখক্তদা ফমছনা লৈরিবহু উদনা অহল ওইরবা  
নিপা অহুগী মথোয় অহুম ইরাং লাংলক্তরকপগুম  
তৌরফই। কুইনা লোংলুরবা পুন্সিংগী মিছল  
অমা মতোমতা তুমিরা চোংলকখি। মাগী ময়াই  
রাওয়বা মমিং অহুদা সুভাবু য়েংলছনা অচিকপা  
কা অহুদা থেঙোয়গী রাবী করা মথং মথং  
হৌরক্তমই।

অহুবু, হহুবগী খোয়জংবদা রাবী মতেক  
খুমদবা যাদবা মতাংকা খরা হেক খুম, খুমনিংজগা  
তুমিরা হেক লৈখোক, মতম অহুতা হৌখিনবা  
মরাই।

ঙাংহাক ফল্লবা মতুংদনি। অহল ওইরবা  
নিপা অহু অমক হৌগংখিছুনা মাগী অতোঙ্গা কা  
অমদা চঙখি। অহুগা মাগী খাববা চিলাবকী বোই  
ময়ামহু মনীং তমা পুথোরজুনা, মথোরগী মমাংদা  
খারিবা টেবিল মথক্তুবা খাদরকই।

মুভাছু থোইনা ওক্তে। অম ওটনমক  
মমিং অনিহুদি অমুক্তা কুণ্ডবমথে মথোয়না তৌরি-  
বশিং অহুতা য়েংছনা লৈনমই মৌকুপ অহুগী  
মমুংদা অপাকপা টেবিল মথক্তুসু মাগী মমানা  
সহি তোবা দলিলগী চেজেংগি ওক্তনা গীক থলা  
চাইখোরকখি।

হহুবচনা দলিলগী চেজেংগি অহু অমমতা  
লৌখংতুনা, শোক তারিখকা লোয়ননা পারগা  
সুভাগী মমাবু কুপা য়েংহেলি। অচুকা অমসুং  
অরানবগী মও অমতা হহুবহুদা য়েংলকপা  
তোদে। অহুগা অপুনবা শেনগী হিলাবসু থোইনা  
হেনরক্তে। সুভাগী মমানা হেক চেকলিলা য়েং-  
লিবা হায়ববু, টনখিবা দলিলগী চেজেংগি অহু  
মশিং শুরভা নন্তগা রাংলিত্তা হায়বসিতংদি কুপা  
য়েংখি। ওইহাক্ত অহুদি কা অহু মিং ওক্তখিদে  
হায়বা যাই।

পুম্লেই লোইরবা মমুংছদদি, হহুবহু  
সুভারোমদা অমুক ওনশিল্লকই। “খঙলেদনা  
সুভা, নহাক নমানা হায়বা খুদিংমক য়াংলেদনা?  
নংনা হায়মিংবা কল্পি লৈরি?” মরক্তুলা হহুবহুদা  
হংলকখিবা রাংহনি। অহুবু অচিকপা কা অহুদি  
হায়দগী হেরহুম চিকখিনিখি।

অহুম ওইনমক, মৌকুপ অমতা পহবা

ভৌদে । মত্তরাগা খেঙকিল্লকপনে হতুবা অতুসু  
অতুহক হংলিবা হাঠেই হাযবতনি । মানা খল্লিদি  
ভোগদবা খবক অতুতা লোইশিনবা হাযবসিনি ।

সুভাগী মমানা ভৌবকখিবা ইজিং অতুগী  
মতুংইমা' মামী টেবিলগী উপুছ হাংদে জুনা  
ইতোপ ভোপ্পা দলিল অমমুক পুথোবকই ।

হান্না শেম শাছুা থল্লবা দলিলনি ।  
হতুংহুনা দলিল অতু সুভাগী মমা'মতুদা থল্ল  
হুনা, মামী নাপল যাওনবা হাঠেইহুনা অমুকসু  
সুভাদা য়েংলগা হংলকখি ।

"সে য়েংউ । নংগী নমামী সহিসু ভৌব-  
বনি । ভৌজিক নহাকী সহি অতুতা মডাযবে ।  
ইবিবা হাঠেইশিং অসিদা নংনা যানি'দবা কবি  
হাওরি ?"

অতুসু সুভাদি, দলিল অতুদা ইবিবা  
ময়েকশিং অতু শুকপা পানিংদে । মামী মমা  
ললোনবীনা ললোনবীবা, মামী পুল্লগী দলিল-  
নি । পুল্লিবু পুল্লিনা হোংপা অতুগী হিসাবতা  
শেল মাঙবা তোংবলী রাফমসু, মহাকী মমা  
ললোনবীতনা খঙজরসহু খল্লি ।

হয়েং হেক নোংঙানবা কাওবতংদি,  
দলিল অতু ওইনিংবা অমা ওইজবমসহু, ইবিবা  
ময়েকশিং অতুসু ইনি'বতা ইজরসহু, হাযনিং-  
বতা হাংজরসহু, খোজবা অমদি লাকনিদনা ।  
সুভানা বাখল অসিদা মমায় কল্লবা কলম অতু  
পারখংজুনা, হা অমতা ডাঙখোক্তবমথে, মামী  
ভেমশিংমসব্বা সহি অতু দলিল অতুগী মখাদা হেত্তা  
ভৌশিল্লমই ।

হেক লোইবতবু মডাররি । ডাইঙমত্ৰবা  
অহল খতুবা দলিল অতু অমুক লোশিন্দুনা সুভা-  
না জৌগিবা মহি অতু হুমা মেংই ।

মখাইদা তারবা মতুংদদি মহাকী দলিল

অতু মামী অতোপ্পা কা অমদা চঙখিহুনা চেক-  
শিল্লা থমজিল্লবে ।

খুদক অতুমতুদা, নহানমথে শেন থুম  
অমসুং কানবাবগী লানফমদা মফম খঙদনা লৈ-  
বত্ৰবা দলিলশিং অতুসু অমমমতা শেগাটুহুনা  
মথ্যবাই যাওত্ৰবা অমনবা চেজেংশিংগী পোমাং  
জুদা লংশিনখি ।

অতুগী মতু' তাবা মীকুপ্তি পঙলা'বু শ .  
খিজে হাযবা যাউ । সুভাগী মমানা জুসাইমট  
চনা'নকনবা কা অতু খাদে জুমহুনা, মহাকী  
অশাংবা স্বব মপা অমত' হুগনী তুরেনগী  
তো দান্দুদা হোন্দো'রমখি'না অতু মডাযবে ।

কবদ্যা পুল্লিগা কানব ব মনক্তা, চেঞ্জিবা  
গাডিও তোংনা তোংনা কবদ্যা পুল্লিগী হিসাব অম-  
মুক নোনা হোংপা লৌবগুগদগে হাংবতুসু  
সুভানা মামী মমাবু খঙবা জুমদে ।

অরাংবা দলালগী খোংনাওদগী য়েংখ-  
খিবা সুভানা উবিবা হাযববু, চমলববা কা অতুদা  
মতোমতা থথিবল্লগা বেবাকপুব থাদোক্তনা চেনবা  
হৌবল্লিবা অপিকপা গাডি মচাহ, বেবাকপুসবু  
অসুখক লাপখোকগে হাযবসিতনি ।

অতি অতু সুভাদি বাখল অমদা চপ  
হুংলমই । শুকতুম জুমথবা জুমদে । মনিল রাও-  
ত্ৰবা খব জুগী মখাদা, মামী ডৌববা কুচু অতু  
কালিমুক মুনিংখি মিংশেল য়েংবদা মতোমতা  
জুমহংচববী মহাকী ম যথোংহু, মীনা হেক ফেং-  
বদা কুজংচববী শকখীবা অমা ওই নিংখি ।

তশেংবমক অথেত্তবা অহীং অতুদা মহাকী  
মামী পুল্লিগী আরোইবা বাখল কয়ামুক আরোইবা  
লৈজনা থদ্বা হৌরকখি ।

অতুসু হানা খাঙলিবা অহিং অতু হৌবি-  
হুনা নোংঙাল্লকপা অমুকদি সুভাগী মখাহু

সাই পুরবী ডাংজ অমোমগুম ইতন তবুতনা  
লৈবমই। কৰিগী অত্ৰক চোকথৰিবনো, মতো-  
মতা কাওবা ষঙতদে। কোকতোন হাইগংলপা  
হুমিংকী মঙালত্ৰ কংবদা মশাহ হেয়া হেয়ত্ৰম  
চোকথবা হেল্লকথি।

অত্ৰগা অহিং চুপ্পা নাপল ক কৰবা হু-  
বত্ৰসু তুমথিবতা মঙাইরিমাল্লো, মমাইগী অথুইবা  
উনশাহ মশিং কাববা শকুতনা নত্ৰতনা অমিবগুম  
পত্ৰবা ফমু মথকুপা লোংনা তারি। অমুকী  
খোংনাওদগী য়েংখিবদা, ওয়াং অহীং খোং-

হোবা তোর্কানগী যোংখোংখিং অত্ৰসু বা অমতা  
ঙাংলত্ৰে।

তাভাহুদা অহীংগী গাড়ী হোবা নহাহ  
খোংলাল্লোমদা হোবে হোবে চংলকপা উই।

ইহে! হুত্ৰবগী গাড়ী মৌবা, হুপা, অসি  
লাক্ৰমাল্লে, কা অসিদা চংলকুনা মতোক্ৰনি॥

মুতানা অতেনমা স্বর মশী অমত্ৰ খাঙতগুগী  
অমুক হোশোক্তুনা অগীকপা খোংনাও অত্ৰ  
মখোন খোক্তা য়ৈশিনিথি।

## শ্রী বাহেবম নিমাইচান্দ সিংহগী

“ওবা,

(A critical study on educational system of India from Guru system to Euro-  
pean system of Education in India)

লাইব্রিক অসিগী হুং চনবা মক্ৰ ওইবা যতাংসিং [1] Sixth Century B. C. Ancient Persian  
[2] Second Century B. C. Persis, (3) Eight Century B. C.—Arabs. (4) Eleventh  
Century B. C.—Muslim. (5) 16th Century B. C.—English.

লোয়ননা ওবা ১মু চাভুসিংনা নৈনবীববা কান্ধগদবা যতাং কমা—।

লাইব্রিক যোনকম খুদিংদা কংবীগনি।

মমল—মুপা ২.৭৫

নহারোল সাহিত্য প্রেমি সমিতিনা কোংবা—

শ্রীবীরেন সিংহগী

“লৈচীলকী—খাজ”

[বারী মচাগী অগুনবা লাইব্রিক]

ইষ্টাংগী লাইব্রিক যোনকম খুদিংদা কংবীগনি।

মমল—মুপা ৩.০০

## রা: কু: শীতলজিৎ সিংহ

এঁহাক শীতলজিৎকি মমিং পিঞ্চক পিঙ্কি-  
 টেদগী হোনা তাবা ফংখি শকখঙনবা হোবনা  
 মাগী “রোহিণী” অমসুং ‘ইমা’ নি । মতুংদা  
 ব্ৰাহ্মী শাবণী খুশোংচাৰা কয়্যাক ফংখি অহুগা  
 লোয়ননা ওয়া অমা ওইনা ঐশী কোক নোঞ্জবগী  
 খুদোংচাবসু নাহোকখিদি । অহুবু হম্বক মরক  
 মহাক্সা ব্ৰাহ্মী শাবণা অঙকপা ফংনা মুংঙাইবা  
 ফাওখি । চহি ৬৮ গুৱাৰা মাখোংদা ওহোৱা  
 চাঙলেমা লৈরি । নাতোন ডুমাংদা ভৌৱবা  
 কোই অহুগা কোক্তু অঙোবা শম । মমিং  
 লাউতক ভৌবা, নাতোন চুৰা, ঝাং চাউৱবা  
 শবান অহুগা লোয়ননা চাংলেমা নোকপত্ৰ,  
 কাউঙমত্ৰবা শকফম অমা মহাক্সা মায়েক্সাৰিবা  
 খুদিংদা পি । নিংখিৱবা শকফম অততসু নঙনা  
 ঝা ওংবদসু মীবু খাঞ্জহনবগী খোহুং অমা  
 রাউই । ইংৱেজী ঝাইই কয়া ৱাফবা ৱাফমশিং  
 অহু পুল্লিগী হো’লোয়দবা মাজি ।

মহাক্সা ভাৱ, “সাহিত্যদি অফবা শলোকপা  
 অহুবা ডাকপা, Educative purpose ওইগদ-  
 বনি ।” অহুগা অমুকসু মথা ডাউ, ‘মসিনা  
 লাইৱিক অহু হুৰবা থাক্তা লৈবগী ৱাকম নঙে,  
 পুখিবীগী লাইৱিক অয়াৰা Propaganda ডাক্ত-  
 নি ।” ৱাকম অসি ঐঙোন্দা ওৱা কৰিসু  
 খোঙে । মৱমদি মাগী লাইৱিকশিনো সাক্ষিনি ।  
 অহুবা ডানবা, গীতাগী অমদি ধৰ্মগী অৱাংবা  
 আদৰ্শগী মৱমদা ণাগংপা ডাইবঙনা মাগী  
 সাহিত্যগী জগংনি । ধৰ্মনা পুল্লিগী লমজিংনি ।  
 ধৰ্মগা পুল্লিগী ণা-ন-বা ৱাদে । মসিনা মৱম

ওয়তনা মহ ক্ৰা ধৰ্মগা মৱি লৈননবা “শ্ৰী শ্ৰী-  
 নবোওসদসকী লালসা’ অহুগা লুচিংবশিংগী  
 মবক্তগী ফিদমিং ওই ওইববা “সুভাষচন্দ্ৰবসু’  
 উথোৱকখি ।

নোংমা আৰুমীডনা মহাৰাডকুমার জয়সিং-  
 হগী টাটব ওইতনা লৈবিঙেদা নোজ্ঞব-  
 তেলেম যোগেজীংসিংহনা চিঠি অমা ইৱকখি—  
 মহাকপু খবা তেংবাংবিয়ু, অকবা সমসা অমা  
 কোৱবা পাউঠাক খৱা গীবিয়ু । পাউঠুম  
 ওইনা শীতলজিৎনা শম্মা ইথি—হৱিনাম শোন্দুনা  
 মমিং খুদিংগী পুৰিং ফাজিলু । মতম খবগী  
 মতুংদা চিঠি অমুক ঈবক্ৰে—অৱাৰা কোৱে ।  
 হৌজিকসু শীতলজিৎ অসুক খুদিং লাই খুফ-  
 মতনা, ধৰ্মগী নিয়ম কৰা ডাক্তনা তশেংবা  
 বৈষ্ণবকী লৈবাৱি হাযনা উংপা মীশক কয়্যগী  
 মতুংদা অমনি ।

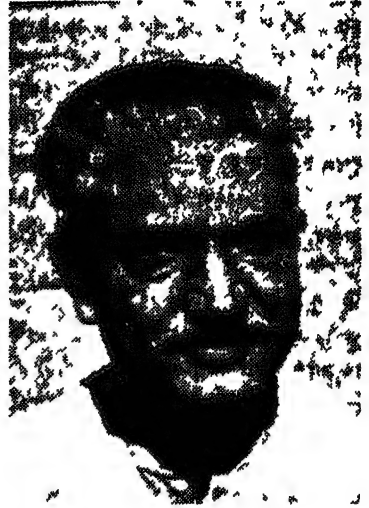
শীতলজিৎকী পোৱকম লমদমদি কাউঙম  
 লৈকাইদনি । উংগোক ১৯১৫ দা পোকই ।  
 মৈদিঙু চৌবজিৎকী শেংলবা স্ৰা ঈগী ধাৱানি ।  
 শ্ৰীলছমন সনানা পোকপনি । লছমন খোয়দোৱা  
 লায়ৱিক লাইঙ হৈবা মীওই নঙে । ঠিকা  
 মচা মগা তোহুনা পুল্লি হিই । মীৱৈবাক্তা  
 চতুনা শেংল তানবনা অথোৰবা শিনকম ওইথি ।  
 চহি নিপাল চংলকপদা মাৰ্ পোকগী কামি-  
 গীদেবীগী মপামদা মনে অমদি মামশিংনা কোন্দুনা  
 কৈশামখোংদা লেখি । কামিগী ৱাম লাল পালগী  
 মচাছগীনি । ইনাক-কৈৱাক খুনবা মনিংল নাইবা  
 ইমুংনি । অহুগীসু মথক্তা শীতলজিৎনা ৱাৱা

পিপ্লিউদা মমাং কাবনবি। মবম অত্না কৈ  
লামখোংদা ময়ুম অত্নমক ওইখি।

কৈলামপাং, কৈলামখোং এল, পি চীঙতা  
ইউ, পি, বেঙ্গলী এম, ই, দা মথং মথং তল্পুনা  
জোনষ্টোন হায় স্কুলদা হৈ। অত্নদগী ইংখোক  
১৯৩৪ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়গী মখাদা মেত্রিক  
পাস ভেই। মথংদা পোহাটি কতন কলেজদা  
ডমটনা শোক ১৯৩৮ দা কলিকাতা বিশ্ববিদ্যা  
লয়গী বি এ পবিকা আনসকা লোয়ননা প'স  
ভেই।

বি এ পাস ভৌববগী মতুংদা মাগী মাম-  
শিংনা অপোকপগী মমিদা মবল্লাই লিঙখংপা  
লাল পাল হায় স্কুল" দা এসিষ্টেট হেড  
মাস্টর ওইত্ননা থবক ভোবা হৌই। মবল্লাই থবক  
করা ভৌকলবস্তু ওবা ওইবা অমদি টেবা পাবা  
অসিনা মাগী পুজিগী মকুওইবা শিনফমনি।  
শোক ১৯৫০ দা "বাম লাল পাল হায় স্কুলগী  
চেড মাস্টর ওইনা থবক পুজিগী অহানবল  
ভক্ষাসনা গাবলস হায় স্কুলদা, কাঞ্চীপুৰ  
লীটেক্সট স্কুল, জোনষ্টোন হায় স্কুল ওবা ওইত্ন।  
থবক ভৌককই। অত্নগা ধন মজুবি কপে  
ত্না নৌরিউদা ইতিহাস ডব্বিত্না জেংবাংখি।  
মহাকী অখাংকনবা অমদি অচেংপা হাবককি  
মখাদা "বাম লাল পাল স্কুল অসি মণিপুৰদা  
মমি নাইবা স্কুল ওইহনখি। মসিগীমু মথঙ।  
ওবা ওইখগী মভিকচাবা শিখা পাংখোকপগীদমক  
জরত সবকারনা শোক ১৯৬৭ দা "নেশনেল  
এৱার্ড" শিহ্না ইকাই থুমবা উৎখি।

মইহে ডক্সা লোইরত্না অহানকা পুজিগী  
থবক পাংখংলকপনা শীতলজিৎনা মইবাকসু-  
শিবগী থেমোয় অমদি রাজনীতিগী শকফম অমা  
উৎখি। স্বতম অত্না ভারতমী বাজনীতিদসু



বা: কু: শীতলজিৎ সিংহ

মণুম মবাং দৌবা মতমনি। মণিপুৰদসু মতুগী  
মনিজ যৌবকনি। "মণিপুৰ মতম" দৌবা  
মবল্লাইগী পাউজেল চে ফো ত্না মণিপুৰগী লমজা  
নৈনবগা লোয়নন ডবানালাজমগী ইভৌ অমা  
পুৰকখি মতম ত্না চথলকবগী মতুংদা অনিঙবা  
লজাও লাকপা মঃমদা চে ফত্নেদা "মণিপুৰ  
মতম" গী পুজি লেখমশিনখি। চে অসিনা লে  
পখিবগী মতাদ শ্রীমীনবেতননা অশুম্মা মত  
ফাংদোকই, "মণিপুৰ মতম" না লেখাখিবা লৈ-  
ব ত্না অমাতবা অমা ওস্তা উরবসু তশেংবমজি  
লৈলাকী যাইমবনি। বখিনা ৭ মহাক্সা পাউ-  
জেল চেদা লুপত্না লৈবল্লাইগী ওসি মৈতবংকা  
মাগী ল ইবিকখিং ফলস্নোইমবনি। মহাকী  
মশুপাঙ্গী খোঙফম ওনবগা লোয়ন লোয়ননা মৈতৈ  
সাহিত্যনা যাইফবমদা কায় হায়বদা খৌইনা  
লান্নিওঙ ই লৈরৌই।' (মৈতৈ উপন্যাস)। মসি-



‘ইনি’বা অমদি পানি’বগী উথো লা’বা মুং-  
খিবা নখে অত্বু হিংবল চংত্রবা যত্ববা শেল  
তানবনা ঐগী থুং লেপহনখিবনি । মি’কুপ্তু  
ঐহাক খজিত্তা গুকাগ্নবা পোকখি । মবমদি  
ইবগা শেলগা কবি মবি লৈনবগে তায়না থুং-  
কই । মহাকস্তু ঐনা চি’নবিবত্বগী মবম থংল-  
মাল্লো অমুকস্তু নোজুনা থুয়কই,—“শেল যান্না  
পাল্লবা মী—ইবা ভমদে ।”

ঐনো’মাইখেন তোখী সিংহ

বি- চিত্রেখর শর্ম্মাণী

## শানবুউদা

(রাবী-মচা ময়াম পুনশিনবা )

লাইবিক যোনকম অযাখদা ফংবিগনি— মমল—

লু ৩০০

## সাহিত্যী জগৎতা

নিউয়র্ক লাইব্রেরিদা এলিয়ৎকী থুংই

নিউয়র্ককী নভেম্বর তাং ২ গী পাউ অমনা  
হাযবি—ই’বাক্সি সাহিত্যীগী মোদর্ণ পোইজ্রিগী  
অথোইবা কবি টি, এল, এলিয়ৎনা ইবা “দি  
র্যাষ্ট লেগু” হাযবা ফাওববা শৈবেং অত্বগী  
থুংনা ইবা ছাপানমজিবা কোপী নিউয়র্ক পম্মিক  
লাইব্রেরিদা চেকশিয়ান থুয়বা দোলাব ১৮,০০০  
দা লৈখে । থুংই লাইবিক অসি ইজু পাউগু  
হাযবা এলিয়ৎ মপামক্সা যান্না ইকাইথুয়ববা ১৬  
মশামকপু মোদর্ণ পোইজ্রিগী মাইকৈদা কন্না  
লমজিংবিখিবা কবি বহুনা ইউটি ভৌবনি ।  
অহানবদদি, এবিৎনা পামঅবগী মতুংইমা মাঙ-  
হনখে হায়না থাঅনবম্মী । মিষ্টেস কোনরোয়দগী  
কবি অসিনা ইরবা অউত অতোপ্পা কোভজিবা  
শৈবেং ৩৬ খকস্তু ফংলে । কোনবোর হাযবিবী  
মুপী অসিগী মথুরা থোকই এলিয়েৎ অসি ।  
এলিয়েৎনা মল্লপ মপাংলিংগা ইথোক-ইখিন

ভোনবদা চে থরসু কোনবোয়না নিউয়র্ককী  
লাইব্রেরিয়ান্না শিমখি । ফংলিবা থুংনা ইবা  
লাইবিক অসি টাইপ তৌত্বনা ইবা মগুনি ।  
মরমদি এলিয়ৎকী মথুং নীকপগী লৈনা অমা লৈ ।

মৈতৈ ময়েক্কী সেমিনার

তাং ৩১। ১০। ৬৮ ইংদগী তাং ১। ১১  
৬৮ ইং ফাওবা ম্মিং নীনি ছুপা জোনটোন  
হাযাব সেকেগুরি ফলদা মৈতৈ ময়েক সেমিনার  
কমিতিনা শীন লাংজনা “মৈতৈ ময়েক সে-  
মিনাব” অমা তৌখি । কমিটি অসিগী সেক্রে-  
টারি ঐরাজকুম্ভাব প্রিয়গোপান সিংহনা ওইখি ।  
সেমিনারগী ডিরেক্টর অহানবদা ঐসনসম গো-  
রহরি সিংহনা ওয়রগা অবোইবগী থুংকমদদি  
মণিপুয়গী মঠে মশিংগী মন্ত্রী ঐনিংথোথোংজম  
তোখী সিংহনা ওইখি । নীকম অসিদা মণিপুয়গী  
মপাম্মগী মৈতৈ, আন্দ্রোদগী, ফয়েংদগী অমদি  
মণিপুয়গী থান্ন থান্নবা কাচিন কোয়াদগী মৈতৈ



ময়েকী খন্ডনয়বা মীওইশিনা দেলিগেটং ওইথি । অহুগা কাংবু খন্ডনদি যানিংদবা উৎতুনা যাও মোই হায়না মীকথ অসিবু উম্বোরকথি । চাটবা থেয়বা মত অনিখকা উথি—ময়েক ১৮ গী কাংবু অমগা ময়েক ৩৫ গী কাংবুগা অনি চোং-থোরকট ।

মীকথ অসিগী হারোপ ওয়না ঐচ্ছকৃতি মহারাজদমী গীম্বরচন্দ্র মহারাজ সনাহাক্ত ফা-ওবা সনাকোমুগী পণ্ডিত ওয়থিবা সরাংথেম পণ্ডিতনা পুথোরুথা প্রিয়াসননা ইবা “Langu-istic Survey of India” হায়বা লোন থি-জিনবা লায়রিক অহুগা রাওরিবা ময়েক ৩৫ না অচুবা ওয়গনি হায়না যানখে ।

১৯৬৮ চহীদা সাহিত্যগী নোবেল প্রাইজ

১৯৬৮ চহীদা ওয়না সাহিত্যগীদমক নোবেল প্রাইজ জপানগী উপন্যাসকার যান্নুনোরী করাবতাদা বিজ একাদমীনা গীখে । এসিরাগী নোং পোক থংবা লমদা রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী মথংদা নোবেল প্রাইজ ফবা অনিগুবা সাহিত্যিকি । ফরাংবতা ১৮৯৯ ইংদা ওসাকাদা পোকথি ।

ডি দল্লিউ এইচ স্মিটকী সাহিত্যগী মনা

মমিং চংলবা উপন্যাসকার ডি, এস, মাইলাউল মহাকী মমিং চংলবা “দি মিমিক মেন” (The Mimic men) হায়বা উপন্যাস-কীদমক ১৯৬৮ চহীদা ওইনা “দি দল্লিউ এইচ স্মিট, এরাড (পাউণ্ড ১,০০০) গীহুনা ইকাই থুরেখে । মনা অসি বুটেন অমদি বুটিখ কমল-য়েটকী লৈবাকশিংগা চহী চহীদা ওইনা” ইং। জাকি সাহিত্যদা থোইদোক হেন্দোকা দান জোঁরা ওয়া’ মীশক্তা গীবা মনানি ।

হাইপাউজল চহী ৪০ মুক্কা ওরিবা ভারতকী জিনি । পোকফরা রেট ইন্দিজগী জিনিদাদ হায়বা

লমজনি । দি হাউথে থিংগেন প্র ইজ, দি সামসসেদ মাম এরাড, দি লেগেল্যান রাস মেমো’বিয়েল প্র-ইজ, দি ফোহিনি টেট এরাড’নচিংবা সাহিত্যগী মনা কযাশু বংগ্ৰবা লেখকি । মানা ইবা মমিং চংলবা ল’যরিবশি— (১) দি মিগ্গেল স্ট্রিট (২) দি ম্যাক মাসউব, [৩] দি সেক্রেস ওফ ওল্ড ভিন্না, [৪] দি হাউস ফোব মিক্টর বিশ্ব’স, [৫] মিষ্টব টোন এণ্ড দি দি নাইটস কম্পি’ওন, (৬) দি মদল পানাজ, অমদি (৭) এন এবিযা ওক দার্কনেস নচিংবা অসিনি

মহিপুরী সাহিত্যগী সমারোহ

তাং ১৪।১।৬৮ ইংদা কুকি হোলদা আকাসবানী ইম্বালনা শীশুনা মণিপুরী সাহিত্যগী ভোডান ভোড’নবা শকত্তা ভোডান ভোডানবা বক্তানা নৈনখি । ম বু অমুক বেডিওদা তাং ৪।১১।৬৮ ইংদগী তাং ১০।১১।৬৮ ফাটবা হুমিং তরে নি চুপা থাভুনা তাহনখি । মণিপুরী রাবেংদা ঐচিংথেম গীশক সিংহনা, কবিতা ঐকলাচান্দ সিংহ সান্ত্বানা, নাটকতা শ্রীনীলা-কান্তা সিংহনা, উপন্যাসগা ঐহিজম গুনো সিংহনা, রাবী মচাদা ঐনোংমাইথেম ভোঁখা সিংহনা অমদি লোক সাহিত্যগা ঐমোনকেডন সিংহনা ভাঙথি । ইবেই লোইবদা তাং ১০।১১।৬৮ ইংদা ভাঙথিবা বাকমশিংগী মরমদা অমুক ঐতোংব্রগীতচন্দ্র সিংহ, শ্রীমনিহার সিংহ অম-মুং ঐগোরদাস সিংহ অহুগা পুন্না নৈনখি । সভা অসিগী সভাপতি শ্রীনিংথোংখাজম ভোঁদী সিংহ মইে মণিগী মস্তিনা ওইথি ।

লাইরিক ইবা অমমুং ফোঙবগী দণ্ড

বাংলা লোনগী চয়োল চয়োলদা ফোঙবা ‘দেব’ হায়বা চেফোঙগী ১৯৬৮ চহীদা পুজা চেফোঙদা ‘প্রজাপতি’ হায়বা সমরেশ বহুনা

উনা উপরাস অবা ফে ডুশুদ। কলিকতাসী চিক  
প্রসিদ্ধি বেরি ইট 'কাট' লাইব্রিক অসি  
অকামপেং ওই হায়না কেশ তোনখি। অউবা  
অমসুং অফোংবগী মথতা কলিকতাসী উকিল  
অদুগা চেফে'ডসিবু পাৰা আমলকুমাব মিত্রনা  
কেশ থাংখিবনি। অউবগীদমক বাংলাসী বুধ-  
দেব বসুনাংবিবা লেখক কথানা মীচঙ চঙঢ়না  
বা ডাঙখি। হিন্দুসী থাইনগী ধর্মসী লাইবিত্তা  
যাওরিবা, "লাইখংশিং"দা যেকলিবা লাইখিংগী  
ওইবিবা মশক পুথোক্তনা অইবগী মীচঙ চঙখি।  
অবু অংইবদা ডিসেম্বৰ ৭দা কে, জে, সেন

চিক প্রাইভেট মেজিষ্ট্রেটনা। সন ১৯৯২ আই  
পি সিসী মতুংইয়া অউবা সমবস বসু অমদি  
দেশকী অফোংবা অমদি অনা সিলিসু কুমাব  
দাস অনিবু লুপা ২ ১/২ ১ কোংথে। মসি  
নহগ। সিম্পল ইম্প্রজিমেন্টতা থাই। জেলদা  
লৈগদবনি হায়না বায় গীথে। উপন্যাস অসিদা  
য ওবিবা অকাহা হানি হায়না লোরিবা শরক  
পুথোক্তনা হাযখি। অদুগা সেন ২১ সি  
আর, পি, সিসী মতুং ইয়া লাইব্রিক অসি  
পুথোক্ত মাঙহনগদবনিসু হায়থে।

### খঙহনজবা

\* 'রাখল—সাহিত্যগী চেফোংনি। থা ৩/৩ গী ওইনা জুন, সেপ্টেম্বৰ, ডিসেম্বৰ অমসুং  
মাক্তা কোংজগনি।

\* লেখকখিংনা মশানা ইবা নহগা অতোপ্পা লোন্সগী হন্দোকপা থাবিরকপা রাগনি। হায়ে  
শৈয়ে থাবিরকপা মতমদা 'রাখল' দা কোডমিসু হায়বা হাবোল অমন্তং পনবিরকউ।

\* লাইব্রিক মশক তাকপগীমন্তুদি লাইব্রিক কোপি ২/২ থাবিবকউ, লোন্সনা লাইব্রিক  
মশক তাল্লনবনি হাযবা হাবোল অমসু ইবিরকউ।

\* 'রাখল'গী এজেক্টিভিংদা মতীক চাবা কমিশন গীজে। এজেক্ট ওইখিনীংবনি'না অকুপা  
মরোলগীদমক মখাগী ঠিকানা অসিদা ইবিরকউ।

সম্পাদক, 'রাখল'  
রাজকুমারী রেট হাউস  
কৈলাশপাং, ইক্ষাল

## করাবতা অমসুং এসিয়াগী ক্লাসিক

সাহিত্যবিদমক ইংলোক ১৯৬৮ দা নোবেল  
প্রাইজ কংগ্রা বায়াশুনাৰি করাবতা জাপানগী  
হাইদঙ্গী হেল্লি হায়না লোববা য়েননিংঙাই লৈ-  
জাৰা সক্তিভ্যক্তি ।

করাবতাৰা পীথিবা মাসী মরমদা ঙ্ৰতুদা  
“জাপানিজশিংগী রাখল থম্মোয়গী মচিহু পুথো-  
কপা ওপা সেন্সিবিলাতি য়াওবা হারী ইবদা  
মপুং ঙাবগীদমক” হায়না মাৰু থাগংলি ।

ইচম চম্মা কোঙদোকপা পামদবা অমদি  
নাইকোইনা হায়রগা থঙবহু পামজবা অতুগা  
লেমত্ৰিবা রাখল হানবা অসিনা জাপানিজশিংগী  
রাখল মসিগী শরুক থরা ওইরবদি অমসুং কমি-  
তিনা হায়রিবা “মাষ্টরশিপ” অসিনা করাবতাগী  
হারী মই অতুবা মমি তাহনলিবা “চঙদবা য়া-  
জাৰা” গুননিংহুৰু থঙনরবদি, কমিতি অসি চম্মা  
থঙলে ।

১৮৯৯ দা ওসাকাশা পোকপা করাবতাগী  
চহী অহম ওবলা মমা মপা লৈখিদে অতুগা চহী  
ডাৰা লৈমিররত্ৰবা মচে, মবেদোক অমদি মপু-  
থোক পুরমক চহি ১৬ ওবদা লৈখিদে । অসুক  
হাৰা নৌরিবা চহি মতাংসিদা অসুক হাৰা  
অশি অনা নংবশিনা থম্মোয় শোকপদি ময়েক্সা  
জাবনি অমদি অশি অনাশিং অসি মাসী থুংইদা  
মমি ময়েক্সা ডাকম থোকই ।

ইংজাৰি লোন্স। কোঙবা হিন্দুস্থান টে-  
ওময়গী ১৯৬৮ ইংগী নকশৰ তাং ও দা কোং-  
খিবা শরুক অমবগী হুন্সোকপনি । অশেংবা  
শরুক অতুগী যবিংদি—Kawabata's love  
for Asian Classics মসিং অসি চায়নবা  
হোংদে.কচেয়ে ।

“গুজোক অমতনা পাংখশিনবা হাৰবা রাবাশিং”  
হায়না মানা বৌজবা হারী মচা কয় মথং মথং  
ইতুনা সাহিত্যগী জগংতা ১৯২১ দা চোংথো-  
রকই । পুরমকসিদা অহল লমন লৈতংগী হোংবা  
ন ইতোম তাবা অচিকপগী মরমদা অমদি থঙ-  
নহোত্ৰবা মমা মপাগীদমক পুৰচেন শেংনা  
চংখবা ওমদবহু ইবা ঙাংলি ।

জাপানিজ ক্লাসিকেল সাহিত্য লৌহনা  
১৯১৮ ইংদা টোকিও ইলনিঙরসিতিদগী গ্ৰেজু-  
য়েং অনা ওইতুনা মাৰ্জিঞ্জম অমদি রিয়েলিষ্ট-  
শিংগী মপুং ওইবা ষ্টেচেলগী মায়েক্সা চোংথো-  
রক্ৰিবা “এভালি গার্দে” (Avant garde) হায়বা  
লাইরিক ইবা কাংবুগী লুচিংবা অমা ওইনা  
মথংগী ফিবম অমা ডানা লাকথি । “নেও-  
সেনশুলিষ্ট” হায়রিবা কাংবু অসিনা পুজিগী থো-  
জেন অমা পুজিগী মনম অমা অমদি থম্মোয়গী  
ময়েন অমা কাহুনা পুথোকপদা পুজিং থিজি-  
নলি । জৰ্মনগী শ্ৱেলিজম, ফিউচরিজম অমদি  
অরোইবদা জোয়সিগী ষ্টিম ওক কনসনেন্স (ইউ-  
লায়সিস ১৯৩১ দা জাপানিজদা হম্মোক্তনা) গী  
মভে তমহুনা চাংয়েংবা হারী কয় ষ্টেগী মওদা  
ঈরম্মী ।

অতুৰু অসিওবা নোংচুপগী মোদনিংজম অসি  
করাবাতাগী জাপানিজ সেন্সিবিলাতিগা চুনরমদে  
অতুগা ১৯৩৪ দা অশেংবদি মহাকসি এসিয়াগী  
লেখকনি হায়না চেংনা থাঙহুনা হায়গী মওদা  
হজিহুনা ঈরকই ।

“এসিয়াগী ক্লাসিক্স” মানা ইংগি, পৃথিবীগী  
সাহিত্য পুরমজগী হেল্লি হায়না ঐনা মতম  
পুরমজগা থাঙে । অথম্মনা বৌজশিংগী অইবা  
লাইরিকসি ঐনা মমল হাম্মী হায়নিংই; অসি



# লাইরিক মশক তাকপা

মণিপুরী উপন্যাসতা অনৌবা চাংরেং ।

লৈপুন—ইবা—ঈবুজ বিহাৰী সিংহ;

কোণা—ঈনোপুৰ সিংহ, ওৱিয়েণ্টেল বুক ডিপো, ইক্ষাল,

মমল—লুপা অঙ্কম; ১৯৬৬ ইক্ষাল ।

নীওইবা পুলিগী মশক অসি মতম মতমগী  
বুগ বুগকী ওইনা হোংতি হায়বসি শেংলবা  
রানি । খুদম হায়ববু লাল মমাতগী মণিপুরগী  
পুলিগা হোজিকী ওইবিবা পুলি অসিগা উৎপে-  
না খেয়না উবিসিমি খাজনী ফাওৰা মাল-  
রক্তে । 'হোজিক হোজিকী পুলিবুনা অহিংবা  
ওইরি—পালনা লোশিন্নরি, শকক য়ানরি । মম-  
উৎপে পুলিবু অশিবনি খয়রি, শকক য়াৰা  
উয়জি । সাহিত্যস্থ মতমগী চপ চাবা খোজেন  
ভাহনগে হায়ববদি অহিংবা হায়না খাজন-  
রিবা হোজিক হোজিক ওইরিবা মীওইবা  
পুলিগী মশক উৎপা সাংহিতা ওইগনি । হোজি-  
জী মতমগী ওইরিবা পুলিবু উৎপা ওমজ্জবা  
শাংগিৰী চংগিৰী ওমজ্জবা অহিংবা সাহিত্য  
অহুদি মতম অহুদি মপাউ অপাবদা তমজবা  
ওমজ্জবা, শকক নামা পুয়ৰাং হাংহোৰবা সা-  
জিকানি হায়নীওতি । মসিদা নভনা মীওইবগী  
মীওইবগী ওইবিবা পুলিবু উৎপা ওমজ্জবা  
মাইদনা লৈরজি, লৈরি, লৈখগনি । সাহিত্যনা  
মপু ওইনা পুথোকদবস্থ মসিনি । অহুৰ মী-  
ওইবগী হোংবা নাইবা অহুং নাইদবা মতৌ  
অনীমক পুথোকপনী মপু কাৰা সাহিত্য  
ওইগনি নাই ।

ঈবুজ বিহাৰী সিংহনা ইবা 'লৈপুন'  
মমল—লুপা অঙ্কম; ১৯৬৬ ইক্ষাল ।

পুথংলজিবা হাকমকিং অসিনা উৎপে হোংন  
রিবা অসি মীওইবগী অসিগা শকক অনীমক  
অসি পুথোক হোংনবনি । মসিদা লেখনা  
থবক অনীমক হোংনবা হোংন । হোজিক  
হোজিকক ওইবিবা পুলিগী মপাউ কাং  
লজিবা শকক অসিগা লৈনা লৈনা পুলিগী মকদা  
খম খে না লুপখুনা হোংবা ন মদবা পুলিগী  
পুথোক হোংনবা অনীমনি । পুলিগী মপাল  
কাংলজিবা শকক অসিবিদি খেংগনা লায়  
বিক অসিদা পুলিগী মপাউ ওখাৰা ওমপে  
খেংগনি মমাতগী পুথোক হোংনবা মতৌ  
মমজ । লেখকসিগী বাইদা হায়বগা "পোখাৰা  
নায়জবা, মচু ওমজ্জবা মমম লৈমোনা হায়বা...  
... মমখি হাংজায় অমোংপনা থন্দুনা লায়না  
পত্ৰবা মমজ .... কুজ্জিন্দুনা থন্দু মম্মিমে  
ফন্তবা থবক ভৌবগী অকায়া লৈবা হোংজবা  
..... ইমিং অসি ভাঙমথে লাভখোংনা কপচ-  
হনস্থ. খোনাও অসি তংপমথে তিংশোকা  
লাওজ্জনস্থ অহুৰা হাকমদি কনানস্থ খাজবিত্তে,  
অহুৰা থবকস্থ কনানস্থ উবিরায় . . . ঈনোক  
নোকনিংজবস্থ ভাঙা মেজাশী মতুং ইয়া নোকপা  
তমগদবা" সমজাশী থবক ঈপোয়া তমকনা পুবি-  
বা মপু হুপা কয়গী মরজা পুলিবু তরায়  
তরায় লৌবা ওমজ্জবা মীনা খেংনরিবা লাল  
অহু উৎপে হোংনরি । মমু হজ্জিগা লৈবা

উন্নততা, ও ব ঈতা তাদনা মীন' তৌনৈ হায়-  
 ছনা পংভৌ তৌনবা অপাখা পামদবা হায়ব-  
 মুক লৈত্রবা, মীওরবগী অশেংবা মনিং মখা  
 ওরগী পালল অহ মাওখিছনা ওখননা অওইবা  
 ওরববা সখাকদা, মতমসিগা; হুনত্রবী লিঙ্গারকম  
 খেলবী ভাঙ্গমতি, সমাজগী ভীমা চিকখংলবা  
 লৈরেনকাগী মচাহুগী ওয়না চঙলকই। ঈঐ  
 নকপদ মণ লেএবা সুবোলনা লোক্তা খুদোং.  
 থিবা তাবদগা ভাহুপিতবু কনাবহুনা, পাথং  
 লৈশাবা অনী লকখঙনাথি অমদি রা কয়া—  
 রান্না ও জনখিৎবন্তু থেয়ার থেয়ারদি কাউ-  
 নবা ওমদনা চং ফনা হুংলনাথি । টি, দি,  
 থুলবা মানা মনাক নকপদা অনাবা মনো-  
 কপঙম লৈরেনকাগী চম্বী মচাহুগীদু মায়ী  
 মও চঙননবা হোংনাথি । অহুও তৎলদা মণা  
 পোকপী মবোরা মরনায় মপুজিগী মচু কো-  
 জনা শংবোরবী ভাঙ্গমতিগা পুজিলা চেংতবা  
 মচু অঐ চতবা ওমখিদে । মমানা মচাহুগী  
 ভাহুমতিবু ওক্তবা, হুগীগা তিন্নবগী পুজি নত্তনা  
 অতৈ লৈজত্রবা হনচঙনা পুন্নবা বিকাশ রায়দা  
 থাকখি । বিকাশ রায় উপন্যাস অসিগী ইচম চহা  
 মীওই নস্তে । মজমগী মপাউ তমগে চোংনারবা  
 উপন্যাসিংদা রাওরিবা মীওরখিগদি মূগ অঙগী  
 মীওই নংগী মহুং মিনগদি । মসিনি বিকাশ  
 রায়গী লমচং যেকপদা হীহুজাবহারী লিংহমা  
 চোংলহিবন্তু এপুং মনচ থঙদা থঙদা, থঙদবা  
 ল রিব, ওরবী হুগীগিগ থেগা থেগা হৌছনতা  
 লৈরিবা সরকাণী থবক ভৌবা মৈতৈ ওকিসাখ  
 কদা মহুং মিন্দুনা পুথোবকপদি । বিনাশখিগা  
 মরা লৈমা লৈমা মরা ওঙনরিবা ভৌওরী মৈতৈ  
 হুগীলি-নী মীহুংদি । বিনাশখিগা বিকাশ রায়গা  
 ওঙনৈ । ভাহুমতিনা মপুন্নোরবা বিকাশ রায়বু

থাদোহুনা তৎলদা পুজি লেনখি । মমৈদা  
 সুবোলবু মখানাওদা বিকাশরায়না থাংনা থিন-  
 বিরবদা, হুগী অমনা ময়ুম পানলবদি, চেমি-  
 রিদি হুপাহুগী মরাথং ইনবী অহুজদি ওইরগা  
 থেয়ারদা হকখবা হুংলিববু মাওখিৎবী ভাহু-  
 মতিনা ওখেলদগী লাহুনা সুবোলগা লৈমিরাখি  
 অহুগা লোরা লোরা ওঙনরহদগী বিনাশখিগা  
 বিকাশরায়গু কোনা লৈমিরাখি ।

অপাখা এথোয়না হোংলবা পুজি অসিনা পীবা  
 রাহং থরসং উপন্যাস অসিদা থেংনৈ । হৌজিকী  
 সমাজ অসিদবু তশেং তশেংবা হুংলিবা হায়-  
 বলি লৈরমখিগা ? অনীওবদা হুংলিবগা লো-  
 না লৈনবা করি মরি লৈনবগে ? হৌজিকী  
 সমাজ অসিগী মহুং শিন্দুনা চোংথোংহুগীবা  
 হুগী হুপা করানা লাইরিকসিদা কয়া তকশি-  
 লকই—“হুংলিবা হায়বালি কারসু জেতে,  
 পুজি অসিসু পদ্য নস্তে গদ্যানি ।” অহুবু  
 মীওইবগী পুজিদা রাওরখিবা কবিতাগী শরুক  
 অহুনা আরোইবদা ওমখি—ভাহুমতিনা সুবোলবু  
 হুংলিবা, সুবোলনা ভাহুপিতবু হুংলিভববু  
 কনানিসু থাংবাওমখিদে । লেংকা রাহংগী পাউথুং  
 থুমলি । হৌজিকী মাজনা মমাওউদগী হোংখ-  
 বসু হুংলিখদি লৈরি । হুংলিবা হায়বলিমদি রান্না  
 চোংলহিবু হেংলি । ময়ুম পান্দুনা বিকাশরায়না  
 চায়বহু চংলবন্তু বিকাশরায়বু হুংলিবা ওমখি-  
 দে, সুপালংবু থনাথি ।

হীহুজাবহারী লিংহবু থাগংলিংহৌই ওইবা  
 ময়ুম অমনা উপন্যাস অসিদা রাওরিবা মীহুং-  
 লিসিগী লমচং যেকপদা অসি রান্না ময়েক  
 খেংচমবগা লোইননা থাকখা পোকহমতিবসিনি ।  
 মীওইবা অমনা ওইবা ওইদগী মরা হায়ল লৈবা  
 ওইবা তারবসু অননিননা ওইগদবা, উপন্যা-

উপন্যাস অসিগা য়াওরিবা লুৎং লৈমগী লোন্না  
হায়গা “রাবী লাইরিঙা য়াওগদৌবা” লমচং  
মৎ অসি ফাওবা চংলমগনি হায়না খাওহনবা  
পেংফাঙ্গি। ভৌবমক্তি উংলিবা লমচংলিং অসি  
হায়মক লুৎংবা, মথল কয়গী ভৌভান তো-  
ভানবা লমচংলিংনা ওংলন ভিন্ধিন্ধুনা অমত  
ওইনা লাইবদগী মগী তানা তানা মথল অমম-  
মৎ ওইনা খাইদোকপা য়াওবা লমচং চেনবা  
মীওইদি য়াওদে। ইচম চবা মৎগী ফরগা  
লময়ৌনা মৈ লীংং চঙদনা ফবা, ফত্রগনা  
হন চঙবমথৈ ফতবা খায়দোকপনা অরাইবা  
ভাক্ত ওইনা তোই। মায়কৈ সোমদগী য়েং-  
লমদি উংলিবা লমচংলিংসি লমচং অকল্পবা  
খরতগী ওইনা তোই। য়ায়া পাকপা মিৎয়েং  
অমদগীদি য়েংথকৈ হায়বা তাই। শ্ববোলগী  
লমচংভাঙ্গি খরদং মথক লোংবগুম তোই।  
থেন্ধরুবা য়াদবা, নরুন্ধরুবা য়াদবা, সমাজগী  
লৈনা পল্পবা মহীক পুবা ময়ামগা তিন্না তিন্না  
অল্পগা ইলৈ মকপা অমশু ওইনা ওইনা, মলাগী  
চপচানা মপুলি অমা লৈজহুনা মত্ কায়দনবা  
ভাঙুনা চংবনশু হোংনবা শ্ববোলদনি। অচগা  
অমনা লেখক নীংখিনদি উংপিরমজবা সুসি-  
লাগী লমচংশু থরা হেয়া মথল অনীনা তিন-  
লিনলবা লমচংলি। মালনভংগা থৌশাবিরল্লবদি  
থরা হেয়া ফত্রবমগনি। লেখকো অশোয়বা অমগি  
উপন্যাস অসিগা লমচং মত্ মৎল পেংবা-বা  
কিওং, চাঙ্গিবা ভিকাক, হিওংববা খল ও ভ-  
লিবা য়াওভনা অপাববা ভাক্তগু পেংলঙন।  
লেখকনা চঙবনিংজুনা মগি অওনি অসানি  
ফরন মকলিগা মগা কনা নিংখিনা থেংনৈ।  
উপন্যাসকা মীও মলা মগামক অপাববা-বা  
খাওহনবা কৈ। পেংফা য়াওখিনলক দা লমচং

অত্ মীওগী অশোয়বা য়াওং, লেখনীত য়াওং।  
হিলেসো ন অমনা নচংগা লাইবিক  
লাইঙ য়ায়া হৈববা মীন ভাঙগদন প’ভাও  
কয়ামরুম উথক উবাংতা ভাউলনা পুতিবু  
চপ চানা খঙবগী মচাক লৈত্রিবা ভাব ইভা  
ভাওরিবা জুগীনা হেজা ভাঙলকপাসিদি খাজবা  
ময়াদ। খুৎম মচন, দ্যাংল মনা নথো-  
য়না খুৎল পুতি হাংস ক’ববা ভমং, এথো  
য়না হায়নি মত্ মগি বা হাবমে ব’সিস্ত  
লৈতে, পুজি অসিবু মত্ মত্গে মগনি (লমচং  
৫১) মসিঙখা রাঙাঙগা ভাওবা উল্পবা মাদি  
ওখাকপগী মীও নহে। মথল মথেক শেংনা  
খনবা মীওনা ভাঙল ওয়া জাংল। বিন্ধাখ-  
গুগীনা “সাহবোরিয়ান নিওর্গিকম নমথবা  
ভমখিদে” কা হায়না য়ায়া লাইবিক লাইঙ  
হৈবা জ্ঞান লৈবাঙন ভাঙলবাসিস্ত খাজবা  
ভমদে। ভাওবা ভাববশু ভাঙলিবা মীওহু  
খাজবা উল্পবা শেমগংজুনা থবা মচাক থরা  
চঙগনি। মসিগী অশোয়বসি, বা ভাওগদৌবি-  
বসি উপন্যাসতা য়াওরিবা মীওনা ভাঙলিবা  
হায়বা কাউথোজুনা আইবনা ভাঙলিনলুবননি।

ক্রীক্সবিহারী সিংহনা মগী উপন্যাস  
অসিগা চাং য়ে সিংদি মত্ লিওখনিবা  
লোম অসিগি। লোম ইচংগা মাস মথল অসি  
মোং-সি ইচংগা মত্ লিওখনিবা মত্ মত্গে ভাঙ-  
ল’না মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্  
অচংগা মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্  
ভাউ কোংকোবদ লিওখনিবা মত্ লোম,  
অকোনবগী লোম অসি কন মত্গা মত্গে  
পুজিঅসিবু মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্ মত্  
ইংকৈ, মপাও ভমগে হায়বদন মত্গে  
মীওয়া মত্গে মত্গে মত্গে মত্গে মত্গে

বন। শিজিরবিবা অহিংবা লে'ন অতুতনা ওমগনি।  
হাযবসি ককনিংঙাউ লৈত্রবা রাফমনি। শ্রী-  
কুত্তবিহা'নী সিংহ'র মাগী মতমগী মশক ত'কে  
হোৎনরকপদা মাগী মতমগী অযুক মুংখিল  
ইমুং মনু দা ওঙনরিবা লোল অহু শিজিরনবা  
হোৎনরি। মণিপুৰী সাহিত্য'র চঙজি'বা লোন  
কয়ানু মানা সাহিত্য'র পুশিন্দুনা লোনগী  
মপাই হ'ল্লা। লোয়ননা মথোয়গী মতেনা  
পুলিগী অশেংবা মশক পুণোক্তবা হোৎনৈ।  
কনাগুয়নদি লোন্নাশিংসি অচবা, লেমদবা লোন্নি  
সাহিত্য'র পুশিনবদা ফজ'দ হাযবা যাই।

মহুদা ঐনা হায়নীংবদি মতমগী অশেংবা সাহি-  
ত্যা'র মসিগুদা রাইহদনা ওমগদবনি। অতুগা  
অ'দা রাইহশিংসি শ্রীকুত্তবিহা'রী সিংহনা মমল  
য়াও'। শিজিরচনা শুর চেনবা, হোন্না কজহনবা,  
অশেংপতম ওইহল্লি।

মানা উংলিবা সমাজগী মশক অসি মশক  
য়'ল্লা শে'না অমদি চনৈনবা য়াওদনা য়াল্লমক  
কাজহনা উংপা ওমলে। হেনজিন্না ইথিবা থরসু  
শে'ন। অতুব উপন্যাস অসিনা মণিপুৰী  
উপন্যাসকী ইতিহাস'ত তশেংনমক পুম্নো নো-  
বা মংও অমদি পীগনি নীংই। স: ৪।

## সুরবালা

আইবা— তেজমনি শর্মা

ফাওবা— মণিপুৰী কলা কেন্দ্র, ইম্ফাল।

ময়ল— ১২৫

সুরবালা— বারিমচা তরেংখল্ল। পুনশিনবা  
লমাই ৬১ পানবা লাইবিক মচা অমনি। আইবগী  
থোয়াদা অমদি রাখলদা ফাওবা মপাউখোল  
অহু শক্তি রাংপনা অমদি পশেং যৌদবনা  
আইবগী কলমসু থরা শোন্না অহুমক তুং ইল্লি।  
মপু'দা উংনিংলিবনা— মীওইবগী মপু'ম ফাজবা  
পুলি। ঐথোয়না থল্লিবা, ভারি উরিবা, থেঙ-  
নরিবা পুয়মক পুলিদগী খায়দো'রকপনি। অহুমদি  
ওইরগা পুলিবু পুয়া কোনশিন্দুনা অসিমকি  
হায়না তাকপদি ওইথোক্তে। মসি পুলিগী  
অশোয়বসু নন্তে, খাজবা রাংপসু নন্তে। পুলি  
হায়বহু মহুমকি। খাজবগী রাংমদা লৈরিবা  
পুলিগী খৌদোকশিং অহু থোমজিন্দুনা পুলিগী  
ওয়-ডৈনবা খৌদোক থরদি তেজমনি'র ময়েক

শে'না এটি ক্লাইসেক্সকী মও'দা উংলি। রারী  
শিংগী মহুদা “খৌরাণী তৌশীমচা'গী হোটেল”  
নন্তনা অতৈদি রারী লীনবতা কল্লা হোৎনবা  
অহানবা খুংখাবগী মও'ছদা লৈল্লি। দৃশা শাংনা  
খাংনা রা'কোই শুভনা যৌনিংবা উংনিংলিবা  
অহুদা হেজা চংশিল্লকপা ওমজি। “নোংমা উথি”  
অমদি “শিকি অমন্তনী রাংপা” হায়রিবা রারি-  
মচাশিং অসি ঐথোয়ন খঙনরিবা “রারীমচা” গী  
মও' অহু তাকাত্তে। যাইবা মুন্দবা চাক্তোনা  
মথরাই য়াউদে, ওইলিবনা রাংলি। অতুগা মশা  
মতোমতা লেপচবা মাল্লাবা, (maturity ওই-  
রবা) খুংই, অমদি রাইে বাতা'দি তশেংবমক  
লাইরিক অসিদা থেঙনগনি। মসিনা লাইরিক  
অমগী কিরেগুা ভেংবাংবা নন্তনা মথরাই মসি  
ওইবগী রাখমদি নন্তে। স: ৪।



# বাংলা

মণিপুরী সাহিত্যী অনোবা খোদাউ

খোদাউক হোন্দাকপ থো উথং

## প্রবন্ধ

সাহিত্যাদা অকামপেং	১	সম্পাদক
হিন্দী সাহিত্যী অনোবা খোদাউ	১১	কৃষ্ণমোহন শর্মা
শৈলেন্দ্র		
অপুষ্কা পেংবা	৩	শ্রীবীরেন
মথোয়না হাংবরম্বী	২১	উপেন্দ্র নাথ “অন্ধ”
শেলহোজবা পুংজাদা	২৮	অজোম মেম্বা দেবী
ঐশ্বরী দাইরী	৩৪	বাংলায় ইবোপিশক
বারী মচা		
যশোমতিগী লুহোংবা	৬	রাঃ কুঃ শীতলজিৎ
মিরাং	১৮	যুগলেশ্বর ইবোমচা
মমতা	৩০	জয়শঙ্কর প্রসাদ
দলিল অহুগী খারং	৩৫	টি, অইচ, ইবোমচা
লোক সাহিত্য		
মৈতৈ কুঙগা বারী	২৩	এল পাচা
অলম্বা পুজি বারী		
রাঃ কুঃ শীতলজিৎ	৪৭	নোংমাইথেম জোবী
সাহিত্যগী জগৎতা	৪৩	ভিজেন্দ্র
অটৈ অটৈ		
কণ্ঠাবতা অমসুং এশিয়াগী ক্লাসিক	৪৬	শ্রীবীরেন
লাইটরিক মশক ডাকপা	৪৮	স: ৪

# Have Radios Or Transistors

Perfect And Sweet Tunes In Music.

You Can Listen

Not Only 'Lata' & 'Rafi

But Also 'The Beatles'.

Attractive Models In Portable & Table Models



A TRADE MARK IN QUALITY

( Collaboration With Toshiba, Japan )

You Are Also Requested To Visit Us For  
The Repairing Of Radios,  
Transistors & Watches

Please Visit

MANGAL WATCH CO.

PAONA BAZAR

IMI HAL (MANIPUR)

বিজ্ঞানী মঙ্গল। অমসুং রাজেন্দ্রকুমাৰ, ধৰ্মেন্দ্র অমসুং মিনাকুমারী অনীনা নোকনা  
নোকনা শান্নমিমাংসা লৈকোনগী লৈরাংলজা সিনেমাংগা শতম রেডিওদগী তাৰা পুথুবা  
জৈঠেনা অমুক উহনবা ওম্মো শংশংনা।

তাৰা ফংগনি পহাৰী, বিহোলা, তোম্বীমাগী নুংশিৰবা জৈঠে।

সিদা নভে,

গুমাং লিলা, দ্ৰামা তাৰা ফংগনি

পুৰদা ফজবা, ধম্বদা ইয়ুংগী লৈতেং ওইবা

“ৰেভেকো”

ইনৌ নোঁবা মোডেলদা রেডিও নত্ৰগ। ট্ৰান্সিস্টৰ ধম্ববিয়।

মঙাল হাইচ কোড

পাউনা বাজাৰ

ইফাল (মণিপুৰ)

24/3/82

*Tune into Modern Living*  
*WITH*  
**ELECTRICAL APPLIANCES & DELICATE PAINTS**

*Please give in touch with*  
**S. NODIACHAND SINGH & SONS**

*GOVT. SUPPLIERS & RETAILERS*

**PAONA ROAD, IMPHAL**

*Phone No 162 (A)*

*Stockists of.*

**M/s Bajaj Electricals Ltd**

All India wide famous in their products— Electric Irons, Deluxe Toaster, Coffee Percolator, Kettles, Cooking Range, Domestic Immersion Heaters, Oven, Open Element Stoves, Room Heaters, Soldering Irons, Electric Shaver, Universal Table Stand, Multipurpose Table Stand, Pressure Cooker & Other Accessories.

**M/s British Paints (India) Ltd**

World wide famous in their—Superior Ready Mixed Paints, Bluminous Paints, Aluminium Paints, Salva-lac, Varnishes, Luxol—3 for Car & Delicate Paintings

**M/s Hindustan Dealers Ltd.**

*Orient Fans*

**Other miscellaneous items on Crockerics & Hardware items  
are also available with Steel Chairs, Tables & Lanterns.**

**Moderate Prices— Trial once Solicited**

*Ask the Seller for their prompt and polite services to the Patrons*



(6) সেপ্টেম্বর

সম্পাদক—ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট সিংহ

ভবনভাষা ইঞ্জি

১৯৫৫, সেপ্টেম্বর ৩০, সাংসদ

অলিওবা চহী

হানিশুধী সমাজ অমদি সাহিত্য

—জীবিত

ওমচান্ধবা (বানীঘটা)

—কুম্ভোহন

এক্সার হোটেল (নৈরে)

—নগর

ঐশী পুনি (নৈরে)

—বৃহৎ বসু

পংখী লালবা অচবা হানী (বানীঘটা)

—আনে টে বেহিং

কৌণ্ডইবী অকোংজা

—বীনকেশ

মঙ্গল পূর্ণা ১২৫

## LINE BLOCK

WE SPECIALISE IN THE PREPARATION OF  
COLOR BLOCKS & PRINTING  
BY MASKING PROCESS

CONTACT—

## NOVELTY

### PHOTO ENGRAVING

MAHATMA CANDHI AVENUE  
IMPHAL.

W/O. No. 16

---

Phone 92

## BHATTACHARJEE & SONS

PAONA BAZAR, IMPHAL, (MANIPUR)

A MOST RELIABLE HOUSE FOR LOVELIEST  
AND LATEST DESIGNED PRESENTATION,  
NOVELTIES, ALL OTHER UTILITY GOODS

ALSO

PROVIDES

HIRE OF CROCKERY & CUTLERY

W/O. No. 14

---

কোটাৰা অদোমণী বিংশিকমলি, অদোমণী অকৰা কেমেৰা অৰা লৈৱিৱে,  
অকৰা কিলমল্ল শীজিৱিৱে, অল্লু বিংশিৰা কৰা কোটাৰি কংবিলে,  
কৰিননো ?

অকৰা বিংশিৰা কোটাৰীলমল্লদি, মতম কুইলা থক জোৱবণী হৈলিংবা অকৰা ময়ল  
অকৰা থুকুথুংলাই, মতম মথেনগী চেনচিংবা চাই, হাৱলিৰা পুজমক অৰি অদোমণী  
কোটাৰী স্ততিও অল্লিগদা ওই—

অদোমণী—

EAST-END PHOTOGRAPHIC STORES

PAONA ROAD, (OPP, USHA CINEMA.)  
IMPHAL (MANIPUR)

W/O. No. 21

# স্বাক্ষৰ

মণিপুৰী কবিতা 'সেউবনী' 'মিডিয়া' সম্পাদক

ৱায়েং

মণিপুৰী সমাজ অমৃতং সাহিত্য ১

ৱাহং খৰদগী পাউখুম ৪২

ৱাৰী মচা

পংলী লীনবা অচৰা ৱাবী ১৪

ৱাৰীমচা ইয়া ২১

কৰি লুংগীমো ২৬

ওমচাৰবা ২৯

শৈৱেং

মণিপুৰ ১০

এবাবৰহাট্টেস ১২

এলী শুলি ৩৩

শ্রীবীৰেন

বিনোদিনী

আনে'ষ্ট হেমিংৱেং

মাধবী দেবী

রজনীকান্ত

হুজুমোহন

পদ্মকুমার

সমবেশ

বুদ্ধদেব বসু

মোইৱাং কংলৈৱোন

কোওইবী অকোংজাৰা ১৮

মীনকেতন

জাইৱিক মণক তাঁকলা

চোইনা তান্দিবশিংলী অপুনবা শক্তম ৩৫

(পাচাগী 'না তাবিবা অহল অমা)

মন্তবনা ওইবা ৩৯

শ্রীবীৰেন

শ্রীবীৰেন

(চিত্ৰেখৰগী শান্তবুঙনা)

(কাৰ্জুন) শককম খৰা ৪১

সমর

সাহিত্যগী অমৃতম ৪৫

শ্রীবীৰেন

## বাক্যলা লাউথোকচৰা

বাক্যলা - A quarterly literary Manipuri Journal of the Naharol Sahitya Premee Samiti, Regd. Society No. 285/1963, Imphal.

চহীলী চাঁদা - লু: ৫'০০ দোনেনসন ওইনা চাঁদা লু: ১০ ০০ ডাক্তা থাবলী চহীলী চাঁদা - লু: ৭'০০

মথলী চোকোঙ পুথোকদবা ডিসেম্বৰ তাং ৩০।

লেখকশিংনা আটিকল বাক্যলা কোঙনবা থাবিরকপা মতমদা লামাৰ অমতদা ইবিরকউ অমলুং অশেংবা ঠিকানা পীবিবকউ। থাবিরকপা শ্ৰবক অহু অউ মণিপুৰী মেগাজিনা কোঙ-খিজি অমলুং কোঙনবলী থাখিজি হায়বা দিক্কায়েসন অমা তৌবিরকউ।

“বাক্যলা” দা বুক ব্ৰিডিউ তৌহনাবনীংবা কনাঙবা লেখক নত্ৰগা প্ৰকাশক লাইবিক থাবিরকপদা কণী ২ দেল্লা থাবিরকদবনি।

“বাক্যলা” দা কোঙনগোৱা হাৱেং পুন্নমক আইবা মী মশাগী মতনি হায়না লৌবিগদবনি। অমলুং হাৱীমচালা ৱাওবা মীলী মনিং অমদি লৈকম পুন্নমক তশেংনা অওইবনি হায়রমজবদি কল্লানিক ডাক্তনি হায়না খনবিগদবনি।

আটিকলশিং, বিভিন্নলী লাইবিকশিং অমলুং চোকোঙ এলচেঙ তৌনবা পাখিবলিংনা মথলী এড্ৰেস অনীলিলী অমদা থাবিরকপা ৱাগনি। মনি ওদৰ তৌবিরকপদা সম্পাদকী যুন্নলী ঠিকানা দা শোৱদনা থাবিরকদবনি।

কোঙগদবা থাশিং - মাচ্, জুন, সেপ্টেম্বৰ, ডিসেম্বৰ।

### 1. The Editor, 'WAKHAL'

Office of the Naharol Sahitya Premee  
Samiti.

Raj Kumari Rest House, Keishampat.  
P. O. Imphal, Manipur.

### 2. Y. JYOTINDRA SINGH

Advocate.

Editor, Wakhal, Yaiskul, Police Lane,  
Imphal.

P. O Imphal, Manipur.

বাক্যলা লাই পুন্নমক লেখকশিংকপা - জিডিএছৰ লক্ষা, মৰ্জা আৰ্টসপু বাক্যলা থাংচুচি।

## মণিপুরী কবিতা লৈতবগী মতাংদা মমলগা

ময়ান্না হায়ন-ঙাংনরিবা হাক্সি—মৈতৈ-  
রোলনা ইবা মণিপুরী সাহিত্য হৌজিকফাওবা  
লৈজি। লাইরিক ওইনদি লৈজরে অছবু  
মথোইছ সাহিত্য কোবা য়াবা নস্তে। ল ই-  
রিক অমা ইরগা, হারী অমা অনি ছৈরোং অমা  
অনি নজগা হারেং মতং খরা কোংলগা সাহিত্য  
হেক ওইবা য়াবা নস্তে। মথোই অসি সাহিত্যগী  
লৈচন ওইবনু য়াবা নস্তে। মণিপুরগা উন-  
রিবা মণিপুরী লোন্না ইরিবা লাইরিকনিং  
লোইনমক সাহিত্য চিংবা য়াবা অমত্তা  
লৈতে। মতাং অসিদা অম্ববাদ তোখোক্তা  
লাইরিক কয়্যবনু য়াওনা হায়জরিবনি। কনা-  
গুননা খুন্দি মণিপুরী লোল অসি মচুং মপাল  
গুনা পুন্নিগী নিংবা থুংনা ইনবা নজগা হাকম  
অমবু ভোঙান ভোঙানবা মতাংগী ভোপ ভোপ্পা  
অর্থগী ওইনা শীজন্নবা হাইহে মতিক চাবা  
লৈতে। মমম অসিদগী লোল গুংবা কাংবু  
অমবু খোরক্কে। লোল গুংলিবা কাংলুপ অসিনা  
মৈতৈরোলনু মালবা মৈতৈরোল ওইননু চন্নদবা  
লোন্না পুদা শীজন্ননা রেংলবনু মথোইনা  
উরিবা অছ সাহিত্য ওইবদি লাইরিকনা মান-  
ফাউ মাস্তে, খুদম ওইনা শ্রীবীনকেতনগী হারেং  
অমবু লাইরিক অয়াবা। অম্ববাদকী মতাংদনু  
করা অমা। অতবা খর অমনা হাইহে হাতা  
কয়্যবু লংকড, বাংলা, ইংগাজী, খিনী নজগা  
উম্বদগী পুন্নিগুতনা মবক্তা টাংলি হায়রিবা

লোনগী শরুক অসিব মেনশিল্লগা মণিপুরী  
সাহিত্য ইবা য়াগনি হায়জনা করা হোংনরি।  
ইতোপ ভোপ্পা কাংবু অমনা মৈতৈরোল অরিবা  
শাহনা হাইহে হাতা পুথোক্তনা অশিবা মগোল  
লেপহনগদবগী হোংনরি।

মণিপুরী সাহিত্য লৈতে হায়রগা লোল  
য়াত্তনা তোরিবি হায়বগী মওংদা চখপ্পে।  
লোলনু হাংলবা য়াই অতবু লৈরিবা লোল  
অসিনা হৈনা শীজিন্নরবদি খর মফজবা সাহিত্য  
মক্তি খোক্তনি। অছ ওইরবদি শোইরিবনি  
কদাইদনো?

নৌনা অমুক নিশংনজবনু হায়বনি;  
সাহিত্য হায়রগা লাইরিক অমবু হেজা নস্তে।  
কায়বা হা ইবা গাক্তনা সাহিত্য নস্তে, মথক  
কজবা মওং নিংখিজবা নজগা হাইহে পাবদা  
হুঙাইবা গাক্তনা সাহিত্য ওইবা নস্তে। কায়বা  
হা ইরিবা লাইরিকনা সাহিত্য মচিংবা তায়বদি  
উত্তবা তয়বা লাইরিক, হুয়ীং ডুবা তয়বগী  
লাইরিক, মাইবনা খৌ ভোবগী লাইরিক অসি-  
নচিবা করা অসি য়ান্না কায়বা লাইরিক গাক্তনি।  
মথক মওং কজবগী রেংলুগা কোটো কজ  
কজবা য়াওবা মেগাজিন, কোম্পানিগী এড-  
ভর্টাইজ তোবা লাইরিকনিং লৈরি। হাইহে  
হাতা পাবদা হুঙাইবা হায়রগা মামচরনগী  
হুখি ভিট্রিনিং সিবোম জোমগী অম্বইবা চেপিং  
কয়্যবু। বৈনবা খরনবগী মচাক য়াওবা গাক্ত-



নমু সাহিত্য নন্তে— মৈতৈ মনেক বিবোল  
নৈনারাল, বেক শলাইলোল, হনুমন চক্র  
খুবাক ময়ি যোবগী লাইবিক, ব্যাকবণ। তন্নী-  
ভাই ওইবা হাকম স্বণবা ভাক্তনা সাহিত্য  
নন্তে— অক লাইবিক, ডিক্সনারি, ডক্তব লাই-  
বিক অঙংলিগী পঠা পুস্তক সাইলকী লাই-  
বিকশিং। সমাজগী চংনবোল ইবা ভাক্তনা  
সাহিত্য নন্তে— সোঁসলোজি, দাখনিক লাই  
বিকশিং অঙগা লোইননা ধম্মগী রা ইবা অযায়া  
লাইবিকশু সাহিত্য নন্তে।

অচুয়া ভাক্তনা হাযবিবনি হায়জনশু সাহিত্য  
নন্তে— সেলকী রানীশিং অঙগা খবর চেফোং  
পাওশিং। সত্যম শিবম সুন্দরম অহম অসি-  
মকপু পুনবা ওয়া লাইবিক লৈবা হোনদে  
হায়না কনাগুননা ক্লেংলকপা যাই অচুবু মৌওইবা  
অসি মপুং কাদবা অমা মশানা ওইজবনি  
হায়না খলুবগা যান্তিবমথৈ গুন অহম অসিগী  
ওকরা য়োনবা ইবা লাইবিক লৈতবদি নন্তে-  
দনা— অচুবুনি সাহিত্য হায়না মরোল  
ইবোল ডিক্সনশু, হোন লোনচং তোপ্পরশু  
জাং সমাজ লম তায়জবশু লাইবিক খরবু  
ঐথোইনা পাবনা নজগা তাবদা খঙবা ওজবদি  
ওখাক। মগুন অহম অসি য়োরে হায়না খনবদগী  
অসি সাহিত্যানি হায়নবিবা। সাহিত্যগীদি মতম  
নাইদে, মতম অহম শুদে হৌজিক হায়বা  
মতম অসিগীনি। ওবাং ওহান অমশুং হয়ে  
হাঙিৎ হায়রিবা হৌজবা নজগা ওইবদবদা মতম  
জনি অসিদি ওসি হায়রিবা মতম অসিগী মবাক  
মশুং ওইজবজনি হায়বদি বি, ডাইমেলন  
কিওয়ে ওইজবজনি। মতম অহমনি সাহিত্য অমবু

পাবদা তাবদা মতম মতম অ দা ওইদ-ওইগুনা  
কযাদা মজাহবা ফাউনবিবা।

মণিপূরী কবিগা। কন নো চৈতৈ কবি ?  
বাবে পদ্য অমা অনি মতং মতং পুথোজিবা  
সমবেস্ত নিলকাত্ত অমশুং মাখোইনা পুথোজিবা  
ইনিবা গম নিদং য়েশুণগা জিশিং খোরাং-  
বনা ভাউববা ল ফে চংগাশিগী মফমদা লাদুল  
লমখা দা থেংনবা যন খোজুলগী জিশিং-কুয়া  
সাহিত্য ওহনদ লৈবা যাবোই। অনৌবা  
মতমগী কবিতানি হাখন ইনবজিবা শ্রীবীবেন  
হাবোপিশব অসিনচিংবা বয় মুকী প জিটৈনা  
লিখিবনা ই বাবা পাবল শু মশুং বাউনা  
কনমতব চিনি অচোবনা শেয়া প্রিসিরিনপ্তম,  
নোবান্না মোহবং ণংজি হবাউবদা থিবকপা  
লৈবা ই গা য়েল্লংইংম শুভিল্লুনা হাপ্পবা  
ইবাকল অমশুং বন্দীকান্ত নচিংবগী কবিতা-  
শিং, লিখ্তব বকী নিশিভববা তোবজদি থোংবা  
ইতিবা অঙংন মবোল শুদনা তিৎ ভাউ  
তিৎ ভাউ থেংবা চৌতিগুম বাজকুমাব শুরেস্ত,  
নদিযাচাল (খাং) নচি বগী ছৈছেকশিং,  
শেমজনা শাজনা কনা হজুনশু শেম্বদা  
মণ্ডং মাপ্প মযাক্তবা শ্রীমীনকেতন মজকুমার  
শীতলজাং সিংহনচিংবগী ছৈবেংলিং অমহেজি  
কৈথেল্লা তাউবিবা ছৈংবং চবুন চবুন ময়্যাম  
অমা মহোশাগী থিঠৈ নমথিবী মপান খজু  
শাংপনা হেয়া কজবা অমশুং পুঞ্জিং জবা  
মযাম অসিনবু মণিপূরী কবিতা হায়বলিরনে ?  
(লৈখিজবা ছৈবেং ইবা কয়ামুকীদি অখিবগী  
মফমদা ব্যবহর অমা উংচবা ওইনা হায়জা  
থিরোই।) অচুবাদগী সাইটেকা য়েংলকপদা

যেমনাদ বধ নন্দবা মাইকেন্দ বধ ওইরবা,  
গীতাঞ্জলি কোরুদা রবীন্দ্রঠাকুরনা ও: খোনা  
কণ্ঠনা চেনগদবা কুরুমোহনগী গীতাঞ্জলি,  
অসিনচিৎসতা নতনা ইংবাজী বা'লানচিৎসদগী  
হলোককপা স্ত্র বাউদবা, অর্থ চানদবা কবিতা  
করাযুক অসি মণিপূরী সাহিত্যগী কবিতা ওই-  
রবনে ?

নোংমদি এহাক চংলুই নহাবোল  
সাহিত্য প্রেমী স্রিতি কবিতাগী বরমদ। নৈনবা  
সভা অমদ। স্ত্রৈ হেক নৈনরকজবা, শৈবেং  
মরিং কাউবা খংলুই জীপদকুয়ারনা পংগাংদা  
ঙালদা মবাম অহু রাবেং ওইনা ইশিল্লগা  
পুথোকপা শককম অহুমক মণিপূরী সাহিত্য  
কবিতাগী শককমগা খোইনা খেঙ্গরোই।

তাইপরাইত্তর অমগী ময়েক পায়ছনা  
শায়রুবা য়োং অমনা করিগুদা সেরপিয়ান  
হায়না ডাঙ্কারুছনা নমশিবগুম মৈতৈবোলগী  
কবিতাশিং মছুংদা অমা অনিদং কবিতা মডেক  
ওইরবা রাই অহুব য়োং অহু মীদি নন্তে,  
অহুগুয়া মৈতৈগী লৈবিবা অইবশিং কবিতা ?  
পংখা ঝাংগনরগা হেত্তা কগদবা নন্তে, পংয়েং  
য়েংলি হায়ছনা এখোই অয়েংপা কাংবুদা  
শাউরগা কবিতাগী থাক ঝাংগদবা নন্তে ; চাক  
অপুঘদি লৈমাছিলা খল্লবসু নমবি, শহুতা ঝাংগ-  
লবসু নমবি। মপুং কাজিবা পুন্নমক অসিগী  
দোম করিনো ? ঝাংগিন-য়েংশিনবা ঝাংপা,  
পুন্নি লৈতাবা লৈতব। স্ত্র ময়ান ফজবা  
ভাঙনা কবিতা নন্তে, লৈতেংগী কেবা মৌবা  
ভাঙনা শক ফজবী চিংখা নন্তে, শাখেক শা-  
ঙদনা খুংখিবা রাবা নন্তে, অমৌখা খোংখেল

অখুয়া ভাঙনা ইশৈ নন্তে ; ফজবা কল্পনাগী  
ইপাক ইয়ং অমন্তনা কবিতাগী ময়াক ওইবা  
য়াদে। সর্বোক্তা চংপা অঙাউবা মীনা অর্থ  
লৈবা রা য়ায়া করিগুদা কালদসু ঙালকই হায়-  
ছনা নোংখা কাদোক পাংন-শানবা পংই ইবা  
ভাঙনা কবিতানা সাহিত্য ওইহনগদবা নন্তে।  
স্ত্রঙাইত্রা ফজবা, মতম কুইনগী ওইবা য়ায়া  
অমসুং মীওইবগী খুংগী ইচেল কাওহনবা  
ওখ। হায়না য়েংপুরগা, মীওইবগী ব্রাখল অমসুং  
ব্রাখলদা কাউবা খুংগী ইচেল অমন্তবু নন্তগা  
পুন্নমকপু তংন খানবা লৈতবা অচুখা ওইনা  
পুন্নিগী মসি তাহন্দুনা ফজবা অমসুং খুংখিবা  
শকমদমা খোকহনবা ওল্লবা কবিতাবু ডোইনা  
ইবা ওবা মৈতৈ কবি লৈববরনে ?

কবিতা অমা ইখা হায়বসি অগারুবা  
নন্তে। মীওইবগী কাউখিবা খোংখাইখুংগী ভাবনা  
অমনা হকচাং মসুং মপাল পুখিবা মতমগী মতাং  
অমগীনি—খুংগাইবা, হরাউবা, করিগুদা অগাবা  
খুংখিবা, অখাউবা, নিংবা কায়াবা অসিনচিংখা  
পুন্নমকী কাউরিবা ব্রাখল ইরিকপু শৈরেং ওইনা  
ইখোকপা অসি নন্তগা চিনবানখোংনা মীবু  
নন্তগা ইখামকপু খংহজনিংছনা হায়দোরকপা  
অসি য়ায়া লুবা অমনি + করিনা, ঙাংলিক্সা  
ইরিক্সা রাইহে অহু চপচানা কাউরিবা ব্রাখলগী  
ইয়ং অহু মছং শিনবা ওল্লবা ? জামা নাটক-  
নচিংবগীদি ইখা য়োংখোং অসি লাই ; চাং  
পুখা অমসুং লোইশিনবগী মতাংদনি লুইবা।  
কবিতাগীদি অইনবা খববা ময়েংখুগী মৌনা  
লুইমসি। রাইহেলা পয়েং ওইহুনা ব্রাখল অখা  
ঙালকপা মতমদনি কবিতাগী কবিদা ফজ-

রস্মিবা রাখলগী ইরং অহু মাংধবনি—খান্নবা  
মনি অমন্তনি তাহোরিবা মুশি মুশি। শাংনা  
কোংদোকপা ভাঙনা কবিতা নস্তে, ভেয়া ইবা  
ভাঙনা কবিতা ওইদে। মাঙোলা ফাউরস্মিবা  
রাখলগী ইথক অহু মী অমগী মকমদা পাউদহা—  
ওইবা যাই থা থানানিচাকী লমদমদা কোই-  
রুবা, ওহা মল্লবা অহিংদা মমিত্তা মপি তারিবা  
মশক থিবি হুজা কয়গী নিংবা কাইরবা আশা,  
প্রেনর মুংশিবগী থোরিবা পুন্নবা শক বজ্জবা  
কয়গী প্রেন নজ্জগা কোইচেল চেল্লবা মনিং-  
থুংধবা কল কারখানা মরক্তা চাক চখোম অমং-  
তগী উফুল থাংলবা প্রমিক অমা, নজ্জগা মহৌ-  
শাগী চিক্কা ইংলবা প্রকৃতিগী শককম। নোহু-  
চাউদগী তাইবাং ওইনা, অচবগী মালংপান ওইনা  
নজ্জগা অঙকপা অকিবা রাখল ওইনা ফাউ-  
রিবা ইথকী পাউদম ওইবা যাই। কবিতাদি  
মটৈ য়েংনকগদবা নস্তে থুংগাইবা নস্তে, পুন-  
লিনবনি।

চাউখল্লিবা সমাজ অমদা কবিতানা  
সাহিত্যগী মরুনি হারনৈ মাহুন্ অচুবা ঙাক  
নস্তে। কবিতাগী মণ্ড হারগত্ৰা, কবিতাগী  
কুয়োম রোম্বা মরু অমা হারগত্ৰা মাহুদি ওই-  
রহা যাই খোইদোকা রাখলগী কল্লননা ভাবনা  
থল্লিটৈ মতম য়েলটৌটৈ সমাজ অহুদি।  
কবিতাদি সান্না হাংধবা মীওইবগী ভাবকী  
খাঙা লৈধবা মণ্ড অমনি। খোঙেল খোহোক  
ঙাংখোংকপা ভাবা হুঙাইবা অমহুং তরংগী  
ইটপাম হৌহরবা অমহু কবিতাগা চংতি; হার-  
বদি কবিতাগী খোহোক অহুগা কবিতাগী ভাবনা  
অহুগা মনি শৈনৈ। চাউখংল্লবা, লেনখংল্লগী

খনখুবা পুজি মরা তাজবা মতম অহুদা কবিতাগী  
হাংল লৈবা হৌনদে, কবিতা পাবিনবা ভাবিনবা  
লৈবা হৌনদে হায়না হায়রিবসি অরানবনি।  
কবিতাদি কৈ কস্তে হায়না পাউভাক পিছনা  
মী ওইবগী মকমদা পাউচেন চেনগদবা নস্তে।  
জানগী ইকুং অমনি নংশু জান অসি থরা  
ডংজহৌ হায়থনা ইগদবা কবিতা নস্তে। কবি-  
তাগী মতাংবু পল্লগা হায়ননিবনি মীওইবনা  
চাওখংকে হাখনা চাউখংলবসু জান যান্না তান-  
শিল্লবসু লোশিংগী চাং অমদি হামুগী হামুনি,  
হারবদি অশিংবদি হেনগস্তে। অহুগুবা অশিং-  
বা অহু কবিতাগা চাংদম্মরবদি লেংদবা, কজ্জবা  
অমহুং অচুবা হাযবা কিতম অহুদা অহুম লৈ-  
গনি। ওল্লকিবা শাং শাথেক অবতার মখল  
মখলগী ওইবা যাই কবিতাগী শাইওন। মরম  
অসিনা মপিপুদা মপিপুদী সাহিত্য ওইনবা কবি-  
তা হবা যাবোই হাযবা লৈতে, ইবা হৈতবগী  
রানি। থরা থরা ইনরিবসিং অসিসু ময়ুন  
ফাদনা হেজ্জকপা হৈরাংগুম লোইনা খোক্রি—  
মাসিনা থাংবা ওমদবা অমহুং হোংনদবগী  
দোযনি।

মী থাইগী সাহিত্য মখল মংল লৈনথ্বে  
হারবগী মণ্ডদা মৈতৈবোলগী সাহিত্য মখল  
কয়ামুক ইনবা কোংনবা ভোনৈ; “ভোনৈ”  
হারবা রাই অসি “হোংনৈ” হারবগী মহত্তা  
থওইনা শিজমবনি। ওসিগী মতাং অসিদদি  
কবিতা ইবগী রাদনি। কবিতা কাব্য, থণ্ড  
কাব্য, নাটক, প্রকৃতিক, ধার্মিক অসিগুহা  
মণ্ড কয়াদা মী অটৈদি ভোনথ্বে হারহুনা  
ঐখোইগী মপিপুদী কবি কয়ান্ন মহান্না লম

অতঃ হৈনবা হৈনদবা থিরনা অমস্ত দি মতো  
উৎসবগে হায়বঙ্গী মণ্ডা হেত্তা ইবা জাংনি।  
মোড়ঙ্গা—মোড়ঙ্গ কবিতা করিব হায়বঙ্গীবনো  
হ ববা কাওবা থংদে, মণ্ডতনি তল্লিবা। মোড়ঙ্গ  
কবিতা হায়বা অসি সমাজ অতঙ্গী সভ্যতাগী  
অচা' ওইরিবা কিবম অচবু য়েলগা উরগা  
ইবা খোংপগী হানি মাসিগুয়া কবিতানা মপুং  
ক বা কবিতা ওইবা য়াদে, মচেক ওইনা য়েংবা  
মিংয়েদঙ্গী সভ্যতাগী মশোং অমস্তবু শোকা  
জাংবা নত্রগা খহুৰবঙ্গী দৃশ্য মমস্তনি। ঐনা  
তাখি ঐনিলকাস্তনা মোড়ঙ্গ কবিতা অমা ইবা  
হোখি—। ঐনা খংখিবিদি মহাক্সা ইরিবা কবিতা  
হেক জোংবা মতম অহুৰাইদনি কবিতা অহুবু  
পারগা মাসিদা পল্লিবা মী মমীং খৌরম ময়াম  
অসি হয়েং অঙাংখিংগী পরিকাদা হংবা য়াবা  
জ্ঞান ওইগনিবা হায়ত্বনা মশামক্সা হায়খি—  
অত্বনা বি, এ, গী নত্রগা করিগুয়া ক্রাশকী  
পাঠ্য পুস্তক শেখদা রাওবা য়ারোইজা হায়না  
ঐত্বনা হংখি। — মতো অসিগুম ঐখোইগী  
অইবা কবি অয়াবা কবিতা হৈনজবী কবিতা  
ইবা মস্তবনা ময় তোই লৈবাক্স পাঠ্যপুস্তক  
এংলা ওই, অত্বাংগী পাঠ্যপুস্তক ওইমবঙ্গী কৈদা  
ওই, মী খুখিগীসু অসিগুয়া অমা লৈনবি মৈত্ব

ঐখোইগীসু মণ্ড অমা থনমগে মতো ওই—ইবা  
কবিতা জাত্তা ওইনা তোই। মথায় ই রাওনা  
পুঞ্জি লুগুনা অমস্ত কবি ওইবঙ্গী স্বাধীনদা  
লুগুনা ইবা কবিতা ইরৈ লৈতে। মপোক-  
খোজী ওইবা কবি কত্বাসু অসিগুয়া কবিত্ব  
ওইনা ইবা নস্তবঙ্গী মৈত্ব সাহিত্যদা কবিতা  
লৈত্রিবি। অপাবা অমস্ত পামজবা মী অতৈবু  
কবি মহাক্সী কবিতাদা পুঞ্জিন্দুনা ইরোইহনবা  
জমত্রিবা অসিনু কবি অত্বাংগী মপুং কাদবা স্বাধীন  
অহুভব অহুদঙ্গীনি। সভ্যতাগী জমত্বনা পাঞ্চ-  
বসু মতমগী ইচেলনা থুঞ্জবসু কবিতাগী  
জম য়ায়া লৈগি; য়েংখিনবা খংজিনবা অত্বকী  
মডিক উজিনবা জম্বিমথৈ কবিতাগী জম  
লৈগি। নহা মপাজল কনবনা চৈত্ত দরকার  
ওইদে, স্বাধীনগী ভাবনা কল্লিবমথৈ কলমগী  
মত্তেং দরকার লৈতে। জ্ঞান তারক্সা অহলনা  
চংনিংবা জম্বেল চংলকপদা চৈত্তনা হন্মুনা  
হন্মুনা খুনাম চংপা লম্বী চংপগুম, স্বাধীন ২য়াম  
খল্লুরবা মহাক্সা কবি ওইনা কবিতা ইরকপদা  
চেকশিন্না কজনা চংপসু দরকার ওই। অসি-  
গুয়া চেকশিন্না শাঞ্জং অসি চংপা তারবদি  
অহুবাব তোবা কবিতাদানু খুভম চংনা কজনা  
মণ্ড তানা মৈত্বলোন্সু মত্ব ইনবা জমগনি।

## মহাত্মা গান্ধিজীৰ মপোক কুম চান্মা শুবা অসিদা

মহাত্মা গান্ধিজী পোকখিবা মপোক কুম চান্মা শুবে। ভাৰতবী মফম পুন্নমজা চহি চান্মা শুবা অসিজী উপলক্ষদা হুয়া হুয়া নিংশিননি, অহুগুয়া পুীবাগী মফম থুদিংমজা। ঐখোইনু মহাত্মাজীৰী মফমদা জাক জলি কচরি।

মহাত্মাজীনা চাংয়েংলবা পুন্নমক অনোবা অমত্তা নত্তে। অহি'সা অমসুং অচুয়া জাকপা যুগ যুগ কথনী পাউজেননি; মও' করুয়া শিজয়তুনা যোগদগে হাযবা মহাত্মাজীনা তাকপিরস্থ ন। জসিদি অনোবা যুগ চংলকবনিনা মহাজী চাংয়েং পুন্নমক অহুসু মতমগী ইফেলদা লুপথুংনি। ঐখোইনা অনোবা চাংয়েং য়েনবা অনোবা পাইখি থিবনা চুল্লৈ; মহাত্মাজীনা তৌহুনি হ য়তুনা মংজংদা চ'পদি মতমগী রাধল থোক্তে।

---

### হুমাযুন কবির

হুমাযুন কবির—ভাৰতবী মফিং চংলবা পণ্ডিত অমসুং  
লেখকনা হন্দক নোজাখিবা অসিদা সাহিত্যজী লবুজা য়ায়া অমাংবা  
অমা ওইখিবা অসিজীদমক হুঙাইতবা অমা ফাংদোকচরি :—

“রাখল”

---

পাখিযু :— “মণিপুৰ কো-ওপৱেটিভ”

(অর্থনিতি অমসুং মণি লৈনবা বিষয়দা

লৈনবা থানী তেকাং)

মমল—পৈখা য়াংথৈ।

কংকম—মণিপুৰ টেট কোওপৱেটিভ য়ুনিয়ন

পাউনা বাজাৰ, ইম্ফাল।

Please Read :— “Cultural Flow”

(A quarterly English journal,  
dealing with manifold aspects of  
Manipuri Culture.)

Price—Rs. 1.25.

Published by Sangeet Kala Sangam,  
Khurai Lamlong Bazar, Imphal.

চীৎনা ইকোয় কোয়শিনবা চীৎনা তাবা  
 তম্পাত্তে  
 ওসিদি চংনিংবনা থোরো থোরো থোংলে ।  
 হুমিদা'হাইরমদা অঙাংলিংনা লমজাউ  
 মপান্দা চেন্দুনা শায়বদো  
 থরা থরা মমশিল্লকপদা থাইরমবন্দ কৈথেলদা  
 থাওমৈ পয়েং থাংলকপদো  
 মিৎতা শংশং উরকলে ।

হে মনিপুর ! এইমাত্মা নংগী থুজবা কোলোই—  
 মপোক লাংজোন থুদিংগী শেংজবডি কংজগে ।  
 নংগী অজিহাদা থোকগী থাইমিৎ পেয়া রেংজগে ।  
 নংগী লমজাংদা লমপা লৈ থরাই তানা চিঞ্জগে ।  
 ফুবা দলালনা থুজবা সহম মিৎনা-ফুজা কৈমিৎগে ।  
 ইমা নংগী তম্পাকমা মজুংঙাইরে ।

থোকথিবা অমতং—

মনিপুরী ইজিনিয়ারগা ঠিকাদারগা মাসরবা ঠিকা অমতংগা ব্রোকী পুত্রি তৌ হারজনা  
 পৈশা ঠিকাদারদা পিথি । অনোবা ইজিনিয়ার শিল্পবদা তৌরমদবা পুত্রি অহু অমুক ম্যালেয়িয়া  
 শলোজবগী মরম ওউবে হারজনা ফুজিনবগীদক পৈশা অমুক পিথি—লম্কাং অহু ওসিসু অহু  
 লম্কাং ওইরি শেলতনি হোংথিবা।



মিং চনশিলবী নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি  
 সাহিত্য সেবা ভেঁবিয়ু । . .

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি  
 কৈশামপাং ইন্কাল ।

## এয়ার হোষ্টেস

অশংবা অতিয়াগী লম্বীদা  
অঙোবা লৈচিনগী লমদমদা  
অগগী রমনী স্মলবী  
চংমিঠৈ খানৌদো ঐহাকা পুং তরুক  
অহাঙবা অতিয়াদা ।

পাকলবা অতিরাগী ঐপাক্তা  
চীং ছুয়েন উমং সহর লান্দুনা  
পাইমিঠৈ ঐথোই অনি পুং তরুক  
অহাঙবা অতিয়াদা

সহরগী লাঙবগী নিনথোংবগী  
ইনাকথুনবগী চাঙথোকপগী  
লাঙ্গিবগী লৈতবগী  
চাদবগী শেস্তবগী মৈচুং নিংশিংউদে  
নোংজু হুংলা অরা অনা  
থুঙ্গগী মীশি মীনা নোং হুংশিং  
থম্মুদে ।

উমংগী অইংবা অকিবা  
ভমথিবা তুজুংবা  
খাহিঁচাবা খা ঐথোয় কিকদে  
লাইকদিবী শাগ্গবগুম পৃথিবী  
লেংজ্বা পৃথিবী জীবাশং  
লাহাজাহানগী তাজাহল  
দিগ্লি সহর বে হে কলিকতা  
কুম্ভনিঙদে পৃথিবী  
যেংনিংদে পৃথিবীগী হুপীসু  
x x x x

অরাংবা আরার উরকই উত্তোন হাতোন

মরক্তা

অপাংকপা লমহাং উরকই খঙহৌদনা

লৈনা লৈনা উরকই বীমান তাফম লমপাক

ইশাং শাংনা উরকই

মখং মখং পরেং পরেং মীয়াং পরেং

মক্কাপ মপাং মীয়াং মপা মচা মচন

মবুং মচিন মনাও মমা মচা

ঐগী কমলা শোল্লবী চায়াম পোকপী

ঐগী কমলা

মরাং কংলবী ঐগী দমক্তা হাজরবী।

মোকনিংবা অমা অনিদং—

লঙ্কই হুপা অমনা শাউনা মতুনা চৈরকই— “করিয়ে নংনা ঐখোরগী ইবেলৈবু হুপা অমনা  
আদা চংহনখিবসি ?” মতুনা সৈনা থুমলকই— কৈসু তৌবোইয়ে, চংমিন্নিসি ঐখোরগী লো ওনবা  
অক্কাবা আমিন বাম্বুছনি। হুপাচনা তপথরতুনা— এ, অচ ওইরবদি কৈ কৈ।

+

+

+

+

+

মতু অনি লোনবা বাম্বোল মশিনা অম্বোলদগী হুশাং অমা সাইকলদা পুরগা খোরকপদা,  
লম্বোলদা ওইহাক পোখারিঙেদা শন অমনা হুদোন অহ চাখোকথে। মম্বুয়া হুপী অহমুনা— “হু  
মতোদি নতু অতোদীদা পিরল্লভা ?” হারহনা শাউনা হু অহ মতেক মতেক থুদেহগা লংকপদা  
অতোদীদা কাদা লোইনা ভায়ে। অতোদী অহনা খোরকপা— “অবেহাঙ্গী, অবেহাঙ্গী !”



## পংলী লীনবা অচমবা বারী



আনেষ্ট হেমিংওয়ে,

[ যুক্তরাষ্ট্র আমেরিকাগী ইল্লিনোয়সভা  
১৮৯৯ ইংগী জুলাই ২১ দা পোকখি। স্কুল  
কারিঙে মডমদা ফুটবোল অমলুং ইরোইবগী  
টিম খেমগৎখি, ক্লাস ইডিটর ওইরম্মি।  
ইং ১৯১৮ দা আমেরিকান এম্বুলেন্সভা স্বাঙ-  
ছনা ইটালিয়ানগী আনকমদা চংলুই মোটর  
ক্লোড অম্বনা পান্দুনা শোকখি। ইটালিয়ান

ইনফেণ্টরীদা মীং চন্দুনা লেফটনাণ্ট ওইনা  
কাখি। অহানবা রালড রার অসিগী মতুংদা  
মহাক তোরোঙো ষ্টার অমলুং চিকাগো  
ত্রিভুদা খবক তোরম্মা। ইং ১৯২১ দা হেডলি  
রিচার্ডশনবু লুহোংছনা দোখি। কোরেস-  
পোলেন্ট (ঈ-পাও ইবা মী) ওইনা ইউ-  
রোপ্তা চংখি। ১৯১৩ দা মাগী অহানবা  
লাইরিক “থি ষ্টোরিজ এণ্ড তেন পোএমস”  
খোকখি, মথং চহিদা “ইন ওয়ার টাইম”,  
১৯২৫ দা থরা চাউথোকা অমুক ইখি। “নথোয়  
অসিদি মাংগ-মুংথুবা মীরোলনি” হায়না  
ষ্টেইম্মা হায়রুবদগী মাগী মসিং চংলবা অহানবা  
উপন্যাস “দি সন অলসো রাইজেস” ইখি।  
হারী মচানিংগী লাইরীক “মেন উইথআউট  
উইমেন” (রাখলগী চেফোং তন্দকী অসিদি  
য়াওরীবা হারী অসি লাইনিক অসিদগীনি)  
মথংদা ইং ১৯২৯ দা “এ ফ্যারওয়েল তু  
আর্গস” ফোংখি।

মাগী অহানবগী ছুপী খাইনথিছনা  
পাউলিন ফিফরবু লোখি অচুগা ক্লোরিদাদা  
চংলে। মফম অসিগী গলফ স্রিমদা ভা  
ফাবদগী অভাঙবা ভা মখল অমা ‘রোজফিশ’  
ফাখি—ভা অচু মসিং খোনখি। ইং ১৯৩০  
গী হোগলকপদা বুল ফাইটিঙ (খন কাবা  
খোনবা) মরমদা ঞাগতুনা “ডেথ উনদি

অপ্টরজুন' লাইব্রীক কোংখি। হারী থোম-  
জীনবা "উইয়রস ভেক নথিং" অমসুং শা  
অচোবা তানবগী হারী "গ্রীন হিলস ওফ  
আফ্রিকা"—মরিশুবা উপন্যাস "তু হেব এণ্ড  
হেব নোট" ইং ১৯৩৭ তা পুথোকখি।

স্পেইনগী সিভিল হারদা ঙ্গ-পাও গীবা  
মী ওইবদগী খংজিল উশিল্লকপদগী ড্রামা "দি  
ফিকথ কোলম" অমসুং সিনেমা নমঙবা হারী  
"দি স্পেনিশ আর্থ" অমসুং থাইদগী পান্নবা  
উপন্যাস "ফোর হম দি বেল ভোলস" ইং  
১৯৪০ দা পুথোকখি।

মাগী মুগী অমুক খাইনরগা মার্খাবু  
লৌখি অহুগা ক্যাবাদা ময়ুম হোংখি। অনি-  
শুবা পৃথিবী লাঞ্জ উদা নোমানড লাঞ্জবদা

অনুয়া মরুহু তপ্পা তপ্পা ফু-ফু কাম-  
থোক কামথোরুনা মহাক্সা কোমলা অমা  
চাবশ্বি। মপান্দা, তারিবা উননা নোং ওন্দুনা  
চুখবক্সি মনুদনা ইলেকট্রিক ঠোভ অহু মৈশা  
ধোরক্তবগুম তোশিল্লক্রে, লাইব্রিক ইনবা  
টেবিলদগী হোগংলজুনা ঠোভ মনাক্সা মহাক  
কমখরকই। কয়াদা হুঙাইবা কংলবা। 'সিদদি  
লোইরে শিরোইদদোনা হেক ভোরশ্বি।

কোমলা অমমুক লামহুনা লোরশ্বি।  
লাপ্পা লৈলবা প্যারিসতা, মাক্সার্ট'না ডারী  
ক্লশ অপং অহু সেকণ্ড রাউণ্ডা খিনঙে। অমুক  
লাপলবা মেসোপোটামিয়াদা ফুট কুমমাথোই

কোয়েসপোণ্ডেট ওইনা অমুক য়াওরই।  
১৯৪৪ দা মতু অমুক খাইনরগা মেরী ওয়েলছ  
লৌই। ১৯৫৯ দা উপন্যাস অমা কোংখি;  
চহি অহম লৈরগা "দি ওলড মেন এণ্ড দি  
সি" প্যুলিটজর প্রাইজ কংখি। ১৯৫৪ দা  
সাহিত্যগীদমক নোবেল প্রাইজ গীখি। জুলাই  
১৯৬১ দা নোংমৈনা পান্দুনা শোকপদগী  
ইভাহো সহরদা শিখি।

আনেষ্ট হেমিংওয়ে মহাক্সী হারোংখিদা  
রাইহে হাতা শীজম্বা হারু চেকশিল্লি, কামদবা  
হাঙাং দে অহুনা হারুইনৈ মাগী হারোংদগী রাইহে  
অমা লৌথোকপা য়াদে, রাইহে অমা হেন-  
গংনা হাপচিনবা য়াদে। মহাক্সী থোইদোলা  
আধুনিক হারোং লেংবদা কলা নিপুনতা ওই-  
বদগী মমিং চংলি। —সম্পাদক।]

থানা উন ভারশ্বী। পৃথিবীগী অমরোমদা  
লৈবা থাপলবা আষ্ট্রেলিয়াদা, টাংলিস ফ্রিবেট  
শান্নবশিংনা মথোইগী উইকেটশিং লৌশিল্লী।  
অহুদগী মতুদা রোমাল য়াওরশ্বি।

কলা, সাহিত্যবু শৌগংপা কাংবুনা  
পুথোরক্সিবা "দি ফোরম," মহাক্সা পারি।  
মল্লিং য়ামজিবা রাখল খনবা মীশিংগী, লবী  
তাকপনি, কিলোসোকরনি অমদি মরুপনি।  
মনা ফংনবগী অভেনবা হারীশিংবু ইবিবা  
লেখকশিংনা ঐথোয়গী হয়েং জুংগী  
হারু শিংকদবা অকবা লাইব্রীকশিংগী লেখক  
ওইরক্সা।

অহাঙবা ঐথোল লম্পাক, লম্বাংদগী, মী চপ্তানরবা খুল্লক উরকা নজগা হুঙাই মবাং হোরবা ইমুং মম্বুংদগী তপেংবা পুজিগী ওংবা খৌদোক মচাশিংগী মবমদা ইমুং মম্বুং লিনবা আমেরিকাগী হুঙাইরবা রাবীশিং লোঠেনমক অদো ফজনা মম্বুং ফাউনা চেঞ্জিবা ফাগীনা থল্লবশিং অসি পাবদা নহ কশু হুঙাটগনি । ঐ মাথোই অসি শোইদনা পাগে হায়না মহাক্সা ব্লাম্বি ।

মহাক্সা মথা চথরম্মী । ঐথোয়গী ইচা ইস্তাশিং মাথোয়না করমদোবা ? মাথোয়না কনা ওইবা ? অনোবা পাঠেনা ঐথোয়গী সোরজগং অসিগী মথাদা লৈকম খিনবা য়েং-গদবনি । মসিবু লাল ভৌনয়গা ফংগত্ৰা নজগা শাস্তিপূর্ণ ওইবা উপায় অঠেনা য়েংগোত্ৰা ?

নজগা ঐথোয় লোঠেনমক কনাডা লৈবাক্সা হোংবা ভারত্ৰা ?

ঐথোয়না লুং খাজ্জরিবশি সি সাইলনা থুগাইরগত্ৰা ? ঐথোয়গী সভ্যতা মসিবু হারগী লৈননব্রিবিংছদগী হেং ? শেখ-রত্নেন ?

অত্ৰুগা মরকসিদা, অমুক অর্থ'গ্লদা লৈরিবা হুকাতানগী হুক হুক তারিবা উং শিংদা গোম লোকপশিংগী শি ওংনা উদা হানবগী মথোল ধোরক্সি ।

ঐথোয়না অচোবা মশিংবু পামত্ৰা নজগা মাথোয়না কলচব ভৌবছ ঐথোয়না পামত্ৰা ? জেইসিবু হায়সি । প্রেসিডেন্ট কুলিঙ্জ হায়সো ! ঐথোয়গী কোলেজ ছাত্রশিংক করবা পুজিগী অপাবা তাজিবা ? জেক স্টোন

লৈ । ডাক্তর হেনরী ভান ডাইক লৈ । অনি অসিবু তাইশিগ্গহনবা ঐথোয়না ওমত্ৰা ? ঐথোয়না তাইবলিঙগী রাবমছ মথলু ।

অত্ৰুগা মাথোই মশা মশানা হন্দুনা হন্দুন খিবগব পুজিসিনাশরুক চপচানা য় র-গদোরীবা ঐথোয়গী হুগীমচাশিংসিনা কমদোব । পুজি সমুহ অসিদা ন্যান'সি হাউর্থোঁননা মশা মক্সা ফিবম হন্দুনা হন্দুনা খিবা তাখিবনি । চহি তরামিপাল ভুরবী লৈশাবী খুদিংমক্সা থেনবা তাবা হারম রাথোক পুস্তমক মহাক্সা মবিল পালনা অত্ৰুগা মিংলম নারমলিংনে মায়োয়াক্সিবনি ।

ওম্বোত্ৰা মপুং ফারবা লাইরিক মচা অমবু ওইদি ।

নখোয চহা তনানিপালগী লৈশাবীরনে ? জে আন ওক অ'ক'কা বাচমছ থলু । বম্বাউ শোবু মংলু । বেটসি বোসকা ঠাকমসু ময়েং'লু ।

১৯১৫ অসিদা রাবমশিং ওসিগী থলু প্যারিটান'শ গী ইতিহাসতা হরাও তয়াহা ইংগী লামাযককা হাউল'বপ্র ? পোকা হোটাং মমাং অনি পানত্ৰা ? মহাক্সা মশিংগুবা ডাইমেলসন অমা লৈজনে ?

অনোবা লাইয়েকশিং অত্ৰুগা লৈয়েক্সী মসিবু কলার ? মাসিদা, নত্ৰাদা । পিকা-সোবু য়েউ ।

কৈয়েং তুরেং কোইং চেঞ্জিবশিঙ অসিগী লমচং শাজং নাইত্ৰনে ? নংগী হাখলু কোইথোকা পংখ্মা খঙথো ।

মধ্যম বিবিষ্টা রোমান্স লৈ। ফোরমদা  
ইরিবলিং অসিনা স্বাক্ষর করা ডালি,  
নোক্রিংবা অমসুং অশিংবা স্বাক্ষর রাওরি। অহুবু  
মথোয়না অথং অই ধাবস্ব তৌদে অহুগা  
পাশাং পাংনসু থক ইদে।

মহোশা তোরনা ধোক্তবা জুংলি  
জুংলগী জুঙাইবনা মরাই কাহন্দুনা, অনৌ-  
অনৌবা স্বাধীন হরাউ মথোর কাহন্দুনা থরাই  
পেরবা পুলি থংনা লেলি। মহাক্সা লাই-  
রিক মচাহ থনশি।

অহুগা তাঞ্জা অহুদা, ত্রিয়ানাদ যুম  
অমগী মসুংদা মমলবা কা অমদা নিউমোনিয়া  
লাইনানা লাকহুংপদগী মনাতোন অনিমুক্তা  
ভোংসৈ থিংজিন্দুনা থমলবা ম্যাংজুয়েল গার্সিআ—  
ম্যারয়ানা ইশাং পাংনা তিংথোক্তুনা কয়ুং  
অমগী মথক্তা তারি। জুংলি থরগী মমাংদগী  
শোউদনা মহাক শিরগনি থমরল্লবনি। অতোলু-  
সিরাদা কোংলিবা চে পুস্তকতা অথংবা চেকোং

মশীং হাপকংডুনা মহাকী শিবগী ঙা হাপলম্মি।  
নহা অহল বিবিষ্টা মাবু নিংলিংনবগী জুইনা  
মপুম কানা নমলবা মচু থংবা মাগী কোটোশিং  
লৈনরম্মি অমসুং অহুগুহু লিথোজোক্তিং অহুদা  
য়েলুৎদগী মথোইনা মাবু নিংলিংনবগী মাগী মুক্তি  
অহু মাংথিরম্মি। বুল কাইটরলিংদি মহাক্সা  
শিখিবসিদা য়ান্না ঙাই থংলে মরমদি মথোইনা  
মরক মরক্তদা ভোবা জুয়া থবজু মহাক্সা  
বুলরিঙদা তোইনা উৎলম্মি। মাগী অশিবা  
কুই অহুগী মতুং ইন্দুনা মথোই লোইনমক নোং  
মরক্তা চংলহনি অহুগা মাবু জোসেলিতোগী মং  
মনাক্সা ফুয়বা মোমকম ময়াম লৈরিবা মকমহু  
তান্না বুল কাইটর চামগা নিফু তরেংনা মতুং  
ইনখি। শিবগী হৌনবী পুস্তক তোরবা জুংদা  
নোং থুপবা কেফি হাউসতা থুদিংমক কল্পম্মি  
অহুগা ম্যারয়ানী মচু থংলবা কোটো অয়ান্না  
নিপাশিং অহুদা য়োল্লকপহু কোনশিল কোন-  
শিল্লগা মথোয়গী কুরিংখাউদা হাপচিন্নথিরম্মি।  
( অহুবাদক— শ্রীবীরেন )

### খোকজিবা অমতংগা—

ইনাকথুনবী জুগী অমগী মপা শিবগী অস্থি সঞ্চয়দা বেল্ল পাটি' রাওনা লোখংলম্মি। শিথ্রবা  
মপাবু নোংলিংহুনা মচাজুগীনা “হা বাবা, হা বাবা” হায়না মথহার শোকা কল্পম্মি অসুং। বেল্ল  
পাটি'নু তান অযা হাপকংডুনা থোংগেলকপদা মল্পম্মি মচাজুগীনা থঙহৌদনা বেল্লগী জুং মতুং  
ইনা তান রাওনা কপৎলকই “বাবাদি বাবা বাবা। বাবাদি বাবা বাবা।”

মোহিরাং কংলৈরোন  
(অহানবা শায়োন)

## কৌওইবী অকোংজাং ক্রীদীনকেভন লিংহ

অজিবু জাকয়েরি। কংলা ঈক্রেং  
খোঙবা মত্তরি। মোহিরাং অকোংজাং তোকুং  
শাদাঙ্গি। লৈবাংকমিংবো পমি, খায়ম চাম্ব  
কাঁদবা যাদে। মনাই মনংল লোইং মচা-  
লিংগা তোকুং শাশঙ লিংগকপা কোরো  
শীংবুম মযাংক্রে।

নৌবা রাঙঙবা মত্তরি। মালংঈচিক  
ধেমগে, খংগোল ঈচিক লাংগে খোরকই  
শাশঙঙ্গী অঙহা। মনাই কনা য়াঙদে, মশা  
মরোমদোমদনি। লাকয়েরি কুমলীনা রাঙঙবনি  
ভায়া, তোকুংগী কজজবা খেংব মত্তরি।

তোকুং লমজাউনি, খাংজীং চীংমাঙ  
হিঙ্গ লমি। মচি মচিদা তেরা পাখীনা, খরনা  
মদোম চিপক চিপক খর'মনা তরানা মঙানা  
উকোন সা, চাউদম রাংদম নীংথি। চীংয়া  
ডময়াদা চরোং-লাং-ইমোম-হুম্মোনচিংবা চীংগী  
তমগী হুতুনা লমজাউগী লরুক পায়া চাউনা  
কোন মংখরি ইং ইং। লাউবুম খোংলম-  
শিংদা লৈছোয়ানা পুংময় লেপ নৌনা চো-  
খংলকম খয়া খরোনা ইনো ইনো ঈমায়  
খোম খংন নৌনা হুরি পুক্রি। লৈজুত  
লৈজুতমংলকম মংলকম মংলকম মংলকম  
কারল জাং ইং ইং ইনো ইনো। কোবী  
কোবী ঈং ঈং ঈংনাগী লানঙমদবা কোয়

অবাংবনা পোপুংক লৈ অনেবনা মাহই লৈ ল  
খারি পল্লোল কয়া কয়া গুলা খংন মঙ।  
অহাঙবা লৈমাম লোল্লি তিংগোইনা অশ বা  
লীমক। লৈ কেথেরি। মালংদো ডেবানী  
মপাল নিংথি। তঙাং তঙাং। লৈমায়দা  
কোবীরে নোজরি তমু তমু, হেজুরিয়ে কোঙ-  
য়াংলৈ তনো তনো ইনো ইনো, তমি লৈশাং  
কুম্মলৈ কঙাং তঙাং ইনো ইনো। চীংখোংদা  
চীংয়াদা মাংচবিমে লৈরি। চীংখোঙ খোয়  
পুমঙো ভো, চীংয়াদা চীংগী লৈহ উচিঙাউ,  
চীংজুঙ উগী খ্যাল, উখ্যাল; চীংখাঙদনা  
লৈচু চানা মি থৈজবী লৈহাউ লৈলং; চীংয়া  
পাময়া ওংনগাই চীংয়া পামনরৈ মি থৈনজবী  
লোইবি হাঙগী লৈনি হাঙগরৈ মিংখোয়জবী  
লৈগী লৈখন কয়া কয়ানা, কয়া নত্তে চাম্বন  
নত্তে নত্তে লীশিং—ঈপোয়বি চীংগী কোলু  
তমগী কোলু তুনা খোল। হুমি কারদ  
যাচঙবা মালং লমজাউ খোয় খোল। তারি  
লমজাউ খোয় রাঙঙবা মমি। হুমি ঈখো  
লাংবা খমোই কনাগী, খঙে, মপাউ তমিবা।

লেগি অকোংজাং শাশঙঙ্গী ভায়াপ।  
খঙে কবি য়েঙিবা নত্তে কবি খলিবা।  
লেগি হুমি অহুম। তোকুংগী মমি হুমি  
হুমি ঈখো পোকপা। হুমি মপাউদি তম

৬মোইদোরে খোজেনা, শকীদি হাইকেৎ  
মঙমগনি ।

চাক্ষে তুম্বে জুংখিবা লাই অহুঙে  
সনজীংগী চীংদোন্দ । মশাদনি চাকখিবা  
মথরাগদি মাঙদে । তলা পামেল উকা লাং  
হেজবগুম লৈরাংনা কোলোম মাগী লৈজুংখি  
হেঙে মানু মতাং মতাংদ ফজবা চেংলো কনা  
তাং ; ওখি থম্বোই জুজাগী— লাই খঙদে  
মী খঙদে— শায়ে জুজা ওইবী মপুজি ।

অকোংজাখ ফজবা নিপানি । অখোঙে-  
বনি নিপালক । তাঙজ লিল হায়রগা রাই-  
পুব তাঙজনি, লাক্সোই খাদা পারগা মুজা  
চেনবা লাইখানি ; তাইবং মীদা রেংগনা  
লাইবক থখাল খাংপা মীঙনি । অসিগুম্বা  
মীঙ অবিদি জুংখিবা লাইগী শকাজবা শক-  
ঙনি । জুজা ওইবীখিগীনা— মপোক রাংর  
খঙদে নেম্ব খঙদে— রাখন থেলকমনি ,  
জুংখিখিবনা মাংঙোইনা শকখঙনবা তুংওইন-  
হোবা মক্সি ।

ফোওইবী গুংগী মচাঙ্গী অতোখীনি ।  
খক্ত মচেম তরুকা খাংলগা খাদা কোন্না  
খাক্তবী লৈবাংনি । কঁজৈ, নীংখিঙৈ ; ফজবনা  
লাইরৈবাক্ত রাংঙম ডম্বা লাংডোখী হাখনা  
শৈশরবী মহাক্তি । মচেম তরুকা হৈনা মজুং  
ইন গুরুগী রাং জুদা থোং, রাংলৈব লৈম্বা  
খোঙম্বাক্ত অক্কাংখাদগী রুন্না চীন্দম হম

মালেম কোইবী লাই জুডানি । ওসি রাচতবা  
তাঙাসিদা তোব্বাং লমজাউ কৈগাক শম  
খোংদোইরকই লাইরেন্দ ।

অকোং কোক থেনরয়ে, ক উবে মশা,  
জুঞ্জৈ মথম্বোই, খরায়খক্ত লৈহাপ্ত লৈরোং  
লাইদা কংপগুম কংলে জুংখি মাগী কাদা  
জুজা ওইবী মপুজি । লৈরাং লৈচিখিন্নারে,  
হৈবাং হৈজমিন্নাবে ; অকোং মাগী পুজি—  
চুঞ্জ মতালোখীংদ চন, মাঝোক লৈরাং ওইনা  
মপানমরা ভা খাচরমি মবানরায় খবী পন্সোন  
লোমজখি লাইজুডা । অকোংজাখ মহাক্তনু  
‘লৈখোঙ কোইনি পুজি চূপ’ শরীজখি জুজা  
কা । কোরো মশক পান কল্পরে জুমিংম ।

য়োরে থানবা জুমিং । জুংখি মাগী  
মরান তম ছল্লক্রে খোঙদোই লাইরেন্দ ।  
হেখ চহু কিজোল খোল হাউশন্ন জুজা জুদা  
খোং, লমজেন চৈঙ খুস্ত পায় পাউহলবে  
অকোংজাখগী লৈমকা—

“শামান্নবী নংবু তাবরা, ইবুং অকোং  
লৈববা ?”

মপুরোইবা মঙান রাংজরবী লৈমনি ।  
হেখ চহু অমনা তরাক তরাক রাংঙবা তাবদা  
জীংজা কুখি লৈম বাকোংদ, হোখি জুংদ  
অশাউবা মৈ , পাউখুমখি— “হেখচহু চমোং-  
নবী, চীংদ তোংবী অপঙবী, চীংজুব থকগী  
লোমশুদবী, অঙম্ব-কোন চঙে নীংলবদি

হাঙ্গলবা— “কোওইবী অকোংজাখ” হায়বা রাংগে অসিগী লেখক জীয়েনকেতুনা জীক্লিরকপা চহু-  
বিল্লুচিবা বনান থরা অহু থেরবী বুদোঁচাখবনা পণ্ডিতকী মশাগী বনাকগী থুম্বাকচরে ।  
— মশাদিক ।

খোগলো হায় তমগনি খঙদবরা? মপুগী  
শলোশনন ঝাজীন্দুনা ঝাইহনগনি হায়বা খঙ-  
দবী, চখোকখো, খুদোল লৈতাদনা, খঙবরা  
চোপচগনি।”

টকাই জুংশি য়ারখি লাটরেশ্ব।  
অহবু শরী পলোন লোমথরে জুংশি মাগীকা  
জুজা সবুক তন্ন ফা তাখজরকট মডোল—

“হেচ চহুনি ঙাকগীদু, হারোবিহু  
ইবেশ্ব; অহু মহাক্তি, থায়নঙেগী ইঙাইনি,  
ইবুং সাবা মহাক্তি; অহুনা খোগাক নাইরু-  
দবনি; হাকশ্যগী লাকপনি অহু মাগী কা।”

হেচ চহু মপাউ তা লৈম সবুক তন্ন  
ঙং চিলোরকই চিন রে—

“তোর্ববু শাদানথি অহুদদি, নিংখো  
পন্নি হলরাইলজি; তুরে জুমিং ওসি কোব  
নোং; ওসি নজ্রে হয়েং কোব নোংদি শোয়-  
ররোই হলরাইরকপা।”

“অহুদি ইবেশ্ব, য়ারেকচখিগে ওসি  
কোব নোংজাসিদদি লৈম নজী নরানয়ায়।”

গীরে য়ারেককম কৈখাদা। গুরুগী মচা  
জুগী য়ারকে ওকোল, জুংশিবগী মঙংলাং  
পাম্ম মাগী দমকি। ওাইরে হানা নোংশোয়বা  
লাজ্জে, অকোংজাখদি। তাইবং মশক খঙলে  
খোঙশাঙ্গে নীলে লাইরেশ্ব। অহবু খোরদা-  
করে থোয়রনা, কুবিরমগে তন্ন থল লাউগী  
ওইবা খোঙের চিকোইরকই জুংশিনা লৈম  
হানু জিব রে—

“লৈম নংবু তাবরা, ককেন ককশাং  
জিৎকো হাই, কুবিরমগে ওসি নোং”

হেচচহু মরা ত নাইজহনবা তন্ন কো  
“করিবু কুবিগে হায়রিবনো হেচ চহু মহাক্তা,  
ককেন লোইনা তিংহল্লু নরোইশিংবু নাইজহল”  
চিকোইরকই লৈম।

অঙখগী মঙশাঙ ককেন থুংন তি লে।  
মঙালগী মশক ওইবী লাইরেশ্ব,  
মঙালগী শক্তম লোখরে। সারকে জগোই—  
লৈতাউ, নোংদাই, লৈনেং। চুথরে কোগী নোং,  
খিলে চীংচম ফোগী

লৈম তুরে লাইরেশ্বগী মখোঙ কোল।  
চিকোইরকই লাইরেশ্ব—

“লৈম নংবু হারোহু, পুনবা য়াদে  
ঐদি অপাখনা করোহুং।”

খোংশানথরে লাইরেশ্ব হাউরৈ অরাং  
তন্ন পাং।

অঙখ হল্লকে মরানয়ায়; উরে কোগী  
চীংচম; নীংসংলে হাকম। লৈম মাগী কা  
খিরকে লাইবেশ্বগী লীখুল। য়াজ্জেই শয়াং  
তন্ন নেং জুংশিং মমাঙ তন্ন থা মারকে লাউ-  
রেশ্বগী খোজুল। লোয়ারাকপা মশাইগোল  
লোউজীং চীংগী চীংখোঙদা ফারে লাইরেশ্ববু  
খুজ্জে পাঞ্জোই চেংন লাক।

“অপাম নংবু লৈহোরো, জুংশি ঐদি  
চেলগে। অপাম নংন তাজুরক জুংশি ঐগী ইকা  
হো নরাক নচু ওল্লাবা তান চেলা তুম্বা পাই  
পোংবী চীল্লিসিকো।”

হাইদোক খুংপায় অপামগী তমথরে  
লাইরেশ্ব কোরো নোংমদোল। কোরো  
নোংখোঙ হাং লৈচিল পোমাই খং লাউ-  
খরকই লাইরেশ্ব—

“অপার নংন থর পার লৈহোঙাই  
খস্ব কোনা পোক, স্থিতি ঐনা থোরনা ঝান  
হরঙাই খোইবী কোনা পোক চেকা মতম

চান্দিন্ন পোহী মতম চান্দিন্ন স্থিতি খোঙদিন্ন-  
সিকো।”

মাধবী দেবী

## বারী মচা ইবা

নোংম, লুহোংব খিনবৈ’ দৃশ্য অমা  
মল্লি মল্লিবকপ সন্ধ্যা মতুংদা লয়ীগী চিদাইদা  
উবকই। ঐঙোন্না ব্রহ্মাগী পাউডর তন্নক-  
খিবী মহাক্কীনি হায়ব ঐ খঙলকখি। হাতলেম্প  
অনিগী মরক্তা, বজাই-বেজুনগী ছুংদ, দো-  
লাইদা ঙাহোইরিবী অহুদি কপখিবরা, নোক-  
খিববা, কেখিবরা ঐ উকজে। মনাক্ত চংলিবী  
লৈশাবী ময়াম অহুগী মরক্তা তা’চন্দ্রসিংগী  
মচাঙ্গুগী অহল অহুতদি ঐঙোন্না য়েংলগা  
নোজুনা চংখিবা উহোই। ঐশু নোজুনা  
লৈহোই; খাপ্রব’তুংদ, লুখম খরখোংলগা  
মুদদা চঙলকখি। ফমফমদ কমখতনা, হোখিবা  
ঐগী স্থিতি তাং, স্থিতি লোনমগী বারী মচা  
কয়ামরুম ফাজোজুনা পারগা ইখিবা মতাং  
অমা উবকই ... .।

“ওহোন্না য়েংময়েংদেফো! ‘কৈদৌগে  
খমহুন্ কন মপাশিল্লেক্কে অমা কোক হেক  
ময়েংখিল্লোবা?”

নোংমা ঐনা নোংমাইজিং স্থিতিংকী  
সিনেমা (বেঙ্গলি) অহুগী শো য়েংলুরগা হাথু  
হাথু স্থিতিলা ফি ভই। স্থিতিংসিদা ভহো-  
ত্রবদি হাথু অমা ফি মোংনা ওফিস কাবা  
তাই। ঐগী মৈচ্যাং পাইবা মভোহু উবদা  
মখাখংবগী ইচে কবোত্রেনা কান্দি ওই করাং  
ওই হায়রকখিবনি।

“লেভেনে উচে! ইচেখোই অমত্তা  
তাবীবকউদনা?” ঐনা নোন্না-নোন্না ফি  
খাদোক-খাদোন্না খুমখি।

ইচে কবোত্রৈ ঐগা অহুক হাক্কা  
কোইনবা মীশক নস্তে। অহুগীন্ মখক্তা,  
ঐ অসিন্ ইখোয়ং অসিনা ঐনা ইকাই-  
গদবা তাদগা ইতৈমগতবু উত্রবদি বন লৈজ-  
বীনি হায়বসিমহু মহাক্ রামা মুহ খভই।

“রামহু কজবী অহুগা ময়মগকান্  
রামা ওকগী অমা লৈরে, ‘য়ংলুংগেবা?” হাঠে



খরসিদি ইচেছ মখোন নেয়া চিরোন ভৌবগুম  
হায়রকই ।

“য়েংলুগেনে, কনানো, কদাইদগীনোনে ?”  
ঐনা ফি-স্তব লেপলগা হংথি ।

মানা ঐগী 'নাক্তা চংশিল্লরগা মখা হায়-  
থরকথি— “ফাগী নন্তে, রাইমা । নংগী চহি  
মতাং অসিদি নচা নন্তু শেখগী রাখল থল্লগদবা  
মতল্লি । নমাল্লবা ভুমেখরখোই মচা অহম  
মল্লি শুজিনথরে । নংবু করিমন্তু থংব্রবরাও  
ঐনা নঙোল্লা হন্দক চিংশিল্লকইবা শীশকসে  
ঐনা তরাই তরাইনা হায়বসিদা নং মমল  
য়ামদনা থল্লাকহু । মথং মশা হৈগ্রবজাংনি ।  
নথোয় হজ্জিলালগী ছাজিনা কৈদৌনি ।  
নথোয় অনি অহম চাবদি মান ফি শাবনা  
শিং নাল্লা পুথিগদৌবনি ।”

“নন্তে, অহুবু কনানোরি ইচে!” অসি  
হায়রগা ঐ মঙোল্লা য়েংহুনা লৈথি ।

মানা জাংব-শকপহুদা ঐ মুনথিবগুম ভৌই ।  
মাগী রাঙাং-রাতা অচতা ঐগী নাকোদা থর  
ভুংথি । মত নন্তবা জাংনবিবা হিরম অহুগী  
মতাংদি, ঐগী রারী মচা ইবগী রাখল । চল্লকম  
থঙদহুনা মাংথি । থল্লা হায়রবদা, উম, চুম্বী  
অমমুং হোইনচিংবা থর থোকপা ঐনা  
রারিবমথৈ থুমদোকথিইগদা, ঐগী রাবী মচা  
ইননবগী ইচে কবোত্রৈদগী কংবা করিগুহা  
থরবা কারোবা ভঙ্গজা হায়বগী থিথি । ঐনা  
জান তারকপদদি মাগী হাকমচ কন য়াল্লা  
চখরল্লো হায়বা মাগী অকোনবা রাহদগী  
থঙদহুনা ।

“অহুদি হোরেলদো, হুমিদাংরাইরম  
ঐগা জাইহাক হাইথরুশিকো ” । মহাক  
চংথিগদৌবে ।

ঐনা ইথং থংনা হাযথি— “কদাইদা  
বেংগদৌবা ? কনানোনে ইচে ।”

মান খব কল্পপ তোন শাওবকাথি—  
“ইহে । রাবী তা'মথৈ তাবগা সীতা কনালী মতুনো  
হাযবহু হেক ভৌইদা মসিগী অঙাংসিমা । 'সিদগী  
খোনাওজম চন্দ্রসি'গী হুগী, ঐগা চেংদাইকম  
কশ্মিরবিবা ভোবীসে, অসিগী হেক পোকশ্মিরবা  
মনাওহুগীনে, ইতোন ভোবী । লাঠিরিক্তবু  
কবা তৈতে হাযবদনি, মশক মতোদি করি  
হংজুরনি । মশম মনান করিব । হোরেল  
য়েংদ বেংজু ।”

অসি হায়বগা ইচে কবোত্রৈ ঐগী  
'নাক্তগী থোকথৈ । ঐ করিগুহা থরদি হায়-  
হোমি'বনি ; অহুবু নংহোদে । হায়হৌদবহুগী  
অশোয়বা লাক্তা হাযবগী হুংনাংবনা ইচে  
কবোত্রৈগী মরমদ । শাগংলুবা ঐগী জাইহাকী  
রারী মচা অহম মাঙথোকথিবগুম তোথৈ ।

অওইবমক ঐ কৈনোমা ভৌথৈ ।  
হন্দক মবকসে ঐঙোল্লা রাবী মচাই ঈদুং  
হাযবহুমক কংগ্রমাগে । কন হোংনৈ ; কম-  
কল্লা'দা, থোজ্জৈ' থুন্ত পায়তনা । অহুবু  
চন্দ্রনদীগী দশাওম থম্মোই কাকিহু'দা মতম  
কুইনগী লোংথ্রমাগে । পাখঙ মচা ওইবি-  
উদদি, রারীমচা ইনিংবা অমমুং ইব ভুদগী  
থক্তি য়াল্লা লৈরম্মী । পরিক্ষা ভৌবগুম, পুং  
কয়াদা রারীমচা কয়। উথিগে জাভা  
শীউননিঙথি ।

ইচে কবোত্রৈগা হারী লানখিবা মুমিত্ত-  
মকী মুমিদাংরাইরুগি ঐগী কাদ হারী মচা  
ইননবদী কমধবদা মচাইরি। ইচে কবোত্রৈ  
খোনাওদা মকোক খিনগৎলরুগা তুমি হার-  
রকখি, “ঐ চংলরুগে হসাইগীদো যাইমা।  
নংসু ‘নুম মথাবোমদা হরা চাবা ওইনা  
হাইথরুগে।”

মিকুপ থরগী মচুদা ইচে কবোত্রৈ  
কোহোং য়োথে। ঐসু ডাইহাক থুগামব  
কুং কি হোংব ডৌদন লোংখি অথব শেংলগা  
কুরিং অমতং লিংলিগা ইচে কবোত্রৈগী  
মচুং ইয়ে।

লোরিং পাহানি। লয়ীদা লৌহোন  
হাঙ্গা যনগাড়ী চংপ খেংনৈ। লোমীলিং হুপাসু  
হুগীসু লৈখোম লৈনাং ইতৈ তৈনা চংপা  
উঃ। লৈশাবীলিংনা পুত্রি অচৌবদগী ইলিং  
শোকপা থাপ উই। পুত্রি থোংবান পাংন-  
নচিংবা ইফুংকম অয় হদ। ঈশি না ঈমায়  
চোমা গোমা লংঙি।

তা’চুসিংগী হুগী তোহী’গা ইচে কবোত্রৈগা  
মথারোমদগী হায়গৎলকপা ওত্রৈ। ঐগা  
হেক থৈনবা তাঙ্গা অহুদা ইচে কবোত্রৈনা  
লোমা ঈজিং ওই করি ওই থর তারুগী।  
মগীহুদগী ঐনা থঙহোবা হায়ববু, লৈশাবী  
থর পুত্রিদগী ঈশিং শোক্তিব অদোমদা ঐখোয়না  
গাংনখিবা অহুংক রাওরে হায়বদিনি।

অহবু ইচে কবোত্রৈগী ডুংদ, ঐনা  
লৈশাবীলিং অহুদগী অহুংক অথোবীহু থোক-  
জুনগী হোংকরুখি। অথোবা লৌবুংক  
লমহাংগী নিখিবা অহুদ, অগাংবা, লমহাংবা

হকামপামচি বা মচুশিংগী যিন লৈতেং ওই-  
রিবী লৈশাবীলিং অহুগী মকোক মকোক্তা  
অমুকসু অব’বা সনাবুল অমমম পুত্না, ঐগী  
মিংলমদা থোরকপুত্না ঐ অহুংক মুনখিরুগী।  
অওইবমবসু, মুমিদাংরাইরম ওইরুজুনা মচু  
খুদিংমকী মতিং ফুদোরকপগী কজবা মতমগা  
ওইবনে, অথাঙ্গদা উখিবা চাংরা তমরানগা  
কজবনে; নৌহোননা থমে, ইদা ইরাং অমহুংক  
হাপকংখিরুগী। ঈরাং অহুংক ঈরোয়মনা,  
মুংদ থুনা হজিগা হারী মচা ইননবা কমলুং  
থলকই। অনৈবা ঈশিংলক্তা কৈরুপ ডৌন  
হুংলিবা ‘নাকী লিংলকড ডাইরিবা লৌগী  
দৃশ্য, নাকল্লা থৈহুনা চেঞ্জিবা অশিকপা  
ঈচেল, লয়ীগী নাক রেস্তা হুংলিবা ইলেকজিক  
অমসুং টেলিকোনগী পরিং, মরাম অহু নিলিং  
নিলিং ঐ হুয়োমদা হকৎলকখি।

অহবু অঙকপনি। লম্ভাগী মল্লি-মল্লি-  
বহুদা ইচে কবোত্রৈদি ঐবু থোজাল্লা ডাই-  
রমলি; অহুগা হায়রকখি— “উরুংবরা,  
কমদৌই, কজজা? মশমহু লাংজা? ঐনা  
মমামসু তানরুংবনি। নানা চঙলিংবা হুমিং  
অমদা হেস্তা মথোব’মুদা কোয়থোরকপা  
রাই হায়নসু মশান হায়রকলবনি। হজিক  
ডাইহাকং চংলুদনা?”

নিংঙোল পোকপা পাপনি; ওহোজসু  
থুনা থাঙনীংলক্সো হায়না ঐনা থলকই। অহবু  
কোরবা চঙবগী নিরম ইচে কবোত্রৈদগী বঙ-  
দোকহোখি। থুনমক মুংদা চঙচনা হুগী  
কোরবা চঙনবগীমক ঐ, অমুক ইকে শেয়ে?

ইচে কবোঁকৈনা ভাৱকপা মতুংগা,  
 লৈৱক অণোব। অহুগী মথাংবদা লৈৱিবা  
 লাইৱেবীশীমু মথা ওইনা চঙাৰিবা লৈৱক মচ।  
 অহুদা এই চঙলে। অহুত্তবা কোহেং অহুগী  
 ময়াদ ডাইহাক লেগ্নিঙেদা লৈৱকদগী মী অমা  
 থোৱকই। মীহুদা হংহোদুনা অণোব। খঙ-  
 লবদা এই, কোহোং হাংদোক্তুনা সাইকল  
 ইলিলে। কোহোং অদুগী য়েংওইনবদা লৈ-  
 ৱিবা অহাং শকোই অদুগী মথুংদা হুগী  
 অহল অমনা অঙাং থর চিংদুনা চৰু লোয়-  
 শিল্লিবদু অমবদুদা হায়কেং উট। সাইকল  
 ষ্টেন খাদৰগা এন কৰিমততু ডাঙৰ শকপা  
 তোদন ডাইহাক লেগ্নিঙেদা, হুপাছন, শকোই-  
 দগী কুমথরুগা এবু হাইকেং ৱেলগা কো-  
 ৱকথি—“কনানো ইবুংঙো। কৰি থবকীনো?”

ভালক অহুদা এই যুৱদগী ইচে কবোঁকৈনা  
 ভৱীৱকপা পাউখুমহু থাঙনিং নিঙশিংলক্তুনা  
 থুমহোৰি—“এ অমুং চখোকচরকপনি।”

‘এ— ইবুংঙো ওইৱে। সোমদা  
 লেংশিল্লকউ ইবুংঙো। হায়! হায়। কনা  
 কনা লৈ। অহাৱি (অলমিৱা) মথক্তগী কক্তো  
 পুথোৱকউ হায়! হুগী মচা তাৱিবৱাও।”

ডাইহাকী ওইনা হুপাছ খোলা তন্ন,  
 হাদন ইৱাঙ লাঙবগুম তোই। খোঙ ময়াদ  
 কনানো অমন খক লাহোৱকপহু লোহুনা  
 থাই, মাকোন মচাছদা। মথোৱনা লৈনৱিবা  
 হুৱনিং অহাং শকোৱহুগী পৰিং ওইনা  
 মথোৱ মথা ওমুদুনা লাই। হুমজাও হুমম  
 অহুগী ইহাঙ হাঙন অহুং লৈ।

সাইকল থল্লিবা তহুদগী খোঙকাপ  
 মৱিৱোমদং চঙশিল্লগাএ খোঙেপ লৌখোক-  
 তুনা থনশী। টেচে কবে কৈনা ভৱীৱকপা  
 অহাৱা এই খোঙন কাউংদে। অহুম পাঙ-  
 থোকথি। এইগী হাংববু তুগী ৱা হেক হেক  
 নিংশিংলুবদা ইথঙ অকিব হু শাৰীব অমা  
 পোকচতুনা থব মগী হোনব, ছমাং কাংবঙ  
 মঙাইৱে।

থাৱিব কক অহুগী মতাউ ওইৱপ এই  
 কশী। ইথঙগী মিপাইজবদু কাৰজনবা হোং-  
 নৱিঙেদা হুগী অদুনা ইমুং অদুদা ডাঙব  
 শকপদু কয়া তাহোদে। এন তাৱ হায়ববু  
 হুপামচা অমা খাদুনা কাগ চুৱটকা লৈহনথি।  
 লাইৱিক পুৱাইজদুনা লৈৱিবা পাথং অমবুহু  
 কৱিগুৱা থবক অমা থাখি। লৌহোন অৱেশ  
 মচিং ৰিকনবা অহল ওইৱপ তোব নিপা-  
 দুবু হাংজদুনা থলোকথ। ডাঙামচা অণ-  
 শকলিং অদুনাওবা লাঙনবা থজিনথি।  
 চুৱটক লৈৱব অঙাং অদুং হৱুগা অমুক  
 থোকথি।

হুগী অদুনা ডাইহাক লৈৱগ' চুৱটকা  
 কাগ হাঙ্গ শেম্পাক অমা পুথোৱকতুনা এইগী  
 'নাক্তা কুমথরগা হায়ৱকথি— “কৰি হানি,  
 ইবুংঙো। এথোৱগীদা লেঙলকপদি।”

শেম্পাকতু এনা কৱিব কক্তুগী মথক্তা  
 থমই। মৱক অসিদা এমু থুমহোৰি—“এ—  
 ভৌৱীৱৱহু, ওকচৱে।”

হুগী অদুনা ডাইহাক থল্লগা মথা  
 ভাৱকথি—“অদু, ডামোগা ইঠেম” বেমগনদি  
 ৱাগজা ইবুংঙো?”

স্বাক্ষর পুনা শমজিজনকপদ্মা এই ওকখি ।  
অহু বু রাম পুনা খুদ্বা ভৌদন খুমদোকখিব-  
গুম ভৌখি — “মথোহদি ঐতন রারগা লোয়ববা  
জাংনি ।”

হুপী অতনা ওককখি : — “এ” — ।  
( ভাইহাক খল্লগা ) “অহুদি, ইবু ভৌবু ওসি  
অসি, আ—হুপীমগা’সিগা ভাইহাক উনবীহুনা  
সারী শাবীগে হায়ববা ।”

এ খব ইকাইখি, অহু বু শানখি,  
“অ-হোই ।”

“আ অহুদি, ঐ অসিরাইদা মী অনুম  
যেংগেদে ।” অসি হায়বল্লগা হুপীহু হোংগে ।  
ইমুংদা চংবুগা যাম পুনা অমুক কোহোং-  
লোমদা খোকখিবগুম ভৌখে ।

মীচিকপগী তাজাহু কংবহুদা ঐগী মিহন  
খব কল্লপ হোরকখি । চিরব মতমহু নাখোক-  
খিগজা হায়বগীশু হুংশা খী । তুং ওইরপ  
লৈববি খোং অদোমদা হাইকেং য়েংশিনখিবদা,  
ফেবে-কেবে হাইহুনা গাল্লিবা খাউমৈ পোদোনগী  
মঙান্দা ইমুংগী পোংচৈ খর নতনা কনাসু উবা  
কংখিদ । ঐ হোংগলম্বী । হায়বগী মিহনশু  
কনখংপা হেনগংলম্বী । অমুক হনবগী মিং-  
য়েংদা ঐগী হুংদা খোঙ মযাদা হুমিম লেপিবী  
“মহাক” উখি । তপ্প খোঙখাং খর চঙলিল্লগা  
কল্লক নিহ, মাম লেপিব অহুগী ময়াদা  
লেপখি ; অহুগা খোঙেন নিহ হায়খি :—  
“করি মিং হায়বনো ; ঐবু অমুক উখিজিবরা ।”

মানা — “ইবেতোখী কোই । ঐদি রাম  
হুম খঙতি ।”

ঐনা — “অহু নং ইমাখোয়না হায়বব-  
সিবু যানিংবনে ?”

মানা — “অহল লম্বা হায়বতা ইগুগে  
হায়হুনা —” ( রা ভাংব লেপগা নোহুখি ) ।

ঐগী হুংশাবীরহা, থকংলম্বা, খর মপী  
হোহ, মিহন কমা চোখিব পুন্নমক খর কখি ।  
মতাং অসিদদি ঈঙনা রাহং খব খল্লিখি ।  
অহু বু অককপদি ঐগী মথংগী রাহং, ঐগী মচিন  
খোরবা রাখলনা খিরকুনা তাল্লক অহুদা, রা  
ভাঙনিংলব চিল্লা শিল্লবকখিদে । মগী খোঙবা  
পায়বিবা যেখংব মথুং অহু নিক্লি নিক্লি তোবা  
ঐগী খুং অনিনা তপ্পা পায়কহুনা লোখলম্বী ।  
অহুগা রা-ভাঙবা ভৌদন ভাইহাক পারবোই,  
নানবোই শারবোই তোখি । মথংগী মিকুপশু  
অখুব, কল্লব রাহং ঐগী রাখরা লাহু কংখিদে ।  
রাইহুনা কোঙদোকপনশু যোবা ওয়রোইদিব  
ঈজিং অবতদি মিকুপ খব অহুগী মগুংদা  
রা ভাংদনা উংলম্বি ।

“ঐ চংলগে, হয়েংমুক লাকপদা ঐ,  
নংগী করি লৈবকউগে ?” ইমুংগী খাউমৈ  
পোদোনগী মঙাম যৌবজুব মাইখোঙ অহুদা  
ঐন য়েংলগা হংখি ।

“ব্রহ্মাগী পাউডর অমতং লৈবীরকউ ।”

“ব্রহ্মাগী পাউডর ?”

“উম ।”

খাদোহুমখি তপ্প । ঐ দান্দিগী কুম-  
থরকখি । অহুগা নিংখিখি, ব্রহ্মাগী পাউডর ।  
“খোঙউপ ভোংব লোইবচনা সাইকল ইহো-  
রকপদা মমা চঙলকট । হায়বকই :— “লেঙ-  
ঙগেরা ইবুঙো ।”

ঐ “অহোই” হায়রয়গা নোহুকা  
কোথোয় য়োরক’খ। সাইকল তোংখংখ ;

নিংশিংখি অমুকসু ‘অঙ্গা গী পাউডয়’ শোরখন  
খিরগা মীডোলত ওইরবসু পীখিপে খনখি।

## রক্তগীকান্ত

## করিনুংগীনো

মথোয় মচিন মনাও অহমনা চেহো-  
রজুনা “ইমা লাক্লে, ইমা লাক্লে।” কৌরকই।  
অহল ওইবা মচা নীপা চাওবনা মমাগী নাক্তা  
লেপলছনা “ইমা। খোংনা লাকপ্রা? মনিসিদি  
রায়স্ব তারে।” অসি হায়রুগা মমাগী লোইন-  
রকইবা নীপামচা অহুবু “লাউ, ইয়াংগী নজন্মা”  
হায়ছনা নীপামচা অহুবু পোখৎলি।

মচানীপা অহম অছনা মমাগী মনাক্তা  
ইকোই কোটনা লেপলছনা “ইমা! লাক্লে  
হায়ছনা ঐখোই করি অমতা চাখোক্তুবনি।”  
অমনা “ঐখোই ইচিন টনাও অহমা শঙ্কাবুং  
অসিদা ইমাবু ডাইছনা লৈরকপনি। ওসাই  
অমুকগীনি” অমনা অমুক “ইমা। নং হম্ফক্তি  
চংগুগু ‘সিদা স্তম লৈরো। ঐখোইসু চাও-  
রকলেদনা।”

অমনা “ইমা! ঐহাক হম্ফক লো ওবদা  
লৈখা থরা ফংলে। ইমাগী হুম অমা তোঙারা  
শাপে। মনিগা শুরা ঐখোয় মঙা লৈমিসি।”

অতোগা অমনা “মীগীদি মমা লৈবনা  
অম্মা অমা লৈতবোই নিংউদো। ঐখোইগীদি

ইমা লৈরবসু লৈতবগা চপ মারৈ। ইমানদি  
ঐখোইবু নচানি হাযবা নিংশিংবীজোদো।” মচা  
ময়ামগী রাঙাং অসি তাবদা মমা ওইবী থম্বালনা  
মমিতগী মপি ওবো ওবো শিইহে। করিসু  
থুমদে। মমৈখংদা হায়রকই “নখোইবু নমা-  
তোমা লুনা তোবীজা?” মচা অমনা “তোবীচুনসু  
অপোকপদি নত্তবনা, ঐখোইসু শাওনিংবা,  
ইকাইবসু লাকট। হুঙাইতেদা ইমা----। মীনসু  
পনখন থরৈ। ঐখোয় ইচিন ইনাওসে কাংবু  
অমনা কৈ হায়বী, কাংবু অমনা কন্তেসু হায়।  
মসি পুন্নমক অসি ইমানা সিদা লৈরমলবদি  
করি খোকউগসগে?”

থম্বালনা “মীনা গাংনবা ডাক্লে।  
অখাগ্লা লৈখবা ঐহাক্তি নমা ওউছনসু নমা  
নজোদো! লৈমিসবা অসিনা করবসু কজবসু  
নমানি হায়না নিংউ।”

মচা অহলনা “অহদি, অহদি—, ইমাদি  
করিসু খোকজবা? মরী মচা ওইরজা?”

মমানা হায় “মরী মতা হায়বহু ভারেনদা  
ঐনা মুমলিঙ্গা লাকুনা কররা নখোইবু কোল্ল-  
গদগে ?” অনুম্মা রারী শাহনা লাকপনা খোল ল  
চংলরে ।

খোখাল হেক ংলকপদা খোখালনী  
মপুরোইবা ওইরহা বকুলনা পুথি মপান্ধনী  
কোরকই “নহাক লাকইরা ?” খোজেল খোজা  
খোখালনা খুমখিদে । বকুলনা মচানীপা অহল  
চাওবদা হংলকই “অঙাং অত্ত মনিরা ? কৈদোরো,  
মশা ওমজত্বা ?” হংবী । “‘সিদা পুরকউ।’  
অঙাং অত্ত য়েলগা “‘মসিদি ভোখীগা মশক  
মাইদ্রা ।’” অনুম্মা অঙাং পদীরমই । করহা  
স্বাখলনী ঐহোনো করহা খিঙমজত্বা ঙৈলেনা  
নমখাইখিহুনা মপা ওইবগী খম্মোইনা অঙাং  
অত্ত পমখিবনো খংখিদে । অঙাং অত্তবু কোল্লি,  
চুপলি । তারমদাই মুমিৎকী মঙালবু অহিংলী  
খাজনা তাম্ববগুম ওইবা য়াররোইদোবা পুন্নি  
লৈপুদগী লৈরাংদা করহা অঙাওবা আশা  
লাকইবনো ? অমুকনু “অঙাং অত্তদা হংলকই”  
নংগী নপাগা নমাগা কনান্ন হেহা মুংখি ?”

অঙাংনা খুমই “ইমানা - ।”

অসিওহা দৃশ্য অসি মনিংখোংদগী মগী  
মুগী অভোনবী সখিনা উখি মথন্ত শোমখি  
মীহোবগা মোইননা “নারেদা মিংসে - ।”

ইহুদা খোখাল চংলকই “ইনাও লৈত্বা ?”  
খোখালনী খোজেল ভাবদা সখিনা হরাও, হরাও  
কোরকই “ইচে লাকুত্বা ? ঐ, ইচে লাকুত্বা  
লাকওইরা হায়হুনা চাক খোংদনা ওাইরখী-  
বনি । ইচে লাকপা মুঙাইয়েদা ।” অনুম্মা ইরাং  
লাংই । খোখালনা পুরকপা পোংটৈ অত্ত উবদা

সখিনা “কৈদোনো ‘মুক য়া পুরকইবনো ?’  
খোখালনা “অঙাংখিঃ পিজো কবোকসে, ঐদি  
করিসু পুরকুত্বা ।”

“ইচে ! হিধাক হ মুংখিগে, থকসি ।”

মখোই অনি চিনব নখো দদি য়ায়া মুংখিননা  
পোকমিল্লবা মচিন মনাওদোনো মুংখি-চাম্ননা  
রারী শাই । মগোই অনিগী খম্মোইদা মরোল  
লোজরোইদবা রাকম কয়্যাসু লৈরহা রাই ।  
খোখালনা য়েংই । চাওরবা মুমজাও কা তরেং  
অহু— । মুমজাও অহু শাবদা মগী ছমাংমন  
য়াওগ্রবনি । অহুতা নত্তনা মুম অহুগী মবেম্মা  
ওইহুনা চহি তরা হেহা লৈরমলবনি । মনেম  
মকুগী হায়বা ইনবী মমো অমা ওইজরহুনা — ।  
অহুবু মতম অহু মংলা তাইবংলা — ? মকম  
খংখিদে । চহি তরাগী মজুদা ওসিনা মুম অসিদা  
চংলকপা অহানবা মুমিংখি মচাখিবু উনবা ।  
মচানীপা অহল চাওবগী জুহোংবগীদমক লাক-  
পনি । মমা ওইবীগী খম্মোইনা মচাবু কাও-  
ওমদবা হায়বা অসি লৈরমজত্বদি মহাক মকম  
অসিদা লাকখিগজা ? লাকলমলোইদবনি ।  
লৈমম চল্লবী লৈরাংনা । অমুকী মালংদা নিং-  
খাইরবী খোখালনী খম্মোইনি, ‘মকম অসিদদি  
ওহাক পুজোই নিংখিংই । মুংখি চাম্ননা লৈ-  
মিল্লরহা মগী অহানবা মপুরোইবা, খাশিবা  
কমুং পরেং, উগু, মাইখল, কিয়ামটিংবা পুন্নমক ।  
অমুকনু মপুন্নিংদা ইকাই মুংখি য়াম্বনা মুম  
অহুদা ওহাত্তা লৈবা ওমলমদে । মকম অহুদা  
মহারা কমলিবা কা অহুমত্তদা মহারা বিদায়গী  
মাতাংনা হায়খিবা “ঐহাক অসে—, মীপান্না  
পাকীজবা মুগী হায়বহু ওইরবনি । চংচরগে ।”

বকুলনা খুম্বি “নহাকপু কাইনগে খন্দি,  
চংখিবা রাদে।”

“নহাকনা পামজবা হুগী অহু কোশিনুনা  
খংবীয়ু। ঐদি অনি লোনবা পামজদে।”

“চংখিবা রাদে—, চংখিবা রাদে’  
হায়না কন্না ল ওরকই। ওসিনু অকনবা  
খোজেল অসি মাগী নাকোংদা ব্রহ্মনা তাবগুম  
জারি। মহাকী রাখলগী মংলায়া অসি লোই-  
রকপদা খোজেল অমসু তারকলে, বকুলনা  
মনি। বমা “আদা লৈবে ইমু’দা চ’উ।” মথুং  
খিল্লহুনা অঙাং অহুদা হায়রকই। খংহৌদনা  
খম্বালম্ব বকুলদা অথাবা মিংয়েংনা হেং-  
খোকউই। মহাকী খাখিবা মিংয়েং অসি বকুলনা  
করি খল্লমগদবনো হায়রদি খংদে। অহুবু  
খম্বালগী ইকাই হুংশি মায়বা হারোঁচাওবা মায়-  
খোং অহু নীপা ওইবনা খংখম খোকই। মহাক  
মুম অসিদা শাগৈগী মৌ ওইহুনা লৈরহুনি।

ওইরোইদবা পুজিদা ময়াই কারবা  
ঈরাং অমা লাকইবসে ওহোকপনি। অতোনবী  
ওইরিবা খখিদো ওসিদি চংপদা থু, থু কামই।  
খাহুর চেয়া চংলি। কি কি কাবগুম তৌই।  
মচানিপা অহলগী লুহোংবগী লাকপনি। লিশিং  
অমা হায়রহুনসু হুয়া কাওবা মায় ওল্লকল-  
লরোইদবা খম্বালনি। অহুবু লোনবী হুগী  
ভম্বিবা রাখলসে কদায়দগী লাকইবনো?

খোকখিবা অমভং

অনী লোনবী হুগী অহনগা হুগী অতোনবীগা নোংমা খংনৈ। অমনা অমগী ছিহু  
পুখোংনা চৈনবদা হায়নীংগাই লৈরজুহুনা হুগী অমনা কাক, কাক হায়না চৈরকই। অমনমুক  
খল্লকই— চরোই, চরোই।

মপুক্রিংগী হাসে সখিনা খোজেল খোকন প্রমাদ  
ওইনা রা ঙাংখোবকলে, “চাক্তি লোইরে, চাগে  
চাসল, চাবে ই ভোবসহু মীগী সেবগা ভোজবা  
হেজদে। “রাইহ অসি খম্বালনা তাখোকজে।  
মহাক খুদক্তা মফি হোংহুনা চংলসিরা খনজে।  
অহুবু মপুক্রিংদা খল্লি “ইচাখিনা য়ম্মা  
হুঙ ইথবোইজ?”

হুংখিল হুমিদাংরাইবম অহু খম্বাল মফি  
মবোল খেংপা লোইবে। মহাক বকুলদা  
করিগুয়া বা অমত্তা হায়রমদনা চংপদি কজাং  
খল্লি। অহুবু রাকম অমা হৌদে কুবা মচাক  
লৈজে। মাজোলা ফমলিবা বকুলবু য়েংলগা  
খম্বালনা মচানীপা মনিদা ইনশিল্লি “বাবা!  
চংলগে হায়দনা—।” অঙাং অহুনা মমাগী রাইহ  
অহুনু হায়বীজে। খম্বালনা অমুত্তং কোগে  
হায়বহুদি কোরেনদা মপুক্রিংদা খেজে। সখিদা  
শিন্নরমই “ইনাও। চংলগে।” “ইচে চংল-  
গেরা?” খম্বালনা শিন্নজৈ “নচাখিংসে হায়রকউ-  
কো” রাইহ’সি হায়রলগা খোরজে।

মচাখিনা খম্বালবু থিমোকই, থাপ্পা  
বকুলসু থিমোকপা উই। খম্বালদি মচাখিংবু  
হুংশিজহুনসু ইংলবা ঈপাক্তা নিংখিনা শাংপা  
ভম্বিজে। লাহা কংজবা খংহৌদবা রাখল  
অমনা অচৌবা ঈরক ঈপোম ওইরহুনা অমুক  
অমুক কুজিল্লকই। মপুক্রিংদা খল্লকই করিহুগী  
চংলুবিবনো?

## ওমচাক্ৰবা

খোংনাউ অদো হেক হাংদে'কপদা  
বেয়াগী খাবলনা ইয়ং লংনা মাইকৈ মরি ঈথক  
ঈপোম হোরনা লৈরকদো খাবলৈনা ঈরে। ওসি  
১২ নি পানবা হুমিংনি। অতিয়া ঈপাত্তা  
অমকপা হায়বদো মচেং অমা কাওবা য় ও-  
খিজে। মকে লেখা লোইবতা ডাররিবী  
খানোশুম মালেম-লৈমনা লেমরি। নোংজু  
খানা লাইজ ঈচুমদা ঈকু-মাইথজবা লোইবতা  
ডাররিবী মহোশাখী খীং খীং লাউবা মঙং-মতো  
অদো উবদা খাবলৈগী হকচাংসু তেকখংলক-  
পশুম ডোই। কনানসু খোল্লমলিবা মি না  
খাবলৈ হারনা। ওংহাক্স চান্না খোল্লমথ্রে।  
খাবলনা খাংপা লৈমক নত্রগসু খাবল উরগা  
মপুসিংদা খঙহৌদনা ঈহৌ অমা হৌরকই।  
মশাদা জু চুংখিবা খঙহৌদে, মুংগাইবগী ঈথক-  
ঈপোমনা মপান নাইদনা ঈথক হৌরকই।  
কয়। কুইরবা মহাক্সা খাবলনা খোক্তবা; খোক্তবতা  
নস্তে - খাবল উদবা ওসি খা তরুক হেল্লে।  
ডাক্তরনা লাইনা কাবা ওখা হুমিত্তগী কা  
অসিদগী সুকখোক খোক্তকত্রিবা। নীংখি-  
লকই মহাক্সা য় অসিগা লাকপা হুমিংতা কা  
অসি কয়। কক্সক্সা, পোং চৈ অক্স-অনান কয়না  
লৈতেংহুনা মহাকী খম্মোয় হুখিবা। ইখঙ  
খঙহৌদনা কা অসিগা মহাকগী মরক্তা মরী অমা

লৈরকপা হৌখি। মরী অহুনা মহাকপু নোংমা  
নোংমগী কা অসিগা খাদোহুবা মাদবা লৈতেং  
অমা ওইবা হৌবকখি। অহুগা মহাকী পুলিদা  
কা অসিসু য়াওদবা যাদবা পোংচং অমা ওই-  
খংলকখি। মহাকী পুলিগী মরু ওইবা ইতিহাস  
কয়। কা অসিনা লাকী ওইহুনা লৈরি। মহাক্সা  
মশম মনা হাংজুনা লৈরিটোদা মপুৰোইবনা  
ভুমিনা চঙকতুনা মিংশেলনা মসি তাহম্মুনা  
মহাকপু খংহমবা লাকবদা মহাক্সা মমায় লৈ-  
শিল্লগা হাংকেং নোক্তুনা মপুৰোইবকু ওকপা,  
মপুৰোইবনা নোকমি নোকমি ভোংহনা মখুং  
অনি তি'খোকতুনা মহাকপু কোনশিনবা মীকুপ  
অহুদা কা অসিসু বসন্তগী হরাও-জুং ঈহৌ-  
রকত্রিবা।

অহুবু হৌজিক্তি কা অসি মাঙোন্না  
কৈশুমশঙ অমদগী হেল্লা করিমতা নংখিজে।  
মহাক্সা খোক্তোই হাফ্ফনা খোক্তবা নস্তে।  
ডাক্তরনা, মহাকী মপুৰোইবনা খিংবদগীনি।  
মহাকপু খঙি লাইনা অসি য়ান্না খাখীখ্ৰবা  
লাইনানি। ডাক্তরনা মাঙোন্না ভাইনত্রমসু,  
মপুৰোইবনা মাঙোন্না তাকত্রবসু, লাইনা অসিগী  
তমখীরবা মখুংতগী নাখোকপা ওল্লরোই হায়বা  
মহাক খঙি। কুইররোই নোংমা ইখঙ-  
খঙহৌদনা মহাকী পুলি-ঈচেল অসি থমথ্রনি।



অথবু মহাকী মপুৰোইবনা কথা বান লাকবিবা,  
কল্পরারাই হ য়বা খঙনা খঙনা। কয়াক  
হম মহাকী হাযবনি, অরেশ্বনা শেল তিনবনি,  
অবেশ্বনা বানবনি। অথবু শকত তাবা ভোদে  
মহাকী। “করীগী অনাববু ফলোইদগে?  
হোজিকী যুগ অসিদা?” হায়জনা মকোকতা  
নানবিজনা মনাক্তা কমথরগা মপুৰোইবনা মহাক  
কররগা কদায় কদায়দা মথোয় অনি কে য

মিগগদবা কবি করি ভোগদব, হুড়াইবা ব বী  
কথা শাই। মহাকী লাইথেনবা হোৎনবদা,  
মহাকীদমক ব বদা মপুৰে ইবগী হকচাং অসি  
নোম নোমগী কশিল্লবলে। থাবলৈ মপুজি দা  
চিনবকহ, মপুৰোইবনু লাইনা অসিগী থাৎতা  
ত প্রবদি কবম ভোনি যান্না লোনগনবা  
লাহনানি মচাক্ৰ নানিবসি। কে বৈদৌগে।  
মহাকী শিখগা মপুৰে হবনা বানা। না অহাও-



বলম মকোক কাছনা মথোয় ময়ম খঙদনা  
লৈহোদগী শক মপুদি মহনহুম হেল্ল খোউনা  
কৈ। মীকুণ্ডা অমুক জ্ঞান থাংতা তাবকই,  
“বিকু! বিকু!!” খলঠেদবা রাবু খলিদি।  
খুঁটি-খুঁবাট নাছোকই। মহাকনু লৈত মপু-  
রোইবনু লৈত—, বিবলবু কনানা রেংবিহোনি?  
খলঠেদে, খলঠেদে, মপুৰোইবা লৈতবগী রা

খলঠেদে। কবিগী ফাবাউলগে মহাকনু।  
কগলকপা যাইনা নতবদি ডাক্তরনা কবিগী  
লাইথেনি? মপুৰোইবনা অমুক যান্না হানিবা,  
অমুক যান্না শেল তিলিবা অসিবু অর্থ রাও-  
জব্রা? মহাকনু ডাক্তরনা হায়বা মতুং ইয়া  
চলবদি কগলকপা রাউনা। অচ ৩৫৫২২২২  
কবিগী মহাকী খোঙনাউ হাংদোকলুনি? ডাক্তর-

না হকচাংদা হুংশিং অস্টিংবা য়ৈহংগু হায়তনা থিংজিবনি। অত্ৰু কয় কুইরবা-মহাৰা থোং-নাউ হাংদে কুনা হুংশিং অস্টিংবা য়ৈহংগু! খীকম খঞ্জিক্তং চনখিবা থোক্তবদি লাইনাসী মপাঙ্গল কনখংখিগনি হায়না য়ায়া কয়া হায়-রস্টিবনি। খীকম চলহনবা য়াদে, হিংদবা য়াদে।

তপ্পা তপ্পা খাবল্লে থোংনাও অত্ৰু লোনশিল্লি। মপানদা মেরাগী খাবলনা অস্টিংবা হুংশিংড লিঙ্গাগা ল্যাংননা বা অমত্ত ঙাঙবা ডমদনা তুমি তঙক তঙক য়েংহনা লৈহৌই। কনানস্তু থোল্লস্টিবা মিংনো “খাবল্লে” হ'য়না।

মৌ যাইমনা চাক পুত্ৰনা চঙকই “ইচে, চাক অসি শাবিঙো চাখোকহৌরোসে।”

“খল্লম্মু।” হায়রগা অপাবীনা চংখিবা মায়কৈ অদোমদা চাখোকদবগুম য়েংহনা লৈ-হৌই। কয়াদা কয়বা নোখ-চাওগুবা হক-চাংনো। মমিংগা মশাগা কয়াদা খেল্লগুবা। লাইরিক ময়েক অমত্তা খঙদে। অত্ৰু কয়া হুংডাইনা লৈগুবনো! য়ুম অসিদা লাকঙৈদগী ওসি কাওবা অসিদা নোংমতা মকোক চিকপা খঙজি। অসিনিদনা হুংডাইবা হায়বদো। পুজি হায়বদো অসিনিদনা। নীংশিংলকই, ছাত্ৰী ওইরিঙো ইবেচাউবীনা হায়খিবা বা অদো। “লাইরিকতা লাকুতনা নশা অত্ৰু কেমনগা করি কানবগে? লাইরিকস্তু লাই-রিকনি, ইশাস্তু য়েংদবা য়াবরা?”

খাবল্লে বা অদো অপাবীসী রানি হায়তনা থোইনা খল্লকদে। পরীক্ষাসী তমখীরবা পর লাহোকনবা অহিঙ য়ারেকতুনা লাইরিক

পাখি। হব ও-কুই খাপ্পা থমখি। ইবেচাওবীনা মহাকপু জ্ঞান তানবা কনা য়ায়া পাউতাক সীখি। “তেল্লবা পুজি অসিদা করিসী অত্ৰু কয়ানা খাঙলিবনো? হুংডাইথোকগা লৌইরে। পুজিসী অৰ্থদি হুংডাইথোকপনি।

মহাকী বা অদো তারগা খাবল্লেনা মপুঞ্জিদা নোকখি। অত্ৰু হৌজিক্তি ভাব তাবে। কয়া চুমগুবা বনো ইবেচাওবীনা চাখিবদো। হন্দজি করিগুবা কগংলকপা থোক্তবদি মহাকস্তু শৌয়দনা পুজি অসে পেয়া চুপকনি। চুম্বি, ইবেচাওবীনা হায়রিবা, পুজি অসি হুংডাইথোকদবনি মমারবীশিংনা হুংগু-কুই, একে অমৌ অপাম হুংশিসী ঈপাকতা তাউত্ৰনা বসন্তগী লৈকোন্দা পেয়া শান্ধি। মথোখী ঈপাক-ঈপোম অত্ৰুদা মহাকস্তু য়াও-নিংখিদবা নত্তে। অত্ৰু মহাকী হেয়া শিংখীনি খনতনা ময়াম অদো কান্দবনি হায়না লৌখি। অত্ৰু মহাকী অকবনি হায়না লৌখিবা অত্ৰুসী অৰ্থ য়াওরমজে। তেনগুবা পুজি অসিদা মীকুপ খুদিংমক পেয়া পেয়া চুপহৌগদবনি হায়বসি মহাক খাঙরক্লে।

অত্ৰুদি মহাকী মপুৰোইবস্তু পুজি অসি হুংডাইথোকগা লসী থেংনরবরা? হুংশিং খুদিংগী হিদাক কাপ্পা লাকপা নস'কী শাজং-লাকচং চিংনিংঙাইনি। নস'কী মীংয়েং লাকয়েং অদো মতা অমনি। অত্ৰুগুবা মীংয়েং অত্ৰুনা মপুৰোইবদা য়েংলগা করবা লুপীনো ওমচাকুরোইবদা! য়ুমদস্তু হন্দক-ময়জি য়ায়া থেঙনা থেঙনা হজিক্তিকপা অমা ভৌখংলকলে। হংলুরগা মহাকী থোকপা অমা খুম্বি। অত্ৰু

ওইরবি মপুরোইবনা অমুক রায়। লাক্ষ্মিবসি  
অরেথরা ? অরেথরা ওইবা রাই। কনানা  
খঙগনি। মাতো মায়বা অমুক তোঁবা ওইবা  
রাই। ইবেচাওবীনা নোমা হায়থি, হুপা  
হায়বসিদি খাজরু, খাজবা রাদবনি।

ঙাইহাক্তনা কা অদো মৈ হোরকপণ্ডম  
খঙখা খাগৎলকই, হুংখাশোর হোনবা কাওবা  
খিংগদঙ্গী ভোরকই।

খঙহোদনা ফুক হোগৎতুনা খোঙন'উ  
অমুক অমুক হাংদোকই। অমুক হায়না করা  
কুইনা লেনখিবা খঙহোদে। তুল্লমদাই রোরতনা  
বিবল কা অতদা চঙকই। হুনিং খুদিংগী অনুম  
তোঁদনা মতম অসিদা অমুক অমুক মহাক  
চঙকুয়ী। অমুক মমাসী মনাত্তা রায়  
নকশিল্লমদে। মমানন্ কিছনা কোশিল্লদে,

করিগুদা মচানন্ লায়না অসি লামখিবা  
খোক্তানি।

মমানা চাক গাদনা লৈরিবদো উবদা  
মচানা হায়রবট, “টমা করি তোঁরে হৌজিক  
ক'ওবা চাক চাত্ৰবসিদি?”

“চারগে, চারগে। নঙ তুমুরো।”

“নঙ করোকে।” চায়রয়গা বিমল  
খোকখি খঙহোদনা খাষলৈঙ্গী মীংলু অনিদা  
লাটজ ইকোবকট। অঙাং অসিদি খঙলম-  
থিরোই। মমাসী পুল্ল অসি লোইশিল্লকলে  
হায়বা। খঙহোদনা মপুক্রিদা জীনবা আখা  
পোক্ককই, -শিবা যাদে, মহাক শিবা যাদে। মহাক  
শিরবদি অঙাং অসি কনানা য়েংবিহোনি।

তপ্পা তপ্পা খোঙন'উ অমুক লোন-  
শিল্লি খাষলৈ।

### শ্রীবীরেন্দ্রা ইবা লৈচিল্লজী থাংজ

“শ্রীবীরেন্দ্রা রায়মচাশিনো উংলি-  
পুনসিসি হিংবগী করি কাম্মরিবগে? অমনা  
অমবু খঙনদবা লমজাওদা পঙচত্তা মচংপা  
জাংলি পুনসি হায়লি।” - বীলকান্ত (সাহিত্য)

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিনা ফোংবা  
লাইলিক।

### নোনা খোরল্লগদবা কবিভা অপাইবা খবায়

নহা ওইরিবা কবি শ্রীখাংজম ইবোপিলক  
সিংহনা রায়মক লাউন। সমাজ অসিবু অখিবা  
কল্পনাগী মুক্তিলা খাগৎচরকইবা কবিভা নহা-  
রোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিনা চহীসিদা পু-  
খোংচরগনি।

## ঐশী পুন্ডি

[বাংলা সাহিত্যগী অকাণ্ডবা কবি অমল্ল  
সাহিত্যিক অমনি বুদ্ধদেব বসু । ইং ১৯০৮  
দা হোজিকী নোংগোক পাতিস্থান্দা লৈখবা  
কুমিল্লাদা মহাক পোকই । কবি অসিনা  
থুং খাদবা সাহিত্যগী মশা রাওদে । রাবী  
মচা, নাটক, উপন্যাস পুস্তকতা মহাকী খুদোল  
ময়েক লানা লৈ । কবি অসিনা কবিতাগ্রন্থ-  
লিংগী মনুদা পনবা যাই—“দময়ন্তী জৌপদীর  
শাভী ও অন্যান্য কবিতা” “যে আধার আ-  
লোর অধিক” অসিনচিংবা, চহী খরগী  
মমাংদা মহাকী নাটক “উপস্থিনী ওবাকনো”

হাংবা অহুগীদমক, সাহিত্য একাডেমীনা মহাকপু  
মনা গীহনা সন্মান ভৌবি । মহাক অসি  
অকাণ্ডবা সাহিত্য সমালোচক অমল্লনি ।

ময়ান্না ঙাংনবা অমদি—কবি অসিনা  
ইবা কবিতা য়ান্না লুই, পাবগা অর্থ হেফ  
লোবা ওমদে ; অহুগীমু মথন্তা কবি অসি  
অল্লিল ওইবা য়ান্না ই । হন্দতমু মনুওবা  
যাওই হারবগীদমক মহাকী উপন্যাস “রাত  
ভোর বৃষ্টি” হারবগী মথন্তা কোটতা কেখ  
খাংনখি ।]

মবক মবক্তা খল্লি, ঐশী পুন্ডি অসি পান্নবা  
গ্নেন তাকম অমনি, মকম অসিদা মিনিট খুদিংগী গ্নেন তারৈ,  
গ্নেন পাইখংখি ।

সমুজ্ঞ ঐশী ইমাংদা, জুংলোমদা নগরগী  
ঈরাওখোল । ঐশী জুংলাংসরদা ডাউরি সমুজ্ঞগী মনম, ঐশী  
পুঁকৈ থন্ন শ বানবা মই । হু অসি থক্তনা  
কনামক্তনা ঐবু লাহোখখিবা ওমদে ।

অহুগা মী খুদিংমক ঙাওনীংবনি। ঐ  
অহিও:জুংখিল কুগা কুক কুক ঈমৈ ।

কাংগী কুয়েওয়া, ঈমক হোরকই জাতি কুখুতরক  
ইরান অমস্তবা । লাকই ব্রুগ, ব্রাউন, রাইমচু, কাল্লি ;  
লাকই লাম্বী শাবী-শানো, চোকথমবা মিংয়েংনা  
অওকপগা লোরননা হুজুবীমু । ভৌইওমমুং লেয়মদে,  
পুখি ঐবু নমখারহনা, মালংবওম পন্দনা ।

এ উল্লেখ স্থানিনবা স্থানবলী মিত্ৰকূপ করা, বিদায়নী  
দৃশ্য ; কল্পবা করা, চূড়বা করা, খুং করালী  
উমংগুয়া হাই-হুয়া ।

করাতা ডানপ্রবা দীপাঘিভালী স্থমিদাং ঐলী ।  
বহানমিচাক অমদলী অমদা খংনৈ মিত্ৰিচি । মডাল চমুন করা ঐলী,  
অরাল্ললী লুঙ্গপ করা, শঙ্কাইশেলগুয়া লানডম পাউজেল করা ।  
অহুগা ঈটৈ করা, লেগা নাইদবা । চংখিবা মথোর অহুতনি হুজ্জিবা ।

এ অমুকুয়া পাক-খল্লি, অমদি ইচম চমই, অহুগা চমল্লবা  
লানবন অমনি, মথোর খঙদবা দলাননি ; ঐলী ইমুং মমুংদা স্তানীদি  
লোয়া পাউ লোবা কাঙবু অমদি অরোনবা ললোনবশিংতনি ।  
এ মীয়ামলী মীতিনদোনো অকোংবনি, অমদি গুহাগুয়া অরোনবনি,  
পাডাল পাংবলা সিড়ি পরেংদা মথোর খঙদবা, মাংকবা লৈল্লকা  
অমম্বনা থল্লবা লাইখুনি ঐ ।

নাগল তোনীংগুই নজা, খোঙখাং লিশিং জিশিংনা থাংবা  
ভাবদা ঐলী থাম্মোয়দা ? করাতা পাক্কাবা ঐলী অরাম খোয়াং,  
মসিলী মমুংদা জগংপুয়া লোংলি অমদি ঈরাং হোরি ।

অমুকনু খল্লি : জগং অলি ঐরা নজগা ঐলীরা ?  
নজগা মথোরগীয়া, খোঙখাংলী মথোলনা ঐবু রায়েকহন্দুনা  
থহা মথোর অদো, ঐলী ঈটৈদা কোজোল মথোর অদো ? গিকপ্রবা  
খাংপোক, ঈশিং রানবা হু, ভৌইগুহমুং মথোরলী লৈ মরী-মতা অমদি  
য়েজবা, কল্লকপা অমদি স্থংশিবা, আশা অমদি হোংনবলী চৈফুনা  
পুংশিং পুহা নকশিটৈ মথোরলী । ভৌইগুহমুং ঐদি স্থংশিবা হৈভে,  
ভুজ্জবনু খঙদে, ঐদি তরাল্ল গুজপা অমদি শিরাংলী রাংবনি,  
মীচং-মীখায় নাইদবা, ইশালীতা থনবা । খৌদোক পুয়মক অউঙলিনি,  
লীলা পুয়মক অউঙলিনি, ঐদি সাকৌতনি, মরাই লেগা, কুইয়েংবা ।

( হামোংকডা— কুজমোহন সিংহ )

চেনহনবনি। অচোপা রাঠৈ হাতা অমড়া  
 নিজিন্নদে। রাঠৈ হাতাঙ্গী মতাংদদি অহল  
 ওইয়বা খুংকম মাল্লি। সাহিত্যঙ্গী লোন্দি  
 খোং নোগনি হায়বা কাংবুদন্থ রাওরুদে।  
 প্রমানন্থ মতাং ছানা অহুম ভোই। সায়মক  
 ঝাগংনিংলিবদি মীওইবদা মীওইবগী মতোছ  
 ঙ্গালা থল্লগা ছুংলিবা মিংয়েংনা য়েংলগা  
 পুন্নিংদা অমকপা লৈডনা হায়দোরল্লিবা

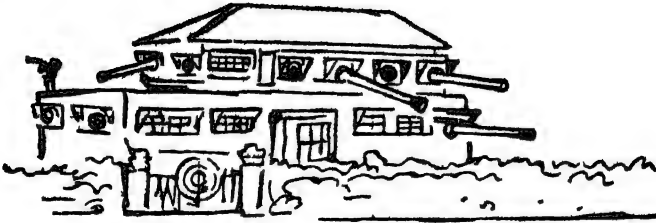
অসিনি।

সমাংটৌদগী খঙনরল্লবা কাগি সান্না ভোগ-  
 নবা চিত্তেখরদি মকমসিদা সান্না রাওজ়ে,  
 লাইলিকসিদা সমাজ অসিবু ইচম চরা য়েংজ-  
 য়িবা বিজ়েখরদি জোরনা খেনগনি।

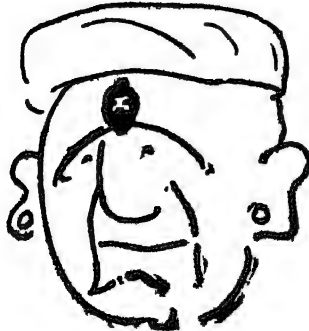
—শ্রীবীরেন

## শককম খরা

১।



২।



—সময়

## বাহু খরদগী পাণ্ডুম

(শ্রীমন্তা মহারাজকুমারী বিনোদিনী দেবী [মজাউবেদ্য রাজকুমারী] যিনি মুনব গুহ গোষ্ঠ  
বেঙালিটকী মকমদা মহাকী সাহিত্য কলগী মরমদা হংজিবা বাহু খরদগী পাণ্ডুম— সম্পাদক)

মীনা উবা. লাই ওইজবদি যাই অহুবু রাখলগী  
কেনড সভা তাগ্ৰবা মমিদি ওইগনি।" ববিত্তা  
ইবা মতমদা কনানা জৈশে শক্তে হাযদগে ?  
অহনবু তেল্লবা শৈরো হুয়া হুয়া পাবগা  
চোকখবা পোক্তে। মজগী সুবনা নাকোদা  
নিম্নুনা লৈহোগনি। জৈশগী শুব তারগা  
কনা লাইবেকপনা শুব লাইবেদীগী মশবপু  
লাকশিন্দুনা যেক্সি। বিথোভেনগী কাম্পাজিসন  
তাবগা মীংতা উহল্লি কবিগুদা ইশি  
ইচাওগুম ফজবা, কবিগুদা চীজবা নিংথমগী  
অয়ুক। গীতগোবিন্দগী জৈশে তাবগা লাই-  
য়েকপশিংনা কযা কযা মচুবা. লৈটদা  
কোংদাকলি। কলাকারনা জগোই শাছনা  
উংলি। করি করিগুদা মতমদা কনা লাই-  
য়েকপগী অয়েকপা লাইবু উরগা জঙ্গগী মুং-  
ঙাইবা কাওহল্লি। থুম ওইনা কাজাভেলিগী  
শকখদবা লাইয়েকপনা য়েকলখা লাইগী  
কজবা অমুত্তং য়েংবিছনা মুংঙাইবিষু, করিনো  
রাঠেরা, সুররা, মীংকী কুইমরা খেদে।  
মুংঙাইবগী বৈচাক অমদি মুংদা খাওহল্লি।  
মতম অহুদা লাই অদো জৈশেরা, সাহিত্যরা,  
জগোইগী থুংথেকলা খল্লুবগী তনজাবু  
কদাইনো ? কনাগুদা অমনা হীরম অমনা  
খোইদোকা হৈমিংলখা রাগী অহুবু লৈনরিবা  
মরী অহুবুদি থক খদংগা রাগে হারবসিমদি

১। সাহিত্য, লাইয়েকপা, জগোই জৈশগী  
মরজা করি মরী লৈনবগে ? মগিপুর্নী  
সাহিত্যদা চেনবিনীংবা অখলবা পাউজেল  
লৈবিত্তা ? করিগী অদোয়া ইবিরিবনো ?

সাহিত্য, লাইয়েকপা, জগোই জৈশগী  
মরজা করি মরী লৈনবগে—বাহু অসিমক  
জুলা খোকই, লৈররোই হাযরবদনু রাজবা  
উগমজবা মরী অমনা চেৎনা পুরী। খংবিরি  
করিগুদা রাখল অমবু সাহিত্যগী পাইবনা  
কোংদোকপা তারবদা, খোদোক অদো দূখ্য  
অদো, অইবা মীগী খেয়োরদা মশক অমদি  
লোজবনি। জুসিনা কেনভাসজা য়েকপা

এনা খাজ্জৈ, ঐ ইশামক লাই য়েকই, লাই লাই, ঐশৈ শকই, জগোই তাল কারদে, ঐগোন্দি লাইয়েকপা, সাহিত্য, জগোই ইশেননা কঙাওনহজি, অহুগা এনা কদোমদা? মহুমদি লেখা ওমদনা লিখিবনু হাই, অহুবু নীংওমদবদি ভোদে।

মনিপুরী সাহিত্যদা ঐগী অথরবা পাও-জেল হায়বীবা নংত্রা? ঐগী অথরবা পাওজেল লৈজদে। পাওজেল করা, পাওখুম করা, চুমতা লীবা রারী কবা ঝাওরমগনি, অহুবু অসিমতনা ঐগী পাওজেল ওইবসমু হাযনা হামা লেপখোত্রগা ইখিবা হাবো বোইনা ঝাওখিদি। অসিমদি করিগুতলা খজি, পুখিবীগী মীনা খাগী লৈমাইদা খুয়গী মসি তাহলুই ডাবদা, পুখিবীগী লীকগ্রবা তাইবংবী অমনা, করিগীনো খংদে হীক হীক করপি, মহুগা?

এনা ইবগী মরম শেল তানবগীদি শুকনং নংভে। ঝুঙাইল্লনা ইজবনি, ইরোই হায়বা ওমদহুনা ইজবনি। ইদমা যাদে হায়না তকশিনবীরকলবদি ঐগোন্খা য়ায়া হানা খোকই।

২। “মনিপুরী সাহিত্য তথংবা সমাজগী মশক উংপা সাহিত্য ওইত্রি। অহুনা মতমগী সাহিত্য হায়বসিমা য়ায়মক খাপজ্জৈ”। হায়না প্রোফেসর নীলকান্ত সিংহনা হাখলগী ওঙবা মবীংদা কোঙলোজি, মসিদা করি কোড লৈকিবনে? মনিপুরী সাহিত্যদা লৈরিবা মমস্যাদি করিনো অহুগা করিয়া কোকহনবা হান্নবগে?

হোয়, প্রোফেসর নীলকান্তগী মরাসু করম সোরোই হায়গনি অহুবু হৌজিক হৌজিকী সমাজগী মশক মনিপুর সাহিত্যদা উংত্রি, উংলবনু য়ায়া খাগি হায়বসিমদি য়াজনিংদে। তোংত্রা, অরাসম সময়েজ্জ, ঐবীরেন অমদি লাইঈমং সময়েজ্জ, খুংই অসিবু সমাজগী মশক উংতবা সাহিত্যানি হায়রগজা? মসিদগী হেরা নকলিমা কোং-দোকনা উংপা তারবদি ঈরিবা মীঙই অহুগী অরাসা খাকী হৈখিবা অমদি চংই।

মনিপুরী সাহিত্যদা লৈরিবা মমস্যাদি অরোবা খাকী লাইরিক মবীং হাংপা অমদি সাহিত্যবু পেজোনইজ ভোবা মীখিং হাং-পননি। পাবগী অভ্যাস অসিবু য়ায়া হাংজ্জৈ। হোম লাইবেরী খহুগী হৈনবী অসি লৈববদি সাহিত্যগী চংজকমতু লৈনি হায়না খাজ্জৈ।

৩। পুজিগী অচৌবা হাং অমা মপুং ফানা নৈনবা হাবী মচানা ওম্বা? অদোয়া ইবদা করিগুতা হাওগ্রতা?

পুজিগী অচৌবা হাং নৈনবা হারী মচা ঐগী লৈত্রা? তাকগীরি। ঐ শুশেংনা মহুম হায়বা ওমজদে। ইখোকগ্রবা ঐগী খুংইবু আলোচনা ভোজগে, ঐ হৌজিক কাওবা হোংজকুত্রি। অসিগুতা হাং অসে হাজিনবীরকুনা ঐবু হাইনবীহ।

[মপুং কাবা পাউখুম মতা চাবা লিরজ্জৈ—লঃ]

৪। বাংলা সাহিত্যদা অদোমগী পুজিগা অমদি খুংইদা অহোংবা পুখিবা অমদি চঙখিবা হাওগ্রতা?



বাংলা সাহিত্য। ঐগী পুন্দিদা, মসিগী  
 হাং অসিহক্তি ঐগীন্দা য়ায়া তোয়না হং-  
 বিথবা, ঐগী খুংইগী মবমদা হায়ফেং নৈনবী  
 থবা হাংনি, অওইবা হাবজোরা? পুন্দিদা  
 ইমালোলগী সাহিত্যাগা শকখ'নজিঙেগী মমাংদা  
 বাংলা সাহিত্যাগা শকখ'নরুই। ডা, কমলগী  
 “মাধবী” পাজিঙে মমাংদা বন্ধিম শরৎচন্দ্র,  
 বনকুণ’ অমসুং রবীন্দ্রনাথকা হায়না থেংনরুই।  
 মাজিলা ইথিবা ঐগী খুংই খবদা বাংলা  
 সাহিত্যগী মমি কজন তাবা য়াওখিবদা নংতে।  
 অজুব মজুংদা ইরকপদা মমি অদো ফোজুনা  
 থর মইখদি ঐগী খুংইগী মও অমা লাত্তা  
 হায়না ঐগী খাজবা পোজি। ঐগী ইকোন  
 কোনবা ইবা হারীমচা “লমনদগী লাইমন”  
 বাংলা সাহিত্যগী মমি তাই হায়না হায়-

বিরবদি ঐহাক য়ারোজগনি, অংনা করিগুথ  
 ঐগী খুংইদা বাংলা সাহিত্যগী মমি ডাখিবা  
 থোরবসু ঐনা থোইনা ইকাইজদে, মীওইবগী  
 পুন্দিদা করিগুথ অমা নংত্রবসু করিগুথ  
 অমদা ইনফুংফেং তোবা হারবাস থোইনা  
 উকনিঙাই নংত্র। ঐগী খুংইনা নংত্রগা  
 মণিপূরী সাহিত্যনা তোবা অতোজা লে নগী  
 সাহিত্য থোরকপসু কনানা থংবা, কনাগুথ  
 অংনা চিহ চামগী মমাংদা থনখিবা রাখল  
 অদো ঐনা উসি থংবা য়াই, থাঙবা য়াই

ঐনা ইবগী টাইলদা ঐহাক থক ত্রগল  
 ভোজদে। কবিগুথ অথো বা লাকলবসু  
 হোংলগে হায়না পুন্দিদা লেপগা ঐনা হোং  
 থিবা নিঙিশিঙেদে। হোংবগী হোংতে ঐসু  
 য়াওজরি মসিমদি ইশানা খাজজৈ।

পাবিযু

## লাই অমগীবিন্দু

মমল লুপা ২'৫০

“হলক মরক কবিতাগী লাইরিক কোডনরকপা  
 অসিগা নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিগী  
 লাই অমগী বিন্দু” হায়বসি তলেংনা ঙীং-  
 থানবা য়াবা কজবা অমনি। মনিপুরী  
 শৈরেনশিগী হোজিকী মথক খঙবদা তেংবাংগনি  
 —নীলকান্ত[সাহিত্য]

ফংফং—পাশ বুক হাউস নিপাকৈথেল, ইফাল

## পুন্দি মৃতি

মমল লুপা ২'৫০

কিবা লৈতনা অনোবা মখলগী খুংইদা  
 কজমোহন, দরেন্দ্র, রজনিকান্তনা সেককী হাকম  
 কয়াবু নৈনরি। মবিক চুংবা রাই হাক্তা  
 যামিনি সুল্লর গুহ গোল্ড মেডল ফংথবী  
 বিনোদিনী দেবীগী হারীমচান্ন য়াওরি সিদা  
 নতুনা নীলকান্ত, পদমকুমার জীবীরেন, মনি  
 জোখীসিংগী হারী কয়াবু য়াওরি। নহারোল  
 সাহিত্য প্রেমী সমিতিনা কোজবা অহংনবা  
 ফংফং—পাশ বুক হাউস, নিপাকৈথেল ইফাল

## সাহিত্যগী ভগত

### রাসিয়াদা লেখক

“লাইরিক লাইক হৈবা ১দি রাখল খনবা মীওইশিংগী মপুক্রিং অসি হনুনরকলি অশুম অশুম। দানিয়েল ১দি সিন্যাভক্কাগী কেশভগী অসিগুহা ফিবম অসি হোথ্রে হায়নৈ। অত্ভদগী জেকোস্তোভাকিয়াগী রাথোকতু লাক-খি। রাখল হোংনরকপগী চাউরবা তজ্জা অমনি। হোজিক্তি কনানা কৈবু ভোরুবা ভমগনি? কনানা ইরুগনি? লেখক অনী উনবদা মইহে মইহে হংনৈ—‘নঙ করম তোরি? করি থল্লি?’ অত্ভবু পাউথুমদি চপ মাইনৈ। ফিবমসি রায়্যা কত্রে। মী অমনা ভোবা ভগা অমতসু লৈত্রে। মী থুদিংমক ফিবম অমতদা লৈরবনি। কোঙবা রায়্যা অমতসু কনামডনা কোঙনবা ভমজ্রে। মল্লবা মিংয়েংনি। মীপুম তিংনা য়ারিথে শোইদ ভামদনবদা থম্মরে” সোসিয়েলিজমদা নমথাক তোরম্মী অহুগা “রাজনীতি ১তি মোরেলদা শকলোন অনী পুই” হায়তনা হম্মকতা মরৈবাক রাসিয়াদগী তাহোক-পিরক্কা কাওরবা রাসিয়ান উপন্যাসকার এনা-ভোলি কুজনেটসোভনা মাগী ৪০ শুবা চহীগী মপোক হুমিং আগষ্ট তাং ৩১ নিংথেকাবা হুমিংতা লগুন্দা পাংথোকপহদা হায়খি। মরৈবাকতগী চেনলজুনা শাইদাংকম অমতং ফজ্জতনা লৈবসিলা হায়গী মমিং অহু রাসিয়াগী লোন হৈডবশিংনৈ হেনরোই থনুনা এনাভোল

ভমক কোহনা নোনা লেখক অমা পোক-পগুন্না হোজিক লগুন্দা লৈররে। অশুম্মা মমিং চংলবা লেখক অমগী হায়গী মমিং অহু হোংদোকতুনা অনোবা মমিং অমা কোবা অসিনা হায়্যা ফাওবহমক মীন; থঙনরোই হায়-না লাইরিক কোঙবা কাংবুনা মিং হোংনিং-



এনাভোলি কুজনেটসোভ

দবা কোডোকরবনি। জুলাই থাগী অরোইবা চয়েন্সা মরৈবাক্তদগী চেনলজুনা লগুন্দা শাই-দাংকম নিধি। মমিং চংলবা সোভিয়েট উপন্যাসকার বোরিশ পোলেভোয়না এনাভো-লিগী ঝারোক্তা মরনাই ওইনা রায়্যা খাংনা ইহনা “লিটরেচরন্যা গেজেট” হায়বা সোভিয়েটরাই-টরল ইউনিয়নগী চেকোঙ অমদা কোঙখি।

ফোঙলিবা স্বাক্ষরসিদ্ধ। এনাতোলিবু ইউনিয়ন অসিঙ্গী তাথোকে হায়না ওকিসিয়েল ওইনা লাওথোকলেসু হায়থি। লেখকসিনা লগুন্দা হায়থিবদি মহাক চে.কাঙ অসি থোরকজিঙেদা মশানা ইউনিয়ন অসিঙ্গী তোকচরবনি। লিট-রেচরনা। রোসিয়া হায়বা রাসিয়ান এণ্ড মোস্কো সিটি রাইটরস ওর্গেনাইজেশনগী চেফেং অমদ। কুজনেটসোভকী ময়ুম টলাদা লৈমিয়রস মরুপ লেখক মন্তান। সেই তোহনা এনাতোলিবু খাজবা মাংহনবা ১দি শগোল মাইরৈ শামু মাই-রৈ ভোবা মীন হায়না মীনা চৈরি।

মহাকপু মরৈবাক্সা তাথি তাঙইননা তোবিবিসগী মরম কয়ামরুম গীরি। মগী ইকোন কোনবা “ম” হায়বা উপন্যাস অহুদা, “এহাক নীংতমনীংঙি” হায়বা মীশক অমা রাওরি। ফাজিনলবা সমাক অমদা সিগুয়া কান্ড্রাবা স্বাক্ষর অসি দু গাওরবা রূপা অমদা ডাওনাইকনা পুথংলজি। এম, কাজা কোতা, এ, লাভ্রিক, এন, পার্যাভিনা অমদি রাই শেলোকোভ লেখক মরিনা হায়বেং হায়বিনা কুজনেটসোভকী উপন্যাস “বাবি হার” হায়বসি য়ান্না স্বেংননীংঙাই ওইবা লাইরিজি। উপন্যাস অসিঙ্গা অনিগুবা পৃথিবী লালজাউদা নাজিগিনা জিউথিংবু হায়থিবা অহু ইউক্রানিয়ান ১দি রাসিয়ান থরা রাওরগা পাংথোকপনি হায়বগী রারী অমা রাওরি অহুনা কুজনেটসোভনা নাজিগিগী মীচঙ চঙপ্র অসিনি। অসিগুয়া লেখক অসি মতম অমদা রাসিয়াদা মীয়ান্না য়ান্না পান্নরবা লেখক অমা ওইবতা নহুনা রাসিয়ান নহারোন-শিংগী য়ান্না স্বেংলিরাবা মরুপ অমহু ওইবহুনি।

মরৈবাক্সা লাইরিক ইবগী মঙাদা থিলিয়ম স্ট্যারোন কোবা আমেরিকাগী লেখক অমদা কুজনেটসোভনা মরৈবাক থাদোকলোই-দবনি হায়না পনলুবদা অমুয়া মান্না পাউথুম গীথি—“টলাদা লৈহোবা এগী য়ুমগী কা হাংহোরিবহু মাঙোন্দা (স্ট্যারোন্দা) এনা গীজরি। মহাক চহী অমা সোভিয়েট ইউনি-নিয়ন্দা লৈহনলগা মানা কৈ খনলকপংগে হায়বহু এথোর অহুম উগনি।” মতাং অমদা অমুকসু মানা হায়থি—“নথুং অহু পাংতিংলগা নথোঙনা মথকলোমদা ওন্দুনা মথক ২থা ওহোজুনা নঙবু য়ান্দুনা থল্লগা নঙগী অকোহবদা লৈরবা পুলি-ঙগী স্বেংডাইবগী মরমদা ইউ হায়রগা করিনো ইগদোরিবসিবু ৭ সোভিয়েট ইউনিয়ন্দা লেখক ওইনা হিংগে হায়রবদি ইবা য়ারে হায়না লেখক গীরিবা মরুক অহুতা ইবা তাই। অথিবা মঠেদি য়াদে।” অসিগুয়া অথিবা কয়া অসিনা রাসিয়াদা লেখক কয়াবু নীংবা কায়-হনথি। হৌজিকমক লগুন্দা শাইদাংফম ফংল-বমু রাসিয়াদা লৈহোরিবা মগী মতু মচাগীদমক অকিবা অমা পোক্রি। অহুম ওইনমক বৈগুয়া মরম অমতনা মহাক রাসিয়াদা অমুক হননীংবা পোকহল্লরোই হায়না হায়থি।

অমুয়া লেখক সোভিয়েট ইউনিয়ন্দা মনিংভান্না কোঙদোকবগী অধিকার কংলকতহুনা অরাবা দধা কয়া তাথিবসি এনাটোলি কুজ-নেটসোভকী থোদোক অসিনা আহানবা ১দি অনৌবা নহু। বোলসেভিক রেডুলুনগী মতুদা কমুনিজমগী মখাদা মনীং তরা ইবা স্বারথত্রবদা জেনিঙ্গী চারুতবা মরুপ ওইবদগী মেজিহ

গোৰ্গিনা মপাল্লা লৈনবদীয়া ব্ৰাহ্মণ কংখি ।  
১৯৫৮ ইংদ। নোবেল প্ৰাইজ কংখিবা “ভাৰত  
বিভাগে” ইৰুবদীদমক বোৱিষ্ট পেটৰনেকপু  
মৰৈবাক্তী ৫২খিনবা হাৱখি । মৰুদা মৰাণী  
চিঠি অসি কম্যুনিষ্ট পাৰ্টিগী সেক্ৰেটাৰি নিকিতা  
খ্ৰুশ্চভতা ইখি—

মুখিৱা নিকিতা সৱজিভিক্ৰ,

সোভিয়েৎ কম্যুনিষ্ট পাৰ্টিগী সেক্ৰেট  
কমিটিদা অমদি সে ভিয়েৎ সৱকাৱদা ইশা-  
মৰুদা হাৱজ্জি । সোভিয়েৎপু এনা খাদোক-  
নীংলবাদি সৱকাৱনা এগী লৰীদা অপনবা  
গীৱয়োই হাৱবসি ক্ৰেট সেমিচাসট্ৰয়গী  
ভাৱম্পী থঙজবে । এগী ইফমদি মসুৱা ভোবদি  
ওইখোজবনি । এগী সৈপোক, ইপুলি ১দি  
এগী লাইৱিক্সা এহাকপু ইৰৈবাকসিদগী লেঙ-  
হনলৱোইদবনি । ৱাসিৱাগী মপাল্লা লৈৰুগদবা  
অহুগী অমদি ইৰৈবাকসি খাদোকগা ওইৰুগদবা  
এগী ইৱাইবক অহু ভাবনা কাণ্ডবা এহাক  
খাৰুবা ওমজ্জে । ইবাল কবা অমদি অশোৱবা  
কৰা লংজৰবনু, নোংচুপতা ভৌনৱিক্সা ৱাজ্জ-  
নীতিগী ৱাকম অসি মৰুওইনা এগী ইমিংগা  
মৰী লৈনগনি হাৱবাদি ভাবনা কাণ্ডবা শুংখা  
খাৰুৱে । মসি থঙজ্জৰহনা খিদিখ একাদনীদা  
নোবেল প্ৰাইজ লোৱয়োই হাৱনা ইশানা পাউ  
থঙহনথ্ৰে । এডোন্দদি ইৰৈবাক খাদোকপা

হাৱবসি শিবগা চপ মামৱবনি । অহুনা এগী  
মাইয়োক্তা অহুৰু লাবিবা খোঙখাংদি পাৱ-  
শিনবিরক্ৰু হাৱনা নডোন্দা হাৱজ্জি । ইখুৎ  
লোমহুনা এনা হাৱবা ওহা হাৱবনু সোভিয়েৎ  
সাহিত্যদা এনা দান ভোক্তৱবনি অহুগা হৌজিক  
ধাওবনু মসিগীদমক ঐবু শিজিমবিয়ু ।

ওজোৱৰ, ৩১

বি, পেটৰনেক ।

১৯৫৮

অমুৱা মৰৈবাকপু মুখিজমনবদগী নো-  
বেল প্ৰাইজ লোখিদে । অহুবু শিজিক্সাও-  
বদি পেটৰনেক তুমিলা অহুম লৈখি । এল্ল্যে  
সিন্যাসভক্তি কোবা সাহিত্য সমালোচক, ৱাৱী-  
মচা ইবা অমা, মুলি দানিয়েল কোবা অহু-  
বাক কবি অমগনু মথোয়গী থুংনা ইবা লাই-  
ৱিক অহু নোংচুপকী লমদা কোঙবিনবা খাণ্ডি-  
বগীদমক কাচনা মোকোদা ১৯৬৬ কী সেণ-  
টেম্বৰ তাং ১৩ দা কেশ তোখি । লেখক  
অনৌমক চহী তৱেৎ জেলনা লৈবা ; মিয়াৎ অসি  
লোইৱগা অমুক চহী মতা অমগা লেভৰ  
কেম্পতা লৈবগী দতি পীখি । চহী ২৫ মুজা  
শুবিবা কবি ব্ৰোডকি কোবা অমগু কামদা  
নত্ৰাশা থকিসতা থবক ভোহুনা শেল ডালে,  
কবিতাদা ইহুনা লৈ হাৱবগী কাচনা কেশ ভৌৱগা  
অমাংবা পুংবগী থবক নমহুনা ভোহনবি । হম্পতা  
জাগট তাং ২৮দা এনাভোলি মাৱসেনকে কোবা  
অমগু “এস্তি সোভিয়েৎ একতিবিভিম”

ৱেংবিগদবা :— চিঠি অসি Pasternak— A Pictorial Biography by Gerd Ruge:  
Thames and Hudson, London, দগী লৌখোকপনি ।

লক্ষ্যাকপা লাইরিজ ইবঙ্গীদমক চহী অনীষ্ট  
 ছেল পীঠে। হৌজিকনু সোভেরেং উভৈনিয়ল।  
 পৈরিবা কাওরবা কবি রেভজেন্তি রেভটুশেনকো  
 নু রাখল হুঙাইহৌজে অরুগ। কৈ ভৌগদগে  
 খঙহৌজে হাঙ্গনা কুজনেটসোভনা লগুনগী  
 নীয়াসদা তল্লম্মী।

মনিপুরকা সাহিত্য পাবলিংগী

দাসিক্ত খঙদবা

বাংলা লেখক সমরেশ বসুনা ইবা  
 “পাটক” কোবা উপন্যাস অসি ফোনা পনবা  
 রাদবা অকাখা মতাং থরা ময়েক খেনা রাও-  
 বদগী “মসিগী হারীসিনা পৈবাকসিগী নহা-  
 রোলগী রাখল ১দি লমচংপু মোংহনলে ১দি  
 সমাজ অসিগী সংস্কৃতিবু হহুহনবনি” হায়না  
 নিত্যানল লাইব্রেরিগী সেক্রেটারি দেবকুমার  
 ঘোঁস অমদি সিনেমা ফিলম রিকোর্স এসো-  
 সিয়েশন, চেতলাগী মেম্বর, অমগনা এস, এন,  
 লোম পুলিশ মেজিষ্ট্রেট, অলিপুরদা দরখাষ্ট  
 থাঙ্গনা হৌজিক কেশ চংখরি। উপন্যাস অসি  
 “অমৃত” হায়বা বাংলা চেকোঙ অঙ্গী ১৯৬৮  
 গী পূজা নবরদা কোঙবিবনি। চেকোঙ অসিবু  
 কোতলিবা শ্রুপ্রিয়া সরকার অমশুং টুথর  
 কান্তি ঘোঁস অনীশু মেজিষ্ট্রেট কোর্ট কাবি।  
 কেশ অসি সেল্লন ২৯৩ আই, পি, সি, গী মছুং  
 ইয়া ভৌবনি। সমরেশ বসু অসি মসিগী  
 বমাংস্তু বাংলা চেকোঙ “দেশ” কী পূজা  
 নবরদা “প্রজাপতি” কোবা উপন্যাস অম  
 কোঙবদা হায়রিবা সেকসন অসিগী বখাণ

হাকং অসিমক ফংচনা কেশ চাঙবনি। অমশু  
 কবি কয়না মাগীলমক মীচঙ চঙলবসু লাই-  
 রিক অসি পুংমাঙ মাঙহরংগী ১দি লুপা ২০০  
 অমশু মংগনী রাই ডাঙবনি।

বাংলাদা ঠৌনরিবদি সিদসু নস্তে।  
 বাংলাগী ফংগরবা অধুনিক কাং, লেখক ১দি  
 লিলা ইবা জীবুধ.দব বসু না ইবা রাত ভোরে  
 জিষ্টি” ( অহিং চুপ্. তারিবা নোং ) হায়বা  
 উপন্যাস অসি “নহারোলপিংগী রাখল ১দি  
 লমচংপু মোংহনবতা নন্তন সমাজসিগী সংস্কৃ-  
 তিবসু হহুহনবনি” হায়না নিলাজি গুহ কোবা  
 কালকাতা ইউনিভার্সিটিদা আইস জমলিবা  
 ছাত্র অমনা এস, সি, রোয় এডিসনেল চিক  
 প্রেসিডেন্সি মেজিষ্ট্রেট, কলকটাগী, কোর্টডা  
 হাকংপদগী সেল্লন ১৯১অমদি.৯৩. আই,পি,সি,  
 ( অকাখা ইবঙ্গী সেকসন ) পান্দুনা লেখক ১দি  
 লাইরিক অসি অকোঙবগা কোয়না কেশ চাঙে।  
 হৌজিক লুপা ২০।২০.দা জামিগা থাকিঃ  
 হায়রিবা বসু অসি নহা নস্তে চহী ৫১ গুয়না  
 লেখকনি। অতোপ্পা অমনা ইলু সেখর চক্র-  
 বর্তিনা ইবা “গল্প মাল্ল” কোবা অসিমক  
 ২সিদা রাওবা “অথলবা বার্থড্যাগ” কোবা  
 হারীনা মুন্নিম ধর্মদা অকালকাতা পী হাঙ্গ-  
 বঙ্গদমক সরকারনা ঙিংগে।

বাংলা লৈয়াক্তসি, লাইরিক পানিবা-  
 মীশিংনা মমল্লান্দা কোঙলকপা লাইরিক  
 পাবলি মরিং য়াঙ্গ খৌনা ১দি ভবং য়াঙ্গা ডাঙ্গ-  
 পানরি। মমারোনগী সাহিত্যদা খৌখাজগা  
 মজাতি অম্বাঃ.মোংকপনিঃ. মম্মাতি- মল্লংগতা  
 খৌখাজগা কুখাংকপা হাঙকৈ অতোপ্পনা অম্বাঃকপে-

হায়বসি খঙবা মী রান্না লৈরে। মণিপুরদসি অপাবশিনো মণিপুরী সাহিত্য নীরাইরি। ভাবনু ইতা তানজি। লাইরিক হৈবশিংগী মকমদা মণিপুরী সাহিত্য হায়বা। অমা লৈ হায়বসি খঙদবনা লেয়রি। ইনীবমথৈ ইজসনু কৈদৌজরগদগে হায়না থলৈ। মণিপুরী মচানা মণিপুরী সাহিত্যদা নজগা জাতিদা খোশাজিবা অসি মশাগী মপুলিদা ১দি মহাকচাংদা খোশা-দবনি হায়বগী ভাব তাজি। মণিপুরী ওইনা পোক-পগা মণিপুরদসী নাহোকপা শুংয়া হায়বনি হায়বসি কাউবগুম তৌরি। বাংলা মচাশিংগী মকমদ দি হায়রিবা জ্ঞান অসি চপ চানা লৈশ্বে। অতুনা বাংলা দেশকী অপাবশিঙম মণিপুরী মচানা জ্ঞান ভারল্লাবা ১দি মশাগী দায়িত্ব খঙলয়াবা অহ ওইবদি ত্রীবাংজম বীরচন্দ্রনা ইবা “মেশা” জরুক্কার শর্শ্বনা ইবা “লৈকং থলা” রনেলগী “শরিক মথোন” নচিংবা অসি সেকসন ২৯২ অমদি ২৯৩ আই পি সি গী মখাদা কেশ তোবদা নাহোকনিঙাই লৈরোইদবনি। লাইরিক চেখমদা “For Adults only” নচিংবা খারি-বা লাইরিক অসিদি মখানা অকামপেংকী-দমক ইজরে হায়না এডভর্টাইজ ডোজরবনি। কেশ তোবদা কাবা অহম হায়বনি। মজাতিগী সাহিত্যদা খোশাজিঙেদা মজাতিদগী নাহোক-পদি হায়বা কোবনিরা মচা মন্ত অতদি লাই-লিকশিং অসিনা মাজ্জবনি, শরু থয়াং অমদি ই. জে. স্ত্রু চাখংতুনা লম্বুং নাইদবা ই কাপ-শিনলবনি হায়বদি মশাগী দায়িত্ব খঙয়া মণি-পুরী মজাশিং অসিনা খঙনজি।

## সাহিত্য একাদমীদা মণিপুরীয়া স্মারক রাই

সাহিত্য একাদমীগী এভেকুতিভ বোড-না মণিপুরী, রাজস্থানী অমদি কোঙ্কনি লোন অহম অসি একাদমীনা লৌখংপা হায়রা হায়বা য়েখিয়বা কমিতি ওক লিজুইটিক এজুপার্টসতা শিরথরে। মণিপুরী সাহিত্য পরি-ষদকী ৩০ শুবা চহীগী অধিবেশন্দা তাখিবা রারেপ অহ থাকুবগী মহয় ওয়না সাহিত্য একা-দমীগী সেক্রেটারি কে, আর, ক্রিপালানীনা পরিষদকী জেনরেল সেক্রেটারিদা শিরকপা পাউখুম চিঠি নম্বর SA2/7674, 20th Sept. 1969 দা ক্রাইটারিয়া মঙাখকী রাহং হংলকরি। হায়রিবা রাহং অসিগী পাউখুমগী মখাদা এজুপার্ট কমিটি অসিনা থমগদোবনি। অহানবা ক্রাইটারিয়া, মশাগী শাহৌ অমদি শক্তমদা (Structurally) লোন অসি মনীং তমজবা অমরা নত্রগা অতোগ্লা লোন অমগী মশা ওইনা লৈবা সিষ্টেম অমরা? মজাশিনা ঐথোয়না চাউখোলা থুয়া রাই— মণিপুরী লোনগী মশাগী শাহৌ অসি অতোগ্লা লোন অমগী ১খা পোনবা সিষ্টেম অমা নস্তে। থু: ১৬১৬ কী মমাংদগী মশাগী ওইবা ভোপ-ভোগ্লা ময়েক লৈজবা, মরনাই ওইবা ব্যা-করণগী নিয়ম লৈজবা, ভোপভোগ্লা প্রমাণ পাট্টে অমদি পৌতাক পাউরৌ লৈজবা মসিগা কোয়না মনীংতবা লোন অমনা লৈবা হোনবা মচাক অমদি নিয়ম লৈজবা মররা মজোমজা হিংজবা ওয়া লোনদি হায়বসি মখানা অহম তাকচরি। G. A.

Grierson ৰী Linguistic Survey of India, Volum III অমদি ভাৰত সরকারনা কোঙৰা Gazetteer of India 1965 ৰী লমাই ৪৭৭ ডা ১দি হৌজিকমক সাহিত্য একা-দমীৰী সভাপতি ওইরিবা ডাঃ সুনীতিকুমার চট্টাৰ্জী ইবা “মোদৰ্ণ ইণ্ডিয়ান লেঙ্গোইজ এণ্ড লিটরেচৰ” হায়বা লাইব্রিৱটিংবদা মণিপুৰী লোন অসিবা মপুংদা টমেষ্টো-বন্ধন কাংলুণ্ডা হাওই হায়রি। অহুনা আৰ্য্যবাসী কাংলুণ্ডা চম্বে হায়বসিহা অতম তাকচৰে। অনীতুবা ক্ৰাইট্যৰিয়াদা, হৌজিকমক চহী চা অহমমী মৰাওদমী হোনা মৰাঙ্গী তংতবা সাহিত্যৰী ত্ৰেডিসন অমদি ইতিহাস লৈৱা? মোইৱাংগী কংলৈয়োন অমদি থবা থোইবীৰী সাহিত্য মৰাঙ্গী ত্ৰেডিশন অমমী মৰাঙ্গা চংধৰকপা মৰাক অমনি। ডাঃ সুনীতিকুমার চট্টাৰ্জী মৰা থবা থোইবীৰী শৈবে সিদি মহাকাব্যনি হায়ব্ৰবনি। বান হায়বদা নন্তনা মহাকাব্য অমদা চঙগদবা মচাকশিং ৱাওবন্থ থেং ৫। মৰাঙ্গী ট্ৰেডিশন অমদা মণিপুৰী শৈবে ইনবকই। বৈকব ধৰ্ম্মনা অহক কদা মওক হাইগংজিঙেদা চহী-চা কৰাঙ্গী মৰাওদা মৰাঙ্গী ওইবা সল্লগী নিয়ম মৰাঙ্গা শৈৱে ইবা থেংনৈ ৱাৱেং কাওবগী ক্ৰিপে ভাৱকপসি থুঙগী চহী-চা অহমমমমী হোনা লৈৱে। সাহিত্য ইতিহাসন্থ হৌজিকমক চহীচা অহমমী ৱাৱা নন্তে, অহানবা থুঙগী চহীচামমী হোনা ইহুৱা লাইব্রিকমী হোনা ক্ৰিনিংথোথোং-জম থেলচম্বে সিংহবা “অম্ৰিবা মণিপুৰী সাহিত্যৰী ইতিহাস” হায়বা লাইব্রিক ইহুৱা লৈৱে। মনি-দমী থঙটি চহীচা কৰাঙ্গী মৰাওদমী ঐখোৱগী

সাহিত্যৰী ইতিহাস লৈৱে। অহমমমী ক্ৰাই-টাৰিয়াদা; সাহিত্যৰী ওইনা ১দি সংক্ৰতিৰী ওইনা লোন অসিবু হৌজিকমক শিজিৱবিবা মী মৰাং চপ চানা ৱাল্লজা? সাহিত্যৰী লাইব্রিক ইবদা, ধৰ্ম্মগী ১দি সংক্ৰতিৰী ওইবা থৌদোক ৱাথোক্তা লোন অসি শিজিৱবা মীশিং লাক ১১ দমী তাদনা লে। মণিপুৰদা মৰাৱোল ওইবা মীশিং চাউৱাল্ল লাক ৮ বুক অহুগা মণিপুৰী মপাল্লা আসাম, ত্ৰিপুৰা, নবদ্বিপ, ব্ৰহ্মাবন ১দি ব্ৰহ্মাদা পুৱা লাক ৩ দমী তাদনা লৈ। মথোৱনা মথোৱগী শিবগী শোৱাং, লুহা বগী মতমদা, লাই হৰাওবগী জগোইদা অমদি লাইশোন তিন-শোলা মণিপুৰীলোন শিজিৱে। মণিপুৰা ক্ৰাই-টাৰিয়াদা, সরকারনা লোন অসিবু শকখঙলৱা ১১ং নত্ৰগা কৰিগুৱা ইউনিভৰ্চিটি অমনা লাই-ৱিক তহীবগী লোন অমা ওইনা শকখঙলৱা অমশুং নত্ৰগা লাইব্রিক তহদা তোঙানবা সব-জেষ্ঠ অমা ওইনা লোন অসিবু শকখঙলৱা? সরকারনা শকখঙলৱা মতাংদা ব্ৰুটিশ সরকারনা পানলিঙদা কোঙৰা “ডি মণিপুৰ ট্ৰেট মেজেন্ট” পুৰা মণিপুৰীলোন অমদি ইংলিশতা ফোঙটি। সবকাৱগী ৱাকম পুৰা লোন অসিন। ইশিল্লি। কোটতা কেশকী ৱাই কাওবা লোন অসিনা ভাৱমী। মণিপুৰগী মপাল্লগী লাকপা সরকারগী মীওই থুদিংনা লোন অসি তমদবা স্ত্ৰাৱা ৱা-ৱমদে। মণিপুৰ ট্ৰেট কোনষ্টিচ্যন এষ্ট ১৯৪৭ সেকসন মতব ৪৮ দা মণিপুৰগী কোট লেঙ্গোইজ মণিপুৰীনা ওইনি হায়না অন্ত্ৰা ৫৪, The Court language of the State Shall be Manipuri (page 10) ইৱি। মণিপুৰনা

ভাষ্য ১৯৪৯ দা পুনর্নিবন্ধনগী মণিপুরী  
লোনগী মণীংতবা মার্বিবতনি ; অহু 'হৌজিক  
কাণবা সরকারগী প্রেণোট কয়া, অতৈ  
রাফর কয়াদি লোন অসিদা কোঙলি ; অহুগা  
লো ইংথোন লৈবা যোনবগী দরখাস্ত অমদি  
থবক পুন্নমক লোন অসিনা ভেই। লাইরিক  
তহীবগী লোনগী মতাংদদি মণিপুরগী মশাগী  
ইউনিভার্সিটি লৈজদবনা ক্রাস এইট ফাণবগীতা  
ওইরি অহুভু তোঙানবা সবজেক্ট অমা ওইনা  
তদবদি নন্তে। বি, এ গী জেনবেল সবজেক্ট  
অমা ওইবতা নন্তনা এলেক্টিভ সবজেক্ট অমা  
ওইনা মণিপুরী লোনবু মোদর্ণ ইণ্ডিয়ান  
লেক্সাইজেন্স গী প্রুণ্ডা পুন্নিদুনা গোহাতি  
ইউনিভার্সিটিনা শকঙলি। সবজেক্ট অসিদা  
পরিষ্কা শীবি কোলেজদা ক্রাশ হাংলি।  
কোলেজদা তোঙানবা ডিপার্টমেন্টে অমা ওইনা  
লেকচারগী ১দি প্রোফেসরগী থাক্না ইউ, পি,  
এস, সি, না ওরা থন্দুনা কোলেজদা লৈরে।  
মঙাঙবা ক্রাইটিক্সিদা ; লোন অসিবু ওঙনা  
শরুরিবা মী মশীং অমদি হৌজিক হৌজিকমক  
সাহিত্য অসিগী কোঙলবা লাইব্রিক ( ক্রিজন,  
রচনা, অতৈ সাহিত্যগী লাইব্রিক, চেকোঙন-  
চিংবা মশীং অসিবু থরগনি। মীনিংথো-  
থোংজম থেলচর সিংহদা মণিপুরী সাহিত্য  
পরিষদনা শিষ্টানা অসিবা লাইব্রিকী কেটলোক  
পুণোক্তবা হোংলম লোঙরে। লাইব্রিক  
লিপিংগী হেনসঙ্গোবি। অন্যোবা লাইব্রিকী  
কেটলোক অহু পুন্নিবকী সব কসিত্তি অমনা  
পুণোক্তবা লোঙরে। লাইব্রিক লিপিং  
মোঙরোদি। অহুগা লোন অসিবু ওঙনা

শরুরিবা মীমী মশীংদি লাক ১৫ দগী  
তারোই। মণিপুরদা লৈরিবা চীংগী মীওইদিং  
অসিগী তোঙান তোঙানবা লোন মচা মচা অহুগী  
মরক্তা মৈতৈয়োন অসিনা লেক্সুরা ক্রানকা  
ওইনা শিজিরি। লোন মচা অমা থঙদবা  
অতোগা চীংগী মীদা রা ওঙবদা মৈতৈয়োন  
ওঙতি। অহুনা মণিপুর পুন্নি ওইনা শিজিরি-  
বনা মৈতৈলোনবু মণিপুরী লোন হায়না মমো-  
শাদগী থঙনরকই। চীংদা লাইব্রিক তহুদা  
লোন অসি তহাইকমনা রাওরি। মরম অসিনা  
মণিপুরদা লৈবা চীংগী মশীংগী মশীং ওঙকর  
থোকট।

অসিগুবা মখল কয়গী মচাক কয়া  
অসিনা মথোরগী ক্রাইটিক্সিদা অসিনা পামজি-  
বসি পীবদা সিদ্ধিগুবা লোন অমদগী প্রোফেসরগী  
লোরা রায় শাখিনা হেনবা নন্তনা, হুংবগী  
বাদি মুংলৈ লৈতে। ওহানমথৈ সাহিত্য একা-  
দমীনা খোশাবীদবা ১দি পাইথংপিদবা অহুগা  
মণিপুরী মচানমু হোংলকর ওঙদল্লনা লৈরয়ননি।  
নংলমওবদি ওহাননা চনলয়গনি।

মতাংসিদা পনবা রায় অমনা ; সাহিত্য  
একাদমীগী সভাপতি ওইরদা ভারতকী রাষ্ট্র-  
পতি জাকির হুসেননা নোকাবিবদগী ডাঃ সুশীতি  
কুমার চট্টোপাধ্যায় সভাপতি ওইখিবা অসিনি।  
চট্টোপাধ্যায় অসি মণিপুরী লোনবু মখক মুদ্রা থঙবা  
অমদি মণিপুরী লোন অসি মশাগী ডোপ  
তোগা অমা লৈজবা লোন অমনি হাকনা  
লোবা থঙতি। মণিপুরী লোনবু মখক মুদ্রা  
থঙবা পণ্ডিত অমা একাদমীদা রাওবা অসি  
প্রোফেসরগী অমইয়করনি।



### মণিপুরী সাহিত্যগী জৈহোঁ

মণিপুরী সাহিত্যগী বিচিত্র কল্পাদি  
 জৈহোঁ। নৈনরি। জুলাই খাগী মঙ্গদা মণিপুরী  
 স হিত্য পরিসরনা শীলুনা “স হিত্যদা বিজ্ঞানগী  
 জৈহোঁ” গী মতাংদা জীগীত লু তোংলা অমদি  
 নীলকান্তসিংহ অনিনা নৈনরি। িলা ইবা  
 গীতচন্দ্রনি মহোবাগী ওইনা ইচম চন্না ওজ্জনবা  
 হোংনখি। বিজ্ঞাননা পুলিবু হোঙহনলিবসিদগী  
 সাহিত্যমু মশনা অল্পম হোংলকই হায়বগী  
 রাকমদা চন্না ওজ্জি। কবি এদি সমালোচক  
 জীনীলকান্ত সিংহনা হকসলিনা ইবা সাইজ  
 এও লিটরেচর হায়বা লাইরিক অল্প ময়ামদা  
 মলা পুথোকখি। বক্তাসিগীদি মশাগী মোততি  
 ইপি পিখিদে। সাহিত্যদা বিজ্ঞান চঙখিবগী  
 লকক অসি ময়েক খেনা খাইদোকপদা মলা  
 লুরি হায়বা রাকম অমা হায়খি। জীৱনবীর  
 সিংহগী ভাষণ অল্প মলা মরীক চন্না ওজ্জেক-  
 তিক ওইরিবা পুথসি সবজৈতিক ওইহনগদ-  
 দবনি হায়না হায়খি। বিজ্ঞানদা মায়মক নোবা  
 অমদি হুংঙাইবা রাকম অমনা মৈতৈ পুরান  
 মলা নৈনবা বিজ্ঞানগী ওবা অমনা হায়খি—  
 বিজ্ঞান ওনহনবা যাবা হায়ববু লৈরাংগা  
 খোইয়ুগা হুংশিনবহু তোজুনা লৈগা লৈগা  
 হুংশিনবদা খোইয়ুনা হুতি ওউরগা লোইরে  
 হায়খি। মসিমক অনোবা রাকখলনি।

খাসিগী ভাং ২৬ ডা দি কলচরেল কোয়ম  
 মণিপুরী শীলুনা “জৈহোঁ, লাইরেকপা অমদি  
 শৈৱেংগী লৈনরিবা মরী” গী ময়ামদা বক্তা মতানা  
 নৈনখি। জীহাউবম ল্যামশুন্দরসিংহনা কলা

হায়বসি হোংবা অমদি বৌজিক ওইরিবা ক্রিবহ  
 অনৌমক শাগংলি হায়না হায়বিখি। পণ্ডিত  
 জীনীলকান্ত সিংহনা ভাবতকী অমদি নোংচুপকী  
 পুমা কোন্দুনা ওজ্জাবখি। ভারতকী কলা খু-  
 দিংনা ধর্মবু ফনবা তানবনি হায়না মোত  
 কোঙদোকখি। কবি জীলাইজাম সমরেন্দ্র সিংহনা  
 মশামক ইবা শৈৱেং ( লাইরবগী বা কোবা )  
 অমা পাথোৱগা শৈৱেংগা লাই যেকপগা কয়াদা  
 মায়মকনো হায়বসি উংখি। অনোবা শৈৱেং,  
 অনোবা জৈহোঁ অমদি অনোবা লাই খুংয়েক  
 খাইনগী মওদগী শোয়দনা লাকচরকনি হায়খি।  
 অনোবা জৈহোঁ হোদোকপিৱিবা জীশ্যাম ধর্মনা  
 অনোবা জৈহোঁ তরাবল অনোবা শৈৱেংনা  
 হেনগংখিবদগীনি হায়বিখি। অনোবা শৈৱেং  
 খোরক্রিবাশ অসিনা জৈহোঁ ওহোকপা মাদবা  
 অসিমক অপনবা অমা গীৱে। জীমনিহার  
 সিংহনা জীঅরবীন্দগী অমদি নোংচুপলোমগী  
 কবি ডাউনীংগী লাইরিকগী রাকম কয়া পুথোক-  
 চুনা নৈনখি। শৈৱেং, জৈহোঁ, লাইৱেংকপা  
 হায়বিবা কলা অল্পমসিদা শৈৱেংনা খাউদগী  
 রান্দি হায়না মোত কোঙদোকখি। মতাংসি  
 যৌরকপদা কবি সমরেন্দ্রনা শৈৱেংনা খাইদগী  
 হেনা রা ডি হায়বসি মানীদবা উংজুনা মঠে  
 রেংনখি। জীনীলকান্তসিংহগী মত ভারতকী  
 কলাসিংনা ধর্মগী মৃৎকনদা মিংয়েং ধর্মী হায়ব-  
 সিদা পণ্ডিত জীমন্দলাল ধর্মনা ভারতকী  
 মল্লিৱলিৱা ৱেয়িবা লাই ময়াম পুথোজুনা  
 ভারতকী কলাকারখিং অসি ধর্মদা ৱেংলমদে  
 পুলিগী অচবা হুংঙাইবদন ওজ্জি হায়না রেং-  
 খি। মতবা জীনীলকান্ত সিংহনা হায়খি ভারতকি

সংস্কৃতিগী যুগকমলা চেলেক ভোব। কনানসু  
ভুলোই।

খ অসিগী তাং ২৭ তা নহাবোল  
সাহিত্য প্রেমী সন্তান শীন্দুনা “বোবাট”  
ফ্রাশ অন্ধি মাগী কবিতা” গী সবমদা  
নৈনখি। বক্তা শ্রীক্ষত্রিয়ম চোভোন সি হনা  
বোবাট ফ্রে শকী কবিতা দা যাওবিবা প্রবৃত্তিগী  
শরুক অসি রাষ্ট্রবাত কী শৈবন্দা য় রুবিবত্।  
চাংলখি ফ্রে ষ্ট অসি খঙবদা যান্না লুবা  
কবিনি হায়নসু ধাভনখি। শ্রীখোগেন্দ্র সৎহনা  
মাগী সজ পতিগী ভাষন্দা অম্বিকা ১দি ই লিখ  
সাহিত্যগী খেয়বা পুথেক্তা শাংনা নৈনখি  
মিখিউ অর্নোঁ পদুনা মানা হয়াধ—  
পুণিবীদা লৈবিবা সাহিত্যসি মপুদ অংখতনি।  
মকম অমগ মফম অমগা বাথলগী খোঙচং  
অসি মই। ইংলাওনা বঙবাত হোইনা  
কবিতাদা ভোবত্, ফ্রাফ্রা কশোখোয়না বজ-  
নীতিদা হোই, অমেনিক দা ইমরশনখোইনা  
অছম রাবেদা শোই হায়না পনখি। তাং  
৩১। ৮। ৬৯ ইংদা সমিতিসিহক্কা শীন্দুনা  
“কয়ল মণিপুৰী সাহিত্য শেমগৎকলগ” হায়বগী  
সবদা নৈনখি। বক্তা কে, পদ্যকুম ব সি হনা  
নৈনগব বাক্যদ থরা লাপলপ চংতুনা মণি  
পুৰী সাহিত্যগী অপুৰা শক্তম অদা পুথোকখি।  
নৈনবগী যতংদা সমিতিগী মেতুব অমনা রাথল  
য়ান্না পোকপা বাক্য অদা পুথোরকই। ঐথোরগী  
সাহিত্যদা অপাৰশিংগা অইবশিংগা যান্না খেয়-  
বে। খেয়বিসি মায়নখদি ঐথোরগী লেখকলি  
অসি ফ্রাফ্রা অমেনিকগী ইংলিশকী, জম নিগী  
লেখকশিংগা শীংনবা তাই। শীংনগদবা অসি

মণিপুৰ মনুগী লেখক মশোন নত্, পুণিবীদা  
লেখকশিংগা হায়মি। সমিতিগী সভাপতি  
শ্রীমিনিসনা শম্মনা মাগী সভাপতিগী ভাষন্দা  
চহী খরগী মমাংদা লৈরদা সাহিত্যগী ইয়াংগা  
হোজিকা চাংলতুনা য়েংবদা নৈনখা কামনীঙাই  
ওইদে “লাপাকার” হায়বত্নি হায়খি অশুয়া  
মেতুব খসু মণিপুৰী সাহিত্যগী খোঙখাংসি  
নৌখা কামনীঙাই ওইদে হায়বসু গওখি।  
গাংখি যানীংদবা মেতুবসু যাওখি।

অশুয়া ঐথোখগী তবৈবাকসিদসু সাহিত্য  
নৈনবা অমদি চাউখংনবা হোংনবদি লেপত্রি।  
তৌবদি নৈনবদা তাবিবা শীংননা মনুদগী  
শরুক যাগাদাবিবা শীংবকুম শীবিবা বিয়ল  
নৈনতুনা পালগা লাকতুনা নৈনবা তানিবা  
মখোয়সু চপ চানা শরুক যাবাদ কয়  
উদে। বক্তানা ডাভবত্ তারগা মনুদগী খোক-  
পতুনা য়েংগা, নৈনবা ওইনা তৌবি।

সাহিত্যকাব ১দি কবিগী মনা

নোংপোক পকিস্থান্দা লৈবা বাংল্য কবি  
যশমুদ্দিনদা রবীন্দ্র ভাষতী বিশ্ববিদ্যালয়না  
খায়দগী রাংব ইকাইখুয়বা উংতুনা ডি, লিট  
দায়বা ওনরেবি ডাক্তরেট অসি তাং ১২। ৬৯  
ইংদা পীথ্রে। মহাক চহী ৬৭ জুয়বা লোক  
কবিতা ইবা বাংলাগী কাণববা কবিনি। মহাকা  
লোয়নবা কবি কাজি নাজকল ইল্লাম, উপ-  
ন্যাসকাব তাবালত্ বঙোপদায় ১দি ডাক্তর  
অদা চক্ৰবর্তিবুখ উপাধিমলিক মুম্বিসিদা  
পীথি। তরাশকর “গনদেবতা” ইযদা  
জানপীত মনা লুপা ১০০০০ (লাক অমা) লু

কংখুবা কাওরবা উপন্যাসকারনি। অগ্নিয়া  
চক্রবর্ত্তি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরবা কুইনা লে য়নরত্ৰবা  
সংলা 'অধুনিক কবিতা গী খুংবাবাংগী মনুংদা  
গে'।

কোলা হান্দগী রংনা চেন্ধবা বাংলা  
সাহিত্যগী ~~কোলা~~ ধোংপীনবা অসি কয়ানি।  
অসিগুয়া ফিতমসিদা লেখকশি অমদি কবিশি-না  
হৈনোবা পোকপা থায়া হেয়া র ওনরকপা  
ময়েক্সা তাবনি। লমচেনপ কোলা চেনবা,  
কননশ চেনবা উমজত্ৰবা মণিপুরী সাহিত্যগীদি  
মণিপুরী সাহিত্য পরিষদনা চহী অজমগী মনুংদা  
অমুক অমুক ভাণি নি চন্দ্র গুহ গে হু মেন্দল  
কোবা অমুক পীতনা লেখকপা ইফাই খুয়বি ১দি  
ধোংবলি। মলাগী ইষ্টেসিভিসিভিসু লৈজদবন  
অসিগুয়া তজানু কংজদে। সবকাবনশ খনবিবগী  
হা লৈজি।

অত্ৰুগা অমনা, ভারতকীচত্ৰবা সেহাঙ্গ-  
দা চনলবা লোনশিংগী মনুংদা হিন্দী, সংস্কৃত  
১দি মমাবোন ওইরিবা লোন্সুগা অহমসি নগুনা

লেনহোবিবা লোন ১৩ অসিদা লাইরিক  
শিংবু লুগা লিখিং অমমগী মনা ৬৫।  
চহী খুদি গী গী নবা ভারতকী মই মশিংগী ১৩  
নহাবোলগী ধোংমগী মন্ত্ৰিা হুয়ক্তা নোনা পীন  
লাংলিবসিগী খুদোং চাবশ মণিপুরী সাহিত্য-  
গীদি কংলোউনোরি। মরমদি চত্ৰবা সেহাঙ্গদা  
চল্লি। অফেঙবা অমদি খুংইগী অউবশু মনা  
অসি কংবা যাই। ভাবহকী লকংজলবা লোন-  
শিং অসি লম অমগী লেন'ন অতোপ্পা লমগী  
মীনা মুন্না খঙবা ১দি হৈবত্ৰবা তেংনবনি।  
উপন্যাস, রাবীমচা, লিলা, লৈবেং, নী শিংচুনা  
ইবা, লম কোউববা, বাবে খুদি মক্ত পীগনি।  
অত্ৰুগা লম অমগী অরাংবা সাহিত্য অমা  
অতোপ্পা লোন্সা হুন্সোজবশু লেন অত্ৰুনা  
ভারতকী চত্ৰবা সেহাঙ্গদা চনলবদি মনা কংবা  
যাই। অত্ৰু মণিপুরীদি ভারতকী লোংখংগা  
যাবা লোন নগু হাযবিবনি সিগুয়া খুদোং-  
চাবা লৈবেই।

শ্রীভোকপম ইবোমচা সিংহলা ইবা

মোনা লিলা

মমল লু: ২'০০

নহা ওইরিবা রোমান্তিক কবি শ্রীইবোমচা  
সিংহলা ইবা অনোবা কবিভাগী লাইরিক অসি  
নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমীতিনা পুথোকচ-  
বনি। ইফালগী লাইরিক রোনবা ছকানশিংদা  
কংবিশনি অমদি কংকম-পাশ বুক হাউস,  
নিপা কৈথেন, ইফাল।

মণিপুরী লোনগী বনান

মমল লুগা ২'০০

মশক লেপত্রিবা মনীং ১খা তমলিবা বনানগী  
মরমদা লৈনবিবা মগী মগী তোঙান তোঙানবা  
মোড অত্ৰু মসিদা কোঙদোকলি। রাওরিবা  
পশ্চিভাণি-কলাচাল শাস্ত্রী, নন্দলাল শর্মা,  
খেলচন্দ্র, নীলকান্ত, নীলবীর শাস্ত্রী ১দি স্বীজ-  
মনিদেব শর্মানিংবগী তোঙান তোঙানবা  
রাখলবু খোমজিনুনা নহারোল সাহিত্য প্রেমি  
সাহিত্যিনা কোঙলবা।

কংকম-পাশ বুক হাউস, নিপা কৈথেন, ইফাল।

## পূং ২৪ নী মনুংদা তেংবাং মথল অমা

থম্মোই শেংনা ঙমজবা তেংবাং মথল অমা লৌবিসু তম্কা স্টোরদনী।

হেহা কবা অমন্তুং থর হম্বা মথলনী নিংথম-কালেন পুথনা কি তুজনী <sup>মুংদা</sup> ওঁর  
লৌজনি।

- ৩। মমল তেলিন, তেরিউল, তেরিকটন, থামডু লংজম অকবা অমন্তুং থান<sup>১</sup> থরদং  
লৈজরে।
- ৪। ফিসী মমল লুপা ৫০, ১০০ দনী হেহা চংলবা কি তুথনা লুপা ১০০ লুপা ২০ দং  
এডভাল শীবিহুনা ওঁর তৌবিসু তম্কা স্টোরদা।
- ৫। তঙাকজবদি পুং ২৪ নী মনুংদা অদোমগী সুইট অমা তুয়গা পীজং ঙমজগনি।
- ৬। রারৌবিননা কলেজশিং হান্নকুলশিংগী অশেংবমক ছাত্রিনি থঙহনবিরবদি অতুয়ন  
খুদিংমক্তা লুপা ১০০ দা লুপা ১৫ শোয়দলমক হম্বা লৌজগনি।
- ৭। চহৌগী ওইনা কলেজশিং অমন্তুং হান্নকুলগী মনুংদা থুদোং চাদবা ছাত্র অমমদং  
কটন সার্ট পেট জুয়া ১/১ তেংবাংমবা ছাত্র ইউনিয়নগী সেক্রেটারিগা তাকপি-  
রক্কাবদি হরাউজগনি।
- ৮। মপাং থোকা মঠে তমলিবা ছাত্রশিংগীদমক থোইদোকা পুজমক্তা অতাবা মথলদা  
অতুয়ন লৌজগনি তম্কা স্টোরদা।
- ৯। তম্কা স্টোরদা লৈজরিবা ফিশিং অসিদা পাখীজবা অদোকা পাখীরিবা কি অতুগী  
মচেং অলডং শীবিবগা লোরননা কি কংকম দুকান তাকগীরবন্ত ওঁর লৌজগনি।
- ১০। মথক্তা ছাত্রজরিবা অসি অচুম্বরা নলগা পংহান্ন হান্নজিনবরা লোংমতং লেংবিববা  
লেংবিরকউ অমন্তুং অতুগী অতুয়নসু থঙবিগনি।
- ১১। ঐথোয়গী থমক্তা অন্নানবা, অশোমবা, ছাত্রিবা মতাংসিবু লোংমতং লেংবিরকুনা  
পাউতাক শীবিবন্তু থম্মোয় শেংনা লৌজগনি।

মদ্রামবী

তম্কা স্টোর

WO/No/15

কার্ভেজুং থনিংগী লম্বী থাফা  
পাউনা বাজার, ইফাল।

## **GIVE US A CHANCE TO SERVE YOU**

**We manufacture—**

**ROLLING SHUTTER, COLLAPSABLE GATE,  
STEEL DOORS, WINDOWS, WINDOW GRILLS IRON  
SAFE, GALVANIZED WATER STORAGE TANK,  
RUBBER STAMPS.**

### **Electrical & Auto Works**

**PAONA BAZAR, IMPHAL-**

• মহাবোল দাহিডা ধেমী লমিডিম্বী ওইনা দি নৰাফুৰ শ্ৰিডিং বাক্স, নাগ বপাৰা ত্ৰিয়েংগোয় জ্যোতিৰ  
লিহেৰা নৰা, লম্পাখন জেঁৰা ১টি ফোঙৰা।

# সাহস

ঔখোয়গী      মাসী      য়েকবশিঃ

গির্দী

জে, অলক্রেদ প্রফোকা

য়েকবশিঃ

খিয়েটর ওক এ

অনীওবা চহী

ভয়েং ওবা

সম্পাদক

মোখোম জ্যোতিষ সিংহ

কল্যাণ, ২০১৬



# বাখল

অনোত্তর চহী, তরেন্তরবা মশিং

ডিসেম্বর ১৯৬৯।

অনোত্তর সমালোচনা	১	সম্পাদকীয়
প্রবন্ধ		
ঐশ্বর্যগী সাহিত্যিকী য়েরবশিং	৫	শ্রীবীরেন
থিয়েটার ওক এবসর্দ	২২	মারটিন এল্লিন
ধনুংদা ফাওরকপদ্বতা ইবা—সেয়ুয়েল বেকেট	৩২	মুখিষ্ঠির
বারা-মতা		
পিনী মমল	২০	মুমলেশ্বর ইবোমতা
য়েরুবা	২৯	অজ্ঞেয়
হোয়দই	৪২	জ্যোতী
শৈবেং		
জে, অলক্রেদ প্রাক্ষাতী হুংশিষ্টশৈ	১৫	টি, এস, এলিয়ৎ
খুলঙ অমা	২৮	স্বধ্যাইবোতোদী
লিঙ্গিক মনক তাকপা		
মঙলৈবাক	৪৬	নোমোইবেম তোদী
সাহিত্যিকী জপৎ	৪৯	



স্বাক্ষর:— বি বনিপুত্র কোম্পেটিভ পব্লিশিং লোসাইটি লিমিটেড, ইফাল, পাউনা বাজার।

ঐশ্বৰ্য্যোষ জ্যোতিষ্মন। নহাৰোল সাহিত্য শ্ৰেয়ী লমিতি ঙইনা স্পানন ভোঁচনা নয়লণা কোঁচনা।

---

## হাৰুজবা

১১৬৯গী ভিলেধৰ খাণী চেকোঙ অসি শ্ৰেয়তা শাবিনা খুন্সো চানবা খৰা লৈবিলদগী খেংনা পুখোকচরে। মলিমক স্বাখল পাৰিবিবলিংগী মফয়দা লঙজখু বা অচোবা ইয়ান অমনি হায়না লোঁজৈ। স্বতুংদা চাংনাইনা ১কি মতম চানা কোঁচনবা হোঁচনজগনি। লঙজখু বা ইয়ানলীমমক নোজরি।

মহাবী

স্পাৰক, স্বাখল

নহাৰোল সাহিত্য শ্ৰেয়ী লমিতি

ইফাল।

---

## অনৌবা সমালোচনা

অসি মোর্ডন নিওক্লাসিকাল বিপ্লবী  
শারকপনি, মতাং অমর সূত্রা পারদ্বনা  
কুপা গুগাটিন নৈনরগা থোংদোবপা সাত্তিতা  
কলাবু মেলগা মণক তাকপগী থবাক। হেং থবা  
হিংয়ে অমরদা শেপা শেপা দেবো হৈনবিনা  
হিংশেপা সি আং দ ওনংবহুনা অমনবা  
ক্রিতিকা হিংয়েদা এঁহাক হেংদ।

তকক শব্দা মশ গা 'দাং' চেংদা দা গা  
সম্পাদকীয় গাং শেং মোগা জিন্দা এঁহা গা  
চেনব বা মও দেগা থঙতা থুগা বজগনি, ওসি  
গাস্ত্র মও ন দনবা হ'না ব'না নানটা  
নবা কণাংনা প' শাংগা তেজ'। বৈত কত  
আলবা ইবা নোন্ দা ইং সম্পাদকীয় মও দা  
ম'থো হাউদব হারোং নবা অ' হ' হৈওবা  
নও, ১২ গুপ্ত চ' ম' ১২ ১০ দা গুবিবা  
অ'নন্ত তনশ ওয়া রাংলগী জা' ন থুদগী  
অ'ম' ম'থ' হাউদব সম্পাদক ওহনিন্দবদগী  
"নিউট্রি হ'ম'—অনৌবা সমালোচনা মও দা  
হরিবনি—। এঁনা ইজবিব রাফা'শাং অসি  
এবজেক্তভ হিংয়েংগা হেংদুনা (হ'ম'দ ক'ম  
হাংনা হ'বনো, ব'বনো তোবি সবু হাংনা  
গুগাংন এনাশাইতিকেল) পাবিগদবনি অ' দ  
নওদুনা থুদ ওইনা, ম'নপুৰী সাত্তি, ০ ব'বদনা  
হোংব 'সাহিত্য' চেংদাংগী সম্পাদক ম'নপুৰ

চিক ক'শনন মমা'দা চেংদা সডকী নাকয়েতা  
হোংবা ক'ল্যা পাংদা হ'ক'না থাবা নথর ম'থো  
অ'না ওইশ নথর অ'মা থাবিদ ম'থ'হ'নবা অ'গী  
হ'তো ত'গু তাক'প'দুনা এঁবু হৈবোং ক'তন  
সম্পাদক ওইহনবাংল।

হেংমাংস্তিক হিংয়েং ('বোমাংস্তিক' হাংবদি  
সাহিত্য অ'মগী হাংয়েং শৈবং লেংলকদা হাংই  
ম'শি হেবা তাল্লা লোল অ'তৈ অ' ম'ম'মগী  
বাং হাংগা তাপচিন শেং জনবা—ক'নাগুখনা  
লোল ওহনবা হাংলতনা ম'থ' থংজবা ম'ব'লাই  
না'হ' শেংক' উ' যাওই) অ'গ' বা' ম'থ'লনা  
এ'র'নো হাংলব ভা'না লাম লাম না প'ংল  
থ'দনা এঁগ' অ'ম' হ'ক' হুং' ন'না গা হা ইবা—  
(অ'কো'ন'গা "হুং'শি'বা' হাংবিবা অ'সিত্ত, ১২  
থো' হ'লদবা ক' প' অনিগী হ'ব'ক' তাংবদি  
ইনা'ক'থুগা, তাইর'গা তাং অ'চো'ব'গা জ' অ'গ'ন  
ব'গা ক'া'ন' অনি'দগী শা'ব' শা'ন অ'ম'ম  
চো'থ'ব'গ'ন হুং' হ'বা অ'গ'ও' হ'বা প'বিবা  
অ'স'ন—১২'দিদা থো'না ফ'ব'গা, অ'গ' হ'মাং  
ও'হ'গ' হা'ক' গা ন'গ'গা ম' হ'ক' থ' হ'গ'  
হ'থ'ল চেংল'হ'ল'। ম'গী চ'লি' হ'গ'গ'—অ' ন'গ'খা  
গি হেংদগী হেংলকপ'গা থ'ল'ব'দি ক'না'গী পোং-  
লক অ'ম'গী ম'থ'দ ক'না'গী ক'ল'গা লেংদ'গী  
'পা'ল'ন'সি' হ'ং'দ'গ'গা পু' হ'গ' ন'ন'তা



“ৱেডিসন এণ্ড ইন্দিভিজু”, ল টেনেট’  
তা ইংবা এলিয়টন, ‘নট ক্রি’ সত্য নশক  
তাক নি। এ’বধবা রাতা, ব’বনা শুধবা  
কোদোববা পাশে, এ অমা উনবা নহে,  
পাশে ল ওগা খাও, এ খেভিৎন (মাক)  
অমতা মওবা, মচ ব অহু’মতা’ উনবা  
মওবা অহু’মতা’ মোভন যবন ভোণ ভোণ  
অমদি বনবা মচ মা, বোদা ওব কবা মন অহু  
মশানা খেবনক, বানকাদা হৈবক পাশনা  
(‘ইন্ডিয়ান অম’ ইন্ডিয়ান’ মা, পুৰ চ’নক-  
লবা মওবা খেবনা তাই। এলিটক  
মচমদি “ইমোশন” (খমোইংগী ইথিল) অস  
মায়কৈ ওবাদগী ওবা নগ্ৰা পোকনব হাই।  
খুদম ওইনা লানফম অমদা লান শোবাবা  
সিফার অমদ ওইনা নগ্ৰা লান্না খেবনাবা  
অনিজু খেবলবা ভাবোক অমা ওইনা নগ্ৰা  
লাল শিল্লিগী জেনেবেল অহু ওইনা, নগ্ৰা বো-  
রা শাদবা নিকায়দা য়োং অমা ওইনা  
মাখোদা ফাওবিবা খমোইংগী ইথিলিং।  
মহুনা কবিনা য়েককপ’ খমোইংগী ইথিলিং

কবিপ্রাণ পাগদর্শন, মহাদা জীবন চরিত্র  
 বিবরণ ১৭ ৩, প্রতিভাস লেখুগদবা ১৮৩৩,  
 ভাবকা প্রতিভাস ১৮৩৩ অমর নবত্রে; মতম  
 নাবদবা ১৮৩৩ গীদা (স্বাক্ষর) অর্থগী ম বল মওনি।  
 ২ ববা ১৮ অমরগী মনিং মণা মশক (স্বাক্ষর)  
 গৈহনা, মাত্র স্বাক্ষরকব চৌদনা কবিতা পাগ-  
 দর্শন। নিউ প্রিন্ট এক অবা ওইনা অমুকম  
 হর' চাচি - কবি ওইবতনা কবিও, ওইদা  
 নবত্রে, কবিতা ওইবন কবি ওই। বন। অমর  
 সমাণোচনা ওলদ কিত্তিসজগা খুদম অম  
 পিবা চারবদি "সাহিত্য" চৌকো নবত্রে ১৮৩৩  
 গীদা যাওরিয়া খুনবেম ইবাতগা "১ নপুণ  
 উন্যাস" পার্শ্বমণি অমর ১ ১৮৩৩  
 ইক্কো, নভর ভৌহ ১ ইরিবা ১৮ ১ ১৮  
 নিউ ক্রিতিসিজমগী মওনা মৌণি কবিতা  
 হাবসি মৌর্ডন ইরিবন পুবা ১৮৩৩ ১৮৩৩  
 কবিতা অমদি ইক্কো স্বাক্ষর, ইক্কো মওনি

গনি। কবিদা ওনংতুনা মীশক লেগগী মহৎতা  
কাবতাদা ওনশিশুন, পোশক য়েবনা চুয়া।  
খুইরাকপম ওচাউদগী কবিদা লাই তোলবা  
মাইবি নজগা ধ্যান তোরিবা মুনি অমনি হায়বহু  
পাশনেলিও য়েবা অমনবা ক্রিতিসঙ্গমগ মিৎ-  
য়েমন। মাইবি ওহানংতে ওহুদো, ওহানংয়ে  
তোলচো—এথোহাদ কাবতানি পাগদোরবা!  
খাবে শাবা হেতবা মানা খাবে শাদোর—  
খাবে অহু এথোহ য়োস হাবনা ডাহবে ডাহরগা  
মানা চন্দনচে মানবা অমা শাররগা খাবেদান  
খাবেনি’’ হায়না খাগংশঙ্গরবাদ মানপুবা কাবতা  
কদোমদা ?

রাহগী অর্থদা মহুং অর্থ বিবা খোয়াবা  
( শ্রীবীরেনগা রাহেদা, \* অর্থদা নিহন য়েবা )  
সিখোলিও কাবতা মও তাহনবা ভারবাদ নজগা  
মেতা কাজিকেল কবি শংনা ইনবা বিবতা মহোশা  
অমহুং শকাইবা কয়গী রাংমদা ধনবা তাহনবা  
তারবাদি য়ায়া শাখিনা জ্ঞানগী হৈশিংবু ডংপা

অমহু শিজরবা চংহি। জ্ঞানগী হৈশি বা  
শিজরবাদা নাকচো য়ানবা ঙাবনি ( With  
wit comes irony. ) নিউ ক্রিতিসঙ্গী হায়রুনা  
অর্থদা পয়েং য়েবা সেমান্তক মিৎয়েদগী  
ভোগদবা নহে।

নিউ ক্রিতিসঙ্গী মিৎয়েদা য়েদিবা মনি-  
পুবা ওগাবা মা শংনা মনিপুবা লাইরিক মুণ্ডাই-  
তে হায়র সি অচুখাব। নগোং খজগা শাউগহু  
হাববা রা লৈ, এথোরদোনা ভো খাদে  
নজগা মৈনদহনা তোরমায়ে হায়রুনা পাশনোলা ও  
অমহুং ইমোশনেল হফেক্রা কাবতা ইহনা পোং  
লেবু য়াদবা লোনিংদবা অপাবা মৌ এথোহিদি  
নমজুনা কাবতা য়োনবাদ চুন্দে। অমুবাদ  
ভোরকপা কাবতাদমু অমুবাদক অমুগা হেতবা  
অমু পারগা এথোহন খরার নাই। কাবতাব  
ইবিগে হায়ববাদি খর হেনা হবিবু থম্বোই হহে  
অমা হেত্রা ওথোকপাদি ওচাউদগী হন্দোকপা  
অমাংবা মা’জ।

## গ্রাহকশিঙা

উফালগা মপান্দগী কনাঅননা “রাখল”গী গ্রাহক ওই বনীংলবাদি লুপা ৭.০০ ( তরেং )  
খাবিরকুনা চহৌ অমগী গ্রাহক ওইবিবা দাগানি। শেল খাবিরকপা মতমদা মখাদা পীজরবা  
কিকানা অসিলা খোয়দনা খাবিরকউ। এথোয়না ইথুংনা শেল হেহ ফংবগা রিসিগু অমা  
খাজরকনি। করিওখা শেল খাবিরকপাশিংনা রিসিগু ফংবিজরবাদি এথোয়দা থুনমক পাউ পীবিরকউ।

হাই, ভোটিজ সিংহ, এদভোকেট,

সম্পাদক, রাখল

হাইজুগ পুলিসলেন, ইফাল।

## শ্রীকোষগী সাহিত্যগী স্নেহবশিঃ

মনিপুরী সাহিত্যগী ফিল্ম অসি চাউবা  
কমলগী মতম অল্পবাইগী -১৭। হায়া  
লৈরম্মিবা চাউবা-কমলগী মতমদীনা উসি ফ ও  
বদা শাগলিবা সাহিত্যগী শব্দকম অসি  
শ্রীকোষগী অপাবশিঃ অমদি স হিতাবু মরা  
খড়বশি না স্ককযা ধানোদমা পোরবে অহুগ  
শ্রীকোষগী অপাবশিঃ অসিগা পাবা উদনী। অদি  
শ্রীকোষগী ফাদনা খুয়া উমদবনিনা পুথি।  
চাউখলবা স চিত্রা পারুৱে। মখে মনা ১.২। ১।  
চাউখলবা সাহিত্যগী মখে মনা পারুৱে  
সাহিত্যগী চান্দয়বা কায়বসিহু মশানা তৌফন  
থোকপনিনা মেরি। অহুদাদি মনিপুরী  
সাহিত্যগী চাউখলবা, পাবা যাদে, কেশু যাদে  
হায়া থায়া কায়খোবকপা হায়াবসিহু মশো-  
দবান। অ না লাগবিক শাহু হৈবা মেতে  
মচাগী মফদা ১৭। সাহিত্য হায়াগী সাহিত্য  
লৈবশু মজা। ১৩বা ১৭ মেল। ওবা  
মনিপুরী সাহিত্য কায়বমা লে কায়বা ফাডবা  
শিখোবাই। মরমাদগা সাহিত্যগী হায়া মফ  
ওহিববা মালোচক চোখোবাই, ফে ধতে  
অমদি সমাজদা মডি ও মডিগে নাংবা মে শিল-  
নিংবা অপাবা চো ধোরকবান। অস পুথিস  
গোণদা শ্রীকোষগী থোক। অমা ওনি  
হায়াগী মফদা চাউবা মনিপুরী সাহিত্যগী চাউ-  
খলবা ডো। ১৭না থোরো। ১ খায়া  
ওনা ন শংদবদি হৈজিক অসি মনিপুরী

সাহিত্যগী যান্না লুবব মতমনি। শোখিবনি  
কৈদনা। মসিগাদক ১৭বা যাবা চঙ চঙ  
চাউবা কয়খ থোর। খবা ১ ১৭নিংগে? অসি  
খুয়া হায়াগী অসি মুখা খরহুনা নৈববা অমদি  
থ ক তৌফম থোক। হৈজিক মতমদা  
মনিপুরী সাহিত্যগী হায়াগী হৈ গো চোংগুনা  
নোম্মিবা ইরিব কান সগী বোও দা অশোয়না  
য়াওবস্ত মফ কোংগোজনা হুন্দোকপা তাই।

মনিপুরী সাহিত্যগী চাউখলবা হায়া হায়া  
বসিগী মফ থিগেপা মতমদা খুদো থিগেপা  
হায়া ১৩। খবা থেংনে। মসি মাইকৈ  
অমদিগী। হৈ খায়াগী সাহিত্যগী মফ ইরিবা  
অমদি থক নোম্মিবা কায়গী মাইকৈদগী অমা  
অহুগা হু হুদবা সাহিত্যগী মফ থকনু নোম্মিবা  
অহুগী ওহবা লাগবিক লাগু হৈহুনা শ্রীকোষগী  
সমাজসিদি মফ মফ ইকাই খুয়া বা বা  
গী মাইকৈদগী অমা - মাইকৈ অমোমজ  
মজা ওগী সাহিত্য চাউখলবা অপাবা গী ১৭  
১৭। খবা চোখোবকই।

শ্রীকোষগী সাহিত্যগী চাউখলবা অমদি  
থক নোম্মিবা বায়াগী ১৭। ১৭  
অমোমজা মাইকৈ ১৭। ১৭। ১৭। ১৭।  
অসি হু মাই যান্না ১৭। ১৭। ১৭। ১৭।  
অহুগা মফেবদ এখো গা সাহিত্যগী ১৭।  
দশ। অসিগী ১৭। ১৭। ১৭। ১৭।  
হায়া হৈশিংগা হায়া - অসি শ্রীকোষগী সাহিত্য  
অসি মশা গী ওহনা চাউখলবা চাউখলবা।

মসিগী মবম পীষকা ওসি ঐথোয়গী সাহিত্যদগী  
 হেমা চাওখংনা থেংনরবা ইংরাজি সাহিত্য, বাংলা  
 সাহিত্য, অমেয়িকাগী, ফ্রান্সী, রাশিয়াগী সাহিত্য  
 ময়াম অসি চহী কয়গী মতুদা ওইবলিবনো?  
 হায়রিবা চাওখংলব সাহিত্যশিং অসিগী ওসি  
 ওইরিবা শকুম অসি শাংখংপদা চহী কয় চাওখংবগে?  
 অতুগা লাইপোক কয়গী হোংনমলো? হায়রিবা  
 সাহিত্যশিং অসিদি তশেংনমক চহী ১০০ গী  
 মথল্লা লৈল্লাবা শাংলবা মতমদগী শাংখংবনি।  
 চহী য়ায়া চংনা তানিশনল্লাবা সাহিত্যগী লন'ন।  
 চহী য়ায়াগী মতিক মথোয়না ইনাওখুনবনি।  
 অমমমনা যুগকী ময়াম চুয়া ওল্লাবা, জাতিগী  
 মতুং শিনবা লুবা লাইপোক কয়না শাংখংলম-  
 লবনি। ঐথোয়গী সাহিত্যগীদি লাইপোক  
 অমতম পোকখিজি; ইংরাজিগী সেক্সপিয়ার-  
 গুয়া, বাংলাগী ববিজ্ঞানাথ ঠাকুরগুয়া অমতম  
 য়াওখিজি। অনোবা ঐথোয়গী সাহিত্য ওইরলিবা  
 অসি চহী ১০০ গুজি, চহী ৫০/৬০ যুক্তগী  
 খোঙজেননি। মথায় য়াওবা মীওই লুবা'মা  
 মগ'মা চহী ৫০/৬০গী মতুদা তেজ তেজি  
 হোংনবদা অসি য়োরবসিনিদি ঐথোয়গী সাহিত্যনা  
 চংলিবা খোঙচং অসি তল্লা নত্তে, য়ায়া চাও-  
 খ'লিবা জাংনি। খোঙখাং অসিদি নোংবা  
 কায়নাওডাই কৈলু লৈতে। অবা য়ায়া ভোনীং-  
 ডাই লৈরি। পংলাপ সাপত্রে হায়বলুনি। অমুল্ল  
 খনলুনা মনিপুরী সাহিত্যগী অথোবা কাংবু  
 অসিনা খী য়ায়া চারগা মপুক তহি তহি কংনা  
 মইম কেং কেং হাইনা মেয়োরুবা ওহা চংপঙম  
 মোথোন নোক্তুনা সাহিত্যকারনি ঐথোয়দি  
 হায়বগুম পেনলহুনা চংলী।

মসিনি অহ নবা কাংবুনা হায়রিবা। মথোয়  
 অস চংলিবা খে'ঙখাং অসিদি অমুম চংলগা  
 ঐথোয়গী সাহিত্য অসি অইতৈ লোনগী সাহিত্যগা  
 লহা পাবা য়াগনি হায়না খন্দুগা খোঙখাং  
 অসিদিগী য়াংখংনবা কৈলু খন্দে। অতুম মচংলি  
 হায়লুনা খোশাদনা লৈল্লোকই। অসিগুয়া  
 অহানবা মখলগী সাহিত্যগী রিএক্সনারিশিং  
 অসিনি ঐথোয়গী সাহিত্যগী লমজেন অসি  
 কবলুগা তামলিবনো হায়বলু খন্দে। মথোয়সি  
 মপাহেংগী মঙংতবা ভাব তাবা, রাখল খনবদা  
 খন মাল্লা খনবা মী মানবতনি। হৌজিক অসি  
 পৃথিবী সাহিত্য খুদিংমক পুন্না লমজেন তাম'র;  
 ইংরাজি লোনপাবা ওয়লিংনা লমজেন অসিবু পুন্না  
 য়েংলি। ইংরাজী লোনবু পাগা ওহা মীনা  
 অপাবা ওইরিবা সাহিত্য অহ হৌজিকী মতমদা  
 মতোমতা চেম্বেলি, ইংরাজী লোনগা মরী লৈনবা  
 সাহিত্য খুদিংগা লাহা পারিবিদি হায়বসি কাংবু-  
 সিনা খঙজে। মরমসিনি ঐথোয়গী সাহিত্যনা  
 যাং চেনগদবদা মথোয়ন অপনবা পী। অতুম  
 অগাবদি; মথোয় অসিগী রাখল অসি অমুল্ল  
 মতিক মর তেজ, মতুদি মথ'খা রাখল অসি  
 লাংল হযনা ওকপকা মথোয়না পাং যারে ই-  
 নোরি, অতুগা মথোয়গী রাখল অসিনা লাং-  
 তরববা ঐথোয়গী সাহিত্য পামজবা মীওইকাদলু  
 মশ মবং শদোকলি। মরমসিনি মস'লুবা  
 রাখল অসি মথংনবা মথোয়বু ভাব তহববা  
 লুবা মইম খবলু চঙডি।

অ'সগুয়া রাখল চেনলিবা কাংবু অসিদি  
 হাংনোংবদি অসিনি - চুয়া, হৌজিকী মনিপুরী  
 সাহিত্য চহী য়ায়া, লাইপোক অমতম পোক্তি।

অতুনা মাষ্টক এসোমদগী ঝেলবদি ঐথোয়গী  
সাহিত্য চাউখৎমল্লসনি অমদি চেনলিবা ঝোংচেন  
অসি রাঙলি, অতুব সৈরিবা ফিত্তম অসি যবে  
খনবদি দুংগে। অমদি চংগে ঝোংচাং অসিদে  
দুগংবা ঝলবদি দুংগে। লৈলিবা ফিবম অসি  
চাঙখংবা অতৈ পোনগী সাহিত্য চংগী চহা চা  
অমা অনিদগী তাদনা তখনা লেববদি। অতুন  
চংলিবা ঝোংচাং অসিদা অস্তম্বক ঝাংবদি  
গোরিবা থাক অসি মেনবা কৈদোংদস্ত ডমংচি  
অজগা অমনা লাউপোক পোকতনা চাউংগা  
যাঐবনি হাযবসিস্ত ফনা অতুবা ওহববস্ত লাউ-  
পোক পোকপা ডাঙনা লেবদি দুংগে। মা  
অমা লম অমদা পোকপা হাংবসিমক ঝাংবকী  
রানি, তান চাবরগা পোকপা রানি, গৈথোয়গী  
চোংমংগা পোকপ নংগে। ঐথোয়গী সাহিত্য  
চাউখংবা লাউপব অংগ পোকপিরকট  
হাযনা লৈলাকা মাইবা মাইবী নক্তুনা অজা-  
পুজা যজ্ঞ গৌচনা ওপোকপা থুকমদুনা লৈলা  
তরত্বা? মসিমক ভৌবা দাববদি গগ অসিগা  
চনস্তবা নোংলিবা বাফমনি। জাতি যমা চাউ-  
খংগা, সাংগে অমা চাঙখংগা হাযবসি লাংপোক  
ওস্তদা তাতিনবা দুংগে, লাউপোক নস্তবা নী-  
যামগী পুকচেম শেংগী ইজাতিবু শাখিনা মুনবা  
দাখল, হাযগস্তনা হোংনবদগী অমদ পুলব  
কখোকপদগী ওই হাযবসি ঐথোয়না চেনা  
থাজফম থোকই।

মনিপুৰী সাহিত্যগী ঝোঙাং রাঙলি এদি  
চেনবা লেপ্তি হাযবসিগুম অতৈ অতৈ লোনগী  
সাহিত্য হাযবদি ইংৰাজী, ব্ৰেজ, আমেৰিকানি,  
জৰ্মানচিংবা পুন্নমক অসিস্ত রাঙা যানো চেন-  
লিবনি। ঐথোয়গী সাহিত্যনা অসিগুহা চাউ-

খংলবা সাহিত্যিং অসিগা লমজেন তালবা  
তাংবানি লমজেন অসিগী খেলবিবা লম এদি  
চেনলি। এগী মরমদা ঐথোং অহ কুগা হোং-  
গবা ফাদে। মতাং অসিদা ঐথোয়না অঙাং  
ওইবুইঙেগী তুলকপা লমজেনগী অহ অঙাং নোং-  
খিংবদা কাল্লমনি। কগা থগা লমজেন তম-  
বদা ক-না বদগী হেগা যাঙনা চেনবা ওহী।  
এগাংগা ক-না হেগা তগা চেনবা থ-না হাঙা  
চেনখুগা হেগা যাঙনা চেনবা ক-না কোগা  
চেনলগা হাঙা চেনখিবা থ-না তানখংগা অহ  
অংদ হোংপদা লায। অতব, ঐথোয়গী সাহি-  
ত্যগী হন্দক হাংকদেংবদা অহ অমদি মসি  
নস্তে। মসিগা পুমগন ওহবা অহনি। হেগা  
যাঙন চেনবা ওহা কনা হেগা ওপ চেনবা  
থদগী পুং থরা হাঙা চেনথরে, হেগা তপৰী  
এদি কোংস্ত চেনগা থ-না হেগু হাঙনা চেনবা  
ওহা এদি হাঙস্ত চেনবা হোংখুবা ক-না মতৌ  
করগা ওংগংগা ওমগদগে হাঙবা অহ অসিনি।  
অতুনা অহগী মওং হোংগা পোয়ননা হাঙা  
ঐথোয়না অহা ওইবিঙেগী তুলকপা অহগা  
নিয়ম অসি থাদোকপা ওবে, অনোবা নিয়ম  
পানবা ওয। অহ অসিগী উপায় হাযবদ হেগা  
হাঙনা চেনবা ওমলিবা অমদি হাঙা চেনখিবা,  
বদগী হেগা যাঙনা চেন। কদগী চেনবা ওহগী  
পাঙল নোংখোকপা ওহী। ময় হাযগা, হাঙা  
চেনখুবা হেগা যাঙনা চেনলিবা কগিস থ  
মৌরিক্তি ফাওবা চেনহুগা মাষ্টকালদা লম-  
জেন থাডুনা মবাইবক য়েনজবা অম, নংগা  
কদগী শরুক থরা হেগা হাঙনা চেনবা ওহগা  
পাঙল থদ হাপকংপিংগা বগা চেনহনবা  
ওহী। উপায় অনীসিগী মরত্বা অমা নংবদি



অঙ্কচুবা ওয়রোই; ফলস্ব তবরোই। অঙ্ক অসিগী দশ। অসিমক ঐথোয়গী সাহিত্যগী তাবিবা কিবমনি। হেমা রাঙনা চেনবা ওমলিবা ১দি হাঙ্গা চেনথিবা ক-অসি ইংরাজি ক্রাজ। জম'ন ১দি অমেরিকানচিংবগী সাহিত্যানি, অঙ্কগা হেমা তপ্পা চেনলিবা অঙ্কগা কোরস্ব খোঙঃইরিবা খ-অসিনা ঐথোয়গী সাহিত্যানি।

করগা অতৈ লোনগী চাউখলবা সাহিত্য-নিং অসনা ঐথোয়গী সাহিত্যদগী হেননা রাঙনা ১দি হাননা চেনথে হাঙরিবনে হ'না এনু ইবান পীবা রাই। এনা তোরিবা প্রমান অসিগী ৮প চাবা মবম লৈ। ঐথোয়গী সাহিত্য নতবা, এনা হায়রজিবা লোন কদা অসিগা পাক কিস্বা রারোইদবা চ'হ কদা ৮ঙনা খোনখুবা যক্ষম মথোয়গী লৈথে; নিয়ম নাইবা পরিং অমগী মথক্তা মশা মতোমতা চেনজবা দ্বাবা চেংলবা খোঙকমদা চেনলি, ঐথোয়গী লাইবক থিবদগী অমতস্ব রাঙথি জ্বা সাহিত্যগী লাইপোক কদা মথোয়গী সাহিত্যদা চেংলবা শাংলবা নিয়ম শেল্লখা মপা মপুশিংগী মমুংদা রাঙথে, সাহিত্য অসিগী যক্ষম ওই'রবা মথোয়গী সমাজ অসি ঐথোয়দগী হেননা চাউখলমলে; সমাজদগা ৮প চাবা মুনিবা ১দি কৃতিকেল ওইবা মিংয়েং ফংলে পুস্তককী মথক্তা সরকারদগী চানবিবা মিংয়েং নীংখিনা ফংলে। ঐথোয়গী সাহিত্য অ'স হোরকপা কুইরে, রায়। লিরে, খুট পোকত্রিওট নত্ৰগা খুটগা চহীচা অহমতবদগী হোরফেনচিংবা কদা হায়রকপা রাই; মসিদা হায়নিংবদি হায়রিবা লিদা লিরবা মণিপুৰী সাহিত্য অঙ্কগী

মথক্তা ঐথোয়গী হৌজিকী সাহিত্য শংলকয়ে; লীরবা সাহিত্য অঙ্কদি শিবকমথে। মত্ৰদগী কনা থাপ্পা চংথোয়গা বাংলা সাহিত্যগী ১দি সংস্কৃত সাহিত্য ই যু কমনা শাগ বিবা ঐথোয়গী ওসিগী সাহিত্যনা ভোংসি। অসিক্তা অনৌবা সাহিত্য অসি কুইত্রি, মরা চেংত্রি থোংকম চেংত্রা মরগা মশানা মত্ৰামত্ৰা জ'জ' চেনজব ওমকম থোক্তে। অঙ্কগীস্ব মথক্তা সমাজ অসিগা অকবা মঙংগী নভে; কনানস্ব মুখিনা ১দি কুপ্পা য়ে'বিত্তি অঙ্কগা সরকারনস্ব চানবিবগী মত্ৰংতা ঐথোয়স্ব তোরিদনা হায়বা দ্বানবা কাবক শাবক ভৌবদগী হেজ্জি।

অমুদ্রা অঙ্ক হোংপদা, হেমা য়াংখুবা ১দি হাঙ্গা চেনখুবা সাহিত্যাশিং অসিদগী চেনবা ওমগা মপাজন লৌথোকপস্ব ওম্মোইদবা ১দি থামহনা ঐথোয়গা মারজিবা কাওয়া পোথোথে ইথিহু, রাখল খনথিহু, ঐথোয়গা মাননরগা চেনমিসি লাইবক চাং য়েংমসি হায়বদস্ব রারোইদবা মবগা মথোয়বু তানবা ওয়বা ঐথোয়গী সাহিত্যগী হাঙ্গা লৈরমলিবা চেনবা ওমবগী পাঙ্গল অসিদা হেননা রাঙখংনা চেনবা ওয়বা পাঙ্গল য়াঙ্গা হাপকংপা তাই। মপাজন হেমা কনহনবা তাংনি। অহুনা হৌজিক চেনলিবা খোঙজেনগী চাং অসি পেনবা চুমদবনি। হেননা কননা হোংনকম থোকই, থোক্তবা গী চাং দবন হেন-গংকম থোকই। মথোয় চাঙখংলবা সাহিত্য শিনো মথং মথং চংবিবা যুগ খরা অমদি ঐ থায়গা মথোয়গা হেননবিবা মরক্তা লৈরিবা যুগ খরদি কানকম থোকই। যুগ খরনি চাউকান কান্দুনা মথোয়গী মপাদা হেজ্জা লেপুনা চেনমিনবা

কাণ্ডবা দরকারনি। মসিক ওমজবন্থ খোজাং  
অসিদি হেন্না কনখংপা তাই। অকী মরোলদা  
হায়রগা এ পি (A. P.) দা চেনবা হায়রগা ,  
জি পি (G. P.) দা চেনবা হোজিক ঐখোয়গী  
সাহিত্যগী দবকারনি।

সাহিত্যগী ধবক নোম্বিবা ১দি ইরিবশিংগী  
মরজা য়ওরিবা ২ওবা রিএক্সনারি কাবু অম্ম  
লৈরি মনিপুরগী লাইরিক প বিবা লাইবিক হৈবা  
কাংবুনা ঐখোয়গী সাহিত্য'স পানী'দে মরগদি  
মখোয়না ফ্রান্সকী সাট্রে, কামু অ'ম্বিকানী হে  
মিং'ব, এলবী ইংরাজগী এলিয়ং, সেক্সপিয়ার  
নচিংবা অসি পার্শ্বরগা ঐখোয়গী সাহিত্য অসি  
পাবদি অমতা য়াক্রে, ঐখোয়গী সাহিত্যনগী  
ইংবাজি ফ্রান্সকী সাহিত্যদগী কংবা, মহাও অহু পীযু  
হায়রদা কাংবু অসিন। হায় আপাবনা পমলিবা  
মহাও অহু পীকম থোক্তে। মরমদি ঐখোয়গীদা  
মহু লৈতে। ঐখোয়গী লৈজরিবা মথেল অসিগা  
মহাও অসিদা অপাবশিং পেনগদবনি, হাওমবন্থ  
খারবন্থ হায়রন্থ চাদবা মাদে অসিনি মখোয়না  
হায়রিবা। অসিদি অপাবনা স্ত্রীয়া হানাদে।  
হাওন্থ হাওতবা ঐখোয়গী সাহিত্যগী মহাও  
অসি নতবা অক অফা সাহিত্যগী মহাও মখোয  
কংবা ওম্বী অতৈ সাহিত্যদগী, কংবা ওমজবদি  
হাওমবন্থ হাওতনা এখোয়গী চাংবা ময়াই,  
অহু কংবনিনা অহাওবা সাহিত্যগী মহাও  
অহুতা চাকগে হায়। অসিদা হায়রিবা রিএক্স-  
নারি কাংবু অসিন। অপাববু হাওতবা অখাবা  
নমথিবা সাহিত্যগী মহাও অসিদা পেন্না হায়ি  
করিগীনো হায়না অপাববু খাউই, নীন্দা ডোই।  
অপাবশিংনা ঐখোয়গী সাহিত্য চাউখংহমবনি

হায়। ঐখোয়গী মেহাং মথেনি ভাবি, উভি  
ভাক্তা লৈরগা, মখোয়না রো খোংবা, জিলিবি  
ওতা অখা অহাওবা চাগে হায়রিবসিবু কদাই-  
দগী লোমগদগে। ঐখোয়গী লৈজরিবা মেহাং  
মথেল অসি চাউ ১দি পেনবা তম্মু হায়না সা-  
ভাগী কাবু অসিন; অপাবশ দা হায়। অম্ম  
সাহিত্যগী কাংবুনা ঐখোয়গী স হিত্যবু পাবি-  
গাদোরিদ। লাইরিক হৈরবা, মহাও তংবা হৈরবা  
কাংবুগা খংনথোকই। কজন্তু বজদবা সাহিত্য  
অসিবু কজৈ হায়না চিন থিউ হায়বা মাজগন্থ  
সাহিত্যগী মহাও খঙদবনি, ঐখোয়গী সাহিত্যবু,  
ঐখোয়গী সমাজবু, ঐখোয়গী পুলি বঙদবনি  
হায়না চৈন্তু চৈরি। অম্ম অপাবগা মুকৈ।

অপাবগা সাহিত্যগী ধবক নোমলিবা ১দি  
ইরিবা কাংবুগা মুকুবা অসি শুককং কতে  
হাংবোই। অপাবগা মুকুবা অসিন্থ কৈ, মুকুবা  
ভারবদি বাখলগী জগংতা মুকুবা তাই। অইবগী  
বাখলনা অপাবগী বাখলগী জগতগী হেন্না বাং  
লবদি অপাবগা অনেখা থাক অহুদ অইবগা  
অবংবা বাখল অহুদু ফিংখরজদবা নঙে, মতাং  
অসিদা অনেখা থাক বাখলগী মপু ওইরিগা  
অপাবশিং অহুদ য়ানবতা ইগদবা নঙে, অইবগী  
অবংবা থাক বাখল অহুদা পূরকুবা অপাবশিংগী  
ওনেখা বাখলগী থাক অহুদা মুকখাইনবা  
তাই, লায় পাবা তাই। বাখলগী লমদমদা  
মুকুরবন্থ ইরিবা সাহিত্য অহুবদি অপাবশিংহু  
নহুনা পাহনবা তাই। ঐতিক চাংবা লাইবিক  
লাইভ হৈল, সাহিত্যবু মুকু খঙবা মহাও তংবা  
হৈবা, অচম অয়ান পুখোকপা ওমবা শর্য হায়-  
রবদা কৃতিকেল ওইবা অপাবা লৈতনা সাহিত্যগা  
ধবক নোমলিবা কাংবুগা ইরিবা কাংবুগতনা

হায়রা সাহিত্য চাউখংকদবা নস্তে। খুইগী  
ওইনা পানরিবা ময়ামদগী অকুপা মিংয়েং চঙঙি।  
ঐথোয়দীদি লাইরিক লাইন্তু হৈবা য়ো কাংবুনা  
পাবিহুনা লাইরিক অসিনা সমাজদা য়াঙবা য়াঙে,  
মসিমদি ফুজ্জ, ফুজ্জে হায়না লাইরিক অনৌবা  
অমা কৈথেল্লা থোরকপদা খুশ্বকপগী দা লৈতে।  
করিনা লাইরিক লাইন্তু হৈবা মৌশিংগী মকমদা মনি-  
পুরী সাহিত্য হায়বমা লৈ হায়বা অসি খুজ্জবনি,  
কাউথোকলুরবনি, পাখিহবনি। ঐথোয়গী সমাজদা  
হোজিক নহারোলগী লমচং হাউহুয়বগী মশক  
ওইরবা অকামথেংকৌদমকতা ইবা ফিহুংলৈল  
কয়া য়াঙবা উপন্যাস কয়া লৈরবনি অহু  
কনানহু মজাতি নজ্রা মশা মশাগী মচা মশুগী  
পিংলিদি চেমলিবা ঐ অহু শাগংহুন্দুনা পৈগা  
লৌদনা ওক্তবী ওইহুংল্লা ফাঙবদা মশা মশা  
লাইরিক লাইন্তু হৈবশিংহু থোশাদনা লৈথোয়কি।  
মসি ঐথোয়গী সমাজনা ঐথোয়গী সাহিত্যদা  
ধর্মলিবা মিংয়েংনি। পাবিহুদবা মীয়ামনা পাদ-  
বনিনা অপাবশিংসিগী খুশ্বগী শরুক অসি শুপলৈ  
লৈতবজম তোরি। অহুনা অহুয়া দারোঙে ওইবা  
য়াই—মনিপুরী সাহিত্য অসি সাহিত্যগী থবক  
নোমলিবা ১দি ইবিবা, সাহিত্য থঙা ঐথোয়নি  
হায়না লৈরবা অমদি অহুবা ঐথোয়দি লাইপোর্কি  
অঙঙতা লৈহুনা ইরিবনি, অপাবশিং অসিনা  
মৌচেমসি মথোয়না কংখঙবনো হায়না খজিবা লি-  
টরেরি বোস (Literary Boss) কী থুরবা ১দি  
শীকুবা চামোর মজ্জুতদা নৈদন্দুনা লৈরি। মনি-  
পুরী সাহিত্য অসি সমাজগী ওইনা লৈবা ওমহি।  
লিটরেরি পেলিভম অসিনা ঐথোয়গী সাহিত্য  
অসি মীয়ামগী ওইহুনস্তে। ঐথোয়না কাউ-  
রোইদবদি, ঐথোয়গী সাহিত্য মৌচেমগী ওইগদবনি,

সাহিত্যগী থবক নোমলিবা অমদি ইরিবা  
কাংবু ১দি পারিবা কাংবু পুন্নমতা হায়না 'লৈ-  
গদবনি। মৌখরতগী ওইর'দি চাউংলী ওজ্জুই।  
অপাবশিংনা পানিংদনবা মূকবা অসিদি চুমদবা  
মংলগী মমুগনি।

ঐথোয়না মতাং অসিদা ইকোনোমিক্সকী  
ডেমাও এও সপ্লাইগী মরা অহু নোংশিংলকই।  
ঐথোয় চৌজিক রাখলগী ৮মদমদা মডিফচাবা  
ইকোনোমিষ্ট অমা ওটোবা তাই। ডেমাওগী মত্:  
ইরা সপ্লাই তোবা তাই মডিক চানা কমপিটশন  
মাই পাকে হায়রবদি অপাবনা ডেমাও তোরিগা  
সাহিত্যগী মশুন অহু ঐথোয়না সপ্লাই তোবা  
ত ই। ঐনা হায়রবদি সাহিত্যব লগোনপোং  
ওনথোকপগী হাফম নঃ। রাখলগী লবা থেবদা  
চপচাবা মাইপাকপা অমা ওইগে হায়রবদি লাবা  
ওইরিবা মৌ অহুবা থেবপা ওয়বা ঐথোয়গী  
রাখলগী মচাক থবা তাই হায়বনি। অমরোমদ  
লাইরিক ইবগা, লাইরিক পাবগা অনৌগী মরীদি  
লগোনবগী ৮মদমদা অটের মীয়া পোং পুথোক-  
লিবা মৌগগী মরানি। সাহিত্যদনা অপাবা মীসি  
রাখল লৈব খুংফানি Customer of thought  
or idea) 'অহুগা অইবনা রাখল গীরিবা  
(Supplier of thought or idea) মৌনি।  
অহুনা অমৌ অসিগী মরা ইকোনোমিক্সগী মরানি।  
রাখলগী কায়ার'ন শার'রবদি। রাখল লৈ-রবা  
মৌ নোংশিং রাখল হুববা ওমলগী অইবহু  
রাখল লগোনবগী মাই পাকবনি। অহু দি ওইরগা  
অনেন্দা রাখল লৈবা পাবা অপাবশিংগী মকম-  
দদি অহাবা থাকতা অপোরবগীদমক অবেদা  
রাখল হুবদা সাহিত্যগী হোয়া চাউখংকম  
থোকই। ঐথোয়গী রাখল লৈবা লাকলিবা

অপাবশিৎ অসিনা ডেমাণ্ড ভৌবিবা মথল অসি  
অইবশিৎ হুনবা ওহা খক্তগী হেরা রাংবা  
চাক্তনি। অত্না অপাবশিৎ অসিবু মৌবাইবা  
চুমদে।

ঐথোয় হৌজিক লিটবেবি বোসিজম অসিগী  
রাখল অসি ষাঁদোক্তুনা অপাবনা তানলক্সবা  
অত্না রাখল অত্ন হুরবা হোংনবা তাই। চাগে  
হাঠরিবা যেক্সাং অই খোংবা তমথদবনি। যেক্সাং  
মথেনসু মথোরগী অপাবত্ন ষিক্সা তাই।  
লিটারেবি বোশশিং এদি লিটরেবি স্নোবশিং  
অসিগী মমাইদা উপলবা কারজবা নাংবাংগী  
এদি চাওথোকচবগী পঙলবা মাহখুম অসি স্নান্না  
থুনা ফকতোকপা তাই লিটারেবি স্নোবশিং  
অসি মথোয়নদি মণিপুবী সাহিত্য মথোয়না  
শেমগৎলি হাযনা খঞ্জবি অত্নবু অশেংবদি মথোয়সি  
ঐথোরগী সাহিত্যগী চেক্সবনি।

মথোয়না সাহিত্যগী থবক নোঁক্সিবা এদি  
তিরবা কাংবুগী মপান্দগী মাঙনা তারবগী মহৌক  
পুবা মুংশিং শিংলকই। কেক্সশিং খোরকই।  
ঐথোরগী লাইরিক ইববশিং অসিগী বোশি-  
জম অসিদা থুবাক খুত্না লংনবা যাবা মথৈ  
লাল্লবনি। পুথুগী পাল্লবা যুফমদা লাংগ-  
বিবা সাহিত্য অমবু ষ্ঠা নেনবা, ষড়বা, ওয়া  
গুরু নাইনা চহী মরি মঙা অমা তল্লকপা অমত্ন  
ঐথোরগী সাহিত্যগী আইবশিংদা য়াওত্রি, সতি  
মুয়া ষড়বা অচোবা অপাকপা সাহিত্য অমগী  
ইতিহাস পবিং কা দনা নৈনচুনা মত্ন অমতা  
চিখন্দা ইউনিভার্সিটিগা ওবা গুরু নাইনা চহা  
অনৌমা অহবা তল্লকপা মৌশক ঐথোরগী সমাজগী  
লৈজবা নন্তে; লৈ। অত্নবু মথোয় অযাযা থবক-  
কৌশলক লাইরিক তথা ওইরি, মথোয় মথোয়।

মতম চক্তনা পৈশা চক্তনা নীয়ম চুয়া তমলক্সিবা  
সাহিত্যগী জ্ঞান অত্ন মজাতিগীদমক কংতুনা  
সাহিত্য চাওখংনবা ভোরমগে হায়বা নীংনদে।  
ইউনিভার্সিটিদ সাহিত্য তল্লব কনানসু ঐথোরগী  
সাহিত্যগীদমক চেক্সিন্দুনা হোংনগে হাখবিদে।  
নিয়ম চুয় সাহিত্যগী শাহো পুন্নমক মত্ন  
অমতা চিখনা তমুনা, অইগী মথক্তা মশাদ  
সাহিত্যগী মহাও তংনবা চপ চাবা পাল্ল লৈরসু  
(সাহিত্য দ ইতিহাস তমুনা, সাহিত্য করিনো  
হায়বা ষড়বতনা চংনবা স্নাদে; সাহিত্যগী মহাও  
চপ চানা ফাওব ওয়গী শক্তি লৈজবদি চমদে)  
অত্নগুয়া লাইরিক হৈবা মৌশক কয়া ঐথোরগী  
সমাজদা লৈবিবসিদগী কনাসু চক্তনবিবক্তে।  
মসিগী মথোয়না সাহিত্য ষড়বা ঐথোর মথোরবনি  
হৈতবশিং ষড়বশিং অসিগা থবক ভৌমিক্সবা  
হোনদে ষাংনা নাংবাংবা থরমুনি; অত্নগা থরদি  
পৈশা থোকপা থবক হেক ভৌবিবগা পৈশা  
থোক্তবা থবক ভৌবা ওমদবা শোল্লবা জীব  
ওইখিবগা সাহিত্যদা চক্তনক্সবনি।

লাইরিক হৈবগা সাহিত্যগী থবকতি ভোজ-  
বোজি হায়না সে মাই হাংদনা তুমিমা লৈবিব  
কাংবুসি থোইনা মাঙনবই মশক নন্তে। মসি  
নন্তবা লাইরিক হৈবা রিএক্সনাবি কাংবু অমা  
লৈরি। লাইরিক হৈবা ঐথোর মথোরবনি খন্দুনা  
ঐথোরগী সাহিত্যগীদা হায়ত্না হৈতা হৈতা  
পুত্চেন শেংনা হোংনজরিব, করিয়া ইজাতিগা  
সাহিত্যদা চাওখংপা স্নাগদগে হায়না কোইচেন  
চেনজবিবা কাংবুশিংদা লংনবা, করেয়বা। লং-  
নবদা নন্তনা মতি কতি চাদনা কৈগী চোজখা-  
রিবনো হাংদনা চে থাংবা কাওগা য়াওহ।  
মতিক চাবা মথোয়না লংনরক্সিসিগু মথ

চুয়া লংনরকপনি। মথোয়বু মাইখিবা পিবা।  
 গুমে। কাখরিবা হায়বু লংনবা এদি করে-  
 ন্নবুতনা কায়বনি। লংনবগী, করেন্নবগী মজ্জতা  
 চুমখোকপিনবা অফবা পৌতাক পীবিহুনা পুঞ্জি  
 ষোগংপিরবদি কগদবনি। বঃদবা, হৈতবা মীনা  
 লংনবা করেন্নবা ওইরবদি কৈজু অশোকপা  
 লৈরোইদবনি। করেন্নরিবা, লংনরিবা মথোয়না  
 থবক নোমজরিবশিংদগী হেন্না মতিক চাবনি।  
 থাটৈ শেনা অশোকপা হায়বু ওইরি। মথো, না  
 লংনবা কবেরবকপদা মথোয়গী মমাঙলা থবক নোম-  
 গদবা ইকাইহুন্দুনা পুঞ্জি হুদবা পোকহুঞ্জি।  
 মতিক চাবা লাইরিক হৈরবা মথোয়নসু নোম-  
 বিদা অহুগা মীনা নোমদসু ইকাইহুন্দুনা অমাঙবা  
 ওইরি। থরদং মজাতিগীদমক নোমজরিবশিংবু  
 লংনববা করেন্নববা এদি চৈবিববদি মজাতিগী  
 মগাশা অমাঙবা ওইরকট; নোমলিবা মথোয়-  
 দতা মাঙবতা নস্ত।

ঐথোয়গী লাইরিক হৈবশিংগী মজ্জতা  
 সাহিত্যগী মফমদা রিএন্ননার ওইবা অতোম্মা  
 কাংবু অমগসু লৈবি হায়রিবা মথোয়সি চাউরাহা  
 অহুমথোরা অমুক খাযদোকপা হাই। অহান-  
 বদা মথোয়না হায় ঐথোয়গী সমাজ অসি কহে,  
 কহবা সমাজদী অফবা সাহিত্য থোকপা কৈ-  
 দৌঙেদসু য়ারোই। অহুনা সমাজ অসি অফবা  
 সমাজ অমা ওইনা শেখা হায়বসিনা হায়না দরকাব  
 ওং। ঐথোয়গী সমাজ অসি কববা মতম  
 অহুতরা মশানা অহুম ঐথোয়গী সাহিত্য অফবা  
 থোকচরকনি। হৌজিক সাহিত্যগীদমক নে ম-  
 গদবা মতম নস্তে; ঐথোয়গী সমাজ  
 অসি কববা নোখা মতমনি। তোইকুৎকুং মথোয়  
 অসিনা সমাজ অসি কগংদরবা হোংনসু

হোংনদে, সাহিত্যগীসু নোমদে অহুবু মীনা সাহি-  
 ত্যগী থবক নোমদদি মতম চদে হায়হুনা  
 হৈথংলি। অহুগা নাকন অমদা অহুখা থরনা  
 সাহিত্যগীদমক থবক নোম, অতোম্মা কাংবু  
 থরনা সমাজগী কগংলরবা হোংনবদা কৈজু  
 কাহুদে। মীনা অপাহা মাটিকৈদা, হৈনবা মাই-  
 কৈদা মজাতিগীদমক মমায়োলগীদমক অহুখা  
 থরা মবকচেল শেনা নোমদদি যৈথংগীবা কহে;  
 থোগংপিকম থোকই।

হায়রিবা কাংবু অসিগী অনীশুবা মথল  
 অমনা হায়—ঐথোয়গী জাতিগী হৌজিক য়ারা  
 দরকাব ওইরিবদি ঐথোয়গী সমাজদা লাইরবা  
 মশিং য়ারা লৈ; অহুনা লাইরবসি কোল্লি-  
 বমথৈ ঐথোর অফবা জাতি ভাষবত ওইগদবা  
 লৈতে; অহুনা ঠামমক দবকাব ওইবিবা ইহান  
 হায় ভোগদবা ইথোদি ইকোনোমিক রেহুলশন  
 অমা পুরকপনি, সাহিত্য নস্তে। অহুনা সাহি-  
 ত্যগীদমক নোমজরিবা কাংবু মথোয়না মতমগী  
 দবকার থঙদবা মীনি হায়না যৈথংপি; মতেং  
 পাংবিবদি কায়কগহু। হায়রিবা বাংল অসি  
 মফমগদি য়ামমক চুনখুবা কাকমনি। অহুবু  
 জাতিগী ওইনা সাহিত্য হায়বসি লৈতবা  
 য়াদবনি। অহুনা সাহিত্যগী নোমলিবা কাংবু  
 অসি শেল থুমগী কিবম কগনবা হো নরবা  
 কাংবুগী থেরবদি নস্তে, অমন, অংগা থেরবা  
 কৈদৌঙেদসু ওইকম থোকে। অমনা অমবু  
 মতেং পাংবিবম থোকই।

মনিপুরগী অম্মাশ মীরাভা চানিররা এদি  
 হেন্না কহসু থাংমবিবা বাংল অমম জৈরি।  
 মসি অনীশুবা মথল অসিগহু থরা হেন্না কহে।  
 অসিগুবা মথলগী মীওইশিংবা হায়—ঐথোয়গী

হৌজিক নীংবা গুংজিবা অসি কোকে হায়রবদি  
বাজনীতিগী ওইবা অহোংবা অমা পুরকুবদি  
শুংওই ওইচোট। অহনা মনিপুবনা হায়রক  
দয়কান ওইরিবা ইহান হান্না ভোগদবা ইংখৌসি  
বাজনীতিগী থবকি। হৌজিকি রা নীতিগা  
মতমনি। মথোয়না তোয়না হাধরিবা স্বাক্ষম  
অমনা— বাজনীতিগা মনৌ লৈমবা থবক অগতং  
ভোবশিংবুনা যুম মৈ চাকপা কনবা মৌনি হায়।  
ঐথোয়গী মনিপুব অসি হৌজিক যুম মৈ চাক-  
লিবনি; যুম মৈ চাকলিওদা কলম পায়হুনা  
লৈগদবা নন্তে। কলম খাদোক্তুনা যুম ম চাক-  
পাসি কনকম থোকই। অহনা সাহিত্যগী থবক  
নোমলিবা কাংবু অসিবু নিদা জোই, কারুদবা  
থবক ভোবনি হায়না লৌই। মনিপুরী সাহিত্যগী  
থবক নোম'স জাতিগী থবক নোমনি হায়না  
লৌবা ওমদে, রাজনীতিগী থবক নোমতনা  
জাতিগী থবক নোমনি হাবনা লৌই। হৌজিক  
সাহিত্যগী থবক নোম'স মতম চাতি হায়বদা  
মথোয়না সিমহু হায় সাহিত্য হায়বদি খৌই  
লৈবাংগী জগৎতদা লৈবা, কলনাগী মত হাদা  
ডাউতুনা হৌজিক হৌজিক ওইরিবা সমাজগী  
দশা থঙদবা কাংবুনি, অহুগা মসিদি অশোম-  
বনি, অমেত্তবনি অহুনা সাহিত্যগী থবক নোম'স  
কাংবুদি কিগনবা, মুঠামানবা পাংদবা কাংবুতনা  
নোমগনি, অকনবা থবকতি রাজনীতিগী রাখল  
তনা ভোবনি হায়হুনা সাহিত্যগী থবক নোম  
লিবা কাংবুব পাঙদবনি হায়না থিনা চে অমদি  
শৈথেন্সি।

মতাং আসদা ঐথোয়না নীশিংনিঙাই  
ওইবদি সাহিত্য হ'য়সিনি। লৈবাকী রাজনীতিগী  
অহোংবা অমা পুরকপদা মতেং পাঙদবদি নন্তে।

ভারতকী ইতিহাস ঐতিহ্যকপদা ওসি বৃষ্টিভাগী  
মনীং যথা ওখগী অধিকার মুন্দুনা লৌখিবগী  
নীংওম লাংদা ভারতকী সাহিত্যিক অমদি কবি  
কয় না মতেং পাংখবগে হায়বহু খেনগনি।  
ব'হুমচন্দ্রগী ফাওদবা বন্দে ম'তরমনা ভারতকী  
লৈমাংথক্তা নোনখি মবৈবাকীদমক্তা। মসিদ  
নন্তে, বাসিয়াদা অনৌব রাজনীতিগী অহোংবা।  
অমা পুরকপদা মেয়মগোঁকগী সান্দিচান মতেং  
পাংখিবা, মসিদা নতে ফ্রান্সকী ইতিহাসতহু  
অহু মঙায়। সাহিত্যগী পুলিগা কৈদোঙৈদহু  
থানবা নন্তে; সাহিত্যগী সমাজগী কৈদোঙৈদহু  
খাদোরবা নন্তে। সাহিত্য হায়বদি মী থবতগী  
নাঙ মীথামগী, সমাজগী, জাতিগানি। জাতি  
অমগী অবা গুংগাইগী অশোংবা খোজেন্দু লোন্দা  
খোজেন্দুনা চাং অহুগী সাহিত্যদা থোবকনি।  
সাহিত্য চাউৎখজিবা জাতি অহু চাউৎখজিবা জাতি  
নি, বাজনীতিনা ফনা চাউৎখজুনহু, শেল থুনগী  
কিবম ফনা ফহুনহু।

অহুনা ঐথোয়গী সাহিত্যগী মোগেংপ-  
নিদবা মী কাংবুশি অহুম মরৈরি। অহুগা  
মনিপুরদা সাহিত্যগাদমক থবক নোমলিবা ওঁদ  
ইন্দিবা কাংবু অহুতনা মনিপুরী সাহিত্য পানবা  
মী ওইর। প'বনব মী য়ারা লৈতে চাউ  
খলবা সাহিত্যগী লৈতবা যাদবা মচাক অমদি  
বৃত্তিকেল ওইবা অগাবা মী অসিগু ওইরিবনি।  
মীগ্রামনা জ'ন মেন তাদনা পংপা পাবহুশ  
দবকার ইওই ওইদে। অহুগা অকব অগাবা  
লৈরে হায়বসিনহু অপাবাশিং অসিনা মথোয়  
হাওনরকপদগীহু উগা ফ'ঙি। অকবা অপাবাশ-  
না থম্বার হাওবগদি মথোয়না পাকুরিবা সাহিত্যগী  
মরদা তুমিরা লৈথোকপা ওমদে। মশানা

ধক থক চোংখোরজুনা সিদা শোইরে, সিদা করে হায়বসি কৈনো উপায় অমা ভোহন কোঙলোরকই। মহ মোং মারবা যাই, মামদবা যাই। পারুবিবা লাইরিক মবমদা মামদবদা মোং থরা ইহুনা নগুগা ময়ান্না থঙবা য়াবা মওংদা কোঙদোরকালবা জাতি অহু মথোয়গী সাহিত্যগী মরনদা থরায় য়াওনারবান। ঐথোয়গীদি অপাবন, থুম্বকপগী রাসিমা তশে, নমক ভোনদে। অকবা লাহাবক থোরকপগা মশানা থঙনা হনশিনবা য়াওদনা চাঁদি নেকপা তোদনা থাগংনদে। সমাজগী মাওনবা ওহরবা লাহ'রক থোরকপগী থু মশা মশাদা অকাধবা থবক অমা ভোশিন-লকপা ওহনা লোনহুনা অততাই ওহনা মশানা চোংখোজুনা চেনদে, কেশ ভোনদে। মসিনা তাকপু ঐথোয়গী সমাজ অসিনা ঐথোয়গী সাহিত্য অসিবু খোশাজি হায়বান, চাঁদি লৈ হায়বা কাওবা থঙাবদবনি। হাংল অমনা ঐথোয়গী সাহিত্য অসি সাহিত্যগী নোমলিবা চাঁদি হারবা কাংবু খরভগী ওহবনি।

ঐথোয়গী সাহিত্যদা অকামপেংকাদমক ইবা লাইরিক কয়; লৈরে। মথোয়গী মাই-রোকতা কনানস্থ কেশ ভোনদে। বাংলা দেশতা ওইরবদি ওহান্না আইবসিং অসি কোট'কাবগ-

দবনি। মসি কৈদগীনো থিবদা থেংটৈন—মনি-পুৰী সাহিত্য পারিবা মৌশিং অসি অনেবা থাকী ওই'রবনি। তশেংনা মনিপুৰী লোলদা থোরকপা লাইরিকপু থরায় য়াওনা পারিবিদি ইংবাজি নিংথিজনা পাৰা ওমজিবা অঙাংশিং চাঁদি হুগী নহা (অয়াহনা লৈশাবি চাঁদি মো হককগী ইয়াংন' পিক থননা থঙলিবৌশিং) ডাকতনি আইবনস্থ মথোয়গীদমক ললোনপেং ওইনা অনেবা থাকী লাইরিক ই। অহনা অরাংবা থাকী লাইরিক চংতে। খোইমু লৈয়গী, পাং লৈশাবী অহিং উনবগী লাইরিকতমক যামন। চংলি। অসিগুয়া অপাবনিংনদি লাইরিককী অফ ফতা থিহুনা কেশ তোবা ওহগী পাজন লৈবা হোনদে। লাইরিকী অফ ফতা থিহুনা কেশ তোবা ভারবদি লাইরিক হৈরবা মৌ শিং—ওখা, উকিল চাঁদি অটৈ অতৈগী মমুং ভাশ থঙলবা মৌইশিংনি। মথোয়গী পাদে। পার-বস্থ মরনাই অততাই তানিদে। ঐথোয়গী সমাজদা হিরম খুদিদা জাতিগী হায়বমা অহুগা ইশাগী হায়বমা খায়দোকই। জাতিগী অমাওবহু ইশাগী অরাওবা নতে মনিপুরদা, অহনা জাতিগীদমক অততাই ভাবা কনাও ওয়দে।

### লোকনিংবা ধোড়োক অমা :

নোংমা জিনাথ থুম্বকগী গজা তপতামঠে থকচিনলুরগা পাং অমনা ময়ুহদা মপাগা চাক চান্নিবদা রেয়াং তেলোঙগী লাই থরোই অমা তপ চুপগা মনাজা কমলিবা মপাদা “দহ” হায়ন। লামখিনথি।

## কে, অনজ্জদ প্রকোপী নুংশিগৈ

S'io credesse che mia risposta fosse  
A persona che mai tornasse al mondo  
Questa fiamma staria senza piu scosse.  
Ma perocche giammai di questo fondo  
Non torno vivo alcun, e' i' ode il vero,  
Senza tema d'infamia ti rispondo,

চংলসি ঐখোয় অহুদি, নঙগা ঐগা,  
হুমিংদাংরাইরুয়া শলোঁরকপা কালসিদা অতিয়া মকোরশীয়া  
পংথরবা অনাবগুম তেবলথকী ;  
চংলসি ঐখোয়, মী তংখাই অমা ভান্নবা সহরনী লম্বী কয়াদা,  
অরোয়া মন্তিকথগী হারীনা থন্নবা লম্বীদা  
পোখাকম থঙজ্রবা অহিং কয়াগী হোঙলবা হোঁতেল কয়াদা অহিং অমত্তং  
অহুয়া ওয়ষ্টর মকুপ মকুপা থন্নবা রেট্টুয়া কয়াদা,  
কল তাকম থঙজ্রবা মরৈগুন্নবা সহরনী লম্বী কয়াদা  
থঙইনা চংনরিবা ওজ লমচং কয়াগী  
পুরহুনা নঙবু খাঙ-ওমদনা হংলক্লিবা হাংদা . . .  
ওঃ, তংদি হংলক্লি, ‘মসিব করিনো ?’  
চংলসি ঐখোয়, অহুয়া রেন্দমক ময়েংলুসি ।

কাহুদা নুপী কয়া চঙলকই অহুগা খোকখি  
হারী শার শারহুনা মাইকেল এজোন্নোগী ।

মনোগী খোনাউ মিংশেনশিংদা ওখোঁলরিবা নাপু শারবা লৈচিলনা  
মমাগী তপথোকলিবা খোনাউগী মিংশেলদা ওখোঁলরিবা নাপু শারবা মৈথুনা  
লেকলরি মরৈনা হুমিদাংরাইগী চিদাই চিদাইসিদা,  
নোহরহুনা ঈশিং চিংখোকথবা পুঞ্জি কয়াদা,



লৈকাং চুরসিহ্ন মনীং অহু চীধনীদগী খোরবপা মৈথুবা  
 যুমথক্তা খেংজিন্নবদা, ঙংপাই পাইখংবিবদা,  
 অহুখা য়েংল ঙ্গেংল্লুনা ওক্তোবরগী নোরবা অহিংবু,  
 যুমথুবু কোন্নরগা অমুক্তং, তুমথং অহুম ।  
 অহুগা লৈথিনি অহুম মতমদি  
 সহরগী লহীদা কারল্লিবা নাপু আখা মৈথুনা  
 মনীংনী খোংনাউ মিংশেন্দা ও খেংলনবগী ;  
 মতম লৈথিনি, মতম লৈথিনি  
 কেজলবা মাইখোংহু উনরুনবগীদমক মাইখোং করাগা হেক খেংনরিবখিংগী,  
 মতম লৈথিনি হাংননবগী অমদি পোকহরবগী,  
 অহুগা থবক করা করাগী মতম অমদি জোননবগী মুমিং শিংবুম করা  
 পুরক্তুনা থাংগলোরিবা প্লেট মথক্তা নঙগী হাং করা,  
 নঙগী মতম অমসুং ঐগী মতম,  
 অহুগা লেপজিবা চাম্মগী মতম,  
 শাগংলিবা মুর্তি করাগী অমদি চুমখোরবা করাগী,  
 চা অমসুং টোই চাব্রিউই তৈহাংগী মমাওদা ।

কাহ্নদা হুগী করা চঙলকই অহুগা থোকথি  
 হারী শার শারহুদা মাইকেল এঞ্জেল্লোগী ।

অহুগা মতম শোইদনা লৈথিনি  
 চিনঅনবগী 'ঐবু খোনা লৈরিভা ?' অহুগা 'ঐবু খোনা লৈরিভা ?'  
 অমুক হুনা খন্ননবা অহুগা রাখলহু হুন্নরবগী মতমহু,  
 ইকোক ময়্যাসি ভাংবমথৈ—  
 [ মথোয়না হায়নগনি, 'করয়া কেনপ্রিবনো মাগী মশমসিবো ?' ]  
 ঐগী অযুক্তী কোং থজাই ফাওবা ওকশম বেংকংহুনা,  
 মমল হাল্লাবা অমদি লেয়বা ঐগী নেকটাই, অচখা পান অমক্তনা কাহ্ননা  
 [ মথোয়না হায়নগনি, 'করয়া মাগী মথোও মথুংসি অমুক কংখিবনো ?' ]  
 ঐবু খোনা লৈথিগ জা

সংসারসিবু ওৎননবা ?

মিংকুপ অমতগী মতম লৈরি

হায়েপ তাননবগী অহুগা মিংকুপ অমগী মহুংদা রাবহুতা শেমদোরবগী ।

মরমদি ঐনা লোইনা খঙলে মথোয়সে, লোইনা খঙলে মথোয়সে ।

হুমিদিংরাই, অযুক হুংখিল পুয়মক খঙলে,

ওয়েনে পুলিসে ঐনা কোকি কপ মশীংদা

ঐ খঙঙি মুশি মুশিবা খোজেলসিহু মুশি মুশিনা তাররিবা

খাপ্রবা কাদগী পুং জৈশীগী সুবগা ইরোইননা ।

অহুগা চুম্বী হায়না ঐনা করগা লোবংসগে ?

অহুগা মমিংশিংসে লোইনা ঐ খঙলে, ঐ লোইনা খঙলে মথোয়সে ।

য়েংলিবদো নঙোন্দা চাখোকদবঙম শেম শারবা হাট্ই মতেক থরা হায়হুনা,

অহুগা ঐনা হেক শেমশারবদা, পীন অমনা ক্রিং ক্রিং চোংটৈং লেংলিঙৈদা

ঐবু পিন্না যুংহুনা কক্সাংদা হকচাংসি ক্রিং ক্রিং চোংলিঙৈসিদা,

ঐনা করগা হোরদগে

কাপখোকপা চুরূপ মতেকসে ঐগী পুলিগী

অহুগা চুম্বী হায়না ঐনা করগা লোগাংন ?

অহুগা পান্হোমশিংসে লোইনা খঙলে ঐ, লোইনা খঙলে মথোয়সে—

থুং মোজা উগ্ননা উগ্না, ভোরোক ভোবনা ভোবা, ফি খোংদবনা কয়সে

(অহুবু মৈঙান্দা, চাইখরি কোনা মচু হাইফেংকী শমলাংনা)

হুংশিরবা মনমসিনবা ফিজ়েংশিংসিগী

ঐবু অহুক পুক্রিং চোইহনলিবসিবু ?

পান্হোমশিংদো তেবল খঙা তারিবা অমদি খাল ইল্লিবা ।

অহুগা মসিবু চুম্বী হায়না লোরগজা ঐনা ?

অহুগা ঐনা করগদি হোগদোর ?

... ..

হায়রসিগা ঐনা, মমথরকপদা চংলুই খুরবা সহরগী লম্বী কয়াদা

অহুগা হেংলুই মৈথু খোরকপহু পাইপতগী

খুদাংচোনবী লিংপা হুপাশিংজুগী মতোমতা চিক্রা ফমলিবা খোংনাউদা লিংখোকুনা ? ..

... ..

ঐগীহু পানজরমগদবনি খুজিন করা

হোং হোংহুনা চংনবা ইরাং থাংজবা সমুজ় জৈরোংহুদা ।

অহুগা হুংখিল হুমিদিংরাই হুংঙাইনা তুমলি ।

শিখানা হুন্না খালবা খুঁখাশিনা  
 তুমিল.. চোকখরি.. নজগা মত্না নাশিগরি খবক লৈখোজবা,  
 লৈমাইখতা মখাঅহু খাংজোখা'না ভিখোকলি মকমসিদা নঙ অখহু ঐগীইনাকসিদা  
 ঐহু মোইখনা তোরসিয়া, জাতল অমদি উন আলি চাখল অখুসিদা,  
 লৈরজা পাকলবু মাইরোং মনিবা খৌলোক হাখোকশিংহু ?  
 ঐহাক কপতুনহু অমদি চবা হুন্নাঅহু. কপু মনু অমদি লাই খুন্নাঅহু  
 উজহুনহু ইকোকসে (হাংফেং ডাংখিলকপা) পুরকপা রেটকী দখতল.  
 পুরোহিততি নঙে ঐহাক— অহুগা অচৌবা হাকমনু লৈতে মকমসিদা ;  
 উজরঙে ঐগী ইজরা কু কু হাইবা মিৎকপজো,  
 অহুগা উজরঙে শিবা নাইরোইদবা স্বর্গগী হুততুনা ঐগী কোং পায়রকপহু, অহুগা  
 তুমিরা নোকপহু  
 ইশম শরা হাররবা ঐ কিজরমী ।

অহুনা মসিনা মতিক চাগজা, মতম পুন্নাঅহু  
 কোলা মহা অমদি চা কপ করা থল্লা হুসিদা,  
 চিনামাভিনা খাবা পোংখিলগী মরজা, মঙ ঐগীখাখরিবা বাবিগী মরজা  
 মসিনা মতিক চাগজা মরকসিদা,  
 ঘোংমান নোলা হাকমহু নৈনরকপদা,  
 সংসার আলি কংক্রমহুতা চাউনা তামিনকপদা,  
 খাঙ-ভমজবা রাহং খরদা ওনখিনবলা,  
 হারবদা: 'ঐহাক লাজারসনি, যমগী লৈবাঙগী লাকলিবা,  
 হনলকলিবনি নঙোন্দা তন্নমগে হাংহুনা লোইরমকসি, তন্নমগনি লোইন মঙোলা'-  
 কনাগুদী অমনা, ডাখরহুনা মকোক অহু মোলাংখতা  
 হাংগনি: 'মসিদি জুংনং নঙে ঐনা পাখহু ।  
 মসিদি নঙে, জুংনং নঙে ।'

অহুগা মসিনা মতিক চাগজা, মতম পুন্নাঅহু  
 মসিনা মতিক চাগজা মরকসিদা,  
 হুমিং ডাখুবলা, খোঙজিন করাদা, অহুগা মঙং মঙংপা  
 সহরগী লম্বী করাদা,

উপভাস করা পারবা তুংদা, চা সিলাস করা থকলবা তুংদা, জো জো চিংলিবা  
হুঙ্গীণী কিজেনে করাগী মতুংদা —

অহুগা মসিবু অহুগা অনুয়া অনুয় হেনগলেকহা ? —

ওহা হোমজে ৮প চানা কোঙদোকপা এনা নীংসিবসি।

অহুগা মিজংগী থাওমৈনা থংপ্রেকথংনা ডাছোরকপত্তম পদার থক্তা:

মসিবু মতাং চাগজা মরকসিদা

কনাগুথ অমনা, মোল্লাং থক্তা ডাথরহুনা অহুগা ইল্লিবা শাল লোথোক্তুনা,

অহুগা থোংনাউরোমদা ওছোক্তুনা, হাথরকনি :

‘মসিদি স্তংনং নংন্তে,

এনা পামবাদি মসি নান্ত, স্তংনং নন্তে।’

...

নন্তে। এই যুবরাজ হেমলেট নঙে, ওইগেন্স নীংলুদে,

মোনাইনা থোগলবা মপুনি, তোদোরিবা মহাজুনি

থোঙথং অহু হেনগৎনবা, সিন অমা নত্রগা অনীদং হোনবা,

যুবরাজবু পোতাকপিগদৌবিবা, চিন্দে, ইরাই লাইবা জাংনি,

থেরবহু, শিজিরবদা হুংঙাই,

রাজনোতি, চোকশিনবা অহুগা কিগনবা ;

চাউনা চাউনা ডাঙবা বাঙাঙ, অহুগা চন্নবা ইয়া যদবা,

মতমগী থরাংত, তশেংনমক, পুন্নমক লন্ননাংঙাইনি—

পুন্নমক, মতমগী থরাংতা, অপংবা ডাক্ত’ন।

এই হুবে এই হুরে .

এই থোঙথোউ তাথংক্তনা শেংলনি।

এগী শল্লাংসে হুন্দাকলমগহা তুংলোমদা ? গীচ্চ উইহে অমতং চানবা থোনাহু লৈগজা

ল্লাংল অঙোবগী ট্রাউজর উল্লনি, অহুগা সমুজা তোর্বল্লা কোন্নগনি।

ভাজরে ডানা তংথাই ওইবা সমুজগী হুগীশিংনা শররিবা জুইশেদো মথোর মশেংক্তা

এডোল্লা মথোরনা জুইশ শরুকনি হাথবাদি থাজদে।

উজরে এই জুথকী তোহুনা চংখিবদো মথোরনা সমুজা তল্লা

ফ ফ হাইরিবা ইথকী শল্লাংহু শমহাংনহুনা

অমুবা অমমুং অঙোবা ইপাক্তা হুংগিনি শিংলিউদে।

সমুদ্রগী ইরোনছংদা ঐথোয়না লৈন্নমী

অঙাংবা অমদি হাউখানবা সমুদ্রগী শিনাং কিজেনবা সমুদ্রগী হুপীশিংগী মনাজা  
হৌদোজ্জিকাকাওবা মৌওইবগী থোজ্জো, অহুগা মথোয়না তাউথজিকাকাওবা ।

( ইংলিশভগী হম্বোকচবা — ঐএন বি )

## ময়নামত ইবোমচা

### পিগী ময়ল

চহি ৪০ যুকী মমাঙদা মহাকী হুপী অমা  
লৈন্নমী। মহাক অহু মচা হুপী অমগা হুপী  
অমগা থময়গা কনাদনো মবল খর লৈবা নহা  
অমদা ময়ন পানথুে । মচাহুপা অহু চহি  
১৭/১৮ চংলকপদা লংকৈ চেনথিবদগী মকম  
খঙাখজে, অমুক হল্পকখজে । অহু মহাকী  
খমোইদা শিংজনা খায়রখা, মহাকী মাখাদা  
অরাবা মৈমতাল হৈজ্জন্নখী তোঙখী মহাকী হুপী  
অমদি লমহেল্লাবা মচা হুপী - মথোরবুদি শুকনিংবু  
নিংলংলুদে । মহাকী হৌজিক আহিং হুংখিলদা  
ভত্তনা খজরিবদি অহুওবা মমা অমদি মবুনা  
ছদোকপারম্বা লৈশাবী মপুং কাজরক্বা মচাহুপী  
অসিগীমত্তনি । মচাহুপী অসিগ লৈন্নমজবদি  
মহাক হিংলমজবহু য়ারে ।

হায়দগীহু খঙলজ্জু, হৌজিক্কা অমুক হেরা  
খঙজে — ঐকাইবা, মগী মোনোক, হিনেবগী  
ভাক্তহু নংলজ্জু. মচাহুপী মগিং থুংনবা হোং-  
নবদা অম্মাখনিং ম'মহৌশাদগী অচোপ অয়ে  
সমাজগী অনেম অম্মাং থাকী মরদল নোংমজং  
কাওবা খম্বা খংখিজবা নিপানি । হৌজিক্কা

অমুক হেরা খংখিজ্জে । মম্মজবদা মচাগী মবুক  
খয়গা লোররে, ওয়িবমথৈদি মইহে তমথহনখি-  
গনি — অসিখজ্জনি মানা খজরিবা । মক্ক হেক  
ওইন। হাজরিবদি মচাগী মবুক থলহনবা ওয়রো-  
ইজ্জা হায়ব সিন্গিনি, অসিগীনি মহাকী হিংখবা  
তারিবহু ।

মচাহুপীহু হৌজিক্তি লৈশাবী মপুং কারে ।  
ওসিকাকাও চরা হেলহজ্জিত্জি । হুমিহুমদি  
নঙহৌজে । ঠিকাদার বাবুগা ওয়বগা চেং হাম্বুনা  
কৈথেলগী হল্পকপদদি মচাহুপী হুল কাখিরয়ে ।  
মথাই শোয়বহু হুংগৌদমজা অমুক শুবা চত্তবা  
য়াজ্জি । শুবা হায়ববু করিহু নত্তে — মক  
জাউরবা কলেনগা হুংগা অহুদা সড়কী নাকন্দা  
মৈ হৌহুনা কোইলাশ মই চেলহনবা তায়  
মহু অমুক সড়কী কাকুক মরক অহুদা চাইবা  
— অসিনি । কালেনগা হুংশানে, মৈশানে,  
কয়লাশমথানে — তশেনদক মহাক মৈমজা  
শাবা যুজ্জি মাল্লে । মৈতানঙম মুরবা অহুইবা  
মাই অহুদগী হুমাং তপ তপ তারি অহুগা হুমাং  
মরক অহুদা পি মরিক মরিক মায়রি হাউবদি

কনাসু উশিনবা খননরদে অযুষ্কী চরা  
চাদনা ফুল কাখিবি মচাশী খল্লুবদা নাপল রাও-  
ত্রবা অহুষ্ক অহুষ্কী পুরিংহু হাই খাবা ওমজদে ।

লাপলপনা মচাহুপিগী লেজা লৈশাখী খবনোক  
খেছনা মাইগৈ অদোমদা লাক্লিবহু মহাক্সা উই ।  
মহাক্সা থল্লি মহাক্সী মচাহুপিগী নোকপকাওবা হার-  
মগনি, মচাগী লাইবজা অরাম খোরাবগী হমাং  
মরিক মরিক কারমলগনি, মচাহুপিগী রাখলদা  
উংলবা অহন অহুনা কয়লাশ লোনকম মনাক  
অহুনা লেপ্তহুনা হুপিমচাশিং অহুনা লাক্লিবা মাই-  
গৈদা মমিৎ কুপ্তনা ঝেংল । হুপিমচাশিং অহুনা  
নকশিল্লকপদা মখোয়গী মরক্তা মচাহুপি রাওবহু  
উবকলে । মচাহুপি হেক উরকপদা অতোপপা  
রাখল অমকাওবা তোষবা নন্দনা মচাহুপিবু কোই ।  
হুপিমচা ময়ামহু মচোল্লা পুল্লপ য়েংলকই । মচা-  
হুপি য়েংলগা মমাই লৈথোকতুনা চংবি । মমাম  
অহুসু চঙকননা ওহাক য়েংলগা মমাই লৈথোকথে ।  
অহন অহুনা মকোক মমাই পুখা ফিনা কোয়েৎ  
য়েংশিনবহুদা মশক খংদ্রমালে নিংছনা মহু লৌ-

খোকলে অহুগা মচাহুপিবু কোবহুনা তাররহে ।  
অহুম লেপ্তনা চংখিবহুদা তারবনি থল্লুনা প্রপ  
প্রপ চেনখংলগা মচাহুপিগী মাঙদা লেপ্তরে ।  
মচাহুপিগী ইঞ্জিং তোহুনা সরককী নাকন্দা মখোই  
অনি থৈদোরগা শুকখনা হংই “কৈদোরগে ?”  
মপানা হবাওজবগী মিনোক অমতং নোকলগা  
শোহাননা মী তাদনা হর “ইবেম্মা ইপানা চাক  
থো ছনা থনল্লংনি । ছুতি থারবদি হার্না চাখো-  
ক্লুথো অহুগা তপনা কোইয়ু য়ান্না হারনি  
নশাহু ” ঙানা ঙানা মচাহুপিগী শুকখিবহু  
শাওরিবনি থল্লহুনা কিরৈদা হেপলিবা খেল থর  
পুথোক্তুনা পীগে তোই । মচাহুপিগী হল্লোকখুগা  
মমামবাখিং মরক্তা চংথে অহুগা মপা তানবা  
হাররকই “খুনা হোরেল পাংগা অহুম জোন-  
বিবা য়ানি । এদি থবক অমা চংলুখিবা তারি ”  
অহুদগী মমামবা খিংদা ওনিগিল্লগা “এখোর পা-  
বংশিমা অসিগুহা; মীতাসিগা সঙ্গ ভোকরিবা  
অসিবু ... .. ”

## খোকখিবা খোকোক থরা

১ ॥ মণিপুরি সাহিত্য পরিষদকী কার্যকারি সমিতিগী মেম্বর মহাকবি অমনা ময়ামদা হাকৎটে  
পরিষদকী দমক থরাই খাও খাজগে মী হুনো ফুনজগে থবকতদি ভোজরোই । ময়ামদা মাবু লব-  
কমিতি অমগী কনতেনর হাপখি পরিষদপু হুংখি হায়হুনা ।

এম্ ডি উউগী হোতেলগা বিল্লবা কবি সমবনা ময়ামদা তমলৈ

—মমপাদক ।

২ ॥ কো হুরানবগী দারখাস্ত ইয়কন্দা গঙ্কসিং হায়গদবদা বনান লান্দুনা গধা হায়না ইয়কই । মহু  
পুলিশনা ইংরাজীদা রিপোৎ ইখংখিবদা কজনবা আখ’ জনলিবনি হায়দনা ওন্দানা কো হুরানলে  
হায়না হান্দোল্লমী

## থিয়েটৰ ওক এবসদ'

থিয়েটৰ ওক এবসদ' হাৰবা স্বাৰটিন এলিন  
স্বাৰটিন এলিন শিল্পকলাৰ পামত্না অমদি  
চৈতন্য। মসি কৰিনো? অসিগুৰু মণ্ড অসিবু  
কৰম অচুৰা মণ্ডনা লোণদগে? মণ্ড তানা  
চংখৰিবা কলাকাব অমতনা কাংবু অসিদা  
মণ্ডায় য়াওই হায়না দাবী তংবনা তৌনদে।  
হায়ৰিবা থাক অসিগী কাংবদা য়াওই হায়না  
খণ্ডনৰণ অকবা লীলা ইংবংবদা হংলুৰদা  
য়াওদে হায়না পুখী।

অনোবা মখলগী মফোঙদোক অমদি  
কসালী অনোবা মখলগী চংবদী অমদি

স্বাৰটিন এলিন স্টেশ্যন অকাওবা স্বাৰা কৃতকনি  
মহাক বি, বি, দিগী হেদ জামা (সাইল)নি। মহাক  
“ব্ৰহ্ম: এ গ্ৰেইস এলিন” অমদি “বি থিয়েটৰ  
ওক এবসদ' হায়ৰা নাটিক অনী ইহনা অনোবা  
লীলাগী অকুৰা মশক ভাকই। অণ্ড ওইনা এবসদ'  
লীলাগী মৰাচংগা কৃতিক। আইওনেক্সোণী ‘এম  
দি এমোভাকো প্রোফেশ্যৰ ট্যাবানে’ অগ্ৰাণালগী  
যু একেজুলনৰণ’ এদি এওবাগী ‘দব্ৰটোৰি।  
হায়ৰা এবসদ' লীলা ময়ামগী অণুনবা লাহাৰিক  
অমা থোমজিনহনা ‘এবসদ' জামা’ কোবা অমা  
পুথোকই। হায়ৰিবা লাহাৰিক অসিগা থিয়েটৰওক  
এবসদকী ময়মদা বাহোবোক অমা হাঁৰি। হায়-  
ৰিবা জাহোমোক অহগী হায়চং (Substance)  
মঠেতা হমোক লুনা পুথোকপনি। লীলাগী  
সংসারদা’ স্বাৰা নৌৰিবা মনদুৰগী লীলাগী  
ভাবোক পুৰষক অসিগা অনোবা চংলকলি  
লীলাগী লাহৌ অমদি মণ্ডগী অকবা অসিগী  
মুখ অমা পুথোকলুনা থৰা উংগা অসি স্বাৰা  
দৰকাৰনি থমলি। অসিগুৰা থোঙথং অসিগা  
চতশিনবা ওমহৌৰক স্বাৰবনি।

থোৰক। আইনেক্সো, বেকং, এডামোভকী  
লীলা ময়াম শাহবদা লমোণাকলি অমদি  
ভাবক পুৰষক আওননি। মণ্ডোশা খণ্ডবিবা  
নাংখিনা শেমশায়ৰা লীলা (well made play)  
য়েংজগে থন্দনা লাকচৰিবা ভাবকলিংবু শাউহ-  
নদুন চহাচা কয়াদগী খণ্ডনৰণ লীলাগী নিয়মলিং  
অহ পুগাইবি। নাংখিনা শেমশায়ৰা লীলাখিন্দা  
কুগা য়েংলগা ভাবকলা অমবদা ইৰবা লমচংখিং  
য়াওগনি হায়না আণ তৌনৈ; অহবু লীলাখিং  
অসিদদি মনি হায়না থাঙবদা স্বাৰৰা লমচংখিং  
এদি থওইনা ময়ম থৰগী ইবা নতবা এজননা  
গীক থলি। নাংখিনা শেমশায়ৰা লীলাখিন্দা  
ব্ৰিট(wit) অমদি লোজিকনা থললৰা স্বাৰী-স্বাৰী  
য়াওগনি; অহবু লীলাখিং অসিদা ময়ী লেনদবা  
অৰ্থ লৈতবা স্বাৰাও শাৰাও য়াওই। নাংখিনা  
শেমশায়ৰা লীলাদা অহোবা, ময়াম, নাংখিনা  
পুশিনলকুৰা পোলোই য়াওই; অহবু লীলাখিং  
অসিদদি থংহৌ হৌৰগা থংলোই হেৰা লোইবি।  
মহৌশালী ইলা-ইপুগী চংবদকৰা লীলাগী নিয়মলিং  
পানশিনবা ভাববদি হায়ৰিবা মখলগী লীলাখিং  
অসি কতবদা নতনা জামা হায়ৰা মিং অসি  
কোবা কণ্ডবা পুখা য়াদে।

কজনবা অমা ওইনা মণ্ডোণী অণাউবহ  
ফোঙদোকলুনা চৈননবগীতা ওইনা বেকটকী  
‘ব্ৰেটিং কোৰ গোদোব’ অমদি আইওনেক্সোণী  
‘বোণ্ড প্রাইমদোনা’ বু ভাবকলিংনা য়েংনৰখী  
অহানবদদি অহুৰা ভোবসি লীলা অমা অনীদগী  
হেনবা স্বাৰমদে। অহদগীদি মহৌশালী নতবা  
অনোবা মণ্ডগী লীলাখিন্দা থাইপাকলকলুসি  
অহুম অহুম হেনগংলকই। মহৌশালী লীলাগী  
নিয়ম অহ শিল্পদনা, ইতোং তোতানবা মখলগী

মিংয়েং তোঃনগা কলাগী কোংদোরবা উপায়  
শিজিরহুনা ইনো নোবা নিয়ম অমা শেখনি।  
বেটিং কোর গোলাংপু মোট ঝাঙদে হারহুনা  
ইহোঁকপনি, এবট্টেক পেজিং লার্শ.পতিত ১দি  
খঙবা হাবা হাকম হাঙদে হারহুনা কলা নঙে  
হারহুনা লানবঙম, লানগনি। বেকেংনা হারী  
লীবা পামদে, লীলা লোইয়গা তারকলিবা কল  
অহু য়াগী ভাঃবোরা খঙলগা পেঙ্গুনা বহুমগা  
চংখিবহু পামদে। মসি ডোই হারহুনা অমদি  
মানা তোমিবা শরুক অসি ভোদে হারহুনা  
চৈবদি চুমদে; মরমদি মানা মসি ভোররোইদবনি।

হারহিবা লীলা মখলসি ইবা কাংবুনা  
মখোরগী লীলাগী মরমগা অকরুণী নিয়াম ১দি  
মিংয়েং লৈ হারহিসি মাদে। মখোরনা হারহা  
হারহবু, কলাকার অমা ওইনা কোংদোক্তনা  
নমশিন্দুনা লৈবা ওমদবগী মখোরগা কলনানা  
শাগংলিবা দুর্ভি অহুত অহুত ইচম চয় ওহু মঠে  
কোংদোক্তনবা হোংনবনি। মহোলাগী চংনবী  
নিয়মশিং অসি শিজিরহুনা লীলা অসি মচেং মচেং  
থুগাংহুনা রেংববা লৈরিবা অসিঙবা লিলাশিং  
অসিগী মরমগা মারবা মঙং করা খেংনৈ। অমতং  
ওইবা মারবা কলাগী হুফম অমদগী খোরকপা  
ঈখিল, অমতা ওইবা মারবা মরু অমদি ট্রেডিন-  
দগী অমদি এখোরগী যুগকা হুংগী পুলিদগী খো-  
রকপনা লিলাশিং অসি মারবন হায়না কৃতিক্লা  
পুখোকই।

খিয়েত্তর ওক এবসর্দ হারহা রাইহু অসিমক  
ফিলোশোফি ১হুং কলাগী শাগংলিব্বি, শঙ্ক  
অমদী মিংয়েং অমদি খোংখাং ১দি মেখোদ মারনা  
চংনবী নিয়ম মারনা মরামগী পুলিদবা অরুবা শঙ্কম

অমনি। কলাদিগী মহুং হনজিরা বিংজি-  
লুনা রেংবা ওমলবগতা মখল অসিগী কলবা  
অহু খঙবা ওমগনি। মসি কামলুপ ওইনা খার-  
দোক্তনা হাবা জাংনঙে। মখল অসিগী লিলা  
খরদি থাক অসিদা ওনবা রাই। অহুগা শরুক  
খরদি অতোলা থাকী মহুং ইহা ওনবা রাই।  
খুময় ওইনা হা মরবনা অর্থর এভামোক্তনা মখল  
অসিগী লিলা করা ইয়বনি, অহুবু হোঁজিক্তি কশা-  
মরা মখল অসিবু হারহুৎ অহুনা অতোলা মিরে-  
লিত্তিক ওইবা মঙং অমা ইয়রে অহুবু সযাকগী  
হাকম করা হাওবা ১দি মিরেলিত্তিক ওই হারহিবা  
য়গী ইকোন কোনবা লীলা (খিৎ' ৭১) অসি  
খিয়েটর ওক এবসর্দ ওইবা হাবগী মচাক কল্লমকম  
রাওরি। খিয়েটর ওক এবসর্দ হারহা লীলা মখল  
সি অমুত্তং শাগংলুবদগী মহোলা লৈরমলিবা লীলা-  
শিং অহুবু অহুমক থাক অসিদা রেংবা হারে।  
পোলিশকী কৃত্তিক জ্ঞান কোটনা কিং লিয়ারবু  
বেকেংকী এনগামগা মারনা পুশিনলি।

অহুদি খিয়েটর ওক এবসর্দ হারহা লীলা  
অসিগী চংনবী নিয়ম অসিদি করিনো? আই-  
ওনেকোগী 'এমি দ' দা হুয়রবা মঠে-মনাও  
অনোগী ওহোঁক্লা ওউবা মারবা ফিল্ডম অমা  
পুশিনলকলি; মখোর অনীনা বহুমহু বকু খাদোক-  
ত্রি, হুগীহুনা টৌল.কান ফিটচগোর্দ ওপরেট  
তোহুনা খেল তাল্লি; হুগাংহা অহোবা পরে  
অমদগী হের ইখবা ওমদবা লীলা ইরি। মখোরগী  
হিপকম কাদা অশিবা হুগা অমা লৈ; মহাকসি  
হুগীসিগী হুংশিনবা হুগা, হুগীসিগা গোইননা  
লৈরিঙোলা হুয়রবানো হাংভোকখিবা ওইরবা  
রাই মজগা অতোলা হুগা হুম লাকপা য়ো  
অমহু ওইরবা রাই; অখোংবা হারহা ওমদে।  
অশিবাশিগী মখোঁজু জোংখিমিকেল জোংখোংখা



অশিষী করণেন্দবা অনাবা ভমনা নাহুনা  
এমেদি ১দি মাগী হুগীব মগমগী তাহোঁকপা যানা  
কিহুনা শোফখাইগদোবমী। মসি যুং চাদ,  
অহুব মগ অমদি মগলারুবমদাইগী (dream &  
nightmare) কিভমদা খেনখিদবা অনোবদি নভে  
আইওনেকোনা মগহাণী কিবম অমা টেজদাপুনি-  
নকই। অসিগুয়া মগহাণী মগ অমুক্তা রিয়েল-  
লিষ্টক থিয়েটারদা পুশিলজি, মনোবাক্য অমা  
তাকপা নভে। শক্তম করামকম শাগংপনি, মগদা  
মরম চাচাচাদবা লৈতে খেনরু খেনরুবা শাগং  
পনি। আইওনেকোণী এমেদি দা উংলিবা অসি,  
পৌরতিক ইমেজ (কবিতা কল্পনানা শাগংপা  
শক্তম) নি। অশিষী মথোঙনা শোফখাইবাস  
লোনিবা মাইকৈ করাল লোনে; অহুব পুরমক  
ওইবা রাণী পাঞ্জল অমা রাওরিবাস কবিতা  
শক্তি অমা রাওরনি। অহুগা থিয়েটার এক  
এবসদকী লীলা পুরমক মগহাণী মগদে  
লোইনা পুশিনবা যানে; কবিতা কল্পনানা শাগংপ  
মুক্তি অহদি লোইনমক্তা মসি তাই।

মহোৎসবগী চেনরুগী লীলাশিংদা মকুওইনা  
হারা অমা লোনবা বাক্য অমা নৈননবা হোংনৈ  
অহুগা থিয়েটার এক এবসদকী লীলাশিংদা  
পৌটিং ইমেজ অমা শাগংজুনা পুথো-কনবা  
হোংনৈ। হাবী লোনবা অমদি বাক্য অমা  
নৈরুগী হোংনগী মইদা হারা লিবা অমদি নৈন-  
বগী মগদা ইরুপনা লিলাগী অরোইবদা পাউ-  
জেল অমা নত্রগা নৈরুগী ফল অমা গী অহুগা  
থিয়েটার এক এবসদকী লীলা পৌরটিক ইমেজ  
অমা শাগংপনা কবিতা মগদা ইবনা ছায়-  
গদবা মগুডদা নত্রগা শক্তম অহুতা ফোংদোকই।

হায়রিবসিনা মূভমেটকী লক্ক রাওদে ছায়-  
বদি নভে: এমেদিবা অশিষী অহুব অহুমগাও-

খংলক গা, অসিনি মূভমেট হায়বু পীলাদা উংলিবা  
সিটুয়েশন অহদি লেভদকনা লৈরগা গোমতি  
ইমেজ অহ হাংদোজুনা পুথোরকপনি মসিগী  
মূভমেট হায়বু শাগংনিবা মুক্তি অহ অচোবা  
মগ অমা ওইরবা, হোরা লু। অমা ওইরবদি  
মহুব পুথোকপা অহু অহুম মশানা লুকম থোক-  
পনি। হেটিং কোর গোদোত অসি লিলা অমা  
ওহনা সাহিত্যদা কৈশু লৈত্রবু সসপেল  
অমদি ভাষা। তক টেলন অহা শাগং অরোইবা  
হা অহ তারগা ঐথোঙনা পোয়ডক ইমেজগী  
মগুম ওইবা মশক অহ শাগংপা ওমী।

ট্রেডসনেল লীলাদা অকরবা পোইট ক-দগী  
খ ফাওবা চংল, তত্তনা হংগ মবা করি চংখরকনি  
হারনা। কৈনা ঐথোরনা হোংলবাসি হারনা  
হংবগী মহুত লুরবা শক্তম অমা শাগংজুনা অহুম  
অহুম পুথোরকপা হোং, অহুতা উগনি মমা মচা  
মশাগী মর অহুগা অরুবা মগ কোদোরকপা অহু  
আরাচালগী দি অহুগা অরুগুনরস হাংবা লিলাগী  
অরোইবদ অহুগা এলবাগা কুটোর হায়ব লীলাগী  
অরোইবদা মগহাণী মরুত অমগা অমগা মগননবগী  
উপাই অসিগী অরুবা অহু উব। ফংতি।

অহদি ট্রেডসনেল লীলা শাগংগা ময়েক  
শোনা করিনো হায়বু তাকরবা অমদ ময়েক  
শোবা হাবেপ পীবা ওমজবা ইংল্ডনা তাকদো-  
রিবা মুক্তিগী ওইবা শীলী শক্তমদা পুশ-  
নলকবাসি করিনা। লীলা ইবাশিংদা অসিগুয়া  
ময়েক শোংলবা হারোই অসিদা থাঙবা ওময়ে।  
সংসারদা মথোরনা খেনরুগী অঙকপা, অবা  
লৈজবা মগ অমদ নিংবা কাইরো, কীভম অহু-  
তা চুরতা কোংদোকবা হাংনগি। চুরা অম-  
দি নিংখিনা লেংখোকলবা সংসার অমা লৈ

হায়বসি হায়বসি জিলা ইঁবা কাংবু অসিনা  
ডাংখেনমক খাজবা ওমদে। নিংখিনা শেম  
খারবা জিলাখিনা হায়ব লৈমজলবা অকবা অসিবু  
য়াব যারবন্তু যাব যাববন্তু ধর্মগীবু বাজনীতিগীবু।  
ওইয়বন্তু ময়েক খেলবা ডেলু অমদি ইথিকেল  
সিসটেম অমদি ধর্মগনি (সো অমদি ইবসেয়া  
তৌবতম)। শল্প হায়ববদা নীংখিনা শেম খারবা  
লীলানা পুলি অসি খঙনিঙাই ওইবা অমদি অখেন-  
বা অওইবা হায়বসি খাংখেনা লেঙমনা লৈবা  
পোং ওইনা পুথোকই। অসিঙবা ময়েক খেং-  
না নিংখিনা তাকবা অমদি নিংম নাইনা খাগৎ-  
লবা খাজবা অমদি ডেলুখিং অ'স মাঙবদা অমদি  
লৈডবসিদা অহাবহু থিয়েডর ওক এবসদ'কী  
জিলাখিনা পুথোকই।

অসিঙবা দিশইলুসনমেন্টগী অমদি যারা  
চেকাশিয়া খাগৎখা বা খাজবী পুরমক কিস্তরকপগী  
মঙ অসিমক ঐথোয়নী মতমগী মঙনি। অসি-  
ঙবা সমাজগী অমদি জুংগী খাজবা পুখা মাংখ  
রকপগী হোবৎকমদি ১৮৮০গী মহুংদা নিটভেনা  
লমজিঙনা 'ঈশ্বরদি শিরে' হায়বনা ধর্মদ  
খলবা খাজবা পুরমক মাঙথরকপা; অহানবা  
জালজাঙগী মহুংদা সমাজগী তঙাইকদনা  
খালকপা খোংখেনা সমাজগী খাজবী পুরমক  
কাইথরকপা' সোভিয়েত ইউনিয়নবু শুপনম  
সাসন তৌছনা মাজনা হায়বনা সমাজগী  
পুমহোং হোনবা বিপ্লবগী লৈরবা আশা অহু  
মাঙথরকপগী দিশইলুসনমেন্ট; অনীত্তবা লাল-  
জাঙগী মতমদা হিতলরনা মীয়াবু হাংখিবগী  
কিরবা শক্তম; হায়বসি লাল অসি খেনএবা  
মহুংদা খোরকপা নোংচুপ ইউরোপ অমদি  
ইউনাইটেড টেটনদা অধ্যাত্মীকা শক্তক রাওরকবা

কমাদগীনা ২০শুবা চহীচাগী বরাই চরকপা মতম-  
দা হাখল লৈবা অমদি জুংখেনগনবা খাখিংগী মকম-  
দা পুলিগী অর্থ মাঙথরকই। মহোখাদগী চেংনা  
খাজনরথা পুরমক মাঙথরকপা, চেংনা খাগৎ-  
লবা আশা অমদি নীংজবা পুখা কাইথরকপগা  
লোইননা কিরবা অমদি মরম চাদ'ব (Illoigal)  
পুলি অমদি হিংলে হায়না লোরমী; মসিবু  
এবসদ'কই। খাজনরমদবা আশা খম খেলনা অর্থ  
(Ultimate meaning) গী ব্যাখা পুমনমক অম-  
বদা মাহুনা তাকপা খুংতাক, খঙবা ওমএবা মারা  
অমদি অর্থ লৈতবা পংজং ওংবা হাইবহু  
ওইরে। অসিঙমবা কিতম অসি খাঙগী পুলি  
অসিদা পুশিনবা তারবদি, হোজিকতা অর্থ লৈনা-  
ঙানরথ হারা রাঙাই অহু খুদকতা মীয়েল্লা  
ঙানবা খঙবা ওমএবা লোন হাইবহু ওইরকই।  
হুঙাইরবা শক্তমনা খুদকতা, কিরবা মঙলারম-  
দাইগী মঙ ওইরকই অনুয়া অমগা অমগা খঙ-  
নবগী উপাইখিং অহু লৈশিলকএবদা পুরমক  
কিরবা শক্তম লোরকই। অসিঙবা অর্থ মাঙ-  
থরকপাসিনা মঙেকনা লোনগী মকমদা খঙন-  
বগী উপাইখিং অসিগী মরমদা খব্বরকই।  
অনুয়া লোনগী মকমদা থিয়েডর ওক এবসদ'-  
না লাল্লাই। হোজিকতা কৈঙবা অবা খঙন-  
না মী অনিনা ডাংনবদা শিজিরথা ঠাইহে অহু  
অর্থ হেক মাঙথবৎপদা, মথোয়গী আনংবহুগী  
কোংদোংবা শিজিরবগা মঙৎতা মথোয় অনিগী  
মরকতা হাংলিবা শক্তক অহু মেনশিরবা ওইনা  
খিজিরে। বেকতকী ঠেটং কোর গোমোংতা  
লকীগী কাওরবা রাঙা অহুনা লোনগী কিলো-  
লাকিবু কেরমেন; হালো'ন পিঙরগী লীলাদ

ইংলিশশি শী মবক্তা উনবিধা ব্রতান্তিঃ টেপ  
 রে কোর্ড ভোরগা নিংশিৎনা রেংবা অযুৎ  
 হুমদাংদা ভাংনরিবা হারী ব্রতাইশিং অ'স  
 খঙবা হাদবা অমদি লোজিক রাওদবা ভাক্তনি  
 হাযবা উৎসি । মসোমদি থিয়েতর এক এবসর্দ  
 আস রিয়েলিভিটা থম থেংই । নিংশিনা শেষ  
 নারবা লিলাগী য়ান্না নিংশিনা নানথোংতুনা বরম  
 চুয়া শেষলবা হারি ব্রতাই অসিদি রিয়েলিভম  
 ওইদে; এবসর্দ লিলাদি টেপ রে কার্দি তোহুনা  
 পুথোক্কা অচুশনি । এবসর্দ ওইববা পুলি  
 অংদি সংসারদদি থিয়েতর এক এবসর্দনা খাই-  
 দগী অচুহুত শী ।

লোলাগী কুতিসিজম অমা ওইনদি থিয়েটর  
 এক এবসর্দ অসি ইলোজিকেল ওইনা শিজিরগা,  
 থম্বোইগী রাকম কোংদোকপদা শিজিরগা, চমরবা  
 ব্যাকরনগী চ'নবীশিং অসিব লোজিক অমদি  
 রিয়েলিভ পুথোক্কা থুংলাই ওইনা লোনবু  
 শিজিরগা হোজিকী কিলোশোফিগী মমি তাই ।  
 চপচাবা নিয়ম অমগী মখাদা পরিং নাইনা  
 শাংলবা হাখল াওথরকপা অমদি মীওইবগী  
 কিভর অসিনা কৈশ্র লৈরক্তবনজিবা অসোমদনা  
 অযুৎ হৈগর্দ শাওে অমদি কায়ু (কাহুনা এবসর্দ  
 হারবা হাইসি শেষহুনা পুথোকখিবা ) শী  
 একজিষ্টেন সিয়েল কিলোশোফিগা য়ান্না মাইর ।  
 হারিরবসিনা এবসর্দ লিলা ইবশ'না হোজিকী  
 মজমদী কিলোসোফিও জামা ওইনা ইথোরকই  
 হাটবদি নস্তে; কিলোশোফি অমদি লীলা  
 ইবশি'না মারবা কলচর অমদি হুংগী পুলিগী  
 পাওথুম অমা শী অমদি মহুদা লৈরহুত পুথোকই  
 হারবতনি ।

থিয়েতর এক এবসর্দ হাংরিবসি মমাংডেগী  
 হারমক লিরবা সাহিত্য অমদি জিলাগী শরক  
করামকমগী তিলিরবা অনোবা শক্তমান শী  
 মসিগী হুঙাইতবা অমদি অওকপা শরক হাইববু  
 মসিগী অনোবা মখলগী মতিরশিরা অসিডনি ।  
 গ্রিক অমদি রোম! মাইমস য়োনা চংবিহুনা  
 মাইমিং অমদি ক্রাউনিংগী মওং অহুগা রিনাই-  
 সাল ইটা-গী কোসেদিয়া দেল' আর্ট ব'টেনগী  
 প্যাঙ্কোমাইম নত্রগা মিউজিক হোলগী মওং অসিগা  
 চপ মারনা লিরব অর্থ লৈতবা শৈরেন্গি,  
 গ্লুক অমহুং রোয়গী লিরবা মও অমদি  
 নাইটিমিয়ারগী মশক লোবা সাহিত্য, স্পেনিশকী  
 অউতো সাক্রা-মন্টাল নত্রগা ময়াই চনবা  
 যুগকী মেরেলিষ্ট লীলাশি'দগী এলেনগোরিকেল  
 অমদি সাবোণিক লীলা, সেল্লাপয়ারগী লীলা  
 শি'দা তত্তনা উংলিবা অপংশিংগী অডাওব-  
 শিংগী শক্তম ধর্মগা লীলাগা অ'দা ওইহারঙেগী  
 থিয়েতর হারবা আসগী হোরককমহুমক য়োনা  
 লিরবা মখলগী ধর্মগী ওইবা লাইতিন পুজা  
 ভোবগী মওং অহু য়াওনা মধ্যম পুন্নমকসি  
 তিনশিরবা মশকনি । ক'বগী কল্পনানা শাংলিব  
 শক্তম অহুনা সিখোল ওইনা পুথোক্তুনা মাশতা  
 পুজা ভোবগী মওং হজিনুনা ইবনি হাংনা  
 জিন গেনেটনা মশাগী থুংহুত লোজি ।  
 বেকেং আইওনেকো অমদ গেনেংনতিংবা  
 চংশিনালবা থোংথোং অসি রেংবা ভারবদি  
 হারিরবা হুমক অসিগী মবক্তা রেংবা ওই ।  
 জিহ্ন মে, বোষ্ট লোনাভা, অমদি টু দামাকুল-  
 নচি'বা লীলাদা মও অমদি নাইটিমিয়ারগী

কিছুম পুঁশি দুনা কোতোপুঁশিক নেচবলিঙ্গমদগী  
অনুন্ন অনুন্ন এলপুঁসনিঙ্গমদা চংশিনলক্ৰিবা  
ল্লিনলবাক্ অমদি উপন্যাসকার জেমস জোয়সি  
অমদি কাককা অসি এবসদকী অহানবা খুঁমাব  
শিংনি । রাঁ ওঁদবৌ সিনেমাগী মহাওঁদবা  
তমধিরবা অমদি মঙলাক্লরমদাইগী কাক্ ওঁদবা  
মঙ কয়াদগী হারিরবা লিলা মথল অসিগী  
মঙহাগী মুক্তি অমদি লোলগী মাইথিবাসি লোরক-  
পনি । চালা চাপ্পনগী মী মচা অমদি বস্তুর ক  
ডোনগা নুংগা ওঁদেহা ইথিলনা বেকেন আই-  
ওনেফোনা লালা অসি ই ।

অলকেদ জারি, ওঁদলাউম এপোলানির র  
দগী থোরকপা দাদাইও, সুররিওলিও অমদি  
পারিসিয়ান এভাটগার্দেং আস এবস  
প্রেদা হাখন অসগা হাখন পিবা কাবুন ।  
জারিগী 'উবু রোই হাযবগি ইহান হার ১৮৯৬তা  
শার্মিথবা থিয়েটার ওক এবসদকী ইহান হা-  
নবা লালান । এপোলানিয়ারগা লে মাথেনস  
দে টিরেসিয়স হাংবা আসনা ইহান হানবা  
সুররিওলিও জামান । খাটজরলেও, ফুল অমদি  
জর্মনোদা দদাইওলিও ইহান হার হোপোক-  
থিবা স্পার্লি জারি অমদি এপোলিনারিনি ।  
ব্রেক (Brecht) কী দাদাইওলিওগী শরক  
সার্মা রাওবা পোয়েতিক ইমেজ পরেশোনা  
রাওগুনা ইব লীলাশিং অসি থিয়েটার ওক  
এবসদকী অহানবা হোরকফমগী খুদমনি ।

থিয়েটার ওক এবসদ অসি লান মতুংগী  
পোংথোকনি । গেনেংকা 'দি ম্যাদস' হারবা  
অসি ইহান হার পেরিশকী এথেনিলা ১৯৪৭  
তা শাঠে আইওনেফোগী বাল প্রাইমাদোনা  
অমদি এদামোভকী মতনবা লীলাশিং ১৯৫০ দা

( শমজিনবা অমদি মণিপুরীয়া হমোকপা — জী )

শারবা জাকনি; বোকেংকী হেভিং কোর গো-  
দোভনু ১৯৫২ দা শাঠে । অহানবা শারবা পুন্নমক  
পেরিশতনি । লীলাশিং অসি শারবদা নক্তনা  
লীলাশিং অসিগী অটবনু পেরিশতা লৈরবা  
অসিও অতকপা অমনি । বেকেন এংরো আই-  
বিটনি; আইওনেফো ফেল তাআই অমদি  
কমানিয়ান তংখাইনি; এভামোভ কশো অমে'নি-  
য়াননি । গেনেংতনি অশেংবা ফেল হারববু ।  
মথোই থবসিতা নক্তনা অতৈ তুইনবা  
লীলা মথল অসি ইবা করা লৈবি । জিন  
তাহ্য অমদি বোরিশ ভ্যান আনিমক্ ফেলতা  
করা ইরি; তাহ্যনা বাইনগী দারি লীবগী মও-  
সি তোকতুনা লোল অসি পুং ইশৈগী শরক  
অমা ওইনা পুথোকলি । ইটালিদা দিনো  
বুঝতি অমদি এজিও দিইরোকো অল্পগা  
জর্মনো গম্বুর গুণ, ব'টেন্দা এন, এক,  
শিমশন, জেকস সাউন্ডরল, দোভন কেমটোন  
অমদি হালোন পিন্টর স্পেন্দা কন'মো অবা-  
ব্যাল, অমেরিকাদা এদবান এসবী অনুর  
করা থিয়েটার ওক এবসদকী লীলা করা  
ইবি ।

থিয়েটার ওক এবসদনা জোরিবসি মসি-  
মদি মপুংগা শোইজে — ধর্মগী অমদি রাজ-  
নিতিগী ওঁর্থোদোজ ওইরব, শোইজে হারনা  
খাজরিবা অল্পদা লানাবনি । মসিগী মরুমদা  
কৈনু লৈতে, অশা মাওথরকপা অতুত'নি, অরো-  
ইবদা মীওইবসি অর্থ লৈত্বেবা কায়দবা সংসার  
অমদা নাইতোম তাবে অসিনি অল্পগা থিয়েটার  
ওক এবসদনা আশা মাওথরকপগী পিদি শিখুহুন্সে,  
নীত্বেবা অমদি পোখাবগী মোমোন নোকপা  
অমদি গী ।

## খুলুঙ অমা

খুলুঙ অমগী কাঙবু অমা  
কম্বু, কম্বু—কম্বী!  
নোকউ, নোকউ,—নোকই!  
করিগী নোক্কাবা কনানু ঞঙদে।  
করিগী কম্বিবা কনানু ঞঙদে।  
খুন্দারিবলিংছগী—  
মী খরদা রাঙ মকোক পাল্লি।  
জাঙ খবদনা মী মকোক পাল্লি।  
মেঃ মেঃ — ইমাঃ ইমাঃ  
পুম্বীল নিজে মখোয়না লাঙবদা।  
রাঙনা হায় ঐনা মিনি।  
মীনা হায় ঐনা মিনি।  
রাঙগা মীগা রাইনবদা,  
লৈফ্রিক চংলে খুলুঙদো।

—সমথ্যা ইবোহোমবী

### মোরিৎবা বৌদোক অমত্তং

মত্তম কুইনা সরকারগী চম্পুসি ওইবল্লবা অহল অমা সরকার চংপদা পাখংমচা অঙাঙবনা সাইকল  
কম্বা খোরকপগী মলিলা খিংবা তাবদা হলোকপগী মহংতা। ওফিসারনা কোবা ওইরবোই নীংত্ৰনা  
হোংচিনলুবদা সাইকলনা শোকত্ৰনা ডাক্তর য়োথি।

মহাৰোল সাহিত্য পেত্রো সমিতিনা কোঙলে

### অপাইবা খবায়

নহা ওইরিবা রেবেল কবি ত্রীধাংজম ইবোলিশক সিংহগী শৈবংসিংদা মঙং কারখরল্লবা  
মীওইবগী মূর্ত্তি খেংনগনি। মনিপুরী শৈবংগী জগংতা পুংবনো নোবা খোঃখাংনি। মমল লুপা ২০০।  
জংবম সমিতিগী ওফিস, কৈশামপাং ১দি পাশবুক হাউস; নীপা কৈখেল, ইম্ফাল।

নোংমা অহি, জামা তুল্লিঙদা ঈশ্বরনা মমঙদা তাকপিরঙ্গী— “জ্ঞান ঐনা নঙব ঐগী ছত ওইনা অংবান অসিদা থারবনি। হৌজিক থাকায়রো, চংলো তেংবান অসি নো হোনা শেমুরো”।

জ্ঞান হোগংলে, মহাক্কা উরে— তেংবান অসি অমফগী ঈপাক্তা লুপ্ত না লৈরি। মীওইবা জাতি খুদিংমক অমফদা লমুক্কদনা নোংমা নোংমগী লৈখা তানা মাঙথরক্কা। “ঐ অসি ঈশ্বরনা থারকপনি, ঈশ্বরগী ছতনি। তাইবং মীওইববু অচুবা লম্বেলদা লমজিংবা, অর’-অনাদগী কল্প-বা ঐগী খোদাংনি। মীওইবা জাতিগী লুচিংবা অম ওইনা য়েক্কা তিখং কয়াগা লাংক্কাংনবা তাবনি,” জ্ঞাননা খল্লকই।

রাখল অসিমা মাঙঙটনহুনা লমলোং মবি ফাংবদ, লেপগা লাওরকই— ঐদি মনাইনি। লৈখবগনি, ঈশ্বরগী ছতনি নথোয় তাইবং মীওইববু লানবিগে হায়বগীদমক ঠাইক পাউ পুহুনা লাক্কাবনি।”

কনাস্ত মাগী মরা তাখিদি। খরনা য়েলগা নোকই; খবানা হায়— অঙাঙবনি। অয়াখনা হায়— “মহাক্কা অসি ঐংগেগী ধর্মগী বিরুদ্ধদা হা ভাংই; নাস্তিকনি, মহাকপু ফু ধৈবু।” অঙাং-শিংনা মঙোন্দা লৈতুয়া থাখি।

মইমখংদা মীয়ামগী ওং-নৈবা অচু খাঙবা ওয়ল্লুদন অখুবা লৈরক, অমা তয়া চংলো। মক্ষম অহুদা লোন্না চিরা কমহুনা রাখল ভোবা হৌরকই— খঙলে, মীওইবা জাতিগী খায়দগী য়েক্কাবদি ধর্মনি।, অহানবদা ধর্মগা লাংক্কাং-নবা তাই।”

মতম অহুদা ইনক নক্কা মহাক্কা খোজেল অমা তাখি। হুপীগী হিরা তেংখা নাওইবা খোজেলনি। য়েংখোকখিবদা উরে হুপী অমা লৈমায়দা হিঙ্গি। ইনক নক্কা লিক্কাবা অঙাং অমলু তায়না লৈরি। রাহুরিতা, শিরিতা হায়বদি ওমদে; মশাদা মিহ্লাদ লৈজে।

জ্ঞাননা হুই— ইবেম্মা, করিগী কপি?

হুপী অহুদা খুমই— “ধর্ম তিন্নদবা নিপা অমদা ঐ লুহোংলুরে। সমাজনা খঙলক্কাবদা মাবু হাংতোকপিশ্তে ঐবুনা তাহোকপিরক্কা। ইচা অশিখক অসিনু চাদবতনা মখরায় লানজবনি।

জ্ঞান ডাইহাক্কাং রাখল জোই, “ফরে, নঙ

অশেংবা মীনে লক্কাবানল হারানল হাং-  
মায়ান সাহিত্যগী ক্ষেত্রগী খঙলবনা অজ্ঞেয়,  
উত্তর প্রদেশকো গোরখপুর জিলাদা ইং ১৯১৮  
শোকখি। অংগ্রেজী সাহিত্যদা এম, এমী ছাত্র  
অমা ওইনা চহা অমা মখাই ভাষিহুয়বনি;  
অহুব ১৯৩০ গী নবেম্বর খাদা অন্ডোলন গী  
মরীদা মাবু কাক্কাবনি। জেলদা লাইরিক করা  
ইখি। মহাকপু হিন্দী সাহিত্যদা “নরী কবি,”  
গী লুচিংবা অমা ওইনা বন্ধ ওইনা খঙলৈ।  
উপজাতি ই, নরীকে দ্বাপ, শেখর এক জাবনী  
লী-খানবা রাহবা মাগী উপজাতি। নরী কবি  
তরংকী খোমজিনলবা শৈল্পে। তাব সপ্তক’  
কী লম্পাককনি। হিন্দী শৈল্পেগী জগৎদা  
ইনো মৌবা শৈল্পেগী লক্ষ্য লুপ্তনলকখি।  
মহাকী খঙলবদা হারী নচা ‘রোজ’, সেব ভঁর  
সেব ‘লক্ষ’ পনবা মাই। লক্ষগী যৈতৈয়োনদা  
হিন্দীকপা হারীমজানি পুখোলিবনি।

এঁরী তুং ইল্লকও, এঁনা নওবু চওজকম গীগনি,  
বা অসি হায়রগা হুগী অহু পুচনা চংখেল্লি।’

জ্ঞাননা ধর্মগী বিরুদ্ধতা প্রচার ভোবা  
হোবল্লৈ— “ধর্ম হায়বসি কাম্ভজবা,  
সামাজগী পন অমনি। ঈশ্বরদি ক্রমস্তনি ধর্মগী  
রাংমদা লৈবনি। ধর্মনা ঐথোয়বু ওমথৈ অমগী  
মহুংদা কাক্সিন্দুনা ধর্মই; ঈশ্বরদগী লাপথোকচল্লি  
ধর্মদি ঐথোয়গী য়েবল্লবনি।”

অহুবু কনানহু তাবিদে। ধর্মনা হায়নবা  
ফাওবা য়াওই— লগ্নানবী, লধাকনা ইছোক্কা  
হুগীবু কোসিন্দুনা থল্লিবা লিপা অসিগী মহাবু  
ঐথোয়না করিগী সৌজকমগে? অথোং হুজ্ব বা  
জ্ঞান য়াওজ্বা পাগী অলিবু.....। ষোল্লৈ মৌদামা  
মাবু সধাকদগী ভাথোকপিরে।

জ্ঞাননা থল্লকই— ধর্মগা লা.হুংনজিওগী  
মমা দা সমাজগা লাংখেনথিবা তাই। সমাজবু  
খুহুম চল্লিবমথৈদি ধর্মবু মাওহনবা ওইথোভে।

জ্ঞাননা হৌজক অবনবা প্রচার অমুক  
ভোবা হোরক্কে— ধর্মগী কিরাল পায়রিবা মৌওই  
থিং অসিবু কনানো? পুরোহিত অমদি মৌলবী, শং  
অসিনা করি মাথা লৈছনা মথোয়না ঐথোরগী  
পুলিবু থুরা চেলহল্লিবনো ১০০ লৈপাকমচাশা  
লাও চংশিল্লকউ ঐথোয় খুই তারুনা মথোর  
অসিগা— মাইয়োক হাতি, মথোরবু মক ফংনা  
মাওহনসি, নিংডম্বা সমাজ অমা শেমগংসি অ২তগা  
চাওখং-লবেলদা খুণ্ড চাওশিনবা ওমগনি।

লাওজৈ হায়বহু মঙাইরে। নোংমা বিদেশী  
লিপাই অনিথক লাভগা, কান্ডবু কান্ডবু য়েংথিনহল্লি  
হায়বগী মহালসা মাবু কাছনা গুথিবরে।

জেলই পুলিদি লোটিলে। অহুবু জ্ঞানগী  
ধম্মোয়দা হুজ্বা বিদেশীবু য়েংথিবা অমদি

ভুক্তচবগী মৈরি অহুহদি থক হুংপা লৈজি।  
থল্লকই—” মথোয় মৌরৈপাক মচা অসিডনা  
ঐথোরগী অশোনবা করাবু নমলিন্দুনা থল্লিবনি  
মহুদগী খুংগোচাবা লোরল্লিবনি’ অহানবদা  
ঐথোয় ইণাবু মৌরৈপাক মচাগী মথুওগী নহো-  
ক্কা হোংখেনথিবা তাই। অহুগী মথোংদা সমাজবু  
থুগায়বা .....।

বাখলখিং অসিগা লোয়ননা জ্ঞাননা বিদে-  
লীখিংগা লান থেংননবা অরোনবা খুজিল খোয়াং  
করা পায়থংপা হোরক্কে।

নোংমা দাগী মনাজ্ঞা বিদেশী অমা লাকঅথৌ  
মজুনবা শেগাররবা থাকাগী কি থেংলি।  
মাইথোং থেংম লাক্সিন নিরাং পিরোহননা  
থোজেল পিরা হায়জৈ “নোংগী চরা ওম্ববা  
শিখা অমস্তদি গীনবিগুগা, ঐ বিদেশী লৈপাক  
অসিদা লেনা লৈনা চাবা ফদবনা শিগদৌরি।  
গীবিনোংবা শিখা গাঁবিবু চিংবনা লৈতনা পাওথোক  
চগনি। থাজত্রগা য়েংবিবু; ঐগীন হায়বা  
চানিংঙাই করিমতা লৈজত্রবনি।”

জ্ঞান ভোকম থঙদে, শোহুংননা  
হায়রকই— ‘ঐগী কিতমহু অহু মঙাই, নওঙম  
ঐহু চাবা ফংত্রিবনি’।

থঙহৌদনা বিদেশী অহুগী চাংভো নাইজ্বা;  
থম্মোয় ইপাক্সা থোজালগী মরিক অমক্তং  
ফাওবকবি— “অনোমগী অপাথনা ঐহু লক্ক  
য়াত্রি। ঐবু ননাওমক্সি তায়না থববিবু। অরাবা  
মথেল মুংলিননা, চায় চিননা লৈমিরিবমথৈ  
চাদনা লিগনি হায়বগী করিম্ব অরাবা লৈজদে।  
ঈশ্বর লৈরি, অণোমবু শোয়ননা জাকপিসি।  
এঁনা ওমজ্বা করি ভোজরম্ব হায়বগে অহুহু  
তাকপিয়।

জ্ঞাননা খঙলে, মৌওইবগী পুরা হাঙলবদা দেশী বিদেশীগী বা চংখিদে, মীরম মজানি হাংবদা কাঙবা কাঙনরে। মপুংগি চপ হুনা লেগে— “মৌওইবগী খাইদগী হেমা য়েজবদি অরাম বোরোংবা অসিনি। অহানবদা মসিবু জয় তোবা ভাই, অজুতদা মধা থম্ববা ওমগনি”।

খীন্দে, মৌ কয়া-কয়া ধোমছনা কাংপু অমা শেমগৎসে। মথোংগী উদ্দেশ্যনা ইনাক-খুনবশিংদগী শেল-থুম মুল্লগা লাইববনিংদা য়েন-থোকখিবা, শেংপা-চাবা নি বা থুম্ববা কথাগী অরাবা কোকনবা।

অরাবদি—ইনাকখুনবশিংনা বাকম অসি খঙ-লক্ৰবদা, নোংমা মথোরথ মৌ থাংহুনা জ্ঞানবু খাঙলে অজুগা চিংগী লানবন অমদা ফাঞ্জিন্দু-গী থ থে। চিক্ৰবা, মৌ পোং তাংবদা মফন অজুদা মগাকপু ও কে হাংবগী মতাঙম মঙোলা নোংমগী শাজ-রিসি—চনা থুবাম অমা, ঈশিং খুজাই অমা, অসিতনি।

কয়া বুটনবু পাঙবা ওমগনি! জ্ঞানগী থম্বোয়দা পেকদা অমদি জুংডাইতবগী মৈরিনা মৈখু থোকা অশুম অশুম চাকশিল্লক্রে। পুন্সিস মঙোলাদি শোঃলুম অ। ওইরক্রে। রাখিল অমনা মহাকপু অঙংপা লৈতনা ওংলরি।— “এ অসে,..... জ্ঞান এ অসে,.....ঈশ্বরনা থারকপা মাগী জুতনিকো। কয়াদা তোনখুবা কয়াদা রাখুবা ঈশী পুজিনো। পুক থম্ববা কাঙবা

হোংনবা ওমজজবা—ওহ, ঈশী পুজি অসে কাংজবা পুজিনি, ইজুং রাওজবা পুজিনি।”

নোংমদি মহাক লানবন অজুগী চেকগল ভাঙ্গা কাংবথে, মপালা জুহা অমদা ঈশিং তুংছনা লৈবা উরগা মহাক্ষা মপুংগি লেগে— “করে, মসিদা চোংথহুনা থায় অসি থাদোক্রেগে। ঈশ্বরগী নাক্সা য়োরগা হাঃজক্রেগে— হে থুভু, এবু পুজি তার— অসিদগী কোকনবীয়ো, এসে নঙগী ছতনি, অজুব অসিগুখা সংসার অসিদদি এই চম্বকম লৈত্রে।”

রাখিল অসিগা লোয়ননা মিঃলুগুবমথৈ, লেঙদনা মহাক জুহা অজুদা জেছনা লৈথে। চোংথরগে তোবমক্তদা ঈশিংদা তারিবা মশাগী মমি অজু উরুরে। মমি অজুদা মঙোলা হায়-রকঃশুম তোই—নহাক, কবিগুখদা নশ মকদি লেংনশুবরা? জ্ঞান খঙলেপ লেপই; নিং-হই। থল্লহই— “অচুখনি, এ ইশাগা থক লাহুংনখিহি,” তথ তথ কুমথখিহুনা লানবন অজুগী মজুদা অযুক কোয়চং চংপা হোবকই।

হৌজিক্তা মহাক খঙ জ—পুজিগী থেরবা—, পুজিগী খায়দগী তেরা থুংখোংখিদি—এথোর তাইবঙ মৌওইবনা মজুম লৈবখিক্তা লায়থোক-তুনা লৈবা ইশাগী পুজিবু তয়াং ভশোইনা লোবা অসিনি।

( হিন্দিদগী হন্দোকপা

অরিষম কুমার শখা)



## খনুংদা ফাওরকগদুতা ইবা—সেমুয়েল বেকেট

(Semual Backet—The writer of feelings)



সেমুয়েল বেকেট

লেখকশিং কিউল্লা লেগ্নি। সাহিত্যগী নোবেল মনা চহী খুদিংগী কিউসিগী অমমমতা খনগৎতুনা পীরি। থন্নবা ঙাওরখগনি—কুমসিদি

শোয়ত্রে ; কুমসিদি সোয়রবন্ত নোংমদি শোয়ররোই ; নোংম শোয়রবন্ত নোংমদি শোয়ররোই। ভাবন্তকী লেখকসিং ফাওবা রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরনা কংলবদি ঐদি করিগী কংলোই' হায়না কেউতুনা লৈনরি। সাহিত্যগী নোবেল মনাগীদা নন্তনা অতৈ অতৈ সাহিত্যগী মন্তন লৈবা মনাশিংগীন্ সাহিত্যগী মীওই বন্ননা বানোয়দবা নন্তে। ফ্রেন্স ১দি ইটালিয়নসিংনা খুয়দগী হেয়া সাহিত্যগী হাবী ভাবী কীরবার অসি জেই হায়নরি।

হম্মকী চহীগী (১৯৬৯) ওইনা কিউসিগী সেমুয়েল বেকেটপু খনগৎলে ; সাহিত্যগী নোবেল মনা গীথে। মসিনা সাহিত্যগী ১দি লোলগী মরমদা মরৈ কয়া অমন্ত শেমগৎ-খিদবা নন্তে। মনা অসি ফংবদা আইল'গাও মচাশিংনা মথোয়গী মচানি হায়না চাউথোক-কড়া ; নত্রা ফ্রেন্স সাহিত্যগীনি হায়তুনা ফ্রেন্স লোন ডাউলিবা মীনা চাউথোকজা ? হাহং অসি পুথি শেখ কায়না হেনখুবনি। ঙগী মরী থিরুববদি বেকেট আইরিষ্ট মচানি ; ১৯০৬ তা দরিল্লা পোকপনি। বনাদ' শো, ওঙ্কার হাইল ১দি দরিলিউ, বি, গিটসকুয়া আই-রিষ্টকী ময়্য ওইবা থাকী প্রোটেস্টেট ইয়ুংগী খোরকপনি। অঙ্গা অমুক ; মাসী সাহিত্যগী লৈকম ওইরিবা লোন ঙ্গেখুবদি ফ্রেন্স সাহিত্যগী হায়বা ভাই। মাসী লীলা, উপন্যাস

অন্যথা ফেল লোন্স ইবন, কোন্স ইংল্যান্ড  
হেন্সরতপনি। ফেল সাহিত্যে অ'নোব মতমণী  
হিহাসত মণী চাইরবা মকম কমাল,  
অনোব মামনি হায়না লোনয়। অতুনা হককী  
সাহিত্য নোবেল মনা পীরিবসি পৃথিবী করবা  
সাহিত্যলম্বা পীরিবনো। পোন্নকম, শাংনকম  
ওইবা। শৈবাক্স। ইগীদকক সত্ব অসি দাবি ভোগত্রা,  
নত্রবা লোম লোকবগীদমক ফেলনি হায়না  
দাবি ভোগত্রা? সাহিত্যাদি লোন্স হিহান।  
কল্পনানা শাগংলিবা জগৎ অতুণী অহানবা  
কোডোকবম ১দি অহানবা শাগংলিবা ওইরবা  
গোন অতুণী সাহিত্য ওইকম থোকপনি।

অলফ্রেদ নোবেলগী উইল মতুইয়া 'আই-  
দেসিষ্টিক তেনেনসি বাওবা অথোইবা লাইবক  
সাহিত্যাদি পুথোকলিবা মণকত' পীগনি হায়  
বিনি। হকক বেকটপু খনগলিবা অসিহু  
আইদেসিষ্টিক তেনেনসি অতু হাওববা তাই।  
অতুদি করবা মণকলিবা ওইকম থোকট? নোবেল  
মনা পীবা মতমদা বেকটকী মবমদ হায়নি—  
"His writing, in the constitution of  
modern man acquires its eleva-  
tion."

অগাধনা মাব লীলা ইবা অমা ওইনতা  
মপুন্স চৌটন, অতুগা উপন্যাস ইবা অমা  
ওইনা মণকবনা কামতা ই হাচনা মণকবদগী  
অতুক হেইল, কবিতা ই হায়গদি ইমণক  
মণকবনি। অতুব মহাক থাগলিবা ১দি  
মপুন্স কীনা শাগংলিবা কবিনি। মণী লাইরিক  
কবণী মণকবনা মাব। মমলকপা ইউনিভার্সি-

তিনামাব পেরিশতা চংহরলগী। পেরিশতা  
চংপালগা অনোব মণকী উপন্যাসকর ফেল  
জোরলগা মকমণ-বি, মকম লানবি। পেরিশতা  
পুনসি চুন্স লৈবক তাজাৎ কংবি। পেরিশতা  
চংপা অহানবা খোঙক অলিবা শৈবক ইহনা  
সাহিত্যগী লমদমদা খোঙদাবা হোই। শৈবক  
কজবা তারবা অহনা মণী শৈবকনা খাটকগী  
কজ হায়ন পাউণ্ড ১০ কংবি। মণী হহান  
হানবা লাইরিকক শৈবকগী লাইরিকি। ১৯৩০  
দা হোরোকোপ' হায়বা শৈবকগী লাইরিকসি  
ফোডা। মসি দেকাট হায়বা কিলোকোক  
অতুগা মরমণা ইবনি, দেকাটনা মীওইগী  
ওইকম থোকপা অগেবা মক অতু দি,  
বেকটনা হায়বদা হোইগী অনোব মণকই-  
বসিগা কটি ইবা তারবনি, মীওইগি অলিবা,  
মণীচংবা ওইনা কংলোই, ওইকী, কতবী  
অমতুহ ওইগনি। অতুগা মাবা কোংদা  
লালা মণকলিবসিত কবি ওইবা মরমননি।  
থিয়েটর ওক এবসর্দ হায়বা লীলা মক অসিগী  
মক ওইবা মক কবণী কল্পনানা শাগংপা  
মকম (poetic vision) অসি বেকটহু  
শৈবকনা লীলা মক অসিগী অগেবা লীলা  
ইবা অমা ওইবা ওইকম। মণী লীলাশিবি  
ইচম চংবা লীলা নত্রে; কবিগাব হারোগী  
মণক লীলা ওইনা ইথোকপনি, কবিগী  
কল্পনানা শাগংলিবা মণি অতু লীলা ওইনা  
শাগংলিবা (dramatization of poetic vision)  
মণি মণি চংবা লীলা 'বেটি কোর গোদোং'তা  
এট্রাগোন ১দি ভলাদিমি অনান ভাগলিবা  
অতু মী মণি মতাই মতাইবা থারিবহু পোথোকগা

পুনঃপ পুণেকপদা মোদন' পোইম ওইগনি ;  
মসিদা নন্তনা লীলা অসিগী অনীত্তরা উৎপগী  
অশেষলা ভলাদি মরনা ঙাঙলিবস থাউশেংবা  
শৈরেনি ।

হুই অমা ল'ল্লমী চাকশেংলা  
অধগা হুয়ানথি তন মচেন অমা  
অধদগী বোলেমী খাবৈ অমা পারিত্তনা  
অধদ' বাবু হুয়মী নিল্লিলাওবা ।

অধদগী হুই পুবা চেমশিনলকই  
অধগা মো'মম অধ হোগাইরমী  
মানা লেপলমী, কমাঅনলমী, অধম চংখরমী ।

পেরিশঙগী দল্লিলা হনলন্তুনা ত্রিনিতি  
কোলেজগী রোমান লোনসী মতেং পাংবা  
প্রোফেশার ওইনা গুণম্মা । মতম অসি বেকেষ্টকী  
মইমশিং তানশিনবদা চেকাবা মতমনি । আটস  
তা মষ্টর দিত্রি কংলম্মা । মসিদা নন্তনা মাগী  
লাটরিক ঈবগী মাইকৈদন্তু কল্লা হোরকপা  
মতমনি । প্রাউষ্টকী মরমদা বুপ্পা অমদি চং  
কংনা নৈনছনা রাংবে অমা হরম্মা ; মসি লঙনগী  
লাটরিক কোংবা কাংবু অমনা কোঙলম্মা ।  
মাগী উপন্যাস অমদি লাটরিকশিংদা তাত্হনা  
মমি তারিবা — হুংশিবা হাঙবসি ওইথোকপা  
মাজ্জা অমন্তম লোবা , মদপকা মরমদা লৈরিবা  
মাগী — 'হুংশিবা হায়বাসনা মীওইবগী বাননবগী  
মথো তোরবাদি, মদপ হায়বাসনা পাঙদন ।  
শীল্লি' হায়বনাচর। হাথল ময়ান অসি রাংবে  
অসিদা হারনা পুথোকখুবনি । ফেঙদোকপা  
গুম্মোংদবা, কোঙদোকলিবনি হারত্হনা তোন-  
রিবাস অর্থ লৈতবা অঙাওবগী গোইরে, নগুম  
থোকলিবা অসিগুম্মা মীওইবগী লোনগী মায়-

বীবগী অটো' মংং অসি হারেনে অসিলা কোঙ-  
দোকলি ।

কনাগুম্মা কলাকার অশেংবশিংনা মীরতলা  
লৈছনা, তিরত্হনা খায়গুম্মা তৌছনা পুনশিনথি-  
বত্হ পানদে , চিকা ইংনা নাইতোম লৈবা পান্নে ।  
মথোয়ব অকরুবা রতিননা অমদি সমাজগী  
চংনবানা পুন্ডুনা থমা পানদে । মনীং তম্মা  
পান্না । অসিগুম্মা কল বারশিংগী মজুদা  
সেমুয়েল বেবেটন্তু হাওরি । কুংঙিগী ভোগদবা  
অকরুবা মতনগী, অকরুবা থবকা পরেনে লেংছনা  
লৈবা ইউনাইভার্সিটিগী কটিনগী পুনসি অজ্জ মহাক  
খাঙবা গুম্মে । ত্রিনিতি কোলেজগী ওয়া চহী  
অহমদং ওইরগা তোকথোকখি । 'মোর প্রোগ্র  
দেনকিঙ্গ (কাওবদগী হেরা শাখিনা যুবা) হায়-  
বা মাগী বাবীমচাঙ্গী হেরো বলাকুয়াগুম্মা থবক  
তোকথোকলগা ময়ম অমদগী ময়ম অমদা  
কোটচং চংলম্মা । শৈরেনে থবা ই, বারী থবা  
ইবগা, থবক মচা মন্তু থরা থর তৌছনা দল্লিলাগী  
লগুম্মা, লগুম্মা পে বশতা, অধদগী জম'নাচা  
কে ইচং চংলম্মা ।

বেকেটনা পরিণতা হেক থুংবগা জেম  
জোংসেব কোঙথি হেজা থি । জেম জোয়স  
চাদ বেকেট অনীমক শাখীনা তুমিননা লৈগনবা,  
হা ডাঙগনদবা মীমক ডাক্তানি । মথোয় অনা  
উনবগা মমায় মমায় ওনশিননরম্মা হা অমতা  
ডাঙদনা পুংওনা তুমিরা কমছনা লৈ । জোয়সনা  
মাগী হৈনজরগা থুংকম খোঙগ্রাই মংলগ, কম্মা  
অধগা বেকেটন্তু মরপ রাংবা, মশা পাবা  
খোঙগ্রাইশংনা কমগনবা মীতানি । মথোয়  
অনাসি তিরদবা যুং চারবা মীতা ডাক্তানি ।

সৈরেন্দ্রী মৎস্য মান, উপন্যাস ইবা কৌশি।  
 মাসী উপন্যাসিত ধ্যাননা ইমরিবা উপন্যাসশিংগা  
 মান্দে। ইনৌ নৌবা মৎস্য পুথোরকপনি।  
 প্রোটকী অক্কা মৎস্য শাংলগা, খরা মূরা  
 সেরুনা হুঙাইরবা লমচং খরা পুথোক্তনা  
 দ্বারা অমা শাংলগী হৈশিংবা উক্তনা হুঙাই-  
 রবা দ্বারা অমা লিবতবু উপন্যাসনি হাংনা  
 খঙনরবদি সেমুয়েল বেকটকী উপন্যাস ণ্ অসি  
 উপন্যাস কোবা যারোই। অত্বে পুকে, তশেং  
 তশেংনা মোঙাইবগী হৈশংগী ইশেং শেংব, খুম  
 জিনবা শরুক মচং অমতা য়াঙজবা এবসদিতি  
 অত্বে মপুংকানা ফোংদোকপবু উপন্যাস কৌন-  
 বগী ফেল কাফকা। াদি জেম কোস অনৌবু  
 দ্বারে ইবা কবি অমদি অনৌবা যুগক অনৌবা  
 উপন্যাস ইবা কাংবু'ন হাংনা লোন'। ইচম চরা  
 ফোঙলোকপদি অশেংগা কলাকারদ্বা ভোবা হুঙা।  
 মাইকৈ অসোমদগী হেংবদা সেমুয়েল বেকটপু  
 কাফকা। াদি জোহসকী মরক্তা চিংগদা  
 অকাংবা লৈতে। বেকটকি কাফকাগুখা লে-  
 ষকনি; অপাবনা হুঙাইনবা দ্বা হৈনদে;  
 ইদবা যাদবগী ইবনি। তত্তনা থম্গদা তপ-  
 থহল্লি ইদনা লৈবদা মপানথোংগী দবকাবগী-  
 লমক ইবা নত্তে; হুংগি দরকারগীলমক ইবনি।  
 থহাংগী অমদি হুংগী পুনসিগী চিঞ্জাক ইবনি।  
 আইরিশ লেখকশিংনা হুংদনা লৈথোকপা ওম-  
 জবা, মথোয়গী সাংহিত্য অমাবদা পুথোক্তনা  
 হোংনরিবা চাউরবা হাংগে—'ঐ কনানো হায় সি  
 বেকটনা খিবি।

প্রাউটকী মরমদা ইবা মাসী হাংগ অত্বে  
 হায়রি—'The artistic tendency is not

expansive but contraction. And art is  
 the apotheosis of solitude. There is  
 no communication because there are  
 no vehicle of communication (Proust  
 p. 47) বেকটনা মাসী উপন্যাসশিংগা শিজিন-  
 নরিবা কলাগী কাইদা অসিহু মসিমকসি।  
 মাসী উপন্যাসিত খঙহনবা খোঙং (an act of  
 communication) নত্তে, অত্বে দ্বারা  
 লোনবগী খোঙং নত্তে। হুংদা থম থোনা  
 চঙশিল্লনা থহাং অমদি হুংগী পুনসিবু পুথোক্তনা  
 হোংনবা ন হৈতোম তারবা অমদি কংথোক্তনা  
 মপুথোকনি। অত্বে মাসী মহোংনা অসিবু  
 কনাঙখনা কারদবা মঙগুবা খোঙংগুম লোনৈ;  
 অত্বে ফোঙলোকপা ওমলরোইদবা অসিবু ফোঙ-  
 দোককনি জাযবা, হায়দোকপা ওমলরেইদবা  
 অত্বে হায়দোককনি হাংনা অচেংগ লাঠনীং অমগী  
 মথোবা চংথবকপা অসিদি তশেংলমক থোনা  
 কবা অমদি পুকেচন চাউরবা মরক্তচনি।

মাসী কলাগী মপুথোক, মশাংগ াদি  
 মফোঙদোক অসি ইচম চরা পোং অমবু থাংনা  
 ইবা অত্বে তোদে, রিয়েলিস্টিক আটকী' অরানবা  
 মপৈ অত্বে য়াঙহল্লে। হায়বা ওমলরোইদবু  
 কবদ্বা হাংদোকদগে, খঙহনবা ওমলরোইদবু করদ্বা  
 খঙহনগে হায়বা লুরবা হাফম অসি মাসী  
 হাট কোবা উপন্যাসকী হেরো পুথোক্তনা  
 বেকটনা নেই। হাট হায়বা উপন্যাস অসি  
 ইংরাজিদি ১৯৪২-৪৪ দা ই।

মপাহোংগী াদি মথল্লি কারকিবা কুরাংবান  
 অসিদি অশেংবা অত্বে অসি নৈনবা ভোকথো-  
 ক্তনা মাসী অকোনা বোরকপা উপন্যাসশিংগা

কী এই বসী হৌরুদপদ এইরূপা কিবম ১দি মন্ড  
জুহ নৈনববা হোংনৈ। অরোহণা ধোরকপা  
বেংটকী উপন্যাসসিদি বারী হাওসে, অহোবা,  
মন্ডা, অমরি অরোহণা লৈতে। মন্ড উপন্যাস-  
সিদি মন্ডা জিহোহিলা হুয়দগী হোহা মন্ডাই।  
অহু নবদা মন্ডা তেতপা ১ দি হারিকোং লাকফেং  
শিবা। মোলোহা সাইকল অমা তেংহুনা বাগী  
মন্ড ১দি মন্ডা গি। অনীতবদা, সহর মনাকী  
বুর্জুয়া মোরাহা মোলোহা মিনবা হাং, খঙমন্ডবা  
সংস্থান আম্বদগী কংলগী। মহাক হায়রিবা  
সংস্থান অসিগী এডেকগী এইরমী। মন্ড অহু  
মন্ডা হাগা জোহননা থাংলোকগী অহুগা হোং-  
হুয়, কংবা জুয়দ। অরোহণা, মানা মন্ডদা  
হুয়কই, খোঙেতকংবা শো শোহুনা চংনবা  
খোংকতা চংন। তৈত অহু পারহুনা চংলমী।

‘মোলোহা’ হায়র উপন্যাস অসি ফ্রেস  
লোকা ১৯৪৭ ৪৯ দা ই; ‘মোলোহা দাইজ’ হাথবা  
অসি ফ্রেস লোকা ১৯৪৭-৪৯দা অহুগা দি  
অব নেম্বল ফ্রেস লোকা ১৯৪৭ ৪৯ ইংদ।  
ই। মনি নতবা ‘মন্ড’ হায়রা উপন্যাস অসি  
ফ্রেস লোকা ই।

মন্ডা অসিদা সেমুয়েল বেকেটকী হুঙাইরবা  
খোংলোক অমা লৈ। মহারা মাসী পুলিদা  
জোহোরকপা মন্ডে অসি মন্ডা মন্ডগী তোমী;  
করিঙমদা ওকই; করিঙমদা মরিং মরাংতি।  
মাবা ওহুনা ইহুনা ‘মালি’ হায়রা মেগাজিন  
অমা কোঙতি। চেকোঙ অসিগী ইংলিট রিচার্চ  
সেংলগী বেকেটকী ‘মালি’ অহু খাগংহুনা ইবা  
জিটি অমা বেকেটকী মালি। মালি সেংলগী  
খাগংহুনি, সিডিয়া জিটি। অসিগী লাওকু অমা

শোহলনী কংলগী মন্ডা মালী চিটি ইরাহপদা,  
অসিগী পাউথুম হমবা হায়রসি চাউথংপা মালি  
১দি ভোঁরীকল খঙবা। মালী চংনমালি। অবে  
বেকেট কী পাউথুম অমতা কংলগী। ‘রাট’  
হায়রা উপন্যাস অসিগী খঙক মন্ডেই বরা  
হায়রা চেকোঙ অসিদা কোঙগে হায়রা অসিগী  
ইবনী। মন্ডা জিহা মন্ডা লৈতুম বাঁদবন্ডম  
চোক হোক লাউদনা লৈথোকখি। মোংমালী  
হুংখংনি, মোং খিৎলি খিৎলি চুই। রিউ, ডিউ  
সাবোটিচতা লৈবা ওকি তনি। খোঙদা তক তক  
বীনলকই। খোং হাংলোকপদা হাংলবা মমা  
পাং হুপা অমা রেনকোং অমা লিৎহুনা তুমি  
বা মন্ডে অমতা ওঙদনা চুমাং, চঙলকই। বা  
অমতা ওঙদনা অম্বনা মণ্ডমগানবা খুংই লাইরিক  
অমা তেবলগা থলগী। অহুদগী বা অমতা  
ওঙদনা অমুক ডেহাক কাওয়া কমা ১দ লেগা  
তোদনা, চংলগেহু হায়রমদনা অহু চংলি  
হুপাহু। কাহুনা লেরিবা বোর্ডকী মেম্বরশিং ইতক  
ওকখা, হুপা স কনানো খঙামদে। হুপাসিগী  
হায়রা তোনজবা ওকবা শাং অহু চংলগী  
লৈগমা। হুপ অহুনা চংলগী মন্ডা লাইরিক  
অহু হাংলোকলুবদতা খঙবি—হুপা অসি কাওরবা  
সেমুয়েল বেকেটনি, চেকোঙ অহু কোঙনবা  
‘রাট’ কী খুংই গীরবনি।

মন্ডা সেমুয়েল বেকেটকী সাহিত্যগী অহু-  
ত্তবা জাংক অসিদা হায়রগী হোহা মাবু পুথি  
খঙনৈ, হায়রগী হোহা মন্ডেই। কবিগী কহুনা  
খাগংলিবা শক্ত অহু মণ্ড কানা পুথোকপা  
ওকী ‘হায়রা’ ‘লোহিবিবা’ অসি উপন্যাসতদা নভে,  
মালী জীলাখিৎহুনি ‘হায়রা’ ‘মালি’। মালী জীলাখিৎ

মাগী উপন্যাসকৃষনি। 'খল্লা হাংলবু মফাওদোক  
এদি কোওদোকবগী খিওরিরিবা উপায়দা খেলবনি;  
মহুংগী মফাওদোক মাগী উপন্যাসকৃষা য়াওবব  
'ঐ কমদেবা' 'ঐ কমাইদা লৈরি' হায়বা। স্বং  
অহু মাগী লীলাদন্ত অহুদমক ময়াওরি।

বেকেটকী লীলাগী ফজবা খীরগী মবমল  
খঙগে হাংলবদি অখলবা বৃক্ষম অমা চক্ৰিও  
খিওটের ওক এবসদ হায়বা লাল মফুংগী অ নো  
লীলাগী মফক — আউজিন আউওনেকে অধর  
এডোমোভ, তিন গে নট এদি এদবাদ এলানচিং-  
বগী লীলাগিগী মফমগী মরমদা খংদবা হাংল।  
বেকেটকী লীলাগিগী এবসদগ্লেনি। অহুনি থাংলটর  
ওক এবসদ করিনো হাংলবা খঙদবা মৌন বোবটকী  
লালা পারগ। এদি থেংলগা কলাসি ফজবা উবা  
ফংলোই। নোখিনা শেংলারবা লীলা (wall  
made play) দা মুগা বেংলগা লমচং খরা  
পুথোখনি; মহু নোখিনা যাহনবা ওলা অদি  
অকরবা হাংল অমা চক্ৰা উৎকনি, অরোইবদা  
হাংল অমা মুগা নৈনবগা কল ভাবকপা উৎকনি,  
মহু উহনলগা ভাবকপা লেন্দুনা ফেজনি। মলিনি  
মফোখাদনী লৈরুজবা লীলানা ভোরিবা। এবসদ-  
কী লীলাদ দা মসি পূরমক অমতা য়াওদ।  
লীলা মফল অসিলা মফাংশ খঙনরিরিবা লমচং  
হারা; খোটি, অহোবা, মফাথ, অবোইদা অমতা  
হাংলোই। খঙহো হোরগা খংলোই লোইখনি,  
নৈনবদগী ফংলকপা লেন্দুনা কল অমমু পীবাই।  
মফোখা লৈরুজা মিলিওজিক ওইরিবনি হায়থুনা  
পুথোখনিবা অচুবা অখোখনি অসিলা মফুজবা  
হায়থুনা ফংলকপা; ফুজবা হায়থুনা পুথোখনিবা  
অসিলা ফংলকপা; ফুজবা হায়থুনা পুথোখনিবা  
অসিলা ফংলকপা; ফুজবা হায়থুনা পুথোখনিবা

মফল অমা পুথোখনি। লীলা হায়থুনা হাংল  
লীলা নো, পোডাক লীলা নো নৈনবা নো;  
কৈল্লা অমা শাগংলদি কবিরী কলনানা শাগং-  
তুনা পুথোখনি। এবসদ লীলাগী মফুদি  
কবিরী কলনানা শাগংলবা খঙক অহু লীলা  
ওহোক নি। মৌওইখনি পুথিগী মফল হাংলকপা,  
হুগী পুথি অদি হাংলকপা হোজিকী মফুজবা,  
চাওখংলবনি হায়বা মরক অসিলা হায়গী ফিও  
অমা ভাংলবা হোংলবা মফাংলবা ফিব অমা  
পুথোকই। অসিগুচা হুংগী পুথিগী অফাখাঙি-  
নলকপসি থুংগী খাংলবা মফুজকুনা নিটফেনা  
'কেশরি শিও' হায়কন্দগী লাইগী মফল লৈরুজবা;  
টেলিগা সোভিয়েট বসগা অসি স্তম্ভ মাসন  
ভোখিবা অনৌগা লাংজাউদা হিওলুনা মীকল  
হাংলবা, নোচুপ ইউরোপ এদি অফেরিকা  
হুংগী পুথি মফুজকপনিংবগী খোরকনি।  
অর্থ লৈলু মফল লৈরুজবা অসিগুচা অসিগুচা  
অহোবা, অহাংবা, মফল চাদবা, ফিবগা মৃতি  
অমগা খেংলকই। মফাংলবগী ফিবমদা উরকই।  
মহু পুথোখনি।

হায়থুনা থিয়েটার ওক এবসদ কী লীলা-  
গিগা বেবেটগী লীলাহু মফ ওইখি। মানা টোন  
হারা এলেউথেরিয়া' হায়থুনা লীলা অমা ফেল  
লেন্দা ই। এদি ফুজকপা ফোজকপা ফোজকপা।  
লীলা অসি টেজ মফাইদা ভাং ই খাংলোই  
মফুগী থেংতা কমু অমলা হেরো অহু লেংম  
শাঙমদনা হিরী অহুগা ওলাদনা ইং মফুগী  
মী মফা মফা মফমদা খেই। লীলা অসি হাংল  
উপন্যাস 'মকি' গা লীলা মফুগা মফুগা। লাইক

অনৌমক অসিদা মনীংতহা মপুলি অমদা তখং  
তখেনা হিংব। থিরি।

'রেটিং কোর গোদোং' হায়ব থেকেটকী  
লীলা অসি ১৯৫২ দা কোঙতি অতুগা ১৯৫৩ গা  
জহুবারী ভাং দো থিয়েটর দে বেবিলোননা  
শারৈ। ক্রালকী এডভান্ট-গাদেগী লুচিংবা  
রোগরত্নিনা দিরেক্টর ওইথি ৯দি মশামক পোজো  
হায়বহু শাখি। থিয়েটর দে বেবিলোনা চাম-  
রক ছোয়া শাখি; ভাবক লিখিং লিখিং য়েংথি;  
মথংদা পেরিসিগ্নান থিয়েটরন অতুক শাখি।  
লোন কুন্দা হন্দোকথি; পৃথগী মকম পুন্নমজ্ঞা  
শাখি।

'রেটিং কোর গোদোং' হায়বা লীলা অসি  
এক্ট অনিভনি। অহানবা এক্টতা থুংগী লবী  
অমদা উ অমদা মথোঙদা ভলাদিমির কোবা  
অমগা এক্টাগোন কোবা অমগা, মো অনা  
গোদোং কোবা অমা ওই। গোদোং কনানো  
চপচাবা খঙদে, শোয়দনালাকজা লাকলোইত  
অকরুবা খঙদে।

এক্টাগোন—মা শোইনা মকম, সদা লাকনি।

ভলাদিমির—শোরদনা লাকনি হায়বদি মানা  
হায়রকে।

এক্টাগোন—কৈ শুবা মা লাকতবদি।

ভলাদিমির—ঐখোয় হয়ে অতুক লাক্তারেননা।

এক্টাগোন—অতুদগী হংচিংহু।

ভলাদিমির—রাই।

এক্টাগোন—মথং মথং।

ভলাদিমির—মহুনি।

এক্টাগোন—মা হেক লাক্তি কাওবা।

অতুগা লাকজা লাকওইহু খঙদনা ওই-  
ননবগীদতুক ওইরিঙোদা হুপামচা অমা লাক্জুনা  
গোদোং লাক্তবোই হায়না পাউ হায়দোকে। অতু  
ওইরিবা অনিত্ হায়মদে, মপুকনিং কাথে।  
ভলাদিমির—অশংহুনা কৈ হায়রমী নঙ  
তাহোত্রা?

এক্টাগোন—তাহোদে।

ভলাদিমির—গোদোং হয়েদি শোইদনা লাক-  
বনি হায়না মানা হায়বমী।

(উইহাক লেপলগা) নঙ কৈ হায়রিবা?

এক্টাগোন—অতুদি ঐখোয়না ভোয়দনা হায়ব  
মকমসিদা অতুক ওইবা ভারেননা।

অতুগা লেগুনা ওইবা ভারমা অহানবা এক্ট অসি  
মথংদা অতুক ওটিননবা হায়ন'দা লোই। অনি  
শুগা এক্টহু চপ মারৈ। অতুদক গোদোংপু  
ওই; অরোইবদা হামা লাকখিগা হুপামচাহুমকা  
গোদোং লাক্তরোই হায়দোকে। অঙাং অতু-  
না হুগা অনি অতু বুবাং উনথি হায়বসি  
খঙলমদে। গোদোং লাক্তরোই হায়'দা উন-  
দনা মথোয় অনি চংথি। মসিদা লিলা লোইরে।  
মবক অসিদা পোজো কোবা অমগা লকী কোবা  
মানাই অমপহু লাকট; উনৈ বারি শাবদা  
ভোঙান ভোঙানবা হুরদ শাই; অর্ধহু থেরনা  
পী। মিওইবগী লেঙতুবা কিতম অমা পুখোকপনি  
মসিবু এক্টাগোনগী হাতৈনা "কৈহু তোদে  
কনাসু লাক্তে, কনাসু চংথিদে, মসি অহাবনি,  
অসি শুবা মিওইবগী ইরেঙ লেঙবা ওয়জবা কিতম  
অসিবু মিজন হনহনুনা অহিংবা ওইনা পুখোক-  
পনি। লীলা অসিদা মহোখাদগী চনৈয়লবা

লীলাঙ্গি নিয়মশিঃ অত্ৰ অমতা শিজিন্নদে। লীলা  
অসি লগুন্দা শাল্লবদা কেয়েঠ টান'ন হায়বা  
কাংবদা জায়া কৃত্তিকা নৈনখি— By all the  
known criteria, Samuel Beckett's  
Waiting for Godot "is a dramatic"  
vacuum..... অত্ৰ লীলাসিনা উংলিবা  
মীওইবগী ফিবম মরনদা হায়খি— To state  
that mankind is waiting for a sign  
that is late in coming is a platitude  
which none but an illiterate would  
interpret as making claims to pro-  
foundity. (Kenneth Tynan: Curtains  
p. 102)

১ অমেবিকাদা শাল্লবদা মতমদা দিবেওব  
ওউ'ন এলান শ্বেদবন 'মেটিং ফোর গোদো' কা  
গোদোং হায়রিবসি কনানো হায়না বেকেটতা  
হংবাণ মানা থুমখি— 'মত্ৰ এনা খঙলল্লবদি,  
লীলাসিনা এনা শোইদনা হায়দোক্রমগনি।'  
তোমৎমৎ লীলাসিনা মরুওইবা শরুক যাবিবা  
মীওই অনী— এট্রোগোন যদি ভলাদিমিরত্ৰ  
গোদোং কনানো হায়বা খঙদে। পাউপুবা মূপা-  
মচাভুদা গোদোংকা মবমদা করদা মীওউনো  
হায়না হাঙ।

'এগুগাম' হাংবা লীলা অসি বেকেটনা  
অহানবদা এস্ত্র অনীদা ইবখী, কোহুদা এস্ত্র  
অমদা পুনশিনখি অত্ৰগা বা ডাঙদবী মীওইথে ওইনা  
শাল্লখি। হেম কোঁবা অমগা ক্রোভ কোঁবা অমগগী  
দ্বারীনি। হেম মপুনি; ক্রোভ মীনাই'ন।  
খোংনাউ অনীভা কাংপা চাউরবা হাংলবা কা  
অমদা মখিঃ ডাংলবা অহল ওইববা হেমনা লেগা

ওমদনা কাংখোঙ পানবা চৌক্ৰি অমদা কমহুনা  
লৈ। হেম পংখবী লৈনানা নারে, লেগা ওম-  
দ্রবনি। মগী মনাই ক্রোভ কমথবা ওমদে।  
হেমগী শীলগীথক পূময়ক ক্রোভনা তোই।  
ক্রোভ রাওদনা হেম হিংবা ওমদে, শিবা ডাই;  
ক্রোভন্ত হেম যাওদ্রবদি হিংবা ওমদে, শিবা ডাই।  
ক্রোভনা হেমবু খাদোক্রবা হোংনৈ। মসিদনি  
জামাতিক তেলন অমা খোরকলিবসি।

'ওল দেট কোল' হায়বা লীলাদা মাদি  
হায়বী আইবিখ মূপী অমনা মগী মপুরোই-  
বনা হমলকপা ওরব' টেসন্দা চংলি। লেঙবা  
ইঙম ওমদে। মানা চংপগী খোঙখাং অত্ৰ  
মঙলারবগুম তোই। মপুরোইবা ক্রনীগা থেংনহনা  
হমলকই। ক্রনীগা বেলগী ভালিদা ইম্বুদনা হাংখিবা  
অঙাংত্ৰ ময়ুগদা লৈবখী। "ত্রে পস লাষ্ট টেপ" হায়-  
বা এস্ত্র অমগী রেডিও লীলাঅত্ৰদা ক্রেপনা মগী  
চহী মতাং মতাংগী পুংলী এক্স-বিষেল অত্ৰ টেপ  
রেকোর্ড তোহুদা চহী খুদিংগী ধমজিনলি। চহী  
৩০গী মমাংদা রেকোর্ড তোখিবা টেপশিঃ অত্ৰ  
খাদোখত্ৰনা ক্রেপা তারখী। মসিদা মত্ৰম অংদা  
মা মশানা হায়খিবা, ডাঙখিবা বা মা মশানা  
খঙলক্ৰে, রাইগী অর্থ কাওবা খঙদহুনা  
ডিজ্ঞানারি ফাকপা ফাওবা রাওরগী। অত্ৰগা  
রেডিও লীলা এংরসত্ৰ মসিগা মাই।

সেয়ুয়েল বেকেটকা লীলাশিঃনা উংলিবদি  
কবিতা কল্পনানা শাল্লপা শক্তম অত্ৰ মপু ফানা  
যদি লোইনমক পুংখাকপনি। রাফম অমবু  
নৈনহনা, মত্ৰদগী ফল অমা তারক্তনা ভাবকপু  
পেন্দুনা চংহনখিবা নস্তে। খরাইগী অগদি  
সুংগী পুংলিগী অমতা ওইবা ফিবম অমগী মুক্তি  
ওইনা শাগত্ৰনা উংগনি— ফেল খিয়েটরদা মানা



জ্যোতিষ্মতি। সংসারনা লৈরিবা পোৎশিং অসিগী  
অশেষথা অর্থ নীবদা লুরিবা অসিগী মরমদা মানা  
লীলা ই হায়না লোনৈ, মহ ওইরবদি অচুখা  
অশেষথা স্বাক্ষম অহু পুথোকপা ১দি কোঙদোক-  
নবগী উপায় ওইরিবা ১দি মীণা মীণগী মরমতা  
মাসী মাং অনাবহু খঙহয়বা হোংনবদা শিজিন-  
নরিবা লোনগী মপাজন অসি অহুম অহুম  
স্বাওন্তে হায়বনি মাসী লোন অসিনা উৎলি।  
কোঙদোকলিবনি, খঙহননিবনি হাংহুনা ভোন-  
রিবা অসিনা কোংলোকনিংলিবহু লোইমক কোঙ-  
দোকপা অমদি খঙহননিংলিবহু লোইমক  
চপ চানা খঙহনবা উত্তম ওমদনা ইখঙ খঙহনবা  
অসি পুথোকপনি। রিয়ারলিগী কাংবুনা পুথোক-  
লিবা রিবেলতি অহুদগী হেরা বিথেল ওইবা  
অমা পুথোকপনি, বেবেটনা পামলিবদি। অহুনা  
মাথু 'খঙহয় থিবা' ১দি 'মশাবু থিজবা' লেখক  
হায়না কোনৈ।

অসিগুখা কলাকারশিংনা মাসী করনাগী  
শক্তিনা শাগংলিবা শক্তম অহুবু শিংখিৎনা  
কোংদোকপা ১দি পুথোকপা হোংনবদা হারা  
লৈরমলিবা নিম ১দি উপায়শিং অহুগী মতে না  
ওমজবদি মহোশাদগী পুমতোপ তোলা ইনো  
নোবা কলাগী উপায় অমা থিরকই। হাননা  
লৈরমলিবা কলাগী নিয়ম অহু পুমতু থুগাই  
মথোকপনা। বিলম্ব অমদি শোইদনা জেই।  
মসিমক সেমুয়েল বেকেট হুয়েল উপগ্রাস ১দি  
থিরেটয়না জেইখি। অনোগুবা লাজাউগী মতুদা  
মীওইবনা থেংনরিবা পুল—মৎ কায়রবা  
মীওইবগী মুক্তি অমদি মীওইবগী অমশুং পুলিগী  
মতম এক অর্থ মাউথরকপা, কাইনবদা মতোমতা

নাইতোম তারকপা ( ultimate loveliness )  
অলটিমেট লোনলিনেশ অহু উৎপনি।

সেমুয়েল বেকেট স্তান্স টকাইথি। ১৯৬৭  
তা কোংখিবা— 'দি প্লেসাইটিস স্পিক' তা  
এলবী, আইওনেস্কো, বেক্সর, ইরেল মাটি, পিস্তর,  
অর্থব মিলরনচি বা অকাওবা লীলা ইবখিগী  
কোটে। লোইনা স্মাওই; অহুবু বেকেটকাই  
স্মাওখিদি। কোটে নমাস হায়বদা ইকাইব-  
দগী স্মাদুনা হাপ খদবনি। মোদর্ন পেস্তা  
স্মা। পামজবা শেগি গুগেনহৈম কোবী হুপী  
অমগা বেবেটকা স্মাশিনৈ। হুপী অসিনা 'এ  
বনফেসন ওফ এন আর্টিষ্ট এডিক' কোবা নাং-  
শি হুনা ইবা লাইবক অমদা বেকেটকা কোটে।  
অমতং ই হুবা হোংনবদা লৈতহুনা তোকখি।  
বেকেটনা কনাদহু ইন্টারভিউ পীখিদি। আগা  
খ'ননা শেল পুথোকপুনা ইন্টারভিউ অমতং মাঙান-  
দগী কংনবা হোংনবদা মাইখিখি, ক'খিদি।  
মানা ইন্টারভিউ পীখিবা মবাইবক কয়বা হুপা  
অমখঙ লৈ। মাসী মসিং গারিয়েল দে আউ-  
বর্রেট কোই। *Nouvelles Littéraires* কোবা  
লাইরিক অমা ১৯৬৯গী 'ফেকুয়ারী তাং ১৬তা  
কোভখিবা অহুগীদক মবাইবকবা হুপা অসিনা  
বেকেটকা উনখিখনি। আউবারেটনা হায়—  
'মী বাংবা মশক মতো কজরবা, মশা করবা,  
জীলেমলবা শাবান অমনা অনোজী খারবা  
গ্লাশতগী নজোলা য়েলকনি, পারবা মঠে অহু  
ফোনশিকুনা লংবগী ১দি শিলবা স্বাক্ষম কয়া  
হুতম পুখদা ওঙলকনি।' ইন্টারভিউ অহুমক  
জা ওঙলদনা শারবা লাইসে মখল অমনি। বে-  
কেটকা খুংইনা হোজিক মতমগী বিয়লাসেফকশিংগী

ইখিন চতুৰ্থিবা হায়না আউববেটনা হবদ। “ঐদি কিলোসোকরশিং অসি পারুদে, মরমদি মথোয়না ইরিবত্ ঐ খঙবা ওমদে” হায়না বেকেটনা খুম্‌খি। বেকেটনা মথা তানা হায়খি— I haven't the slightest Ideas. I'm not intellectual. All I am is feeling. Malloy and the others came to me the day I became aware of my own folly. Only then did I begin to write the things I feel

অন্তুয়া মাগী খুংইদা অখরবা বাখল অরদি কিলোসোকি রাঙই হায়বসি বেকেট মশানা যাদে। অত্‌বু মাগী জীলাশিং ১দি উপহাসশিং পাঙ্গবা অমদি নৈনরুবা মীশিংনা অসিগুয়া ম গী ঠাঙাঙ অসি সানীংলেই। মাগী খুংইশিং অসি অচবা নন্তে; মসিগী মরুমদা পাউজেল তমা অত্‌গা বাখল অমদি শোইদনা লোংতুনা লৈ হায়না লোনগনি। মসি অইবা মশা খঙবা রাই, খঙদবা রাই, অত্‌গা লৈরিবা বাখল অত্‌ করিনে। ঠায়বত্‌ চপ চাবা খঙবা রাই, খঙদবা রাই, কবিগুয়া ইচম চহা নন্তবা অমদি রাও'র

হায়বসি শোইত্‌বনি। বেকেটনা হায়— Breathing is habit. Life is habit, পুলি অসি হৈনখিবা অমনি। পুলিগী হৈনবী অসি বেকেটগী খুংগা পাঙ্গি, কাঙই; মত্‌ পুথোক-পনি। ‘হেটিং কোর গোদোং’ তা উংলিবা— গোদোংপু ঙাইবিবা অসিত্‌ ঙাইবা হায়বসি মীঙইবগী হৈনবীন; হৈনবীসিদগী ঙাইবনি, অত্‌না ঙাইবা হায়বসি পুলিনি হায়বা উংলি। পুনসি অসিমক কৈগুয়া অমা ঙাইবা মাঙ্গি; মত্‌ কংগত্‌ কংলোইত্‌ হায়বদি মীঙইবা অমত্‌না খঙদে; ঙাইদবদি ওমদে; মবমদি ঙাইবা হায়বসি মীঙইবগী হৈনবীন;

অন্তুয়া বেকেটনা হুংদা চঙবিন্দুনা থিবা থোংচং অমদা চংলত্‌মী অত্‌গা মত্‌দগী পুথো-রকপা হুংগী পুনসি অত্‌ উবলা নোবেল প্রাইজ কমিতিনা তুমিরা লৈখোকপা ওমখিদে। মমাং-তৈদা প্রাইজ অসি পীবনা পীগদবা মীদা পীদহনা পীবোইদবা মীডোনা পীখিলা ঠাওরমবা রাই, অত্‌গা মত্‌দগী রাওরকপা রাই; অত্‌বু হুংক সেমুবেল বেকেটতা পৌবিবসিমদি অচুয়া খুংবনি হায়বত্‌হাই।

## বহারোল সাহিত্য শ্লেষা সমিতিনা ফোংজবা

শীৰানরবা লেখকশিংগী

হারা মোগী নাচোম -

পুলি মৃত্তী

মদল লুপা ২,৫০

“হারা ভরায়বনা শাবা ‘পুলি মৃত্তী’গী হারা খুদিংমক পাবা রাই। পাবা যাবা হায়বা

মত্‌ অসি ভরাই-ভরাই হেচ কংবা নন্তে”— অগেত্‌ (লৈকোন)

কংকম:— পাস বুক হাউল, নিশা কৈবেল, ইফাল, ১দি কৈশামণাত্‌ লৈবা সমিতিগী গুফিস।

## হোয়দ-হৈ !

জুসাইদগী মথোই মচা তরুণ কবিরাজবনি।  
মতি জ্ঞানদে। সুমিৎসু ফনা চায়শিল্পক, চাক  
জাৰা খোৎলা জমজা তোনজি। অমা মমা দা  
তারিবা রেজেক্সার মচেং খর খরচনা হেংলি;  
মশক চপ মারনা মপাংহোলা উরি মমুদদি করি  
জৈয়গদবা মাছুগী অরোনবা অদুবু কাউনবা  
হোংনবদা মাথোই মশেল হারি। আলেকজেন্দ্রিয়াগ  
জোঁকালা অকিমোদিশনা হাংবিব ক্যাবিত্তিগা  
পান নজ্জা পিকা সোনা রেজ্জা লাইদগ ক্যাব  
মতেক মতেক লোথোকপনা হেয়া লুরমগজা ?  
নএবা মনিপুব সরকারগী ইণ্ডাভউ ভোতুন লো-  
গদবা কখ্জারি কেভিদেটিংগা থুবাক মনিবু  
মনিপুর এন্তোলোকেল সোসাঃটি মকোক  
ঐগাপাল সিংহনা য়েংবনা খরা লাইরমগজা ?  
অদ্বমক মথোই মচা তরুণ অদ্বম ইজিন ইজিন  
য়েংলুনা লে। তোখানোখোইগী ইয়ুংদনি। মনাউ  
হুপা নন্দকুমার লাক্তনা ওগাংক মনাক লেগ্নরে,  
চা হুং চানা মঙ্গল কাংডো খবা পুরকউ হায়না  
মচোলা খোদাখিবগ ওইনা খজিকং পুরক্যবছ  
মাথোইদা গিরয়গা মহাকী পৈশা লোগদবা ময়ল  
খিববা ভোদনা লোরগা অমুক চংখি। নন্দকুমার  
নেচরখ মৌন হায়গজা নজ্জা, নেচর কোগজা  
মশমানা কজে, মকোইমরাং ইচোম চোখা।  
মখি তপ নম্বা কাউবোই খোংট্রাউ মানবা অমা  
শেংলি, যুনম দকু দকু নম্বি। মপুক ফরিং  
মহুংগা খাং জাৰা পোতুনা পুখগুমহু ভোই।  
কল্লিবাংহুগী অমনা— “তোখানো, মথোইগী নন্দ-  
কুমারগী থবক অমগী নহানগী ইণ্ডাভউ অদুবু।”

“ইণ্ডাভউ য়ান্না ভোতুখনি। মাসিনা  
চো জমচাদবসিদা’ সরকারগী থংক অমদা ইনশি-  
খিত্তবদি ঐ য়ান্না হারবনি।

‘হেয়া, খরা ডাংন-খোংনোদনা; সরকারগী  
থবক অসিদি মথোইগুবা ময়ান্না চংনবিবা  
জাক্তনি; চংহোজবদি মপুক পুবা ঐমদুনা ইয়েং  
হানি। চৌজককালদবু কম হাংদা মেরিট  
য়েংনবরা ?”

মযামহু “উউম হায়না শাংনা হায়মররগা  
মথোয়গী হায়গীদুনা অমুক।

তোখানোখোয়গী ময়ম, রাগী শাজোই  
পৈরি পৈবি তোবা অমা লৈরিবছমচাই, চৈহ ২০  
চংনা ভারতকী স্বরাজ কংগ হুন্সিগী রাজা  
হুন্দুনা শাখিবনি, লোহশিনবা ওমজিবা। কনাগু-  
অদি ছাইনে মনিপুর ডিভিলোপমেন্ট ব্লোকা  
তথজনিচাই মগর। ইয়ুং অসিগী শুমংদা হুগী  
মীচাংরপ চনবী হুগবি অম ফেং ফেং চাংহুনা  
মনিং কালি কালি চংলম্বি। তোখানো  
নন্দকুমারখোইগী মমানি। মচাখিং অদ্বদা হা  
অমা কাউ ডাংদে, লেখাইনা ভাংনৈ’ মপুক কজে,  
মচা হারকপা হৈতে-অহুতনি মাগা অশোইবা  
অদ্ববুদি মৈতৈহুগী পুন্নমরুদা লাইরিক বিএ এমএ,  
কনা পাশ ভোবি ওইতুনহু মৈতৈ হুপোগী স্টেনাদ  
অদ্বদি অদ্বম হাংজি। তোখানোখোইগী মযামহু  
লৈকাইগী ভাংনবা অসিদা অহম য়াই। হোইনে  
কৈল্ল কাইদে, অথুয়া লেইসে ক্যারে পোদিসিদা  
আজদকপন ভোহুনা লৈখিবনি। যুয়োক অমগা  
জুবাংক অমগা পুরক্য প্রাপ প্রাপ খোঁখি। অমা

মতা মথোই অহমতা লৈবা ইহুনি য়ায়া বজনা  
কোওর্দিনেশন তোনৈ, বিলাতা লগলগা তম্বা  
হগাইবম বনবীবনা শিনবা মনিপুৰ সবকারগী  
কোওর্দিনেশন অচনা হেনবা নস্তে।

মম' থোকথিবগা তোহোনোথোইনা ফল্লখা  
অহু কোওওরেতিভ সোসাইটি ম'নপুৰদা লিকুইটে-  
শন ভোগনবা মওং অহুগুৰ লোইনিহরে। মতম  
অসিমজদা থোকথিবদা ডাইবিবা নল্লকুমার  
অহু থাংনা শোকে হায়ত্ৰ, নল্লকুমারনা থাংবু  
শোঙ্কুবে হায়ত্ৰ, মী শিহোদোরে আ শিরে হাংয়ে  
ম'হুহু থাইরহন কৈথেল ময়াইদা তোনবা থাংনা  
খিল্লখা অশোকপা অহুদি থানান কাহোরে খিল্লখা  
শোক্তবডি চেনথে। মশক মমি' মুহা থ'হেদে।  
খ'নবদি য়াওরমগনি অহুবু হায়দোকবা য়াপোং  
নস্তে, অহুখা পাউ অমা ওয়রে। তোহোনোহু  
কৈথেল্লোমদা পাও অ'সি তাবগা প্রপ প্রপ  
হাইগংথি।

শোবটবহু মনাওমক্তি নল্লমস্তে. শোক্তহর  
মিবহু ওইবল্লে। তোহানো খিত্তং নেনা ডাই।  
থহাই লৈবা ওমদে, মরাল থৈবা ওম্মি। কেশ  
তোদ তোনরগা উকল নেকনি, লুগা মতা তবা  
পিরগা মাসী কার জাপ গাডো' ভোংহুদনা পুনবা  
উকল ময়াম লৈরকালিদ' রা ওইনবু তোশিল্লে।  
খজীক্তং কেশক' শেল পিরবদি গোমফি ইল্ল'হু  
জিৎদগী হুল্লকপা ইল্ল'হুদব' চাই তবেং গুরবহু  
উকল মাগা হেল্লা মাসী জীব কাব অহুদা পু'বহুদা  
চংপিরিবা লৈবাক অসিদবু—। কাদোপ ভাদ  
তারমলাই ওইরগা জজ মশা খংনবহু মনেম  
মহু মহু অতোহী খংনবা য়ায়া লৈ। কাবু  
কাইজোইদা ইনাউল, মশিনর খালানা কাবা ওমদ-

বা এক আই আর কেশ অহুত্ৰ য়ায়া পুলিথ  
হেল্লখা লৈখিবশিং অসিবু কনানা খিগংপিবদে ?  
শোকইবা মী হায়রা এথোই মৈতৈ মথেলনি,  
থবোই অহাখা কাইঙখনি। শোক্তিবা মী অসিনবু  
নন মনাপুৰ ওইরমদবা ইস কয়াদা ফথুবা—।  
নয়ব'বু ওয়েই বেসল সেকু'রিতি এষ্টেগী সেকসন  
১১ দা কোইতান তা'হুদা খ অহম লোমদি জামিন  
খাদমথে লোকঅগা কবিদা থমহুনা নল্লকুমারসি  
হারমগ'নিদা মনিপুৰ থানানা রাজগদবা কয়াদা-মনিপুৰ  
পোলিটিকেল প্রটি হায়রা ভোট খোয়গা ইল্লখা  
লেগল'দ'ন হৈরিবা লৈবাকী করিগী হাদি ওজবন  
হৈজ দ, এমপি কাবগা টেবলদগী ওহুথিবা লাল-  
ফোহন খন্দুনা চারিবনিদনা। এম এল এ ওইরগা  
ইজিনিয়ার ওকিশতা চপ্রাশি জুল্লা কমহুনা বিল  
খরা শাবিবু হায়বা ওয়লবনি। অহুগা মওল  
মওল খল্লবা তোহোনোহু ময়াম লমখাংলা হেক  
থেনরে। সরব নাকচিদা কোথোজুনা ইগা  
পাখংনা হংববই—“নাউবু কদাই লৈহোরি ?  
করা তেগিগ, ইমাদি মিহন জুয়ে।”

তোহোনোনা “কৈহু তোদেইবা” অমহুনা  
খরা কাইমানে, চা থল্লিঙলা থেঙমজা করিনো  
এথোইগী নল্লকুমার সিদা ভোবা জাংনি। ম'নিদি  
খবা শাওগলিদে, মাগা মায় য়াদে হায়বসি অম-  
হুনা খংদহন হেক মায়বদগী ভোবা।”

ময়ানা “ই নংগী হাতি ভাংদা থব হেকফৈদা  
কৈনো মনিপুৰগী কৈথেল ভূশি'শ মচিল থিথ্রে  
এথোইগী নল্লকুমারনা লানবা ওক্তা তাহনবা।  
অমহুহু দোষ লেভতা য়াত্ৰ ? করে ন নেনে নমা-  
উহু কাখিদনবা খরা হোংনো। অহুগনে ভূপায়চা  
খরা ওয়া য়ুদা হাজল'হুড ”

অহিং পুং ৯ তাবা মতমদনি, তোহীনো  
ময়ুম হস্তিকপা মথৈ ঠৌ কোহোং ময়াদা হৌবা  
স্নাখোংনাং মথোং অদো লেন্নিভৈদনি মথোইগী  
ইংখোল কাউতুনা লুপা অমা সাইকপ থ গুম  
করিঙম ঠৌতুনা মোল্লি মোল্লি তোহুনা তোহীনো  
মুমথ নবা ইনাকথুনবা নদিয়াগ মুম মানংখো-  
লোমদা চাখিবা অমা তোই। মানা মৌ কনানো  
চ শিবহু হায়না লাওসিরা। তো বু নদিয়াগ চেকৌ  
দালান অংগী মনিংখংবা বানগী খো নাউ হাংদো-  
রকপা। অমা উই মাহুদা জুলিয়েট শাবি নদমা  
মচাভুগী মো হস্তিকপা ভানু অসি তেক উবিবগুম  
তোব অহুনা মচা কাহুনা অহুম লৈকরে সজোই  
অগৈবদা লৈজৈ হায়বহুংগাই, তোহীনোনা থল্লখদি  
নদিয়াগী মচা মো হস্তিকপা ভানু অসি লোগে  
মথল্লখনি। মানু মতু অমা আন গুরবনি লোইনা  
খাইনখিহুনা মথমা ডাইরবা। অহুং ওসিদষ্টদি  
কমদোনি, মীনা বাতন হানখেন্দা ওমুয়া খোংবাং  
খোইশাওননা চংলকপদা ময়াদা মনাওমুপাগা ইগুং  
অহুদা লাউনরম্মি।

ময়া ইবুভো হোকও, ডোকও, হয়েং নংগী  
লুপাকুশু, ১৫ পিগে, হৌভিক্তি ইমাব বদাইগী  
লোক, হায়বহুংগী ননা মীগী মচা অমা শিভা চাভা  
খংজি মসিগী বাথোক কেশ ভোনবদা খেল কয়ামা  
চংগদোনি।

‘৩২ মাই গুট, নংগী অহুনা লুভা,  
হৌভিক্তি ইমাববশিংগা চামিবগী খরচ পৈশা  
অমতা লৈজিওনি পিয়, ১৫দবা মারোং ইংখোলসি  
মচেং অমা যোনগে যোহোক্রো। নহুদিনে-’  
হায়না হায়না মখুতা পাইরিবা থাং অহুনা কাং-  
খোনদা অমুক যান উখোংদা অমুক যান তৌন্নি।  
মনাউলুপাগী মতৌসিদা তোহীনো তুমিরা

হুং হল্লোবল্লুগা মপানগী সোরোক ময়াদা কমহুনা  
লৈবশি বিডি মতৈক অমা জিলহুনা। হুম  
খল্লিঃ নদিয়াগী চেকৌ, মুম মাথোইগী মলোই খরচ  
পৈশা লৈতে কোহোংদা হৌরিবা সোরোক মপানগী  
মথোইগী মবুখোনা থারখা খো নাং অসি যোহো-  
ক্রগে উপাক পাইনবা বিম ফনা ময়াদা থোকনি।  
ভানু অসি অহিং মচা ওংনবোজাং ওইরে  
মাগী লুপা অসি বু কনা ওইরগদগে কাহুম ফাসিরা।  
ওসাইথে আকশনিবনি রেভীওগী পাউ অসি তাবু  
তারমহি - ‘নন্দলাল শখনা চিহুনা ইনস্ট্রুটিক  
তোই মরমদি মুনিসিপাল ভোট লেগবগী পোপু-  
লারিতি তালিবনি কলকাতা অজয় মুখার্জী কোবা  
বা লাগা চিকমিনিষ্টর চবা হে’ল্ল ময় দি মৌ থাংনা  
খিলদনবা। ধিহু গৈদা কেহুকীনা চাংহুনা গ্রাং  
সেবক মণ্ডলগী মিটিং অমা কমহুনা খোংবাল  
লুকাং শে বগা অগুাব অমা পাশ তো খ। অহ-  
মাদাবাদ সেসদা দিদিভেট কাংবু কংগ্রেসনা  
ইন্দিব বু থিনা থিনা গৈধি। মনিপুরগী হুয়াংগা ন  
পুং কুম্ভাব লুংশাং শনি নোংম চুংরাই,  
জিসিগী ইপাউ লোইজরে মথাদা তাবিনসি, হিন্দাদা  
উংপাং।’

ইগুংলোমদমু খংনবা ফবে হায়হুনা তোহীনো  
চাংখিহুনা চাক খবা কুকা কুকা চাবে। নো মতু  
হৌথে।

নোংভাল্লকপদা থানা বাবু অমা লাভুনা  
তোহীনোগা জুরু জুরু উনখি। থানা চংখুবা  
মহুদা নদিয়াখেটদা তোহীনো চখোক্রুই। অহলহু  
হিদাকপ অমখা প্রোক প্রোক তোহুনা লৈবশি।  
তোহীনোনা খেল খরা পুগে হায়রবদা নদিয়াগা  
ইংখোল মচেং অমা লোরগে মচাভুগী ভানুগী  
ওইনবা থায়রগে হায়রবদা খরগা স্নোজিঃ লৈবা

জোখাখোঁ অহু বেরা লৈতে হারনা ময়ল কাণ  
সোইখোঁরখে ।

সুমিহ অচ্যুতভাষা রেজীষ্টার তোছনা য়ানথে  
 অবু ক লার্জাধা থানা বারু অচ্যুত ভাষা উনধি।  
 অচ্যুত তোহীনো সিনেমা ময়ান্দা থাইইনহল কৈ-  
 থেলব পুং অনি অচ্যুত লেপ লেখুনা মীণী চ গী  
 রেচুত লৈমগি।

হোমদর্শে, হরিৎ বা অশ্রু মলৈৰ মনিপুৰ অহম  
 লেংখি হোংগিবা লেনিবিদি ঐতনি অশ্রু হাংনা  
 মনিপুৰগী ওবা মধ্যম অইতেনা ভোনবগুমথোকে-  
 সাৰ নিলকান্তনু পাঠগী হুকামগী ডবলকটি  
 অন লৈরতনা একাগাড়ী তেতনা ময়ুমলোমলা  
 কুমখি। মনি পুৰ মাংবা ডাৱেহাৰতনতা লৈবা  
 পেনিমিষ্ট ওইবা যুথ নিগ বৃহগী ঢেকেং  
 মেগ জীন অ হু পাৰতন নাং অমা অনিতু ঢেংবি।

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, ফোঃজবা

**द्वितीयोद्घरणम्—**

লৈচিলকো খাজ

नाई अमगी बिन्दू

ସମ୍ବଳ ଲୁପା ୭୦୦

“জীবোদ্ভবনগী দারোশিৎনা উৎসি—

পুল্লীসি হিংস্র কবি কাঐরিকণে।

অথবা অমর খণ্ডনদণ্ড লম্বা ৬ দা পঞ্চাঙ্গ মঃ ৫৭।

জ্ঞানি পুণী হায়বসি ।” - নীলকণ্ঠ (সাহিত্য)

ସମସ୍ତ ଜୁନୀ ୨୫୦—

જાહે અમર્ગો વિન્દુતા દૈવ્યેન્કુલ પ્રાપ્તિ ।

• অনোবা টেকনিক, অনোবা স্বাধল অনোবা  
 ষোক্তাং অমদি জুর থে নগনি অমন্তু লাইনিক  
 মতঙ্গী কবিতাগী প্রতিনিধিনি হায়বা অসিগাদ  
 অসিচমগজা হায়না নাই ই।”

—নীলকান্ত (সাহিত্য)

অনিপুৰী লোভগী বাবান

मयम लुभा २००

মলক 'লেপজিবা' মনীং যথা 'হমলিবা' বানানগী মরমলা করহা অরেমা মলক অমা বয়সদগে হারবলিগী  
মতাংলা বৈনবিবি কলাচাম শাজী নললান শর্মা, থেলজ, ন'লকাগু; নীলবার শাজীনাটিংবা অখগ অই-  
খিংমী ভোঙীং' ভোঙোন' মিৎয়েং।

# লাইব্রিক ব্ৰশক তাকগা

## মংলৈবাক

অইবা—ক্ৰীতোকপম ইবোমচা সিংহ  
অকোত্তবা—ক্ৰীএ, ওংবা সিংহ অমন্তং সি, এটচ, সৰত সিংহ  
মমল—পুণা ৫০০

ক্ৰীতোকপম ইবোমচা সিংহ নহা ওইববন্ত  
মনিপুৰী সাহিত্যাদি মমিঙলৈবাক লেখক অমনি।  
'মংলৈবাক' (মঙলৈবা ?) মণী অনৌত্তবা উপন্যাস-  
নি 'মোংকম' নী মথংদা। ক্ৰীইবোমচা অসি  
ঐথোয়না। খঙনরিবা 'ৰোমাণ্টিক স্কুল' হায়রিবা  
খাংগেদা তিনবা পামজবা উপন্যাসকাৰ অমনি।  
মতাং অমদা মহাক্কা পনিবিধি—ৰোমাণ্টিক হুংশি-  
জবা অমদি য়োকখংচবা পামজবা নিপা অমনি।  
অহুনা মহাক অসি অপাম-হুংশিগী তাইবঙদা  
কোইঙাঙ ওাঙনা চেনজবা পামবা, পুংখবীগী  
হোজিক হোজিক চংলিবা অচুম অরান, হিংনবগী  
অমদি বুদ্ধিগী লাহেংদগী লাগথোকথু বা মঙলান-  
গী লমদমদা চাকতাৰা পামজবা উপন্যাসকাৰ  
অমনি।

মহাকী 'মংলৈবাক' হায়রিবা উপন্যাস  
অসিদন্তু মানা হৈনজরুৰা 'মোংকম' উপন্যাস  
উপন্যাসতা য়োৰ্কাৰা লবুক লমহাং, চাংহুং-মাহুং  
অহুদগী য়ায়া হেয়া নিংখিজবা উংলি। অশেংবমক  
মোংকমগী হেয়া মঙং তাৰা, নিংখিজবা উপন্যাস-  
নি। ভুয়েনশাংগা ভায়নবা, সত্যগী মঙাল  
খোইনা ফংজবা চাংগী লমদম অমদা উপন্যাস  
অসিগী খোদোকশিংগী হুংফি। হায়রিবা চাংগী

লমদম অহুগী চংনবী অমদি পুলি অহু য়ায়া  
নিংখিজবা উংগা ওমলে। অপাবা মী খুদিংমতা  
উপন্যাস অসিদা য়াউরিবা খোদোকশিং অসিদা  
নমহুদা কোইচিং চিংচুনা পুগনি। মসিগা  
লোয়নগা অকিবা, থুককংগা, তুজু'বা কৰা খাজমগা  
লোয়ননা খমোয়দা কাওহনগ ন। অহুদগী কনাঙ-  
মবী অপংবী, তোয়বী হুগীমচা অমগী "হীক্কা  
তেখা নাওইঙম" হুংশিৰবা খোজেল অমা  
লাইব্রিক খুমজিল্লবা কাওবদা নাংকোংগা তন্তনা  
তাহুনা লৈগনি। অহুগা ম'সদা বাহং অমদি  
তন্তনা হ'হুংলি—অচুবা ওইরিজা ? বাহং অসি  
করিঙুৰা মঙলান অমগী খাজমবা অহুগা কদি  
ফজখুবা খোদোক অমদ হংবা বাহংনি। অশেং-  
বমক ৰোমাণ্টিক রাইটৰিশিংগী মায়ণাকগা বাহংনি।

মনি ২য় সাহিত্যাদা হোজিককাঙ চংলিবা  
উপন্যাসকা ইংচেন্গি হুংখি-মংগনগী হায়নি  
মপুং ভাক্ৰি। খোইংদোকা লমতু চংগা খোনাংকবগী  
খবক, এডভেণচৰগী ওইবা উপন্যাস য়ায়া হাংলি।  
ক্ৰীতোকপম ইবোমচাগী 'মংলৈবাক,' অসি অপাম  
হুংশিগী পিল্লবা লংলা অমদা হুমকম ওইলা  
খাগংগা হায়ী ওইববন্ত মনিপুৰী সাহিত্যাদা  
চখরকিবা কাহেৰুবা অপাম-হুংশিগা ওাঙদবা

শক্ৰশিংগী তোড়ালবা, এডভেনচরী থোদোকা  
মরব ওইবা উপন্যাস অমনি।

অহুগা উপন্যাসকারন অপাম হুংলিগী মরুদা  
মায়ী কজরবা হাহ অমা হংলি—মঙলৈবাক  
কদায়বু কোবণে? জায়র চন্দনরবা চন্দ্রনা মাংগ  
হুংলিগরবী সনাহনবাগী মফমদগী হকা বা  
নঙলহুনা মাংগ মরুগ বীর থবা ওইনা অমা  
কামিনি অমাদ মচন হুগা লতা জ্যোৎস্নমা  
চাংগী অকিবা মফম অমদা ঠাকখ। মজ্জা  
মানা বনধি মফম অসি মঙলৈবাক। চাউৎপাঙ  
মঙাল ফঙদ্রবা হিংচা-য়াহতখাশংগী যাত্যম।  
অহুবু চাউৎলবা মীরমলেন অসিদা অশেংবা  
হুংলিবা ফঙদ্রবা মহাঙ্গা চংগী গাংবুরা (খুলাকপা)  
অমগী মচাঙ্গা গুমান খেতনহুনা থেংখাই ঠেংবা  
কংখ। চন্দ্রনা মঙলৈবাক অশেংবা হুংলিবা  
কংখ। অহুনা গুমাননা মপুরোংবা চন্দ্রনা  
লোয়ননা মানপুর থোককখ। হুমিংকি মঙাল-  
কাঙ ফঙদ্রবা মঙলৈবাক অদেগী চাঙৎলবা  
সভ্যতাগী মঙাল ফঙলবা তাইবঙ অমদা লাকখ।  
অহুবু গুমানগী মফমদাদ চাঙৎলবা তাইবং  
অসি অকবগী মশক ফংলবা মঙলৈবাক ওহরয়ে।  
মাইবগী মল যাত্যবা, মাইহুংলি ফঙদ্রবা, ওইজ-  
মত তানবা মঙলৈবাক মী ওক্তা ডাইরয়ে।  
অসিগুদবা মঙলৈবাক অসিদা মপুরোংবা চন্দ্রনা  
হুন্দোকগিরমহুনা গুমানগী পুল লোমাখ—  
চাক্রা চাক্রা।

অহুবু উপন্যাস অমদা যান্নমক লুরিবদি  
অচুবা উৎপনি। আইবগী হিংয়েং অহুগা চান্না  
থোকহলিবা থোদোকশিং মজ্জা পাংথোকিবা মী  
ওইশিং অহিংবা মী মালহনগদবনি। অচুবা

ওইহনগদবনি। মতাং অসিদা উপন্যাসকারনা য়ে-  
কিবা চরিত খরসিগী মজ্জা গুমানি চন্দ্র অমদি  
কুল সাংহেবদি মচে কুজ নত্তনা অতৈচরশিংদি  
মায়ী মায়ী যেকট। হারীগী মতেং ওটনবা  
থোদে কি তেংবাং ওইনা হেত্ৰা হাপচিনবা মৌট-  
শিংনা উপন্যাসদি ফজব মাইহনবদা মতেং মায়ী  
পাই। অহুবু মাশা ওইরাম্ম কুজগী বৈরত অসিদি  
য়ার' নিংখজৈ। মিতা শং শং উহলি। মসিদগী  
উপন্যাসকারগী চ'রজ যেকপগী মইহ অমদি হাওনা  
লে হায়বসি হায়দবা ওয়েই।

অহুগা চখরকিবা অসিগী হারি মপুম লী-  
(শাংদ) গুমানিগী অপোকপা মপা খুনগী গুলাকপা  
(গাংবুরা) বু হিপুয়াম মৈমৈ ওইহল্লমহুনা মৈমৈলোন  
ফঙদ্রনবা অহুনা গুমা নহু কবা নিংঙোল অমগী  
মচা ওইহল্লুনা শাংলবা হাবা শিংবুল অমা শরশিখা  
অহু থোইদোক কায়দে হাংনা খল্ল। উপন্যাস  
অসিগী মপুমদা, পুনসিনবা হিংয়েংদা মসিবা  
থোইদোক তেংবাংলবা নত্তে। অহুগা উপন্যাস  
অসিদা থোকবা থোদোক খরদি খুংশেন মানবা  
হাউদবহু নত্তে। পঙলবী গুমানিগা খুদো থিবা  
অহাবা থেংনরিবা অহুকি মখে অপাবা ঐথোয়দা  
হেমা হুংডাইতবা পোকই। অহুবু রেংগাড়াগী  
থোঙতা থেংনবা থোদোকশিং অহু মশানা থেং-  
জরকপা খুদোংখিবা মানে। অপিওখা খরা  
অসি খর কুগা য়েংখল্লবা থোকবদি হেমা কজরমগনি  
নিংহ।

খুংইগী মরমদা য়েংলুরবদি ইরিবা উপন্যাস  
অসি বজ্রিমগুকী খুংইনি। হারীদা অডকপা  
ফনা যজ্জা লোয়ননা লীবা অহুগা অপাবগী  
পুংলি লাকশিনবা খুংইনি। মাইটৈ অসোমদা



শ্রীইবোমচা খোইদোক্কা মায় পাঞ্জে হায়বা রাই।  
মণ্ডোখা হারী লীবা হৈবগী শক্তি অমদি লোওনা  
লৈরে। অতুনা াগী উপন্যাস আসনু বন্ধিমচন্দ্রগী  
'কপালকুণ্ডলাগী' ময়ি নংখিনা তাঁরি। কপালিকী  
কিরবা গুজ্জবা লমদম অতুদা ইথা খাষদনা মহলান-  
গুজ্জা নবকুমারনা কপালকুণ্ডনা খে.নখি। ইবোমচাগী  
'ম লৈবাক' অসিদনু চন্দ্রগা গুজ্জনিগা খাজদনা  
খেউনখি। মসিদনু নভনা ঐক্খিতগা শাগেরহনা  
লাজ্জবা কপালকুণ্ডলানা মৌঙেবা সমাজদমী খায়া  
চেনখি। খেজরবা তাইবঙ অনিগী শক্তম ম লৈবাক'  
অসিদনু উলি। অতুবু লেখকি ভোপ ভোপা  
তাইবং অমদি শাগৎচৈ। মংলান মচা অমদা

ভাওঁজৈ। তেংবমক চৌনি ভোল ভারনি ঐক্খিতগী  
মমোম-লোম শক্তল, মিরাল্লা অমদি কপাল-  
কুণ্ডলাগী মনাক নকপদা খোইদোক্কা নোপা ভারোই  
হায়না নিংই।

অরোয়বদা রাহং অমদি হংনিংই-করিগীদমক্তা  
লাজ্জবী গুজ্জনিবু অত্হক হানা শিহজিবনো?  
চন্দ্রনা করিগীদমক্তা গুজ্জনিবু গৌশিনবা গুজ্জিবনো?  
পাউখুম ওইনা খুস্মা রাই-সতী সিতা করিগীদমক্তা  
অত্হক হানা পুলি লোমখিবগে? অতুবু ওইববনু  
অমবু ওইববনু ইবোমচাগী "মংলৈবাক" অসিদি  
লেখক মশামক্কা হায়জবা রাখলগী কেখেনা চাউবা  
মংলান মচা অমনি।" কজরবা মংলান মচা অমা।  
নোংমাইখেম ভোরী সিংহ

পার্বসু

নৈনবিয়ু

নহারোন সাহিত্য ঐক্খৌ সমিতিনা কোঙবা

## মোনা লিখা

নহারোল কবিশিংগী মরুজা শিংখানবা রানা কক্সা ইখংলক্কা কবি শ্রীভোকপম ইবোম সিংহনা  
ইবাংশৈরেং খরগী লাইরিক্সি। মনিপুরী শৈরেংগী জগৎভা নহারোল করুবা খোন্ডাউ অমা লাউনীংলিবগে।  
হায়না স্বেশিনবীযু।

মমল লুপা ২০০

কংকম:— পাস বুক হাউস, নিপা কৈখেল, ইম্ফাল, ১দি কৈশামপাংভা লৈবা সমিতিগী ওকিস।

## সাহিত্য জগৎ

### পুলিনীকী রথুতা দৈবদা জালাশিং

বাংলা সাহিত্যে পুংইনা ইবা ওইনা লীলা লিখি অমা চামা কুণ্ডাতক্ক (১৯৩৬) বুক লালবাজারদা লৈরিবা কলিকতা পুলিন হেমকার্তরদা লৈরি। বৃটিশ সরকারনা পাল্লি-টেলি করিওরা লীলা অমতং খান্নে হায়-রবদি লীলা অহুন্ অইবা লাইরিক অমা সরকারদা পীরগা খান্ননবা স্বাংগে লোগদবনি। মসি-গৌদমক পীংখিবা জালাশিংনা। হায়রিবা সরকারগী চংনবা নিয়ম আস ১৯৬৭ কাওবা চংনরখা। লীলা ইবাংগে ময়ুংগা বাংলা সাহিত্যে অখোইবা পেম্বক কয়া রাওরি। কবি রবিন্দ্রনাথ ঠাকুরগী 'বিসর্জন' কোবা লীলা অহুগী পুংই লাই-রিকতু গৈরখা। ইন্দ্রজিৎ বিখ্যাতরভাগী ডাইল চাফেলর কালিদাস ভট্টাচার্যজিদি শিল্পে। গৈরিবা জালাশিংগে অইবাংগে ময়ুংগা - মহাকবি গিরিশ-চন্দ্র ঘোষ, ক্ষিপ্রবোধ প্রসাদ বিজ্ঞানবোধ, অমৃত-লাল ঘোষনচংবান।

### সাহিত্য একাদমী

বাংলাগী কাওরবা অখোইবা উপগ্রাসকার ডাক্তর তারাকর বন্দোপধ্যায় সাহিত্য একাদমী-গে কোলোসাকতা চনশিনথে। মহাক্সা নোংপোক থংবা ভারতকী অহানবনি। নলিনাবালা দেবাদা 'অলঙ্কারানন্দা' কোবা লাইরিক ইংগৌদমক অসামী সাহিত্যদা অনোবা লাহরিক হাওনা ১দি অধ্য-নারায়ন দাসপু 'ভারত সাহিত্য ইতিহাস' ইংগৌদমক সাহিত্য একাদমীনা প্রেস মনা পীথে।

### রুসিয়াগী লাইরিক গিবনু ডালখোকপা

দি রুসিয়ান কেদরেল রাইটস' ইউনিয়ননা রুসিয়াগী উপগ্রাসকার অলেক্সেয় সোলভেনিট-সানবু বোভিরেট ইউনিয়নবু লামা ইংগৌদমক রায় দিবা জোখিথে; মইরবাক খাওজুনা নোংচুপকী

লৈবাকশিংদা লৈরুগে হায়বদা বেরা লৈরে হায়-থে। "আইডান বেনিসোভিচকী পুলিনী নোমবক' হায়বা মামী উপগ্রাসজা রুসিয়াগী মেলদা টেলিগি হতমদা লৈরুবা পুলিবু বিনা ইরি। 'দি কাট' সার্কন ১দি কেলর হাদি' কোবা উপগ্রাস অনৌমতু ই। রুসিয়াদা লাইরিক ইংগিৎনা কম্যুনিষ্টকী নিয়মদগী মত থেয়বা মাদে হায়না তেলি টেলিগ্রাফ ১দি সোভিয়েটকার রুসিয়াদা হায়রি।

### ভারত সাহিত্যে লিঙ্গ

উরিবাগী লৈরুগে জগৎতা লালহোরিবা কবি রবি সংহনা "রেশ ওক উরিয়া লিটরেজর হায়বা লাইরিক হহুনা ভারত সাহিত্যে অনোবা মশক অমা পুখোরকলি। হাঙ্গা লেরমলিবা উরিয়া সাহিত্যে হাওহাস অহু থেমদোকপা তাই হাওনা লাহারক আসিবু কোঙবগী মিলিৎদা হা ভাখাংখিৎনা অংগামবু খাংগপনা লোইননা হায়বা। ভারত কবি, ভারত পাণ্ডিত ১দি লাইরিক লাহও হেবা কয়ানা হা ভাখাং।

### মনিপুরী সাহিত্যে থোঙঙ

মনিপুরী সাহিত্যে পারমদকী জেনেরেল সেক্রেটারী জীথুংয়েম ইবোহল সিংহ ১দি উপগ্রাসকার জীহুংগে জেনে সিংহ অনানি পারমদকী মৌহুং ওইনা নিড বারিদা চংজুনা মনিপুরী লোনবু চংবা সেজালদা চংহনবিয়ু হারনা পিটিশন কমিটিদা পারমদনা থাবা দরখাস্ত অহু বিজুই। অহুগা প্রধান মন্ত্রী হোম মিনিটরবু উনরকই। হোজিক কথা কয়া চংখরি। দরকার ওইবা মচাক থোমজিৎনা লাইরিক লাইত কোঙবগী থবক জোরি।

## পৃঃ ২৪শী মনুংদা তেংবাং মখল অমা

- ১। ঝমোই শেংনা ওমজবা তেংবাং মখল অমা লৌবিয়ু তফা ঠোরদগী।
- ২। হেরা কজবা অমহুং থর হুংবা মখলগী নিংথম-কালেন পুখদা কি তুংগী ওঁর লৌজৈ।
- ৩। তেঁলিন, তেঁলিউল, তেঁলিকটন, শামহু, লংজম অকবা অমহুং খাদি থরদং অতাং মমলদা লৈজরৈ।
- ৪। ফিগী মমল লুপা ৫০, ১০০ দগী হেরা চঙলবা কি তুংদা লুপা ১০০ দা লুপা ২০ দং এডভাল পীবিয়ুনা ওঁর তৌবিয়ু তফা ঠোরদা।
- ৫। ভাওয়কজবা দি পুঃ ২৪ শী মনুংদা অদোমগী লুইট অমা তুরগা পীজবা ওমজগনি।
- ৬। হারৌবিদন: কলেজলিং হায়কুললিংগা অশেংবা ছাত্রনি খঙহনবিরবদি অতুমন খুঁদংমক্তা লুপা ১০০ দা লুপা ১৫ শোরদনমক হুংনা লৌজগনি।
- ৭। চহৌগী ওঁলেনা কলেজলিং অমহুং হায়কুলগী মনুংদা খুঁদোং চাদবা ছাত্র অমমদা কটন, সার্ট, পেট জুয়া ১/১ তেংবাংনবা ছাত্র ইউনিয়নগী সেক্রেটারদা ডাকপিরবদি হরাউজগনি।
- ৮। মখাল খোলা মঠে তমলিবা ছাত্রলিংগৌদমক খোউদোলা পুয়মক্তগী অতাং মমলদা অতুমন লৌজগনি তফা ঠোরদা।
- ৯। তফা ঠোরদা লৈজাবা কিশিং অসিদা পাখৌজবা, অদোলা পাখৌবিবা কি অতুগী মচেং অমত' পীবিবগ, লোয়ননা কি ফংফম দুকান ডাকপীরবহু ওঁর লৌজগনি।
- ১০। মখক্তা হায়জরিবা অসি অচুংরা নজগা পঙহায় হায়জনিবরা নোংমতং য়েংবিনবা লেঙবিরকউ অমহুং অতুগী অতুমনহু খঙবিগনি।
- ১১। ঐখোয়গী থবক্তা অরানবা, অখোয়বা, হৈজিবা মতাঙলিং 'নোংমতং লেঙবিরকুনা পাউতাক পীবিয়ু শেংনা লৌজগনি।

নয়ামগী

তফা ঠোর

কাংজৈবুং মনি গী লম্বী মচাদা

টিকেজজিং রোড ইফাল।

হেজিষ্টেচন নম্বৰ :  
আৰু এল ৩৭২০০৮/১৯৮২



মৈত্ৰী সাহিত্যগো আশোন্নবৰ্ণিৎ

বাঙাল

শা.নং ০২.১.১১ লোনা

অন্নক ইনস্টিটিউট গুণা বৰুণ

মিঃ খুন্না

হেজিকী মণিপুৰী পিয়েটৰ

১৯৮২ ০১

(৪)

মিঃ মণিপুৰী  
(প্ৰতিষ্ঠাপক— ১৯৮২)

৩০, মণিপুৰ, মণিপুৰ

মণিপুৰ ১৯৮২



## বাক্য

অনুবাদ চহি, নিশানকরা বকী  
মার্চ, ১৯৭০

### হাস্য

মৈতৈয়োনি সাহিত্য অংশের বা কল্পমুক	১	সম্পাদক
✓ শাউরবা নহারোনি লীলাগী খোঙখাং	১১	কেন্দ্র টানান
অমুক হনপ্রবা ঐগী ম রূপ	২১	পাচা মৌতৈ
/ হোজিক্তী মনিপুরী থিয়েটারগী অনোবা খোঙচং	২৮	অরাম লোকেন্দ্র

### হাস্তি মচা

নিঙোল	৬	সনধ্যা ইমোতোম্বী
মজুংদি হায়বিম্বো	৪৭	রজনকুমার
মজ, নিংখোরেনগী পাউজেল, খাদোকুনা চংম্বি,		
মজ খাদোকও, ফুলাংগী	৫০	ব্রাহ্ম কাককা

### মৈয়ং

মৈয়ং থরা	১৯	ইমোমচা
মিংখুং	৪৪	মূলগ গলোপাধ্যায়

### পুলি হাঙ্গী

কবি ইমোমচাঙ্গী পুলিগী শয়মা হারী	১৭	
----------------------------------	----	--

### জাইনিক মথক ডাকগা

মোখাবনা জুংগাইনবা ইগা হারী	৫৫	জীবোরেন
হাজগী মূর্তি থুগাংনবা লালহোরিব।		
শাউরবা কবি	৫৯	জীবোরেন
জাহিত্য জমং	৬৪	বান্ধাখুং

## কৌজরি বাকগায়

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি সাহিত্যবু পামজবা, লাইব্রিক ইনিংবা নহারোলশিংগী সংস্থাননি । নহারোলশিংনা মশা মশাগী অখোংবা মণ্ডণ (Talent) মতিং মপুংকানা ফোঙ-দোরবগীদমক হোংনরিবা সংস্থাননি । মসিদা অখিংবা লৈতনা নহারোলগী অপাংবা হাংল ফোঙদোরবা হোংনজৈ । নহারোলনা মনি তম্মা থবক তোবা ওয়বা মী অমগী Talent অহু চপ চানা ব্যাবহার তোই । নহারোল চঙবিবকউ থবক তোঁম্মসি মেন্দালগী 'কশামপাংতা লৈম্বা রাজবুমারী রেষ্ট হাউসজা সমিতিগী ওফিশ ওইজরি; লেঙথোকপিনকউ পুকচেল শংনা দাবো খাসি, থবক তোঁসি । থবক তোঁবদা ইশাগী নিংতম্ব ডাকসি ।

মহামগী  
রাজকুমার মধুবীৰ সিংহ  
জেনারেল সেক্রেটারি  
নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি  
ইম্ফাল ।

---

*Est. in 1961*

**The MANIPUR Co-OPERATIVE PUBLISHING SOCIETY Ltd,**

Regd No. 103

**PAONA ROAD IMPHAL**

**Aims at—Giving the authors a lion's share out of the benefit of  
taive works.**

**Cheapening the rate of Printing & binding.**

---

**মধুমগী লাইব্রেকপা—চিহ্নেখর আৰ্টস বৰ্দ্ধা, বৰ্দ্ধা পাউনা বাজর**

## মৈতৈবোলগী সাহিত্যদা অশোইবা কয়ামুক ।

ঐথোইগী হোজিক কাউবদা কোংলিবা  
মৈতৈবোলগী সাহিত্য লাইরিকশিং

অসিদি য়ায়া চাউনা শোহবা কয়ামুক লৈরে ।  
শোইরবশিং অসিগী মকদি ইবা হৈবা হাংপদ-  
গীনি । ঐথোইগী ইবগী স্তাইল লৈত্রি, সমাজ  
অমসুং সাহিত্যগী মবি লৈনবা মশক খংজি,  
মৌওইবগী সাইকোলোজি খংনা অমদি শোকা  
নৈনত্রি । অয়ায়া লাইরিকতা হরিবা মুপা নল্লগা  
মুগী অহুগী থোয়াহদা কাউবা ইহল (ইমোশন)  
অহুতা ডেপ রেকোর্ডিং ইলোকপদোনা থাদোই  
অহুবা ংহল অহুসু বোডোলা ধেনবনা নল্লগা  
মাম তাহনবা ওমদে । হারী লাইরিক উপজা-  
স-  
নংইবা অমা মপুং শাগওনা ইরকপা মত্তমদা  
হারীগী পরিং মত্তং মত্তং তংলি, মনিং মমাং  
শমদে । পরিং তানবা হোংনবদা নমকু চংডি  
থোইদোলা । মতাং অসিরাইদি য়েংলুবা কিলগী  
হারী মতেং য়ায়া লোবগুম ভোই । হারী  
লাইবিত্তা য়েংলিবা চরিত্রাংশিংগী মশক অমসুং  
আজং চপমাই হায়বা হাই— মনিং থবা  
ধেংহনবহু নত্তনা । থব অমসুং থোইবৌত্তা  
ভাত্তা য়াওই— শোরা অমদি চিংথুবা য়বরাজ-  
গুথগী চরিত্র য়েকপা ওমদে । ওসিগা সমাজ  
অসিগী মত্তমদা ইচেলসু মশক খংদে— নাইতোম  
লেগুনা লাউবদা মরা তাবিজবা য়ুগনি, অপুনবা

ময়ামগী য়ুগনি হায়বা লেখকশিংনা কাউখি—  
অহুমত্তনা হারী লাইরিকশিং অসিদি নাইতোম  
ওইবা হেরো অমসুং হেরোইনত্তগী ওইনা হারী  
লেগি । হারীগী থিম (হারী মথিবোং) অসিসু  
মুগী কোইবা হুংশিনবা, চাবা থকপা কংদবা  
লাইরবনা ইনাকথুনববু তানবা অসিগুবা মী  
অমত্তগা ওইবা পুলগা চৈথেং অমসুং টেনাগী  
মরমদদা ইবভাক্তনি হায়বা য়াই । সমাজ অসিদি  
মৌওইবগী সাইকোলোজি করয়া লেগুনা মী  
অমসুং সমাজ করম তোনরিবগে হায়বা মশক  
গুথোকপা ওম লাহারিক অমত্তগু হাউদে ।  
ভোংবুনি পুন্নমক অসি উশিনবা থংজনবা  
অমদি তথা হাংপদগীনি ।

মৈতৈবোলগী সাহিত্যদা লৈরিবা অশোই-  
বশিং অসি ঐথোই উদ-ভদনা অমসু চংলসিরা  
নল্লগা লৈজসহু হায়না থলুনা লৈসিরা? লৈজসহু  
হায়না থলোকপদি য়াজে, মরমদি মনিপুং  
সাহিত্য পরিষদনংইবা সাহিত্যগী থবক পুরিবা  
অহুস্থানশিংনা চহিগী ওইনা লেখক কয়ামুক্তা  
উপাধি পিরকপা মতাংদা উপাধি কংলবা মাং  
মী অতৈনা তুদা নোংবা অহু ঐথোইন তাবদা  
থহাই নাই, উপাধি পিরমথবনা কৈ হায়না  
পরিষদতা চঙশিন্দুনা অমুক হায়নিংওকই ।  
উ লৈতবা লমদা কেগেনা য়ুখী ওই হায়বা অসি



খোকলদবা চুম্বি। উপাধি পিরিবা মী নত্রগা কমিতি কাংলুপ অহু সাহিত্যদা করিহু ঝংদবা মীতা মালহনবদি চুমদে; শেজা থুমজা হাবিজাবি চনপখোইনগবী চংচুনা খক য়েংচুনা ভোবা মাল্লি হায়না খলহনবা চুমদে। কুম অমগী সাহিত্য সভাদা উপাধি পিজবা ঐখোইগী সাহিত্য ঝংমাং মাংখিগদবা নন্তে। ছোজিক্তি পিরিবা উপাধিবু মশানা ঐদি মতকচাজদবা অমনি হায়না নোজুকা চংগগী মহুতা উপাধি অহু ঐখোলা তোনমল্লি, মাহু নন্তবা অমা লৈতত্রা থরা ঝংবা অমা পিহু হায়না মন্তিরুবা মী চোংখোরকনি। কনাঙবা অমবু উপাধি অমা পিবদা মী অহুগী করবা পোখোক্তা কদাই য়োনা ফজরবা ঝালবা থাক য়োরবগে হায়বসি ঝংননবগী উপাধি থরবা মতমদা থররিবা কমিতিগী মীশিং অহুগী অপাকপা নেনবা হাকম অহু মন্তামদমু ঝংহনবা চুম্বি। অহুয়া উপাধি কংবা অমদি পিবগী মাইকৈদা হায়কেং পঞ্জরবদি ঐখোই নত্রবদি ইবিনবা লৈতে মঙংম লাংরিক পংই ইবা, চেকশিলবা মীওই কয়ামুক খোরক্কা সাহিত্য মাংহয়বা মীশক খোরকনি অহুনা উশিলদনা লৈবা চুমজে থঞ্জবদগী পুশিলকপনি।

অশেংবা রিয়েলিস্তিক কাংবু অমনি হায়চুনা কি শেস্তবা কিম্বং কোষগী সাহিত্য মখল থরা খোইদোকা তুক্কা পোকপগা লোইননা ইনবা মৈতৈরোল লাইরিক থরা থেংনরে— 'ইমানা ঐবু মাংহনবনি,' 'শরিক মখোল' অসিনচিংবা। মখোই অসিদা ঝাউরিবা কিম্বং কাংগী ঝাঝী অসি তশেংনা থোংলবা সেজুএল সাইকোলোজি

অমদা ইবহু খোকে, চুমতগী ইওই ওইনরিবা মীওইবগী হুগী ছপাগী লভ য়েকিং অমগী হাকরি মাহবু ময়েক শেংনা হায়বতনি। অহুগা মীরেপাকী লাইরিক 'পাইডন পেলেস' "জু উইমেন," 'লোলিতা, লেডি চেতরিক লভর' অসিনচিংবা মমিং চংনা লৈরিবা লাইরিক থরা অসিদি সেজুএল সাইকো এমালাইসিস ভোবগী হানি— ঐখোই খাইনা তোনরিবা লৈনরিবা সেজুএল এক্সাস অসিদগী কা হেজিনবা ইক-মনবা নত্রগা য়ো-ওমদবা মীওই মীওং কয় অহুগী মচরিং ইবনি নত্রগা মখোইগী শাজংকী ইপোয়া মীওইবা সোদাইতি অসিদা করয়। য়েবগে হায়বগী থ্রোয়েম উংপনি। ঐখোইগী মৈতৈ লেবাক্তহু মৈতৈহুগা মৈতৈ হুগী ওক্তবা হুগীদা-হুগাদা ভাউবা য়ায়া লৈ হায়বা চুম্বি, মাখোইহু করয়। ওনখিবুনো হায়বহু চুমতগী লভ য়েকিং অমগী পোজ তশেংনা তাকপনা হেতা ফোংদোক্তা? ঐখোইগী লাইরিক অমা অনিসিদা ঝাউরিবা লভ য়েকিং অসি নোরিবা অঙাং ঝংজিবশিংদদি ওক্কা খোকলদা য়াই অহুবু ঝংলবা মীশিংগী মকমদদি চুমগী সেজুএল ইনসাইমেট পুরকপা অমা খোকলনবা নন্তনা সমাজ অমমুং অহুগা য়োইডকী থিওরিদা লুপ্তবা মীশক অহুগা লৈনরিবা সমাজ থ্রোয়েম অহুবু ঝংহনবদি ওমদে অহুনা লাইরিক অসি সাইকোলোজি খোইদোকা সেজুএল সাইকো-লোজি শোকা ইবা লাইরিক নন্তে হায়বা তাক্কা। রিএলিজম অমা ওইবনি হায়না থনসি হায়ববু লমচং কায়া শাজং অহু তশেংনা উংপা

ওবা খোজবনা মাহুজ হাফজবা রাগে।

সেকসুএল মেটস' নতুগা হুপী হুপা ডাউ-  
এবগী মরমদা ইবা লাইরিকশিং অসি নতুনা  
লাইরিক খরসু মৈতেরোলদা কোংলকই—  
মখোইছু রিএলিজম নন্তে, রোমান্টিক নন্তে।  
হারী নন্তে লীংবুননি। ক্রীহিজম গুনোগী লম্বল  
লাইরিক্তা হেরো অতুনা পাং ফাবগা হুই  
অতুসু পাং ফাবা চাই কুনমঙা ওবা হুই লৈবকম  
মৈতৈ সাহিত্য উপন্যাস শং অসি হোজিক-  
কাউবা নাপচাদবা ডাক্তা ওইনা ভোই। পাচোগী  
“হুয়াদ বেগম” লক্ষনৌগী শাহজাদা ওইরবোই  
নাংলুগা পাঙলতাবী খুলসী পাঙল ময়ুম ওল  
হনবা খোইদোত্রা অংকপা নন্তে। লাইরিক  
অমা অনি অসিদা নাপ চাদবা হায়না হায়রিব-  
সিমক অতৈ লাইরিক অতৈদন্ত লোইনা য়াটর-  
বনি মতাং অসিদা ঐথোইনা হনিংঙি—  
লাইরিক লেংলবাদ নাপ চানবা হারী মমুং  
চানবা খরা থন্দুনা ইবা হায়া? ডাক্তর কমলনা  
উরিটৈ মমা পোলোইবদগী অঙকপা লুংগোবা  
ফাউবদা নাপ চাদবা খোকহল্লয়ে হায়তুনা  
অশোইবা অবু মতো তমছন অতুনা লেখিগত্রা?  
জয়লঙ্কর, দেওদান, চাউবী খোইদোত্রা হায়'ববা  
কাংলুপ অসিদগী তোপাখিবা নন্তে। নাপ চাদবা  
মতাং অসিদা নাটক অনৌবা লেংলবা ফোংলিবা  
লাইরিকশিং অসিদন্ত হাড়রবনি। “থিয়েটর  
ওএবসড” নি হায়তুনা মৈতৈ নাটকপু থাংলংপা  
য়ারেই—মাহুনা জুগোং চাদবা হায়বনি, মৈতৈ  
নাটকীনা নাপ চাদবা হায়বনি।

হারী লাইরিক অমগী হারী ওইশিনবা

হাংপা অসি কলম পায়বা হৈতবগী হানি।  
হারীসী লীশাং পুথবা হৈতে, মনিং-মমাং মবক  
কদাউদা করবা মতাং য়োরবগে হায়বা ওমদে।  
হারীসী খোদোক অমনি খোরাং মফম থঙহল্লে,  
খয়া হায়াববা cohesion লৈতে। ঐতিহাসিক  
ওইনা ইরকপা মতাংদন্ত মতমগা চুনদনা অমন্তুং  
চানদনা ইতিহাসকী অশেংগা নৈনদনা ইবা  
এবমদগী লাইরিক অতু অকবা সাহিত্য ওইদে,  
মতাং অসিদদি মৌডোন্সগী হুরানবা (pallia-  
grism) অসি ময়েক লাখিবনা খরদি মনিপুহী  
লাইরিকনি হায়নিংজে।

অতুনা, মথকা হাফম খরসিদগী ঐথোইনা  
হোজিকফাউবদা মৈতেরোলসী লাইরিক অমাহা  
ক্লাশিকেল সাহিত্যগী থাক্তা পুথংপা ওমজি,  
লাইরিক্তা মমুংদা চেলিবা হারী পুদাদগী “অপঙ  
চুবা” (idiosyncrasy) উলকপা ডাক্ত  
ওইনা তোরবসি লাইরিক ইবা মৌনা শোইব-  
গাম—মৈতেরোলনা বানান লানবা নন্তে।  
মৌহরিবদি ওদাইদা? মৌ অমগা মৌ অমগা  
মরক্তা মৌ মশক থংদবা অমহিক্তি জ্ঞান হাংপা,  
হাফম অনি অসিনা কোর খাজিন্দুনা লৈবা  
লেখক ওবদগারনি (A writer within the  
barriers raised by lack of knowledge  
and understanding between man  
and man.) হুপা অমবা, হুপী অমবা, অতোম  
হুপা অমগা অতোম হুপী অমগা মৌ অতৈদগী  
কয়াম শক মারদবগে অমন্তুং শাজং লোনচং  
তিয়দবগে হায়বাস ঐথোইগা মৈতেরোল  
লাইরিক ইবশিনবা পুথং থংদে, মখোইগা

দ্বারী লাইরিকশিঙা হাঙ্গিবা বীশকশিং অহু  
চপমারবা লমচেং চেলহল্লি মপুক ফবা নত্রগা  
কত্তবা চপ মারহল্লি। মথংদা মী অযনা অহুগুহা  
কিবম অমদা তারহবা মতমদা কবয়া শাজং  
নত্রগা মহাকী রিএকসন করি ভোকম ভাবগে  
হায়বহুগী জ্ঞান অহুগু লেখকশিংনা লৈতে।

মীগী মরমচেংসু মশক থংদবা, থৌদোক  
দ্বারীসু জ্ঞান রাউদবা মীনা উবগুম ভোরবা  
মনিপুরগী লেখকশিংনা ইবা মৈতৈরোলগী দ্বারী  
লাইরিক অয়াহসি মহাউ রাউদে, মথহাই লৈতে।  
মৈতৈবোলনা ইবা দ্বারী লাইরিক পাবিদে,  
হায়না কবাগুহনা বাকংলবাদি লাইরিকী কত্তবা  
মরমদগনি।

মথকী চেমুখা অশোইবা অনি অসি  
কাউবা মেরবা গুমজিইদা সাহিত্যগী মরমদা  
সমাজগী, মীওইবগী নাইতোম অমদি অপুনবগী  
ওইবা স্বাক্ষর নৈনবা অমদি মশক উংপা ওহা  
মৈতৈরোলগী লাইবিক্তি ঐথোইগী হোজিক  
লৈরিবা মনিপুরী লেখকশিংগী মরমদগী আশা  
ভৌদে। লেখকশিংনা য়ায়া পংবা তাই, য়ায়া  
হাংল খনবা চুম্বি, য়ায়া উলিনবা অমসুং বাক্জি-  
নবা ইক্সপেরিএলগী জ্ঞান লৈবা তাই।

অশোইবা মচ কহাযুক্তী মনুংদা ঐথোইগী  
লেখকশিংনা মৈতৈরোল অরানবা অমসুং ৩৭  
থোকুবা দ্বারং লেংবা অসিমন্তনি। লাইরিকী  
দ্বারংশিংদা পরেং অমদা নত্রগা অমদা অর্থ  
মপুং কাদবা নত্রগা কোংলোকদবা স্বাক্ষর অহু  
কোংলোকপা গুমদবা থোকহল্লি। লেখক খরনা  
হাইহে শাহুনা থোংহুনা ময়েক হৈহুনা বনখী

খীবাং থোংদোনো হোংনবা রাউরি। মশানো  
মশাবু ককচবা, চুনদবা দ্বারং কহাসু রাউবদগী  
রচনা তল্লকবা লেখক অমসুং স্বাক্ষর পরিং পুবা  
গুমদনা মীতা মশাবু তাহুগুহনা মানা ইরিনা  
লাইরিক অহু মাংহল্লি। অরানবা, অমসুং অর্থ  
থোকনা দ্বারংশিং অসি মৈতৈবোলদা অহুবাদ  
ভৌবা লাইরিক লোইনমকুসু যাওরে। ময়েক  
মরিক কাইদনা হনবনা চুম্বা নত্রগা অর্থ  
থোকনবা হননবা চুম্বা স্বাক্ষর অসি থল্লবা  
হারে। ময়েক মরিক কাইদবা অহুবাদ ভৌবদা  
কজবা ওলোইদবা লৈরবাদি অর্থ থোকবা অহুগা  
নিংখিজবা এওংমা "ফ্রি ডেসর্ন" ভৌবনা হেগা  
মৈতৈ সাহিত্যদা চংখোনগনি। অহুনা অশম্মা  
হাইহে পরেংদা লালহল্লিবা, অর্থ থোক্তিবা,  
কজহল্লিবা পুন্নমক অসি মৈতৈ লাইরিক  
ইবশিংনা চেবশিন্দব অমং অধাং কনবা রাং-  
পদগীনি; মশান হুগা অমুক্তা য়েংগুমু, কংগী  
খোইকুগদগে?

মনিপুরী সাহিত্যে ত্রিলিনকুয়েলী হায়বাদি  
চোংলম চানবা কালম থোক্তব অসি ফনা য়ায়া  
থোংক্রে অহাবা অমদি মথোই পুন্নমক মনিপুবী  
মহাত্মা হাংব থোক অহুদা ইন্দক পাওবদকী  
থৌদোক অমদগা লোইনা মগিং পুথংখরে।  
কনাগুখন ম দ যাউংনবা অহু উকুবদগী ঐহাক  
মপুং সাহিত্যগী সাহিত্য কলাকার অমনি  
থল্লবাদি অমসুং নাপল অম কাওকুবদি তুংগী  
মীবাংশিংনা হেগা ওকুরগনি। লাইরিক পুন্নমক  
অসি মৈ থোদোকুগা মাংশিং অসিতা মথব-  
বাদি য়ায়া কজগনি হায়না মনিপুরী সাহিত্য

শ্রেয়ী করায়ুত্কা লৈপুং কবদা ঙানরিবা অসি থন্ননিঙাই স্বাক্ষরি।

মণিপুর সরকারনা লাইরিকৌদমক সবসিদি পিবিরি; পিবিদি য়ায়া কৈ অহুবু পিবিবা লাইরিকৌ মণ্ডণ অমন্তুং মণ্ড অদোমদা য়েংনরকবদি মোক্তনিঙাই লৈতে। মতৌ অহুবু যামিনি হুন্দর গুহ গোঙ মেডাল পিছনা সাহিত্যবু পুত্কাং থোগংপিবিদি কৈজ অহু পিবিবা লাই-রিক্তা য়েংজুহুনা ইরিবা লেখক মশক মমাই হুংহুনা ভোখিদনবা করা নিংশংজরি। থোগং-পিবা মখল অনিমক অশোইবা মণ্ডংনা থোগং-গিদবনা কৈ।

মণিপুরী সাহিত্যবু হুংখিবিবু হারহুনা ম্লোগান থঙইনা লাউনরে লোল অসিবু পাখি-রিবা ভাবুকশিং অয়াহা পাগনবা কাংবুদি অহুম পাই, পাদবা কাংবুগী মফমদনি ঐথোইনা ম্লোগান লাউশিল্লিবা অহুগা পাদবা কাংবু অসিদগীনি ঐথোইদা সাহিত্যগী শেনথুমগী মরিদা নাকোং বাই চিলহল্লিবা অসি। চাকচা হৈজানবা, জিলা সিনেমা য়েংবগীদি মশাগিদ নন্তনা লৈকাইগী কাউবা রাউনা থরচ পুথোকপিবা গুন্নি অহুবু মণিপুরী সাহিত্যনি হারনা হোংনজবা থরা পুথোরল্লিবা অসিগী মমলগী বা হাধরকবদি মখোই অসি শেল থোংহোবা গাক্তনি শেল শোংপদা সাহিত্য কাংবু ঐ.থ.ইন য়ারিগা অসিন্ত য়ায়া অচোবা অশোইবা অমনি।

মণিপুরী সাহিত্য ওইনা মদি শামি পুথোকপা লাইরিক করা অনোবা লেখকজিৎনা য়াগী য়াগী থংনচাংবা য়ী অমা অনিদা কোব-হাউ তোহল্লি। কোরহাউ ইরিবা য়ীশক অহুনা লাইবিক অহুগী অশোইবা অহোবা মতাং করায়ুক অহু লেখক অহুনা ডাক্তানা শেমদোকহনবা গুমনে। মরম অসিদগী য়ী অঙাওবা অপংবা থরনহু সাহিত্যগী মণ্ডণ য়েংদনা লেখকী হোটেল বোরা কাংভো চারগা লাইরিক অহুবু ডাকগী শেংবোদনা কোংদোকহনবা অসি য়ায়া অশোইবা অমনি। মহাক্কা হারবা তাকপা মতাং অহুবু শেমদোকউ কজ্জলু হারবা হাইগা মহাক্কা কোর-হাউ ভোবগী কবিত্ত কারদে; সমালোচনা অমা ভোবগী হানা মখল অমনি।

কোংসিবা লাইরিক করায়ুক অসি অমুক পল্লিশর লৈতবা মরমদগী অশোইবা মচা অমন্তু লৈ। লাইরিক অহু লাইরিক মাশে, মতৌমণ্ড থোক্তে; হেক পায়খজ্জনা পারগা অমুক কজ্জনা ঝল্লিদে, মাপি পল্লিশরগা য়োহনি। ঐথোইগী পল্লিশর করায়ুক্ত লেখক করায়ুকী ময়ুমগী দুপীগী ময়িংদা মচা অঙাং থোয়ব নল্লিবগী ময়িংদা হাপচিল্লি—মহুনা করি কাররিবা? লাইরিক জুগোং চাদবা অহু অকোংবা য়ী অহুনা তাইন-শিল্লগা করকনি হারবদগী ভোরিজ্জা? পল্লিশর অমা ওইবা অসিন্ত লাইরিকী মণ্ডণ হেংবা হৈবনি হারবা কাউদবা চুন্নি।

## ‘বীণোল’

অমুক চারোল খারোল তৌদন পুকেচল  
খোনা হেস্তা হাওদোরগে; সহর মইম,  
লহারবোদগীদি মকোক ওইবা সহরগুয়া  
চাওখংপনী মমদি মতাৰা, অতুগা খোয়দোরা  
চেনরোল ব্যবহারদি ময়ৌত্রিবা মক্ষম অমদা  
শবীতোদ্বী পোকই।

লৈশাবী মচা ওইরিত্তেদদি শবীতোদ্বী,  
শমান লেংমারবা পাখং মচাশিংনা পংতান  
ভারবীরমদে। কুচু মুরপ তায়, মশা পায়,  
পিশুমদি হায়কেং চেনবা যানা কুচুই। মমারবা  
মতারোইশিং মরক্তনী খঙহন হুখু বৌমতা  
নস্তে হায়ববু, অনি অমা, অহম অমা পুন্নরবহুদদি  
মীকোক খোনা ফজরহনা লৈকা তুল্লকপা  
মাজিন থাৰা খোইরাবশিংনী মীংয়েংদি কাৰা  
মঙমজে। মডোলা থুঙলরবহু থরা শোন্মম  
নাদবা, শাখপ শাৰা ওমজজবলা মতারে।

শবীতোদ্বীনা মথরায় চাকপনু মশিনা  
মরোহরে। মশাঙ্গী মক্তনী মশানা খঙজদবনীনা,  
মশানদি অৰোমদনী থরা খোইদোক হেল্লোরা  
মকজরীবোই মনিংকৈ। হাৰল অসমকী মপাল  
তাংহুনা, মপাল ইপাল থোকপা যাজুরিবা;  
নস্তাদি নহারা ইয়ুদগী হেল্লোক্তনা লোংখুগ-  
দবনি। খুংবদগী খোয়দোক হেদোকপদমক

পামজবীনি; অখোদগী খোয়দোক হেল্লোক-  
পদমক পামজৈ।

মথল পোকই, মতুগী মতিকচানা কেথোকই  
মোথোকই, শেংনিংবা শেংলি। চানিংবা চায়;  
মমা ইবেম্বগী দ তশেংনমক মোইবাং খোইবিনি।  
মাগী মতো য়েল্লুরগা মমারবীশিংনা মশাঙ্গী  
শেংপা চাবদা হাংলবোয় নিংহুনা মমা মপাদা  
কেজরুই; চারাম যোকপগী হোনবা মচাশিংবু  
শেং চাবদা মনিঙ থুঙহা ওমজবী মমাঙ্গী পাঙতাক  
ওইনা শিজিরে;

“মতোমতা পোকগী অসিগবু মারুকা  
মায় হায়জনে ইবেম্বা।”

খোইদোক হেল্লোক্তুবা হায়বশিমক্তবু  
কল্পকৈ; অতুনা মমারবীশিংনদি মাবু কল্প  
মুশিবাদে।

ইয়াং চাঙবী মমানহু লৈশাবী মচা ওইজ-  
রক্তবী মচা নীণোষু খোয়দাবা পাখঙ পঙউ  
উদবহুদা খোইনা হেল্লো মথরায় চাকচৈ। মীগী  
মচা ফজবী, পাখঙ মজুনা ভারবগী হাথোক  
ওইরবী অতুতদা য়েংশিল্লি। লৈশাবী মচা অমগী  
লমচেং ব্যংহারদা, মচা নীণোনগা নাকোয়ননা  
চাংদয়হনা মায় শায়। মচা মূশীনা বীণং  
হেল্লো ফজনবা হায়হুনা মমল হাৰা লিককোল

সনা লুপা খাবদা চোকথবা নাইদে। অয়ুক  
জুংদাং শিজিন্নববা কনেক কিরোল কাওবা  
অশিওবা নজ্রবদি মচিন পেজৈ।

লৈকারগী কুশ্ম কিয়োং অমা খোরকপদা  
থরা খীন্তং ময়ামদগী হেনোক্লবা হায়হুনা থওইনা  
মরিংদা মরিংদা অত্রাংবা লৈরোং থোকগী মোরা  
শিংই। মজকশমদা শিবীরীবা সনা লুপাগী  
লৈতেংশিংছ উৎখোনবা অপাবা নাইলোনগী  
ইয়কীতমক ইলহল্লি। চথোক চংশিন্দা মীনা  
উখীনবা কুশ্ম হোনথুকান্না কোরা ইউনা  
মমা মচা থোকমিন্নরকই। থোইদোক হেনোকপা  
অমা ভোরক্লবনিনা ময়ামম্ব ইনীল নিয়রকই,  
মীয়েং শেপ্পরকই, অতুব্ব মপুকচেল চম্মা, অত্রাওবা  
লৈচিন লৈরোইওম পাংজরকপা থোইমু নহাশিং  
অত্বদি, মীয়েং কারল চল্পক্তনবা বারকপিবঙম  
থোকখ্বে। থোইদোক হেনোকপা অত্বদা  
ময়েংনরক্লবম্ব, চঙসিলক্তুনা শখীতোখীগী থোঙ্গুল  
জীরবদি মকীনরে।

কৈখেল গোলক্তা রাবী শায়বদা শখীতোখীগী  
রাবী হেল্পা হৌদোক্লরকই। মমা ইবেম্বনা  
মচা নিঙোলবু খীংখানবহু ভাজরগা মখোল  
নৌথরহুনা হায়জৈ—

“হাঁ ঈনম্মা ইবেম্মা! মহোর পাবুনা ওরাং  
হায়বু; ঐখোর ইবেম্মাসিব, মহোর অপিশাগী  
অচৌবহুনা মমো ওইজরগে হায়রকই হায়নেদো।  
মচা ইবুভোহুত্ত নোংমৈ ভাক্তর লোইদোরিমাল্লো।  
অত্বদা মহোর মপাবুওনা, ইবেম্মদি মতম থরা  
লৈহনবীগে হায়রখী হায়রে। মভোমভগা তরক

তরক পোকচবনে; মা অমা চংখুবিদি ইবুভসে  
ইহাও হাঙগদোরিবনিদকো ইনম্মা হা’—মমা  
ইবেম্মগী মখোলদমক তায়। ময়ামম্ব হোয়  
হোয় হায়হুনা মতায়; মমাগী মমাংমক্তদা  
মচা নিঙোলবু হুন্দুনা হায়বদি হোনদবনিনা পংখা  
মখাগংপী; অত্ববু মবুক্রীং মবুক্রীংদদি চাঙ-  
থোকথ্বেত্তা মচা নিঙোলবু মচা মতামক্লে হায়না  
মখঠৈ।

চহি মচা ভরক হোথ্বে। শখীতোখীগা  
হোমিন কামিন্নরকপী লৈশাবী মচা মথৈ ওয়া  
ময়ুম পাল্লখ্বে। অত্ববু শখীতোখীদি লৈশাবী  
অত্বম ওইহোরি। মজুংদা হোরক কারকপী  
লৈকার মচাশিং ওয়া লৈশাবী ফানরক্লে।  
মচেস্কল ওইরবা অত্বদি লৈকারগী কুশ্ম কিয়োং  
অমা শিল লাংবদা শখীতোখীবিদি হোরক্লে,  
মা মশানম্ব তজরে। মমা ইবেম্মম্ব মচা নিঙোলবা  
মান্দোব ময়ামগা পোংলোর শেজুনা লেজহু  
উররোয়জা হায়ন মীপাইবা হোরক্লে।

লাইরিক লাইও তম্বদম্ব থোইদাক্সা হৈজ-  
শিংজদে। নম হাছনা মেত্রিক কাওবিদি মচৌ-  
জরক্লে; মত্বদা লাংহোকখীনবা ফনা হোংনজবনি  
অত্ববু ময়ামবক্তা তম্বমদহুনা ভোকখীবা চহী  
অনি অত্বম হায়খ্বে। লাইরিক তম্বীবনি হায়হুনা,  
মুগীমচা অমা ওইবগী ইমুঙ মজুং পুবাগী থবক  
ইনখাঙ, কিশা, লোনশানচিবম্ব করিমতা হৈ-  
হোজে। মেম্বশিন মেম্বশিন্নরগা শখীতোখীহ  
মখায় চাকথংলক্লে।

চহি কুস্তকক কুস্তরেং হেখীলক্লহুদি  
শখীতোখীহ মখক মচু থরদি থোকচরক্লে। হুয়গী

মৌ ওইবদা রাগা লেগলগা মাল্লকে, মশা মউ খরা নোটখোবকে। সুমীৎচুগা ইরাং কাবা রাখলগা লোয়নহনা লৈবহুদা হকচাং কয়াকৌ কজবা অহুং হেংলগে।

খরা খরা লোল্লিগবা মঙোলকা হেক হেক লল্লবীবা লৈকাং মবুও মৌপরাশিংদা মমা ইবেশ্বনা, অকবা মুপা নহা অমন্তং তারচাবা য়েংহনা পুশিল্লল্লগা লোলা রাভায়ে। পাখঙ মচাশিংহুং ওহাক ওহাক শখীতোহী য়েংলগা কুইংগুম মুঙায়জবা ওইনা, অমহুং চা-মুং খরা থকতোক, চাথোকপহদা তোরনা রাভারবা লাকই।

করিওবদহু অথুম অহাও পুহনা শখীতোহীবু হায়বা মরাকই; অহুবু মতম কুইনা লৈশারল্লবা মচা নিঙোনগী মমল খাঁও কাখীনবা হাইহুনা শিজিল্লল্লবা রাভাওশিংহুনা হায়বা লাক্সাবিশিংহু তহুহল্লি। অমা অমা জাংনরহদগী মমা ইবেশ্বনা হেকা খেংচিল্লকই—

“এ: ইজিনিয়ারও: ডাক্তরও: অমুক্তোরবা হায়বা পংলাক্তা তাকই; ময়ামগী শেবা লাঙবা হোংনবদা চোকখববনি। মহোয় পাবুংবিনল্ল অমদা কোক হেক পিথোকখিগে হায়হু লৈতে মতোমতা পোকই হায়হুনা লৈজখীসল্লদা মহায়দো হা ইচে হারগজা, ইনখা হায়গজা;”

ভাল্লজ্ঞা শখীতোহীবু কেনাশেং চাহল্লগা হির্দাক লাঙথক হান্দুনা পুথোকহল্লংই। ময়াম মরজুদা, হায়রপ মশক উংলগা ইকাইখৌবী খাহুনা ইমুংদা অহুম চংখী। মমা ইবেশ্বনা অমুক শমথহৌই—

“ইচা নিঙোন পোকপসে, রাখেলা লুলী হায়সে পোকইপোং নভেকো। লৈকারগী কুইং কিয়োং অমদা রাওহল্লে, থোকহল্লে, মচা নিঙোবু লৈকারগী খৌদোককাওবা রাওহল্লে হায়হুনা মশাওইদো; থোকহল্লে, পাংও মচা মচাশিংবিনা অমুক্তোইবা, জো-জো, লাইয়েন মজুং ওাইনদোনো পঙতান্দা তারবোনো। কস্ত জুংদা থোঙ্গগা হায়হুনা, ওঁনা মমা কোনিনা রাইলদো; মজুং কোংনা ইরজরিবনি। মাগী রাশিনগা মীনখরা কল্লকএ; খাবল চোংকমসিদা পঙথতা থংনহুনা পাখঙ মশেল য়েনরকইপোংনি।

... ...কুমখি রাওশংদা ময়াম লমপাক্সা য়েনবীওদো মহোয় পাবুও। এখোয় ইবেশ্বনী রাহৌদৈদিনদনকো”

হায়বা লাক্সাবিশিংহুনা, হায়দোরল্লীবা অহুগা লাপমহা অহুদা মইে মইে টেকারনরহুনা তুমোন তুমোন লৈনৈ। মইেদা মমা ইবেশ্বনা হংজিল্লকই—

“নিপামচা ইবুঙোহু ক্রাস করা কাওবদি তমজোরগে? হোজিরা করি থবক তোরিগে?”

হায়বা লাক্সাবা কাওবদগী অমনা থুয়কই,

“চৈরাগু থবক মচা অমন্তং ভোজরি।

তলবপুদি পঙয়াম রামজদবা, অচা অরমকাদি

য়ারা লৈবজাংনা। অহুগা, মাগী তলবতুবু

কৈশ্ব তোনমেনে; মগা মপুনা, কৈরাঙ

খারগবিনা, মরৌ মশিং ময়াম কাংনা লৌজৈ।

মশক ফজুপোংনি, মতো লৈজে, উবীরবিননা।

মাগী অশোয়বা অমন্তং হায়বু চহী খাঁও

হায়হুনা খরা হৈ শিংই, কুপই, শি মঙাংরে।’

“খঙদেনে, মহোয় পাবুনা করি হায়বিবা  
হায়বহু, ইপু ইনাই অমুক ভায়জখীগে কো।  
ভারোবীহু কখ অবা ভোদোরিবনিবা, যজ্ঞ অমা  
লিংগদোরিবনিবা হায়জারিবা। মহোয় মপাবুনিদি  
অঙ অউনগা যান্না লাংজহুনা লৈবাক মমাংদা  
চাওনা হোংজনিংইদো।”

হাছ কনা যান্না চঙশিখে, অহুবু মপাবুজহুদি  
হা মচেং অমন্তহু কাঙথোরজু; তুমোরা ফন্না।  
হা পুরমক মমা ইবেশ্বনা তেনসিল্লকই। মমৈদদি  
লুহোংবহু যারজে। অহুক কুয়না লৈশাহুনা  
লৈরক্কা থুনাই মীচম অমদা কোক হেক খাজ-  
খীবহু কৈরোয় লৈকায় মমাংদা ইকায়জরে।  
মথোয়গী অশাদদি, ডাক্তর, ইজানিয়ারনচিংবা  
নজ্জগা লৈবাক মমাং কখা কাংবুহুনি অমন্তং  
নিঙোন মরানিকো হায়হুনা কৈরোয় লৈকায়না  
তুমোন তুমোন লোরকা য়েংহনবা; তর্পন চাক  
চাবা নিঙোল চাকৌনচিংবা লৈবাকী কুশৈ  
কিরোংদা, জিপতা; কারদা; মীমাংদা কোয়রাং  
লাঙবা, অচেং অঙক্কা লৈকায়না মচিন্দা, মথোয়বু  
খশ্বনুনা ঙানহবুহুনি। অহুবু মরায়বক্কা তল্লম-  
দবনরা, পান্নীবা অহুঙখা অমন্তহু হায়বা খোংপা  
লাকপীদে।

চহী অনি অহুম অহুখিহুয়ে। কৈরোয়  
লৈকায়না নিল্লা হোরক্কে। মতিক মপা চাদনা  
অহাংবা থাক পামজী হায়নবা মশামক্কাওবা  
ভারক্কে। মীয়াহা ঙান-শরুরকলবা অহুদদি  
মচা নিঙোলবু ময়ুয়াইবা খঙজে হায়নদো শরুর  
মীচম অমদা কোক হেক খাজখোকখোং

খল্লবহু যারক্কে। খর খীত মীমাং খোকপা  
লহর খর নকপা, শরুরবা নিপা অমন্তং  
কাননবা কোয়খী বোগলকলে।

মাইবা মাইবি হাতায়বহু লেঙে; মাইবি  
শেলহন খুদিংগী হায়রক্কা, লৈবাক মীমাং কখা  
শরুরইবা, ফল্লাইবা নোপাণী মবেশ্বা ওইনি,  
চহিদবু খরদি খেঙখরনি। লৈল্লান লৈবা মচা  
মপুরোইবা ফংউ হাংবা লৈ। মাইবী শেল-  
ভয়দা মাইবা মশিঙ গুরে। মাইবী অমনবু  
খীতং কাঙগংলকলবদি লরায় খরায় খাজনা  
মমা ইবেশ্বনা কোইচেন চেঙে।

মুমথঙনবাশংদা, মীশী মচা নীঙোন হায়বা  
লাকলাবহু ময়েংলুই, মমা ইবেশ্বনা। করিঙহা  
খুংগোংবালা মরক ময়াদগী চিঙখোরবা মমা  
ইবেশ্বনা শিজরিবনি। অহুবু মরাইবক্কা ওখা  
অহুদি মরাকখোজে।

মথঙ অমুক হায়বা লাকপদদি শখীতোখীগী  
কুঠি পুখোক্কে। চহী অহুমলোমশী মমাংদহু  
অমুক পাঞ্জী অমগা লোনা ভায়হুনা কুগীশী  
চহাছ খরা ককখরুরবনি; অহুমন্তদা চহীনা  
মহেঞ্জলকলে। হন্দমুক্তী মমা ইবেশ্বহু অমবু  
লাকলবদি, মচা নীঙোনগীদমন্তা হেঙা যারহুনা  
কারগে লেলে।

শখীতোখীগী মরাইবক চুয়রে। ইমুঙ  
মমুঙ পুপাঙদি শুজাবা, ময়ম মকৈ শাজজিবা,  
মহর মরায়মন্তগী, মীমাংদি মকমজবা। মমোহু  
কাবক-কাবক মচেংচবা, তলবকাহু মরায়জবা  
হুগী নহাশী মতাংনিদিদি পঙতক ভাবা ওকিসার



অমণী মঠেরকাই মচেম মনেমশিংনা হুণী হায়-  
নবীর লাকলে।

হন্দন্তী, শখীতোখীণী মমাইবেশ্বনা হুণা  
অসিদা খণ্ডযান হারার। মচেম মনেমশিংনা  
হায়নরীমস্তদা শোয়খীগত্ৰা কীজবনা হুণা অংবু  
নাণী ওবিস্তগী মী থাছনা হেক হেক কোহল্লয়  
অহিং অ'হ' মচা নি'ঙালগা অমুরক অনিরক  
উরহল্লি, শেবা লা'বা ভো'হল্লি, সিনেমানচিংবা  
যেংবস্ত্র অমুক অনিরক থাদোকলুম। মপোকঙেণী  
হুণী নহাশিংগা ইহি হুঙায়না, শব্বরস্ত্ররীবা  
হাঙ্গি হাতায় শোঙ্গপ তাবা ওকিসার অহুদি  
শখীতোখী, মমা মচাগী বোরং অহুদা পুংগুম  
ওস্তাংথরে।

লৈক'য় মমাংদদি, মচা নীঙোলগা চেংনা  
ধানদনা হুংশিনজবা পাখঙ অমা লৈরয়ে হায়হুনা  
মমা ইবেশ্বনা পাওখোকই। নহানমথৈ,  
শখীতোখীগা পুল লৈপুন ওইমীরশি হাশকখীবা  
ওইগদোংবা মমা অহুনা লংকৈদা, মঠে তস্থা  
চংখীবহুদা মচা লৈশাবীনা অতোল্লদা খাজ  
য়োজবগী হাকমসি পদা যারমজিবনী হায়না মমা  
ইরেম্মনা খেংনবা খুদিংদা রাবিহুনা শন্দোকই।

হন্দন্তী শখীতোখীগী মমাইবক চুমদোরীমাজে ;  
মাইবী পাঞ্জীনা খাখীবহুমক হেক তারি।

কৈরোই লৈকাই পুমমক ইডক ওরুরে।  
শখীতোখীগী থম্মোয়দা কনা অমস্তা খঙহন্দনা  
হুংশি রাখল খল্লখী। কনাওখা অমা লোলা  
লাংল্লখী হায়বশিদা। শখীতোখীগী মতোহুমক  
ওরুরে। মমা ইবেশ্বনা হাকমসিদদি অচুবা ওইহরবা  
ময়ামগী খাজনদবত্ৰ কোক্রনবা, অতিং অমদি  
শখীতোখীবী নমহুনা পাখঙ অহুদা চেলহনগ্রে।  
কোংস্থং ফাওবা মমানা, মচা লৈশাবিগা, মমাগছ  
থিম্মোকপীরকই অহুদগী জীপ্তা হাপকন্তুনা  
পুহনথরে।

নোঙালে। মমা ইবেশ্বনা মচা লৈশাবী  
কাইনা মৈচাক্তা অহা'বা শাশিগ্নরহুনা ওহাক,  
হুমখঙনবা তাননবা, তেঙথাহুনা কপশিগ্নে।  
অমা, অমদা অমুক হারিলা! মচা নিঙোলগী  
ময়ুয়াইবা খঙদবী হারবা মীঙথোল অহুতা  
কোকহরবা হোংনজবদা হাজরহুবা মমাহুগী  
নীঙবদি থুঙেথ। অহুবা কনা হায় শাহুনস্থ  
কৈরোয় লৈকাংগা খাজনখীত্ৰবা হাকম অহুমদি  
লু'হাংবগী কোয়তাল মখোলনা মায়গৈ মরি  
শিন্না নিল্লকলবা অত্ৰকাওবদা খাজনজি।

কেবল ট্যান

## শাউরবা নহারোলগী লীলাগী খোঙখাং (Theatre Movement of Young Angries)

১৯৫৬ কী মে থাগী মুংখিল অমদা স্লোন  
স্লোরদা লৈবা রোয়েল কোর্ট থিয়েটারনা মাঙ  
থানা খোরকখি। কিন্তুলোনগী ফাগি কন্ন  
রাওবা, হুইবা থাকী লাইরিক লাও শু হৈবা  
মীশক রাওবা। বিয়ার বগী অমদি হকচাং  
কফাংকী (Sex) শাখিন। হকচিনলবা মহাও  
গীবা অহুগা হান্না শারলবা যুক্ষমবু (established  
order) যানৌদবা উংপা পিকারেক্ত (proa-  
resquo) উপগ্রাস কয়া বৃটশকী নহারোল  
লাইরিক ইবশিনা কোঙখি। 'মৌতোপ'  
(outsider) ওইবগী দরকার অহু পুখাতুনা  
কোলিন উইলসন। অনোবা লাইরিক ইবি।  
বৃটশ সিনেমাগী অহাংপা অমদি অণেংবা  
অহোবদলা সিনমা কৃতিক নহ। অদি ডিরেক্টর  
নহাংপা লাংখি। মণেয়না পামজনা ল উংবা  
হাকমদি রিরেলিটি অমদি সমাজগী অচুখা  
হাকমগী হাক অমা লোবা ('কমিমেট' লোবা)  
অসিনি। কটচন সিক্স স্কুল (Lithcan sixk  
school) হাউবা থাইনা খঙনবা লাইকেপগী  
কাংবু অমনা লুংচুনা লাইকেপগী লমদমদসু  
লালহোখি। হাউরিবা মে থাগী মুংখিল অসিগী  
মমাজদগী লাল মতুদা লৈবিবা বৃটশকী মৌবোল  
অসি হায়নোঙাই, ডাঙনোঙাই য়াং লৈনরে।  
অহুগা ওাওবনা খব খিৎ হাখুমল্যো।

অহুগা লালহোখিবা কাংবু অসি অগ্নাখনা  
লেকতিষ্ট লিবরেল নগ্নগা পকা সোসিয়েলিষ্ট  
ঙাক্তনি। কোলিন উইলসন মতোমতনি ধর্মদগী  
হোরকপা হায়ববু। প্রোফেসনেল মৌনাকিষ্ট  
আর্টসিশোপ, প্রেশ বেবোনশিং, ইটোনিয়ান  
টোরিজ অমদি টাইমস মেগাজিনগী মকেক  
গেংবা অইবশিংনচিবা লৈবাকী কিবমদা  
নাংপ চাদনা ঈখিল চংলিবা কাংবুগীদমক শেমজবা  
"ইন্টারিশমেট" হান্নবা অসিবু তুচ্চরখা।  
মপাংহোংবা উংখোরকলিবা লেঙবা ওমজ্রবা  
মশক অসি মাইয়োক্তা লানহো অমা চঙলখা।  
১৯৩০দগী ৪০ যৌজ্রৈঙদনি। লাইরিক লাং  
হৈরবা মৌঙশিংনা মখোর মশামকী কাংলুপকী  
মাযোক্তা লালহোই; মখোর অগ্নাখদি ইটোনি-  
য়ানশিংনা, অহুগা পকা ইন্টারিশমেটকী যুক্ষমদগী  
খোরকপা কখনি। নাংবা থুংজ্রা কাংবু  
অসি টেটতী মৌমশিং ফংলবা ময়াই ওঙবা  
থাংী মৌঙশনি। মখোরগী হাবলসি অনাবশুম  
চুয়ঙা চিরকপা নহে, শাউনিংবগা লোহননা  
তুহুরকশনি।

অসিগুয়বা চাকথেল্লবা কিবম অসিদা  
মশা পাও, লীলা রাওবা জোন ওখোননা  
মতমহগী মৌঙশিংনা লৈগাকলবা অমদি  
মথক থোংবা অহল লম্মনাশংগী মতমদা

লৈরিবা হাথল অহু কোঙলোকজুনা "সুক বেক ইন এংগর" হায়বা লীলা অমা কাপখোরকই। লীলা অসি বোয়েল কোর্ট থিয়েটরদা শারথি। অহুদগীদি নোংমা সরং ঋতুগী অহিংদা পোকখাই-থিবা মথোন অহু ইংলিশ সংস্কৃতিগী লমদমদা হৌজিককাওবা ওংহুনা লৈরি। মহু নাকোং অসি শেগাইবমথে মৈশিনবঙম থোকখি। প্রেশকী মৌইশিংনা মাঝু ইহান হানবা অমদি মকোক ইথোং ষোংবা "শাউরবা নহান" হাথি। হান্না লৈরিল্লিবা ঋতুগী খাজনবীশিংগী মথজা লৈল্লুম লংশিনথি। জাতীগী শকখঙনরবা শকমম খরগী মঙং অহু রাইহেশিং অসিনা কোংদোক্লি। 'ইন্টেলেকচুয়াল' হায়বা রাইহে অসিমক হাজাউ জাঙবনি খঞ্জহুনা মথোয় মশামকপু মথিং অসি কোজনাংজবা নহারোল মোবোল অমদী মনিংদি অসুয়া অহুমক থোনপ্র।

তথেন্বেমজি নহারোলশিং অসিনা শাউরি-বসিগী মবদা অনৌবা বাকম অমতা লৈতে। করিওহা বাকম অমতং হেক লৈবদা অনৌবা বাকম অমা হেক্তা ওইরগদবনি। বাইরোন অমদি শেল্লি অনামক অণেংবা শাউরবা নহা জাঙনি। ১৯৩০ দগী ১৯৪০ ফাগুদা অমে-রিকাদদি সাহিত্যগী থুংইদম্ অখাঙিবনা মৈ হৌরম্মী, দোস পাসোস, গ্লেইনবেক অমদি ওদেং মতাংসিগা পনবা হাই। লেটট্রিংগী অন্দোলনকারি অমদী ১৯৪০ দগী ৭০ ফাগুদা ক্রসিরালা খাজবা পুখা মডুথরকপগী অমদ খুজ্জিহান হিউমেনিজমগী কামজবা ওনশিন-থিবগী মশাপা পুলি দারাগী মরমদা ইল

লৈরৈ পাউগ হায়বা ইংলিশ সোসিয়েল ফিলোসোফর অহুনা ইহান হান্না "বং এংগ্রিজ" হায়বা মনিং অসি শিজিন্নথি। অনৌবা 'শাউরবা নহারোল' অসিগী ষোইদোক হেন্দোকপা মঙং অমদি মথোয়গী মকোক ষোংবা অহল-লোন্না হাইজ্রোজেন বোম শারকপগী মডমদা থোরকপা অসিনি। 'ঐথোয়না খঙজরিবা মচাউং' হায়বা বাকম অসিনা খুদজা 'ঐথোয়না খঙজরিবা মচাউং হায়না' ওহোকপা হায়বা কালসিদা মতো করন্না 'ঐথোয়না খঙজরিবা মচাউং' হায়বা বাকম অসি ব্যাবহার ভোবা ওমগদৌরিবনা? নোংম মৈরা অসি করন্না পুহুনা চংকনি, মসিনা লালগী থুংলাই থমদা চেমশিনবঙম ষোংবসিদা? পাউখুম গীবা ওমদ্রবা হাইং অসিনা শিজিন্নবা য়ংববা অমদি মথোয় পাঞ্জবা হুংগী পুলিদা অওনবা ফিবম অমদি শাগংলি অহুগা করমনা কৈওহা অমগা কায়নবগী মঙং অমদি শাৰাথোংলা শাউগংপগী মঙং অমদি শেমগংলি। ফিববা মঙং খরা অসিনা কিহলুনা লাঙলবা অমদি কাংথোং চাইরিবা অসি লাকশিরবা ওপচাবা মপালন মথোনা লৈবা বাকম অমতা বুটেন্দা লৈরেকো হায়বা হাথল অসিনা মথো অমুজা শংলম্মী।

কনাগুহা খরনা হার-বুটোন নহাশিং অসি মশানা তহুরকপা তাবনি অমদি নহা ওইনীংবা তাবনি। মসিবু ইহান হান্না লীলাদা জাঙথোবকপা লুপাদি জোন ওদোন'নি। থিয়েটর অহু অরোন অথুপ মচেং অমতা অমদবনা অহুগা ময়ামগী হা জাঙকম ওইবা

ময়লা পুথোরল্লিবা হাকম অহু চপচানা মখোন  
খোকৰি, অৰ্থ খোকৰি। অমুকা হেমা খোকহন-  
খিবদি লোলা ইরিবা মশামক অমদি মাগী  
হেৰো। “জিম্বি পোটার” অনীমক অসিনা সমাজগী  
হয়বা খাঙগী খোবকণা অসিনি। অহুগা  
মুগা মুগীমী মরজা লৈবা হকচাং কয়াংকো  
লাল, কাংলুগকো লাল অমদি অশেংরা লাল  
য়াওহনবসিনা হেমা পাক চাউনা অমহুং  
কজনা শাগৎলম্মী। মইমশিং তখদা মনীং  
তমহনবা অমদি সরকারগী শেল ক’তুনা শেম-  
গংখিবা ইটেলিজেলিবা কাংবু অসিনা পৱিক  
স্কুল কলচরগী মঙদা শাগংখি।

লগুনগী ‘সনদে টাইমস’ কী অপাবৰিঙা  
খাৰা পাউজেল অমদা সোমরসেদ মোম  
সরকারগী মজেং ফংবা অন্দরগেব্রুচেটশিংবু  
“মখোৱদি মথক্তা ডাউংলকণা কোংগোননি  
(They are scum)” হায়ৰি। মানা হায়রিবসি  
কিংলি এমিসকী নিংখিবা মাইপাকলবা লকী  
জিম ‘হায়বা উপচাসকী হেৰো জিম ডিয়নবনি।  
জিম ডিয়ন অপিকপ ইউনিভার্সিটি অমদা  
লৈবা য়ায়া চয়বা মপুকচেল তিলবা ফাগি  
পুখা চুপা অমনি ; জিম্বি পোটারগী শাখিবদি  
হইহে। হুংকচিলগা অমদি তমখিববা মাইখোং  
পুতুনা মাগী অশাউবহু ফাজিলুনা লৈ। লমগী  
হাকখু য়ানোংদবা মক্কা সেমি প্রোজিটারিগান  
ওইবনংিবা অসিদি ওখোৱ’গী হেৰোগা মাইলৈ।  
মিউর সোমরসেদ মোমগী মিংয়েংদা ‘লুক  
বেক ইন এংগর’ অসি মথক্তা ডাউংলকণা  
কোংগোনগী অরংবা শক্লি। অহুগা মুংতিগী

ফোঙবা খবরগী কলমখিংদা মসিগা চপ য়াৱবা  
রাখল কোংলোরকণনা পীকখনৰী।

অহুয়া লকিজিয়া হায়লবগী মন্তহতা জোন  
ক্যানগী ‘হ’রি ওন দাউন’গী হেৰো অমদি  
আইরিস মরদোকী ‘অন্দরদি নেট’ কী হেৰোনা  
জাঙিবা হাঙাও শঙাও অহুমক জিম্বি পোটারহু  
জাঙিবা হায়বসি খালৈশেংবনি। উপচাস অনা  
অসিগী আইবসিহু এমিসগী কাংবুদা য়াঙই।  
অহুগা উপচাস অনা অসিগী হেৰো অনিমকসি  
জিম্বি পোটারগী লমযানবজাঙনি। লগুন কুডিক-  
শিংগী মকমদা ইনো নোনা থোকলম্মী অহুনা  
লালা অসিবু য়ানোংলমদে অমদি ওখোৱ’গী  
হায়ী হাঙাই অহু তারগা মাগী হেৰোবু নহানি  
হায়বসি হানরমদে।

জিম্বি পোটার অসি বুটেনগী চহী ৩০গী  
মখাদা লৈবা মীৰোল ঐখোৱনা মাৰু হেক  
উবদা শকখতবা ওখা, মাগা ঐখোৱনা তোইনা  
উনবা, মীয়াষ তিনকমদা তোইনা লৈমিলবা  
ফাম্বনবা মীতাহুমকি।

নহারোলশিংনা ইংলিস জামাবু অরানবা  
পোংকুম লোনরম্মী। তলান চৌমাসনা ব্লেসকী  
মিউজিয়ৰগি হারঙরা তশেংনমক মিউজিয়ম  
ওইবদা চপচাৱবনি। অহুবু ওখোৱ’না অরান-  
বসি চুমথোকলম্মী।

জিম্বি পোটারগী মন্তন কয়া হায়বদি মাগী  
হৈনোং খোংনোংবগী রাখল, মটৈ য়েংনববা লেকটিট  
ওইবগী মঙং, অখিংবা লৈতনা ফাগি জোবা  
খোনা কবগী খোঙং কয়ানা মাইপাক্কা

নজরা কানরোইত্রা হায়বলী হাখল ইজিৎ  
চি'নবলী মণ্ডং অসি চহী ৩০শী মখাদা লৈব  
নহারোলশিংবু মতুং ইনহল্লম্বী। মতম খাংনা  
বুটিশ কপচেরা অতনবা পোকহল্লনা “অহবা  
মহাও” অমদি অচুখলী হাখল অসি কমজিনহ-  
নল্লবনি। সোপিয়েললিষ্টকী লৈঙাকলোনগী  
মখাদা লৈঙরবল্ল, সমাজগী অনেম অহাংগী  
খমখেনা খেজবা লৈরিবসি খেনহুনা অহুগা  
লান অমদি নমখবগী কিরবা হাখলনা নীংবা  
কাহুরবা বটোন নহারোল কয়গী মৌজং জি'ম্বী  
পোর্টবনা শিন্দুনা চোংখোরকই। টেক্সোলোজিগী  
জাইবংসিদা অকা অপুন লৈরবা মহৈমশিং তখগী  
মণ্ডংসিনা কৈদোনগদগে হায়বা লুরবা হাকম  
অমস্তু পায়খলখ্যী। ইটেঞ্জিলেল্লয়া হায়বা  
হাকমসি ইখন খল্লজবা মতমসিদা জি'ম্বী পোর্টরগী  
মহৈমশিং আসবা ইটেঞ্জিলেল্লয়া হায়বল্ল  
ওইরখ্যী।

বুটেকা অস্তু খায়রহুদগী “লুক বেক ইন  
এংগর” হায়বা লীলা অসি ইউরোপকী মকম  
কহাদা শায়রখ্যী। ১৯৭৭দা ওখোন'না ‘দি  
ইন্টারভেনর’ হায়বা অতোপ্পা লীলা অমগা অমুক  
ফুজিনলকই। মসি য়ায়া পাক চাউনা মমিং  
চংলি। লীলা য়াওবা ওখোন'না চহীচাসিগী  
খুইদগী হেয়া পৈশা পায়বা লীলা ইবা লুপা  
ওইখি— চমোল অমদা পাউও ৩,৫০০ ফংখি।  
ওখোন'না মতোলগী হনবী লীলা য়াওবা ম্যারি  
উরেগা লুটোংলখ্যী। মানা খোনবা মমিং  
সিনেমাগী “দি ইকিওট হেরোশিংবু হায়া লুংখিনা

হায়রমদে। মালী রিপব্লিকানিজম' অহুনা ইকুই  
কুইদনা বুটিশকী নিংখো খাটগেবু, সনালী  
পুখম ডেংজোংতা চাবা কিস্তুরলবা কাংবু  
হায়হল্লখ্যী। ওখোন'দি দল অমডদা নিংখিজন  
হাওদে। মাবু হাদবশিংনা মালী হাখলদি  
ওইররোইদবনি হায়না নিন্দা ভোনৈ। মতোমতা  
কংখজবনি হায়না খাজনরবা টেচেল অহুগী  
মাগোক্তা চুততা লেপ্পা কাওবা কান্নে হায়বসি  
মাবু হাডিবা কাংবুশিং আসিনা কাউখোক্তাখ্যী।  
ওখোন'দি হেক উনবদা পাক খঙবা গুদদবা  
মীতানী; মরপে হাংবা, মশা পাবা, লৈবাক  
মচা তাবা, মখোঞ্জেরা য়াকপা হাতেনে তুমত্রিক  
তুহা জ্ঞান তান, বনামাশংতা চাবা মীদানি।

কোলিন উইলসননা ‘দি অউটসাইদর’  
হায়বা লাইরিক ইবদা মাগা খুইদগী হেয়া  
মপুং কাংরবা খুইহি হায়না মায়াই চুনলবা  
কৃতিকশিংনা হায়নখি। কোলিনদি হেয়া  
ফিলোসোফিকেল ওই, কোলিনগী ফিলো-  
সোফিদি এঞ্জিষ্টেনসিয়েল্লিজমগা নোম্যান ভিনসেট  
পিলগা অনাগা মরক্তা লৈ।

লালা হবদা ১ দি লীলা য়াওবদা নীংবা  
কাহুরবা ১৭ দি মায়খিরবা চহী ২৪ তা গায়রিব।  
ষ্টাউট হোলরোয়দ কোবা য়োর্কসাইরয়েন অমনা  
“ইমরজেল ফ্রোম কোজ” হায়বা ফিলোসোফিকগী  
লাইরিক অম ইহুনা বেওরাগোনবা কাংখলুনা  
উইলসনগী মতুং হল্লখ্যী। হোলরোয়দকী মতুং  
ইজদি দেমোক্রেসি হায়ব'ল কাল্লজবা “খাইনগী  
হায়িনি” অহুগা সরকার অসিবু “হৈখিংলবা

“ধরলোখা শিরখোক্তদবনি।

বুটোন নহারোলশিং অসি ওল্লকোদ/ভগীস্থ  
য়ায়া খোক্তকই। কিংলি এমিস অমদি জোন  
হাইন অনীমক ওল্লকোদ/ভগী খোরকপনি।  
অনীমক কবিনি, কৃতিকনি, উপগ্রাসকারনি।  
অতোদপা লাল মতুংগী ওল্লোনিয়ান অমা  
ওইনা লিওসি এল্লরসননা টেটস কা হায়বসিদা  
শাউরম্মী। মনা কিলম ডিরেক্তব অমা ওঃন।  
অমদি য়েৎনগল্পবা মৌশক অমা ওইনা “কম্বিটেদ  
আর্ট”কী হাখল অমা মায়ামদা খননবগীদমক  
পুশিনলকই। বৃটিশ সিনেমাধা এণ্ডরসনগী  
অঙকপা কল্পবা ঈখিল চঙেথ হায়না কৃতিকশিংনা  
হায়নৈ। মহাক ১৯৪৫দা “খশ’দৈ চিগ্জেন’  
হাষ্টবা মনা পঙলবা অমদি মরোন খোক্তবাশংগী  
মরদদা নহা। কিলম অমদা একাদেমৌ এগাদ’  
কংখি।

খিজগী নিংখোখী হায়েল অমদি খঙোদনা  
লাল্যারকপ আসিনস্থ অযুক অশাউবসি হেনগৎ-  
হনখি। খিজ হাদবশিং অহু “লুক বেক টন  
এংগর’ বুদি যাই। হাখোক্ত অসি খোক্তলিঙে,  
বৈখু পুরবা বোম দাউনৌ ষ্টীটজা খাদরিঙে,  
হরাট হোলদা পুলিশনা লাঙলিঙে মরক অসিদা  
ওল্লোনিয়া মাগী “দি টেক্টর ডেরর’ হায়বা লোলা  
অসি হাখল কংখি। এখিল থালা শাররদা  
মর ওইনা শক্তক রাখিবা—স্তার লাউরেল  
ওল্লিঙ্গরনা শক্তক হোররোইদবা অহু মেনশিনগে  
হাষ্টবা চঙখি। লোলা অসিদা ইষ্টার্লিশ মেন্টকী  
কাংবুনা শাউরিবা কাংবুনা ইহান হাষ্টা চঙজখি।

খুমাং চাউশিনলক্লিবা বৃটিশ জামাগী মকোন  
অমা রোয়েল কোর্ট খিয়েটরদা শাখি। এগস  
উইলসনগী ইহান হানবা লোলাস্থ লঙল্লা  
শাখি। খিগলিয়ান নিগেল দেব্লিশ কোবা  
মৌ লরুদা কাঙবা লুগাহুদী “কাদ’স ওক  
আইদেনভিভিগ্ল” অহুগা মাগী শাউরবা পেরেবল  
“দি মেকিং ব্লু” শাখিনা লাই খাঙদবা লোলানি।  
অশা চাউব ইষ্টএওগী মাটিকেল হেভিং কোবা  
চহী কুনগী মখাদা লৈরিবা নহা অহুস্থ মখোয়গী  
লোলানা ভাব তানা শাখবসি উরম্মী।

কেনেট ট্যানান বনার’খোখী মতুংদা লাকপা  
খুইদগী অকবখিংগী মতুংদা অমা ওইরবা জায়া  
কৃতিকি। মহাক বিরমিংখরাস মচানি। ওল্লকোদ/ভগী  
ইংলিস সাহিত্যগী ডিগ্রি কংলবা মতুংদা বৃটিশ  
খিয়েটরগীদমক লোলা কয়া য়াঙই, লোলা কয়াগী  
ভিরেঙকহু ওই। মতুংদা দি প্পেট্টেটরদা য়াঙই  
ইংলেণ্ডগী ‘ওবলাভ ব’ অমদি অমেরিকাগী ‘নিউ য়োক-  
র’গী লোলাগী মরদদা হাষ্টা কুগা নৈনবা ভাঙা  
কংলম্মী। ইংলেণ্ড, অমেরিকা কুগা লুগা অমদি  
রশিয়াগী লোলাগী মরদদা হাষ্টা চংখোয়া নৈনম্মনা।  
লোলাগী মরদদা মতুং কাবা লাইবিক অহু মরী  
ইরে। অহুগা কতেন হায়বা লাইবিক অসিগা  
শাখিখা লোলা কয়া কয়াগী রিভিউ, লোলা ইবা  
কয়াগী মরদদা কুগা নৈনবা অমদি লোলাগী মরদদা অকুগা  
অমদি অকুগা হাঙ্কব কয়া নৈনরি। হায়রিবা লাইবিক  
অসিগী ১৯০৭গী ১৯০৮গী য়াঙখিবা “মুভমেন্ট” ওক য়  
এংগ্রিগ’ হায়বা হায়েংমুদগী মঃ ওইবহুতা লৌখোক্তগা  
পুখোক্তবখি। —ঈবিরেদ

শাউরিবা কাংবুসিদা খুইদগী নোনা চঙ-  
লক্লিঅদি য়োক্তসাইজারমেন জোন জাইননি।

মাসী উপত্যাক "কুম এট ডি টোপ" হারবসিলা  
লমৎ কানবা ওইজ তানবা মুগা অমনা লর  
হুয়াইগী ওইবা হারগী অরাংবা থাক থুগাইনবা  
হোংনবদা শিজিনরিবা উপত্যাকিং নৈনৈ।  
মাসী অনৌববা উপত্যাক "দিভোতি অসিন্দু  
সমাজগী মরম্মা শাউনা ইবা উপত্যাসনি।

অহুয়া মাইকৈ কয়াদগী ভোঙান ভোঙানবা  
মঙন থোকলকই। হিংবা হারবসিগা কলা  
হারবসিগা অনোসিন্দী মরম্মা লৈবা মরগী মরমদা  
বাকম অমদি তশেংনা খঙনরে। অকশতা  
পাইছনা লৈরবা অহু পুমকিন কিম্ব্রে।  
ওইবা হাররোইদবা খুংইছ সংসার ওইবা  
হারেংগী খুংইনা মহং শিনব্রে। স্বর্গদা  
পাইছনা হিলমবছ পুখিবিদা কুমথরক্তুন।

মখোঙনা লৈবাজল সেগ্নরে। চাউখংগা হারবসি  
হারগী হরববা অর্থ হোংদোক্তুন। সমাজগী  
মরমদা খোয়া শাবা, অহুগা মী অমা ওইবা  
হারবসি সমাজ অমগী দায়ি লৈবা স্বরূপ  
মচেং অমনি হারবগী বাখল চেনবা মীবুনি  
হারনা অর্থ হররক্রে। লাইরিকিং লীলাং  
শৈরেন্শিং কিলম অমদি অয়েকপা লাইশিংদা  
বুটো'ন নহাশিংনা উংলিখকী ওইদবা মঙদা  
জুগোংচাদনা উংলছদি হাই অহুবু কলা হারবসি  
পুলিদা জখিল যান্না চঙতি, অহুগা কলা  
হারবসি পুলিদগী চেনবা যাদে হারবা বাকমসিদা  
মুমকম ওইরগা ইবনি। মসিন্দী মরম্মগীনি  
মখোয়না শাউরিবহু। পুজিদি হরয়েংগী হোগনি  
হারবা বাকমসি বুটো'ন নহাশিংনা খক কাউদে।

## বোন্ধিংবা খরা—

বাকনিতি চাউছনা লৈবাকো মল্লি অচৌবা ওইরছনা শে'ইরকগা গবর্নর, এম্বেশনর হাট্টে।  
সাহিত্য লাইরিক ইবা মীনা চোইঙাং ভাংছনা ননসেল ঙালকলবাদি পরিবদকী সমীতিগী  
চেরারমেন, প্রেসিডেন্ট হাট্টে।

× × ×

লাইরিক ইবগী মেদাল অমা পিবগীদমক সেলেক্সন কমিটি অমা শেরলুই। সেলেক্সন  
কমিটিনা লাইরিক অমদা বেদাং অহু পিবা যানবগী মডিক চারে হারনা বাকংলুবদা হারগী  
বোডি মশা অহুদগী মেথর মশেল যানবকরে। কোক্তাং মেথর অমনা লাইরিক অহু শেমলোকপি  
অহুগা মেদাল পিখরসি হারবদা কনাগী নাকন, হাজাও ভাংবা কনাগী, হোই হোই হারবা  
অহা কদোম কবো কদোম ধোংউপ ভোংবা ভোংদবা অহুগা সেনাইল ওইরবা মেথর পুন্নমজুন্  
থুবাক প্রোক প্রোক থুনা রাখি মেদাল অশা তোরবা সাহিত্য কলাও খরহু মখোইগী লুংপি  
চিঠি অহু শেমদোক্তগা মেদাল অমমমং পরিবদি হুঙাইগনি হারনা শোরখি।

## কবি ইবোমচাগী গুনসিগী শম্মগগা বারী ।

হৰুজা নোজাখুবা ত্ৰীভোকপম ইবোমচা  
সিংহ কবি উপগ্রাসকার অমদি লীলা ইবা  
অসি ইংশোক ১৯৪২ গী সেপ্টেম্বরী তাং ১০.  
শগোলশেল মুমিংকা মুমিদাং পু. ১০ ভাবদা



কাঁকৈথেন খঙাইব্রো মমাংদে। পোকখি।  
অপোকপগী বিনো শান্তিপুর অহুগা অপোকপগী  
খিংনা ঘেরা দেবো কোই। মচিন হনাউ ময়িগী  
মহুদা মহাক্সা হাইমনি।

পুলিগী য়য়া নোরিঙলী মতমসিদগী মইহ  
তথা হোঁখি। মইহমশিং তখগী লখীদা ইহান  
হানবা খোঙদাবা ওইনা কাঁকৈথেন এল, পী  
ম্বলদা মিং চনখি, মথংদা কাঁকৈথেন এম.  
ঈ, ম্বলদা মথ। তমথখি। মতমসিদগী হোনা  
মাগী পীথোরক্সবা লখী অহু মথানা তাকচবা  
হোঁখি। এন, গগী নোরিবা ছাত্র অমা ওইনা  
পুলিগী ইহান হানবা মীমাং খোঙা লীলা  
ভোবা অমদি লীলা ইবা হোঁখি। “মৌবন  
পু’ল” কোবা লীলা অসি থান্না নোরিবা ছাত্রগী  
পুলিদা ইখি অহুগা হুয়া হুয়া মশামক ম্বাঙনা  
মাইপাক্সা শাখি।

হায়ম্বলগী পুলিদা থা টমফাল হায় ইংলিশ  
ম্বলদা হোঁখি। মতমসিদগী ইমুং মতগী থুদোং  
চাদবা কয়া থেংনবা হোঁরে, মতমসিদা পু’লগী  
থেংলপা মাইখুম যাওজবা তেংলবা তেংবানবী  
অহাবা মচাক্সা যৈবনা কবি অসিগী থোংলবা  
মচাশাগী নোজরবা হাইহ হাতা অমদি মচিন  
চালবা থুইদা অম্বুকা ছেয়া মথো মংলরি।  
মতমসিম্বলদা মহাক্সা লীলা “সংসারদা লাইববা”  
(১৯৫৭) অহুগা শৈবেং জাউরিক ‘পুলিদা  
নিংবা কয়া ইখি। “কাইনা অহিং” অমদি  
‘ঈ চল’ মথং মং টখি। ইহ’ন হানবা ওইনা  
‘কাইনা অহিং’ ছাপা নম্বনা মীমাং খোকখি।  
হায়ম্বলগী পুলি লোহরবদা ১৯৬০-৬১ দা  
খঙাইব্রো মমাং এল, পী, ম্বলদা ওবা ওহখি।



মশাগী চহীনা ১৯ শুরকপা, ১৯৬১ দা চেকোন্দা  
লৈবী রানো দেবী, স্থানিনহনা, চেলী অমন্ত  
স্থানবগী পুলিদা চঙখি। লৈখিজবা কবি  
অসি হাই, ডি, ইউ ( যুধ ড্রামাটিক ইউনিয়ন)  
বু লৌংখিবা মীশকশিংগী মন্তুং মক ওইবা  
অমনি। ইউনিয়ন অসিনো সভাপতি চহী  
অনো (১৯৬০/৬১) ওইখি, মন্তা ১৯৬৮ দা  
ভাইস প্রেসিডেন্ট ওইনা ইউনিয়ন অসিবু  
পুখংলম্বা।

মণিপুরী সাহিত্য পারবদনা ১ দি মণিপুরী  
সাহিত্যগী ওইবা সংস্থান কয়ানা শীনবা কবি  
সম্মেলন কয়াদা মশানা কবিতা কথা পাখি।  
মণু ওইনা, নহারোল সাহিত্য প্রমী সমিতি দা  
গাওননা মণিপুরী সাহিত্য সেবা জোধি  
মহাক সমিতিগী এসিষ্টেন্ট জেনারেল সেক্রেটারি  
১৯৬৮ দা অহুগা থংনবা চহী অনি (১৯৬৮/৬৯)  
চুগা বুক পব্লিকেশন কমিটিগী কনভেনর  
ওইনা সমিতি অসিবু পুখংনবা হোঁনখি।  
১৯৬৮ ইংদা 'মোনালিসা' কোবা শৈবংগী  
লাইরিক অসি নাহারোল সাহিত্য প্রেমী  
সমিতিদা ছাপা নমহনা ফোঁখি। অহুগা  
পুলিগী অরোইবা ফাওবদা সমিতিগী অচঙবা  
মেম্বর ওইখি। চহী ১৮গী তেওঁবা পুলি অসিদা  
পুত্ৰ লাইরিক ২০ ইরম্বা অহুগা মসিগী মন্তুংদা  
ছাপা নমহনা ফোঁলবা লাইরিক ১০ পুথোক্তম্বা।  
মহাক অসি লাইরিক ইবতা নম্বনা লৌল,  
কয়াদা অশামক গাওখি অমদি লীলা ক.গীম্বু  
জিরেক্তর ওইখি।

মহাকী ওল্লবা পুলি অসি মণিপুরী সাহিত্যমৈদমক  
হিংলবঙম লেল্লমগা মণিপুরী নহা ওইরিবা  
কবি, উপস্থাসক ব অমদি লীলা ইবা ভোকপম  
ইবোমচা হোঁখিবা লমতা থাগী পুর্নিমা ভাং  
২৩।৩।৭০ ইং নিংখোকাবা হুমিদাং পুং ৭ ১৫  
দা অরোইবা হাইপ তানখরে।

### মহাকী ইরম্বা লাইরিক

ড্রামা ১। যৌবন পুঁজ ২। বদনাম,  
৩। লাক্ষপতি নেশা ছাপা নম্ববা) ৪। সংসারদা  
লাইরবা ৫। হুঙশি লৌনম, ৬। তাইওল্লবা  
৭। চৈনাখোন, ৮। ইচেল ৯ য়াথং  
১০। বারগত প ওন, ১১। ইতিহাসগী অশা

শৈবংগী—১। কাম্মা অহাং, (ফোঁলবা)  
২। ওদমান মে ব (ফোঁলবা) ৩। পুর্নিমা,  
৪। মোনা লিশ, (ফাংলং) ৫। শৈবং  
লাইরিক অম ৬। (ফোঁদোক্তিবা) শৈবংলিঙ।

উল্লেখ্য—১। মোংকম, (ফোঁলবা) ২।  
মংলৈবাক, ফোঁলবা ৩। অরুগী মৌতম  
(লৌইশনলৌজবা)

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিদা ফোঁলবা  
লীখাংল্লবা লেখকশিংগী হারী মচাগী নাচোম-

### শুনসি মুক্তি

হারী ভরামরিনা শাবা পুলি মুক্তি হারী  
মুদ্রিমক পাবা হাই। পাবা রাবা হায়বা  
মঙ অসি তমাই-ডমাই হেক ফংবা নভে'  
থপেস্ত্র (লৈকোদ) হমল লুপা ২,৫০

## ইবোমচাগো শৈবের খরা

[কবি অসিনা ইকোন কোয়া ইরহা  
মখাশী শৈবের অসি ডাক্তরনা কবি অসিগা  
অনাবগী হিদাক লৈননবা ইরহা প্রিসক্রিপসনগা  
চেনমদা ইরহনি— ]

ইবোমচাগী অকোমবা শৈবের

খমোইনা হিলা হিলা কপিব।

কপিবসে য়েলরা ও।

খাঙমজবা মৈচাক লকাহুদা চাক্রিবা

মৈচাক অসি মুংলরাও।

বিজুর খদতুনা পাইখরবদা চেকা

অহাংবা ওইজরে গিজরা।

খরাইগী পোখা মানা লৈত্রবদা

ওইরে কানত্রবা হকচাং ॥

কৈদোরনি পুলি অসি হিংবগী

কগা কগা লেজবা।

হিংলরোই আশা পামেল

পুলি লৈকংলাসিদা ॥

মোলাসিদা

লেগি।

চংলকলিহাশিবু মাহোক্রনা

নোলা

কগা

হরাও তরানবা খককরা

তুখরবা মিৎয়েংনা।

হোখরবা ওইরিবা

তুংগী পুলি লাককদবা,

মায়োক্রাখনি মতো অহুয়া

×

মিংশেলগী মওং লোরবা

খককমসিনা

য়েংলি তাইবং কুশৈবু মায়োক্রা

খমতুনা।

খোকলিবা খোদোক মতমগী

মহুংদা

ডক্তনা ওজিবা শাইওল

খোদোকশিংদা

শাজিররিবা পুলিশিংগী মওং

মতো তল্লিবাখিং

নোক্রিংখরেদা

কপ্লিংখরেদা।

কনানো য়োনা জিংলবা,

কনানো য়োনা পঙলবা

কনানো হুঙাইবগী অয়েোবা

কংলবা

কনানো হাবগী পখেং

রোরবা ?

লাও, চংলিককউ,

মতমগী রাংম লাজব! অখোইবা।

×

শকাইববী।

মতম অমদা অরাবনা থল্লবা

পুল্লিংগী মৈচাক হুন্নব।

য়েংলুই নংগী মাইথোংদা

লৈরম্মী ননো থোইনা হেয়া

হাৱবা শককমদা।

হুঙাটেরবা মিকুগ অমদনা

য়েংলুই থম্বোইগী হা পাউদমগে

হায়না—

লৈবম্মি নংবা হারোল পুথু

থংবীরবত্তরা।

শাউনিংলুরেদা

থল্লই অটৈ অণ শাজনিংবা

মাইথোংসি হুংশিজ্জেদা।

নহাৱা হাৱি কোংদোকপা

“ভোজ শারিবসি নোৱিংথরুদা”

কজরবা চিত্র অমা য়েংলুই

নহাকসি য়েংবা

য়াররোই থরা লাকই;

য়াওরম্মী নংগী মাইথোংদা

অজকপছ নমথংনবা।

মপানগী মিং অসি

লৈহোই

নিংখিরবী হুজা’মগী

মিল্লাদা

জংখি

থম্বোইগী মিংনা

নংগী মিং অনিৱা।

লাইবক কবদগী কজবা

চিনবান অমদি

কংজরুরে শোকপবু

মতমহুমক্তদহু

কাঙমদে নংগী চিনবাস্তব।

লেঙ্গে হোজিক্তি

মীওইবগী পুলিঙম

রাওদবা লৈতে মাইথোংসিদা

কজবা অলাৱা কজকপা

মিহোবা

মতম পুথদা

য়েংছনতা লৈজনিংবা।

×

উংলু নিংখিববী শক্তম অহু

মিংয়েং অমত্তগী মাইথোং

মপুং কানা কজরবা

নপুল্লিং কাভিরবা

থোংহনগে য়জ্জশিং অসি

থোংজেন অমত্তদা

মমি অমত্তং অরেগা লেংজবা

মাইথোংদা অহোংবা

লৈতন। তাননবা।

কারজে থোশিলসি।

পুল্লিং, মমি তারিবা

মাইথোংসিনা

কোংদোরকই হেজা

পুল্লিংগী হা।

য়জ্জশিং অসিনা থোংজ

থক থোংজেল অমত্তা থইনা

## মীৎ খুয়া

অরুন্ধতি, ঐগী পুষ্পক

চিহ্নান অ দা কাথোকউ. লৈগী লৈতোন চুন্নু খোকসল্প মথোল

ব্রহ্মাণ্ড পাতালদা

অরুন্ধতি মঙাল ওইয়, মঙাল গীঘ, মণাল, মঙাল

অরুন্ধতি, মঙাল

মীৎসাগী টোট লাইট নভে. থবাকতা মঙাল, অরুন্ধতি লাইট হাউস

ওইত্না লেন্নোইয় ?

থবাকথতা খোঙ অনি. স্কুরোসেন্ট কৈবাক অনি.

লাইশংগী ফক্সাদা ভাগী

মাইথোং নীংশিংলকই, করিগী অশুক ফক্সা, ফক্সা হায়বসি মীৎতাংবগী চিহ্নাকলা,

ইরোইগী অঙাংবা কি মচেংলা

ঈশিংদা লুগা হুমিং খুন্নুয়া, মীৎ খুমজিন্নগা হুংশিনবত্তম

অরুন্ধতি, ঐগী পুলি লো, মীৎ লো, থবাক লো,

চিহ্নান লো; নঙনা অপাখতা থুজৎতুনা লো

থুজৎতুনা লো, মাঙহল্প, থুগাইয় নত্রগা চৈখাইয়, লংশেকথো

অরুন্ধতি ।

নভনবু হুংশিরবদি, অরুন্ধতি, কবিভাগী মনজন্দা থাংনা থিন্নগা

শিমিন্নবগী ব্রতদা চংখিগে, মত্না কৈ, মীৎ অমা লংশেকথো ঈশিংদা —

কলা নীংজরবনি ঐহাক স্বর্গদা চংকে হায়না, মায় অসি লোংশিন্নবা

অহুগুয়া থবাকী

মমি অঠৈ কদাইদা লৈবগে, লৈতে মালেনবগী চাঁহুং-মাংগদা, লৈতে

মমি মমি চিংবা শদোংগী হরাওবদা

লোৎশিল্পবা মায়খোংশিংলো থবক রাগা চিনথে, শিংলি জাভা ডায়থে. কোয়বঙম  
 লমন থুন্নবা, লমঠে অমদগী লমঠে অমদা কোইনে-চেনবঙম,  
 পাঙ্গবা জুয়ংদা, মাঙ ডাক্লবদা  
 ঐশ্ব লুংশিদবদগী হজিঅকুনা, অকুদতি, নহাকো মিংলুগী ঈরা থক্লি।  
 ঐশ্ব পৃথিবী, অর্গ, কলেজ স্ট্রীটকী শাখোথুবা মৈাক উরগা  
 থুংশেঙ্ থৈরি, থুগাই-লংখাইহুনা মাঙহল্লি, খোঙনা কাঙহুনা  
 নোরোক্তা খাদরি  
 নঙগী হকচাং থুংশেমনি, ঐগী হকচাং থুংশে ন্নি, অকুদতি  
 নঙগী ঐগী ।

( বাংলাদগী হোকপা— নোংথোয়ম  
 কুজমোহন )

জুগীল গল্পোপাধ্যায় হেরকপা বৈরেংতা ইরদী । অনোবা বাংলা শৈবেরংতা হুংগ্রি পোয়েৎ  
 হায়রগা খঙনবা কাংবুগী লুচিংবা কবিনি । মহাক ইংশোক ১৯৩৩ বা পোকই । নোংচুপগোমগী  
 সাহিত্য ২৯ ক ১৯১ খঙলবা কবিনি । নোংচুপকী লেন কয়গী বৈরেংতা বাংলা লোন্না হকোজুনা  
 কোঙতি । ১৯৬৫ ৬৬ তা মহাকপু অমেরিকাগী অনোবা কবিনিবো বাতন ভোহুনা হুা জাঙনবা াদি  
 লেননবা চংলি । অকোনবদগী হায়রগা াদি উপন্যাসজা অরাবা ইথি । “আত্ম প্রকাশ” াদি  
 “অরন্যের দিনরাত্রি” উপন্যাস অনী অসি বাংলা সাহিত্যহা রহিং রাহনা চংলি । “অরন্যের দিনরাত্রি”  
 হায়বা উপন্যাস অসি সিনেমা এইনা পুবোকপহা হাকর কহা য়েংনরি । )

পাবিহু

বাংলা

গ্রাহক ওইবিহু

মনিপুরী লোন্না সাহিত্যগী রহিং কয়বা আতিকল অনোবা রাখলদা মজগা ক্লাসিকেল ওইরনবা  
 রাখলগা ইবিরকউ । চহিগী চাং লু ৫ জাক বরচ হাউরগা লুগা ৭ বাবিয়জুনা গ্রাহক ওইহুনা  
 অথো বা সাহিত্যগীতা ওহবা চেফাং অসি পাবিহু ।

সার্ক্লেপন মেম্বের বাংলা

## মৃত্যুদণ্ড হারিয়ে

মৃত্যুদণ্ডি এইহাক মণ্ডোলা রাইহ অমত নাওবা  
হোদোকখিমে। মানি। নোনতাদনি—এগী  
মরুপকিদমক হাকম অমকা ওব এনা হায়খিএনি।

ইহান ধানবদদি এইহাক উরবা খুদিংগী  
হারমমই। রেটোরেন্টকো কেবিন মমুদা কোফি  
কপ অমমম মাংদা থমতুনা এনা নোনিতাদা  
এগী মরুপকিদমক হায়খি। এনা হায়—  
নহাকি থমোরসদৌ মৃত্যুদণ্ডী হেরা কনলি।  
মানা খুমই—উম কলখা যাই। অতুবু  
খোংকে হায়রবদি লনিং মণ্ডোলাগীহু হেরা  
খোংগা গুমই।

এহাক মাগী পাউখুংদা ওকপগী থম  
খোংই। ওককমতু খোংপ্রা হায়না খললি।  
মরমদি এগী বহা ওইবগী পুলিদা নোনিতাওখা  
অমততু খোংখি।

অঙ তুমিং বুদৌগী সিনেমা হোলদ,  
পান তুকালা নত্রগা থবর লোকমদা অয়ুক  
খঙদে মুমিদাং খঙদে খোংনরিবা মরপ বাংবা  
কুলে কুচু ওইবা, থম থাউ তৈদবা মায় চলা  
এহাকসে ময়ামগদি শক খঙনব ওজনি।  
অদোর নত্রা নহান হোটেলদা ইনবীরত্বত্ব  
মানিনে—টেরিলিন ফুরিং অতিরা মচুদা জোদি-  
রাক টাই অমগা খোংপ্রাও অমুবা খোংউল

কাপ থাংদা ওাইরিবা অমা উলুনা গোল্ডক্রেক  
উপুদগী চুরপ মটৈ অমা লানবীরত্বদো—  
অদোমানিনে। “বাবু” হায়বা মিংখোলত্বমক্তি  
এহাক কতা পামজদবনি। অতুবু শকখঙ  
নবগা ওাইরি হায়বদগী তুম তুমিলা লৈজহৌরবনি।  
ভো-ভো। তুম খিজিরকরগদি হেতুলা খঙনরমই।  
অতুবু অহাবদি অদোমগা নোনিতাগদি শক  
খঙনবীরগোই। খঙনকমতু খোংকে মরমদি  
এগা মুনা শকখঙনবী নোনিতাবু এইনকাওবা  
উখিগবা মতম কন খাংলে।

এনু হারা শকখঙনরখা নত্তে। এগী  
মরুপ রাজেনাদমক ইথস্তা খঙননবা খোংখিবা  
খোংমা মুমিদাংরাইরম অমা স্থাভদা লংলবী  
স্নাবুন পুতনা কোছোংকৈ হায়দোক্তৈওদা রাজেনা  
এডোলা “সিনি য়েংডু” হায়তুনা খুদোখী  
খিললগা নোনিতাবু তাকখি। কনা কজৈ।  
মায়মক ভোবদি নত্তে। অকোরবা মায়খোংতুদা  
রাখি অমদি কনা নৌখিনা লৈ।

এনা স্থাভদগী নোনিতাবু তিরবদা হুডাইবদি  
মাগী রাভাং খাভাং অহনি। অতুবু রাভাং  
অতুদনু এহাক মরক মরুপা শাওনীংবা অমা  
পোরকপা রাওই। অতৈ কৈতু মত্তে—মাগী  
কেরেলা নত্রগা সাউথ ইতিহান মচানা ওংবা

মলয়ালম কানাড়ি চীন নকশা ইংলিশ রাওরক-  
পদনি। মতমতদা এইহাক ভাব ভাবা ওমদে।

রাজেনগীদমত। মানি এগা শিশক  
শিল্পিগৈদগী চাক পুথম অমত। চাহনা চাওমিল-  
রুপা। এই মরুপ রাজেনগীদমতনি এনা অত্ৰক  
ভোরনা নোনিভাগা হারী শাকরিবা।

এখোর হারী শাই। রাজেনগী মহংশিন্দুনা  
এনা ভাই। খজিক খারাক ওংবা নভে।  
চীনবাব অসিদা কোকোল কাদে হারবতমক  
খাই।

শুম শুম হারী শাই। শেংনা হারবদা  
ইমানা পোকপদগী বোখে চজিবা এইহাক,  
ডাক্তর ডয়ুবা, ইঞ্জিনিয়ার ডয়ুবা মরুপশিংদগী  
হারী কয়া খোমজিনলগা নোনিভাদা লী।  
খেরিন আইভ চিখরভা কা হারনশুম খম্বোরদা  
খলি।

ভাশেংনমক নোনিভাদা এনা উরসি হারবদি  
বোখে, কলকাটা, মাজাজগী হারী শাগে  
হারবগীদমক নভে। এই হারীগী পম্বুং-  
কমদি রাজেনগা মরমদা লেকচর পাবনি।

খেরিন আংভকি সমুজ মপান্দা কোরনিজা  
নোনিভা ?

কোরনীংই তাযো। পুথীনগা লৈভেনে।

রাজেন লৈরিসিদী। ফর কতবশু—  
ইনাক থুংলি, মশাম এস ও, নি। মশাম  
খীবা নভে।

জো হারদা ভোরকদোনি।

করিনো নভনা অত্ৰক পাইবো ?

অপংখী ওইজরবশু ওইজরগে। ডা.মা

নভ মানী বা হোদোরকহু। হরংঠে নভনা  
ভাইখো হারবহু ওইজরোই, কোবহু খুমজরোই।

অত্ৰগী বা নভেনে নোনিভা...

ভাইখো ভামো। নভোন্না এনা কতাবকম  
হর। হারবশু নভা ? এইহাক হাকম অত্ৰ  
রাবা ওয়োই হারনা। ঐ খঙই, এস ও  
রাজেনবু ঐ মুরা খঙই—মহাক ইনাকথুনবা  
মচানি, মশক কজৈ। অত্ৰবু এদী হাকম  
অত্ৰ রাবা ওয়োই।

করিগীনো নভনা অত্ৰ যোনা ভাখীরিবা  
নোনিভা ?

ভাখিবা নভে, জুংশিবনি। নহাক খাজো  
তামো—ঐ রাজেনবু হার। জুংশি। জুংশিমন্দুনা  
হারবনি। মহাকুখা মপুলিগী জুগী খিজিবা,  
নোরবা পাখং অমগী পুলিবু ঐগুদী চ'হ  
তরা মঙাদা মীন। চিলুংবা মৌ অমনা  
মাঙহমখি হারবাস ঐ হারহরোংদে।

মহাগীদমতি নভ খেনকম নোনিভা।  
নভগীদমক রাজেনা সংসার কাওবা খাদোকপ।  
ওমই।

মহ এবু জুংশিবীহনা হারবীবনি। অত্ৰবু  
ঐগুদী সমাজনা তিনখিংলবা জুগী অমগদি  
মহাক। মতিক চানদে হারবিশু।

অত্ৰগী মহুংদগীদি এনা নোনিভাদা  
হাই অমফাওবা হারবা ওমখিজে। উয়ে—  
উরববশু কোনবা নভনা করিমত। হারকদে।  
খর লৈগগা নোনিভাবু ওখিজে। মরক মরক  
রাজেনদা এনা হাই—নোনিভা হুবু উখিজেনেই।

মাত্র খুঁই—হোঁচনে কবোঁধুনো ?

অতৃদগীদি তুমিরা লৈলৈ ।

নোনিতা নতুনা সোঁরোই, যথোয়গী  
খোজানা শিনি— হায়খিবা রাজেরা ইবেমহল  
সৌরগা মচাচুপা ভোরোক ভোবা অমা পোকপা  
কুমদনি । মহাক খোবালদা পোষ্টাং তারে,  
লৈকম চাকম য়েংলুনি— নোংমা নিনি লৈরম-  
লগা চংখো হায়হুনা ঐবু রাজেরা পুরকই ।

কাটরহু ফয়েংলে । নবু হুঙাই— অছলীহু  
মথক্তা এলাওয়েল হেনগরোরিবনি । ঐনা  
রাজেনগা হুমিদাংহাইরম কোঁরখোকলুঁস  
খোরকই । অমুক্তা চত্রিবা লৈরক অমদা  
ঐখোয় অনি হুম চঙশিনলি ।

নোনিতা মানজা আদা হুকান কলিবসে ?

ঐ মুন্না য়েংই । অহুগা— মাল্লিনে  
ভাই, লাও চঙলুঁস ।

ঐখোয় অনি চঙই । অগীকপা হুকাল্লি ।

কেহল অমা—

খায়না মমাংউদা লৈবাক অমদা মীওইবগী মতো তমহুনা গাধ, লমহই, সন, ইরোই,  
হোঁমোং, উচিনচিংবা শা মইথনা সাহিত্য পবিষদ কোবা সংস্থান অমা লিওংলম্মো । পরিষদ  
অসিনা চহা খুঁদংগী অফবা লাইরিক্তা সনাগী তকমান অমা পীবনা কুম অমদি নিবা  
কোইচং চংপা অমনা ফং, অতোপ্পা কুম অমদনা মশক ফজৈ, য়েংবা হুঙাই, সেজি  
ওইবগী ফংবি ।

ইকোন কোনব' কুমদদি লাই'রক অমা পুখংলকপদা পায়জমান উপপা পঙলবা সন  
অমনা হার—

“মাদি ঐখোয় ময়ামলা নিবন্ত লাভে, মশকহু ফজৈ সেজিহু ওইদে, অহুগা কবি,  
লেখকো, ইউনিকোর্স ফৈজোম, নজগা পায়জমান, পুমজাংহু খেংতে; খোঙগ্রাউ অথবা উল্লা,  
সাইকল মথুনা নপুংহু কোইচং চংলি, কলি হায়না পীসিগে মসিবু, লাইরিক্তা কনা কজৈ ।  
মাগী হালি ভাবনা সন, ঈরোই গধানচিংব, কেশ্বরশিংহু জ্ঞান ডাদনা তুমিরা লৈখি ।

ইগী হুংনা জিখনা মডেক অমা মইথৈ ।  
মালোল মচাহুগী খাক্তা মবোঙ নাদা কক-  
খববা হুপা অমা লাইরিক ইহুনা লৈরমই ।  
নহানি— ঐখোয়গী সেজা । চুপুপ উপু অমতা  
লোজগেবা ।

করি চুপুপ ওইরবনো ? মহাক কা  
চপলমদগী মমারহু লৈখোরকই ।

হৈমা তামো । নোনিতানা খংগ্রেক খনা  
কোরকই ।

ঐহু ওকট— খাজরমদবগা অখোংবা  
ওইরহুহুনা ।

কমদোরি হুঙাইরিজা ?

হুঙাইরি তামো— নখোরদি ?

হুঙাইরি হায়বা তারেদনা ।

হলক্তা খর তপ্পন নোনিতানা হায়রকই ।

আদা লাইরিক ইরিবসে ঐগী নিপানি । ঐনা  
পায়জবা— ঐনা হুংনিজরবা— ।



জোসেফ কেনা মঃ মঃলক্ষী ।

নীতিজ্ঞরবা হুইংনি, কে অল্পম চঃ-  
খোকপণ্ডম ভৌরনী অল্প মানা সেমেটরি  
গোবা মঃমঃদা মহাক খোঙকাপ অনী অল্পম  
খাংসিঙ্গি । লক্ষীছ খোইজিং খোইজাংতি,  
হৈশীংনা অমদি ওইখোকপা রাদবমথে শেখী,  
মশা লুয়া খোং মারনা চেহুরিবা ইংনিং  
ইংচেলদা ইংনা তঃপা ডাউখবঃম লক্ষী মঃমঃদা  
মঃমঃ লক্ষী অমদা মানা চঃখরমী ।\* অখাঃদা  
নোনা খোনগংপদা ঙারুরিবা মোংকম অমা  
উরমী; মঃগী মনাঃকা মহাক লেগ্নাংলমী ।  
মোংকম অল্পদা অপাঃা অমা পোকহঃনি; চপচান  
থুনা গোবা ওমজে হাঃদনা মপুঃিঃদা খনঃজরমী ।  
উরিবা দৃশ্যঃ তোরনা তোরনা মাঃলক্ষী;  
মঃমঃদি যান্না কঃরা কঃরা মি রেং হোঃহনবা  
অল্পদা মিঃরেঃদঃপু মঃমঃ মঃমঃ খনঃজিবা ক্রিঃবাল  
শিংহুনা অ নব গীবননি । কনঃমঃজনঃ লৈবাক-  
মচা তঃলা চমঃপ্রাসি অমঃজা খেংনঃরাঃ ।  
অল্পবু মঃকঃমঃদা রান্না হুঃরাউ তঃযাল্লা কুঃমঃ  
অমা পাংখোকপণ্ডম খোকলি ।

অল্পদা খাপা মানা মঃদা রেংসিঃদা  
মোংকমঃ লক্ষী মনাঃকা লৈরবা অল্পদা  
হেঃকোঃলুনা চঃলঃমঃদবঃ খঃখঃ খঃলক্ষী ।  
নাঃদী মঃখঃকঃমঃদা মহাক খাংচোং জোঃটঃখ ।

খোঙ খাংগংগপা লক্ষীনা খোঙরাঃ চেনবিন-  
লকপণ্ডম মহাক থক থক নীঃকুনা খোং-  
কমঃদুগী মঃমাঃদা থুকউ শোঃদনা তুরমী ।  
লক্ষী অনীথক মোংকম অমঃদী মনাঃদা লেগ্নাঃদী;  
মোংকমঃদী হুঃ অমা মঃখোঃয় অনীঃদী মঃমঃদা  
থঃলগা পাঃলঃদুরমী । মঃখোঃয়না হুঃ অহু  
লৈপাক মঃহুঃদা খাঃদহুনা বিলায়াতি চঃলিঃদুনা  
গোবা কালদদি কে থুঃলঃমঃজিঃবনি । আঃটিঃটিঃনি  
হাঃদনা কে-না খঃগবা অতোঃরা হুঃপা অমা  
মোংখোং মঃমঃজঃদী খোরকই । মহাক খোং-  
প্রাউ অম অমঃমঃ কুদাঃ নিংখিঃনা পাঃলঃবা  
হুঃং অমা লিঃখিঃলিঃ—মকোঃকোঃ ভেলবেটকী  
হুঃদী, মঃখঃতনা চুঃলগী পেঃলিঃল অমঃজং,  
চঃনা চঃনা মানা অহাঃবদা পেঃলিঃল অহুনা  
লাই থরা রেঃকলমী ।

পেঃলিঃলু গাঃয়না পাঃয়না মানা হোঃজিঃক  
মঃখাঃমকপু মাংকম হুঃ অহুগী মকোঃজুনা  
এঃপ্রোঃ জোঃজরমী, হুঃ অদো রাঃদা রাঃদিঃ,  
নে পদা থক থক নীঃকলবা মঃকম চাঃত্রবা  
মোংকমঃদুগী জোঃখোঃকপা লৈবাকী লৈভোঃং-  
দনা হুঃগুঃপা মহাকঃগী মঃমঃদা লৈবনা দাঃনা  
মাংলোঃমদ নোঃহবা তারবনু নোঃকি নোঃহরমদে ।  
থুনাঃ কাংখঃহুনা লোঃদী অহুগা হুঃগী পাঃলঃবা  
মঃখাঃইঃদনা মঃখঃ ওইনা পাঃলঃদনা ঙাঃকলমী

রাগী। ওরা চুরগী ইচম চাখা শেলিন অহুদগী  
সনাগী ময়েক খোরকবা ভোরগী। মকমসিদা  
লৈরে হারনা ইরগী। ময়েক খুনিংক রাগা  
ময়েক শেংতি। মশক কঠে, লুনা হকই,  
অহুগা তশেং তখোংবা সনাগী গাফনি। মালা  
রা'হশিংসি হকপা মতমলা করগা হকদোরিবনো  
হারবহু খঙনী'লিবা জুপাহুদি খঙইনা রেংহুনা  
হুংহুঙদা বরা রেংহুনা লৈরিবা কে-না মহারা  
মাগী ময়েক লৈহুনা রেংলকই। জুপাহু অমুক  
ইথরগী অহুগা কে-রোমলা ওনলিনলকই।  
মতমসিদদি কে না মাতোন্কা রেংলগী। করি-  
দগীনো হারবহু খঙজবহু রাগা হুংগাইজে  
হারবহু খঙজিনলগী জুপাহুগী হারগী হৈনীং  
খোংনীবহু মাঙথে। মছনহু কে-না হৈনদবা  
অমহু পোকহল্লবনি। গতি লৈজবা বিংয়েং  
অমতং রেংখোকথি। অনৌমজা লেগবা ওমজবা  
অকিবা খঙনদবা অমনা মখোয় অনৌগী মরক্তা  
খংলগী। মতম চাদনা মমি শামি ওইনা  
শেংকান্তনা মমিক খিংলকই অহুবু  
আটিউ অসিনা মখং থাংগেজুনা ইলিত অমা  
তোখি, অহুদগী খিবহু লেপথি। অমুক থুনমক  
টাইহাকী অচিকপহু থুগাইহুনা মখোনি অহু  
থর খোকলতা হারনা চাংয়েবেগম খিংলকই;  
হল্লকী মসিমদি রাগা ইংনা মেংনা ময়েক  
শেংকান্তননি কে-না আটিউকী মরাইবক থীরবা  
কিবমহুদা মখুংলোলিননা হিক হিক কল্পগী  
কনা কুইনা কে-না কলা ভোক্তি'বা কাওব আটিউ

অহুনা টাইহুনা লৈরগী অহুবু গতি  
তোনৌংকই লৈজমায়ে লাইদিক ময়েক  
অহু অমুক রেংগে হারনা মগুংগিদা  
লেগগী। অহানবা খুংয়েক অহুনা কে-না  
গোখাখা অমা গী। মছনু তোনৌংদনা ভৌবদগী  
কংবনি। ইঘীন খীন্দনা ভোরিবা থবক অহু  
কজনা লোইখিলে; ময়েক ইথেং শেংজবা  
ঐদ অকরবা খঙজবা খুংই অহু ভোকখোকল্লগী  
রাগা চাউরবা ময়েকতহুম ওংকোকলগী। মছ  
“জে” হারবা ময়েক অসিনি ইবা পুমলোই  
লোইরো। আটিউ অহুনা মতমহুজবনা রাগা  
খাউনা মোংকমগী লৈভোংহুনা কুমথরকই মাগী  
মখোঙ অহু লৈমাইদা হেক নেংপদা অকোরবনা  
লৈরগা উকল অহু কং হোরগী। রাগা কুইরবগী  
কে-না মাবু খঙলকপনি। হৌজিকতি জাকপীকবা  
হারজবহু নংয়ে মখং খুংখা লোইলমক। অখিংবা  
অমতা গীজবা লৈবাকহু ভোরগী; পূরমক  
হারনা থোরাং লোইরবনি শোং মশক ওইনা  
উনবা লৈপাক ময়েক অমতংনা শারখনি;  
খুদক্তা মছগী মখাদা রাগা চাউরবা অহোবা  
অমা হোংভোকলে রাগা লুনা, বহুনা কে-না লুপ-  
থরগী অহুগা ইংনা চেছরিবা বৈলেদা তিননুই।  
মছং জনজিঅবা মওং অহু কংবহুদা মাগী  
মকোক অহু মঙকশম কাওবা বিনগংকুনা  
অহাবহু খাংলগী, মা মশাগী মখিং অহু  
কং অহুগী মখক্তা চাউনা কজনা লৈরগী।  
উরিবহুনা শুক্কলুনা মহাও মিকপ খোরকই।

## নিংবোৱেলনী পাউজেল —

নিংবোৱেলা, অল্পৰা হাৰী শাটন—নভোলা  
পাউজেল অমা ধাৱকই, নিংবোৱেলৰ মঙাল  
চাউৱৰা হুমিকী মমাংলা চেনবলা ধাপ্ৰবদনী  
ৱেলকবদি হাইকোকাপ্তা উবমুতাচাওনা উৱৰা  
পীজ্জৰা এজা নভোলা নিংবোৱেলা নিৱমলাই  
কম্বা হিগা হিগা পাউজেল অমা ধাৱকই।  
পাউ পুৰা হী অহু হাৰী কম্বাংলা থুকউ থুক  
কুমা কহহলি; অহুগা মাগী মনাকোলা পাউ-  
জেলহু হাৰবিলম্বী; মানা মধু অল্পকী মডিক  
লুনা নোংথু, হা মশামকী মনাকোলা  
পাউপুৰা জুপাহু অমুক হুমা হাৰহলি।  
অমুক হুমা হাৰবিলম্ব পুমচুম চুমে হাৱনা  
মডক নোৱহুনা হাৱনী। সিপাই জুংকাই  
মৰ্থে লোইনা হাৰী লিবগী মিংকুপতু ৱেননবা  
মকমহুনা ভিলম্বী—উনবা বিস্তা থংলবা কহাং  
মৰ্থে লোইনা থুগাইৱম্বী অহুগা অৱাভবনী  
চাউনা চখৰকলিবা সিরিহুলা শিংগানবা হাৱৰা  
অম্বম অথোপিং কোৱনা লেপ্তী—মথোৱনী  
মমাংলা মথো হাপলিবা পাউ পুৱনা চংকদনী  
লৈৱি। পাউপুৰা থোকপ্ৰে, কনলবা চাউৱৰা  
হানীংগাই লৈৱৰা হুগা, মথু নাম নান্না  
বীজ্জানহু ইছোক্তুনা নমহুনা মীৱাম মৱক্তা  
ধোৱকই, অপনবা হেক থেনবলা মথবাভা  
থেংলিবা হুমিকী থুম অহু উংলি। লাইনা

নাংৱোৱকই, কনানহু বিংবা উম্বৰে। বীজ্জানহু  
অল্পকী মডিক হাৱৰে, মথোইনী কৈকম্ব  
লোইবা নাইৱমবে। মহালা মমাংলা বেৰা  
ভক্তি থাংজবা লমহাং অমত্ত থেননবা, মানা  
কম্ব হাৱনা তেনগদোৱিবনা? হাৰী মথু  
মথানা নভনী থোঙলা নৱবনী মথোম্ব মৱেক  
শেঙনা নভনা ভাৱমগদবনি। অহু মধুগী  
মহুংতা, কহাংলা হাৰী হোংনম্ব অৱেঙলা  
ভাৱিবা, কোহুংগী মধু ইং থংবা কাহুলা  
হৌজিক কাওবা মানা চননবা কমা হোংন-  
হুনা লৈৱি, কৈদোহুংলহু লোইশিনবা উমলোই-  
দোৱি, অহুগা মধু লোইশিনলবহু, হাৰী কিম্ব  
কম্বী হাৰি লৈৱি, মধুগী মথোলা অমুক পুৰাং  
অমহু লৈৱি, মধু লাংকোলা তাই, পুমাংগী  
মথংলা মধুংথংবা কোহুংহু কোৱশিলবা  
মপাংকবা কোহুং লৈৱি, সিরি কহা, জুমাং  
কহা অহুদনী অমুকহু অতোলা কোহুং;  
অল্পৰা চহী লিপিং কহা; অৱোইবলা মশাল  
ইং থংবা হোজং অহু হাংবা তাই—মধুদি  
কৈদোহুংলহু হাৱৰোই, কৈদোহুংলহু ওইথোক-  
লৱোই—মহাক হৌজিক কাওবহু কেপিটেল  
জিটি অমুক লৈৱি, সংসাৱসিগী ময়াই, পাখনা  
চেহুৱিবা বীজ্জাংলগী ইংজ। কনানহু মধু  
নমহাংবা উম্বৰোই, পুমথক অমতা থাঙনা  
অবিবগী পাউ অমদি কংগনি। হুমিমাংগাইলা  
নভনা মিহুংথোং মমালা কমহুনা পুৱমকসি  
হুম্বী হাৱনা মড মডলি।

খাদ্যোত্তম চংখিবা

শগোলখান্দেই ঐগী শগোলহু লোঁচনবা  
ঐনা ঝাংখ শীথি । ঐগী ইনাইছনা ঐগী  
ঝাংহু খঙলমদে । মরমসিনা ইশামরা শগোল-  
খান্দা চঙছনা শগোল খাবোং হাপকংতুনা  
শগোল অমা তোংখংলম্মী । অখাপপদা  
বাজাই খোংবগী মখোন তাই, করিনো হারনা  
মীনাইদা ঐনা হংঙি । মাদি কৈহু অমজা  
খঙলমদে অহুগা খঙইনহু তারমদে । খোলান্দা  
ঐবু খাংহুনা মানা হংঙি—লেঙবিবিরহু কদাই-  
মনো ? ঐ খঙদে, ঐনা হায় মকমসিদগী  
মশান্দা, সিগী মশান্দতনি জঠৈ কৈদহু নঙে,  
ঐনা য়োবা ওবা পম্বুংকম হায়ববু সিদনি ।  
মানা হংলকই—অহুনাদি য়োবিরুগদৌরিবা  
পম্বুংকমহু খঙবিবিরজা ? ঐনা খুম্মী—হোই,  
ঐনা হোঁজকু হায়বিবহুনি সিদগী খোক-  
সিবা ময়তনা ঐগী পম্বুংকমনি ।

যদু থানোকও

যহু যাহা জলিবা অহুনি, সরক অহু  
শিং নালি অহুনা যো যাহা তাকই। এহাক  
ঈশনা চংলমী। এনি বড়ি অহু চৌনার  
জোঁকক যেনেবনা এনা থল্লবহুদী যাহা  
যনা চংলমী, মনি থল্লকপদমী হুঙাইতবহুনা।

অশেষবা লবীহু এই খণ্ডের, টাউন অসি এইহাক  
 মুদ্রা খণ্ডি, এপী লাইবক কবনা ইনক নক্স  
 পুণ্ডি অমা লৈয়সী; এনা মাতোন্দা অর  
 তৎপৎথে চেনবিলুনা এপী লবীহু হুঙি ।  
 মানা মোমোন নোত্রগা হাররকই— “নওনা  
 এডোন্দা নগী লবী হংলিবা ।” এনা হার-  
 “হোই, এই খণ্ডেচুনা জোবনি ।” মানা হার-  
 রকই— “তোকও, তোকও ।” অহুগা মডোওডা  
 লৈলনোংবা মডোনা পুনমক মহাক মযার  
 লৈথোকবি ।

पिकलवा फुझारारी

“অরাবনি” — উচি অহুনা হায় — “হুয়িং  
 থুদিংগী পৃথিবীসি অসুন্ন অসুন্ন সীকশিনলক্লে ।  
 হোরকপনদি অকিবা কংনা চাউরসী, ঐনা  
 কোইচেন চেন্দুনা শান্নরসী, য়েং ওয় অনী-  
 মজা ককলাংশিং ঐতোলগী য়ান্না থাপনা  
 লৈরম্বহু উবদা ঐহাক য়ান্না হুংঙাইজরসী,  
 অহুবু শালবা ককলাংশিংসি অহুকী মাতক  
 থুনা সীকশনলক্লে, অরোইবদদি ঐহাক কা  
 অমদা লৈররে অহুগা ঐনা ময়ংদা চেনশিন-  
 গদবা শায়ং অহু কাচিন্দা লৈরে ।” হোমোংনা  
 হায়রকই — “নঙনা চংকদবা মাইটৈক হোং-  
 গদবদা মজাররে ।” অহুদগী উচি অহু  
 চাথোকথি ।

( इन्द्राक्षर - ६ )

কাল কাককাগী মরুদা খরদঃ—

লাইব্রেরি ইনসিটনা মশাগী খুই, লাইব্রেরি-পাশিনা মশাগী লাই মাল্লা লুনা নোংনৈ, মধরায়-কুম খল্লি, করিদা মাঙখিগদগে করিদা ডেক-খিগদগে হায়না চ্যকশিলা থমজিগৈ। অত্বে কাককাগি মাগী মরুদা ম্যাক্স ব্রোডতা চিঠি ই — “Everything I leave behind me (that is, in the book cases chest of drawers, writing table, both at home, and in the office. or wherever anything may have got to, whatever you happen to find) in the way of notebooks, manuscripts, letters, my own and other people's, sketches and so on, is to be burned unread and to the last page, as well as all writings of mine or notes which either you may have or other people, from whom you are to beg them in my name. অত্বেকণা জ্ঞানি।

কাককাগী উপত্যাস ১ দি হারী মচা ইবা ওইন মক ওটনা খঙনৈ। ধর্মগী হাখল থনবা অমদ ধর্মগী কৃতিক ওইনাদ মাঝ চৈবন্তু রাঙই, খাগংগন্তু রাঙই। মাগী উপত্যাস অনী—দি ট্রাইয়েল ১ দি কাসল এলোগোরিকেল ওইবা উপত্যাসনি। তগখয়ঃ খরায়না অশেংবা অচুবা খিবা চংগা খোঙচংনি। কজরবা হারী অমদী মকোক গজার অরোয়বা নোংখিনা থমজনা কুখা খাগংলবা মোটকী মকুপ মডাইছ কুখা

লোনবা লৈরোর অমা উৎসনা। অহগা লমজা খরগী অকুজত পুখোক্তনা ইবা ভাক্তব উপত্যাসনি হায়না লৈরবা খাজনবা অত্বে খুগাইছনা, খুমজিন্দুখ থবা মচেং অমতা রাঙদনা মোওইবকী এবসদিঙিস অত্বেতব পুমহাং হাংদোকপবুজ উপত্যাস কোই হায়না খঙনরকিবসিবু ওইহরুখা হায়েং ইবা কবি হায়না কোনরবা অনৌবা মূখকী উপত্যাসকার জেমস জোরস বেকেংনচংবকী মজুদা কাল কাককাগী রাঙই। মখোরকী হোংনমরনি। কাককাগী উপত্যাস “আমেরিকা” ইচম চবা মরাল লৈজবা জুগামচা অমকী হারীনি।

কাল কাককাগী জেক সাহিত্য কলাকাজ অমনি। মহাক ১৮৮৩ গী জুলাই ভাঙ ৩ দা প্রেগ সহরদা পোকইঃ মশাগী খুই খরদমক মশা হিংলিঙেদা কোংলন্দী। কোংলন্দা কোঙবা গুংগাম পাখ-বিজ্ঞে। মশা লিখুবা মজুদা মশাক হারজরমত্বে ভাকলিবা ভোদনা মাগী মকুপ ম্যাক্স ব্রোডনা শীন্দুনা কোংবনি। ১৯২৭জ প্রেক্তা হোংপিভাল অমদা শিবি। মাগী খুইশিং অসি মচেং মাল্লা চাদনা থমজীহ মখিং থোলবা কয় কাংখোং চাইন। থনবা করানি। অত্বে মশা হিংলিঙেদা লাইব্রিক কোঙবকী খোরা খাজবন্ত হোজিক্তি মাগী লাই-ব্রিক কোঙদোকে, পাবা কংলে। অনৌবা পৃথিবীগী সাহিত্যদা মক ওইরবা লেখক অত্বে হায়বত্বে ওইররে। — জী

## বাইরিক বাক্য চাকৰা

পোখাবদা নুংঙাইনবা ইবা বারী

কিছং মরুমদা—

ইবা ঐহিজমঙন সিংহ, কোংজ্বী এস, বিজয়া দেবী  
ইংকাল, ১৯৩৯ — বয়স নং: ৩

ক্লাস খি, ফোর তথা অঙাংসিংগীদমক ইবা রচনাগী লাইরিক নত্রগা ক্লাস অসিদা তথা সাহিত্যগী চখোন্নবা অর্থ মান্নবা; সাহিত্যগী অচেঙবা মাশা অমা পুৰিবা কল্পনাগী বৃত্তিনা গীক থনবা ১দি পুলিগী লুৰবা ১দি কুপ্পবা স্বাক্ষম করা চাওবা বারীমচা হায়বা শেষগং শাগংগী শরক (Creativeness) অহু যাওন্নম-গদবা লাইরিক নুংমান মান্নবা ঐহিজম গুণ সিংহনা ইবা 'কিছং মরুমদা' হায়বা লাইরিক অসিদা বারীমচা ১২ রাওরি। ঐখোয়গী সাহিত্যদা হিজম গুণসিংহগী মকম চাউনা শেষগংখুবনি উপগ্রাস মরি ইহুনা। 'ধুদোন' হায়বা মাগী অনাওবা উপগ্রাসকৌদমকহু মনিপূরী সাহিত্য পরিষদনা বাহিনী হুন্মর গুহ গোন্ড জেদল গীখুবনি। ইকাই ধুন্নরবা লেখক অমগী লাইরিকপু অসিওবা ধারবা মওন্দা পুখোকপা পাবা খোকলগা লোররে থনবগী কৈলা অসিদি কল্পবা থরা হাংলি।

‘নৌখায়ন্নগে। নৌখায়ন্নগে’ হা তায়ন্ন

‘তাহোজবদি নৌঙমলোই’ হায়বা বারী অহুম অসি মপুন্না হায়কেং মান্নবা বারী জাকনি। হুপীনা মপুন্নোয়বা লৈনা লৈনা অভোন্না হুপা জাঙনবগী অমোংপা লমচং উংপা বারীনি। অহুম অসিদা খায়ন্নগী খম্বোর খোঞ্চ লমচং খোংপদি ‘তাহোজবদি নৌঙমলোই’ কোবা বারী অসিনি। তিথিনা নারিবা হুপা অমগী হুপী অহু হুপাসিগী মরুমমকা জাঙনরি। অহানবদা নারিবা হুপা অসিনা খাজন্নমদে অহুবু শিরমদাই খজিলা জায়রবা মতমদা মনামকা তাখি, মসিংমকা উখি। ময়েক মহাও রাওহুবা, হিংনা হিংনা শিরবা পুলিগী বারী অনিধক চাওরি— ‘লৈকংগী থবাল’ ১দি ‘সরকারগী চাকরি’। ‘লৈকংগী থবাল’দা নুপাগা হকডিরনৌলবা হুপী অমগী হিংলখ পুলি মতেক অহু খঙহোদনা শিথরকপগা বারী মপুন্নোয়বা জাক্তবু থিরকপদা মপুন্নোয়বদি অনাৰা অমা গুপরেসন জোহুনা লৈখিবনা ইয়াংগী মচাক ছনবা:ওমবিহুবা মায়মক মেজী ওইনা ইবনি। ‘সরকারগী চাকরি’দা

সরকারী চমপ্রাসি ওইরবদনী খুনরী ব্রহ্ম  
 ব্রহ্ম ওইরব্দা হুপা পালন খোকপা ওমলনা  
 শিক্সিরিবা মঠে ব্রাদবা ওমদবনী হারীনি।  
 বরা হেরা লুবা, খন্নবনী মতাক বরা হেরা  
 গীবা হারীদি 'মরুপকী হাখকনি'। হুপা  
 অমত্ব হুগীসী মরীসী মরয়না ইবনি।  
 মারী মরুপা শিরমদাইদা শিরমদগীমক  
 মনোহরনা মপুরোয়বা লৈজবী স্মভিবু াদি  
 মরুপকী মতাবু ইচম চ্চা লোয়নছনা পুলি  
 চ্চা ডিগ্ননবা হোংনৈ। অত্ম মরান্না অত্মত্ব  
 অত্ম মরী াদি হাখল অত্ম খাওঁদে। বনান  
 ভৌবি; কান্ননখন্দা স্মভিবু মনোহরনা সৌখি।  
 পাবা লোইরগা হাখল বরা বদ্বা ওমহনবা  
 হারবব হারীসিডমনি। হুপা অবগা হুগী  
 অমগা মত্ব মরানী পুলি নতনা চ্চা পুলিচ্চা  
 ডিগ্নবা হারবসি ওইখোন্সরোইবা াদি হাররোই-  
 দবা হাকরা? হুগীসী হুপাগা অনীগী মরুতা  
 লৈবা হাবা মরী অসি মত্ব মত্ব ওইবগী  
 মবীসিগতা ওাটরজা? হাংখিংসি গীরকই।  
 লেখক ওগগা অশেবা মশক খোরকপা ওবা  
 হারীদি 'নিংঙোল চাকোবনী অছি' হাটবসিনি।  
 হারী অসি হারী রোমাস্তিক ওই। কবিজগী  
 শরুনা হেজি, কল্পনাগী জগৎতা ডাউত্বনা  
 শাপলনি। মহৌশানা রোমাস্তিক ওইবা  
 লেখকনি ওগসিংহদি। অত্মনা হুনবনি।  
 মরী অসিগী খুংই অসিগদি অনৌবা মখলনি  
 ঐখোন্সরী হারীমতাকী জগৎতা।

লাইরিক অসি পাবা পুন্সোয় লোয়রগা

মসিগী মরমদা কৈত্বা বরং ইগে খনলবদনা  
 ঐখোন্সরী মরী অমনা করা দুখিনলকই—  
 উপহাস ইরবদনী করিগীবো মানা হারীমতা  
 ইরকলিবসিবু অত্মনা পারিউঙা হুঙাইরগা  
 পাবা লোইবগা সৎ মাঙখিবসি াদি খোয়রনা  
 ওংহনা লৈছোজিবা অসিনা করিননো? হাং  
 অসি হং হংহনা হরা হরা পাহনা পাউখুম  
 খিবদা পাউখুম অমদি কংলকই। অটৈ  
 অটৈ হাখম কন্সামকম লৈরবা হাই;  
 পাবা হুঙাইনবা াদি পোখাববা হুঙাইনবা  
 ইবা হারীনা অরাখা ওইনা ভৌবননি।  
 নৈনবা হাবা অনৌবা মঙংদি ইয়াও হাওজৈ।  
 পুলিগী পাউ কদাদি তমলি, অত্মবু অনৌবা  
 পাউদি নন্তে। পুলিগী অনৌবা শক্তম অমা অর্থ  
 অমা পুখোকপদি নন্তে।

হারীমতা ইবনা তান চাউবদি খান্দনী  
 হেরা খবরনী পাউ তত্বগী মঙং তাগনলি।  
 অত্মনা ওগসিংহগী হারী অরাখদা মন্তেক  
 তশেং তশেংনা হারী হৈনা পাউ করা  
 তত্বনি—পুলিগী পাউ করা। উপহাস ইবা  
 লৈজৈ ইবা লীলা ইবা মসিদি খলিবা হাখল  
 অমা খেনকবা পুলিগী খোদোক বরা অত্ম  
 পাউ ওইনা তত্বা নন্তে, করিওতা বরা নোনা  
 শেমগৎ শাপংপনি। শেমগৎ শাপংপনী  
 খবকনি। ওগসিংহগী হারীমতাশিং অসি  
 শেমগৎ শাপংপনী শক্তক হারমক হাওংে।  
 হানা খেনকবা, হীনা লৌবদগী ডাবা পুলিগী  
 খোদোক অত্ম চুরতা পুখোক্তনা লৌবনি।

‘বর্জপকী রাখল’ কোবা রাৱী সিমতংদি শেষগৎ  
নাগৎপগনী শরক খরা রাওগে তোই,  
মোঙইবগী কুদবা ১দি লুরবা মরী অহু  
উৎকে তোই; অহুবু রাৱমক কুপশিননমক্তি  
উৎপা ওমখিজে। পুলিগী লুরিবা মরু অহু  
মোন খমখেনা কুমখতনা মদুদগী ফবা খরহু  
পুকচেন শেনা। শেষগৎপগী মিহন অমতং  
রাপচিন্দুনা পুখোরকপতুনি ডাররিবসি।  
মথকতা কাখংলক্রিবা মপাল অহুনা হুংদা  
জেলজিবা পুলিগী মরু অহু কদা রাৱা উৎপা  
ওমলিবাগে হারবসি রাহনি। মসিদা গুণসিংহগী  
রাৱীমচানা, ঐদী মত্ততা, উৎলিবাগী মথকতা  
ডাউখংলক্রিবা পুলিগী মপাল অহুতা কোংতুনা  
পুখোকলি মসিনা হুংদা চেনলিবা পুলিগী  
ইচেল অহুদি শরক রাৱা উৎতে।

লাইরিক অসিনা, থুপতুনা লৈবা, লোংনা  
চেনবা লমচে খরদি পুখোরবা হোংনরি।  
অহুবু, ইখঙ খঙনদবা, পুমলোং লোংখরবা  
রাৱীমক্তি নস্তে। আরোনবসি হায়না হায়না  
মরাৱা অহুম খঙনতুনা লৈরবা ডাক্তি।  
রাৱা থুপমনখতুনা, লোংমনখরতুনা থিহুনা  
কন্দুনা পুখোরকপলা ইনো নোনা থোকপা  
মথলগী রাৱীহুনি পাৱরিবদি। রাৱী ইবগীদি  
হৈরে, হুংডাইহল্লে; সরক থোইনা শিদি;  
পাংবা মরাৱে। হুংগী পুলিগী, অনোবা  
পুখোকপগী অঙকপা ১দি শেষগৎ নাগৎপগী  
মিহন অহুডং হাৱা ওমদবসিনা অনেবা,  
হুংডাইনবডা ইবা সাহিত্য হারবহু ওইবনি।

গুণসিংহ— উপস্তাস মরি ইরবা হারকেৎ  
লাককেৎ ইবগী মরিল তেলবা আইবনি।  
লোনগী মরিলখু মটৈ মুৱা খঙলমগনি হায়না  
খাজকই। তৌবমকজু লোনগী মতংদা  
অহনগী খুংকম মাৱি; মপুং মটৈ কাই।  
অহুবু সাহিত্যদা লোননা তৌরিবা মথোহুদি  
মুৱা খঙনা টবা মাস্কে; খঙলহা তারবহু  
হৌজিকি চংনলবা থাইনা লোনরজা লোনগী  
মথো অহু খঙবা ওইনা তোই। থাইনগী  
অশিবা রাখল— সাহিত্যদা লোৱা তৌরিবা  
মথো অসি তাবদা হুংডাইনবা, লৈডেংনবগী  
মথোন হেনলম্বা। তশেংবদি লোনহারবসি  
খুদমনি (Symbol) তৌরিবা মথোনা মতং  
শিনবনি। লোনবু শিজিরিবিদি, মী অহুগী  
কোংদোকনীংলিবা রাখল অহু ইজিৎনা নাগিৎনা  
কোংদোকপদনা পেজতুনা নীংলিখহুমজী  
মতং শিনবা খুদম অমা ওইনা হারদোরকপনি।  
নীংলিবা পোং অহুগী মতং তশেংনা শিন্দুনা  
থোরকপা, থাইলশেংনা হেঙল কোংদোকপা  
ওহা অহুগুৱা লোন নজগা রাই অহু মথহার  
পানলবা লোননি, মথো চপচানা তৌরবনি।  
অমরোমদা, সাহিত্যদি লোনগী লোলানি।  
লোননা সাহিত্য হিংবগী তারুবা খুদমনি।  
সাহিত্যদা লোনগী মজবা, থীবা হারবসি  
থাইনগী রাখল— ডাবদা হুংডাইবা হুংডাইতবা  
১দি সমাজদা তাবদ। ইকাইবা ইকাইদবা  
অহুদা লৈজে, লোনগী মশা নানবা হারবসি—  
কোংদোকনীংলিবা রাঁকম অহু ইশেং শেনা



মতে অমতা চিত্রদনা কোডদোকপা ভদ্রনা,  
কোংদোকনৌংলিবহুক মণক পান্দুনা ধোরকপা  
ভদ্রবা লোন অহু মানলবা (polished  
language) ঐদি হিলেবা লোননি। মরমসিদগী  
লোনগী মতেংদা সাহিত্য হিংবনি, সাহিত্যগী  
লৈতেংদা লোন হিংবা নহে। হোজিকৌ মতম-  
দা অনৌবা লেখক—হেবিং রেচিনেবনা দরকার  
ওইবা লোনহুতা খন্দোক খন্দোকতুনা শিজিন্নৈ  
অহেনবা রাওহুন্দে। গুণসিংহদি দরকাব  
ওইদবা হাই কহা লৈতেংগীদমক, তাবদা  
হুংঙাইলবতা ওইনা শিজিন্নরি। মসিনা কোঙ-  
দোকপদা, শক্ৰম শাগংপদা করিস্থ খোইনা  
হেয়া মতেং পাংদে। আইবনা মপুসিংদা হুং-  
ঙাইজরখা যাই, অহুবু অপাবা ঐখোরদা  
অখোয়বা শক্ৰম অমা লীদবনা কৈস্তু কার্দে।  
খুদম ওইনা—ইহুং তাংলো খেলবা নিংঙোল  
হাঙোল খেজোংলাং ঐদি নিংঙোল চাকৌবগী  
অহিং হায়বা হারোদা শিজিন্নরিবা লোন  
অসি মিহল হুন্দবা লোন ভাঙনি। কোঙ-  
দোকপদা মতেং পাংবদি হারকহু, সাহিত্যবু

অহিংবা মিহল অবা হারগী বহুতা হাইহু  
চিনহলি। ‘সরকারগী চাকরি’ হায়বা হারোদা  
মপুসোয়বনা খেংগা ওকিস হুয়কপদা তখোং  
কলক খন্দুনা গাঙলকপা—“লমবা কনাস্তী  
হাখলদা নোকচশারিবনো” হায়বসিনা হেয়া  
লোনগী মথো ভোরি; হিংবগী মিহল অহু  
হাপলি। অহুনা কজবা হেল্লি।

হারী মদীনা শন্দোক শন্দোকা ঐ।  
ভোখোরকপা বোদোকা মতাকচবা শক্ৰক অহু  
শন্দোকা উকিলগম মরৈ লীহুনা ইবনা শেমগং  
শাগংগী শক্ৰক হেনগংগা নহে। সরকারগী  
চাকরিদা চাউতোনগী মপুলি অহু ভোরিবহুক  
অপাবনা অহুম খঙতি; উকিলগম আইবক  
চাউতোনগী মীচঙ চঙহুনা কেস লেগা যাস্ত  
নহে। এনা য়ায়া হুংঙাইজিবিদি ইবদা শেমগং  
শাগংগী পুকচেন শেংবহ (Sincerity of  
creativity) রাওহনবগী মহুংত খুংখেন  
চঙহুনা ভোশিগবা মানবা (artificiality)  
অমা রাওহুনা পাবদা তম্ববা পোকহল্লিবসিবি।  
—জীবীয়েন।

পাবিষ্

নৈনবিষ্

নহারোন সাহিত্য প্রেমী সমিতিদা কোঙবা

### মোনো লিঙ্গা

নাহারোল কবিলিঙ্গী মরক্তা শিখানবা য়ানা কলা ইরবা লৈরিজবা কবি জীতোকপম ইবোজ  
সিংহনা ইবা শৈরেং খরগী লাইরিজি। মনিপুরী শৈরেংগী জগংতা নাহারোলনা করবা খোজি  
অমা লাউনৌংলিবগে হারনা জেনশিনবীষ্।

কংকম :— পাস বুক হাউস, নিলা কৈখেল, ইম্ফাল, ঐদি কৈশামপাংতা লৈবা সমিতিগী ওকিস

লোন, অনোবা শক্তম, অনোবা রাখল গীবা  
 ভয়দহনা হুয়া হুয়া ডাবনী ভয়বা পোকলবা  
 শিখরবা মৈতৈ শৈরেন্দা অনোবা থরায়  
 হাঙ্গি; মোনোডোনি অসি থুগাই। শৈরেন্দী  
 কনভেলন থুগায়হুনা হাঙ্গী কনজাভে'তিত  
 ভাল্ড অসি থুগাইবকপসি হেলদি সাইননি  
 হায়দবা হুমেদে।

নৌনী চনবগী হুংখিলদা “মনিপুরী থিয়েটার”  
 হাংবা হাংম অসিদা মৌশক অহুয়া নৈনধি,  
 ঠাবজগীশ্ব শকক য়ারকধি। এক্তর এণ্ড  
 প্রেরাইট প্রোফেশ্যর প্রোঅরামম লোকেন্দ্রনা  
 টায়লমক ইন্টেলেকচুয়েল এণ্ড এনালাইটিকেল  
 ওয়েবা হা ডাঙবিধি। মানা তাকলকলিবা  
 হৌভিকী প্রেথোয়গী নহারোলগী মশক অহুগা  
 কবি সনমেলন্দা নহারোল কবিনা লৌখিবা  
 শক্তম অহুগা হাঙ্গমক চুনধি। মনিপুরী  
 সাহিত্য ১দি জামাদা ঐতিহাসিক লীলা  
 ইবদা অথোয়বা ১দি মনিপুরী থিয়েটারদা  
 মপুলি কংথোকলিবা শ্রীমবাংলম বীরমজলগী  
 হাঙাঙদা হুচম চুয়া ১দি পুকচেল হাঙ্গ  
 হুংনা ডাঙকপহু ভাবদা ভাবক। হুংডাইন থু।  
 হুংমিদাংদা প্রাবীবেনগী থোঙচং” হোবা  
 লীলা অমা শ্রীশ্রাম শর্মনা ডিরেকসন গীহুনা  
 এরিয়ান থিয়েটারনা শাঙ্গ'খ। মনিপুরগী  
 জামাদা থরায় হাঙবা মৌঙে কয়া, এক্তর  
 কয়া হুয়েধি। মনিপুরী থিয়েটারগী লমদা  
 অনোবা ডিরেক্সননি হাঙনা শ্রাম শম্মাবু  
 ঠাপংনধি।

১৯৭০/৭১ চহৌগী ওইনা সমিতিগী থবক  
 পুনবা হাংকিং কমিটি অমা মেম্বর ডরা মজানা  
 শাহুনা মেম্বধি; সমিতিগী সভাপতি ওইনা  
 মোদর্ন ১দি ইমেজিষ্ট কবি জীলাইপ্রম সমরেন্দ্র  
 সিংহবু থনধি; নহা ওইরিবা কবি জীজার  
 কে, শুবীর সিংহবু জেনরেল সেক্রেটারি  
 ওইনা থনধি। কবি ভাক্তনা সাহিত্য পাথজবা  
 বাংবুগী থবক পুবিবা অসি য়ায়া চুনপ্রবা  
 মঙংনি। তাখিবা হারোপাশিংগী মহুংনা থুইদগী  
 মক্স ওইবাদি বি, এ, ওনস'তা মৈতৈরোনহু  
 সবজ্জৈ অমা ওইনা ঠাবা য়ানবা হোংনবা  
 হায়বসিনি।

### সাহিত্য একাদমী ১৯৭২ মৈতৈ সাহিত্য

মনিপুরী সাহিত্য পরিষদনা তাখিবা  
 দরখাস্তগী মতুং ইয়া সাহিত্য একাদমীগী  
 লিজুইজিক প্রোপার্ট কমিটিগী মিটিং অমা  
 মাচিকী তা ৩০ দা কমদে মনিপুরী সাহিত্য  
 হেলপকচবা (মৈতৈ সাহিত্য) অসি সাহিত্য  
 একাদমীনা লৌশিনবা হারত্ৰা হারন' নৈনধে;  
 মনিপুরদগী মৈতৈ সাহিত্য মশক মুয়া থচবা  
 পাণ্ডিত অম্ববু হাংবিবা মিটিং অসিদা হাঙনবা  
 কোবন্তুনা শ্রীদিজমান দেব শর্মনা হাংকুই।  
 মাচিকী তাং ৩০ দা কমধিবা এক্সপার্ট কমিটি  
 মিটিং অসিনদি মনিপুরী সাহিত্য সংস্কৃতি  
 একাদমীনা লৌশিনবা মতিক চাই হাংনা  
 রিকোমেণ্ড তোখে হাংনা চংসুরিবা পাণ্ডিতনা  
 হারী তোরে। খোন্দনা সাহিত্য একাদমীনা  
 লৌশিললনি হাংনা হায়া ঠাজনরে। অহুনা

মনিপুরী সাহিত্যগী রায়ী লুপ্তা তাজা লাক্সে;  
হেয়া লুপ্তনলকলে ।

**কনজাভেটিভ কাংবুই সাহিত্য সংস্থান**

মনিপুরী সাহিত্য পরিষদকী ৩৬তম  
চহীগী মিটিং মোইরাংদা মুমিং হুম্নো চুপ্পা  
এপ্রিলগী তাং ২৪ দগী ২৬ ফাওবা তৌখি ।  
চংখখিবা খোরমশিং অহু হারগী কনজাভেটিভ  
ওইবা পেটন অহুদগী হোংদোকপা ওম্বাধে ।  
ঈখর শিথু হায়না লোনরকলবা অনোবা  
পুখিবীসিদা জীখিবতত্ত শর্মনা বেদগী শ্লোক  
খোছনা ঞ্ঠোন তোরগা সভা হোদোকখি ।  
মসিনা অনোবা অর্থ অমা গীবা কৈস্তু ওম্বাধে ।  
বাতন্দা নমলিবা খোবমশিংহু উরগা চহী  
খুদিংগী খেনরকপগী তহুবা, অনোবা মণ্ড অমা  
গীবা ওমদবগী মোনোভোনি ওইবা স্বাংল অমা  
গীবহু ভোকাত্র; ইন্ডারিশ তোরবনি হায়না  
মশা মশানা চেংনা খাজবগা লোইনন, লৈরিবা  
কাংবুই কনজাভেটিভমী চাউববা মোগলশংনা  
সিন্দিনেট ওইন' পরিষদপু ডাকশেন্দুনা লৈবি  
হাংবা লাংনা ইবা ফুঙি ।

কলাগী লমদ খোদাং রাবিবকপা কলা-  
কারিশাদা, চহী খুদিংগম, হুমকস্তু উপাধি  
গীবা । মহা'সদা নাকোং রায়া শানখি ।  
জীম'ত মঞ্জুর দেবা 'নৃত্যগুরু' ১দি জী  
লোনেবম ইবোয়াইম' সিংহদা 'সাহিত্য  
ভূবন' হায়বা উপা'ব অসি গীবগী মতাংদা  
পরিষদকী মেম্বর খরন' গীবা মতিক চাদে  
গীবিগমু হায়না দরখাস্ত খানখি । অহুবু

মইমখংদা অহুগী গীথি । কুমলি চহী অবি  
খামিনি অহুদগী ওই মোল মেমল গীবগী কুমল  
ডাই । মেমল গীনবগী রা তন লাউনরগম  
গুরু মুকদা মমশিরগা যৈখোক্তনা থখাখি ।  
মতিক চাং লাটরিক লৈতে হায়না পরিষদ  
লোরবদি কুমশিদি মেমল গীবদা মতিক চাং  
লাইরিক ফুঙে, গীরয়েই হায়না পুকেম  
শেংনা লাউখোকপহু ওমদবা; নত্রগা মতিক  
চাং লাইরিক লৈরগনা চহী অহুমগী মহুদা  
কুম অমতং মেমল গীববু মতম চানা গীবহু  
ওমত্রিবা অসি পরিষদকী থবক পুরিবা কাংবুই  
অশোনবনি হায়বা মশানা তাকচরি । চহী  
অহুমগী মহুদা অমুক্তং পীববু যৈখোক্তনা  
নমশিন্দুনা থবগী মরম মুকলৈ লৈতে ।  
তাখিবা রাবেপশিংগী মহুদা মৈতে ময়েকপু  
ক্লাস সেভেল এইটতা তহুবা হোংনবা ১দি  
"মনিপুরা বঃ" কোবা মৈতে লোনগী অগ্রাং  
পরিষা অমা লোণা অসিনি ।

**মনিপুরী গাটরিক ওংপা**

দি কলচবেল কোবম ম'নপুর ১দি  
মনিপুরী সাহিত্য পরিষদ অনোনা পুর  
শিন্দুন মনিপুরী বঃ এণ্ড জোনে'ল এক-  
জিবিশন অমা মেগী তাং ১দগী তাং ১৭  
ফাওবা মনিপুর ষ্টেট মিউজিয়মদা পাংখোকখি ।  
মনিপুরদদি মসিনা ইহান হানবনি; মনিপুর  
সাহিত্যগী কণ্টেক্তমক কারবা গীঅবহু সাহি-  
ত্যগী মহাঈদা কেননবগী মতাংদদি রাইমক  
মতং পাঙগনি খঞ্জি; অফবা ১দি বঃ  
তারকপগী প্লিয়ারিট অহনি । একজিবিশন অসিবি

মনিপুরী হায়বা হাট্টে অসি ওয়োর। পকচে  
 বরমদি মসি মৈমৈরোন্দা ইবা লাইরিক ডাক্তা  
 নন্তে, চাংগী তোঙান তোঙানবা লোন করাসী  
 হাওরি, খুদম ওইবা — কবুইসী, পায়টেগী,  
 খাদোগী অসিনচিংবা । মেগী তাং ১০ দা  
 মপান্দগী লাক্সা এমপি মথৈন। য়েংলখা;  
 হান্না খাগংলখা । হুমিং খুদিংগী মী চান্দগী  
 জাদনা য়েংবা লাকখি । ছাপা নম্বা ১দি  
 খাদনগা কোবেঁক পুরা লাইবিক লিংশি অনি  
 কানোংচিং উংলি । মেগী তাং ২দা চন্দ্রাসং  
 পণ্ডিত অচৌবনা হাংদোকখি; মেগী তাং ১৭  
 জা মনিপুরী লেক্সেন গোভর্নরনা লোইলি-  
 নখি । সংস্থান অনোনা পুরা শৌনবনি । একজি-  
 বিখন অসি ওইনবা লাক্সবদা চঙখিবা  
 অরামন অহুগা খোবল্লিবা শক্তম অসিগা  
 থেগখি । বাবদি হান্না বারখা যাই; অহুবু  
 মঙদি ইত,তাখিদি হায়বা তাই। লাইরিক  
 খুংখম লাকখম চঙৎননা থমই; অহুবু অহানবা  
 হেক উবদদি হায়কেং লাক্ষেং য়েংবা  
 কাংবুদি ফজৈ হান্নদবা ওমলোই । মিং  
 খরবা লৈতেং শেখা যান্না হৈ; লাইরিক  
 খরতনা হান্না উহন্দুনা মিং পুমখন খনহনবা  
 চন্দা । লাইরিক কাংগুপ খাইদোক্তে; হাতিন  
 তিহৈ, ইয়ান হাইগৈ । উপন্যাস মরক্তা  
 এলেক্সিক্টা লাইরিক হাওরখা, অনাবা লাই-  
 য়েনবগী লাইরিক মরক্তা শৈরেং লাইরিক  
 হাওরখদি খোইদো হান্না শাউগংলি অহুগা  
 কৈগুদা যান্না নোকনাংতি । থরায় যান্না

হুংগাইজিবিদি লায়রিভা মশক অসিনি অমহু  
 মনিপুরী ছাপাখানাংশিগা লাইরিক ছাপা  
 নখা হৈতবা অসিমহুনি ।

একজিবিখন অসিবু মশকখিহল্লিবা ১দি  
 হোংনজরিবা মীগা অরামন পীজিবা কাংবুদি  
 লাইবিক পুথোকপরিবা পল্লিশরশিং, প্রেশশিং  
 অসিনি । সাহি৩গী ওইবা ইমেজিনেটিভ ১দি  
 কুয়েটিভ ওইবা আর্টকী লৈকমু অহুক খোবা  
 অমাঙখং মানহনবা অসিদি য়ায়মক শাউনা-ঙা-  
 ইনি । পাবা খোক্তা লোগবে খনবীহুনা সাহিত্যগী  
 লাইরিকপু মশক ইথা থানা পুথোকলিবা  
 পল্লিশর ১দি প্রেশ, মহুদা হারীবা লেখক  
 মখোম পুম্মক অসি আর্টপু হুংলিবা মী কাংবু  
 নন্তে; কলাবু কণ্ডথোকপগী হানো । বাইশিং  
 খরা ফজৈ, লাইরিকী মঙং খরা তাই হায়হুনা  
 য়েংলুদা কলকটান নখা হেজ্ঞা ওইরখা ।  
 খুদম ওইনা —এম কে বিনোদিনীগী ‘অখংবা  
 নোংজাবা’ খুম্বেম ইবোংলগী ‘থম্মোম পাউদম’  
 অতৈদি ১৭ শুবা চহাচাগা মতমদা নখা মালি;  
 মনিপুরী মহাভারতকা ভোলুং ১৭ মফ মরব;  
 রীগী হিলাব খোই মালি । লাইবিক ময়ামসি  
 উরুরগা হারাবা কাংবুনা মতুংদা একজিবিখন  
 ভোনিংবগী হা লৈরোই মালি ।

লৈবিসু

পাবিসু

মহু মচুগী অতিয়া

মহল লুপা ১-২০

ইবা আরকে মরব

মহায়েল সাহিত্য প্রেসী সমিতিগীমক্তা ক্রিয়েংখোম কোয়াজিলিংহনা ইডিটর ওইহুনা বি মনিপুর  
 কোও-ওপুয়েটিভ পল্লিশিং মোসাইটি লিমিটেড, পাউনা বাজারদা নমলগা কোত্তবা ।

**बिबरन**

**Statement about ownership and other particulars about news paper "Wakhal", Published in accordance with Form IV. Rule 3, of the Registration of News papers ( Central ) Rules.**

- |   |   |
|---|---|
| 1. Place of Publication .   | Imphal.   |
| 2. Periodicity of its publication.  | Quarterly.  |
| 3. Printer's Name...  | Shri Yengkhom Jyotindra Singh   |
| Whether Citizen of India  | Yes.  |
| Address.  | Naharol Sahitya Premee Office,<br>Keisampat, Imphal.                                  |
| 4. Publisher's Name...  | Shri Yengkhom Jyotindra Singh,  |
| Whether Citizen of India  | Yes.  |
| Address   | Naharol Sahitya Premee Office,<br>Keishampat, Imphal.                                 |
| 5. Editor's Name...   | Shri Yengkhom Jyotindra Singh   |
| Whether Citizen of India  | Yes.  |
| Address .   | Naharol Sahitya Premee Office,<br>Keisampat, Imphal.                                  |
| 6. Name and addresses of individuals who own the news paper and partners or Shareholders holding more then one percent of the total capital | Naharol Sahitya Premee Samiti<br>( Regd Society No 285 of 1963 )<br>Keisampat; Imphal |

**I, Yengkhom Jyotindra Singh hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.**

**Dated 30.3.1970**

**Sd/—Y. J, Singh  
Signature of Publisher.**



তমফা ষ্টোর

## চেকশিন্সা ফিরোল তুফম

বীর টিবেন্দ্রজাং বোড, ইন্ডিয়াল

- ५। देवदत्त शर्मा अ. १००० ० १ ५००० २। ३५ श्रीवाङ्गी अ. १००० १। ३५

७। कर्मरत कम, को पेडा, व नम क मनादिदयै ललसु अङ्ग सुते, मुनि  
कामिनीचन। सानिम।

୧। ସମ୍ପାଦନା ଫେବୃଆରୀ, ମାର୍ଚ୍ଚ ବର୍ଷାନ୍ତ ୧୯୫୯

B। कृपा दायी होवे । अक्षय्य सन्त्रास । नोदः

६। श्री धामोदर। लेखक नामक भाषा न। ७। विषय प्राचीन।

५। - हाउस वीज द्यावा १०। ३० रू. २०। ४०। ५०। ६०। ७०। ८०। ९०। १००। ११०। १२०। १३०। १४०। १५०। १६०। १७०। १८०। १९०। २००। २१०। २२०। २३०। २४०। २५०। २६०। २७०। २८०। २९०। ३००। ३१०। ३२०। ३३०। ३४०। ३५०। ३६०। ३७०। ३८०। ३९०। ४००। ४१०। ४२०। ४३०। ४४०। ४५०। ४६०। ४७०। ४८०। ४९०। ५००। ५१०। ५२०। ५३०। ५४०। ५५०। ५६०। ५७०। ५८०। ५९०। ६००। ६१०। ६२०। ६३०। ६४०। ६५०। ६६०। ६७०। ६८०। ६९०। ७००। ७१०। ७२०। ७३०। ७४०। ७५०। ७६०। ७७०। ७८०। ७९०। ८००। ८१०। ८२०। ८३०। ८४०। ८५०। ८६०। ८७०। ८८०। ८९०। ९००। ९१०। ९२०। ९३०। ९४०। ९५०। ९६०। ९७०। ९८०। ९९०। १०००।

[illegible][illegible]

ॐ ह्रीं क्लीं नमः शिवाय ॥ १ ॥ ॐ ह्रीं क्लीं नमः शिवाय ॥ १ ॥

६०. कटफली मूलार्थः कण्ठस्थः । त्रिंशत् । सुखं । कटफली । कटफली । कटफली ।

[illegible]

## सद्भा यज्ञौ

ভক্ষণ হোব

( କାଣ୍ଡ଼େଇବନ୍ଧ ଟ୍ରାପା ଗଳୀ )







କିମ୍ବଦନ୍ତୀର ଜିହ୍ୱା

## ମୈତ୍ରେ ମାହିତ୍ୟା ବାସ୍ତବ ଯେନା

ସୌମ୍ୟ ପୋରୁଣା ଅତୀତ-ଅତୀତ ଅଗ୍ର  
ମହାନାମି କହବା, ହୁଡ଼ାହିବା ଅମହତ୍ତ୍ୱ ଅପେନବ  
ପାୟନବା ସୌମ୍ୟେ । ଅମିତ୍ତବା କହବା, ହୁଡ଼ାହିବା  
ଅମହତ୍ତ୍ୱ ଅପେନବା ଅମିତ୍ତବା କହବା କହବା କହବା  
ସୌମ୍ୟ ଉପାୟ କରା ଯେନା, ପୋରୁଣା କରା  
ପୁରୁଣାହି । ପୁରୁଣାକରିବା ପୋରୁଣା ଅମିତ୍ତବା  
ସୌମ୍ୟ ଅମନା ମରଣାହିଗୀତା ଓହ୍ଲିବା, ଏବଂ ଅମନା  
ସୌମ୍ୟାଣୀ ଓହ୍ଲିବା, ଏବଂ ଅମନା ମତ୍ତବ ମତ୍ତବମହତ୍ତ୍ୱ  
ଓହ୍ଲିବା, ଏବଂ ଅମନା ସ୍ୱପ୍ନ ସ୍ୱପ୍ନକୌ ଓହ୍ଲିବା ଚନ୍ଦ୍ରବା  
ସୌମ୍ୟା ପୁରୁଣାକରିବା । ମାହିତ୍ୟା କଳା ହାରବା  
ଅମିତ୍ତବା ସୌମ୍ୟାଣୀ ଶେଷକରା ପୋରୁଣାକ ଅମନା ।  
ମାହିତ୍ୟା କଳା ହାରବା ଅମିତ୍ତବା ମହତ୍ତ୍ୱ କରବା  
ଢୋକେ ହାରବାସି ଏବଂ ଏବଂ ଓହ୍ଲିବା ଅହତ୍ତ୍ୱ  
ଢୋକପାଦି ଓହ୍ଲିବା ମହତ୍ତ୍ୱ ଅମନା ମୋହୋକ୍ତି ।  
ଢୋକି ଓହ୍ଲିବା ଢୋକମା ମାହିତ୍ୟାକଳା ମହତ୍ତ୍ୱ  
ଯେହରବଣୀ ନଃତେ, ସମିତ୍ତବା କଳା ଅମିତ୍ତବା  
ପୋରୁଣାକ ଓହ୍ଲିବା ପୁରୁଣାକରିବାସି ହାରବାସି  
ସେବ ଅମହତ୍ତ୍ୱ କାହାକଚସି, ସେବ ହେବା  
ହେତବା ସୌମ୍ୟା ପାଦ ହେବ ଏବଂଗି ହାରବା  
ଢୋକକେ ।

ମାହିତ୍ୟା କଳାସି ସୌମ୍ୟା ପାଦ, ପୁରୁଣାକ  
ମାହିତ୍ୟା କଳା ଅମହତ୍ତ୍ୱ ସୌମ୍ୟାଣୀ ସ୍ୱପ୍ନ  
କଳା କହବା କେବା ଓହ୍ଲିବା । ସୌମ୍ୟ ଚନ୍ଦ୍ରବା  
ମାହିତ୍ୟାକ ଓହ୍ଲିବା—ଅହତ୍ତ୍ୱ ଅହିତ୍ତ୍ୱ ଅମିତ୍ତବା

ସୌମ୍ୟ ଅହତ୍ତ୍ୱ ମାହିତ୍ୟା କଳାଣୀ ଓହ୍ଲିବା  
ପୁରୁଣାକ, ଅତୀତଦି ମାହିତ୍ୟା । ସୌମ୍ୟ ଅମିତ୍ତବା  
କଳାକହବା ହାର—ସୌମ୍ୟାଣୀ ସୌମ୍ୟାଣୀ—  
ସୌମ୍ୟାଣୀ ମାହିତ୍ୟାକ ଢୋକକ; କଳାକହବା (ହୁମି  
ସୌମ୍ୟାଣୀ କାହିତ୍ୟାକ, ) ହାରବାସି ସୌମ୍ୟାଣୀ  
ସୌମ୍ୟାଣୀ ଅମନା ମାହିତ୍ୟାକମି । ଅହତ୍ତ୍ୱା ସୌମ୍ୟା  
ପୁରୁଣାକମି ଢୋକକ କଳାକହବା ହାରବା ସୌମ୍ୟା—  
ହିତ୍ତ୍ୱା ସୌମ୍ୟାଣୀ ମାହିତ୍ୟା, ପୋରୁଣାକମି  
ସୌମ୍ୟାଣୀ ମହତ୍ତ୍ୱ, ମୈତ୍ତବା, ସୌମ୍ୟାଣୀ ଓହ୍ଲିବା  
ଢୋକିବା । ହୌଜିକୌ ହିତ୍ତବା ସୌମ୍ୟାଣୀ ହାର—  
ସୌମ୍ୟାଣୀ—ଢୋକ କରମତ୍ତା ଏବଂ—ସୌମ୍ୟାଣୀ  
ଢୋକକ ଏବଂ, ମାହିତ୍ୟାକ ସୌମ୍ୟାଣୀ ଏବଂ,  
ହିତ୍ତବା ମାହିତ୍ୟାକ ଏବଂ—ଢୋକ ଏବଂକି ଢୋକ  
ମାହିତ୍ୟା ଏବଂ ହୌଜିକୌ ହିତ୍ତବା ପୁରୁଣାକକି ।

ହୌଜିକୌ ମତ୍ତବା ମାହିତ୍ୟା କଳାଣୀ ମାହିତ୍ୟା  
ଢୋକ ପୁରୁଣାକମି ମାହିତ୍ୟା ମାହିତ୍ୟା, ସୌମ୍ୟା  
ଓହ୍ଲିବା ମାହିତ୍ୟା ମାହିତ୍ୟା ମାହିତ୍ୟା, କଳାକହବା  
ମାହିତ୍ୟାଣୀ ହିତ୍ତବା ସୌମ୍ୟାଣୀ ମାହିତ୍ୟାଣୀ  
କଳାକହବା ମାହିତ୍ୟା । ହିତ୍ତବା ସୌମ୍ୟାଣୀ ମାହିତ୍ୟା  
ଢୋକା ଅଧିକାର ଅହତ୍ତ୍ୱା ମାହିତ୍ୟା । ସୌମ୍ୟାଣୀ  
ଢୋକ—ସୌମ୍ୟାଣୀ କଳାକହବା, ହିତ୍ତବା ସୌମ୍ୟାଣୀ  
ହିତ୍ତବା ମାହିତ୍ୟାକ ଅତୀତବା କଳାକହବା, ସୌମ୍ୟା  
ମାହିତ୍ୟା ଢୋକ କଳାକହବା ମାହିତ୍ୟା ମାହିତ୍ୟା ଅହତ୍ତ୍ୱା  
ହିତ୍ତବା ଏବଂ ଅହତ୍ତ୍ୱା ସୌମ୍ୟାଣୀ ମାହିତ୍ୟା, ନେବ,

বর্ষা নক্ষত্রা মৃতমহুগী গার্লিবা নিরথো  
 অত্যা কতানী পুংখা থাবা ভাবভাক্তনি ।  
 অত্নদি অনোবা হোমনোকপা হেজা রায়ে—  
 কুইনগী চহি লিমাং শিংনগী চেনরকপা  
 থুনাযদা পুথোকপা তাধি—সাহিত্য কলা ।  
 অহুগুয়া অমনবা থুনাযদা চপগৌমজি  
 লাইরিক হৈবা কলা মশক থংলবা যৌ অত্না  
 মাগী মমিং ভাক্তবত্ন রাই, মশাগী পরিচর  
 ভোজবত্ন রাই । মাথোইগী মতিক মজন  
 এতিভা নোবা ভাড়া খেনহলে । মিৎয়ে  
 অসোমদগীনি—এথোইনা সাহিত্য নোবা  
 ইংলকলিবা আইবশিলা হা অমন্ত চেক-  
 শিঞ্জিনিতি—সাহিত্যগী লহোলা থুং ইনবা  
 ভাক্তনা সাহিত্যকার ওইখিদি । গুরুগী  
 সেবক ওইবদি ময়াই । মরম অসিনা ভাক্তর  
 কমল, চাউবা, অঙাহলনচিবা লৈখিভবা কবিগী  
 নক্ষত্রা হিংলিবা হৌজিক মৃতমগী মীওই  
 আইবা ঐমিনকেতন, পৌতচন্দ্র, নিলকান্তনচিংবগী  
 থুংলো রাও শঙ্কু মত্ন ইনবভা ইনগদবা  
 নভে । সাহিত্য ওইনবা ভোবদা আইবা  
 হারবনি চন্দ্র রাজবা মচাক অমনি । সাহিত্য  
 ইবিনিংবা মৌ পুন্নকপা মাগী মাগী রাখলহ  
 পুথোকচহ্না ইজগদবনি । পুন্নক অনোবা  
 রাখল, অনোবা মিৎয়ে ইশাগী ওইবা মৌৎ-  
 রেদো উগদবনি; হাংলব মিৎয়েব কজবা  
 মাইকদা বান্দুনা খেজা হারবহ্না সাহিত্য  
 ওইহুগদগীরক চবা সাধনা অমতনি ।

সাহিত্য ইজবদা পুন্নি বৌগংলিহু  
 হারনা পাউজবা কলা তাখিবা গুরুত্ব;  
 হৈজবা ভোকট হারবিলক্রে । কনাগুখনদি

মপুন্নি বৌগংলিবা কৈ হারনা জাংরা রাই ।  
 মনিগুবা পুন্নি বৌগংলিবা অদি চিরোঁলক  
 খবকি; সাহিত্য কলাগী লবুতা চিরোঁল পাখী  
 হোদে । মরিল লৈতবা পাংলবা আইবা  
 মাবু শৌগংলুবগী কারদে । পোংটৈ হৈ লৈ  
 থাবা পাছা অতাং করানা ইংথোলাগী মতি  
 মচিবা ইংথোল কোইবি শার্লি, অহলশিংনা  
 থাংগী মতো তমহ্না পাখী মচা মচা কয়ায়ক  
 পুন্নপ বাজিঞ্জি । তাকপিবা হৈবা অহলনা  
 মাহুদা থাবা মাবা পাখীনি নভে অত্নগা  
 অহ্না থারবদি হৌনি হৌরোই হারহ্না  
 কজনা হারবী । কনাগুখনা অঙাশিংনা  
 শার্লিবনি, জৌনিংথে ভোজবত্ন হারনা থনবী  
 অতাং অত্না থারিবা পোংলিং অহ্ন অহল-  
 হ্না তাকচবদা অহল অহ্না কৈ, কৈ, অহ্নম  
 ভৌ হারনা হারবি । মতো অহুগুহ্না  
 ইবা পামজবা কয়ায়ক মনিপূরী সাহিত্য  
 কলা পুথোকবা মখল মখলগী লাইরিক  
 ইখি । মাথোইগী পোথোকপু নৈনদনা “কৈ,  
 ইয়, ইয়,” হারনা পুন্নি বৌগংলিবা মতো  
 অত্নদি এদর করেহ্না ওর থংলবা মৌ অমা  
 ওইহ্না ভোবা তাই । পুন্নি বৌগংলিবগী  
 হাকম অসি লরাই ওইবগীদি পংতো ভোজর-  
 কাউ থরা করি,—সাহিত্য কলাবু কজনা  
 পুথোকবা থন্দুনা খেজিবা করিভবা থুংপু  
 অমনা (এলোশিয়েনন, বোদি অমনা) লরাই  
 ওইবা হাঙা পাউতাক পিকম খোক্তে ।  
 পুন্নি বৌগংলিবা হুশিবিবা, বৌগংলিবা অসিন—  
 চিবা হাইশিং অসি অমনবা হাবি ভাক্তনি ।

কেন 'চৌইরবা' (সেলাইল ওইরবা) হই অমদা  
করা মনুষ্য ভাংগদবা অহল খেল্লা হানু ই  
লৈরবা ইবা ভল্লিবা লেখক নতোনবা ভাংলুবা  
করি মরকার লৈরবধে? খেং চৌইবা অহলদি  
মহাক শিশুগদবনি, মদা লোবা রাজবা জাং  
অমনি, মানা ভোরিবা ভাংলিবা পুন্নমক কৈ  
কৈ হায়বিসি মহাক মপুন্নি হারোখিনি  
হারবগী হাখল কাইদাতুদগী চংলকপা শাজং  
অহু নহালা পাল্লিভা? হৌজিক হৌজিক  
মৈতৈরোল সাহিত্যগী সাহিত্য কলাকার  
লৈরিবা খরা অসিগী পোখোক হেলগনি মাখো-  
ইনা ইরিবশিংসে সাহিত্য কলা কজবা নজি;  
অসিগুবা পোখোক পুখোক্রিবা মাখোই  
অসিগী খুজু ইনগদবা নন্তে, মাখোইনা  
খল্লিবা হাখল পেটন অহুদা চংকদবা নন্তে,  
মাখোইদোনা ভোরবদি আইবা নহাকী পোখোক  
হাংলগনি কৈখেল্লা শিশুগদব লৈরগনি অহুগা  
মণিপুন্নগী ওইরীবা মৈতৈরোলদা ইবা সাহিত্য  
অসিগু হার্মিটসেল ক্রেব (কক রাইথু) মহুংদা  
লৈবা অমগুম চাওবা হেলরোই মতো  
চাউরোই মহাঙ লৈরোই।

ইতন্তত্তনা হায়রক্সি সাহিত্য জাতিগী  
জুংখেলনি। হাকম অসিমক হাখল অরানবা  
অমনি। সাহিত্যগা জাতিগা মরি লৈনদে  
সাহিত্যগা মতমগা মরি লৈনদে সাহিত্যগা  
মোরামগা করিশু হুংশিনদে। সাহিত্যদি কলা  
অমনি মহাক্সি মতম নাইদে জাতি খায়দে  
মোরাম অমহুং নাইতোম বিনদে। জো অহুননি  
সাহিত্য হেলগা মৈতৈ নহগা মণিপুন্ন

জাতি জাতিখংগা হেলগনি খল্লিবা অসিবক  
অমদা হাখিনি, কৈরেনবা হাখল অমনি  
সাহিত্যবু "জাতি মতম মোরাম" (Race  
moment Millen) হাইলিংসিগী হাখলগী  
খংগা ওজবদি হিপোলাইট টেইন (Hippolite  
Taine) না হায়খিবজম সাহিত্যবু মশক  
খংজদবা অইহে অপা শাখা হৌ মতো মান্দুনা  
লৈবা জাতি মশা মখন্তুবু কবিদি লেখকি  
হারনা খজবা কাংবু অহুতনা খনগদবা  
অখেনবা হাখল চেনবা মিৎহেংদগীনি। মতম  
অমদা আমেরিকান লেখকশিংনা ভৌনরশী  
মাখোইগী আমেরিকান। লভরেচর হায়বা  
অমা ধলবনীদমক আইবশিং অসিগা ইবা  
লাইরিক খুদিংমজা আমেরিকান ইমুং অমগী  
শাজং হাঙাংহাতা অহুদগী হেলোকপা ইমুং  
অমদা লিজার্লীবা পোংলুপ পোংচোর অহু-  
কাউবা মরি পল্লি মাখোইগী কারবা কারদবা  
হেলক্সি। মাখোইগী মতমহুগী খোল্লি খোল্লিবা  
বৌদোক মচা মচাহু করিগুহবা মেনিকাইঙ  
গ্রাশনা করিগুহবা কণ্ডেনসড সেল অমা ওইনা  
হেলুনা ভৌজরশী। মাখোইনা খজরশী  
ইংলঙ ইউরোপখিবা লিভরেচর খেখা ওখোই।  
মাখোই অসিগী মমাংগা লৈরদা আইবা কাংবু  
অমদি ইংলঙ অমহুং ইউরোপকী লিভরেচর  
হারনা খনবা কাংবু ওইরশি ঐখোয়গী মৈতৈ  
লৈহাক্তা লৈরদা আইবা কয়ানুকা বাংলা  
সাহিত্য সংস্কৃত সাহিত্য অহুতবু সাহিত্য  
ওইনা খনবা অইতি নজবজম খনবা কাংলুপ  
অহুজরশনা ভৌনরশনি। আমেরিকাগী ওইবা

সাহিত্য অর্থাৎ শ্রেয়সবিন ধর্মিণী কাব্য অর্থাৎ আধৈরিকতা লৈখ্য কাব্যবিন ধর্মিণী কাব্যবিন লেখক হারনা ধর্মবিন—অর্থাৎ ঐশ্বর্যবিন অর্থাৎ রাধলনা ইজরবা লাইরিক কল্পাদি সাহিত্য কোষিৎ, আধৈরিকান বুক ( আধৈরিকানী ওইবা লাইরিক ) ওইহুনা ভোকবিন । লাইরিক আধৈরিকান বুক ইজ কাব্যলুপতা রাউরোবিন আর্নেট হোমিংওয়েনটিংবা কল্পাক্ষর জাতিগী ওইবা সাহিত্য, মতমগী মিংলেন ওইবা লাইরিক ইগনি, অহুয়া ইরগতা সাহিত্য চাউখৎকদবিন হারবসি অথবা রাধলনি । সাহিত্যনা জাতিগা মঙাল ভাগদবিন, জাতিনা সাহিত্যল মঙাল ভাগদবা নন্তে । সাহিত্য অমনা রাজনীতিগী রাধল করা শেলিবিন, ধর্মনিতি হোংলিবিন, ধর্ম নীতি, সমাজনীতি করা হোংলিবিন । মরম অসিদগী সাহিত্য অসি অরাহবা ধবক নন্তে—অইবা মাগী চাউরবা ধোদাং অমনি । মনিপুদী লোলা ইরিবা লাইরিকশিংসি মৈতৈ জাতিগী ওইবা সাহিত্য ওইনবগীদাক্তা ইগদবা নন্তে, মনিপুদী লোমগী ওইবা সাহিত্য ওইনবগী ইগদবিন । মরম অসিদগী লোল অউগী সাহিত্য অহুবাদ তোখোকপনা করিনু কাইদে । ঐশ্বর্যবিনা স্নেগদবদি, সাহিত্য অহুগী রাধলনা ঐশ্বর্যবিনী সমাজদা, ধর্মদা, সভ্যতাদা মঙাল লিবা ওহু । হারবসিভনি ।

ঐশ্বর্যবিনা অইবশিংনা মৈতৈলোলগী সাহিত্য ইবা ওমজি । করিবা, মাথোইয়া ঐশ্বর্যবিনী হোজিকী সভ্যতা অসি কল্পাক্ষর ওমজবনে অহুগী করাখুক রায়। অসি

ওজিবনো হারবহু ধবক । অসি অহুগী অমজবনে করিবা হোংলিবা বৈভাগী সভ্যতাসি ধর্মদা লেখলনা, অইবশিং জাতিগা, রাজনীতিগা অর্থাৎ নীতিগা, মরম সংস্কৃতি লেখল অমজ মাইক পুস্তকতা হোংলিবা, লোম নেংলী শ্রেয়সবিনা মৈতৈ সভ্যতা অমজা ঐশ্বর্যবিন হোজিক তাউরিবনি । মোওইবগী মরম ( হিউমেন ভেন্যু ) নত্রগা কনাওহা লেখক হারবসি “মাহুনা হি-নবগী খুম ওইবা ( “Symbol to live by” — John Osborne. ) অসি করিবা মওদা লৈখবগে, করিবা মওল শ্রেয়সবগে হারবা ধর্মলজবা যুগনি । যুগ অসিদা মৈতৈলোলগী লাইরিকদি পাখং লৈখাবি হুংলিবগী যাকাবুংগা তাউরবা অইবা ধর্মগী পোখোক্তা মউরি—মথোইনা ইরিবা লাইরিকশিং অসে স্কুপ কলেজদা লাইরিক কল্প কতবা ছাত্র ছাত্রীশিংনা সে। তোনবা লাইরিক লগাই ধরাইদা লৈবা লাইরিক ময়েক চংল কাংবুনা নোংমা কাথোক নোং চুমনিষহু চখোকপা যাদবা ছুমিভা পানবা, নত্রগা ধবক লৈতবী মৌনহানা পারিবা অহুগী ছাত্র যাত্রা ধরবা লাইরিক ওইনা পুথোজি । অইবশিং অসিদা অহুগা ধর্ম ঐগী লাইরিক উপন্যাস, রাগী মতা অসি যাত্রা পানৈ অহুগী ঐহাক সুরুসে ওইরে । অসিওহা অইবশিং অসি ইংরাজী সাহিত্যদা মতক অমজ লৈরবা কাং “হুয়াউজবা মী ( Gleeman গ্রীমেন ) হারবহুনি । মাথোইবু পামজবহু ওম সোমাইতি ( Grubb Society ) কাংলুধ-অসি । গ্রীমেন ওইবা লেখক অসি হারব

লৌৱসি হাৱনা বহুৰকাউৰবা এথোইনী মৈতৈ  
ৰোলনী লাইৱিকশিং অসিদা, এমদান হাৱী  
( ফেবল ), ভোথোকপা ( এয়ন ), ময়মঙ  
( কেৱলসন ), হাইই হাজা ( ডিকসন ) অমহুং  
থমোইদা কাউৰা ( সেভিথেট ) অসিচিংবা  
সাহিত্যনী মচাক ( এৱিষ্টোটল ৱিকুইজিং )  
বহুসিকাউৰা ত্তনবা য়াওমে; অমুনবি কদাইদনী  
মৈতৈৰোলনী সাহিত্য ।

সাহিত্য ইবলা মীনা সমাজদা চাউৰবা  
বোদাং অমা পুৱি—মহাকী কলৱা সভাভা  
অমণী থোংচং তপহল্লি থুহ্লি হাৱবসি  
শোইজবা হাক্লি । থবৰ ইপাউ ইৱৰা মীনা  
শিথিবা হুমিত্তা লেথক ওইনা পোকই—হাৱ-  
বদি মহাক্সা থোৱিবা অমহুং থংলিবা ময়াম  
অমুন কল্লনা ময়ন কানা নৈনহুনা ইবা  
ভল্লকপা হুমিত্তা মহাকী জৰ্নেলিজম মাংবিহুনা  
লেথক অমা ওইৱৈ হাৱবনি । মতাং অসি-  
দন এথোইনী মৈতৈ লৈবাত্তা থবৰ ইবা  
ভবা জৰ্নেলিষ্ট অমতা পোকজি, মৈতৈৰোল  
থবৰ অমা অসি অসিদা হাউৱিবা ইভিতৱিয়েল  
নজগা থবৰশিং অসিদা চাংনাইনা । ইবা  
কল্লৱিষ্ট ( লৈলু লৈতে ) থবা ইৱিৰাশিং অসি  
জৰ্নেলিজম নন্তে; হুঙাউবনা সোৱাক্সা লাউ-  
হুনা চংথিবঙশি । মতম অমবা মৈতৈৰোলনী  
জৰ্নেলিষ্ট অকবা পোককবিগনি হাৱনা আশা  
জোহুনা মৰৈথোক্সি ।

হাণী ৰাণি লোথলুনা চিনবাৰা নিংবি-  
জবা ময়োল হাণুনা থোলকপনা থোলকপা  
হুৱ ( য়াজিক ), ৰাণি মইনা, শেবা হুক  
মইনা হুণুনা ইবদনী থোলকপা মইজ—

হাণিণী থোৱাং নন্তে, কলদনী হুক মইনী  
দাৱিচ নন্তে; মী অমুণী চাউৰবা মথোৱাশি ।  
হেজিকী মতমলা লেথককিংগী মনিং থবা  
ভৱা ইবা কনবদী থুণোংচাৰা লৈমে; ৰোমান  
নিংবোণী কেপিটোলদা, কাল্লৱাণী লোইখানদা  
মোগল নিংবোৱেলনী হাৱেমদা নজগা মৈতৈ  
নিংবোণী চৈথারোল কুহাবদা ইবভৱা মনিং  
ভমজদবা মীওইবনী মকমহ লৈমে । মৈতৈ  
লৈবাক অসিদন হোজিকী লেথকশিংনা মৰাই-  
বক কবদনী “ক্লিম” অমদি ইবনী মতামা  
লৈজৱি, ইবা ভবলু হাউৱি । ইবা হৈভবদা  
মতাইৱে । লেথক অমনা দাৱিচ থুবা মথোৱাং  
লৈ হাৱবা অসিদা এহাক্সা মীওইবনী মানবভাবু  
থাংলক্তুনা মপাণী ওইবা পোং জাতিগী, জৱ  
ওইবনী, পাৰ্টিগী, ডিমোফ্ৰেনিগী নজগা লাই-  
ভেৱীগী ময়মলা হাখল থনলুবনী হা নন্তে ।  
“মানবভা” মীওইবনী মকমলা ৱেংগু হাৱনা  
লচাউ চাউনা হৈশিংনা ভাংবা হাক্ষ ভাত্তলু  
নন্তে । হাৱৱিবা হাখলশিং অসিদি মতম  
মতদনী থাঙাণী থাঙং চংনবা থৱক অমুনা  
থেন্দুদনী নজগা পোলিভিকেল ( মীচ থোৱ-  
হুনা মাগী মাণী শেৱবা ) কল্পিভিনদা  
( চাং ভাৱদা ) লেথক মশা পুৱা জলিনবগী  
থুৱনী । ( Alex Comfost—The Novel  
and our Time. ) মীওইবা এথোইনা  
এথোইনী ক্লিম ( নিং-ভবা ) অসি  
পুৰিলুনা মনিং ভবা সমাজ অসিদা  
লেথক অমা ওইবা অসি অমাবা  
অমোবা ইবো অগনি, এথোইনা অমোবা  
মানবভাণী হাখল পুৰিলুনা মৈতৈ সাহিত্যদা

শেষেরবসি মৈত্রেয় জাতিতে সজ্ঞান অনোব  
 চাউখল্য ওইকোই । T. B. B. B.  
 না হারখিবা — ঐকোইনা সাহিত্য অসি  
 যত্ন লেখবী পালা রাই, হুতাইনবী পালা  
 রাই, নজলা গুচ্চেন স্বয়ং শেনো রাখল  
 খেনবনী পালা রাই । অসুখা পালা  
 অনিলা ঐকোইনী ইজি যখন অসুখ  
 কতিহনবা নচে — ঐকোই ইনা য়ৌই  
 অপুখা ওইনা শোকজিবনি — It affords  
 us the greatest human things — বাইটক  
 অসোবনী রেজনা মৈত্রেয়লবী বাহিত্য  
 সুজ্ঞান জৌক ওই । অসুখওনা জৌকি,  
 জৌকি, হোখলনি, হোখলনি হারবা অসি  
 কনসেপকবা লৈবা কায়ল । অসুখী খোখ-  
 খতি অসুখনি, পুখোজিবা পোখোজী পুখোজিবা  
 যচাক যচৌ অসুখ পাটখ অসুখনি ঐকোইনা  
 অনোবা যিহুজেন অনোবা সজ্ঞান পাখ-  
 কবা অসি । ঐকোইনী অনিগুজ কবলনী  
 মৈত্রেয়লবী সাহিত্য ইহুনা কবিশুখী সাহিত্য  
 যত্ন কায়ল ওলহনবা ওলগে হারবনি রে-  
 পলকনি । অসুখা জাতি সজ্ঞান জাফল,  
 জেফল জিবনবা ঐকোই লৈগলবা নচে ।

অসুখা জাতি হারবা, হারবা জাতি কায়ল  
 অসুখা অসুখা ওইবা বাজ কায়ল জৌকি—  
 নে, খুশ ওইবা, হারবনবা যৌজেনা হারবন  
 জৌকি, অসুখী হারবনি কয়ে — অনিগুজ  
 অসি জাইব' মৈত্রেয় অনিলা লৈগেজৌকনী  
 জায়লবা বাট বাজ ওলকনি । হারি বাজ-  
 নি অসি হুতা হুতা অখোইবা যৌই কায়ল  
 শিজলনি শিজলবনী যত্ন খেজলি, যশাগী  
 ওইজবা যৌজনা পুখোজি — অসুখ যজিক  
 অসুখনা যৌইবনী যজাক যখোই অসুখ  
 পৌককপা অনিলা কায়ল শাখিলা ওলহনখি-  
 বনা ? অসুখজনা সাহিত্য হারবনিলা লৈ-  
 রিবা যজাকখি পুখক হারি লৈগলনি;  
 অনোবা যজনা অনোবা যখলনা পুখোজনা  
 সজ্ঞান নোনা খেজবা ঐকোইনা রাখল  
 খনখনবজনি অসুখা অসোবা খক পাইখ-  
 কবনি । সাহিত্য কলা শানরিবা যচাক  
 অসি হারি খেলোক খেজলি হারি বাবা  
 যৈজনা সনা জায়বা বাহু অসুখজনি ।  
 ঐকোইনা অসুখা যত্ন অসুখা অসোপা  
 খাখোনা খাখোনা সাহিত্য যখিগনি হারনা  
 অসুখনি বাজ অসোবা যৌক অসুখ ।

### গ্রাহক ওইবিনিংবনিংগী যকলনা

রাখলনী গ্রাহক চহিগী ওইনা লুপা ৫০০ ডাক যত্ন  
 রাওরগা লুপা ৭০০ ডনি । হারি ওইবিনিংবনিংগী অসুখজনা  
 গ্রাহক ওইবিনিংগী যিখোজনি হারকী যখিগনী হৌজবা ।

মার্কসেনন মেজল

নাহারোল সাহিত্য জৌকী সজ্ঞান  
 'মার্কসেনন' মৈত্রেয় লৈগলনা  
 ইফল

## উক্ৰোঙ অহোবগী নৈশ

ওঃ অঙকগনি মতমসে ।  
থল্লুরগা ইশা নোন্না তু-চুংই  
তু চুংই থল্লুবদা —  
জিরি হুখা, জৈংলবা মালংবগী  
মহুতা, ফুহাওনবা উকুল-হাইফুলগী  
নোংলৈলবা শিংলি, ডাইহাঙা লেণ্ডা  
ডাইহাঙা লেণ্ডা শিংলি  
মিংসি পাঙবা হাঃদনা  
মিংসি পাঙবা হাঃদনা ।

খংনা খংনা কেলে উহর শিখিকর  
কেনঙমদবা কয়্যাহু কংছনা হাঙলে  
লৈহাউ কংছবা উশাশিংদা,  
কপ কপ চিংনা ডানা খাঃবঙম  
ডানা খাঃবঙম, তোর্কানগী লৈঙাইবল ।

জিলাদি ডাইবঙগী মমিনি  
পোখানবা খানবা, মিকুখ'মতঃ  
অহুবু কদাইনো খেংনরিবা  
অশেংবা ডাইবঙ অমন্তঃ জিলা;  
কদাইনো খেংনরিবা !  
তমহমহা জিলাগী মম্মে, ডাইবঙনা  
ওঃ পোখল্লা কদাইনো, মমিনা কদাইনো  
ওইরবদা পোখল্লা মমিনী মমি ।

\*

কৈদা চংগে ডাইবঙবু কাউবঙ



কৈদা লৈয়ে, পুতীৰু কংডা  
 হুংখিবগীদমক হুংখিবগী থম্মোন্ননা ?  
 হোনা নোকে, তারগা হারি  
 লাইরবা থম্ম মত্তংলাংগী  
 নোকা থম্মা থোইবিনা কংখিবা;  
 কনামত্ত ওসি নোংখিংনেজে  
 থম্মোন্ননা থম্মোন্ননা লীবা  
 থম্মাংগা থম্মাংগা তিলবা  
 হারিদো যোমীও-জুলিহটকা ।  
 নহারোল পুত্ৰক থম্মোন্ননা  
 থুম চনথে কুৰাংপালতকি তৌশিলবনা ;  
 ধর্মতনা ওল ওইবৌ হুগীশিংগী  
 ওইরে লেমজনকম ; লৈয়ে ইজ্জৎ  
 যোন্নবতনা কৈথেননা, হুকানগী পোংকু ম  
 অশেংবা থম্মোন্নগী চারুবা লৈশক  
 তুং-ইরা নুংলোন অমমম হালুনা  
 শাখিবা ভাজ যমুনা ভোকাংনা  
 ওইরনি শোয়দনা নোংমদি কি-য়েনকম  
 কুন্নরনি হামেং কাওশিং হুমিদাংনা  
 কুন্নরনি হামেং, কাওশিং ।  
 খোজাল লৈয়ে মকমনা ইনাক-খুনবশিংগী  
 হুরালৈ, মী হাংলে, বইহেইবশিংতনা  
 চারে মীনা মী, শাঙম, ডাঙম  
 লেগ্নরে চাকনিবা, চাকনিবগী খোঙজিন্দা ।  
 লেগ্নরে চাকনিবা, চাকনিবকী খোঙজিন্দা ।

•

উননিংবা বীদি শুককং কংদে উনবা  
 হোথেনবদা মাথা অনুক্ত উনগে  
 খেংনৈ ডোরনা উননিংবদা কয়া

মেনিংড্রবা, হুগলীরবা, হারমোনিজিহুবা  
 জোয়না জোয়না, খেণ-খুদি, উন-খুদি  
 জৌশিরবা, জমকিজবা, হাটের কল  
 জন্তনা, হারমখো হুগল হুগল  
 হারমখো খেণ-খুদি, জোয়না  
 জৌশিরবা, তানিংড্রবা, হাটের কল।

তানিংদে, ঐ তানিংদে  
মধোনা মণ গীহু লৈজ্জদ বা  
মীণী মডেং লোরগা  
য়েক্কাবু মান্থখীবা পীবা  
মশাবুনা মৌজোন্দা মৌজোকাপা  
মৌকিখোখিংজুগী হারি, তানিংদে ঐ  
লীরহু ভোকলো, নাকোং অনিসি কাওনহে  
ভাবদা জোখিরবা হারক্যালিস  
খাজিরবা শ্রামশনখিংগী হারিদো ।  
কংজে পুকচাওবো নহল জুয়েল  
লৈজ্জক চংজে লোজ্জাকহু  
লোইবো চীংখাং, নোংমাইজিং চীংদোল  
লৈজ্জং ওন্দুনা ওয়া জাওবয়  
তিমত্রে থুমইরা খরবা সফুখা  
তিনথে, ওয়া লৈজ্জং ওন্দুনা ।

বোম্বাই-কোম্পানি, খা-বাই  
 ইহাও হাওদা বাইকে খুনি  
 শিংলার লেখা মধ্যম বড়বা  
 মধ্যমবী, লৈলোইনা বারবা  
 নোংলৈ কুশিং-বোম্বাই লুচুবা  
 কুচুবা হবলোকথে, ওগডেক-বাউকে

চেতনিতা খাউল সুখশিখো ঐখোরগী  
 ঐখোরগী সুখশিখো, চেতনিতা খাউল  
 কুতুনা হুমদোকবে, শুপতোক-নাডেক ।  
 কৈলা লৈনি ঐখোরদি হৌজিক;  
 করলা হিংনি ঐখোরদি ওসি;  
 হোনগনি করলা খর ।  
 ও: করলা হোনগনি ।

— — —

কবিতা

## নোঙ অসি চুখিনী

ওসিহু নোং হেক ভাল্লকপদগী চুরি—  
 চুখগী লেগপাঠৈজি,  
 রায়া করহু নডে, রায়া শুপনও নডে,  
 চাংলা অমদা...ওসিও ডপিও,  
 লেমা হুলাই নাইজি  
 চুরিবা নোঙ অসি ।

নোঙতা চুখা নডে  
 মরক মরক্তা হুংলিও অসিহু অহুমক খিওলি  
 রায়া করহু লিওপা নডে,  
 কনদেমকহু হারিবা রায়ে—  
 ওঁওরি কৈরিবা খজীবুগী নোংলি হুংলিওকুম  
 অহুক অনিরক খৈ হারকেং করলী;  
 ইপানা খাবিরখা ঐগী খজজাও অসি  
 নৈখারপদগী মরকুম  
 অহুক-অনিরক 'হার' জুখ-লাকুম ভৌরিয়ে  
 হুংলদবোর খজুরে ।

এঁরী এরখালা হোরিবা কুখাপ-পাহী অসি  
মলিঙ নাইববা নোঙ-মরিক কল্লানা য়ৈহুতুনা  
পুৰচোং চোংলে;

হাউসবার্খকী ডেকোঙিলঙল্লা  
মলিং নাইববা মনম হুংখিবা লৈ ময়াম অহুদি  
বসন্তগী ঝমৈ ওল্লরকপনা ভৌবনাংলৈ,  
লোয়না কেনথ্বে;

লৈ য়াঙববা কুখাপ মশাখিঃহুতা  
হোঙনা হুংখিঃনা য়ৈহুতুনা  
হায় হুমহুমা খাঙি।

অহুবু কয়া কুইনা খাঙগনি ?  
নোংমদি কুখাপ পাহী অসিনু  
ডেকতুনা কঙতুনা মাংখিনি  
ইপানা শাবিরখা শঙজাও অসিনু ডেকখিনি  
ঐনু খিঃলিবা হুংখিঃ অসিগা লোয়নহুনা  
হুংখিঃ ওনহুনা পাইখিনি

চুরিবা নোঙ অসিগী খোংগুন লীহুনা ।  
মহুদগী শজিক নানৌ ময়াম অমা  
ইপানা খাবিরখা ঐগী হুংফম অসিগা

চোঙখংলকনি;—

মখোয় অদৌ হুপনু ওয়বা য়ায় ডিংখৌনু ওয়বা হায়  
নঙনা পেকক লবুক য়েংখা কয়ানু ওয়বা হায়  
মতম অহুদনু নোঙ অসি অহুম্বক চুগনি  
হুংখিঃ অসিনু অহুম্বক শিৎকনি  
ঐডদি মতম অহুদা ঐবু নিংখিঃলরৌই ।

[বমোলাখেম ধবল কছারগী বিজয়রদা লৈবা বৈভু কবিবি । বিজয় পোজিটেকিকতা ওয়া ওইরি ।  
“নন্দরিক য়ু” হায়বা বৈবোয়ী লাইরিক কোঙথ্বে ।]

## টাবার ক্লোক

১

চোরাজি মোড়কী টাবার ক্লোক  
 সেগুন চাংল পুংখীংগী কাটানা  
 অমদগী অনো অনোদগী অহম  
 মথং মথং ।

২

কংলৈপুত্তদা  
 কংলৈপুত্তগী শিতম মিলেন শতদা  
 কোনোক বেঙ্গ, লাছোল লুগোই  
 দোরেয়া খোংনাং খাবা  
 অহদগী পাজিলা অহদগী টিকের  
 থাঙ্গিল  
 মথোয়গী মুর্জিক উকংনা খাবা  
 শিরবা মথরায়কা  
 চাবি খারি সেগুন হকখী খোইয়া  
 মৌজ কাঙনু অমদা  
 অমুকাবি উইট হোনলকা  
 খেঙলম্বা হুংলৈগী মইমলিয়া ।  
 কোর্কেক কাঙনা  
 থিবি কমজিনপ্রবই য়েরকী মইমলকা  
 থরাগী কাঙলৈন ।

৩

করিনো—হাইড অনা হংলকই  
 কমোয়গীনো হোজিকা ওলা অলকা মইমলো ?

কোড়া বৈয়াক পুরবা  
 খুং তরাগী খোঙ তরাগী  
 মীং তরাগী  
 হকচাঙনী কয়াং চাং চাংনী  
 অনোবা জিব কাঙলুপ অয়া  
 হন্দকা খুংলরে পুথিবানিদা !  
 মখোয়গী শক্তিগী  
 লৈতে ওমঠে  
 মখোয়গী লোশিংগী  
 লৈতে ওমঠে  
 মখোয়গী অঙকপা অনোবা জিবশিংহুই !  
 করিনো মখোয়গী করহা ওরবা কলাঙকো ?

পাউধুম  
 লৈতে  
 খোঙলাও লোরোল লোঞ্জি মৈত্রবাকী সুমশিং  
 মোইশিল্লি অহিঙ  
 সুংখিলগী মমৈ মৌরসিকাও ।  
 অঙকপা হাইঙগী পাউধুম লৈতে ।

৪

মল্লাবা ছাপা খানাদা  
 মল্লাবা তেল্লাবা ময়েকশিংনা  
 থংনরি । ( নন্তে থল্লাবা )  
 কাঙতৈবুঙদা  
 এসেমরা হোলদা অল্লাগা ফুট পাউতা  
 টোর্ট লাইটকা বৈঙাল অমদি কোত্রু চাংগী অহিঙ ।  
 মলিবুহু শাউই মরান কুতোরগা মখোয়গী চাকখেল  
 মখোয়গী কাঙনুনা;  
 অকামপেং খাছনা চৈ-খাই ।

৫

ও, পাউণ্ড্র অম্বা লৈরে  
পাউণ্ড্র হান্ধবু হানি।  
এহাক আসামী নহে বাজালী নহে  
পাণ্ডন নহে চৌমো নহে  
নহে অম্বা।  
মীঠে লাইনী মতা মীঠেনি এ  
লৈশেমটঙগী থুয়দগী লিন্না ফুলপকী এ।

মহাভারতকী মনিপুর  
রাস লোকাগী জীজীগোবিন্দগী শোরায়েলগী লৈবাকী  
মিঞাগী মহাকাব্যগী  
মঙলৈবাক মনিপুর।  
কদাম্বদনো সনা তাঙবল অহুখো  
(সনা) কীগে ধোনবা লানীংখোগী মচাশিংনা থিন্নমই)  
কদাম্বদনো অডকণা লনাগী মনি মুক্তা থাংগী  
লৈশেমটঙগী লাইনীংখোগী সনা তাঙবল অহুখো  
কদাম্বদনোনে কদাম্বদনোনে ?

৬

কদাম্বদনোনে কদাম্বদনোনে ?

লেপনা চংলি পুংগীগী কাটানদি  
অহুদগী ময়ী ময়ীদগী মতা  
মক্ক মক্ক  
চৌমলি মোতকী টাংগার ফোকতা।

## শা

নাহ্নরে খণ্ডনা কাথৎকদৌবগীতা লাইক  
শাইর হৌরবা শা অহু  
অহুম মচেৎ থরা পাহদগী ।

কজে খণ্ডনা চাগদৌরতা হোংনৈ  
নাইলোন গা অহু  
মহাও তেনীংবগী নেশা চুরবী  
নিংথোথোংদগী লাকগিহুনা ।

মী পূয়বক—

খমজি খাইহুনা চেয়রে  
মতো উবদা ইকায় খঙদবশিংগী ।  
চেনবমথে চেনগুরগা  
মী উজবা মতমদা  
অমুক চেয়শিনলকই  
নানলবা কমুংবু কাউবা ওমদনা ।

নেং—নেং—কোং

নোম—নোম—অগাইভোং

হুংগাইকম খঙহৌদনা

মচৌন্দদি শোনজি

‘হুংগাইবো’—শা অহুনা ।



## ভেগকণ্ড কংলবা উ

ভেগকণ্ড কংলবা উমচারবা  
 উ-পাহী অমনা  
 মিকুপ অমন্তংগী ওইরবত্ব  
 মন্তংগী মিকুপ অমন্তংগী ওইরবত্ব  
 মপুলিলা  
 মালেম লৈমাইদগী অহাংবা নোংদোলা  
 পাকচাওনা মরা মন্দোক্তুনা  
 হোনিংলমই  
 হোনিংলমই ।  
 মথাকী রাখল অসিতনি  
 পুলিচুগা অসিতনি ।

## ভাষাভিধান

## ভোল্লবা শাদুগী রাখল

খুববা মন্তংগী আরংলবা  
 মখোঙ মখুং লোইনা পুনলিনলবা  
 ভোল্লবা শা অহুনা  
 নাইতোম কমন্তংগী খল্লিঃ  
 পুলি হাংলবসি অশিখনি তমখিরবাফাগি অমনি  
 মন্তংগী  
 কৈগীনো  
 উচি অহুনা খোরল্লিবা  
 অরাংল্লিকালগী

ଶିଳା କୁକ କୁକ, ଶୁଣିବାର  
 କାର ଯୋଡ଼େଇ, ଯକ  
 ଏକାକାରି ଯିଆନା କୁଣ୍ଡଳା ଡେରିବା ଯକ୍ଷ ଅଛନ୍ତି  
 ଯୋଗ ନାଳ ଧାରବା ଖୋଡ଼େଇ କାଠବା ଧାଂବା ଗୁମର ବନ୍ଦ,  
 କୈଶିନୋ ଉଚ୍ଚି ଅଛନ୍ତି ଡେହୋରକଳିବୁ ।  
 ନାକର ଅମରଣୀ ଡେହୋରକଳି  
 ହନଜିନବନ୍ଦ ଗୁମର  
 ଲାହୋରକଳି ଗୁମର  
 କରାମା ବାଞ୍ଛାବା ।  
 ଯକୋକ ଅଛ ଉଚ୍ଚ ଉଚ୍ଚ ଲେନା ଡାଞ୍ଚି ।  
 କୈଶିନୋ ଅଛ ତରଞ୍ଜିବା କାଗି ଅଛ ଡୋରକଳିବ -  
 ଯାନ୍ ଶିଳା ଧରା ହାତୀ  
 ଯୁଗ୍ମବା ଚାଉରବା ଯକ ଧକ୍ଷୀରହୁଣ୍ଡି  
 କଞ୍ଚକ କଞ୍ଚକ ଲାଉରବା  
 ଯରା ଚୋରବା ଚାଉରବା କାଂସୋଡ଼ହୁଣ୍ଡି  
 ଉଚ୍ଚି ଅଛୁଣ୍ଡି ଯଧାବୋଂ ଧୋକଳମଧି  
 ଯଧୋନ ଧୋକଳମଧି  
 ଡକଧାହିରିବୁ କୈଶିନୋ ?  
 ଅଛ ଚାଉରବା ଯକ୍ଷି ଅଛୁ  
 କନାମା ଯାଡ଼ୋଲ୍ଲା କରିଣି ଶିରିବୋ ?  
 ଯାଣି ଯାଣି ଯଚାଛ ଯତରହୁଣ୍ଡି  
 ଓଃ ଅରାବିନି, ଅକ୍ତିବିନି ।

ଅଛୁଣ୍ଡି

ପୁଲି ହାତବିନି ଧାଞ୍ଜବା ଯାଦବିନି ।

ଯଦବିନି

ଅଛୁ ଧୋକଳ ଧୋକଳବା ଲେନା ପାନବା

ଯାଣି ଧକ୍ଷବା ଲେ ଅଛୁନା

କୃପା ବିଳାସାଞ୍ଜିନା ଡୋଂନଛୁନି ହୈନ୍ଦ୍ରବା

কংলবা নুংচনবা কল্লাংছনা  
 খিম্বোক্তনা শাংলিবহু কৈগীনো ?  
 মনিমু কনানা খাঅপদৌখিবনো ?  
 অহুগা  
 আহিং অহুদা  
 হাট্‌ই অমথকগীদমক  
 অহুক ইং-ভগবী লৈশাবীহুনা  
 মখাদা পকনা মকি পুখা  
 লোইনা লোখোকখিবহু কৈগীনো ?

ঐনা হাট  
 ঐনা হায়বসিনা কটৈ ।  
 নঙনা হাট  
 নঙনা হায়বহুনা কটৈ ।  
 কলবা হায়বসি ভাবনা শাবনি  
 অখীবা হায়বসি ভাবনা শাবনি

কা অহু হেরা মমশিনলকই  
 খোজেন অরতা তাদে  
 পুনলিবা যোংলিহু হেরা কনশিনলকই  
 নাইতোম হেরা ভাই ।  
 থইহু অহুয :

পুজি অসি অরানল অমনি  
 ময়মদি  
 কৈগীনো ঐমু  
 খাদখিরমলিবা উদাউখী অহুদা  
 মকখিকিহু ?

মকমসি বাবু! পামদা  
 ঐতেন্দা অহুতম্ হংবিরম্ মনা।  
 কৈগীনো বাদবিরম্ লিবা ঐগী পুত্রিংগী  
 বা ইহা হংবিরনা মকমসিদা ?

ঐনা হায়  
 ঐনা চুম্বো। নঙনা হায়  
 নঙনা চুম্বো।  
 অচুম্বা হায়বসি ভাবনা শাবনি  
 অমানবা হায়বসি ভাবনা শাবনি।  
 পুলিগী মমল ভাবনা লেগ্ননি  
 অকরুবা মমল লৈভবনি।  
 অচুম্বা হায়বসি অকরুবা অরেক্স অমতা লৈভে।

কৈগীনোরে  
 বাদবিরম্ লিববু উমাইবী অহুনা  
 মকমসিদা ঐবু ?

লাইব্রারি অফ রেজিস্ট্রার

## কুগা

মহাকী খোজান মরিক অমত্ব ডাইবদা  
 বজ্জরে পুলি অসিবু কেমনগদমা,  
 টেকলদা মহাকী মথুৎ রেংনা ভাবদা  
 মহাকী পেলিলনা লাইব্রারি ভাবদা  
 খোরডরে মহাকী খোজাল  
 ঐহাকীবদল  
 মহাকী বিং ওইগী বিংবালা  
 চাঁওরবা অমত্ব অহুনা মেজবদা

তিনধান অহুনা উষ্মশিববধা  
 তিনধান অহুনা কাথোকলধা  
 খোরজুরে খোজান ঐহাকীদমতা  
 মতলা মতলবা মহাকো শমক্রদো  
 মহাকো পেলিল অঙাংবদো  
 লাকখিদরে খোজাল মতুদগী ।  
 ককলাংগী কেলেম্বর রেলমবদগী  
 ওনশিলকই ঐডোন্দা নোংমদি  
 শমক্র অত্ নিকলকই  
 শ্বেলিন অঙাংবা খাংগৎলকই  
 পাংলবা পিশুম অনি হারগৎতুনা  
 রেলকই ঐডোন্দা রান্না ঈংনা  
 ইতপ তপ্পা হাররকই অহুগদি  
 রারগনি নহাক  
 হুয়েংদগী ধবক কারকলো ।  
 হাওরৈবোদী ইংখোলদগী  
 লশিং পোলাং কোংদগী  
 রেহায়াবা খোংলকই  
 হোগৎলো ইচাশা  
 খোরকলো বপান্দা  
 শান্নররো হুংখাদা  
 ইপাকী ইবুংডো খোরকলো ।

## বীংখায়বকগদা

মুষ্টি অসিনা চিৎখায়বক লৈকক  
চংলকপসি কনানস্থ ডেংখাদবা  
ভমোই । মুষ্টি সিনা লক্কম লেপতুনা ফিরেপ  
তাখিবা মতম অহুদা খেয়বা মিৎয়েং কয়াদগী  
নৈনবা খোংবা অহুদা থাগৎ হাইহ কয়াদগী  
খোংলেনা সহর অসি নিলহনখিবা । অমুকস্থ  
হেরা শিংখা বাহরমগদবা কয়াদগী মুষ্টি  
অসি অপিকপা সহরসিদা লৈরমদহুনা পুখিবাগী  
শিংখানরিবা অচোবা সহরশিং অমদা লৈক-  
রমদবা খোইদোক ছেন্দোকপা মতিক মত্তন  
অহু পুখিবাগী মোগুম খুদিংনা খত্তনরমগদবা ।  
মুষ্টি অসিবু য়েংখিওনবদীমত মকম  
অসিগী মোগুম খুদিংন কয়াদক হায়জখে,  
ইজখে, —, লাওজখে, । কনানস্থ মসিগী মরিদা  
খোনাকনা চোংখোংলক্কে । মতম অমদা মুষ্টি-  
সিদা মক মপুগি চুন্ন বীংখায়বক চংখুবা,  
অবাকমদা লেনখুবা; মখোংখিংহু হিংলবা  
নত্ৰগস্থ মখোংখিংহু মরোই মনাও খরদং  
সহরসিদা মতি-ময়াদা লৈরমদবা, ওসি মুষ্টিসিগী  
বীংখায়বক মকম অসি খোংলদবা রাই ।

ইতিহাসনা ডাক্তরবা, মালেমসিদগী মুংখি-  
গদোরবা; অসিগুহা মুষ্টি অমা লৈরমদা হায়ব-  
কাও বীংখায়বক মরোইদবা মতম অসিকাওবদা  
কনানস্থ চেক-মোক লাওদবা লৈখোংগি । অহুদা  
করি কয়াদগী মতম মতাতোদি অমুকী নোংহোওম

নত্ৰগা হাংয়েং হাইনবকবা কয়াদগী মায়াদ  
খায় লুপখিও য়েংনরি ।

কনানস্থমদি মহাকী রেবা লাখা — অঙাংবা  
অহুদা অমুকস্থ মক হায়গংখুনা খোংলবা  
নত্ৰগা হেয়াদমকী ভোক্তবহু উরগা মুষ্টি সিবি  
লেংলবা ওমগনি হায়না চোংখোংকপা  
মায়াদ । অহুদা ময়াদ অর্থ খত্তনবা ছুপি  
অঙাংবা কৈখেল লেংগা লুকান খোং লোন্সুনা  
য়েংলবস্থ মখোংখিংহু নোংম কৈখেল লেংখিওবদগী  
মায়াদমক অচোবা আমিকারখিংগিদি মত্ৰেং  
ডাহব ওমদে হায়বা খত্তনজি । ময়াদি লাইন-  
হুনা য়েংখাগী মপু অহুদকাও খত্তনজি । মসিমদি  
অহুদনি, ময়াদি কুই লৈতবা মকমদি বন  
হাইনবদস্থ অচোবা কুই ওইনা লোই; শেন-  
কাওবা থাটন । অচোবাগা অঙাংবাগা হাইন-  
বহু অচোবাগা লাকচরকপদা নাকোয়ননা  
অমুকী অমদি মো-মা পংখোং খোংলনা  
চেল্লি । অহুদা ময়াদ-ময়াদ, মসিকপি-  
খোংগী জাংসিদি অমতবু মখক উবা কংদে ।  
মখোংগীদি মবদন পুখাদা চাকলুক মায়াদনি  
কয়াদা । অসিগুহা কুইখিংগিদি ঐখোংগী  
সহরসিদা লৈরিবা মখিংয়েং মুষ্টি অসিমদি  
হেং হেং নোখিংয়েংকই । মসিগী ময়াদ  
অর্থ অমদি লৈব তায় । ঐখোংগা খত্তনকাওবদি  
মুষ্টি অসিগী পুই চোং লৈ অহুদা মত্ৰেংগী

অচাক মরল কংসভার । মরুনা কদাচিৎকাণ্ডবা  
মঠে রাজ্যবিশেষে হারবহুদি কনাননু খণ্ডবা  
ভসলে—, মণ্ডনি ।

মৌ খরসী খাজনবা অমদি লৈ । মথোরনা  
হর—খরসী হারবা বা অসি অরাস মৌনা  
রাজ্য হাটনৈ । অসিওথ অরাসা মতম অসিবা  
পুথিবী অসি খাণ্ডকত্বেহনা সহরসিমক্কা অকব  
হুংহরহাট । হুংহাৰা অমদসী খাখিনা হার-হুংহনা  
মুষ্টি অসি চিংখারকপনি । মঠেহা কনাক্তবননু  
হারককনি—সহরসিবা অককপা খৌখৌক  
খৌককপসি ওসি ওরাত্তনী নভে, লাইগা  
মৌনা খরসীওদসীলি, লাইসী লৈপাকনি ।  
মথোরনা হারসীওথ হারজরননু ঐখোরসীদি  
মুষ্টি অসিবু হারসী মতৌক্কর নৌখিনা লৈ-  
হনকিবা অসিভনি পামজরিবা ।

হাকমসিগা মরি লৈননা হুক সহরসিগী  
মৌমাম মরক্কা মুষ্টিসিবু হুংখিবা মখি কন  
রাজ্য চৌখোরক্কা কাকরিবা মকম পুন্মক  
নৌখিনা খেমজিনগনি হারহুনা হাশক হা-

য়েগথে, ভারে । মথোরহুনা কদাচিৎকাণ্ডবা অকক  
ওইনা চখবা ওমগদৌরিবা, হেংলবদি উগনি ।

সহরসিবু হাকখেলিবা, মৌমামসী লাইবক  
জেলিরিবা, কোল কারখানা, বিজলী অমহুং  
ঈখিং হুংখিং পুন্মক চপ মারনা মুষ্টি অসিবু  
খৌখেলবা হেংখিনাখরবদি । মিকুণ অহুদা  
কুন্মকপা নৌখাং অহুনা জগৎখিনখুন ওল-  
হনগনি, মুষ্টিসিবু অখেক মজালগা লৌহিনক  
নৌখিকগনি । মঠদি নভনা চহেৎকবসী ইশৌ-  
জাংহনদি খকক জোমলা মঠে রাধ ওইররোই ।  
খাঙ্গী লৈমারদা চংগুরবা মতম অসিগা হাং-  
বন হাইনববু নত্রগা হেবা—খুং কাওনববু  
অকবা আরেখ খিংখানবসি সহরসিগা হোকপনা  
চুমলে ।

অসি হারহুনা কিস্তরক্কা মুষ্টি অহু হেংলগা  
মুষ্টি হুংখিজবা হুপারনা চৌহিরোল কহানুক  
লোনখি । অহুবু, অহুবু মহাক পামজবা  
মুষ্টিদি করি ওইরিখকবা মহাক খঙখিহে ।

মহাশয় লাহিড়্য ঐশ্বরী লাহিড়্য কোণ্ডা

ঐশ্বরী-হরসী

বৈষ্ণবী খাজ

মদল লুপা ৩-০০

“ঐশ্বরীহরসী হারীখিনা উৎলি—পুজিসি হিংবসী করি কাকরিবগে ? অমনা অমবু  
খঙনকবা লমজাঙা পঙঙ মচংগা জাংনি পুজি হারবসি ।”—নৌকান্ত ( লাহিড়্য )

অনৌবা মিংয়েংখা লাহিড়্যসী লমবা লাকারিবা লেখকী হারী হুংহা হারবিসি করিনো ?

কংকম—পাশ বুক হাউস, নিপা কৈংল ১দি সমিতিসী ওকিস ।

## কাইখুম-ফি

খাংগোকখঙী খোঙজিন্দা মণা-মণা

অনিচ মুংখি মুংখিরব যৈমু অমগী  
কনাত্তা তুমিরা কয়ি অতুনা ইমুঙননা মচাতুপা  
নী নহাওইরিবো মুগী বুধিরা অঙাং পোক্তমদাইগী  
অকনবা নাউয়েস্তা জ্ঞান তাদনা হাঙ্গতুনা লৈরি।  
ভাইহাক ভাইহাক লৈরগা মাগী মচিন্দগী থ্যোয়  
নিকহরিংভাই ওইরবা খোঙেল হেক হেক  
থ্যোয়কই, মচ ভাবদা মথোয় অনিনা ভোকম  
খঙনতুনা থ্যোয় পায়তুমা খাঙই। নিংথমখাগী  
অহিংনি, মথোখা কোবো লায়রেন্দো অচিকপগী  
জ্ঞাপাত্তা যাতাথ্রে, খুংগুখা অমদবা তিনথ্রে।

খোস্তনা হায়রকই — ‘ঐনা খনবদা—  
মহাক হিংগনি হায়বা খাজজে। মুংখলচুমা  
অমুনা হোংগে; নং অতুচ চঙতুনা য়েংবিকদনা।’

মাধবনা শাওরননা খুয়কই — “খিগদোবা  
ঠৈলবদি থনা থনা খিজখিবা রাংবরা করিনো?  
ঐনা য়েংগুরগা করি ভৌনি?”

“নং অসিদি হাইকেং মামুংখি ওঙদবা  
কাংখিন্দি। মপান করিঙে মতমদা চহি অমা  
সংভাইনা লৈমিরখিবা মহাক অজগী মকমদব  
অস্তক ভোবিমল খঙদবসিদি—”

“অতুগী নত্তেনে, ঐদি মানা চাকপা,  
মণাও-মণং কাঙবহু য়েংবা ওয়োই হায়বনি।”

মোজিন্দী ইমুঙনি, খুংগুখা মিৎচং খাঙনা  
ঠৈলবদি। খোস্তনা নোংখা থবক জুরবদি

হুমিং হুমনি গোখাই। মাধবনা থবক ভোবদা  
কহাগী মডিক তনবগে হায়বব পুঙখাচ অমা  
থবক জুরবদি পুং অমা হিদাকপুদা হিদাক  
খঙনুনা গোখাই। মরম অসিদগী মথোয়  
অনিসি করিঙবা মকম অরতনা হাজিরা কংগে।  
ইমুঙনা চাননবা চেং চাক খজিকুংবু লৈরিবমথৈদি  
থবক জুরদে হায়বদি মথোয়, নিগী রাংক  
ওইরমালৈ। চারা নোংম নিনি হেল্লুখা মতমদা  
খোস্তনা উথক্তা কাহুনা শাঙ রাহুই অমুনা  
মহ পুতুনা মাধবনা কৈবেলদা স্তোমুই।  
খিৎলকপা শেল অহুনা হেক লৈরিবমথৈদি  
মথোয় অনিবক থোরেমদা কোয়চেং চংজুনা  
লৈগসি। খুংগুখা থবক হাংগা নত্তে। লৌ-  
মোখিংগী খুংগনি, শুনিংখিংগীদি থবক চাম চাম  
লৈ। অতুবু মথোয় অনিবুদি মৌখিংনা করদা  
মতমদা কোনবগে হায়ববু — মৌ অনি চঙনা  
জুবদা অমগী থবক কংলবু পোহোকচবা নত্তেনা  
অঠৈ পাঠে অমা লৈজবা কালদা। মথোয়  
অনি অসিনা করিঙবা সাধুকা ওইরবা  
তারবদি মপুঞ্জিং পোহোকচবা অমদি তপথন-  
গীমরক মশাগী ইস্ত্রি পুতুম চনখিগরগী অকনবা  
নিয়ম ডাকপগী করিমতা দরকার ওইরমোই।  
মসিদি মথোয়নিগীদি মপোকটুদগী রাওরদবা  
হৈনবা। অঙকপা মপুঞ্জিনি মথোয়সি।  
ইমুঙনা লৈপাকো সাজ অনি অমম নত্তেনা অজোজ



সম্পত্তি অমকাওনা লৈতে। কিংকিং কিগায়  
 থরনা মশাণী ইকাইবা ডাঙুনা হিংলিবি  
 সসারগী করিওহা অরাবা হাথল অমতা  
 লৈতনা, মৌগী শেলনা মখাং কোত্তনা। মৌগী  
 মৌচৈলু ডাই, চৈলু চাই — অতবু মথোয়না  
 করিমতা হাবিবা লৈতে। মথোয়গী মায়-  
 থোংনা অভোনবগী মৌজুংগি পোকহাংগাই  
 ওইবা মগুন অমদি লৈ মতদি মথোয়না শেল  
 গুগে হায়রুবা অমুক কংলরোয় হায়বা খঙনা  
 খঙনা মৌশিংনা গ্রামবস্ত্র থরদি অতম মপু-  
 থোরক্রে। হরাই থরাক, আলু পাছাদা মৌগী  
 লৌবুজগী হরাইথরাক নহুগা আলু পাছা  
 হাঙনা ফুলনা পুরকই অতুগা হুমিদাং  
 অথোংবা মৈকুদা লৌতুনা চাই; মৌগী চুগী  
 লৌবুজগী চু মতা তরা থেকলুরগা অহিঁদা  
 চাই। বীশনা মতো অতুগা হৈনিকোম  
 মুখাঙ্গা লেলকলিবিচি চহি ৬০ পুরা গুরে  
 অতুগা মাধবনসু খাগৈগী মৈতাল অরাবগুম  
 মপাণী খোঙ্গুল মবমউনবতা নস্তনা অহোয়নহুম  
 মপাণী মৌচং হেনগংহরবা হোংনরি। মতম  
 অসিমস্তানু মথোয় মৈকু মনাক্তা কমতুনা  
 মৌগী লৌবুজগী ভরানদুনা ভাঙ্গুগা আলু লৌগা  
 চারিবি। বীশগী হুগীদি যান্না কুইরে শিাখবা।  
 মথংগা হাকুম লুহোংবান। মাধবকী হুগীগনা  
 হেক লাকপদগীদি মথোয়গী ইয়ুগা তুগীদমক  
 লাউখিনবগী থোরাও পায়ংগা হোবি অমতুং  
 মহাক্তা ইকাই থংগা মায়থাব অনিসগী  
 মকাথোং থাওখি। মানা হেক লাকপদগীদি  
 মথোয় অনিখী থবক ভনিংগা, পোখানিবগী  
 ভনিং থেংগংগে; চাই হেনগংখিবিতা নংগা

নাথল অকতুং হাপশিগি। কনাওকতুং হাথোং  
 নিবু থবক কুলগাও হায়না কোয়বা মথো-  
 বিনা পোক্তনা - থোংনা অকতল থরক অহি  
 হেনগংনা গিয় হায়না ডাঙি। হায়গি  
 হুগী অসি চাবোকপদা চিংহুনা শিগদোবগী  
 মওগা হায়হুনা লৈরি অতুগা মথোয়বিনা  
 মহাক্তা শিখুবি হুংগাইনা হুগুগে হাংগু  
 ওংগা মানা লানখিগা হায়হুনা লৈরিমায়ে।

খীশনা আলু লৌথোংগা মকু থোর  
 থোকা হায়রকই — “মাগী কিত্তর কর  
 ভোরিবগে হায়বদ অমুক্তা চঙহুনা হেংলুগে  
 হায়বনি। হিংচাবীগী হুংগিং চঙবগী জ  
 নংগনা অটৈ করিবু ওইগবনা? হিংচাই  
 ভাথোকপগাদবক লুগা অমদি লোগে হায়র-  
 কনিদো ওবা মাইবনসু।”

মাধবনা কীরলিবিদি, মানা ইয়ুগদ  
 চঙখিউ তালুজা খোতুনা আলু মাগী শরুতগী  
 হেগা চাথোংমগনি হায়গাদবক্তনি। মাঝ  
 হায়রকই — “এদি চঙতুবা কৌবো।”

“কবিগী কীরিবা এঁ সঁদা লৈরিবঁসদি?”

“নংনা চঙহুনা অমুক্তা হেংবিকচোদনা।”

“এগা হুগীনা শিরমদাইদা এঁদি হুগি  
 হুমনি পুরা মাগী মনাক্তগী লেঙকাও লেঙখি-  
 দবনি। অতুগা, মানা এবু উবদা ইকাইগো-  
 ইয়া হায়বনি। নোংগা মথায় কাউ  
 হেংখিগা এঁনা মাগী মকি-মরোল মক  
 খঙহুবা মথ্য অতু য়েংগুগনে? মতোম  
 হৌজিক মকি মরোলগা হাথলকা অমক্ত  
 লৈয়গোইবনি। এবু উবদা মহাক মথোং  
 মখুং কাওলা খীতুগা কাউগা ওয়রোই।”

“এই গল্পবাহিনী, কৈতল্ল জন্ম পোতকপা  
ভালবদি করয় ছোঁনি ? বিং অকলবা,  
চাঁনি অকলবা, অচাঞ্চা করি'মতল্ল লৈতে  
ইয়ুঙা ।”

“এঃ অহুগীদি লোয়না লৈনি. করি'মতা  
হাঁকল্ল ঈশ্বরনবু চানবিবদি । হৌজিক পৈশা  
অমকাওবা শিহু হাজিবা মৌশিং অসিনা  
হয়েংদি ঐথোয়ল্ল কোরগা লুপা পিগোরিবনি—  
লুপা । ঐকি ইচা মাপলনি পোকবিবা,  
ইয়ুঙা. পাই নাভঙী অমকাও লৈরথা নভে,  
অহুবু ঈশ্বরনা চানবিবদগী অবাবা অহুম  
মকোকাধি ।”

অহিং-মুংখিল বিদনা থবক গুরিবাংশী  
কিভমনা মথোয়নিসগী কিভমদগী পংহেন  
হেরা ফগৎরবা অহুগা লোমৌশিংগী অচেংবা  
অশোনবদগী কায়বা লোরিবা মৌশিংনা লোমৌ-  
শিংহুদা হেরা হুংডাই মরাও কায়না পাল্লিবা  
অহুগুদা সমাজ অহুদা মথোয়নিদা অগিগুদা  
পুঞ্জিংগী লীচং পোককপদা অহুক হাক্কা  
ওকিংডাই লৈতে । ঐদি য়োহুনা লোমৌ  
শিখৌশিং অহুদগী হেরহুম তাখল লৈবনি হায়-  
নিই । অহুদগীনি মানা হাখল-লৈজবা, পঙলবা  
লোমৌশিংগী কাংলুগা ডিল্লবগী মহুংতা খো-  
রেম-কথংশীগী মোংলবা কাংলুগা ডিল্লবিসি ।  
অহুদগি ওইরগা, মতোন্না খোরেম-কথা কাংবু-  
শিং অহুগী নিয়ম-নীতি ডাকপা ওবগী শক্তিদি  
লৈরমহে । অহুদ অসিদগীনি খোরেম-কথা  
কাংলুকী অটৈ মৌশিংনা থুঞ্জগী লুচিংবা  
মুখিয়ানজিবা ওইত্ৰবা দাবা মাসী মৌটৈ ডায়েদা  
অমদি তৈ ডায়েদা লৈতৌরিবাসে । অহুম

ওইনবক—মথ্যগী কিভম লবা কথকল্লবল্ল হায়-  
বদা লোমৌশিংগী মতোন্না মকোক-মবে  
থঙদবমথৈ হানা থবক গুব'হুদগি গুত্রে অহুগা  
মাসী মপুকচেল ভিবা অমদি পাঁই লৈজদবগী  
অতোয়না মকেমকাংতা কায়বা লৌখিবা কাওব-  
হুদা তোয়ে হায়বগীদমক মানা মপুকিংদা  
পেনজবা অমদি পোকমৌ । মথোয় অনিনা  
মৈমুঙদগী আলু লৌথোক লৌথোকগা খান-  
শানা চাশিরকই । ওরাংদগী করি'মতা জা-  
রকবনি । ইংথবা কাওবা য়োনা ডায়বগী  
ডপথব'হু মথোয়দা লৈরমহে । কয়ারক হুদা  
অনিমতা মৌ পোকবিবগী । মকু খোতোয়বা  
মতুদা আলুগী মপানথবা শরক অহু অহুক  
শাবোই নিংদে; অহুবু হানা ডংখায় ডানা  
চিকখায়কবা মতুদা মতুংথবা শরক অহুনা  
লৈ. তৌ অমতুং খোনাও পোকহল্লি; অশাবা  
মৈতালগুদা পোং অহুবু কুইনা মায়ুদা থবগী  
শরকপুদি থুনমক পুকমুদা মৌহনখিবনা  
মজলনি । করিনা—মকম অহুদগি মতু'ইং-  
হুবগীদমক অটৈ পোংলম মরাও কায়না  
লৈ । মরম অসিনা মথোয় অনিনা মায়'মথৈ  
থুনা-থুনা য়োংলিববা হোংনরগী-মহুম জোনবা  
হোংনবদা ময়িংডগী মগি শিহুরবদবহু নভে ।

মায়ুদা মতম অসিদা অহুটৈ চহি কুনগী  
ময়াঙদা চংপা হাওকবা ঠাকুরগী বরাত  
( লুহোংবগী বর পাঠি ) অহু নিংশিলকবি ।  
মহুদা পিজখিবা পাঠি অহুদা হানা পেনখিব'হু  
মপুলিলা নিংশিংহুনা থবা হাবা হাকম অমনি  
মহু কলিহু ইনৌ নৌনা খোকবিবগুথ নিংশিলি  
হানা হায়রকই — “মথোয়গী উৎসব অহু

কাণ্ডা রাতে । অল্পদগী ওনি কাণ্ডবলা অল্প-  
 শুবা উৎসব অনুষ্ঠান পুরুষরা চাৰা ফাৰিছে ।  
 ছপীমহুদগী ইহুতনা লাক্ৰিবা যী পুন্নদকপু  
 মপুকথলা পুতী পিছাৰিবনি । যী লোন্নদকপু  
 — কনাগী অচৌ অপিক অমতা খায়দনা  
 পুন্নদকপু পুতী চাৰি — অশেষবা খোনা হোবা  
 পুতীনি । চটনৌ, রায়ভাগী মথতা মহী  
 রাওবা সাপ মথেল অহুয়, মহীরাওবা ইনখাং  
 অমা, মহী মিঠাই — হৌজিক কৰিবু হায়নি  
 উৎসব অহুনা হাওৰিবা মহাও অদৌ ।  
 অখি অপন কৰিমতা লৈন্নদে — লৌনিংবতা  
 লৌ, চানিংবতা চাও হায়ব বনি । ময়ান্না  
 কয়া রায়া চানখুংগে হায়ববু লৈনিং থকচিন-  
 কম জাগা লৈন্নদেবনি । অহুবু য়েল্লিবা  
 পুজারীহুনা ময়কা রাপোং নংলমদে — চাকলুতলা  
 কোংকোং খায়বা কোইরোক - কোইরোক  
 কোয়বা, মনম হুংশিৰবা কচৌরী অমমম  
 হাগচিল্লিবনি । হাপিগিৰু হায়না খুতনা  
 কনবা হোতেন মাগি হায়গে হায়না লেপখু-  
 বনি, নমতনা হায়ি । অল্পদগী ময়ান্না মচিন  
 মবা তেনেবা হেক লোন্নদবা সেবায়ীনা পানা  
 অমদি ইলায়চি তনলান জানশিল্লকই ।  
 অহুবু এদি পানা লোবগা হাণলকা কদার-  
 দগী লৈন্নদনি, লেগা যোনা বারল্লবনি ।  
 ধুনা চংলুনা এগী কহল মথতা হিঙ্গুথি ।  
 ওয়োয়ান্না মপুকচেল চাওইলা ঠাকুন্ন-লো ।

মাথবনা অচাপোৎশিং অল্পগা ভাবনা  
 মহাউ লৌন্নদনা হায়রকই — “হৌজিকি এ-  
 বোয়ান্না কনান্না অল্পকথা উৎসব পিছাৰিছে ।”

“হৌজিকি কনান্না কৰি দিল্লদগনি ।

মতম অল্পদগি যৌজি অনি চায়া কনদমৌ  
 হৌজিকি যী খুন্নিমক থরত চাওয়না লৌন্নদে  
 হায়না থরয়ে । লুহোং থোংলোংবলা থরত  
 ভোগল্ল, শোরাভ কিরোয়না চাৰি ভোগল্ল ।  
 লাইববংশিগী মথোং মঠে মঠে নমতনা  
 লৌশিল্লবা কদারদা থমগদৌরিবনৌ অমতলা  
 হুংউ । লৌশিববংশিগী হাংলোংবা লৈতে, থরত  
 ভোথোকপদদনি মথোয়না লিকশিল্লিবা ।”

“নং পুতী কুনলোমদি চারমগনি ।”

“কুনদগী হেগা চাৰিবে ।”

“এ ওইবদি রাংলৈ চারমগদবা ।”

“এই রাংলৈবদগী পংতা ভাদনা চারমগ-  
 নিবে । এগৌ খাবান অনি যীনা লিংখা-  
 নল্লিবনি । নংদি এগী তংখায় কাণ্ডবা  
 লৌদে হায়বা রাই ।”

আলু চারগা মথোয় অনিনা লৈনিং  
 থকথি অল্পদগী শেংলিবা মকৈজোমশিং অল্প  
 শুপচিল্লগা মথোও কোনশিল্লবা মৈমু মনাজল  
 তুহথে । য়েববা লাইরেল অনিনা কৈদি  
 কোন্দুনা তারিবা মাগি ।

অল্পগা বুথিয়ানা হৌজিকল্ল অল্পম কয়া  
 কয়া বাহেরকি ।

(১)

নোঙাল্লকপলা মাথবনা ইহুতলা চঙচুনা  
 য়েংলুবগা, মাগী ছপী লৈখিৰমজে । ময়ান্না  
 হুয়িং-খোয়াখৌ ইন্নদলে; লুওয়ান্না কনশিল্লবা  
 মদি অনিমক মথকলোয়বা ওনখংলয়ে ।  
 মখাপুলা উকুননা পুমটৈ তৈন্নয়ে । নোঙাল্ল ওম-  
 লয়না ময়ক মতা অল্পম লিখিবনি ।

মাথবলা প্রাণ প্রাণ জেগে উঠল। মশা  
মনাক্তা লাগল। অদ্ভুতদীর্ঘ মথোর অনিষ্টক  
মথোজেন ধোঁকনা কপ-লাওবা হোরকথি।  
মুলোল্লবশিংনা মথোরগী কপা-লাওনবহু ডাবলা  
কুনা-সাতনা মথোরগী লাগলি অমন্তঃ মমাং-  
টেকদগী হোনা চৎনরওপগী মজুঃ ইরা মরাইবক-  
খীরবশিং অসিবু থেমজিন্নাথি।

অহুব, মথোর অনিষ্ট কপ-লাওবদীর্ঘমক  
মজম লৈরহা নভে; কাইখুম-কি অমদি  
শীতদীর্ঘমক অমক খনবা তারিখনি। ইয়ুড-  
কদি-উমারবী মকোন্না “খা” লৈতবঙম, পৈশা  
অমকাওবা লৈরমদে।

মপা-মচানা কপ-লাওরহনা খুংগী জমীন-  
হারগী মনাক্তা থুংগে। জামিন্দারনা মথোর  
অনিষ্ট মলক হেংনিংলমদে। মথোরনিবু  
কহারক হরা হরানলখগীমক অমন্তঃ থবক  
গুরনি হাররগা গুরদবগীমক মখুং মরা  
কুংখনি। হংলকই—“করিনো হৈ বিসুহা।  
কারগী কাগ্ননো? নশককা উখিদবা কুইরেনে  
বুজং অসিদা লৈনিজবরা করিনো?”

খামুনা লৈমার খেংনা মক লুকখরহনা,  
মমিতা মপ শিশুরহনা হাররকই—“সরকার।  
ননাই ঐথোর যান্না অরাবা নংলে। মাথবকা  
হুপী অহু ওরাং আহিং লৈখিজে। আহিং  
হুমা থরো থরো ওলুনা মৈচাক খাওহুনা  
লৈরহা, সরকার। ঐথোর অনিনা কমশের-  
হনা লৈখি। ভোবা হোনবা হিদাক-লাংখক  
ভৌহুনা হোংনজবনি, অহুবু মানা ঐথোরবু  
নমথাক ভোরলে। হৌজিকি ঐথোরবু চাক  
চরা অমা থোংহুনা পিজবিনবা কনা'বর্তা

লৈজে। ঐথোর মাজরবনি—পুখমাত খাও-  
লবনি। মালিক, ঐথোর অনিষ্ট ননাই  
ভাউনি, হৌজিক সরকার নংডনা অউত  
কনানা মাগী সংকার ভৌবনি। ইখুংতা থর  
লৈজরবহু হিদাক-লাংখক ওরা লোরশিনথে।  
ইখুংডোনা চানবিরবদি মাগী সংকার ভৌবা  
ওইথোকনি। সরকারগী খোঙজিন্দা চঙতরকপা  
নংডনা অউত কনামীদা চংলুনি?”

জামিন্দার সাংহব যান্না খোজাদহৈবা  
মীনি। অহুব ঘাংহা খোজানবিরদি অমুবা  
কহলদা মচু খঙবগা চপ মারবনি। মপুসিংদা  
অহুনা হারগে খনখি—“চংলু, চংলু, সিদগী  
খাংগা চংলু। চুরকা কোররবদি লাগপিবা  
নভে, ওসি নখাগী কাররমদাই হোরহুনা চিরোল  
ভৌজরবা শারিনে। লেমজা চাবা পাহা  
বদমাখ!” অহুব তানকম অসিখক্তি খাওবা  
নজগা মণি পিবগী মজম খোকজে। মপুসিংদা  
খাওনিং খাওনিংনা ফুরিং খাউদগী লুপা অনিষ্টক  
লোথোকগা লাউনা লংখোকখি। অহুব  
মাগী মচিলগী থেমজিনবগী রাইই অমকাওবা  
হারদোরকখিদে। মকোক্তগী অরুখা পোংলুম  
খাদখবঙম মথোরমোমদা হরা কাওবা হেং-  
খোকরকাখিদে।

জামিন্দারনা লুপা অনি পিরকবদবু খুংগী  
বনিয়া-মহাজনশিংনা পিরোই হারব। ওহগী  
কার মডক লৈ? ঘোম অহুক হারা পঠবিবা  
জাং নভে, জামিন্দারনা লুপা অনি পিরকগী  
মানা লৈবাক পুঙজাও খীনখি। মজদগীদি  
কনানা অনা অরা পিরক, কনানা শিক অমা  
পিরক ভৌহুনা পুঙ অমগী মজদগী লুপা ওগী

খেলকথ জমা কাসে । ময়দন বংডনা কমা-  
না খাও খল পিরক্রে কনানা শিঙ । হোজিক  
রাংলিবা হায়বু কাইখুম-কিতা মতাররে ।  
অহুদি, কাইখুম-কি লৈকনবনীদমক সুমিংমুংবা  
মতমদা বীজ মলা-মচা কৈখেল লোমদা পাংথে ।  
লোমদনা টৈলকারগী মৌ মরান্না হা মুং রান্দুনা  
কাই শেরবা খোরং ভোহোরি ।

খুলগী মোহুংগি খণ্ডবী সুপীশিংনা লাকুন  
বুধিগাণী অশিবা মশাবু য়েংনথি অমমুং  
মরাইবক খৌবনী কিতম অহুগীমক মমিংডগী  
মপি ডাইহাক শিহুরগা গুণি ।

৩

কৈখেল দোরগা বাসুনা হায়রকই—  
“শীঙদি হকচাং পুখা ফাওবা কোন্নবা ফংলে-  
নকে, মাধব ?”

মাধবনা খুলকই—“উম শীঙদি ওরুংনি ।  
হোজিক কাইখুম-কিতা মতাররে রাংলিবা ।”  
“উম, অহুদি কাইখুম ওইবা কাবক  
শাবকপা কি অমতং অহুক য়েংগুশি ।”

“মতমকমু ফু ফমনথে । অশিবা  
পুখোংপদা শোয়দনা মল্ল’ন । অহিংদা কনা  
লাকুন কাইখুম কি ফেজ-ফজদা য়েংবিরদোরি-  
বনো ?”

“করাদা কংখিঅবা চংনবোনো, য়েংউনে ।  
হিংলিঙেগী মতমদদি হকচাং কুমা পুংনবা  
কিঙেং-কিগায় জমা কাওবা কংখিঅবা শিরবা  
ফজদদি অহুরবা কাইখুম-কি মতমক মতমক  
কিঙেং ।”

“কাইখুম-কি অহু মু মৈমা চাকখোকবি-  
মোরিলা নজা-ও ?”

“চাকখোকহনখিদদে ? মতম মমমোং  
মজা ? লুপা ও অসি হায়া করিঅবা কং-  
জরবা খোজবদি হিদাক-লাংথক থর মৈখি  
ভোরবা মাধনি ।”

অনিমক অমনা অমগী মপুগিগী জ  
খঙনরমী । কৈখেলদা মখোয় অনি কোং  
চংতুনা লৈরে— কি য়োনবা হুকান অমদ’হুক  
চঙই । মথল মথলগী কি— শিক অমক  
লংজমগী— কয়া য়েংলুরে, অহু পুগিগী  
খোয়দাবা অমতা হেক মতমডে । অহু  
খলিঙেদা সুমিদাংরাইরম ওইশিজ্রে । অহুদগীদি  
খঙদে করবা লাইগী খৌনিশিন্দগীনা মখোয়  
অনি সু য়োনকম হুকান অমগী মমাঙদা পুংলরে  
অমমুং হায়া প্রোগ্রাম শেমদোংবদোনো হায়া  
ইহায় হায়নদনা মখোয় অনি হুকান মতম  
চঙলগা ডাইহাক ফাওবা মখোয় অনি নীঙ-  
জিং মতজিংননা লেঙ্গবা মতমদা বাসুনা পাউ  
মমাংদা চঙলিঙ্গা হায়খি— “লিকি অহু  
সোমদল্ল পিরকউ, মাজাও ।”

মতমগী মতমদা মারিনবা গোংটে জ  
অতাওবনাংবা য়োরক্রে অমমুং বেরান্দা  
কমদনা মখোয় অনি ইংনা থকগা হোরক্রে  
য়াউম কয়া মথং মথং থকচিঅবা মতম  
মখোয় অনি নেছা থর থর হাইগংক্রে ।

বাসুনা হায়খি— “কাইখুম কুঙ্গা কজি  
কাইগদোরিবনো ? মৈমা খানোকতুনা জো-  
বিগদোরিবনি, ইমো সুপীছনা কংগবা কজি  
কজি লৈতে ।”

অভিরাগা লৈবা জাইরাইনিবু মশাঙ্গী  
পাপ লৈজদবগী সাকো ওইহল্লিবগী মতাঙম  
অভিহাৰোমদা য়েংৎলগা মাথবনা হায়রকই—  
“জুনিয়াঙ্গী চৎনবোনি, নজৎলবু বাণোনশিংদা  
মীশিংনা লুপা লিশিং-লিশিং করিগু নান  
তোনরুনি ? য়েংৎলকী মপোক্তা মতুগী ফল  
ফলুবরা ফলুদজা কনানা উরুবা য়াঙবগে ?”

“মথোয়দি অচৌবা মো ভাক্তনি, শেল  
লৈতুনা মাঙহনবা ওল্লিবনি— মাঙহনজগ্নু ।  
ঐথোয়গীদি মাঙহল্লবা শেল কদায়দা লৈরি-  
বনো ?”

“অহু ওইরবজু মীনা হংলকপদা করি  
হায়না খুমগনি ? কায়খুম কিদি কদায় হায়না  
মথোয়না হংলক্লেইজা হায়বনি ?”

মীস্থনা নোক্তুনা হায়রকই— “হেরা  
কিরৈদা য়েগদঙ্গী শেল অহু তাহোরে, রাজা  
খিকরবনি অহুবু ফংজে হায়না হেক হায়দোক্কা  
লোয়রে । মথোয়না খাজবদি খাজরোই,  
অহুবু শেলদি শোয়দনয়ক অযুক পিগনি ।”

মাথবনু নোকখি, অহুবু মানা নোকপঙ্গী  
মরমনা অতোলা অমনি । হায়রকই— “ওহোঁকা  
মপুকচেল কৈদা মরাইবক থীবিদো— শিখুবা  
ফাঙবদা ঐথোয়বু পেল্লাবা পিজ-পিথরুদ্যো ।”

লিক্সি ডংখাঙ চনশিনথরে । মীস্থনা  
খোকতুনা পুড়ী সের অনি, চট্টান, আঠার  
অমদি খাঙ্গী কলোজা খোংবা লৈরুরে— হু  
হোনকমগী হেক মায়োক্কাবদা লৈবা হোটেলনি,  
খিনিট্ট অমগী মরুঙদা পোং পুহমক ধুংলরে ।  
মরুঙদা লুপা অং খাংগী লোরকংরে; হোঁজিক  
পৈলা বরজা অতারে লৈবজিবা ।

হোঁজিক মথোয় অমিক ওইতাইনা  
টোঁলৈদা কর্গদনা পুড়ী চারি, হু খাঙ্গি ।  
কনানা করি হায়রকনি, মীনা উরুগা বদনাখ  
জৌখিবা রাই হায়বগী অকিবা, তিনবকা  
অমতা লৈরমদে । হায়রিবা হাখলশিং অসিদি  
মথোয়নিনা খানোকখিবা রাজা কুইরবনি ।

মীস্থনা দাৰ্শনিকো হাখলগা লোয়ননা  
হায়রকট— “ঐথোয়গী আত্মনা অহুক পেল্লাব,  
মব মানা পুহু ফংলোইজনে ?

মাথবনা অজাগা লোয়ননা মতক নোহু-  
রদনা মনোংবা কোঙদোরকই— “শোয়দবনি  
মহুদি । হে ঐখর, নংদি অন্তর্ধামোনি, ওয়া  
ওজিবনি । মাবু বৈকুণ্ঠদা শোয়দনা পুবিথো ।  
ঐথোয় অনিনা ওহাই য়াঙনা অশোৰ্ভাদ শিগি ।  
ওসি মানা ঐথোয়দা পিজ-পিথরুয়িংলি ইপুলি-  
দা ওমুঙা কংখিজিবনি ।”

মিথনা কুঙ্গী মতুঙদা মাথবকো মপুল্লিদি  
তিনবা অমংগুক পোরকখি । হায়রকই—  
“বাজী, ঐথোয়হু নোংম নজগা নোংমদি  
মথোয়গী বৈকুণ্ঠ ঠায়বা মরুখ অতুদা ওংকদোরিবা  
নজা ?”

মীস্থনা মচাচুপাঙ্গী গঙখুবা হাই অসিগী  
পাখুম পিরকখিমে । শিরবা মতুঙদা করি  
খোকদগে হায়বনি ওহুবুনা হোঁজিকো জুঙাই-  
বদা সৈথায়বা পিবা মানা পায়মদে ।

মাথবনা মথা মরুথরকই— “মরুখ অতুদা  
মথা কাইখুখ-কি করিগু ওহুজে হাঙ্গনা হং-  
লক্কাখি করি খুবনি ?”

“মপা হায়না হংলক্কাই ?”

“হংলকপদি শোয়দবনি ?”

— “সাগী কারখুম-কি তেরাই হারিবনি নানা  
করুনা খণ্ডিবনো ? নানা করিহু লৈজবা  
গথা অমা ওইনা বলিভা ? এই পুঞ্জগী  
লাংলবা চহি ৬০ সি ছনিয়াদা নাপিতমক  
হুতুনা লাক্কাবোই নিংভা ? এরা হারিব-  
সিনি মহাক কারখুম-কি শোয়দনা কংগনি,  
মহুতু কাবক শাবকী নভে, রায়। কবা কি  
কংগদোরিখনি ।”

মাধবনা খাজবা ওমদিদে । হারিবকই—  
“কনানা পিছনা কংগদোরিবা ? লুপাদি  
নানা ওয়া লোরশিছোকথে । হুয়েং মানা  
নংঙোন্দি হুঙেঙাই, ঐঙোন্দা হুঙকনি । সাগী  
মরাইবক্তা শিন্দুর নমখিবহু ঐনি—নং নভে ।”

বীশুনা শাওগংলহুনা হারিবকই—“নং  
ভুমিন লৈহুকো—এনা হারিবসিনি — মহাক  
কারখুম-কি শোয়দনা কংগনি । এনা হারিবদা  
নানা লৌজিবসি করিগৈনো ?”

“অহু, কনানা পিগদোরিবনো হারিবহু  
তাকজিবা করিগৈনো ?”

“উসার পিরকখিবা মীশিং অহুনা অমুকহু  
পিরকখিগদোরিবনি । অহুনা ভোবতদি হুলক-  
মুক্তি শেল অহু ঐখোয়দা শিঙরক্কাবোই ।”

মতমনা অহুম-অহুম মমশিল্লকপা অমহুং  
অভিগায়ী থরানমিচাকশিংনা অহুম অহুম লং-  
খলকপগা লোয়ন লোয়ননা যু-ঘোনকমগী দৃশ্ণদা  
কজবহু অহুম অহুম হেনগংলকই । কনানা  
ঈশৈ শকই, কনানা রাজাও তাঙই । কনানা  
লোয়নরকপা মরুপশিগী ওকশমদা হুংশিনা  
কোজি অহুনা কনানা মরুপকী মন্দিলা হুগী  
গিলাস ইনখি ।

মকম অহুগী হুংশিংতনি নেহা লৈরিবসি  
যী করামকমদি ইখক হেহু থকনা সিনা  
লাকপদা তাওজরিবনি; হুদগী হেহা মকম  
অসিগী হুংশিংনা মথোয়দা নেহা কাহরি ।  
পুঞ্জগী অরাবা, হুংঙাইভবা করানা মথোয়বু  
মকম অসি তারা চিৎহনা পুরকই অমহুং  
ঙাইহাক্কাদমক মথোয়না কাওখোকই— মথোয়বু  
হিংলিতা নভুখা শিরভা ? শিরভা নভুখা  
হিংলিতা ?

অহুনা মপা-মচা অনিমক হৌজিকহু  
হুংঙাইনা হু কুং কুং রোলমী । মৌ পুয়মক  
করুপগী রাখলগা লোয়ননা মথোয়নিদা  
য়েনরমী । করানা মরাইবক কথুবনো অনিসে  
লিকি অমা বিন্দুনা থকপা উয়িনে ।

মপুক পিক থরা চাখোয়দা মফুদা  
মাধবনা লেমহোরবা পুডীশিং অহু লাগা  
কোয়না, ওসায়দগী মপান্দা লেপতুনা মিভাবগা  
লোয়ননা হেংলকিবা ভিকানিবা অহুনা পি-  
খোকখিরমী অমহুং মপুলিদা অহানবা ওটনা  
মীঙোন্দা পিখোকপগী হরাওবা, হুংঙাইবা  
অমদি লেমজবগী রাখল অমা মপুলিদা  
কাওখি ।

বীশুনা হারিবকই— “পুরো পুরো, পেরা  
চারুরো অহুগা বরদি পিরমু । শেল তান-  
জরখা মৌ অহুদি শিখে । অহুবু নংগী  
আলীর্বাদতি মঙোন্দা শোয়দনা মোগনি  
পুঞ্জি হকচাং রাওনা আলীর্বাদ তোরমু—  
রায়। রানা তানজরমখুবা শোয় ।”

মাধবনা অতিরায়েমদা হেংখংলহুনা হার  
বকই— “মহাক বৈকুণ্ঠদা উৎকনি, বাজী।  
বৈকুণ্ঠদা অহারাগী উইনি ।”

বীণা কমলকমলী হোঁচলে, অমল  
হরাওবনী ঈশ্বর উপরোইনরিবণ্ড হাইর  
জুর লেপননা হাররকই— “উম জুগামচা,  
শোয়দনা চংকনি। কনাবুস্ত অরাবা পিরমদে  
কনাবুস্ত নম্বরমদে। মানা বৈকুণ্ঠদা কাত্রবদি  
লাইর-অনংলিংব মথুং অনি থাছনা লুট ডো-  
রিবা অহুগা লজ্জাখিবা পাণ কোরনবদীদমক  
জ্ঞানদা ইরুজরিবা, মন্দিরদা ঈশিং কংলিবা  
অনোর অনোরবা মৌশিং অসিনা কারুণজনে?  
নেছা হায়বসিগী অঙকগা বজ্জন অমা  
লৈ; অজ্ঞাগী স্বাধীন পন্নয়ক মিকুণ্ডা মাত্বে।  
অরাবা অমদি নিংবা কারুণগী ইচেল অমুক  
জেশ্বরকে।

— মাধবনা হায়রকই — “অহুব বাজী,  
মরাইবক থিবৌ’ছ পুলিদা অরাবা কয়া নংখ-  
রবনি। অরাবা কয়া থাছনা শিখুবনি।  
বসি হায়রগা মথুংনা ময়াই খুমজিরুছগা ওঃ

খোঁনা কমলকই।

বীণনা খেমজিনবি— “করগী করিবো  
জুগামচা, হরাওকমবু খোকগনি — মহাক  
সংসারগী মারাগী লাংদগী নাহোকগা কং-  
খুবনি; অরা অনা কোকচখুবনি অহুক থুনা  
মারা-মোহনী লোপুন খদৎতুনা চংখুবনি  
মার, মরাইবক করবনি।”

অহুদগী মথোর অনিমক লেপখংলছনা  
ঈশৈ শরকই—

“লোনখী, করগী নমিং খংলকলিবনো।  
লোনখী ... ..”

মুককপলিংনা মথোর’রোমদা য়েনরকঅম্বী  
অহুগা অনি’সিনা হুংগাইবনী ঈরাংদা তাওছনা  
ঈশৈ শকি। ঈশৈ শক্কা শক্কা অগোয়ন শারকে  
চোং কন্ডুনা কুন্ডৈ কয়া উংলে অমল্ল মমৈখংদা  
হাছছনা ত্বে।

(হিন্দীদগী হনোকগা কুমোহন শব্দ)

[ প্রেমচন্দ্রগী সঙ্গীত গানঃ—

হিন্দীগী দারীমচা অমল্ল উপত্যাস সাহিত্যদা পুমানো - নোবা য়াঙন অমা  
পূরকখিবা প্রেমচন্দ্র হিন্দী সাহিত্য জগৎতনা মতম কুইনা নিংশিংনছনা লৈখিনি।  
হিন্দীদা সাহিত্যগী ওইবা দারী মচাগী লমদা অহানবা খুমাখিবা মৌশকি প্রেমচন্দ্র। মহাক  
পুত্রা অরাংবা খাকী হিন্দী দারীমচা ২০৫ অহুগা উহু’ দারীমচা ৫০ রোম ইয়ম্বী। সাহিত্যদা  
বর্ষাখগা আদম’গা অনিমক পুত্রা চেষ্টামিরবা মাগী সাহিত্যগী ঈচেলনি। সন্ধ্যা রাত, ঈদগাহ,  
গদা বৈলোঁকা কহানো, উপদেশ, কফন—হিন্দীদতা নংতনা পৃথিবীগী দারী সাহিত্যদা শিংখানবা  
দারবা দারীমচা গাকুনি।

অহানবদা ধনপতরাঙগী জিদা উহু’দা উপত্যাস ইয়ম্বী অহুব মাগী অনিমক উপত্যাস ‘সোজ-  
এ-হুতন’ দা খুটিখৈ সরকারানা অমুক হুনা কোংবা যাদে হায়না বিংখিবা অমদি কোণী পূমমক



অনুভব। যৈ কাব্যবিদগী হিন্দীদা প্রেমচন্দ্র হায়না সাহিত্য ইবা হেঁদি। দ্ব্যখ্যকী অসহযোগ  
আন্দোলন পাউজেল মজু ইয়া শিক্ষা বিভাগতা ইলপেক্তর ওইবা খাদোকত্বনা সাহিত্যক  
মথবাই লুপতি। মহারা তেনথুবা মতমদা পুরা হিন্দি উপন্যাস ১২ ইরদী। রক্তভূমি, গোদার  
মাগী খুইদগী মনিং চংপা উপন্যাসনি। 'গোদান'দি পৃথিবীগী লোন ৫ লা অনুবাদ তোথুং

অনুব, মহাক করাগী মতিক চমথুংগে হায়ববু প্রোগ্রেসিব রাইটরগী চহিগী অধিবেশক  
সভাপতি ওইনবগীদমক লক্ষোদা লাকখি। বশপাল, মুলকরাজআনন্দ হোর ময়রা লৈপজে  
পায়ছনা প্রেমচন্দ্র বৃ বাগত তৌননবা ষ্টেনদা ডায়ছনা কৈনরি অহুগা মানা সোমদা ইক  
তাংছনা সভা তোকমদা যৌখি। দ্ব্যখ্য অচম্বা কিজেন্ অহুনা মরম ওইনা কনামতনা মাবু প্রেমচন্দ্র  
হায়বা খক্তনহোরমদে।

হিন্দী জগতনা ওসি কাণবদা মহাকপু উপন্যাসকী নিখোরেল হায়না ইকায়থুয়রি।  
'মজলমুজ' হায়না উপন্যাস অবা মপুং ফারমদা প্রেমচন্দ্র সংসারদগী বিদায় তোখি ইংশোক  
১৯৪২ দা। — কৃষ্ণমোহন)

## নহারোল গায়জৈ

সাহিত্য পায়। ১দি লাইরিক ইনোংবা নহারোলশিংগীদমক্তা নহারোল সাহিত্য প্রেবা  
সমিতিনা মতম পুহদা খোঙ হাংছনা ওইরি। সৌজক নহারোলগী মতমনি। নহারোল  
ত্রৈখোই মতিক চাবা মগুণ চেনবা ওাক্তনি। নহারোলগী মতিক চারবা মচাক মথু অদি  
খক্তনীদনা কোঙদোকনবা খুদোং চাবা কংদনা লৈবা চুমদে। লাইরিক ইনোংবা ১দি সাহিত্য  
পায়বা নহারোল করাগী অশেংবা মগুণ অহু মপুং কানা কোঙদোরবা খুদোংচাবা কনাম  
গীদে মরনাই নক্তনা। হায়গীবুন ব্যাবহার তৌনরি। নহারোলগী মনোভা ১দি মশাগী মগুণ  
অশেংবক্ত সমিতিনা মাংছরোংদে। নহারোল খুদিংনা ইনোংবক্ত নোংতরা উবা ওয়বা নহারোল  
মতিং উংনবা সমিতিনা হোংনরি। লাইরিকই বদা সাহিত্যগী খবক নোংদা নোংতরা ওাক্তনি—  
সমিতিদা মিচেনবির পুকচেন খেনা নোংতরা খবক নোংমিগিসি।

ময়ামলী

রাঃ কুঃ মথুবার সিংহ

কেনেয়েল সেক্রেটারি

মহারাজ সাহিত্য কেন্দ্র সমিতি

রাজকুমারী রোড হাউস, কৈশাবদী

## ঐরা গায়ত্রী লীলা

**লীলা** হায়বসি টেক্স শাখানা পুথোরকরা এগী  
 হুংদা লৈবা সংসার (inner univers\*)  
 অহুগা অয়েকগা লাইনি । হুংগী পুলিদা  
 বোরকলিবা কল্লাভিন্নন অহুগী শরুকপু  
 এবষ্টেক ফোশ'কী লৈইদা য়েক্সিবা — দ্যনামিক  
 ড্রাউইং অমনি । অসিগুয়া ইন্দিভিডুয়েল  
 বারন্ড অসিদা ময়াম পুন্নমকী ওইব (Universal  
 being) অমদি রাওরি । অসিগুয়া  
 হুংগী পুলিগা অশেংবা অহুব পুথোরকগা  
 ওল্লবদি, মছদা মপাছোংগী পুলিগা মশক  
 অমা (form of the outer Universe)  
 ওইনা ঐথোয়না উবা ফংতি । হুংগী অওই-  
 বঙগী থিয়েটারনা হেয়া মচাক চেনবা  
 (richer) হেয়া য়োশিনবা য়াই, হেয়া রিয়েল  
 ওইবা য়াই, এপিক, ঐতিহাসিক, সমাজিক  
 নত্রগা অতৈ মখল খাইদোকত্রিবা লোলাশিংদগী  
 হেয়া শেংবা য়াই । মপাছোংগী অশেংবা  
 অচুখত (outer reality) উৎপা থিয়েটারদি  
 মরনাগী বাকমদমক মকোঙদোকই । অহুগা  
 ময়াম পুন্নমকী ওইবা (universality) অহু  
 লৈতে । অতোপ্লা সোসিয়েল মিলিউ  
 (Social milieu) দা হিংবা নত্রগা অতোপ্লা  
 মতমদা হিংবা মীওইশিংগী ইন্টারেক্ট মসিদা  
 রাওমে । ইশানা ইশাবু তোল্লরনবা পাল্লবদি  
 পুন্নমকী ওইবা মীওইবগী মতো (Universal  
 human element) অহু পুথোরকগী লবা

অসিদা চত্তশিল্প : ঐহাক ইউনিভার্সেল ওইবা  
 ওম্বী । ঐনা মসিদা মাইথিববন, রামত্ববদা  
 ঐহাকসি ইশা ইতোমতগীতা ওইরবা অহু  
 হান্নদগাদি হুয়রকপগী খুদোংচাবা তাজা অমদি  
 ফংলে । সমাজগী খারিবা কল্লাংগী অথাবসিনা  
 ঐথোয় অমগা অমগা তোখাই তোখাই খাই-  
 দোকগিরে, অহুনা পুন্নপ পুনা লোনলিনেশ  
 অমদা পুশিবিরি ।

ঐগী করেত্তরশিং অসি করিম্ব হুংগাও  
 য়াওত্রবা অমগী কবিত্ব হায়বা ওাওত্রবা অমগী,  
 লোনলিনেশ যদি এন্টি স্পিরিটুয়েল কোর্সকী  
 দ্যনামিক অমগী — শল্লা হায়রবদা ঐথোয়না  
 এটেক তোরিবশিংগী শাগলবা শক্তম  
 শাগলপতনি হায়বা অশেংবা বাকমসি কৃত্তিক-  
 তনা ঐবু ভাব তাহলি । মুঙাইত্রবা ময়াম  
 অসি লৈহুনবু লালথেং অসিবুদি ঐ কৈদে-  
 হুংদা বাদোকলৌই । এনজাউটি (anxiety)  
 গী মছতা কাগি (humour) করবা কাগি—  
 ঐথোয়গী অতোপ্লা কনসনেশকী মুঙাইত্রবা  
 লাউং ওইবা ওম্বা হিউমর অহু পুথোকপা  
 ওল্লবদি মছনা ঐগী দেলিভরেল যদি সেলবে-  
 শন'নি ।

অসিগুয়া মহৌবাগা মায়ত্রবা মওং—  
 উরিবা অচুখসিগী মরুমদা লৈবা অচুখ  
 (the reality behind reality)-নিত্তি  
 হিংলিবা পুলিগী মরুপ মতাশিংগী হকচিন-

নলবা মূহু অহু শব্দনা খোরকগা তিনশিনখিবা  
 গুয়া। এবসর্দ ১দি ওইব য়াজব (improbable)  
 ওইনা হেক খনলকপা খুদক্কা ইচল চহা  
 মওং (ordinariness) অহু খোরকই।  
 অহানবদা মসি খেংনবা তাই, ময়দ ৪ মইমদা  
 করিগ্ন লৈতবা অমগুম খনবা নস্তনা গুনোং-  
 তাই কৈহু লৈতে হাভবা খঙলকই। গুরুবগী  
 খোরাদি অহুম লৈয়বনি।

(এইচ আর ষ্টাউকচারনা লৌবা ইন্টারভিউদগী)

ঐখোয়না ইরাই লাইনা ময়ান্না পাল্লবা  
 (popular theatre) থিয়েটার অমা  
 বুলএভাব থিয়েটার (a boulevard theatre)  
 অমা, নীতি শলোক্কা (Propagandist)  
 ১দি এদিকাং থিয়েটার অমা শয়্না হায়রবদা  
 ময়ান্না থিয়েটার অমা মগোশা চেনরাক্কা  
 বাতাং শাটাং অসি (Conventional  
 speech) শিজিরহুনা শেমগংপা য়াই —  
 অহুবু ময়দা অতোগ্না মওং থিয়েটার হায়বদি  
 থিবা অমসুং চাংয়েংবগী (speaking and  
 experiment) গী শক য়াওবা এভান গাদে'  
 (Avant-garde) হায়বা অ'সবুদি খাদো-  
 কদবা নস্তে। মসিনা করি কায়বা তোরি  
 বগে ?' হায়বাসিমদি বরাবর ঐখোয় হুংবা  
 গুমদবা য়াই। অহুবু হুমিদাং অমনা ভাবক  
 য়াংখৈখক্কা ফাবা গুল্লবদি মসি কৈখ দরকার  
 লৈ হায়বা মশানা তাকচরে। রাজনীতিগী  
 অধ্যাত্মিকী অপাছা হাংলকপা (spiritual  
 apathy) কস্তবা পুকচেল ১দি কল্পক  
 য়োহোবনা য়াইকৈ খুদিংদগি এভানগাদে'  
 থিয়েটারু ক্লিক্সি থেকট, জাউমিরর, খেবেট

কেহেদ থিংগটন ১দি য়োইগী মৌচখিগু  
 শাখিনা কিহল্লি।

(‘আর্টি’তা য়াওবা ‘এভান-গাদে’ থিয়েটার  
 হিংজে’ হায়বহুদগী)

‘সোসিয়েল’ গ্লান কোবা অহুগা ঐ-  
 ভোলদি খুইদগ মপাছোংগীওইবা (external)  
 অতোগ্না বাইহেদা হায়বগা খুইদগী সুপরফিসি-  
 য়েল ওইবা অহুগুয়া বিয়েলটিগা গ্লান  
 অমখক্কা মইর ট্যানাননা খঙবগুম তোই।  
 ময়মসিননি ঐনা সাটে (পালিটিকেল মেগো-  
 জামা ইবা সারটে) ওহোন, মিলর, ব্রেক  
 (Brecht) নচিংবা লেখকাংগু ঐনা ইচম  
 চহা অনোবা auteurs du boulevard নি  
 ১দি রাহট থিংগী মখল অমনি হাযনা  
 অহুক তেখাজনোংগাইতা ওইরবা left wing  
 Conformism গী মৌহুংখিগনি। লাইরিক্কা  
 ওইরবস্ত রাজনীতিগী রাংগদগীবু ওইরবহু  
 কনাগুয়া মৌ অমতনা অমুক্তা খচনজিবা বাদি  
 হায়রবা লেখকখিং অসিনা ঐখোয়দা গীবা  
 গুমদে।

ঐখোয় ইশেনবু ভোঙান ভোঙান তাই-  
 গ্লিবসি সুপনগা সমাজ নজগা নঙনা পায়গনা  
 রাজনীতি অসিতননি হাযনা ঐনা খাঙে।  
 মৌওইবগী ময়ক্কা খারিবা ঐখোয় ইশেন  
 অমনা অমবু খঙনদবা মওং অমা শেমলিবা  
 শখল হায়ববু মসিতনি।

পেরাদো'গ্লিকেল ওইনা হায়রবদা অচুখা  
 সমাজ ওখৈজিক হিউমেন কম্যুনিতি অসি  
 অনেববা সমাজিক (extra social) ওইবা  
 ঐখোয়গী এনজাইটিখিং অপাছা ১দি সেক্রেট

মোহনোদয়ী পুথোক্তরা হেরা পুথোক্তরা হেরা  
কুলা সমাজ অবনি। করিগুণা সমাজ অবতন  
মোহনোদয়ী অগ্রা (human sadness)  
অনিদি লৈহনবা ওমলোই। রাজনৌতিগী নৌতি  
অমতনা মোহনোদয়ী হিংবগী অগ্রা (pain of  
living), শিবা কিবা অসিবুদি কোকনবা  
ওমলোই; মপুং পুংফা ফানিবগী খোরাবা  
(thirst for the absolute) অসিবু কোক-  
নবা ওমলোই।

মথোয় মশাবু অরেনা অকরবা অমা নাইবা  
শামলিবা মিষ্টব টানান ১'দ কনাগুণা অতোয়-  
শি'দগী এনা হেরা 'রিয়োলাটি, হেরা পাক্সা,  
হেরা লুনা উট। শ্রোয়েম অ'সনা এথোয়গী  
মেলিগী হৌবককম খঙদগবনি, এনগুস  
অসিগী ননকনভেমসনেল ওইবা লোন ফংদবনি,  
অসিগুণা 'সমাজিক' কী লোন অসি থুগাইছনা।  
কনাগুণানদি করিগুণা মতমদা কম্যানিকেট  
ভোবাদ ওয়া, কনাগুণনা কম্যানিকেট ভোগে  
হায়না হোনেবিবা ইনকম্যানিকেবল বিয়োলটি  
অট কোংদোকালবটব কলাগী পোংলোকনি।  
মসিনি পেরাদোজ অথুগা মসিনি অটুয়া।

(হন্দোকপা - বা)

(উইজিন আইওনেস্কোগী মরমদা :

অনাতবা লানজাউগী মতুংদা মোহনোদয়ী  
হায়গী খাজবী, হ'য়গী মুংগী পুজি লোয়না  
কায়থরকপগা লোয়ননা পৃথিবীগী থিয়েটার  
অমদি সাহিত্যদনু অঙকপা অনোবা মশক  
অমা লোরকই। অর্থর এডাডোভনা লুচিছনা

থিয়েটার শক এনশান'হাফিজ অনোবা লীলাগী  
থুংই অমা চেথরকই। পুজিগী বোর্দন,  
লোনলিনেল ৯দি হিংবগী অর্থ মাজিবা  
অসি পুথোক্তনা লীলাদা উংলি। অসিগুণা  
অনোবা থিয়েটারগী কাংবুদা সিমুয়েল থেকেট,  
জিন গেনেট ১দি ইউজিন আইওনেস্কোয়  
মকোক থোংবা লেথকনি। মথোয়না হায়গী  
লৈরহা থিয়েটারগী কো'ম অমদি কনভসনেল  
থিম পুয়মক থুগাইছনা অওইবা মান্দবা  
অঙকপা পু'লগী একপরিয়েল থরা পুথোরকই।  
লীলাগী অহোবা, ময়াটে, অহোইবা নাইনা  
শাগংগা হেলমেদ মেনগী ওয় তৈনবা লীলা হ।

'দি চিয়ার' হায়বা আইওনেস্কোগী  
লীলা অসি শামনবা চুনবা এজিৎ থিববা  
থি অতম ওজিৎ। পেরিসতা লৈবা ইটালিস  
তোরবা লীলাগী কাংবু অমতনা শায়াবু  
য়াবমদে। 'দি থিয়েটার ল্য.' 'ক্র' হায়বা  
মনলগী শিজিম'বজবা হোল অমা ১৯১২ গী  
এপ্রিল থাগা তা' ২২ দা হায়বমদী। টিকেৎ  
তককতমক শিংলমদা। লীলা লোয়রগা কবি  
দিলালা হবা ইন্দিবেলিনা 'মুডাইরে, মুডাইরে'  
হায়না মনো'দগী লাউরকই। কনাসু মেরাবদে।  
মাগী 'এমেদি' হায়বা লীলাদা মডলাকরমদাইগী  
মকম মরাং থহুংগা কিরবা ফিবম অমা উংলি।  
হমুবা হমুবা অনীগী থংনবা ক। কমদা মশিবা  
মুপা অমা লৈ। শি'রবা মুপাসি কনানো  
হায়বা অশে'বা থঙদে, হমুবা অসিবু মুংশি-  
রহা মুপা' হমুবা অসিনা হাংতোকথিবা  
ওইরথহু যাই; নজগা কনাগুণা সিকাউনু

ওইরবা রাই ; শিরিবা হুপালিগী যথোং অহু  
জ্যোমিজিকেল প্রোগ্রেসতা থিংবা ওয়দনা  
পোমথংলক্ষ্মী। মমৈথংদা পোখাই। 'দি  
জিয়ার' হারবা লীলাসিদা হুবা হুবা অনীনা  
হুবা অসিনী মপুজিদা খেনরকপা এল্লপরিয়েল  
অহু ওয়েটর অমনা ময়ামদা ওাওথোক্তব। ময়ুমদা  
মী কয়া বাতর্প জৌই। মী লাকপা ভাবকা  
উৎসে ; হুবা হুবা অনীনা মমৈতা বাতর্ন  
কালবা মী কয়া লাকট ; ভাবকনা উই—হুবা  
হুবা অনীনা অহাংবা চৌকি ময়ামদা হারী  
শাবততা। মমৈথংদা হুবা হুবা অনী কেশিংদা  
চোংথুনা শিবি ; হা ওাওবিনবা নেক্কাবা  
ওয়েটর অহনা মরোণ থোক্তবদে।

আইওনেসোয়ী লীলাগী মওং 'একটি  
থিয়েটার' হারনৈ । সররিগেলিষ্ট এভাক্ট

পার্বেরী লুটিংএনি । ওর্দিমারি যিফল ক্রামবী  
অকোয়বদগী হোরকপা প্রোটেক্সি ফেক্টাটিভ  
রিগেলিটি অসিবু থাইচুনা পুশিনলকই ।  
কেয়াং ট্যানান হারবা লঙ্কনী যথোইবা থিয়েটার  
কুতিরা আইওনেসোয়ী চৈরবদগী মানা বীক  
থুম্মী, থংনৈ-ওবসার্দরা । হেনোকলিবা হায়ে-  
সী অরোইবা শরুক অসি মানা ট্যানান  
ইবা পাউথুমগী শরুক বরনি ।

ইউক্রম আইওনেসোয়ী ক্রমানিয়ানী স্টাটিস্ট  
কোবা সহরদা ১৯১২ গী নভেম্বরগী ডাং ২৬  
তা পোকই । ক্রমানিয়ান মানি । পারি-  
সিয়ান জামাটিয়েনি অর্থর এভামোভ, সিমুয়েল  
বেকেং, জিনগেনেট ১দি আইওনেসো—এবল  
প্লেয়াইটসনিং পুরা ক্রালকো পারিশতা বৈ ;  
ফেল লোন্দা মহাক লীলা ইথিং-সী ]

## ইদা ইব্বরকট ফোঙজগেনে

রাবো. শৈবং, রাবীংচা ইব্বরকট । ইনীংবা ইনংতরা ইবা হাখনা,  
মাখংগা মজা । অফবা অচুম্বদগ থে'র চনদে হাখনা ফোঙবদনা মমথনা  
থবা ২ং নাক্স মাখা " মজা, অফবা অচুম্বা অচুতনা ফজনা অফনা  
অচুম্বনি হাখনা 'শবাং থা-লংদে'রগী মরম করিনা ? নজী অফবা ফজবা,  
অচুম্বা অফবা, ফজনা অচুম্বা অমা ওইরখ' হাট হাখবদ চিননংঙাট নবি  
লৈনগে । অফবা নগাং নীতং অহু জাংউ নখাগী থিংদে নখাগী ওংদা  
অচুম্বা অফনা, থকা । অহু জাংজুনা নখাগী নখাগ পুথোকট । মীনা কোথিবু  
হাখব নজনা লারগা পুখাগীকট 'রাখলদা' কাঙগে । ভোংভদি, মরম চানা,  
ওরিগিনাল ওইনা, থোঁক্সা থম্বগা থিরুগগা হোশিগা হরকট ; কুতিকেল  
ইটেলেগচুয়েল এও সাইকোলোজিকল ওইনা ইরকট । ওজুনা মীনা ইনৈ  
হারুচনা পংট ইবা ওইরবদি গীরজু—'রাখল'না অমুক হেরা মাখি । হুসী  
দবংগ ওইবহুতা ইরকট ।

সম্পাদক, হাখল ।

## মণিপুরী বারী-মচা

মণিপুরী সাহিত্যের বারী-মচা অসি যারা খেতনা চক্কলকই। অধুনিক মণিপুরী সাহিত্যে নীতলজীং হোরকব কাণ্ডবদা বারি মচাদি মিংকস থোক-খিদি। কুনত্বা শতাধীণী মচাচক্কলবা মতমদা বারী মচাণী অকনবা ইহৌ অমা হোরকই। ইংশোক ১৯৫০ খ্রী মমাংদা বারী মচাণী লাহরিক অণীকলক অনৌখক কোঙখি। রাজকুমার নীতলজীং সিংহী “লেকোমুংদা” অমম্বঃ “লৈমুংখি”। তশেংবমক্তি “ললিত মঞ্জুরী পত্রিকা” না মপান করিঙেনা ইংশোক ১৯৩৩ দা (নোবেম্বর খাণী চেকোংদা ডাঃ কমলণী “ব্রজেন লুহোংবা” সিনার কৃষ্ণমোহনণী “লমখাংদা” (এপ্রিল খাণী), রাঃ কুঃ নীতলজীং সিংহী “প্রভা” (ডিসেম্বর খাণী) নাচংবা বারী মচা খরা কোঙখি। মখোয়শিং অসি মৈতৈ সাহিত্যণী অহানবা মঙং ভারবা অঙনবা বারী মচাশিংনি হায়না শিংখানবা রাই। তশেংবমক্তি ডাঃ কমলণী মণিপুরী সাহিত্যণী অহানবা উপন্যাসকার ওটবগুয়া হোলিক মণিপুরী সাহিত্যদগী বিদায় লোখে হায়নরিবা রাঃ কুঃ নীতলজীং মৈতৈ সাহিত্যণী অহানবা লময়ানবা বারী মচা ইবনি।

নীতলজীংকা বারী মচাশিংলা মরু ওটনা সখাংলা রায়ে হায়না সোনমবা “অচুয়া” অমদি “অজলা” কয়না আদম্ব ওইনা খেমপুললবা মৌকই কয়না মজুবা তাইক অমবা চুংখিল্লি। অকলি মখকা ইকব-চবা পুজিগী খেইকোক কচা

অবা নিঙখিলা উংপা ওখলি মক্তি নিঙখিলা লৈ। অম্বলা মামক কবা, খোইদোক ছেদোকপা বারী-মচা ইবা অবা ওইবদি ওমদে। ইবলি মরুতল মচা নোবা, অখোনবা কচা খেংবৈ। পুস্তক অসি লৈমুনম্ব নীতলজীংকি মণিপুরী বারী-মচাণী ইতিহাসতদি অখোইবা খুমাখা অমনি হায়না শিংখানবদি মারোই।

অনৌত্বা লাজাওদগী ঠোরহনা হোলিক-কাওবদা ইনরিবা বারি মচাশিং অসি কোং-কোং শরিং, আইবা অয়াখা খর হোল্লি। মখোয়গী কচম লেপত্রি। মখোয়গী বাখল অমদি ইনবলি মচাক অসি হোলিক পৃথিবী বাখলগী টেচেন্গী লোবা অমদি অনৌ অমদি সাহিত্য কয়না। হাকখেনবা মরু। মতমগী পুলি, মতমগী মচাখল, মতমগী সাহিত্যগী মমি নিঙখিলা তাবা খেংবৈ।

অনাংবা অমা তেমা কোংদোকপা ওখা, উংনিংবা খক্কোল মচা অমা লায়না উংপা ওখলগী হোলিকী মণিপুরী বারী-মচানবু সমাজগী খক্কোল মচা মচা কচা ওজুনা অটৈ সাহিত্যগী লৈখকশিংদগী মতমগী মমি হেয়া তাবা সাহিত্যগী লৈখন অমা ওইরে হায়বদা হায়বনবা খোকোই। খুটদিগী খেংনা চংলকবম্ব খুটদিগী মঙংতাবা কিরেপ অমদা লৈরে।

মণিপুরী সাহিত্যেরা শিংখানবা তাবা বারী-মচা ইবা কচা যারা লৈরে? হাং অসিগী পাটখুম শিবী মচা লুই। একেই কয়না

ইনরকপা, চোংখোক্রকপা অইবা করা লৈরবহু  
 দ্বারী মচাগী লাইরিক ওইনা মণিপুরী সাহিত্য  
 পরিষদনা কোংবা "A Catalogue of  
 Manipuri Books (1891-1969)" গী  
 মজু ইয়দি মোরে'ন্দগী হম্বোকপা, পুনশিল্পনা  
 কোংবা ধারগা দ্বারী-মচাগী লাইরিক ৩৮ নি।  
 গনবা তারবদা এম, কে, বিনোদিনী, আর, কে,  
 এলাংবম কুঞ্জমোহন, জীবীরেন, প্রকাশনচিংবা,  
 মখোয়শিং অসিদগী খোইদোক হেন্দোকা  
 ধিগৎলক্রিমদি এম, কে, বিনোদিনীনি। হোজিক  
 ফাওবদদি মহাক্সা মণিপুর সাহিত্যদা দ্বারী মচাগী  
 খোইদোক হেন্দোকপা, শীংখানবা য়ারবা  
 অইবোনি হায়নিংই।

হোজিকী মণিপুরী দ্বারী-মচাগী শকফম  
 করিনো? লেগ্না দ্বানা খোক্রি। পুলিগী  
 অণেংবা সমস্যা অমদি সমাজগী চপচাবা মক  
 তখেনা উৎপা ওমজি হায়বা তাই। পুলিগী  
 খোদোক অমা, কাউজমজবা মিংকুপ অমা,  
 অধরবা চরিজ অমা উৎনবা হোংনবনা  
 অদ্বাশনি। করিগুবা মচকৈ অমদা হিরম  
 অমদা, পুক্রিগী মও তাবা রাখলগী পরিং  
 অমদা, মণিপুরগী পুলি উৎপদা নজ্রাণা মশাগী  
 রাখল উৎপদা অদোবা ঝাঙা উতুন অদোবা  
 অপুংবা শকফম অমা লাগুংপা ওমজি।  
 শীতলজিংতগীনা হোজিকফাওবদা চখরক্রিবা দ্বারী  
 মচাগী খোউচং অমদি অপুনবা শকফম অসি  
 খোইদোক হোংবা লৈতে। বরা কুগ্না কাচিন  
 কোয়দা য়োনা য়েশনিবা, ইবগী বুংইদা অনোবা  
 মজু করা পুথোক্রকপগা লোয়ননা মতম মতমগী  
 চৈনাখোল কংলবা অইবদি য়াওবদি নন্তে।

লোয়না থুগ্না চেয়িবা হুশা-হুশীটী বরা,  
 মোবেলগী বাকম-অমোংপা অমদি নমথিবা,  
 মিংনারবা পুলি, অসিগী শকোনশিং অসি  
 প্রকাশ, কুঞ্জমোহন, জীবীরেন অমদি অউ  
 নহারোণ অইবা করানা পুথোক্রবা হোংনৈ।  
 অতুব মসিমক্সা খাঙবা ওমজবা, অকনবা খোজাও  
 অমদি রাহং হবা ওমজি। মায়কৈ অসোংদা  
 প্রকাশ অমদু জীবীরেননা চংখনবা হেল্লি।  
 কুঞ্জমোহনদি মিংকপ খোক্রকপা মতমদা নিংখিং-  
 লকপা খোদোক অমগুয়া পল্লমতনি। বিনোদিনী  
 অমদি আর, কে, এলাংবমদি মচগৈ অসোমগু  
 খাপতোগ্না লৈ। মখোয়গীদি ভোপ ভোপা  
 তাইবঙ অমা, পু'লদা খোকখুবা কাওমজবা  
 খোদোক করা নিংখিংলুবদা অমুজুং হু'শাখর  
 খা'না হোম্বোকপা। মায়গৈ অসোমদা ভেজ-  
 মনিমু খর খর চংখলকই। অতুবা নোলবার  
 খাজীদি শীতলজিংনা চংপা লখোনি-অরা-  
 অনাগী পু'ললোয়ননা অচুখা পুলি-ফিদিন্ন'ভাই  
 ওইরবা। শগ্না হায়রবদা অইবশিং'না মহাক্সী  
 ভোপ ভোপা মথরাই অমদি মচু হাপুনা  
 ফজরবা যুমশিংগী মজুগী ডাডমহলনা ভোখাইনা  
 লেগ্নকুম ভোখাইবা ফরেপ অমদা লেগ্না ওখা  
 অইবা লৈজি। অতুগা চখর ববা ঈংলো  
 খেনবা অহোংবা হায়বু ডম্বরক্সা রোমাকি-  
 সিজমগী নেচরেলিজমগা চশিককপগী মথি খর  
 খর তাবা বেংনৈ।

[রাঙ কুং বিনোদিনী দেবীনা মাগী "যামিনী  
 কুম্বর. জুহ খোলড এডল" গীথুবা দ্বারীমচা  
 "হুদাধুতা চমুযুবা" কোংলকপা ঈথক-ইরাং  
 হোংবা অমা খোকবি। মণিপুরী সাহিত্যদা

লৈজব্বা হারী মচা ইবা অমা লৈয়েদনা  
হাফিজা নে তানা খর হোলহনখি। বিবো-  
দিনীনা মৌইবগী থোয়োরদা কুয়োর করানা  
কুশিন্দুনা থল্লিবা মতুগী কাচিন্দা লোংতুনা  
লৈরিবা লকোন করা মাত্তুম হাংদোকপনি।  
পুলিগী মথল মথেলগী থোদোক করা নিংশিং  
মৌকুপ অমনা লমজিংতুনা চিংথোকপা  
মথুবা নিংশিং হারী - পুম্মক অসিদগী মচা  
অমা অনা শংলগা নোংথোগী মতোঙদা মিংকুপ  
অমা খংঙাল ডানহনবনি। মরিক চুয়বা, বিনাগী  
খোংজেলগুম যাডু যাউরবা রাইহে-রাভানা কাহেদা  
হৈরবা এনসিয়েন্ট ম্যারিনরগুম্বা অপাবাশিংবু  
পুম্মহংলি। তেংগেবমক বিনোদিনীগী রাইহে-  
রাভাদা যাডু অমা রাওরি। মতুনা সূর  
নাইরবা থোয়াং অমগা ইরোয়ননা চংপা  
মিরবা খোংজেল অমগুম অপাবাশিংদা থোকহলি।  
মসি পাক-চাউরবা একশপেরিএনসভা মাগী  
কলমনা থেঙদবা মকম রাউদে মরু ওইনা  
থাক রাংনা লৈরিবা রাইফ-লুংঙাই মৌইশিং  
চৌলোন মাপল লানখুবা লমদর করা। মথোয়-  
শিং অসি, মশামাক লোন্দা হায়বগা -  
“কুইনা তারুজব্বা সূর অমা তারগা সূর অতুগা  
ইরোইননা ওতাক তাউথরুবা”। পুলিগী চাও  
হুংতুনা লৈখংপনি। মাগী হারী-মচাশিংগী  
কুংদা “হুংদাযরক্তা চল্লুমুখী”, “সূর” “বাসন্তগী  
কুংদা হোনোক”, কেশবকা চানা, “চরিক  
মরুং”, য়ায়া নিংশিজব্বা হারী-মচা ডাকনি।

আর, কে, এলাংবম (রক্তনোকান্ত) মতম  
কনা হারী মচা ইবা অমা ওইনা নিদুনা  
লৈকরবনি। মাগী “চাংগা-তময়া” অমদি “সুমগী

মৌ” নিংশিজব্বা হারী মচাগী লাইরিগি।  
ক্লাস বেককা মঙদা পুলিগী কাউঙমজব্বা  
থোদোক করা উংলি। মরু ওইনা লুপা-মুপীগী  
থোয়োরগী মরী। মাগী হারীশিংদা থোয়োরগী  
থোং-নোরবা শাথেক অমা রাওই। নিক নিক  
লাউরবা ঈথক অতু থেংলুবদা অপাবাশিংগী  
থোয়োরদা ইপোম করা হৌহলি। মসিগা  
লোয়ননা অগা-অনাগী ইচম চবা হারী করা  
উংলি। মাগী ‘লুশিবা থিবা’, ‘রাওশং’,  
‘থাজগী অইংবা মাত্তোং’, ‘জামা’ কজব্বা  
হারীনি। অতুগা ‘মণিপুরী জগোর’ হারবা  
হারী অপি হারী মচা কোবা য়াত্তা হায়বা  
রাং অসিদি হংনি ই।

ইংশোক ১২৬৭ দা কুজমোইননা “চেন-  
খিজব্বা টেলেল” ফোংলকপদা মণিপুরদা হারী-  
মচা ইবা অমা হেজংলকখি। মাংথরুজব্বা  
মতম অসিগী লমচং অমদি পুলি উংনবা  
হেংনবা লেথক অমনি। মপুম ওইবা মিং-  
য়েংদা-ঐথোয়না তেংয়না থেংনরিবা অগা-অনা,  
মতম কুইনা লঙথোকসুরবা থোদোক করা  
অতু ঐথোয়দা য়ায়া হৈ-শিংনা হারী লোবনি।  
পুলিগী ইং থোনা হংনিংবা রাইং যাউদে  
অতুগা হংদবা ওমদতুনা ডাওবা লেথক অমতু  
নত্তে। অগা-অনাগী হারী কপ্পা-কপ্পা লৌ,  
লুংঙাইবা করা নোঁক নোঁক পাউদই। মাগী  
হায়বু হারী করা লানবা হোংনৈ-মথোয়বা  
চাউদনা লানবা। মাও “বানোয়া”, “হায়েল”  
‘করি-মংগী’ নচিংবা হারী মচাশিংদা হোঁজকা  
মতমগী অমোংপা লমচং কায়রবা পুলি উংলি।  
অতুগা ‘কামথেং’, ‘রাংল হোংবা, অসিনচিবা



অসিনা ইহা চর ইবা প্রায়ঃশ্যামিঃ ।  
 প্রমোহনসী অপ্নবা পুংগি—অসিনা, চর  
 প্রমোহন পুলি অসাদি অগ্না—পুংগি নীবা  
 কাচবনি । অহুগা হুপা পুংগী শেত্রকী মতাংগা  
 হাং খরদি হংনিংবন্তম ভৌই । চস হুনা  
 কলা হংবদি ওমদে ।

খুম্বেম প্রাকামনা মাস্তি “ইচৌগী শব”  
 দা মোরেশগী অসদি সেক্তকী রাক্তম, উংলি ।  
 অতৈ অচবশিৎকী মাথকৈ অসোমদা খরদি  
 ইচং খোমা চামিনবা হেল্লি । মলিগা লোভননা  
 ইচং চবা অহাবা পুলিগী খোদোক, অরোনবা  
 পুলিগী অরোনবা হারী কয়্যাহ উংলি—  
 ‘পুথি মচা’, পুথি অচোবা ‘ইচৌগী শব’—  
 অসিনচিৎবা । জমন পুথ, মনোরমা, মচিন-  
 মৌপরা, ঈশ্বরক অথবা নচিংবা হারী-মচাশিৎসা  
 লমচং মাংখরক্সা, অমোংগা সেক্তকী সমস্ত  
 অগোবা লক্কমদা উংলি । উংলিৎবা লক্কর  
 অমগী পরিংদা অচবা কিরোং কমা লেগ্নবহু  
 ইংদা অসদি রাইহে হাতাদা অইহবা মীনা  
 উংলিৎবা মওদা উংগা ওমগী থাক অহুদি  
 চৌজি । মনানা হাকথেনরকপা মান্দবা,  
 মনহাংদদি বোরকপা হারী খবা ঐখোরদা  
 পাউদমদোনা ভৌই । মহাক সেন্দিভত ওইদে ।

ক্রীবোরেন, হারী-মচা ইবশিংগী মন্তংগা  
 তোপ তোপা লন্তম অমনি । ক্রীবোরেননা  
 (‘ক্র’ অসি মিংগী মমাদা হাপবা অহু নন্তে)  
 অসি পুলিদা চেনাখোল অসদি কাওরে মক  
 ওইনা মাংখরক্সা, ভেগ্ হহরক্সা হোজিকী  
 পুথিব অসিগী কলনা পুরকপা পুলিগী লন্তম  
 লক্ক, অসদি অল্লকপা এবাংকো অসদি হারী

“ইবশিংগী শব” কা উংলি । মরম মনস্ত  
 ইংরেজী রাইহে শিজিরক্সন (অইবনা চাপখ  
 খনবল ইংরেজী রাইহা খলবা রাই) ক্রেতক্সর  
 বোরবা অকনবা লোআ-দুদাদা মোঙইবকী  
 কোমখোত্রবা হং নাহোত্রবা মশক, হুথ-  
 হুপীগী মরী উংলি । খাজরবা কয়্যগী মায়গোত্র  
 ওমতেননা খোজিবা পুলিগী খোদোক কয়্য  
 উংলি । পূরমক অসি ইবদা অসদি য়েংবদা—  
 মনৌবৈজ্ঞানিক ওইনা মেনবা কয়্য হাংবৈব  
 মমাংগৈগী “খাজবা” কয়্যগী মায়গোত্র য়েংব  
 যুগিক মচিন কনবা নহারোলগা াই মবক  
 অমক্খনি । মহাকী “মলিনা ইফালগী হারোমি,  
 ‘নাহোকখি’, ‘খোগাহরবা কুরাপান’—পুংগ  
 অমগুং উংলিবা মওদা দায়া কলবা হারী-  
 মচাশিৎনি । নোরিবা লেখক অসি মমাংগৈগী  
 মৈতৈগী অরিবা খুংবাশিৎ না বাংলা সাহিত্য  
 অসদি লেখকশিংগী মমি তাবন্তম নোংচুপকী  
 সাহিত্য মনি তাদবা নন্তে । মক ওইহ  
 মগী ‘নাহোকখি’ হায়বা হারী-মচা অসি  
 আলবাট কায়ুগী খুংই মমি নিংবিনা তাই ।

মথক্সা গনখিবা অইবশিং অসি নন্তর  
 কয়্যাহু লৈরি—নৈলবীর খাজ্রী, তেজমতি  
 কণধবজ, হিজম ওণ, নচিংবা । অহুগা কাহো  
 নোরিবা নহারোল অইবা কয়্যাহু খোজি  
 অইবশিং অসিনা অবোজা লৈতনা চংলিক্সার্থকি  
 ময়্যারা পায়রিবা হারী মচা হায়বা সাহিত্য লক্ক  
 অসি মগু-মইর কাবা হেংলকনি । অহু  
 অহাবদি—মণিপুরদদি অইবশিংনা মতম রায়  
 কুরবা শোখাগ্রগি ।

ଅଘୋରବା ଅଧମ୍ଭୁଃ ଡେଇଁଦବା

**নূং** খিলগাঁ পুং ও ভামে । ময়ংচেন্না  
 লম্বজাওদা সবিতাবু খৌরানা ঙাইয়ি ।  
 মথাক য়ান্না কে, মুনরং জোবা কোং লিংলি ।  
 মশম ফজননা হাংলি ; ময়িং মমাই তরু তরুই ।

গুয়াংজা মধ্যারি থোরকণা । ভহানমথৈ  
মপালদা লাইরিক তয়ুবনি । উননৌংগী হায়-  
করবদি য়ুম হেক দৌবণা চংলুপে খনবনি ;  
চিটিগা গুয়াং থংলানি ায়না থঙহনথুবনি  
অদ্রুব উননি হায়বা কল্লা থাঙদচুনা চংডি  
চংলুপবনি ।

সৱৎচক্সস্থ যৈতৈগী অটৈ পাখংখিংনা  
 মঙনরিবা মঙ অহু অহুম মঙঙতি; কৈহু  
 খেঙ্গদে। মঙ হাঙববু লৈশাণী মঙ। সযিতানী  
 মরমদা সৱৎচক্সস্থ অহুম মঙ মঙতি। শকী  
 কলবা লম য়োবোই নোংতি। হাং চাউই।  
 মঙক খাংডক ভোন। ভোরোক ভোন। ঈশিং  
 য়োংপা উগদবোই নোংতি মসিং লাউডক  
 তোই; তরু তরুই। মপোপ মতাং কৈ।  
 পুন্নমকী মঙঙা মঙপ কুপ্নিনি। মশা অহু  
 য়োল্লি। অহাংপা অমতা লৈঙবোই নোংতি।  
 মনুংদা অহো অরাক অয়ু অরাক মচেং অমতা  
 হাঙববা পুংহে ওইরবোই নোংতি। মশাদনী  
 কঙ-হাউনি খোয়ঙদবা য়াং। মসিমদি,  
 ডাংখোনা, সৱৎচক্সস্থ কঙবনব খনলুং।

ইংলণ্ডে বাসী হুংকিংগী পুং ৩দি নরজন  
জনবা নহে । হুংকিংগী হুংকিংগী ; কামেনগী

পূর কতা হেনকগা ওখাক বাহবা জাংনি ।  
 ছাজি কাংবু কাংবু লাকশা হোরকলে । পাখং-  
 মচাশিংনা সাইকল করা করা খোছনা ছাজিন্দি  
 তাম্বর । হারী শাহুনা চংমিররি । লমৎহুৎনা  
 লমজাওদা সাইকলদা জাহনা লেনা উরগা  
 মাবু খঙবা ছাঃশিংনা মাষ্ট মমিং পনহুনা  
 হারী শানদি । খরনা সাঃভাগীদে খোরক-  
 বোইরে ; সবিতাদি জাংনি - হায়রগা নোক  
 নোক্তনা চংখি ।

যা ধোরকে হারনা নাভিভাদ। পাউ  
 শীখুবনি। হৌজিক উনসিন্ন হারখুবনি।  
 লাকপা কোবদি নৈব্রে। লাকমহবদুদা বরি  
 ভোরনা রেংডি। হাররকই—পুং ৩ মখাই  
 ডারে, কৈদৌরজাংনো ? চংখুজাংনো ?  
 নত্রগা পরিকা রাঙজাংলা ?

ସତୋମତା ଯାତ୍ରା ଆଡ଼ିମଞ୍ଚସ୍ଥା ।

ই.রাই লোইবদা সাবিভা সাইকল ধৌবনা  
লাকপা উরে। সরৎচন্দ্র মছন চোঙি।  
হরাউজম, মুংশাখিম জোই। মমানবদা  
তোংখংলো হায়রগা সরৎচন্দ্র সাইকল তোং-  
খংলি। তম্মা তম্মা ধৌবনা জাইরি। সাবিভা  
সাইকল চায়া কক্সা খোরকই। সরৎচন্দ্রনা  
লৈরিবহু হরা ফাঙবা মেলমদনা জিংখংলুনা  
মনিং ভেকখোকৈ ধৌখি। মহলা সরৎচন্দ্রনা  
মতোমতা খল্লি কাগি তোরি জাংলা?

কনা মাংসা ঘোষু বহুদনি সন্ন্যাসজ্ঞান  
 তিমরকই পূর্ণিমানা জমজ্ঞান কৈনো ?

সরৎচন্দ্রনা। খর থবেৎ থবেৎ হোয়া  
ভারসগা হাররকই—অহুক করা ঐরিকি কৈ-  
দোরে। থরা তপথো; কনমনথুে।

সবিতানা কোয়া উনসি, ওসিদি রায়ে  
হারনা খর নিরু রায়া হানা হাররগা থজিকল  
কাউবা তপথবা ভোদনা অহুম জিংথৎতুনা  
থোথুে। হরা কাউবা হোলহদে।

সরৎচন্দ্র হিংনবনা সীক থল্লখী। শাউহু  
রায়া শাউনিংলে। মমারবনী মমাজমহু হকহু  
রায়া ইকাইরে।

ভোরিবা মতোহু পুনিমাদা তথনা মানু  
ইঙক ওরে। যদি অশাবা অমতা রাঙজহুনা  
শাউনীংমনবদগী ওস্তা লাক্রে হার। পুনিমানা  
হাররকই—কৈদোরকাংনো; উননি, ওঙনথদবা  
হা লৈ হারবনি। হরংদি নোংমাইজিং ওইথুে—  
ফি ওগদোরি। হংডিং হংবিরকে।

পুনিমাথোরদগী হনলরগহু থনবা লেপয়ে  
মঙল মঙল থলে। হানা শিলোংদা লৈরিঙেদা  
অতোয়া হুপা অমগা হুংশিনথু জাংলা। অমা  
থঙথে অমা থঙদে, হরং বিদাই ভোথোকথুগে।  
সরৎহু রায়া শাউরে। হুমিদাংহুমজদা রায়া  
শাংনা বিদাহগী চিতি অমা ইরখী।

মথংগী হুমি'নি। লৈরক মঠানগী হুকান  
ময়াদা কোরচৎ চৎতুনা সবিতা থোরকয়া  
ওইরখী। ঠেহাক লৈরগা সবিতা চহী ৭/৮  
পা ওরবা হুগামতা অমগা পোং লৈবা থোরকই।  
অঙাং অসি সরৎচন্দ্রগী পাউ পুথোক পুশিন  
ভোবা অঙাংনি। সবিতাগী মপরা থোকই।  
লৈরক থরা হাইজিনলগা সবিতাহু  
ওইরখী। সবিতাহু মতোমতা পোৎ থরা

হাররগা চঙলকই। সরৎচন্দ্র উবনা সবিতানা  
—হোরকই—খিলোং হুংগাইরকয়া?

—হুংগাই। মসি রায়া পোংনরগা। ওরাং  
ঠেহাক ওাইথোকা রাদেথ অহুক করা  
থোথুে কৈদোরবা? পোংতিবা হারহুনা  
—পোংবা নন্তেদা। ঐথোয়দি নোংবা হৈজ-  
দেদা। হাংজহুনা ভোবনি।

—হেরা পুকচেন হোলহারে।

—নঙহুম হোলগিনি। ঐদি হোংদে। ওরাংগী-  
হুগী হাদি রাদ ভোনি হাররসিনি।

হা রায়া ওঙনহুনা কারদে, প.ওঙ ওঙ-  
জরিনি থলি। বিদাইগী ইরকপা চিতি পোরগা  
হেজা চংলগে থলে। মসিনা মথথে। সরৎ-  
চন্দ্রনা হাররকই—নঙ ঐথোংলগী বিদাই  
পারগগিনি।

সবিতাহু ইঙক ওরে। হাদি মচেৎ  
অমতা থুমজে। ঠেহাক হুমি। লৈরবা মজুংদা  
সবিতানা হাররকই—ননা পারবোইদি রাই,  
ঐগীদি বেরা লৈতে। ওরাংগীহুগী ওইরদি  
মতাং অমা চাদহুনা ভোনি, শাউগহু।

ওসাই লোয়নরকপা অঙাংহুনা চেন্দুনা  
তানথংলকই। সরৎচন্দ্রনা—আই, নঙ লাক্র-  
বোইরে। কৈদোঙে লাকই? সরৎচন্দ্রনা—  
ওরাং লাকই। নথোই নচেহাইদি রায়া  
পোংথুেনে।

অঙাং অঙ মমাই বৃশ বৃশ লাউই। মথম  
হাই রাই মমাইদা তাই। ইনোক্তা নোক্তুনা লৈ।  
উবনা হুংশিবা পোকই। কুহু ভোই। অঙাংহুনা  
হাররকই—ঐ হা অমা তথগে। ওরাংদিনে  
ঐথোর ইচেসি মথো কারনোংমনথুহুনা হুংদগী  
চেনলকগহু চিংলমগদবা থিতো হারবনি।

মারী হাহু তাবদা সবিতাহু থোকলখী,  
সরৎহু নোকলখী।

## বোং বদুয় চুরি ?

বোং জুখা ওইরক্তুনা নোং ইমং মংই ।  
 অহুজু শি-খা শি-খা চাক খোং-  
 হোলুনা য়েগাউ মচাঙম চি-চা চি জা  
 ভৌরিবা মচা শজুহুমা পীজখোংএ । মহাকস্থ  
 কুকা ফুকা খরা য়োংগিলে । কৈখেন কাবা  
 মজম ওইরক্তুনা মশম মনাহু কাবক শাবক  
 শিন্তোক নাংখোকএ । অহুদগী মপোং মটৌহু  
 লোটিশিলে । ডাল্লকসিদা নোংহু জম জম  
 হেক মচুখরক্তে । হাংজো হায়হুনা ওঠাক  
 ওয়হুনা লৈরে । হাংজো হেন্দুম হেজিল্লকএ ।  
 মথুই বারে—পোং অমস্তা শিংকদবা লৈয়ে ।  
 ওয়াল্লগদৌরিবা গোংগিংহু অক হুংঙাই নন্তে,  
 ওয়লাং-কেঙোই খর থকনি । হোরেন হুংদাংলী  
 জং চরাদ লৈজি । কমহুনা লৈখোকপা  
 হায়ে । মচা হুপী অহুদুদা বোদাই,  
 “ছাতিন শেগাইবহু খর পুংখোকউ ইবেম্বা”  
 হুপীমচাহু চংব্রগা ওঙ ওঙহুনা থোরকই,  
 “শিবু কমাই তুগোইনোনে—শিবো ?”  
 “কবু কমনবে,” হায়হুনা ডাপ লৌই  
 অহুগা কং খলোকই । মচাশিংহু বা নোকই ।

“শিমা তুপগা লৈনাং মরক্তা কহুদৌয়িনে  
 লৈনাং মরক্তা .....”

ওঙনা ওঙনা মপোতু মকোক্তা খোজংলি ।  
 মজোন্দগী হেক কুমখবগা মচা অপিকগশিংহুনা  
 মানা মানা থোকপা হায়নরকই:

“ইমা ঝাতিন লৈরকউ”

“ইমা ঐগীদি মজল”

“ইমা ঐগীদি বোংকুল চনা”

মচা হুপী অচৌবীহু মগ জ্ঞান-মান হেক  
 তাদনা য়াওশিল্লকই,

“শিংজু বোরাহু মলৈরকউ ইমা”

মমাহু শাওনিংল্লহুনা খঙলাউ লাউরকই,

“তুমিন লৈয়ুহে । হোরেন্দি নখিবোং  
 চখোম চখোম্বু য়োংপহু কাঙ কংজবা কৈনো  
 খঙজি”

অঙাংশিংহু কুরক কুরক স্তেনমহুনা তুমিন  
 তুমিন লৈ ।

মমাহু ছাতিন শেগাইবহুমা তুপশিল্লগা  
 করিনো মুকম মুকম শোদুনা চংখি ।

নোংদি অহুয় চুরি ?

নহারোল সাহিত্য শ্রেমী সমিতিনা কোংলে

### অপাইবা থবাব

নহা ওইরিবা রেবেল কবি ত্রিধাংজম ইবোংগিশক সিংহগী লৈরেংসিদা মঙং  
 কায়রক্তা মৌইবগা যুতি থেনগনি । মনিপুরী শৈরেংগী জগৎতা পুম্বনৌ নৌবা  
 খোজখাংনি । মমল লুপা ২'০০ কংকম সমিতিগী ওকিশ, কৈশামপাং ১৬  
 পাশবুক হাউল, নীপা কৈখেল, ইন্ডাল ।

## কাণ্ডেবুদা মিটিং চংলুবা

অম্বকো হুংশিং অহু করা শিৎথে; নোং-  
হুংশিং ভোহুনা লেন হৈৎগদোবোই  
নিংলহুনি অহু হাংথে ।

মখোই অহু মরি লম্পাত্তা লেকচর  
ভোহুনা মী ময়ামদা যান্না যান্না ঙাংলম্মি ।  
অমদি তুপি কংগ্রেসকী উম্মি, ফুরিং কৈজোম  
য়ান্না ভোনা, মচু তানা শেংলি, মৈতৈ লংগীনি  
হায়বদি দ্বাদে তরংগীদি তরংগীনি, মনিপুর  
ইমা ইবেলনা নহুগা মহাকা ইমুং মন্তুনা  
নাইবা লং নহু; দিল্লিরোমদগী চেনবা খাদি  
ফিনীনি । ভুগা অসিদি লং নাইবা হৈতে,  
মখুংনা থবক শুবা নোং হৈতে; চংপকাউ  
মখোংনা চংপদা ইকাইহুনা জোপ নহুগা কার  
ভোহুনা চংলি । মহাক্সা মাটিকতা ঙাংলিবা  
হাক্কাদি—মনিপূব লৈবাক অসিদা ভোনিঙাই  
থবক হান্না লৈ, মী অমমদা কোবি অমমতা  
থারবম্ম কোবি লাথ তরা হোগনি । লং  
পাখী অমমতা থারবম্ম লং পাখী ময়ামহুগী  
লম্মিংনা মনিপুগী ফিলোপ শানথদগী হোন্সাক-  
তুনা মহাং লৈবাক্তা খাদোকপদা লেহা পানা  
ওকই । মীনা ওহা থবক পুয়মক মৈতৈ-  
মতান্না ওম্মি মহাং ওফিসার লৈংবা থবক  
ভোয়িবা পুয়মক মৈতৈ মচানা ওইগদবনি ।  
এখোই গুল কলেজলা লাটরিক হৈবা মী  
চহি বুদিগী রাবত্বেলা লিপিং মতা ওরক  
খোহি । মৈতৈ হুগীনা ওয়িবা থবক অসি

মখোই মহাং হুগীনা শুবা নহু, শুবা ওহু  
নহু । কনাসী ওা যোনবদগী ইয়োগিক খারিক  
অখাং কনবদা হায়নরিবা মৈতৈ হুগিনি । অহু  
মৈতৈ জগোই—মাসিমা পৃথাবি কাউর  
জাংনি । এখোইগী মনিপুরী রাশ অসি ক-  
খুপোংনি । আইন সভা, লেজিসলেতিভ  
এসেথলি অমা মনিপুরগী থমদগা অসি লাল্লি-  
মীরা লৈবাক কলকাতা পোহাটিনাচংবা জু  
লৈনে, শা শন, উচেক লিন হোহুই মৈতৈ  
লৈবাক্তা অমা থবা যাবনি—অসিমা এখোইগী  
করি হায়রে ভোবুল লমজাও, হুং কৈবুল লমজাও  
হাবহুদা খজি হোয়িকবনি ভোয়িকবনি এনা—  
লহান তুবিষ্ট হোম চংকবদা—তুবিষ্ট  
হোম অসি মীগীদি কাখারনা কজন থলৈ  
এখোই মানপুর অসিহু শেয়বদি হায়নরিবনি  
জাপ'রা হায়বম্ম চিদোন্সা শাংপা লৈ—  
ইউরোপকী স্ট্রীটলগু, কলহুবা মক্সি ।  
মসি পুয়মক অসি এখোইগী হেটুত লৈজব  
অসিদা যাজবনি । মনিপুর হেটুত পিক  
খোয়বনি, থংবা নাগালেণ্ডনা কংগুগা এখোই  
করিগী কলোইদগে । মখোই সেক্টর  
হায়বদি অসি এখোই পুং কম্মি হায়বগীনি ।  
ইকোনোমিক কমিশন কঙে হায়বদিবসি  
হেটু অভেবু করত্বেং । পেটরনা মতেং পায়ব  
হাউবা নহু । মহাং পুয়মক লিংকেন মারবীহু ।  
লিংকেন মারবদা কংবা রাবা নহু । মনিপু  
হেটুত লৈবাক্তা ।

অল্পনা স্থপা অসিনা করা করা মাইক  
অল্পনা লাউতুনা ডালি । মৈতৈ ডাবোক  
হাসে, ওখাক যাসে, মপাল পোলোপ্রাউও  
অহু থনগদোরে মনুমনা থবক শুকম থংদবদগী  
মথৌ লৈতুতনা অহু থাঃরথন কৈবেল কোই-  
থোক্কপা মৌ ডাক্তনি ফুরিখাউদ। রাউবা শেল  
অনা অমা শিকি অমতুনা চুপ পানামা  
থরা থরুতুনা সাইকল তোংবনা সাইকলদা  
ডা, থোংনা চংপনা মচি মচি পুজপ তালিন্দুনা  
কম্বি । অতাবা মৌ অমনা তোম্বানা ডালি-  
বসি কৈ। থরা ডাদবদি যাদে, অহুনা হেতু  
হায়দোকউ হায়রবনি ।” অমনা—“মৌ রাজনীতি  
রাউবা হায়বসিদি ডাংবা হৈতবনা যাদে; ইশোক  
শোকা গাংলিবসিনি । গাংবা অসিবু ঐথোই  
নখোইনা হেক চংলুরগা ডাংবা গুয়গজা হায়নি ?”

বক্তা অহুনা ডাংবা লোইথিবগ। ময়াম  
থুবাক প্রোক প্রোক থুনবি । মথংদা কনা-  
নো স্থপা অমা লেপথতুনা মাইক অহুদা  
ফুকা ফুকা অমুক অনিরক কম্বি । মাইকী  
অঙাং অহুনা চংশিন্দুনা মাইক ঠেও অহু হাং-  
থোক হাংশিলহন থরা তোই । বক্তা অসিনু  
লংবৌ ওইরপ ভোবদি শেংচাই, হাশকা  
হায়গজা বেহক কোট হায়গজা অমতুনা  
ফুরং মথক্তা নম্বি -পাইজাবা অমা উল্লি ।  
মমাই মমিং মচু ইথোক থোক্তে । মহাকা  
হোবিবা মতাংলু ঐদি ডাহোজে -ঐনা ডাথিবা ।

মতাং হায়ববু-

মনিপুরদা রাজনীতি চাউথজি, থংবা হৈবা  
লৈরি । ঐথোইগী অা কনিয়াদদি করি  
হায়সিগে মোংগুবা উত্তবা বার্কর পুরমক অহু

লোইনা হৈ । মাসিবা লেনিমা হায়রবনা অবা  
অমা লৈ রিতোলুখন নংত্রবদি মীনা চাউথংপা  
যাদে করাদা চুমথবনো । মাসিদদি হায়দি  
ইন্দিয়া সিদদি কাইক ইয়ার থান অসি হা  
কাষ্ট কাইভ, সেকগ কাইভ ইয়ার-থার্ড  
কোর চংথরকপসিদা ঐথোইনা করিবু উরগে ?  
কোর কাইভ ইয়ার থান। মনিপুরবু করি  
তোরগে ? মনিপুরদা ইন্দ্রি অমত্তা লৈতে ।  
অসে মাথোইগী ষ্টেট জালপোর্টকা জাইভর  
কণ্ডকরশিংসি ভলব থজাক থজাক পিহনা  
থল্লিবসি য়েংবীয়লো । ষ্টেট বসশিং অসিনা  
সিটি বসনা পৈশা যান্না তাল্লি যান্না তোংথবা  
জাংনি । অহু শিজমকম থংদনা চহি থুদিংগী  
পৈশা বজজেট লাপস তোহুনা শেল কোক-  
থোং ইল্লিবনি । আমেরিকা গায়সিনা ভোরিবসি  
অঙকপনি-ভিস্টেনামদা মথোইগী সাদ্রাজ্য-  
বাদি, পুজিবাদি, ইম্পেরিয়ালিষ্ট, কেপিটালিজম  
চলতুনা ময়াল লৈতবনা স্থপী অঙাং লিশিং  
লিশিং জুংশি হৈতবগী মোগংনা হাংলিবসি  
পৃথিবী অসিদা শান্তি থুগাইনবনি । ইফাল  
সহরগী মৌ কক কক ইয়তুনা লম্বা কুটপাথ  
থমত্রিবা-ময়দারী মথোইনা শেল অহুক অহুক  
য়ান্না শেন্দোং লোহুনা ইনাক থুল্লিবসি য়েং-  
শিত্রীবা সরকার অসিবু করি সরকারনো ?  
মাসি ঐথোই অা কনিয়াদদি য়ারোইনবনি,  
হেতু। ডেমথোক্কদবনি ।

মতাং অসি য়োরকপদা থুবাক প্রোক  
প্রোক মাইকৈ অমদগী থুনরঙই । ঐদি,  
মাথোই স্পীচ তাবা লাক্তবা মৌ মৈতৈ অক্শির  
ওইনহু তোই অনি অহম মনাকগী থোইনা

লাজা কল্লখদে অহুদা অমনা হাখরী, “বপেজিখাধু  
উরিখেবী আ—লৈরক মচিমা ঠৈলবা কোলাজা  
অহুবু মরা চারনা খাইনরতা, বাবুগা ভোনরিহু  
কমদোরিখনো ?” “হেরা কোংগা কাদোক  
হারবহুনি, নংবুজ মাখোই মরাদা লৈকলহান  
নংগা উনবা বামন হুবোহু অহুনা অমুক্তগা  
অমুক্তগা হায়না ঐডোলা পাউ চেল্লকপনি ।  
“চংলুসি অহুদি”—লেংলুসি কৈদোগে ।

কথু বনিদা মণোতো - হাঃ হাঃ...  
বক্তা অহুনা ঙালিবহুনা ঐনা ওনশিল্লকপা  
হতমদদি মানা হায়রহা হায়ববু—“মনিপুরদা  
ট্টেটহুড লৈতে—মাসি পিঞ্জিবসি রান্না লাঞ্জি ।  
মনিপুরগী কম পাইরখা মজি এম, এল, এ,  
এম পি, পুরমক চপ মায়না আন্দোলন ভোরবদি  
লাইনা কংখনি । আমেরিকাদা সিভিল লিবর্ভিটি  
নেগ্রো কল্যাবু হাংলিবনি, মাংহুনা নেগ্রোশিং  
অহু খজিত্তা মণোনা হন্দে । কলকাতাদা  
ভোনরিবা আন্দোলন মন্ডাম অসি মাসিগী মচেং  
অমা মাসিরাইদা রোবা ওরদে । বোলসেভিক  
ক্লপিয়া অসিনু মমাংট্টেদা জারনা নৈখাইরল্লিবনি,  
লেনিনা লুচিংহুনা লৈবাক অসিদা বিপ্লব  
পুরজুনা আমেরিকাগা মায়না সেভেলাইট  
খাংগেতুনা স্কক রান্না চাউখংলিবসিনি । প্লেস  
লিপ খাংগেগা রোকেট কাপ্লসি আমেরিকাদগী  
রান্না হেনবা ভাংনি । খাগী লৈবাক থহান-  
মিচাক রোবা লহারা ওখনি অহুবু গিঞ্চ শান্তি-  
গীদমক শিজিন্নবা থিবদা আমেরিকাদোনা  
ক্লপিকাদি শেল আরেবদা মাংহন্দে । মাখোই  
আমেরিকাগী বা লৈবাক্তা কোং লাউনা রোর-  
রনা অহুক হেক কুল্লকপসিনা কবিবু কারিবা ক

আমেরিকাকগী এসোতো রোকেট অহুদা পাবনা  
চংলিগা লুগা অহুদা অসিরা পৃথিবীকী লাইজনা  
মন্ডাম অসি লেনা পিজহুনা বা অমা খাংকপা  
ওমখনি । রান্না ওংলুগী কারেদে মনিপুর  
ট্টেটহুড শিগলবনি । মনিপুরনা ট্টেট ক্লপিবসি  
কেপিটালিজমগী অরংবা খুদল্লি ।”

মখা কল্যাবু জাংলুখনে ঐ খংমোয়ে ।  
কাংজবুড অহুদা তিলবা মৌখকশিং অদো  
ওসাইগী অহানবগী লৈরমলহুনা অকোনবা  
মৌখক কল্যাবু ওল্লয়ে । অহুগা কাংজবুডনা  
কথা মাখোই থরা অহুদি অহুদা মকল্লসি ।  
মন্ডাম অদোবদা মৌখক ওাইহাক চাইখোলাউ-  
দনি ঐশু লেককর মতাং খংহোদবা । অহুবু  
খুবাক প্রোক প্রোক খুনহুনা লোইমিনপ্র  
উচিব নাচিল্লা ।

মখংগী বক্তা অহুনা উরৈরোম চুদাগা  
কংগ্রেস জুসি মানবা অমা উল্লি । ফিজোনদি  
ইহান মমায়বনি অহুদা মাসিনা কংগ্রেস  
পুংঙোগী মজুতা মচু লংলি মাল্লিবা নজুগা  
লশিং অঙাংবা মচুগী ওইনা ভোবা কিদা  
শিজুগৈ । মহারু ঙাংগোরে হায়না মনা  
খাংগেনবহু রাউট ওসাইমথৈ তারমদগা থরহু ;  
ওসাই রান্না থরাই রাওরখা থরহু হোটেলোদা  
চা থরকনি হায়নহু খোরুগি ।

“সমাজবাদ সোশ্যালিস্‌ম—লৈবাক অসিদা  
সোশ্যালিস্‌ম নন্তনদি রাবোই । হেজা চাউ-  
খংকদবনি । প্রোগ্রেসিভ ওইবা তারবদি  
সোশ্যালিষ্ট ট্টেট অমা বক্তনা হেজা রবাবত্তে ।  
লৈরাক অসিগী পোখোক পুন্ডক হানৈখ  
জোদবনি । মনিপুরগী জিংগু মায়ু অমুক্তগা

লৈজিবা খ'স ময়'র পুথো'রবদি, ময়ল মায়'র  
মায়'র লৈজিবিদি, লৈজিবা ইকোনোমিক অর্থ-  
মিতি মায়'র চাউথ'কনি ।.....

অত্যা ভাবোক অমা অনিনা মাথোয়  
মশেল হায়'নৈ হ'লক'ই হায়'নৈদা গ্যাস থো'ক'বসি  
মিজিবিদি মায়'নি, মাথোই ময়'না চাউথ'-  
হায়'নৈদা হে'ল' মায়'র লৈজিবা হায়'জিবিদি,  
হো'জিক থা অমা অনি হেল'লে, চা'ইবা।"  
“অ, অং।” অমনা—“ঐথোইগী তলব  
এলাউয়েল হেল্লি মেল্লেল পে-মেল্লেল অতু  
কমদোদোয়'নি। “অমনা চাউথো'বা ম'গী  
মুহোংবা বাস্ত'ন তোরক'প্রা।”

ঐদি ইথোদি লৈতে হায়'ব' মাথোয়  
অহম ময়'র'না হায়'নৈব'ব' কর'না হায়'নৈব'নো  
খংদে হ'লবা'জা'ক' বা হো'দো'র'বা জা'ক' হাই।  
হৈন'জ'র'না অহ'গা ক'ম'থ' থ'র। হায়'র'র'না হো-  
গ'ল'গা চ'না চ'না নে'ডা অহ'না হায়'ব' থ'র।  
জার'না।

“লৈবাক অসি চাক'হোং জাহোংল'বা  
লৈবাকি। চু'ই' নাসপ'তি চা'ব'নব লৈর'ম'দে।  
নাসপ'তি হৈবা ময়'ম প'ত'না লৈর'ব'সি তিল  
তোশি'ল'গা থা'বা থা'বা জা'ব'নি। থেল মায়'র  
ক'গ'দ'বা আ' মায়'র লাক'দ'বা। মায়'র গ'ব'ব'-  
ম'ট'নি। থেল অসি থাদ'নিংদ'বা লৈবাক অসি  
ট্রেড'জ' তাল'দ'বা গ'দ'ব'নি। ট্রেট ও'র'ব' মত'ম'দা  
অসি'থ'বা প্র'জা ময়'ম'থ' হাউ'শিং লোন, এগ্রো-  
ক'ল'চ'র'ল লোন, ক্রোপ লোন অসি মত'ক'চ'না।  
পিথো'জ'না লৈবাক অসি'দা তো'নি'গাই মায়'র  
লৈ। ম'পি'প'র ট্রেড'জ' পি'গ'দ'ব'নি। ম'পি'প'র'না  
ট্রেট ও'ই'ব'দা ইকোনোমিক জাই'এমিলি'জি'ড লৈজি

হায়'ল' মিজিবিদি মায়'র'ম'ট'নি, ম'ট'নি, ইউ'নি'ক'ন  
মি'নি'ট'র'না লোক'ম'জা'দা থু'ম'খি'বা অসি মায়'র  
ল'ন'বা জা'ব'নি। ঐথোইগী ইলেক্'ট্রিক হায়'নৈ  
মাই'ট'ক'দা মত'ক'চ'না থা'লি'বা তো'তি ঐথিং  
ক'জি'বা পু'ম'ম'ক অসি য়েং'বি'ম'দো নোং'জ'বা  
জা'ক'নি তুর'ল লোন'খাল লো'ইনা কায়'র'নি।  
ঐথিং ইচা'ঙ'না মী হায়'র'দ'ব'নি। ম'থোই  
অক্শ'ন'থিং'সিনা ক'র'ম'ম'থ' খং'বা'বা নন্তে। ম'সি'দা  
আ ক'নাগী প্রেস'ক'ী লোন, তিল যো'ক'প'গী  
লোন পি'ব'দা, ঠিকানার'গা থেল ক'ক'থো'ক  
ক'ক'শ'নি তোন'ব'দা ক'র'প'স'ন অসি'দা মাং'ল'বা।  
ক'র'প'স'ন অসি হ'ক'ম'ন'বে। হৈ'রা ম'হা ও'র'ব'গী  
ফেক্'ট'রী অমা লিং'ব'গী থেল পি'নি'জা'ট লৈতে  
হায় অহ'গা চ'হি থু'দি'গী থেল লেম'হ'বা হজি  
ব'নি। ম'পি'প'র'দা ট্রেট'জ'ড লৈর'গা মায়'র জুং-  
জাই'গ'নি। ট্রেট'জ'ড তান'ব'গী'দ'ম'ক কৈ'থেল অসি  
নোং'মা হে'ল' লেপ'সি, হুকান পু'ম'ক অসি  
থোং হে'ক লো'য়'ন। অ'থি'থ' পু'ম'ম'ক তোর'সি  
ডাক্'র'গা, থা'নাগ', ইলেক্'ট্রিক'গা, জা'তিগা,  
তো'দ'বা যাদ'বা ল'তে খ'ব'গা ক'জি'ল'গা অ'ভে'দি  
হে'ল' লো'ই'না তো'র'সি। মানা ট্রেট'জ'ড পি'দ'বা  
মায়'র য়েং'সি। ঐথোই সো'শা'লি'জ'না মৈ'রা  
প'রেং পা'ই'ট'না ল'হা'ল'গী জো'জ'র'ব'নি—”

কয়'ম জা'খ'থ'ব'নো ঐ থ'হো'দ্রে।  
জাহো জাহো চ'ল'লি'জ'না শাহো'জে ঐ'না থং'বা  
হায়'ব'ব' সো'বো'ক কোলা'শ ম'থ'জা ঐ  
চ'ল'লি। ডাক্'র'গী ক'র' অ'ব'গা ম'ক'শ'গী  
ক'র' অ'ম'থ' ল'খ'ী থৈ'ন। ডাক্'র' অ'গা  
জি'ক'ল অহ'গা ক'র'ল'গী ম'ঙ'ক ম'ঙ'ক  
লিং'থো'র'ে—জ'ড ই'জ'নি'ঙ হায়'না পা'ট'নৈ।



“মাথোইসিবু করিমোরিনো” হায়না ডাক্তারনা  
হুটি—উকিলনা খুশি, “ষ্টেটহুড ডানবগী  
মিতিংনি। ডাক্তারনা “কৈ, খর খর তোরকউ  
হায়রীবনি, ঐখোই তলব স্বাস্থ্যে হায়বনি  
সৈত।” উকিলনা “হং হং ‘ক’মোক নোরগা  
গাডী খোনবিবহু তাহৌই। অহুদগী ঐদি  
ইখৌ লৈতবনিনা অমুক কাংজৈবংলোমদা  
চংশিল্লি। বক্তা অমা শিল্পে কনাইদগীনে  
খংদে, মপোপ মতাং মচাঙই। করি করি,  
এম, এল, এ, হায়বহু ওউরগা। ঐদি  
ভাবপু ইতা তদে। মানা ডাংলখা”—লৈবাকী  
নেতা ময়ান্না ওংবোথে। ঐখোই লৈবাকীস  
ম’ম’তল্লখনি। ষ্টেটহুড পিযু হায়না ডানবগী  
মজল্ল ঐদি হেত্তা ইমিগেনেদেল পিযু  
হায়না তারগি হায়রিনি। দিল্লিদা ম’সগী  
হাকমি ডাংনসি হায়রাননি। ঐখোই  
নিংখৌ পাঞ্জিঙদা। সাহেবনা পাঞ্জিঙদা স্তম  
হায়না ষ্টেটহুড তানবগী অহাব’স লৈরমদে।  
মুংখাইসবেদ মতান্না পাঞ্জিঙে, সাহেব পাঞ্জিঙে  
মতম’না। চকমোক লাউনদে, মৌ পুয়মক  
ইংনা প’দগা। নহাবোল অমতা লম তেল্লে।  
খকসি অ’সি নাইসবা অ’সি লৈনবমদে।  
ঐখোইগী লরাইগী লোমিগিং ফৌ অ’সি  
তাংমন্দুনা চানিগাং লৈতে। সরকারনা লেভা  
লোবা অ’সি ফদবা ‘বনি। কৌ ডইনা  
লো’পুগা হাম ওইন’ ডা চাউ হাংব’স হৌন্দে।  
লোনো নিলবদা ইফালদগী খোঁখ’না হেত্তা  
ফংখি। ঐনা লোনো নিলবগী মতাং অ’সিদা  
ময়ান্না খরসি হায়না লয়ান ওকিণতা, প্রজাতন্ত্র  
বকর বক্কালা ডাংনজরখনি। বাহুলা ডাবা

ময়ান্না কৈ কৈ ডাংনহৌবনি। অহুনা মণিপুয়  
অ’সি ষ্টেটহুড তানবগী—মতে ইমিগেনেদেল  
লোরগবনি। মৌ শিনজরদি যানি হাংহু  
খাজেনো মাথোইসিবু পংপি পিরকোইনে। মণিপুয়  
ষ্টেটহুড, জয়হিল্ল, ঐ অহুহাইদা লোইশিব-  
জরখে .....।

খুবাক প্রোক প্রোক খুনখি। ঐনা করিনে  
তোরিবসিবু হাংনা লৈরিঙদা অনোবা কাঙ  
গংলকপানি বা ডাংবা যান্না হৈ, মুঙাইনি এ  
মুঙাইনি ওবা লাল অ’দনি নহাংল ময়ান্না  
য়ান্না স্বাবজাংনি হায়না কাংজৈবং অহুনা ভিল্লখা  
মৌ খর ইনাক্তা লৈরখশিংতুনা। ডাংনরকই  
ঐদি খোইনবু য়েংলুদে। হহাক অহু মমাই  
মমিং হঙক অহু ইকৈ কে, কৈজোর  
মজুনবা অমা ফরিং পুয়গং মোস্তাইনবা অমা  
শেং চাই। বাহু য়ান্না তপ্পা হৌখিবনি অহু  
ঐনা তারকপা মতাংদি—

পোরপ্পা হায়রবদা ঐখোয় মণিপুয়গী  
হাত নহাংল অ’সি স্কুল লিগিং ১ চালা  
২৯ কংজ ১২ অ’সিদা লৈরিবগিংসি মনিং  
অমতা থুংসে করিমতা পেজে মসিদা সরকার  
অ’সিনা তাং তাদবনি—ভাণিগবনি উশিঙবনি।  
করিনো লো ইনকম গ্রুপগী মেল দিরিগদি  
য়েংহেজে হায়বনি (ময়ান্না খুবাক প্রোক প্রোক)  
নহাংল অ’সুক য়ান্না ববক কংজে, অল-  
ইম্পোয়মেট, বেকার ওইরবনিনা লহেহন্দু  
মাথোইগী ইনজি’ অ’সি অমরোমদা চালাইরে  
তোরিবসি য়েংহেজে ওহে’কা মুঙাইখিজজাংনি।  
মণিপুয়গী ময়ান্না ষ্টেট লৈজরবদি হায়না শেজ  
হাংহু। ষ্টেট শিবদা উলোমোমিক তাইএবিগিডি

ଲୋକେ ହାରିବନି ଯାକିବେ, ଐ ଶୁକ୍ରା ଯାବା  
ଢ଼ରୋଇ । ପୋରନ୍ତା ହାରିବନା କବୋ କେଳି  
ମିଥୋକ୍ଷୁ ବନି, ଐସେଇ ଅଗିମୁରା ଇନା ଇନବିନୋ  
କାହାର ଜିମୁରା ଆନ୍ତା ଲେବାକ ସମାମ ଜର  
ତୋହନା ପାଞ୍ଚବନି ମାସିବୁ ଗୁରୁମା ହୋଜିକ  
ଢ଼ରୋଇ ହାରିବିବୁ ତାନିବ୍ରା— ଐ ଶୁକ୍ରା  
ତାନିବେ ।

ମାସିପୁରୀ ଲେବାକ ଡାକ୍ରୋମ ପଥାନ୍ତା ମାସୋଇନା  
ହୁଞ୍ଚିବିବିବି ମତେ ଅମା ଉଦେ । ଯାନ୍ତା ଡୁକ୍ତପୁରା  
ମୋଟି । କାନ୍ତାଂ ଅମୋମନ୍ତ ହାରିବବୁ ମାସି  
ମାସୋଇ ମବୁରୋଗୀ ହାହିବେ ଜାଣି । ଲମ୍ବନାନବନା  
ଢ଼ାବନା ମାସୋଇନା କରନ୍ତୁ ବହୁଦବା ଢ଼ରୋଇ,  
ମାସୋଇନା ଇଞ୍ଜିନିହାର ପୁଞ୍ଜିଗୁରା ଖୋଞ୍ଜା  
କାଉବା ଶାବା ହେଉବନି । ପୋରନ୍ତା ରେଲବନା  
ମାସିପୁର ମଚାଶିନା ମାସୋଇବୁ କରାଣୀ ତଳବ  
ମିଛନା ଧରିବନୋ । ଦିଲ୍ଲୀଶି ମଦେଖା ମବୁରୋଶିନା  
ହାନବା ମମାଶିଜନା ଶୋହାନବିନବା ମାସୋଇ  
ଚିରୋଲ ଲାଞ୍ଚେ ଚନବା ହେବା ଅସିତମଢ଼ାଟି ।

ମାସିପୁର ଅସି ଯାଞ୍ଜନଲବନି, ଯୁଞ୍ଜବନି,  
ହିଞ୍ଜେଜବନି । ମାସିମନ୍ତା ହେରା ଲେଖା ତାନିତାହି  
ଲେଜେ । ନାହାରୋଲ ପୁରୁଷକ ଅସି ଶିବା କୌରୁ-  
ବନି, ପୁରୁଷକ ହୋଗେବନି— ଐସେଇଶି ଯେତେମତା  
ନାହାରୋଲ କୟା କୟା ଜିମୁରାଦା ପାକିହାକ,  
ଚିନାଳା ଜେହନୀ ତୋହନା ଚଢ଼ିବିସି ଧରଦବା  
ଜାଞ୍ଜବନି ମାସୋଇବୁ ଧାଗତବା ଗୁରୋଇ । ଐସେଇ  
କରିନୋ ଅମା ତୋକ୍ରାଞ୍ଜବନି ଭୁମିରା ଲେଖୋକପା  
ଜାଞ୍ଜବନି କରିନୋ କରିନୋ ଡୋଗଦବନି ।

ଐହାକ ବଜ୍ରା ଅସିମ୍ବି ମଞ୍ଜୁ ଧାଞ୍ଜରବା  
ମଥବାଜ୍ରା ଧୁଞ୍ଜା ଗୁଞ୍ଜବା ଅଭିଜା ମହାଦା ମସିଂ  
ରେଖେଂଗା ଅସି ଯେନା ଯେନା ଯାନ୍ତି ବାଞ୍ଜା

ତାବଦି ଯେତେ ବହାରେଖ ଯାନ୍ତା କିରବେ ଅହବା  
ନହାରୋଲ ଅବତା ଯେବେ ଯେବେ ଯେବେ ଓହିବକ  
ହାରିବା ଧିରକମ୍ପା ଯାସୋଇ ବଜ୍ରା ଢ଼ରକ ଯୋଦ-  
ମିଛହନା କେଳି ଜନା ଲେହନା ଡାବା ଧେନରମ୍ବି—  
ସୋରୋକ ହି-ହା ହି-ହା ତୋହନା ହାରିବକହି—  
ଯାସୋଇ ତନ୍ତାନ୍ତା ଛୁଟି ଗୁମିବୁ ଧାଞ୍ଜିବ୍ରା ?—  
ହାକ ନଞ୍ଜିଛୁମି ମିନେମା ମୋ ମିଲ ରେହୋବନି ।  
ଯାସୋଇଶି ଅନ୍ତାନ୍ତା ଲେବା ବାୟୋନିନା ଗୁମି  
ତୟା ଲିମା ଧାରମୋରି । ହିନାକ ବରା ଧରୁମିନା  
ତାହି । ଶୁଭମାରି ।

ନହାରୋଲବୁ ଇରାଂ ଗାଂଗରମେ ମିଟିଂ ଅହୁରା  
କୃତବଳ ଯତି ଅମଦା ଧାରବା ଧରା, କେଳି ଜାନ୍ତି  
ଜାବା ଧରୁ ଧରୁ ବରା ନଜନା ଡାବୋକ ସରକ  
ଅହୁରା ଅମଦବୁ ଯାଞ୍ଜେନେ । ବଜ୍ରା ଅହୁଶି ଧୋଜେଲ  
ଅହୁ ଯାହିରା କନା ଯାନ୍ତା ପୁରୁଷଧାନ ଅହୁ କନାଶି  
ମନାକୋଞ୍ଜା ଚାଲିମଦବା ? ଡାଞ୍ଜିବିସି ବଜ୍ରାଧିଞ୍ଜି  
ଧରି ଧରଦବା ଧାକମାସି କରନ୍ତା ଗ୍ରୋଧାର ଅସନା  
ହୁମଧୋଗୁରଦବା !

ଐରୋଇ ଲୋହିବା ବଜ୍ରା ଚେନ୍ନାରମେଜା ଯତିନ  
ଯଥା ଲୋହିଧମ ଧୋଗଜିଲୁନା ମିଟିଂ ଲୋହିବନ୍ତି —  
ଧେମ ଧାବା ଓହିନା ଡାଞ୍ଜୋଇ । ଡାବୁକ ଅୟାହା  
ହସ୍ତେ । ମମାଳ କାଞ୍ଜେବୁଢ଼ା ମହୋଶାଶି ମହୋଶା  
ଲେଖୁ କନ୍ତା ଶାରି ଗୁବା କାଞ୍ଜୁ ଅହୁତା ମଢ଼ାହି-  
ହୋରେ । ମିନେମା ହୋବା ଯତମ ଓହିରୁହନା  
ମିନେମା ଯେବା କନା ଯାନ୍ତା ହାହିଜିମେଧୁ ।  
ଐହାକ୍ରୁ ଧାଞ୍ଜିରବନ କେଧେଲୋମଦା ଇତୋମତା  
ଡାହୋ ଡାହୋ ଧବର ଯୋନକମ ଡଞ୍ଜୁଗେ ହାଂଗନା  
ଧୋରୁମ୍ବି । ଧୋରୋକ ଅହୁରା ହାଞ୍ଜୁ ହାଞ୍ଜୁ—  
ହାରିବା ଚେକ୍ରୁ ଯୁଞ୍ଜମ ଅତୋଗ ଅମଦମ ଯୋରକ  
ଅହୁରା ଲଞ୍ଜକହି, ଯାନ୍ତା ନହା ଅମା ଅନି ଚେନାଧି ।

হুং অঙ্ককণা নহা অঙ্কু ডান্নরকই। বরনা  
করি তোরয়ে হার। মাথোই চেনখিবা নহারোল  
অমনা মৈতৈ মচা নহারোল অববু করিষ্টেঙা  
খাংনা ভুলোমদগী ঝাল্লয়ে হার। শিরভা।  
শিজি। অসিতনি ঐশু ডাহোবা। মাংদা  
নহারোল অনি অহুয়া ঝায়া মতোদি অঙকপা  
মালহজি, অহুয়া ঐদি খঙি মাথোই চুহি  
মনম নখি, বরবু থল্লুরে, অহুককু থকপা  
জলিবভা নজগা কদাইবা? মাংদা লৈশাবা  
মোনবা মরি মঙাসু চংখি মমাই মনিং ইপা  
গনা, ঝায়াভকী খোংউল লৈভা? নজগা  
সিনেবা রেংলুবগী খোংককু? মৈতৈ হুগী  
লাইরিক হৈবী খারি কিইন ইনবা মরি মঙাসু  
চংখি—করিবু খল্লিরদগে শিঞ্জু চানবগী, নভে,  
মাথোই ডলব কংবৌনি পেনবা হৈবী হুম পুরবী  
ইয়ু থাকপি ডাকনি, ইয়ু মজু পুবা হুগা  
খাংনা মতোহুয়া খাংলিবা খোংখাংনি।

হুকান পোখারি কবিশিংনা হুংবরকই—  
খিটিং পাউ কবু ভোবনে। অমনা খন্নি—  
ভাং ১৮না হরতাল বাজার খোং লোংবা,  
মণিপুর টেটহুত ডানবগীনি হাটনা লেগখি।  
হুকানারহু মমাই মজুক ভোখি, মহাজন  
খোংহোবা লাকপদা হরেং কোয়া কল পরসোং  
অসিতা মহাইখি সোরক অহুয়া পুমপেন  
পেগুবা মৈতৈ মচা মূটর মঙা তরুক খোংখি।  
জীপ খরা ডাউন চেনখি। বোলেভবা সাইকল  
মজাৰ ভল্লো মাংমেননা লেগহোই। ঐশু সিতিবস  
খোংগাইবা পুং মুক ডাইহুনা মী চিল্ল চাইনবা  
মাদনা থল্লবা অমনা মাল্লা ভোংলমী, মাহুগী  
মজুলা ভোংলিবা মৈতৈমচা বরনা মূগী  
লেগিবশিং খরা নহা। ডাইরিবশিংহুগী মথবাক  
মথবাক্তা মথুংনা থাঙ্গ থাঙ্গুনা খাংরিবহু  
উরমী, খোংখিবা মালহজা।

পাখি

হুগাই

নহারোন সাহিত্য প্রেমী সমিতিনা কোঙব

## মোনা লিঙ্গা

নাহারোল কবিশিংশী মরজা শিংখানবা ঝানা করা ইয়বা লৈখিভেবা কবি জীভোকপম ইবোতা  
সিংহুনা ইবা শৈরেং খরগী লাইরিকি। মণিপুরী শৈরেংগী জগৎতা নহারোলনা করবা খোলাউ  
অমা লাউনোংলিবগে হারনা রেংখিনবীযু।

ককম :—পাস বুক হাউস, নিপা কৈখেল, ইক্ষাল, ১দি কৈশামপাংতা লৈবা সমিতিগী ওকিস।

## মসিদি করিসুবু কান্নদেবে লাউখৎলুবগী

মসিদি কৈলুবু কান্নদেবে লাউখৎলুবগী ।

নন্তেনে, হোনী, চুমজিং হেত্তা রাহবা রাইনে ।

পামজজে এদি অয়ুক হরা লেংগোরবা,

কোঙ কোঙ শানা নোনা শেহিযু ঐগী চা, ইনশিহবিযু ঐতোলা শাহতু কল ।

মকমসিদা ঐ, মকমসিদা নঙ :

অহুবু করিবু হাররিবা মসিনা ? করিবু তোরিবা ঐখোয়না ?

থায়না ঐনা হায়বি ইমাদা

ইহুম থাদোকচরে অতোলা অমা থিজরনবা :

হনবিথিজে পাউখুম ঐনা ইমাকি চিঠিদো

অহুবু থেংনজেনে এদি করিবু হেয়া কগংগো ।

মকমসিদা ঐ, মকমসিদা নঙ :

অহুবু করিবু হাররিবা মসিনা ? করি তোরিবা ঐখোয়না ?

মসিবু অনুয়া থক ভোখিদবনে ?

মতা চারবাদি তোরম্বাইবো; অহুবু মসিদি অসিনি ।

থাপা থামু কার অহু, পুলিনা মাইথোরবদা

করিবু কান্নরিবগে হালিসতা চৎলুবগী ?

মকমসিদা ঐ, মকমসিদা নঙ :

অহুবু করিবু হাররিবা মসিনা ? করিবু তোরিবা ঐখোয়না ?

ঐগী য়াংগেনসিদা লৈরে হুম্ফম অমখতি ;

অহুগা থঙতি ঐনা থাইগী মাইথোংদো :

অহুবু মথোয়দো শাখিবি মরী মতা থুদিদদি,

অহুগনে হারবাদি ডম্বাইকো ঐ থাইনা পান্নিবহদি ।

মকমসিদা ঐ, মকমসিদা নঙ :

অহুবু করিবু হাররিবা মসিনা ? করিবু তোরিবা ঐখোয়না ?

একী শিখিমা ছেলি নীচেরই... ই অমথক,  
অথগা নীচিলি হোজিক কাণব। ও অমথক :  
কল্পনা এনা লৈমাইথকা থরো থরো ওনবা কালদা,  
মসিনা হায়রকই, ইতৎ তত্তনা তৌথু বনি মসিদি নওনা মযাংউদা  
মকমসিদা এ, মকমসিদা নও :

অথবু করিবু হায়রিবা মসিনা ? করিবু তৌরিবা ঐথোরনা ?  
উচেক অমথকি চাকাজরমা তৌকানসিদা :  
অমক হরা লাকপগী রাতি লৈছে ।  
মায়ী শাংনা লাকিবনি ঐ প্রমানসিমত্ত তৌরনবা  
লম লৈতে, ইশিং লৈতে, হুংসিবহু লৈতে ।  
মকমসিদা এ, মকমসিদা নও ।  
অথবু করিবু হায়রিবা মসিনা ? করিবু তৌরিবা ঐথোরনা ?

( হৃদয়কথা - জীভী )

( লর্ডস্ট এইচ, আউদেনগী মনমদ। থরা )

আউদেনগী অশেবা ময়িং রাষ্ট্রান হিউগ  
আউদেন ( W. H. Auden ) কোই। মহাকো  
ঈগী মরী থিকুরবদি অমেরিকাগী ইনি, অথগা  
শৈরেনগী মচরিংতা য়েং পুরগদি ইংলিশ শৈরেংগী  
মচরিংনি। আউদেনগী মযাওদগী এলিয়ৎ  
দি ইহা পাউণ্ডন'চ'বা ইমেজিষ্ট কবি কাংবু  
অমনা মোদন রাষ্ট্রগী অরাবা মীওটবগী নাই  
ভোম ভাবগী ওখবা (Horror), হিংসুকগী  
চোকথরকপনচি বা শঙ্কম করা হংলিশ শৈরেংদা  
পুলিনবা হোয়ে, মধুদগী অনোবা শৈরেং  
( modern poetry ) পোকথু, । ১৯৩০-  
৩১ ১৯৪০ কাণবগী মনমদ। ইংকেন স্পেণ্ডর,  
সেলিস দে লিউইশ, লুইস মিকনিশনচি বা  
ক'ব কাংবু অমগা লোইননা আউদেনমা ইংলিশ-  
কো অনোবা শৈরেংগী অনোবা শৈরেং মশক



অমক পুরকই। মাকী শৈরেংলা ধর্মগী, মযাকগী দেখখুয়ী কিয়, মাইকোলাজিকেল ওইক  
মচরিং করাযুকা ভিন্নি। মীওইবা মযাজদা জেলিবা আউদেনগী য়েংরেদি ফ্রিকেল ওই

নারিবা লাইফ পুথোকই, লাইফ ভাকই ;  
কনবা হিদাকহু শী। ১৯৩০ দশী ১৯৪০  
কাণবদা ওইরিবা ইংলণ্ডী সমাজ অসি থবক  
কন্দবনী লাইনানা নারবা অমনি। কাল  
মাল্ল'কী থুইনো যাবু অসিওহা মিৎয়ে অসি  
য়েবা ওহহনখি। মাল্ল'তই মায়া কংখি—  
কাবু অমা ওইনা সরকার পায়রিবা ক্লাসনা  
জুদা শোইবনী (inner failure) মরম।

সাইকোলজিকেল ওইবা মংখা আউটেননী  
থুইদনী থবায় স্বাভবিক anxiety or dread  
অসিনি। মায়া ভোরনা পল্লি—the lost,  
the lonely, the unhappy, এলিয়ংনা  
মাল্লি হাই লাওদা—My nerves are bad  
to night/Stay with me. হায়বওম  
আউটেননু—No wonder then so many  
die of grief/So many are so lonely  
as they die অপপর ক্লাসকো মীওইখিগি

ফ্রেডিসনেল পিউরিটানিজম এও কনভেনশনেল  
দেকোররা মাঝেমাঝী অবেংবা পেশন এও  
দিজারারদনী বাপভোকহল্লি হাটবসি ক্লয়েদকী  
থুইদনী মানা থঙখি। কলিং ক্লাসশি অসিনা  
মখোম মখোমগী মখাগী অবেংবা পেশন এও  
দিজারার অহু থঙবা ওমদবনী মখোম অসি  
মোরেল্লি নারে হায়না আউটেননা থাউজ। অহুদনী  
খোরকই—“He who desires but acts  
not, breeds pestilence.....”

আউটেন ১৯০৭ দা পোকই। ১৯৫৯ দা  
অমেরিকাদা লৈখি। অমেরিকান একাদমী ওক  
লেটরলগী এহাদ' কংখি। এলিয়ংকো জুদা  
লাকপা কবিশিংগী লুচিংখি। এল্ল অবেংর  
ইউনিভারসিটিগী এসিয়েট প্রোফেশার ওক  
ইংলিশ লিটরেচর ওইখি।

জীজী ]

## বোঝিরা ?

মণিপুরগী ছাকান্দা পোং মমল ডাংলিবসিবু করিগোনো হাটকববু সরকারনী খোখাদবসিদা  
প্রো মোর প্রাইল স্কীম অমা হোদোক্লিবনি হায়রকই।

X

মণিপুর ইকোনোমিক রিভোলুশন ভোগদোরখনি হায়হুনা লৈরক খরদি কোলাস থাহল্লো  
চেকো ছুংগী বিলামতি যুম শানদে, অচগা মৈতে পৈশা নম্বগী থবকগা পাইথংলবদি কগদব।

Think Beautiful, think fresh with “WAKHAL”

It's not only good dress but also a sign of good taste.....“WAKHAL”  
gives the best thought.

য়েংবীগদবা :—“রাখল” খনবিবিশি'না রাখল নৈনবিনবগীদমক মতমচানা রাখল পুথোকপা  
ওহুবা রাখলগী গিবিগদবা খেল পুন্নমক পিথোকপিবু।

রাখল সার্কু. লখন যেনেজর।



— ইং। এল। ১২ম দীক্ষণমি সিংহ.

ফোংবা অইবা, ১৯৬২, ময়ল লুগা ৩.০।

- List of employees

যাণিপূরী লোকসঙ্গীত সম্রাট মৈত্রেয় লোকসঙ্গীত  
ইনাক খুন্সি হারবদা হারোইদবা সম্রাট লৈ।  
খমোয়সী ওইবা হাই হাতা খরা লৈরগা ইনাক  
খুন্সি হারবা হেঙা যাবা নহে; মৈত্রেয় লোকসঙ্গীত  
সাহিত্যসী কৃত্তিসম্রাট শিজিমনবা টাৰ্মিনো-  
লোকসঙ্গীত লৈতে। মসিনা সম্রাট অমৰ্য্যক মৈত্রেয়  
ইনা ইণ্ডিয়ানা নিয়ম নাটনা সাহিত্যবু  
নৈনরক্ৰবনা ওইবা হাই। ঐখোয়সী অরিবা  
কোৰ্বেক যান্না লৈ; অহুৰ সাহিত্যসী কৃত্তি-  
সম্রাট ওইবা, সাহিত্যসী নিয়ম তাকপা অমৰ্য্যক  
নৈনবা নিয়ম অমা চুয়া চংখবা কর্কা রাওরবগে ?  
হুবা যাবা হাইংনি। মসিনা নহে; কৃত্তিকেল  
ওইবা হারো শৈরে: অওত ইরকপা কালদা  
চঙ চঙ লাউবা, ময়ক তংখং তংখংনা হাখলসী  
মহুং শিনবা ওয়া মোওইবা সম্রাট পুলসী কিবর  
তাকপা ওয়া টাৰ্ম মৈত্রেয় লোকসঙ্গীত থিবদা যান্না  
হায়। ঐ ইনাক অমৰ্য্যক অট অট অট মৈত্রেয়  
লাইরিক ইবা কর্কা নোনা নোনা অমৰ্য্যক লৈর-  
মেকা হারজিন্দা পুখোক্তনা শিজিমে, সম্রাট

যারা লুবা মীওইবনী মুংগী পুলি অমদি কিবম  
 অহু য়োন্সবাদি ইত্তম ত্রমদনা থোকই। অহুনা  
 কুভিকেল ওইবা পোং অমতং কমপ্লেন্স ওইবা  
 কিবম তাকপা অমতং, ইবদা লোন অসিতনা  
 কোঙদোকপদা ঝয়, থমোয় ডাক্তরী বাদি পংয়া  
 ময়্যাবা। মসিনী ময়ম অমশু ইপা ইপুশিং মরান  
 ওইরখা মাই; মৈতৈ ইপা ইপুশিং অসি কুভিকেল  
 ওইনা বাখল খনবা উইহ হেনরমদজা হায়না  
 জিনৈ। ভোবমকশু মৈতৈসি কুভিকেল ওইবা  
 ইপাম পামদবনী মঙং অমদি লৈ। মীনা তোনৈ  
 হায়হুনা খরা হেল্লা পংভো ভোশিনবা, মহু কৈ  
 কৈ হায়হুনা পংখা খাগংহুনা পংহা হরাউনহুনা  
 পংহিং হিংবনী মঙং অমদি হৌজক কাববা  
 উই। মনাবা এডুকেশন কংলে, লাইরিক করা  
 ইনরে, কোংনরে অহুত লুবা বাখল পুথোক্তুনা  
 কুভিকেল ওইনা ইবাংএসী লাইরিক, সাহিত্যগী  
 নিয়ম নৈনবা অমদি তাকপা লাইরিক কথাম  
 দ্বাওরকগে? মসিনা তাকপদি মৈতৈ হায়বা

জাত অসি কৃত্তিকেল ওইনা ব্রাথল খনবা করা  
হৈনবে অমদি নিয়ম নাইবা সাহিত্য লৈতে অসিনি।

অনৌবা কৃত্তিক থরনা এনালাইটিকেল এও  
কৃত্তিকেল ওইনা নৈনহুনা ওবজেক্টিভ ওইনা  
হৈবঙ্গী হোনবা খোরগা খারে, ইবা হৈবঙ্গা  
হৈব্রে কজরগা কজরে হায়হুনা গোংকী  
অচুম অচুম মশক্তু তাক্কপদ মৈতে সাহিত্য  
পাবশিগী অমদি মৈতে লাইরিক ইবশিগী  
ককাদা থরনা নোনা থোকই। হৈনদবা, ভাবা  
হৈনদবা পোকই। অশেংবা অচুমা কৃত্তিসিভমবু  
মশক থঙনজি; কৃত্তিসিভম নঙবা থাগং হাইহ  
নজগা পুস্কিং থোগং হাইহ নজগা লেখন্তা দীবা  
পাউতাকতবু কৃত্তিসিভমনি হায়না থাজনারি।  
চিরোন পাত্ৰা লেখক চিরোন ভোবা কৃত্তিক  
শাবশিগা লৈমিহনীংলি। মরমলিমকানি ঐথোয়-  
নী সাহিত্যনা হোজক কাওবা মশাগী নিয়ম  
অমা লৈনা, মশাগী ওহবা হাইল অমা লৈহুনা  
ইবা মঙ তাবা সাহিত্য ওইদিবসি।

অসিগুথ পঙলবা ব্রাথল ময়াম মরক অসিদা  
এলাংবম দানমনি সিংহনা 'মনিপুরী সাহিত্য  
করমুং সাহিত্যকার' কোবা মৈতে সাহিত্যগী  
কৃত্তিসিভমগী লাইরিক অমা ফোডলকলি।  
লাইরিক মশাক্ত ছাত্রগী নোট মালি, ওহোরা  
বোনা ফোডতি। মনিপুর প্রেসকো হৈতবহু  
খোশাদবহু লাইরিক অউতদা য়াওবকম মসিদম  
হাওট।

লাইরিক অসিদা নোংগোক অমমুং নোংচুপকো  
মিংরেংদা কৃত্তিসিভমগী নিয়ম থরবু নৈনবা মতাং  
অমা হাওরি। ইংলিশ কৃত্তিক ময়ামগী মরকগী  
চী এস, এলিয়ংনচিংবা কৃত্তিক অমা অনৌদংনা  
নোংচুপ পুখঙ্গী মিংরেংবু মল্লং শিল্পনা পুথোকলি।

ভারতকো ভাঃ ভগীরথ মিশ্রনচিংবা অমা অনৌদংবু  
নোংগোককো মিংরেংনি হেভা হায়মিনলি।  
লৈনরিবা কৃত্তিসিভমগী মুলশিঃ অসি কনা কজ  
কজনা থেয়রিবনি, অহুগা মুল অমত' অনিহং  
নৈনরগা অমুক মামথবা মুলশিঃ অহু গুরে হায়না  
করগা থনগদোরিবনো? লেখকো মল্লংদা শিজির-  
রিবা কৃত্তিসিভমগী মঙং অহু মতাং অসিদা  
জুদিসিয়েল কৃত্তিসিভম কদাইবু কোবা, হিস্টো-  
রিকেল কৃত্তিসিভম কদাইবু কোবচিংবা ছাত্র-  
শিংদা তাকপি তিকপিওম তাক্তুনা ইরি।

ডাক্তর কমলগী মরমদা মতাং মরি থোকা,  
অঙাংহলগী মরমদা মতাং মরি থোকা, দরেজ-  
জিৎকো ভাগ্যচন্দ্রগী মরমদা মতাং অমা, চাউবগী  
লবঙ্গলতাগী মরমদা অমা, ভোংত্রাগী মরমদা মতাং  
অনৌ অহুগা মামাভ মামবগা পুত্রা মতাং ভবাহম-  
দোই থোকা থাহদোক্তুনা লাইরিক অসি হরি।

ডাক্তর কমলবু প্রকৃতি কবিনি, পুজিদা থাজবা  
থমহুনা য়েংবা গুহা অশাবাদি কবিনি ত'হুনা  
মরিক কনা চুমা নৈনরি। পুজিগো মিংরেংদা  
আমেরিকান কবি লোংফেল্লোগী মিংরেংগা  
মায়না পুশিনলকই। মৈতে মিংরেংদা চাউবা  
কমল অনৌমক প্রকৃতিগী কাবিনি, অহুবু মিংরেং-  
দি মায়বা মন্তে। চাউবনা ব্রাথলগী কবি  
ওইবা মরম ব্রাথলগী থম্পা ওন্দুনা মহোশাবু  
য়েংতি, পুসিগা মহোশাগা গোংলকশিংগা চা-  
দমলৈ; কমলগা থম্মাথগী কবি ওইবনা থম্মাথ-  
না মহোশাবু য়েংতি মহোশাগা গোংলকশিংবু  
মথায় পানবা অহিংবা জীব ওইবা উই অহুবু  
মসিমদি দানমনিনা পুথোক্তমদে। ডাক্তর কমলগা



মদী উপন্যাস অমলি শৈবেরাশিমা যদোশাবী  
পৌরশকশিমা অহিংবা করেক্তর ওইনা রাও-  
মিকসিনী মিংয়েং অসি পুথোকুনা মনুৎতাংনা  
খুংইছনা নৈননবা ভোলে । কমলগী খুংইবা  
খুংইছনা মরুওইবশিংগী ধুংইনা মাবী মোল  
অসিহু অমনি । শরুকসিমস্থ নৈনবায় রাংলশ্মী ।

হিজম অঙাংহলগী “থবা থোইবী শৈবেরং”  
বু মহাকাব্য অমলি খাভা পুথৎতুন। ওনবা  
অনোবা হাকম নস্তে । অম্বু মহাকাব্য অমলি  
মচাকশিং অম্বু থবা থোইবী শৈবেরং রাওরা  
হায়না য়েবদা অঙাংহলনা থব্বু লাইগুম লুনা  
নৌৎতছনা টবা চুন্নগী শৈবেরং “থবা মহা প্রভু”  
হায়বা অসিবু থবা থোইবী শৈবেরং মঙ্গলাচরননি  
হায়না নমকুদা পুসিনলকলিবা অসিদি যুং চাদে ।  
শৈবেরং মচাসিগি থবা থোইবী শৈবেরং মনুৎতাংনা  
রাওবা নস্তে । থবা থোইবী শৈবেরং মঙ্গলাচরন  
রাওদে ; অম্বুনা মহাকাব্য অমনি নস্তে হায়ববস্থ  
মপুকলে শেংবা কৃত্তিকি নস্তে হায়না অম্বু  
লোকদবনি ; ওইতরংমন্দুনা নম্বুনা ওইতরংবদি  
চোংনবোচদবনি লাচাবকী মচা চঙবা,  
চেংগনবা আনমক কৃত্তিকী মণৌ নস্তে ; সাহি-  
ত্যাগী ওইরিবা (১০) অঙতবু কিবা লৈতনা নৈনুতনা  
পুথোক-১ অসতনি লাঠিরক্কা রাওদবা শরুক  
অম্বু কৃত্তিকা লাঠিরক্কা রাওদগী লাখুব উমদে ।  
লাঠিরক্কা রাওদ রাইহ ময়ান্না শাপলিবা  
মঙ্গার অঙগা লুরিবা মরু অম্বু থম থেংনা  
লুপথরুগা পুথোকনাংবা পুথোরকপদা কৈস্ত  
অকায়াব লৈতে । ওইরগা ওই, ওইজগা ওইহে  
মিতা হায়ববনি, থাপংলগা দরকার লৈতে,  
থাপদবী ককৌ লৈতে । লেখকপু লমকিংগমবস্থ

নস্তে । লেখককী সাহিত্য অম্বু মশক ভাকপতরিং  
সাহিত্যবু কৃত্তিকা অচুবা লখী ভাকপা ওম্বু  
নস্তে ; সাহিত্যনা চংচরিবা থোংং অম্বু অপাব-  
শিংদা মশক ভাকপগী হাবনি ।

অঙাংহলগী “থবা থোইবী শৈবেরং”  
অমনি হায়না লোংদম্বু অকায়াব লৈতে (লঃ ৭৭)  
হায়না নৈনরুগা অরোংবদা “নিবন্ধনি হায়বদা  
হেয়া নক্সা থোকই (লঃ ৮২)” হাংনা রাইহ  
গিরিবসি করানো ভাব ভাবা ওম্বু । থুংই  
অমলি মনুৎতাংনা রাওল ১দি মিংয়েং মখল মখল  
কৃত্তিকি করানা থেংনা নৈনবা রাই ; মোত থেংক  
অকায়াব লৈতে । অম্বুনা থুংই অম্বু উপন্যাস  
রাইহা মচায়া, রচনারা (Essay) নক্সা শৈবেরং  
হায়বা মরেক শেংনা থঙতবদি কৃত্তিকী অশোম-  
বনি । অঙাংহলগী “থবা থোইবী শৈবেরং”  
নৌলকান্তগী রাইহা “থবা থোইবী মশক অম্বি  
ইংরেজী রাইহা এলোগোরি (A logory)  
হায়ববস্থ” হায়বসিগা অম্বু মক স্থানরি । দরেক-  
জিংকী ভাগ্যচক্স, চাউবগী লবঙ্গ-তাগী মরম্ব  
নৈনরিবা মঙংসিদি থাইনা থব্বুনরবা মঙংনি ;  
অনোবা মশক অমনি পুথোকপা নস্তে ।

ভোংত্রম গীতচক্সগী লোলা ময়ান নৈনুতনা  
ভোংত্রাবু মশক ভাকপস্থ হোংনিরি । গীতচক্সগী  
ফাগগী ময়াদা নৈনরিবা মঙং অসিদা ফাগগী  
মরু অম্বু য়োনা লুপথরুগা ওম্বু । মশক ভাকপ  
হোংনি, মানা ভাকলিবা শকম অম্বু থেং  
য়ানোংবা য়ানোংদবা, নঙনা য়ানোংবা য়ানোংদবদি  
অতোগা হাকমনি, মগী থুংতাক অম্বু মরেক  
শেংবা অমলি দরকারনি । গীতচক্সগী লোলা  
থব্বদি ঐথোতগী সমাজগা মণৌ লৈন অম্বু

ধরদি ঐখোরগী সমাজগা মরী ধোইনা লৈমদে ;  
ঐখোরগী সমাজগা চেনদবা, ভোনদবা কহা  
ভোনদিবা, ঐখোরগী সমাজগা খেনদিবা  
মোখিনে; জোবা ওমদবা কহা উত্তরগী মৌনা  
ভোদিবসিদি যাকী ভোতানবা, মানা পামজবা  
সমাজ ১দি ২ অহু পুথোকপগী হানি। মসিবু  
ঐখোরগী সমাজগী চেনরোলগা খেনরুরবিদি  
অরানবা মিংয়ে তাগনি। ইতচল্লগী লীলাগী  
রিয়েলিজমদি রিয়েলিজম ওক ইমোজেনেশনি।  
অস্তোয়া মখল অমনি। ইতচল্লবু মখাঙ্গী ওইকম  
খোকপগী হেদা চমখোকহলি।

নৈনবা মতমদা নৈনদিবা লাইরিঙগী খুদম  
করা পুথোক্তনা নৈনৈ। অহুবু মচেং মচেং  
খুগাইছনা লেখরা শিজিরমলিবা রাইে রাভাছনা  
মুরিবা মন অহু য়োনা লুপথছনা থিকবা  
নৈনজবদি ওমদে। শো বোঙতা থেলুনা খুখুম  
মচেং মচেং পুথোক্তনা শো ভোরগা বারী  
হায়কেং হায়কেং লৌবগুখনি। লেখরা খনলিবা  
রাইে হাভাশিংহুদকী মঠে করা ভোছনা মঠে  
অহা শাগংলনু ওমদে। পারা খুদিংগী অহৌবদা  
বেকেট কোংলনু ইংলিশনা সবজেক্তিত  
কৃত্তিসিজম জুদিসিয়েল কৃত্তিসিজম, সাইকো-  
লোজিকেল কৃত্তিসিজমচিংবা থারিবা অসিঙ্গী  
কারবা করিনে? অপাবনা খঙলরোই হায়ছনা  
ভাকপি তিতপিহিরা নহুগা খঙজবা শকক  
খরদু উংচলীংছনা ভোরিরা অহুগা সাহিত্যগী  
ছাছনা পরিকাগী ওইনা পাজবদা হুংঙাইনবা  
বিন্দুনা খিংগা ছেববা ভোরিরা? অহানবা  
অমহুং ময়াইগীসি ওয়রগনা অপারবু উখিংজবনু  
লাইরিক অসি অঙাবি চারনা হানইলি ২৬

নোটকুম খোকই, মেছারিতি হালি। অকোন-  
বগীস ওইররনু প্রোফেশার নৌকাক্তুম নোট  
ইছনা কোনাশেল তানবনা হেদা কৈ।

কৃত্তিক অহা ওইনা সাহিত্যগী লয়রা  
ইট্টালিক জোবা হারবসি কৃত্তিসিজমগী মরমম,  
অরেন্দা সাহিত্যগী নিয়ম অহা মখাগী ওইনা  
লৈয়ছনা মহুগী মিংয়েদা য়েংছনা থাক ওনবা  
ওহুবা হাছতনা ওইগনি। দানমনিগী কৃত্তিসিজম  
অসিদি মানা খেনরুবা পুখিবগী অফাওবা  
সাহিত্যগী মৌই রবাজবদা, বনাদ' শো, হডসন,  
ফোইরনচিবা ময়ামগী ভোতান ভোতানবা  
অচাইবা রাডাড কম্যাগা থাক ঐখোরগী লেখক  
১দি সাহিত্যবু ওনবনি। লাইরিক অসি কৃত্তি-  
সিজমগী ওইকম খোকপা থাক্তা ওজবদি য়োবা  
নতে; হুংবা থাক্তা কৃত্তিসিজমনি, ছাত্রগী নোট  
ওহোকপনা হেদা কগদবা মঙ উই। অহুবু বারী-  
মচা, শৈরেং হবগী মঙতা কৃত্তিকেল ওইবা থক  
পারখংলোংবগী। স্পিরিট ১দি পুকেল অসিদি,  
মখাগী লাইরিক ফএবা ফাওবদা খাগেতবা ওমদে।

এনা অহৌবদা হায়খিবছনি, মৈতৈলোনা  
কৃত্তিসিজমগী টাম' লেতে। অহুবু মীনমনি  
টাম' কহানু মৈতৈলোনা হলোক্তনা খরনা  
হিন্দীদগী পুকেল শিজিরি। তাংদা হুংঙাইবনু  
য়াওই; কাগি হানবনু য়াওই।

জীবীরেন

মৈবির

পাবির

মহু মচুগী অতিয়া

ময়ল লুপা ১-৪

ইবা আরকে মধুবীর

মনিপুরী সাহিত্য পরিষদ।

মনিপুরী সাহিত্য পরিষদ। পৌৰা বামিনি  
বুধর ওহ বোন্দ মেদল হন্দকী ওইনা 'হয়াদ  
বেগম' হায়বা পাচা মৌড়েনা ইবা উপস্থাসতা  
পৌরনি হায়না পরিষদকী অচেত্তা মেধরমকা  
মচান্দগী ভাবা কংখি। মেদল পৌনবা সব-  
কমিতানা উপস্থাস অসি মেদল পৌনবা  
মতিক চাই হায়না ষাংগংলুবদা এজেক্টিভকী  
মেধর খরনা রেংপুদগী উপস্থাস অসি অনিচুবা  
খুংনম নমদুনা বনানচিংবা খরা শেমদোক  
শেমজিন ভৌরগা কোলা পৌরনি হায়না নমশিন্দুনা  
ধমজি হায়না ভাষি। মেদল পৌনবা সব  
কমিতানা অচেত্তা মেধরমকা মচান্দগী  
অসি মচামদা বারী ষাংগংলুবদা কনকিদি  
সিয়নি ওইখিদি; হা হা লাউনা পুরমকা  
খঙনখুবনি। অসি শুধা বনানচিংবা লাইরিক  
শেমদোক শেমজিন ভৌরগী, অনীতুবা খুংনম  
নখগী হাকমসি মচাঙদা মেদল পৌখবা লাইরিক-  
শিংগী মতাংদদি হৌদোকখিদি। (পরিষদকী  
মেধরদি মাইনর ওইবা। অমা অনী  
নগনা অয়াখা হোংলজি) মচাঙগী মেদল  
পৌখবা লাইরিকখিদি বনান মনা অমতা  
লাপাংগা। লাপা লাপা পাখিবা ওইরগা,  
(স হারিকশিংগী কৈ, অহুবু অকবা ওইরগা  
ময়েক শেংনদি খঙননা) মকগ মপাং ওইরগা  
মৌখক মামাই য়েংনুনা হাকমত হৌদোকদনা  
অম পৌখবা বনানচিংগা অসি শুধা শেমদোক  
শেমজিন খবক অসি ভৌবদা পাচানা রাবিনবা  
পরিষদকী মচা হায়কৈং চংগা ১দি রেলপোন-  
সিফল পোষ্ট পায়রিবা মেধর অমা অনীনস্থ  
পাচাদা হায়কৈং চংগা ভৌখি হায়না ভাই;  
অহুবু লেখকা রাখিডা রাখিডা হায়বা  
অখোংবা পাউ তাখিজে। অমা খঙদে, অমা  
খঙদে নবা ওইরবা জুগী বাশা চাউরিবা

লেখক অমবু লোণা থুগা যখোয় মশেবল  
ভৌনবনু নভনা হা হা লাউখোপিরগা নমশিন্দুনা  
মনিবসি লেখকপু ইকাইবা পৌখি হারম  
লৌবকা কনি জানবগে? বনান মচামত অম  
অনী ছাপানখদা শোয়বা (অভৈ বনানগী  
মতাংগি জানবা ওইরমদবা রাই; মোত খেয়ল  
ওইরমত রাই) অহুনা 'হয়াদ বেগম'গী মচামত  
হাউরিবা সাহিত্যগী ককবা ১দি অহুনা অহুবু  
নমখা ওমগদৌরিয়া? হন্দকী পরিষদকী মেধর  
খরগী রাখল অসিনা মচাঙদা মেদল কংখক  
লেখকখি অহু কাঙবা খা তৈশিনাবরিবার  
করিয়া? লেখকা অখোংবা ইজেক্টিভক  
লেখকতা লৈগদবা পরিষদনা মেদল পৌখ  
হানবা লেখক শাংগে হাননা জুংগে পারদুনা  
তুগাররখাসিদ অরাবনি। অহুবু, হৌজক  
কাঙবা কাইল অহু নমশিন্দুনা থমলি।

কৈসু অমতা ভৌনজে

৩৪শুবা চহিগী অধিবেশন ভৌখিবদগী  
মনিপুরী সাহিত্য পরিষদ অচগা ১১শুবা  
অধিবেশন ভৌখিবদগী নহারোল সাহিত্য প্রেস  
সমিত অনামক চোকখুমায়ে সাহিত্যগী স্থা  
সাকলম্ব মমখিজে; লাইরিক হবা অতৈসু লনাট  
ওইনা চোখোজুনা 'সিদি' হায়বা লাইরিক  
অমতসু কোঙলকজি; অহুনা সাহিত্যগী হাকম  
অমগা মোত খেয়লনা খবরদা মেগাজিন  
ইহুননা রাখোক অচোবা অমতসু খোকাং  
মনিপুরদা সাহিত্য'দ লৈতবগা মারিরা  
সাহিত্যগী ষাং পারবা অখোবশিংসু জুখি  
জুখিন লৈনখে। সাহিত্য একাদমীনা লৌখিন-  
খিরা ইবঙ বঙহোদনা চাউখংগনি হায়ন  
খলখুমায়ে।



# তথ্য ষ্টোর

বি : টি : বোড. ইন্ডাল

## ★ নীংখিনা অমদি চেকশিননা মতমগা চুনবা নমুনাদা কিরোল তুজরি ।

- ১। ওমজবা শক্তিনা অশোমগী নীংবা গুংহ-জগে ।
- ২। তেরিকটন, তেরিটল, তেরিলিন, লংজমনচিংবাই কি মথলিং অমদি আতুবা স্কাইট, হুপীগী কোট অপাশদা খনবিরো ।
- ৩। মপালদগী লাকপা রেডি'মট মথন কয়ান্স লৈজৈ ।
- ১। লুপা চাম্বা কুনগী হা দা দেলাল গীবিগগা ওদ'র ভৌবিথু ।
- ২। ঐথোয়গাদা লৈজবা কি মথন অমস্থং ফংফম চুকান তাকশিরন দি ওদ'র অতমক লৌজৈ ।
- ৩। তঙাইফদবা ওইবরদি বোম্বা বম্বা স্কাইট মথ কুংগা লৈজগে ।

## ★ নহারোলগী কাওে : তুবদা ঐথোয় য়ামনমক হৈনজৈ ।

## ★ মপাল থোক্তুনা মই তম্বিবশিংগীদমক থোয়দোকনা অতাবা মমলদা য়োজৈ অমদি তুজৈ ।

## থাজবিয়ু—

- অশোবা জাটনি জায়না শক্তাকশবদি অচুন লুপ চাম্বা ১২ গী হা দা তাজগ'ন ।
- জায়জুল নম্বগা কালজ চাম্বাশংগী ২২ দা য়ামনক থোং চাম্বা চাম্বা ১ দা কতনগী ফুরো থোঙগ্রাও জুরা ১/১ দং শিকনাংই ঠু দম্ব ইউনিয়নশ গী সেং টেরিশ না থঙহনবিরকপা পামজৈ ।

ময়ামগী,

মেনেজর ।

আরকে, মধুবানগী

## কায়রবা মূর্তি উরগা

নহা ওইরবা কবিগী অনোক্তবা ১২ং অনোবা শৈরেনগী লাইরিক অসি পাখিহুনা অনোবা মইতগী শৈরেন মথক থঙবিয়ু ।

মমল লুপা - ৩-০০



# সাহস

(10) Sept 1970

নাগচুঙ্গী পুরকপা খরা



মোহনজী কবিজাশিং মল্লবা গাউরা

মীচু মৈজল্লাবা জোল্লাবা জীব

গুপ্ত

অগ্রসরতা চহি অগ্রসরতা মনীং দেবেদর ১৯৭০

অগ্রসরতা ১৯৭০



# বাখল

অহমসুবা চহী, তরাণুবা নশীং

৩০ সেপ্তেম্বর, ১৯৭০ খ্রঃ

## হাংরেং

মৈতৈগোনগী কবিতাশিং মল্লবা ডাক্তর	১	জোতিন্দ্র
মনিপুরীদা কবিতাশী অনোবা খোঙৎবাং খরা	১৯	এলাংবম দীনমনী
নোংচুগুগী পুরকপা খরা	২৫	নীলকান্ত উল্লুবা

## হারী মচা

মীচঙ লৈজজবা তোলাবা জীব	৯	শ্রীবীরেন
হুয়াং অহু অমুক লাকখিগজা ?	১৩	এ, চিত্তেশ্বর শর্মা

## শৈরেং

লম্বী	১১	রনজীৎ
গুতস	১৬	ইঞ্জা পাউণ্ড
অচুয়া ডাক্তার	২৪	আর কে মধুবীর

## লাইনিক লৈনবা

রোমান্তিসিজমগী অনোবা শকর	৩৩	শ্রী বীরেন
--------------------------	----	------------

সাহিত্য জগৎ	৩১	ঝারাথুজা
-------------	----	----------



# খণ্ডহুগুবা

ব্রাখল গারগা ব্রাখল খনবিবিশি'না 'ব্রাখল'দা য়াওরিবা হারেং শৈরেংদা ম্নানীংদবা; অমদি  
হানবদা ব্রাংলি খনবিদুনা হাপচিনবিনাংব, পুখা কুগা ইদগা পীবিবকউ । ময়ুং তানা নৈনবিবকু,বদি  
পীবিবকুহু ।

ব্রাখলগী গ্রাহক ওইবগী চহাগী শেনখায় লুপা ৫, দাঙ্গা খাবগী লুপা ৭নি । গ্রাহক ওইবি-  
নোংবশিংনা মখাগী ঠাকানাচা চিঠা ববিবকউ ।

ময়ামগী

ইদিভর, "ব্রাখল"

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি

রাজকুমারী রেট হাউস

কৈশারপাং, ইম্ফাল ।

---

মথুম: মথক থংবা রঘুপতি সহায় কীরাক

মখা ইজ্জা পাউত্ত

লাইলিংস ব্লেকথোকপা এ, চিত্রেখর লখম

---

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিগীদমক ঞ্জিঃংখোম জ্যোতিস সিংহনা ইদিভর  
ওইহুনা দি মনিপুৰ কো-ওপরেতিভ পল্লিিং সোসাইতি; পাউনা বাজারবা নলগা  
কোত্তবা ।

## মৈতৈলোমগী কবিতাংশঃ যন্ত্রবা গাভরা?

মৈতৈলোমগী কবিতা কল্লুক উরুঃ ;  
মহোশাণী মইদগী হোংদোকপা নহারোলগী  
কবিতা অহুগা থাইনগী পরিং চংপা কবিতা  
ঐথোইনা উরে। নহারোলগী কবিতাংশঃ  
অইবসিংবু “মোদন” হেজা মহাযরসিরা ?  
অরিবা নমুনাদা ইনরিবা কবিতাংশঃ অসি  
কত্রবরা ? থরবা রাবা স্বাক্ষর গাভরা।

অরিবা নমুনাগী কবিতা অইবসিং অসিনা  
তক্তনা থল্লী চংনরয়বা ছন্দ, তাল, লয়দা  
শেমথরবা কাব্যগী বারক মতুংইয়া ইরগা, সাধনা  
ভোরগা অকবা কবিতা ( ক্লাসিক ) থোরক্তনি।  
অহুবু থবনদি হায়রি ঐথোইগী অমনবা পাহা  
কাবি কাংবুনিং অসি মথোইভনা কবিনি হায়না  
চংচবনি, মাথোইবু উনিংলুজ্জ, মাথোইগী মতো  
উবদগী মৈতৈ লৈবাক্তা কবি হায়রগা ময়াল্লা  
নোরুনিংবা কবেয়বা অমা কাওরবনি। কনাগুমা  
রাৱী ইবনদি “কবি চংবা” হায়রুনকাও কাগী  
ভৌবিল্লি। কাগী ভৌরিবসিং কেরয়রিবসিং  
অসি কবি ওইরিবা মী মশাহুবু নত্তে, মহাক্স  
ইথোবকপা কবিতা অহু তারুগা নত্রগা পাঙ্ক-  
রগা ভৌবিরিক্কাবনি। অহুদি অমনবা লম্বী  
চংলিবা কবিসিংগী অমনবা মঙংগী কবিতা  
অসিদা অশোয়বা অমা শোইদনা লৈরে।

অমনবা কবিসিংগী (“ অহল্লোন” হায়বা  
ৱাটৈ শিজরবা চুম্বে মরমদি চহি ১৫।১৬ গুবা

মুল কলেজগী ছাত্র ছাত্রি নহারোল কল্লুকনু  
কবিতা অরিবা মঙং গাভা ইবা পামজ্জনা  
হৌজিককাও ইনরি, অহুনা চহিরোমদা য়েংনকবা  
য়াজে; ভাব লোমদা থরবদা অমনবা ভাব  
চেনবা মায়রহু য়েংলগা “অমনবা” হায়বা মঙন  
অসি হাপচবনি।) কবিতাংশঃ ঐথোইনা  
কবিতা নত্তে, কজ্জে অমহিক্তি ইলুং লুংগাইয়ে  
হায়না হায়রবগী বা নত্তে। কবিতাংশঃ মঙংইবা  
জাংনি, অকেবা মঙং মতো পার তারগা লৈশাবি  
শাই কল্লকশিংগী মশাইগুম উরুই। য়েং  
য়েংশিল্লুবগা হম্বীগী মমাই অথুইবা মথক্তা  
খিল্লিবা চন্দ্রা কনা কজ্জনা বিন্দুনহু চন্দ্রনগী  
কজ্জবা অহুদি মঠে হায়ববু য়েংবা গুমদহুনা  
ঐথোই মাই লৈখোরকই। মতো অহুগুম  
অমনবা কবিসিংগী কবিতা অসি হম্বীগী মমাইদা  
মঙংদা মতাৰা অভোবা মচুদা মথোক্তবা চন্দ্রন  
অধিনবগুম থোকহল্লে। ওহোক্তা অহন মতম-  
সিগা পকচদবা চন্দ্রন অসি খিল্লিদা হায়না  
মোনা থরবাবনি হায়বসিমক থম্বনবা ভৌদনা  
গসি কাউবদা হিংলিবা মৈতৈ কবিশিংনা থংজ্জবা  
গুমজ্জিগাস অরাবনি। শেম্বা কবি অমনবা  
গাভনি। চিন পৈহুনা নাকোইনা গাংগুনা  
হায়গদবা রাবি হায়জ্জনা, থরগদবা স্বাক্ষরদি  
ফোংদোক্তনা, মতোদি মালহনবা অসি অমনবা  
কবীগী হোনশানি। হৌথরবতগী মতো তম্বনবা

কল্পনানি কল্পনা, দুঃখাইবনিনে দুঃখাইবা হায়হুনা  
 কুন্নি কালেন খাইদনা রসতা তাদিরবা জাই  
 লৈতেংগী মকে শেরবা কবিশিং (genteel poets)  
 অসি ঐখোইগী মৈতেরোল সাহিত্য মরক্তা  
 কৈজোর তোমাণ কাওহুনা ইয়কি অডোবা  
 কিথুপ নাইনা লেংদা যান্দুনা খোংউপ খুংখুং  
 লৌখোক্তুনা খুপ মেত্রুক থাওহুনা কবিনি হায়হুনা  
 উং আং ওংলক্সিবা ফনা মকুইরক্সে ।

মাখোইনা হায়রক্সি মতমগী ইচেল চেত্বক-  
 সল্প সমাজগী মণ্ড হোংসল্প, মীওইবদি মৌনি,  
 মীওইবদি মৌনি, হোংবা লৈতে, ওনবা নাইদে  
 মল্পংগী অরোনবা অথুগা অমত্তনি, ইতিহাসনা  
 সাক্সিনি । অল্পব ঐখোইনা হায়রিনতি, ইতি-  
 হাসতা অশেংবা ফুলবন্ত মতমগী ইতিহাস  
 মতমগী মীরোল মীরোলগীনি মতমগী খোংখাংদা  
 মতমগী মিংনা উগদবনি । নজরদি মতমগী  
 ইতিহাস, হিংলিবা ঐখোই অমল্পং হোজিক্তী  
 সমাজ অনিসিগী খেরখরবা মরক্তা অমনবা  
 কবিশী হজিন হজিনা ফুরবা লিলপোণ খোক্তবা  
 কবিতাশিং অল্পনা ঐখোইগী থনুংদা হোজিক্তি  
 খোকপা ওমনজে । ঐখোইদা করিন্থ নচুংহন-  
 বিজে, করিবু কাল্লরবগে খলহরে তারবদা  
 ‘লেন্শিলক্সে ইমা মৈতচল্প/মৈত সাহিত্য  
 রঙ্গির মল্পংদা/য়েন্দাই থগা লৈহাপুনা । ...  
 কমল/লাও মৈতমচালা মাংদা সাহিত্য  
 লৌকম ভাদনা লৈরি/চিঞ্জিন মতম লাকললা  
 লাজল পাইহুনা শিন্দমসি ।— ( দৌরকিশোর )।  
 খোজ্জি মুকফু খুংলাইবু/খুংখুং চেংনা পায়হুনা  
 ..... ভত্তনা কল্পনা জসোই শাহরুগা । মৈত  
 সাহিত্য ঈথক কাহমসি ।... (‘খুম্বেম ইবোহল’)

“পলেন ইমাও । খেংচরেগেদি য়েশব ফুরিং ।...  
 ( বেদজি ) । “লৈহাও কবি ইমাও ।...খারসি  
 জার,শোরসি লৈখোঙা । মত্পূজারিশা । সাহিত্য  
 প্রেমীশা ।... ( রাজকুমার মধুবীর )। অল্পনা এল-  
 হো’ঙগী অমনবা কবি সমরেস্তানা ওইরিঙে  
 থিসি লাও, য়েংলি লাও, মনসি লাও । (লৈলাংবা)  
 অমল্পং ‘লাইররবা ইমাগী মল্পবা খাংপোকসে ।  
 চল্পসি, খাল্লসি, লেলসি উসিদি । ’... ( মৈরা  
 পরেং ) ... অসিনচিংবা মৈত সাহিত্য চাও-  
 খংহনিংবগী কবিতাশিং অসিনা মতম অমদি  
 মকারমগনি হারসি হায়ববু হোজিক্তি করিবু  
 কারিরপদবা? কবি ভাক্তর কমলনা ইবিবা অল্পনা  
 অল্পম ওক্সা জাংনি. অল্পবু চহি তরা তরানা  
 যুগ শাই হাইবনি কাউখিহুনা যুগ হোখুবা  
 মতমগী কিরেগা ওসিন্থ অমুক হিংলিবা কবিনা  
 করিগী হুগা হুগা ইকম খোকপগে? চহিদি য়াল্লাবা  
 ম্পাংম্পী অদনা কৈম্প তৌঙমজবা অমা ইকক  
 ককচিন্দুনা চাউবং ওইনা লেপগা মণ্ড তবং  
 তবং তৌহুনা খুইনা কংনৈ হায়বঙম লৈনা  
 অমা অনি অজলি লংশিনবগুম তোবা অল্প  
 পার তারগা ঐখোইনা সাহিত্য চাওখংহনিংবগী  
 রাখলহুদি অমুক থল্লা ওমদে, চাউবং অল্প  
 ফুনিংবনা খুংসি মরেং মরেং চংলকই, নথিবোং  
 পায়া হায়হুনা চৈনিংঙকই ।

কবিনা খোংবেতা মতমগা চুনদনা রাখল  
 পোকহনবদগী কবিভা ইবা অমনবা কবি হায়বা  
 জাই । লুংশি হুঙোলগী কবিতা অমা ইরবন্ত  
 মখা মতোমতগী ওইজবা, মতম লৈ লৈতে হায়বা  
 উদক কবিতা ঐখোইনা খেংনৈ ‘খোআইগী পাউ-  
 বন,— খুম্বেম ইবোহলগী অসিনা অল্পমক অঙাং

নিজাই খাওয়া কপড়ের পনা গুহুনা লৈবগুয়  
 ক্রিয়ের নাশকগীতা ওইনা অল্পম লৈ। কবিশিং-  
 শিনা পুলি, মতমগী ইচেল অসিনচিংবা কয়া  
 ইয়কপদা। “ভারি হাবদি চেল্পবা মাইকৈদা।  
 নলি হাবদি চোংলুবা থুদিংদা” (মোনকৈতন  
 জাইবং শক্তি)। “তমগুগোইদো বিধিবা। নাপন  
 লমদম স্বর্গদা স্তোরবগা লৈরাংও” (-অভাংহল  
 গুংথংবা লাংথবানগী ?লহাও লৈবেন তুবা)।  
 অযুক্তি মতগা লক্ষ্য ওইয়বদা। মতমগী ইপাত্তা  
 স্তোনা কারখা ইথক্কা/... পুলিগী হারি অত্/...  
 বাগী পুলিগী হারি লৈয়রোই—(রজনিকান্ত—  
 গুলি) “তাইবং মাং নথুংলম/নংগী শাস্তি  
 আউজেন্দি...শক্কাইদবা নহাকপু থম্মোই ভোরনা  
 কোজরি ( নোলবোর শর্মা—থিৎবা)। “লৈপ্তে,  
 পোখাদে, নাচুংদে, মাদি চংলি নাহোতে থোইহু  
 কিমা কিনা তুংইল্লি ( চিত্তেধব শর্মা—মহাকী  
 লিচিংদা) “নংগী থুংশেম, এগী অশা/গগংকো  
 স্তোরং/লুপশিনি মতমগী ইরোরুংদ। (ইবোমচা  
 স্তোনা লিশা), “পুলি! নংবু কৈদগী লাক-  
 পনো?। কৈলনো নংনা চঠোরিবা? ( রা কুং-  
 স্বর্গুর) “এদি পথিকনি। চংপতনা এগী  
 ইথোনি। হোথরে তাংথক কয়ান্ত। পংতুনা  
 পুয়তুনা মাংথবে। ... ... শাদানবা থবান-  
 মিচাকশিংবু তানতুনা। লুপথিগনি মহাকালগী  
 স্তর্কদা। (ধবলসিং বিদায়) ... অসিনচিংবা  
 কবিতা কয়া অসিদা মররাইত্তগী ওইজবা থিংয়েংনি  
 সমাজ অমন্তুং সত্যাতাদা গীংনবা গুমজদবা  
 হাংলসি; থম্মোরহুংদো পৌত্রিকপত্ মৈর (reason)  
 তুয় অমা হায়দোজুদনা অমদি লৌশিংগী  
 মরিক অমা হপতুনা চাংয়েংলুদা অগুগা মজ

নজবা পুয়কপু থংহজে হায়বা কোহুলা ইথরনা  
 জোবনি। হায়বরুগা হেজা পানশিনবা কবিতা  
 ডাঙনি। অসিগুগা কবিতাশিং অসি রানা  
 ইবা লৌশিং তাবা কবিতা নন্তে, মথস্তা  
 মচিল্পা মুকুম মুকুম শোজবনি, মা মশানথ  
 হমা পারবদি করিবু কায়রীবপে হায়না থল্লিনি।  
 মথোইগী ইতিহাস, (Historicism) ওইবা,  
 মতম লৈবা (Time eternity)মকম (Space  
 -continuity) নাইবা অমত্তা ভোদে পরীং  
 অমত্তনো মাইকৈ অমত্তনো History never  
 goes straight. হায়বত্ থংথবনি। মথোয়  
 মশাহু মত্ততা মনোয়গা পুয়নক ওল্লৈ হায়নবতা  
 থল্লি; মিৎকম মামদগী মকম হোংতুনা রেংবা  
 হৈতে, থংববত্ গুমদে, থজিত্তং থংদবগী থোংজিল  
 য়োবদা য়ায়া লাইনা হায়দোকঅমি “মপু  
 মাগী থুংশিলি, প্রকৃতিগী হোনশানি। ‘জুংগাই’  
 থোকলত্ হৈ, “ইবুতো নংনা পুবিয় নংগী  
 চরন নাক্স লৈজগে। “হায়রগা মৌইবগী  
 জ্ঞান তুকা খোরংবা পুয়নক থোকহুই।  
 মানদি কয়া গুমদবত্ ওয়া শাছনা (Pedagogic)  
 ‘চ’শিল্ল, চোংলিল্লু ভো, চংলুয়, হায়লত্ অম্মা মৌ-  
 গোল্লা ইনশিনবা থোজিনবা কবিতা কয়ান্ত লৈরি।  
 অচাগী অহনগী মতো থর য়েং, হৈরাং অমা  
 লৈরাং অমগী মতো মত্তং থর থা. উনা স্তানা  
 অমগী মরমগা থর হায় শিশু বা মরুপ মলিজা  
 থরগী স্বর্গ কাছনবা শৈরেং থর থি, কাইনবা  
 বিদায় থরগী শৈশক তম অত্গা মটৈবাক  
 নিংবদ। মৌগোল্লা থোজিলবগী হাডাং থর গুংলগা  
 অত্য় লোইরে। কবিতাশিং অসি ইবনা  
 মথোইনা হাইহৈ কয়া কয়া মথোং য়েজা অমুক

থায় ওইলা অমুক থায়, অবিরক অনিরক  
চৌলঙ্গা অমুক অমুক কয়, তরৎলক তরৎলক  
কালঙ্গা অমুক অমুক লেপ অস্তরা বকে শেয়বা  
শৈনিল, শৈরাও, শৈখোল হায়জীন্দুনা শকনা  
কবিতানি হায়জীন্দুনা গরিং কাইহ-নবনি, নিয়ম  
নাইবনি হায়জীন্দুনা ইনবা গাক্তনি। কবিতাশিং  
অসিনা হজ্জিকা মতমদা ঐথোইলা করি রাখলবু  
পোকহনুনা করি অশিংবা কংহনবগে ? রোবার্ট  
ক্রোইনা হায়জীন্দুনা 'কবিতাসিদি মুঠাইবনা ইহোনি  
শিংলকননা পোলোই ওই (begin in delight  
and end in wisdom) হায়বহু মতমসিদি  
মী ঐথোইলা ঐথোইলা মৈতৈ কবিশিংনা  
মল্পবা কবিতাশিংসিনা কংহনবা ওমজা ?

খম্বোইলা কংবা ইহো (সেপ্তিমেন্ট)  
অমস্তনা উচেল মচা অমস্ত থোরকপদা অমুক  
ওহুবা তৌদনা লোক্তাক থারা শাহনবা মৈতৈ  
কবিতা গাক্তা ওইনা তৌহল্লি। খানো উরিবা  
কবিতা অহুগী মল্ল দা মতক অমস্তা, মতাং  
অমস্তা কবিতাগী অশেংবা ময়ি তাই, মশক  
ক ওহু মরমদি শেপ্তিমেন্ট মচা অহু অহুদা  
লৈগানি, ওগদি মৈতলোনগী কবিগা অযাখদি  
কোদাম গাক্তা ওইবা হাইগী হাইহ  
গাক্তা ওইবা লমাই থরবা ইবা কবিতাগুয় তৌই।  
করাদা ওকথরবনো, পিকথরবা শেপ্তিমেন্টকা  
উচেল মচা অমবু কবিতাদা গোমুখিদগী ভগীবখি  
গজানা চেম্বরকপা টেসল ওইহনগনি হোংনবি-  
বসিবু। ডাক্তর কমল অগাংহল, চাওব নবকোপ  
দরেক্সনজিংবা লৈখিত্রবা কবিশিংগী মতমদা  
তোরখা কবিতাহু অনোবা নহারোল গুসি  
ওরানগী কবিশিংনা অমদি চহি অহল ওইহনবহু

হৌজিক হিংলিবা কবিশিংনা করিগী নমক মুক্তক  
মতুংইলিবনো ? ঐনা গুসি মল্লবা কবিতা হায়জী  
ইজরকপদা লৈখিত্রবা কবি কয় কোংশিহুবা  
অসি চাংলদবা যাদবদগী কোংলবনি মতাং  
হায়জীন্দুনা নত্রবদি মাথোইমকপুদি হায়জীন্দুনা  
অসি চমদবা অমনি ; অহুবু ইরকিবা প্রবন্ধগী  
মতুংইলা লৈখিত্রবা কবিশিং অসিদদি ঐগীয়ে  
অকাইবা নস্তে।

কবি মৌনকেতরা হায়রি চৌহুজী হারি,  
লোকগী তায়, পাংকী থকোং, তমগী পি-  
থাদোইগী খৌল্লনা শৈশকরা মৈতৈ অশৈশকরা  
শৈশকরি। হৌজিক চংনরিবা কবিতাশিংনি  
য়েংগা মচা বা শমথজনিংঙি অমনবা শৈশক  
হৌজিকশু শরুরি কয়াম রাখে, —কবি চাওবনা  
মগী রাখলগী ইচেল লাইরিক্স কবিগু ইরকপয়ে।  
কাবাগী হারক কাইগনি কিথিবনা হায়নিংবহু  
হায়ওমদে হায়খিবহু অমনবা কাব ওইবশিংগী  
কাংবুবুনি। কবিবু অরি-অনো খাইজা, কবিতাহু  
মল্পবা মতোদা হায়রিবা করিগীনা ? রাখলগী  
মতুংইলা খায়দবা যাদবা মতাং লাক্তুনা তোরিবনি।  
মল্লকবা রাখল হায়জীন্দুনা নস্তে। মতমগ চুনত্রক  
রাখলগী পোকখিবা কবিতা, অরিবা কালঙ্গদ  
চংলিবা কবিশিংগী মফমদি মও তারক  
মথং মনাও নাইবা সংসার অমগী হারিনি।  
কবিতা সংসার ? পুরমকরা থংওম-উওমত্রবা লাই  
নজগা লাইগুখা অমনা মথং মনাও অহুহ  
শিজ্জবা অহুদা কবিনা মচা মথস্ত। রাখল  
থজবা ওমদনা, মপাঙ পাংকরবগী মথো ওমজদবগী  
হানি 'ঐ চংলি করি, ঐ চংলি। উমগী লিঞ্জ  
শিহুয়জি। ... মল্লবা নাইবা পোখারি। ...

(ধ্বনিসিংগিসি অহিং) “ধাবল কব্বা অহিংদা  
মিবোক চাওরবা ধাবনা। ... থিরিদো হুয়া  
হুয়া।” (রজনিকান্ত—ভাজমহল)। কম্বুনা লৈ  
রহমত। মথলতা কুমিরা। (সমরেন্দ্র—রহমত)।

মমি শাল্লাবা পৃথীবা। কোত্তা থুং হাপুনা  
পৃথীবা কুয়া মাওগদবা। ... হাবল কবি নংগী  
কবিতানা থিংবা ভমথিগদরা? (ইবোহল—  
কাইদোরে পৃথীবি) “হাতোং কব্বা কোকিল কব্বা  
থোংথরে নোইনা নোইনা। ... মতম চায়রে কবি  
বাঁশিগী জুরনা নঙগী পায়ু পাঙ্গল অশোনবগী”  
(রাজ: সুরেন্দ্রজীৱ বাঁশিগী থাংমোর ইহোরো)।

কবিশিংসিগী মল্লাবা বৈহেকশিংসি অচ্চা  
ভাক্তনি। ঐথোইনা য়ায়া লাউনা থোং মোজাগী  
লং মতম হম্বোকপশুম হলোকপা গুম্বি।  
লানত্রা চুম্বু। হায়না মরৈগী কাংলোন পুথোক-  
লুবগী দরকার লৈতে মরাইনা পোপ ভাজরম-  
গনি। ইয়া যানরবা ইওই ওইহুনা লৈজরবা  
সংসার অমগী নিতিদা কবিতাশিং অসি কাহুনা  
লৈ। মথোয়গী মওং তানবা চলন অমদা  
চল মায়রপ ভোনা থোং থাংবদগী মওং পাউতল্লাবা  
(Communion অক্ট ইমান মমারৈ)।  
মহাজা মী অচোবা অচোবা অথোইবা অমগী  
মরমদা লেঙকপা কবিতাহু ইমান মমারৈ মন্তণ  
থাবগী হাটাই মোংমোং (Verbiage of adjeo-  
tives) ভাক্তনি। করিমী মী অমগা মী ওগা মায়ত্রি-  
বনো হায়বহুগী জ্ঞান পোস্তবা (intellectual)  
থিজিনবগী (analytical) হাং রাউদে।  
মৈতৈরোল কবিতাগী লোন্না পুদাহু মতমগী চানবা  
হাটাই শিজিন্নদে অমনবা হাডা শিজিন্নবদা পেটৈ।  
অহুদগী অচোবা অশোইবা অমনা মৈতৈরোলগী

কবিতাশিং অসি শাখিনা মথরাই লুয়া (Serio-  
usly) অইবা লৈতে কবিতাগী মওং চাওরাং  
য়াংপা ভাক্তনি। করিমীনো অহানবা নরগা  
অনিরক শুবদা থারিবা কলমগী চৈখাদা হকপা  
কবিতা ভাক্তা ইনরিসিবু?

হায়রকই কনাগুমনা—মণিপুরগী হাংমদা  
গুনথিবা ইতিহাস, বিজ্ঞানগী থোংচেং, সমাজগী  
ইপোম, সংস্কৃতিগী ইচেল মণিপুর মহুদো থুংলজি,  
জাপাল লাল মতুংদা থিঙং সমাজ অসি য়াহারা-  
থিবদগী নিকুনা থোংজিনদা থুংলবতা মঙাইরি,  
অহুগা নহাক্কা কররা উগদৌবিবা? নথোইগী  
নরন্তগী ননা শিংবা অমা অনিতংনা করিনো  
অমা থোংজিনা কাক কাক থিল্লবগী মথোল  
তাখিহুনা কনা লাকপগেং করিনো হায়না ননা-  
কোংদা মথালংলজি—‘কদোমদনো, কদাইদনো  
করহুনো?। ঐথোইনা তাখি ঐথোইনা তাখি।  
(নিলকান্ত “লক্ষ্মাংনবা” ইং ১৯৫০ দা কোংথিবা)  
অহুগা অমুকস্থ কুনশুবা শতাদি। সীতা, সীতাদি  
সীতা।। অহুবু ঐনা থাজসিরা? (সমরেন্দ্র-সীতা)

থোংচেং অসিনু তল্লমগদবনি অহুবু চাক-  
তাংহুনা রেশনগী চেং নমথিবা লাকপদগী  
থিজিক্ত থুনা হোখংলক্তুনা থোং হাংদোক্তজি।  
অহুগা অযুক্ত থোংজিন্দা লেগ্নহুনা অঙাবা  
মমিং নোইর-নোইরহুনা নোঙাল্লক্কে, নোঙাল্লক্কে  
লাউবগুম “মোর্ডন, মোর্ডন কবিতা” হায়না  
লাউনরজি। ওটইরল্লাবা অলুক নোংমু মহোশাগী  
মহোশানি য়েলিবা মৌশু মী ওটইলগী মীওইবা  
অক্কাণি, অহু ওটইরবদি মোর্ডন কবিতা করিনো।  
গুসিদি মালগী মরমদা থোইনা শানো  
ইজরোই মথাগী থর অসিমথৈতা হায়জগে।

খ্রীঃ, দিনমনিষ্ট মোর্ডন কবিতাদা, মহোঁশা খ্যাল  
খোইয়ুগী ইনরথহ সৌজিত কল কারখানাত্তি থরবা  
ওইন ভোবা 'খীম' হাইহে হাতা বিষয় হোং-  
লকপগী বা হাররি। হাররিবসি পুমচুম চুবা  
নভে। হাইহে হাতা 'খীম' হোংলোরগা হেতা  
মোর্ডন কবিতা শেখা নভে, তথক তথকপা  
হা অমা অনি অমুক্তা নাম শোজগা ঈশ্বর  
কথা নভে (A few sparkling thematic  
changes do not make a poetry  
modern) 'মোর্ডন' হাররগা অনোবা হারনা  
হেতা হারবা হাদে। হাইহে অনি অসিগী  
অর্থ খেই। অরিবা পাউরো অসিরা সংজ্ঞা  
হারা ইয়া হারনথ। হাকম, সোনরথ। কিরেণ  
সোইনা অঙকপা কংনা থুগাইচুনা অনোবা  
মগেদী জগৎ অমা (A new world of  
order) লাক্সবগী হুংখিৎ খিৎলিবা ইতিহাসিক  
বতমনি। মরাক ময়ূং নাইবা ইউক্লিডকী  
জ্যামিতিগী মকম চংনহে, এরিষ্টোটলগী লোজিক  
শিদেরো, নিউটনগী ফিজিককী কক্ষম হাঙলে।  
মশক নাইবা অশেংববু (কিজিকেল রিএলিটি)  
লেক্সা লৈতনা জিওলোজী, কেমিজি, বাইও-  
লোজী, ফিজিক্স ওগটিস অমদি সাইকোলো-  
জীনা হরা হরা মশক পুথোরবা লাররি।  
বিখ্যক্তগৎকী অরিবা আইন নিয়তিগী নিয়ম  
অথু তাক্তনদি লৈরিবা মগে মতো (কেনোমেনা)  
শকতম অসিবু হারবদা পেয়া কোংদোকে।  
শরা হাররবলা সাহিত্যগী উপমা অসি খাইনগী  
সংজ্ঞা যোগেদী যীথা অসিদা কোররকত্রে লোল'  
অনেক্ত হারনচুনা অনোবা হাখল কোংদোকেবা

ভাই, লোল অসৌবগী উপমা অসৌবা হুংখি।  
শতাব্দী কুমত্তবগী মাইইখিৎদি ভোডায়া হেংবা,  
ভোপ ভোপা ভাবা। ভোপাইনা থমবা অসি  
তখি অমহিত্তি ভোপ ভোপা, বাইচুনা পাউ  
সোনবা (Communicate) তরকই অচুনা  
সাহিত্যদা পাউ সোনবা পিনবা অচু হোং-  
দোকুনা শেমগৎপা তাই। (The change  
in literary Communication is to  
developed) ময়ম অসিদগী মোদনিষ্ট কবি  
খিখিলা মাইইবগী থুদজা ওইবিবা ক্রিয়ম মতো  
অমদি নিতিগী ওইরিবা পুলি অথু মতমসিগী  
উহো অময়ুং তমখিবা খাংরিবা অময়ুং সো-  
খিৎগী খোরাংবা অসিগা চানমবা অনোবা  
কবিতাদা কোংদোরবা রাজা লুনা থই।  
খাজবা অময়ুং চিংনবা অনিগী সখধ (য়েংন-  
রকপা) অমুক্তানা তত্তনা লুখা, পুরিবা ইচেলগী  
মপাজলদি অচুগা মিৎহেংনা মকম অসিহাই-  
তগী আশাদা নভে, হাংম হাংমগী হাংম ওমথৈ  
নাইববা ইপাকীনি (Cosmic optimism)  
লন-থুম অমদি সমাজগী ওইনা মুক্তরকপা অমদি  
মশাগী ওইজবা অময়ুং অপুনবা মহামগী ওইনা  
পুরকপা হাঙলগী ইথকা যৈরকপা অসিদা  
অচুবা মো অমা নাইতোম তাচুনা "মহামগী  
ওইবা" হারবা পনতাব্রিকী হাকম অসিদা  
লৈবা ওমখিগজা? (Could the simple  
separate individual exist on demo-  
cratic term 'En-masse') অন্তরা মথকী  
হারোল অসি আর্মেরিকান লিতরেচরগী তাইম  
ওক হাডেই হারবদগী বরা শক্সলগা ঐধোয়গা  
মোর্ডনগী মশক মচেত অবা থংবদি রাই।

ইং ১৯১২-১৩ দশী হৌনা চাইলিক  
সাহিত্যদা মোদর্গ কবিতা চংপরে হাঙ্গলা ডাই  
কলিয়ান কবিতাশিং ( ইংলোজো হন্দোপা )  
বরা পাবদা মনিং তমদবা খুর্জি অমনা কাবঙবা  
এথোইগী মণিপুৰ সরকারী খাখাই চেকোং  
অমদি ভারত সরকারী চেকোংগুবা বরগী শ্ৰুতাব  
অহু এইংকো খেংইন, ইপের পেনবা ওমদে ।  
অমেরিকা নত্রগা ইংরাজি লোন্সো ইবা কবিতাসু  
১৯৩৬ / ৩৭ ইংদশী মোদর্গ কবিতানি নন্তে হাঙ্গলা  
য়েনরকপা হোরকণনি । মণিগুরী কবিতা অনোবা  
ইবোপীশকী 'অপাইবা বরাই "খাটলেশংনমক  
মোদর্গে মমি তাই, এহাক মশা করিগুবা কালদা  
অমনবা কবিতা লোনরক ৫৭কে ৫৭কে ভোই ।  
ক্রীওরেন অনোবা কবিতা লোশিং হাঙ্গবা  
হোংবদা ( intellectualised ) নিলকাস্তনী  
খুং ইঞ্জি অনিমকী কবিতাদা হৌজিকফাউবদি  
তশংবা মশানা ডাজবা মপোকখোকী কবিতা  
হায়বা যাজি, অশেখা কবিতাদি মঙইরে ।  
মমবেজ্র মশোকী কবিনী অঙবু লোইশনবা  
ওমদবা, সেরিয়শ ওইদবা অমসুং মতং মতং  
তংপা খুবাক ময়গুম মশী কবিতাদা খেংইন  
অহু ওইদ্বনসু মহাকী কবিতা খরদি মোদর্গ  
নন্তে ঠায়বা ওল্লোই । রাজকুমার মধুরগী  
'মহু মচুগা অতিয়া' নন্তবা 'কায়রবা মূর্তিবু  
টরগা' হাঙ্গবা অকোনবগী কবিতা ময়াম  
অসিদা নোংচুপলোমগী মোদর্গ পুশিলকুবা অমা  
হাঙ্গ বানা হোংনবা খেংইন করিগুদনসু লম  
মদোমদা খেংনখরবা কবিতা ইঙান ডালা মশক  
মৈত কনেক খেংচলগা লেগুনা লৈবা উই ।  
মথোই অমা অনি খোংজিনা লেগুগা নোংঙায়ে

ময়জিবাক অসি কবাই অইতনি ভববৎসব ইজ  
তালক ডেলকার্টকী "এ লৈলগা ক লৈলনি"  
এ মং হায়বা অনিতা মউবা এতোম ফাউবদি  
মীনা লৈরে হারনৈ হারহুনা লৈরে লৈরে, মহায়বা,  
এভোই, ইলেক্ট্রোন শূত্রোন খাইদোক্তুনা  
কার্কা ফাওবগী মঙবু তাদি তোরকবা অহুনি  
খংত্রিবা মী ওইনা ভোই ।

মৈত্রবাক অসিদদি জ্ঞানগী ইপাক ইয়াং  
হৌজি, অখং অশিং যামজি । অহু হুমতলা  
আমেরিকানী ভাইস প্রেসিডেন্ট এগশুজনা  
( Agnew ) হায়খিবা মী খুকোক অমন্তগী মখুন্সো  
অমেরিকান মিলিয়ন করগী ইপাউ শারফম ওইব-  
দগী মথোই খরসিতনা পুনবতা পুই হায়বঙম  
নত্রগা জগং ফাওবদা শূটরা সমঃগী ডোর্বান্দা  
লৈভোই পেকতুনা শারিগি হায়বঙম লোইবা  
নাইত্রবা মীওইবগী লোশিং অমসুং সংস্কৃতিগী  
খোংখোংদা এখোয় খরসি নিংহশদনা অমসুং  
চংশিনসি । নোংচুপ নোংপোকী ঝল কার  
খানা মৈথু পুশিলকত্রবসু মৈত্রবাকী লৈরিবা  
খেংনরিবা মতমগী কিংবম অসি কাছনা, মোডন  
কবিতা ইংইদে হায়বা লৈ.৩ । মীওইবগী  
মহোশাগী জগংকী অরোনববু ফোংদে, কনবা  
হোংনবা অসি অরিবা তমসুং অনোবা  
সাহিত্য কাল অনিমকী উদ্দেশ্যনি, ফোং-  
দোকপা মফোংদোক্তবু খেংবান । ইনা মাপল  
তবা চেকোংলা ইজখিবা কসাংগা পোংলক্তি  
সনাগুবা খাটুনি, মঙলা থুগাইহুনা নোনা নোনা  
শেখনি হায়খিবা (মসিদা ইমজিজঃ হাংগে  
হায়বসু হায়বীমু) হাকমহু হোংজি । কাংবু অমনা



চ্যুতখণ্ডে মজুইর ওনবা কবিতাহু মৌদর্শ চুঙি  
হায়বহু হাখল চ্যুতখণ্ডা (Propound ideas)  
মৌদর্শেদা উরুগবা কবিতা ওইরগদি চুঙি,  
নজগদি মপাছোংগী সংসার কুরাংবানবু শেগাই-  
বা ওমজিবা কবিতাদি মঙং মৌদর্শ মাঙ্গরবহু  
মৌদর্শ নহে, মজুবা কবিতাদা কি অনোবা  
হোংবঙনি। অতুনিদি কবিতা ইনবগীদমক হাখলগী  
বিসাচ যান্না চুঙি, হেজ্জা ঐগোইদা কবিতাবু  
জলি মজু অমা তারগা যোংগু হায়বা মঙংদা

মৌদর্শ কবিশিখো মণিপুরি কবিতা ইবজি  
জৌবিরগহু।

“মৌদর্শগীদি নিংখৌতুরেলনি নোংমৌদর্শ-  
খকৌ কয়াদি যামত্রে, খাইথে যাই  
অরোনবা সংসার।”

গেনান্তি যাকুশেনকো কখিয়ান কবি অযজি  
মৌদর্শ কবিতাদা লোইজবা হাখল মঙং তাকগু  
অসি উংচরি। (লোইশিগুগে হায়বা হা ঐহজ্জা  
শিজরজনিংজে।) -

পাণ্ডিত্য  
হুঙ্কাইবিহু

নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিনা কোঙলে

## অপাইবা খবায়

নহা ওইবিবা রেবেল কবি ত্রিবাংজম ইবোকগিশক সিংহগী শৈরংসিদা মঙং  
কায়রজ্জবা মৌদর্শগী মূর্তি খেংনগনি। মণিপুরী শৈরংগী জগংতা পুম্বো নোবা  
খোঙখাংনি। মমল লুপা ২'০০ কংকম সমিতিগী ওকিশ, কৈশামপাং অমদি  
পাশবুক হাউস, নীপা কৈখেল, ইম্ফাল।

অমতুং

## মোনা লিলা

নহারোল কবিশিখী মরজ্জা খিংখামবা য়া০১ কর উরবা লখিহবা কবি ত্রিতোকশম ইবোমজ  
সিংহনা ইব শেত্রে খরগী জাইরিকি। মণিপুরী শৈরংগী জগংতা নহারোলনা করবা খোজজি  
অমা জাউখিংশিগে হায়বা রেংখিনিহু।

কংকম:—পাণ্ডিত্য বুক হাউস, নিপাটকখেল, ইম্ফাল, ১দি কৈশামপাংনা লৈবা সমিতিগী ওকিশ।

## ষীচও বৈজ্ঞান্য তোল্লা জীব

রোহেননা অহিং তুয়া ইয়া হারত্বলি  
হুমিং কনা মতাবশিনলকে । কয়ুংদা চঙলপা  
কাংখল মতুংদা ইতুম তুমদনা থেরা থেরা  
ওলুনা লৈ । মরক মরক মর মগী চাউনা  
চাউনা হোনলকই । রান্না খেঙলকালদা তুমখ-  
রকপনি । তুমখরিনি হারত্বনা তৌরিবত্ব মঙওই  
হা ওই জ্ঞান ইতা ভাদে । মিংজা জাং জাং পংউদা  
উই । কৈকৈকনা জাং জাং মথোং খঙদনা পংউদা  
উই, মরা অমতা লৈনদে..... ।

অয়ুক্রি । হুমিং মঙালনা মেজনা ধোংলা  
তরং তরং ধোরকই । মহোশাগী পোং পুখা  
ইনো-নোনা উই । ধোংবম ইনাকখুনবগী ধোং-  
গান্দা মী রান্না ডিল্লি ।

“পোকপদা ডারবিবা অঙাং অমা ধোংবম  
তাইবুংঙা ইশৈহনবগী ধোংগান্দা ধনমলে ।”

“হিংলিত্তা শিরজা ?”

“শিদিদি কৈকোনো । পোকপদা হেজ্জা  
ধনমজাংনি ।”

“অস, ওহোক্রা কনখুংদা ধোংবরদো ।  
করখা মমা মপা ওইরিগদগে ?”

“কনাইবগী মকম থঙবা অঙাংদি ওইক-  
গদগে !”

মইহ মইহ হারো শাটম । মহোশাগী  
লকুম অসিগা চুশিগ্নবা ওমজবা ধোংং করা  
ধোরকপসি হন্দক মরকসি তোরখৎলক্লি । মসিগা  
লোরনবা পোকপদা ডারবিবা অঙাংবু কদি  
করানা রোমখিনলগা হন্দক মরক তোরনা  
অমোক্রক্রে । ওহাংবু লক্খেনা কদি করানা

রোমখিন্দুনা ই মকুমী অঙাং অমা হোংক্রায়া ।  
মীওইবগী মকমদা মী হুশিদবগী করখা তম-  
খীরবা লাইচৎ অমা লাক্খবনো থঙদে ।

“অঙাং অহু মশকপু ওহোক্রা কনখুংনে ।  
ওরোক তোন পুণ পুণ হেক লাইউই; চাউলুংক  
চাউরহনা মশরা মুক্তক হেক মুনা জম জম  
করা রারখুং; ওহোক্রা পান্মুখে ।”

কনানোমনা ওঙ ওঙহনা চংখিবল্ল রো-  
হোয়া মাগী লাইরিক পাকম কাদা কমহুনা  
রাখল খল্লিওদা তাই । রাখল ধনবা হারব-  
মক্তি করা রাখে । চপ চাবা অকরবা রাখল  
অহা ধনবদি নডে ।

তাল্লবদগী অয়ুক পুং তরা তাবগীহুয়াইদা  
থানা অনী অহুম লাক্খুনা রেংলৈ । এস  
আই নহা অমনা কৈকো থরা ইশিনখি ।  
“লোইশিনবা রারনি” হারনা থানানা হারবদগী  
বোহেরজিংবা ধোংবমগী হুপা নহা অনী অহুম  
থোরকতুনা অঙাং অহু লোইশিনখে ।

রোহেনগী মপুক্রিং অসি তরাং তশোই ।  
করিগ্জা অমা ইচিং চিংখবল্লম, করিগ্জা  
অমা ইহাং হাংপঙর মপুক্রিংদা তোরনা কাওই ।  
হন্দক মরকসি হা ইতাঙ ওঙনোংদে । রেংখিবা  
অমদগী মমাইহু ইটৈ লৈখোকপা ওমদনা  
তুমিরা অহুম রেংহুনা লৈ ।

মরিপুদা ডেঙ রান্না ভাঙলে; কো খং-  
বাইদা লুপা হুশুমতা রোখিবা ওসি ধামুক  
হেনলক্রে । তাখরকগী হাদি হারক্খ, নোংবা

নিমিষে নিহ্ন যৌবন রাওরয়ে হায়না তার।  
বীণা অসি চরা যারা হেঁচক; রাষ্ট্রপদবা  
কাণ্ডতনা খণ্ডবীদবনি হিংসনা পুর্নিসি বহিষ্ক  
চাঞ্চলকরে হায়না ধররবনি।

বিলাশিনীধোয়নী ইয়ুং চরা চরা হেঁচক।  
জসিমক স্থল কাঞ্চলকলিবসি চরা অনী হেনলবা  
মহুং ফাওবদা মবুত্বা কৈশ্রমতা তাদনা কারক-  
বনি। মহাক জম্বাসনা গাল'স হায়ার সেকেশ্বর  
স্থলদা ক্রাস টেন তবলি। মাব্ উবা বীণা  
খৈন নাবত্রা কৈনো হুহু কুবেন তাইকেং তাইরহনা  
ইহে হৈনিংঘনা ইচোক চোকখনা উই। মনাট-  
স্থনী অমনা তেরা আল'স হায় স্থলদা ক্রাস  
সভেন ডমলি; মপুবা অমনা ডেবা বোইজ  
জুনিমর হায় স্থলদা ক্রাস সিন্ন তবলি। পৈশা  
থোকপা অহলদি হুদিদা হুদিদা তেরা কৈখেল্লা  
জেল্লা নালি যোনকর কস্মিবী মমা লুপ্তাবী অহুগা  
খাদা লুপা ৮০ কংহনা অহাং তুকানগী গুরুবার  
মনাক পজাবী অমগী হাদি হায়ার যোনবা  
রাওরিবা মবুং অহুগতনি। মমাহুস্থ ললোলশেন  
পুথোকবা লুপা ৫৫ং লৈতহুনা পোং যোনদবা  
জসি ময়িনি ফাজিনলক্রে। মবুংস্থ ডবাং  
অযুকস্থ হুংদাংস্থ চাঞ্চগা জসি অযুকস্থ চাঞ্চি  
পোং যোনবা চাঞ্চিবহ।

হারস্থ হানা, নংলস্থ নংনা বিলাশিনী  
জুতিগী লাইরিক তব্বা কই। মঠে চাবমদাই  
যৌরে ভোকপা যাদে খলি মমানা। রাবগী  
হারকরবদি কেং কেং হারনা খাংলে। অযুক  
জুখিল হুদিদাং রোহেনা বিলাশিনীও প্রাইভেং  
তব্বা। মরা মতা থোকবদি নহে। বিলাশিনী-  
খৈনগী মরা মতা অমগী হুংদেংগী বোংখা

রোহেন বিলাশিনীধোয়না চাঞ্চি। পুর্নিসি  
পুথোক কুং পুথোক জোহনা বিলাশিনী  
অমদা চেং জাঞ্চলি। মহা বিলাশিনী মমানা  
“ইয়ুংগো, নহনা জোরিসি ইমাথোচনা কররা  
লম্বন শিংগদগে খঙজে” হায়না ইকাই কইনা।  
অগী খুদিংগীদি লোদবা ওমদে। মমানা মখা  
তাই—“ইমাবুদি চাঞ্চবহু রাই, নহনগা ননাউনিং-  
সিদি অচাংনিদো, ইয়ুংগোনা জৌবিরিবলিগী  
মঠে শোইদন কংগনি।” বিলাশিনীও লৈকর  
চঙদনা ইকাই। কস্মিবহস্থ বিলাশিনী মোন  
মখাদা লুপা বনবহু রাওই।

রোহেনা তোনশনধরবা লম্বন শিংগে  
হায়না নোংমতা থোকবা লৈতে। বিলাশিনী  
মবুংস্থ রোহেনা ইয়ুংগিা জোরিবা পুয়মক খঙতি।  
মচন হুপায়ী কয়ুংদা রোহেনা মরম চাদনা  
হিগুনা লৈবা উরবা থুনা হাংনা চংখোজুনা  
অগনবা পীদনবা হোংবৈ। রা ডাঙলুবগী গতি  
অমতা লৈতে। রা ডাঙলুবগী মহুংতা মথারখা  
হকচাংগা পুয়গ থবা হৌজিক ফাওবা ওমলিবসি  
লম্বনস্থ রোহেনগী মকমদা তোনশিলে খলি।  
হৌজিক হৌজিককা তমখরবা লৈত লাইরগী  
ই চুপখোতনলবা রাখল অসিনা হুংগী পুন্সি  
মরমদা খহরুবা ওমদে। হৌজিক হৌজিক  
হিংবরা হোংববা তাই।

রোহেনগা বিলাশিনীগা কয়ুংদা লৈমিহরবা  
উরগা মমানা খলি—রোহেনগী মকমদা তোশি-  
লিবা লম্বন অহুদি শিংদি শিংলেনদনা। অহু  
থবাচা হুংগলকপা খর মনী অবা অনীদি  
খাংনা হোহুংকই।

চোংখা খেংল্লা অহি অমদা বিলাশিনী

তোল্লিবা লম্বন পুষা শিখি। হুমিং করানী  
লবা থাকিববী লম্বন রোহেনগী মফল্ল  
শিখি। নোংমা অহিং ওইরকপগী হুমিং  
তাকিববী অহুম হুমিং থোকবিজে।

বিলাশিনীগী মবুনা নোংমা থেলবা  
অহিংলা কদি করানা রোমশিন্দুনা রোহেন-  
বোরগীদা খিলকবি।

মসিদা মাগী মরাল করিনো? মীচঙ  
লৈজজবা কনানত্ব ম্বংশিবিজবা তোল্লবা জীব

অহুগী মরাল করিনো? মরাল ককিদিঙ  
মী ওইরকপগী রাইট কাওবা মথোরনা নমহুনা  
মুনবিবিবসি করি মতোনো? অহুবু থেলবা  
অহিং অহিংদা হুগী অমতদি থমোর শোকা  
তেংখাধি।

চনা হেল্লবকাওদা নোংমতা হুগ কাবা  
লেমজিহু বিলাশিনী হুগ কাদবা ওসি তরা-  
নিয়ক হেনথরে।

কোঙঙে কোঙঙে কোঙঙে।

ক্রীবীরেনগী শৈরেন্গ চব্ব

## তোল্লবা শা-দুগী বাখল

ক্রীবীরেনগী শৈরেন্গিং অসিনা শৈরেন্গী মহুংগী মচাক্তা, মপালগী মশক্তা অমদি শিজিরিবা  
হাই হাতা পুষদা। হোজিক্তী মঙমগী পুলিদগী থোরকপা মরলা, মথোশাগী ওইবা মঙ পুষ  
মুমু থগারি। মাগী শৈরেন্গিং অসিবু মীনা পাবিবা পাবিদবগী মরমদা নোংমা মানা হাটখি  
“কোঙদদি কোঙডেনদা, ঐগী হারববু। ইবগা কোঙবগনা ঐগীনি। পাবা পাববা মহুদি অভোলা  
মীনা মথুংতা লৈথরে। ঐগী শৈরেন্গিংদি পানীংবা মীগীদমকনি। পানীংবা মীনা পাবিবা,  
পানীংদবা মীনা পাবদা কৈত্ব বেয়া লৈতে। পাবিযু পাবিযু হায়না পানীংদবা মীহু কোইহা  
হাছনা, কোইলাউ লাউছনা ঐগী কলাবু মমল হোঙহনবত্ব ঐ পামদে, মীনা শুংপা পাবিদনা  
পাছনা লৈরবত্ব ঐগী কলাগী মঙগ ময়েং তারকদবা লৈতে।”

ক্রীবীরেনগী থুংইগী মরমদা কৃতিক করানা মাগী ভস্তনা নৈনৈ। ডি,এম কোলেজগী ঠংলিখ  
মাহিতাগী ওকা ওইরিবা ক্রীথোগেল্লনা শৈরেন্গী মরমদা হায়—“মণিপুরগী নহারোল  
শৈরেন্গ ইবখিনা চখরিবা অহুগা চখগদবা মাইকৈ তাকপা শৈরেন্গিংনি। শৈরেন্গী মঙ,  
হাই হাতা অমত্ব জ্বর ছল্লদা নোংচুপলোমগী মতমগী কবিতা পাবগী মমি তাবা উই।  
হেল্লা মাগী মঙ অহু লোখিনবগী হা নস্তে। অইবা মশামরা থেঙনকরিবা মঙশিং অহু মুগা  
মশত থঙনবা হোংনরবা মতুংলা মাগী ওইবা থোহোঁক অমা থোকহরবা কলা হোংনরি।” (লৈকোন, ৬৭)

সোল এজেন্ট—দি মনিপুর কো-ওপারেটিভ পরিশিং সোসাইটি লিমিটেড (টেকাদ কামাসি মনাক ১)

পাউনা বাজার, ইম্ফাল মনিপুর।

## বধী

কাইনখাণা

উন মতুম করা

ইকোক অসিমা নল্লবদা

হুমিংপু কোকথোডনরবদা

লন্থেন অল্ল উরকই ।

ভেম্পাক লৈতুম অমা

খায়া লংখিবহু নল্ল

নোংটৈমরু অমা

থায়া কাপথোকখিবহু নল্ল

পামলিবলি

আ—কাওবগী ডমঠে

ডমঠেগী ডমঠে

ডমঠে পুন্নমক লাহোরকপন্ননি

মরমদি

চুপপকী মৈথু অহাংবনা থকটিনখিবদা

ঈলিং খুজোক অমন্তং মরুভূমিনা চুপলিনখিবদা

করিগী থটাই অসি

হুহার হারুনি

করিগী হারুনি !

ঐডোন্কা সনা ওইরিবলি

লেন্না লৈত্রবা যাঙনা চেনবা পাডিছনি

ঐহাক জাইভর ওইনিংই —

হোংজবা নাকেন্কাগী পুখিবৌসিগী

কোংহুবা বসন্তগী লমদমদা

ঐগী খোংচংতা ।

## নৃসিং অদ্ভুত অমুক লাক্ষ্যগদ্য ?

মালোত্তমী মনস্বী অমুক কংজরে। হৃদয়  
কালেন্দী তরাহমদোইনী পাখা হৃদয়কৈশ  
হৃদয় লুহোত্তমী লাক্ষ্যনি। মালোত্তমী মনস্বী  
অতোষা অহুগী মো অনোবোনি।

মালোত্তমী মনস্বী মনস্বী মনস্বী মনস্বী  
শানবা ভাবদদি হৃদয় অনোবো অসি মনস্বী  
লৈশাশ্বনা মহোশাশ্বী লুহাংগী শম ইকোর কোরনা  
ককপী নোংখিজবী নিঙোনহু নন্তে। লমচং  
শাজং, মহে মশিং অহুগা কেবা নানবা থকশি  
খাশীদদী লম্বা লৈতনা নোংখিজবী হারনখি।  
অহুগী মথক্তা মালোত্তমী মনস্বী \*ঐদি হৃদয় হৃদয়  
অসিবু ইমো ওইজবদি ইমো কেবতা থিজরোই।\*  
হারথরবনি। নোংমশু মালোত্তমী মনস্বী কাদা  
লাইরিক পাছনা লৈরিঙোনা থংনবা কাদা মনস্বী  
মনস্বী মঠের কক্সা য়েংনরকখি। মনস্বী হায়—  
‘কদারদগী ঐদি লুহোত্তমী হরাগাডী জিপ  
কার কক্সাবু হাইগজ। নচা চুপা থোকসরগী  
নোং থংনবা, মনস্বী জাকবু হোংনগজা।  
অহুগী মথক্তা হা কিপে কনেক, মঠের পরে কুজবা  
হাজবদি হারজিককপসি পু-খাং থংপোং নন্তে।  
নহোয় থোকপা জোজরো।’ মনস্বী মনস্বী  
থক ওজুনা থুঙ্গকখী—“ওমদেদনবু রাপোংলা  
হোজিকপু মী মাংদা শি’ হারজা।’ অহোয়-  
রোমদি শোইবা রাপে হায়হুনা হা লোইনথরবনি।  
ঐখোত্তমী ইপোং লাংশিধবু অকারবা লৈজা  
ইচা নিঙোল অমশু হোরকই। মালোত্তমী তমদবা  
হাজা।

হৃদয় মনস্বী পাউধু অসিগী হাইহ পরে  
লোশিককপহু মালোত্তমী তাবা কক্সা হুঙাইতে।  
মথোয়গী লুহোত্তমী কায়দনবা চংনবা হা  
হা অহু অহু হাংনরবদি কগদবনি। অহুদি  
নন্তনা মঠের মালোত্তমী পক্সা হা তপশিককপহু  
মালোত্তমী হারজা হাউনোংখি। কোত্তমী কলুদি  
হাজবনু মথোইদো শাউগংখি হায় মথোয়না  
লাংবদা লাইরিক পাখা কায়হুনা লৈরিঙো  
মথক্তা অহুগা জুংচাদবা হারজাশিং অহু তাক-  
বদি লাইরিকতু ককপা পাখা হাজে। অহোয়-  
ননা মনস্বী মনস্বী মঠের য়েংনবুদি কনস্বী  
মনস্বী অমুক হায়—“নচা চুপা অহুগা শেন  
থরা পুথোকককউ হায়হুনে। মঠের মথিং তমদা  
লুপা থুজোক থুজোক চঙথরবনে। অহুগী  
তলব চারেনদনা, হোজিক খাং লুপা ৩০০দগী  
হেজা চংলিখনি হায়বা অশুক হাবসি নোংমতা  
ইমা সে হায়হুনা লুপা থরা ওইরবনু শিরকপ্রাউ  
মনস্বী থরচ, ইজ্জত সন্ধান জাকপদা ঐখোত্তমী  
শিদোরে। হা জাদবা হুঙহরবা মীসে লুবনে,  
কন্তবনে। মনস্বী শেন বেজতা শোইদনা লৈরমগনি  
অশুক চাউবা মথো অসি পাংখোকপসিদি  
মানু সি লৈ অহু লৈ হায়হুনা তাখোক তাশিন  
ভোবা হাইদনা। নচা অহুদি হারজে, হংজে।  
ঐখোত্তমী অহু মথো, হা অহু হাউজদি ..।  
মীনা অহু হারয়ে ..। করিনো জোরিসিযো  
ঐব করিনো।

মালোভোগী মণাবুং অহু চান্না শাউরে ।  
মানা শাউরিবহু মালোভোগী চুয়া হারনা খল্লি ।  
ইয়ুঙ অসিদা পুকেচেন ভিন্নকরিবহু মালোভোগী  
মণাবুং অসিগতনি । মমা অহুগা মণোভোগী  
তামোচা অহুদগী তামোহন, তামোহনদি পনবু  
পল্লুনা কান্নজবনি । মযুম পানথিবা চহি থা  
ওন্দা তোঙান চাখরবনি । হৌজিকসু লুহোং  
কৈহোংবগী হাকস অসি মাদি করিমতা খঙ-  
শিল্লদনা লৈখোক্রি । মমাগা তামোচাগদনি  
নীচ ওইরিবা । ইয়ুংসো অক কঙ, চান-খল্লবগী  
খরচ পুয়মক মণাবুংদগী তাল্লিবনি । মযুং-  
লিঃসবু মী অমা ওইননবা হোংনরকথিবা  
মহুদা চঙথিবা খরচ পুয়মক হৌজিক খিগংলুবদা  
অঙকলা ওইগদবনি । মালোভোগী অহুয়  
খল্লিওদা মমানা অমুক হাররকই—“সিবু ঐনা  
ভোজনীয়হুনা ভোরিররাঙ ? মাই পাবুং হোতহু  
তয়েং তরা খোর খল্লবগী রানখারকা নভবরা ?  
ঐনা পঙহায় মহায়বরা ? মাগী তামোচাগী  
শেনবুদি ঐ নহান্না হংলবনি, মখিংদি হারয়ু  
মাদে খরদি লৈ হায় । হয়েং খবক নকশিল্লকগা  
মরাইনা পুথোকচরকনা ।” হল্লক্তি মালোভোগী  
মমাহু রাইে খরা নেমখওরে । মণাবুংসু—  
হোয়, করে করে । নহার লুপানা পামলিবথৈ  
তোরো । মমা নচা মণোয়না পামজবা খিন-  
বীরো । হাররমগা ইয়ুঙদগী মপান খোকথরে ।

অহুয়া লুহোংজিও মমাং অহুদা অঙকলা  
কনে য়েৎনখরিবনি । অহুদগী লুহোংব  
অহুদা চঙথিবা শেনয়াম অহু মখিং খিল্লদনা  
কান্নদে অমুক তোইবা লোইখরবনি লোইখরবা ।

লুহোংলবা মযুংসিদিদি মালোভোগী মমা  
মঙং অমা হোংরে । হুমিংচুংগী মঙক থবা

লৈখোক, মনাতোন খরা শুগৎ ভৌদনতা  
মইরে । মহু উবদা মালোভোগী মনম্ব অনৌবীহু  
খঙথল্লি হারহুনা তশেনং হুংখাথিবা পোরে ।  
তান চাবা মতাংদহু মালোভোগী মমাবু কয়ারক  
খামজিনখুবনি । মী অমাং কঙদে হারহুনা  
কয়ারক মেনজখরবনি অহুবু মমানা হাল  
মইরিখিজে । ভৌবগীদি হৌজিক কান্নগী মহা-  
রোনশিংসে কা খরদি হেনমল্লি । লুহোংলকপা  
জরাংড মঙাইবী, মকু ননম লৈ হারহুনা খিজ্ত  
হল্লোরনা চেকশিল্ল লৈতে । মইডে মনাউ ক  
মহুদা ওকং ওকং পঙদে মঙংবৈ । রা ভাংদে  
হারনরহু, অহুগা নেংমতা রা অমতং হংবদা  
হরাউ হরাউ খুল্লমদবা মণোয়গী তামোচাদো  
হৌজিক রা ভাংবদা মহা ওইখরে । লাই  
রাউখরে । মালোভোগী মাদি ভাংখোকজপ  
মপুখিগদি খরা হাকমল্লি হারনা খল্লি । নোং-  
মাইজিং খুদীংগী সিনেমা রেংবা মইডে মনাঙ  
কুটর অহুদা অমনা মনীংদে নল্লগা অমনা খো-  
হুনা ছোরোক্ত হৌজিক কান্নগী চাঙখংগী  
জরাংড ইকার খঙদবা লিচং-১১৭ অসিনি ।

অসিদ নভে মো অনৌবীনবু ইয়ুঙ মহুদা  
লৈবকাঙবা হরাইশেন্দল অমা শুকখা খাদে ।  
কোরবনী হাররিজা, মইে হৈবিনী ইনাক কৈরাক  
খুব ইয়ুংগী হোরকপিনি হাররিজা করিনো  
অমদি তোরি । মণোয়গী মতোসি মালোভি  
চান্না হুংখাথি, মমাগা লাউনরকজা হারহুনা ।  
মমাখোরদি সিঙখককা রাবিপোং নভে, অহুগা  
লুহোংজিওদা রা রায় ভাংলখ মালোভোগী  
মণাবুংদি হৌজিক চেকং-মোক হারখিজে ।  
মুখগী মহুদা নোং-মুংগাই লৈখিজে । নোং-  
ভানবগা খোকথি । চাক-চারমদাইদ ওহাক

জিজ্ঞাসুকলসী; অহুদসী অমুক ভববিবর্জনা হোরেন  
জ্বলদাগী তুহু হিঙ্গবা মতমদতা হাঙ্গলকই ।  
মালোতি খোরগী তামোচানা হেক লুহোংগৈদসী  
মবুগী শাজং হোলকপসি মালোতি কত্তা  
হুংগাইতে ।

মো অনোবী অসিনা ইমুংসিদা লাকত্রি-  
গৈদ তাখিবা মাসী অকবা মগুণ ময়ামহবু  
হৌজিক অমতা হিদাক তোগে থিবা কংজে ।  
মসিদনী মালাগী মমানা য়ায়মক শাউরিবা ।  
খায়-লাকুবা য়াজিবসে । অমাং-অশেগী মবম-  
দদি খাইদসী হের শাখি । বোলাতি যুখাল  
ওইন পাথ তারকলি । মো অসিনা নোং  
ভাঘগা মচিন শেংত্র শেংদত্র খঙদে মখোরগী  
কা অহুদা গ্টোপ অমা থাগংতুনা চা হেজ্ঞ  
লোনখংলকই । অহুদসী চা অহু থরুগা মমুং  
অচোবা চঙতুনা মশা শেংদোকলুরে । অহুদ  
কায়ন থংদ কোল-লিক হাইরম তৌই । মজুতু  
মালোতিনা লোইশিল্লকুবা মভাংদতা য়াওররি-  
বনি । লৈকায়গী মমাংদ ইকায় হায়তুনা ইমুং  
মমুংগী হাথোক অসি খোক্তনবা মালোতিনা  
ওমমথৈ মেনশিল্লি । মমানদি কুঠৈ তোগদবগী  
হৌজ হৌজ য়ায়তুবনি । মনম্ম অহল কত্তে  
কত্তে হায়বিরত্ব হৌজিক্তি লেন ওইরে । মমানা  
মনমহনগতা য়ানত্রে । মরকসিদা অমগীহু  
অমরোমগীহু কায়দনবা হোংনবদা হারিবসি  
মালোতিনি । অমগীহু মালোতি ! অমনম্ম  
মালোতি ! মমানা শাওরে মালোতি । মগাগী  
মহাং অপা লৈরে মালোতি ! মালোতি  
হুহাজ্ঞকাওবা পোখাজবা কংলকজে । মো  
খিরগা, মনম্ম কংজরগা খরা কোমগজা হায়ববু

অদেব জারে ।

মরক মরজা চাকশংগী মনিওখোং ময়াদা  
লেগগা মালাগী মমানা হেক হেক লাউই—  
“পামুইদা, পামুইদা, লুপা খুজোক খুজোক  
তিংছনা মৌগী মমাংদ তোখিবা কুঠৈ ময়ামদো  
শিং নাহোকতুনা তোক্তইদা ।” মজুদবু মালোতি-  
না চেনশিনুনা মমাবু থাম্মা । অহুদা মপাবু-  
নদি— “কলক পেঞ্জি, নঙনা তোবা থবরুবু  
হায়োং থোকপা হোনএ ।” হায়তুনা মমাদা  
অমুক পাংশিরৈ । অমুম্ম ইমুঙগী অকুপ অতা  
মেল্লিগৈদা মালোতিদো মশাগী লাইরিক লাইশু  
তহুদদি লাইথোকুরে । হায়কুল অরোইবা  
পারিকা অহু নীংখিনা পিবা ওমখিজে । পারিকা  
হায়দোকপগাম্ম মাসী মম্বর য়াওরকজে । হুমিং  
অহুগী অমুক্তগী হোরতুনা মালোতিদা ইমুঙ  
মমুংগী মৌ পুম্মক্কা অগাংদ জাংবিরে । পঙটৈদ  
চৈবিরে । মালোতিদো পারিকাদা য়াওরকুবাগী  
ইকায় হুংশি য়ায়তুনা গীবোইননা লৈরিগৈদা  
অচং অচং পুম্মক্কা চৈবিরবা অহু খাঙবা ওম-  
খিজে । মবুংগী হায়তুনা লৈরিবা অনিদো  
নোংমতম্ম নঙ করম তোরি লাইরিক লাইশু  
ভোজবরা হায়বদি নোংমতা হংবিবিজগা পারিকা  
শোইরকুবা মভমসিদদি চৈবদা হালংব লৈখিজে ।  
মরক অহুদা মনম্ম ইবেম্ম শকহেজবী অহুদহু  
হৈ-শিংলবানি হায়তুনা পাংশিল্ল শারি । কবি  
মানা হায়থিববু “কদাযদগী পারিকা পাস ভৌ  
গদোরিবনো লাইরিক্তি পাংশিদনা হারা ওতুনা  
লৈরগা” অসিনি । ওসাহমথৈ অতৈ পুম্মক্কা  
চৈবাম্ম মালোতি মপুংগি করা হারোরমদে,  
পি খরা তাজরগা কাউখিগজা থল্লম্মী । হন্দক



মনমসিং অল্পনা নাঠে চানবা হা থরা হাররকপল  
ডাবদা থমোর কারখিবলম নীংথু । হুখিল  
হুমিংচুয় কলমথৈ কল্লগা হুমিদাং রাঙেবা মতুং  
অল্পদা মালাতি ইয়ুঙনী করিঙথ বকম অমত-

মহু থিবা কঙথিজে । মমা-মমা অল্পগা মহু  
মোপুয়া, লৈকারনী মী পুয়মক মালাতি  
কোইচেন চেন্দুন থিবা হোংনথি ।

ইজা পাউঙ

## ওত্‌স

করম ভোনা শু-নোমথিবগে ঐনা ?

করমা শু-নোমথি, জিবনো ঐনা

পোল্লকবা হুপীহুগী থরাইহু,

ধোনবিনবা মহিং অমতং মচাকশিংহুগী অল্পগা পীনবা লৈকম অমতং !

মচাক রায়া কজবীনি হুমিংকো মডালঙম মরেক মহাও থোকপিনি ।

মহাকী মমিং থোল্লি অল্পগা লৈকমমু লৈজি ।

করমা ঐনা হোংনথিবা মাগী থরাইহু থাইদোকব;

মমিং অমতং ধোনবিনবা অমমুং মহাক ওইরকবা ।

তশেংনমক নহাক পুনলবনি, তুশিনথুবনি মরোন মবোন লোনশীন্দুনা,

পোকত্রিবা মচাকশিংহুগা ইয়ান যানশিল্লরবনি নঙলে;

ইচেল অমগা মমি অমগবু হুংশিঙৈ ।

ঐনা পুতচেল শেংনা হায়জবি নহাক নপুলিহুদা চঙশিনবিয়ু হায়না

‘ঐ’ হায়বিনবা তথিযু হায়না হায়জরি পুতচেন শেংনা ঐনা,

হংজরকপলী মতমহুদা ঐনা অদোমদা;

মরমদি অদোমদি নন্তে লরক মচেং অমতা, অদোমদি মগুমনি,

মচেং নন্তে, মশামজুনি ।

ইজ্রা পাউণ্ড (Izra Pound) শ্রী অল্পমহা ধরা:

২০তম চাইচাগী মোরেলিটি, সাহিত্য ১দি  
 দ্বাধলনী সংসারনা ইজ্রা পাউণ্ড মরু ওইবনা  
 নতুনায় মরু য়েবনরিবা মীশক অমনি। মোদন  
 পোইত্রি হোদোকপা মীশক হায়না লোনে;  
 মোদন পেইটিংনী জগৎতা পিকাশোনা ওইরিবা  
 মওজ মোদন পোইত্রিদা পাউণ্ডনা ওইরি।  
 টি,এস,এলিয়ৎ হায়বা মোদন পোইত্রি অথোইব  
 কবি অল্পনী গুরুনি কাওবা হায়নৈ; এলিয়ৎকো  
 “দি ব্যাট ল্যাও” হায়বা মোদন পোইত্রি  
 জগৎতা মৃমিকুর মশোং ফনলিবা শৈরেং অছ  
 কাওবা খুংই ওইরিওদা ইজ্রা পাউণ্ডনা  
 শেমদোক শেমজিন ভোথি।

মানা চিনাগী শৈরেংলিং ইংলিসতা হলোক্সম্বী;  
 সিদা নতুনায় জপানিজ শৈরেংলিংস্ হলোক্সুন।  
 ‘হাইকু’ ১দি ‘টনকা’ খোংয়েং ১৭ অমদি খোংহোক  
 ৩১শী চেনবোদা মুক্তি ফোঙদোক্সবা কোলেপ  
 গী মন্তোনা কোংদোকপা নতুবা টেক্রিক অ’স  
 লোরকই। মাসী খুংইদা মথং মনাও নাইবা,  
 কোহিরেল ১দি কলিষ্টেলি খাইদগী হেরা লৈ।  
 রানা নহা ওইরিওদা লৈখিবা কবিশ্রী  
 দ্বাধল অছ মানা অহল ওইরুবা মতমদস্  
 কায়দনবা গাকতুনা লৈ। মাদি “লাইফ  
 পোয়েট “নন্তে; “লিটরোর গোয়েট” নি।  
 অতনবা মতমদা মহাক মশানা melopoeia  
 কোজবা ইশৈশ্রী স্তমদা ওহোকবিবনী মওংদা  
 ইরম্বা অল্পদনী phenopoeia হায়বা মরেক  
 লাহনবা ১দি খঙহরবনী থাক্তা কগৎনবা হোংনৈ;  
 ইকোন কোনবনা logopoeia হায়বা রাইহৈ  
 শেখা নজগা দ্বাধল শেখনী থাক্তা হেরা

কগৎনবা হোংনৈ। ১৯১৩দা টি এস এলিয়ৎ-  
 কা উনতুনা লগুন্দা মাসী মরুগশিং টি,ই হিউজ,  
 মিক্সাম-লেব্রিশ, যিটসনচিংবগা তিরতুনা শৈরেংগী  
 অনোবা খোঙবাংদা চংশিলকই। ই,মেক্সমসী  
 বৃডমেক্ততা ওংশিনলি। কনলবা মার্সবা অল্পগা  
 মন্তং হজিরা খঙজিননা মোদন দ্বাড অসিনী  
 মন্তং যেকই। খাইদগী মনিং চংপা শৈরেংদি  
 কের্টোশিং অসিনি। “মসিদা হেরা হেরা হায়রগা  
 মন্তুদা চঙশিরবা হোংনবা টেক্রিক” (Teoh  
 mique of entensification by repi-  
 tion) অসি শিজিরৈ।

মাদি শৈরেং ১দি সাহিত্যগী জগৎওদা নন্তে;  
 রাজনৌতিনচিংবা মীওইবগী জগৎস্ ওহোকপা  
 কিবম লোই। মহাক ইটালিয়ান, ফেসিল্লবু  
 মাসী পামজনায় মশোলিনিবু মাসী বাগৎলম্বা  
 মাসী অসিওম্বা দ্বাধল অসি গ্রেট ব্রুটেন ১দি  
 ইউনাইটেড ষ্টেটসকো প্রোপ্রোভিড কাংবুনা  
 মাবু মনিরমদে। অমেরিকা ১মুং এল্লিস  
 (Ams) অনীনা লাল শারুরক্সবদা অমেরিকানা  
 এল্লিস কাংবুবু তুজচবিবা অল্পগা মক অছ  
 য়োনা লুপখরুবগী মওং লৈতবা ১দি এলাইটপু  
 হুংশিবা উত্তবা রারম থরা রোম রেডিওদা  
 জোডকাষ্ট তোরুবদগী ১৯৪৫দা অমেরিকাগী  
 সিকাইনা মাবু কারম্বা। পিশা (Pisa)দা  
 এলেক্ট্রিক কেরেট তোরবা রায়ারনা ইকোই  
 কোইনা খাজিনবা মথক কুণ্ডবা শারং অমদা  
 কম্পোর অনীদং পীতুনা থরগা অহিংদা শার্ক  
 লাইটনা ওইহাক লৈতনা কাংপুনা শংলম্বা।  
 কনাগল্প রাবী শাহলে। মসিদা মহাক তথোনা  
 মিহন চোইরুরবনি। লাইয়েংতুনা ফরক্সবা

মতমতা “মিশান কেটো” হায়াবা শৈরেন্সি ইবি ।  
 হায়রিবা শৈরেন্সিদা ১৯৪৯লা দোলার লিখি  
 ১ পীবা বোল্লিঙেন মনা (Bollingen Award)  
 পী, অল্পবু অচোবা হাথোক অমদি ওইবি ।  
 শৈরেন্সি অসি কেসিঞ্জমবু থাগৎচুনা ইবনি  
 সাহিত্যপী ওইবা অচোবা মন্তন হাওমে হায়না  
 কাংবু থরনা য়েলম্মী । অল্পবু জদজগী পেনেলদা  
 হাওরিবা টি এস এলিয়াং, যোবার্ট লোয়েল,  
 দল্লিউ, এইচ আউদেন অমদি কোনেট আই-

কেননা কলা চৈঙাক পীখিবা য়েল্লিবাশিং  
 কৈজ্ঞ কামখিদি ।

ঈপ্পী মরীদা ইজা পাউণ্ড অমেরিকান  
 ঈনি । অনোবা ইংলিশ শৈরেন্সা এংগ্ৰো  
 অমেরিকান অহম ইজা পাউণ্ড, টি এস এলিয়াং  
 ১দি দল্লিউ এইচ, আউদেনগী থুংশেম মমল  
 হায়া হায়া । ইজা পাউণ্ড ১৮৮৫ পী ওক্তোবর  
 তাং ৩০ দা হাইলে হায়বা ইদাহোয়ী মকমদা  
 পোকই । —(ঈপ্পী)

( ই. পাউণ্ডগী কোটো কোত্তর মমাইদা হাপ্পি )

## মোকনিংবা খরা—

১। সাহিত্য পরিষদকী মেম্বর ফোসিল ওল্লবা খরনা হায়খি—

“ঐথোয়দি কন্তবা থবক জোঁবদি তুকচুদে, ঐথোয়না তোকবা কন্তবা থবকতুগীদমক  
 মীনা খীনা খীনা চৈহুনা মেগাজিন্দা লঙনরকপা হাইহুদি তুকচৈ । ঐথোয়ব চৈরিব,  
 হীতুবু শাউনিংডি” । হাথল মেগাজিন অসি পাবদা শাউনিংবা হায়া লৈ, শাওবা কন্তে ।  
 গৌডম বুজনা শাউবা কন্তে হায়বসি চুম্বি হায়না হাই । অদো, শাউবিবিবা মৈতৈলোল  
 হৈতবশিং অসি উপাখি ভূমন অমমম পিথোকসিদো ।

২। “ঐথোয়না তোরিবা মঠে হায়দবোই নীংলুই অল্পবু য়ানীংদবা ঐথোয়দগী হেয়া শিংবা  
 মীহু লৈরম্মী সভা ওহোলা শাউনিংখুলা । ঐথোইনা হায়দবসিগীরা কৈনা অমা হারেপ  
 ডাখি” হায়না পরিষদকী মেম্বর অমনা মিতিংদা পুথংলকখি ।

৩। সাহিত্য পরিষদজা মেম্বর ওইরগা সাহিত্য মঞ্চলে মঠেইর মঞ্চনবা শা ডা উচেক কাংবু  
 হায়া লৈরে । শা ওইরগনা চুম্বি মিনো কৈনা য়েল্লুবগীহু, খঙহোদনা তিন শিংলুবগীহু  
 ওংগুম্বি । ওইরগনা নথোইগী মতেক মতেক ডাংবা হাজম ওইদবদা ( শাইবা  
 জুমদবা ) কোংডি হায়না হায়া কারখি । উচেক ওইরগনা রিপলসিভ; রিপলসিভ, হায়না  
 পাইরখি । খংদবনা সাহিত্যদা পোলিভিক্স হাপচিন্দুনা মনিপুয়ী লোল, ইন্দিয়ান লোল  
 হায়হুনা পোলিভিকেল ষিঙগ্রাফি ডাংবদগী মনিপুয়ী মনিং হোংবা হুমিতদি লোইরেন্দো !

## মনিপুরীদা কবিতাগী অনৌবা খোঙথাং খরা

হিংজবা লোলগী সাহিত্যাদি করিগুখা অকরবা মকম অমদা পন্দুন লৈ; অহুগা হৌজিক জৌজিক হিংলিবা লোলগী সাহিত্যাদি বিখা খুদিং-মক অনৌ অনৌবা খোংখাঙগা লোইননা থিং-গুমজবা ঈচেলগুম ঈরোং কয়া কাংনা চেইহৈ । মহোশাগী ওইবা নিয়মনি-হায়গীগা মায়দবা, অনৌবা মওং পাখা মৌওইবগী হোনবনি । কবিগী কলমদা অপাখা অসিগী মমি তাই; তাকমহু থোকই ।

মনিপুরী কবিতাদা খোঙথাং অসি কবিগী হকথেনবা বাখল-অমদি লাহোকপা অমহুং

ফোংদোকপগী খুংকোঙদোক, অনৌদা ময়েক লানা উবা কংই । কবিতা হায়বসিমজু কবি অহুনা করিগুখা পোং অমা নজমা বৌদোক অমা নজমা থোয়গী অরা-মুংঙাই করিগুখা ঈহৌ অমা, কোইখোকা নজগা অপাননা হক-থেনংকরবা মতুংদা কবি মশাগী ওইবা শৈলিদা, ঈটাইলদা ফোংদোকপা অসিনি । মতম ওল্লকপগী মতুংইরা মকম নজগা নাক-য়েং থেরকপগী মতুংইরা মসিগা লোইননা সংকৃতি, কলচর থেরকপগী মতুংইরা কবিগী কবিতাদহু হক-থেনবা অমদি ফোংদোকপা অনৌমজা, হায়গী খোঙথাং হোংলকই ।

হকথেনবা হীরমদা অনৌবা খোঙথাং

হৌখিবদা কবিতাসি খোইমু লৈরাংগীদা ওইনা তোরম্মী । প্রকৃতিগী পোংলমমজল য়েংলবহু নোংখিজবা চাঁং, ফজবা তুরেল পুঞ্জি হুরবা উ-রা, মশানা নোংখিজহুনা লৈরবা লৈ-পাক্কে, কুন্দালৈ, খোংগমমেলৈনচিংবা পোং-লমশিংসি শীংখারম্মী । হৌজিকা মসিদগী পাকথোকখিবনা ময়াংউদা কবিতাদা মকম খজিজা কাওবা লৈরমদবা পোংচঙ ময়াম আতংপা লৈতনা চঙশিল্লক্কে । খাংজম ইবো-লিশক সিংহগী “অপাইবা থরাই”দা হাপু হনায় থামকম “দইবিন”, “ফুটপাট”গী বর্ননদা নভে, “হয়িং খোংরাখী”, “মৌদেলশঙ” অমদি ‘জারা ফুন্মায়’ কাওবা কবিতাগী লমায়দা চঙ-শিল্লক্কে । অহানবদনা জীবমজা উবা তারবদা

মহারোল সাহিত্য প্রেমী স্মৃতি-  
গী তাং ১২ । ৭ । ৭০ নোংমাইজিং  
হুমিতা ভৌখিবা স্টদি সার্কলদা  
পাখোকখিবনি । এলাংবম হানমনি  
সিংহ নকাওইরিবা নোন সাহিত্য-  
দা খোঙখারকপনি । মহাকী লাই-  
রিক্ অনৌ খোংক্কে-১ । মনিপুরী  
সাহিত্য অমহুং সাহিত্যকার (সাহিত্য  
লমালোচনা) ১ । থরুবা (হায়মচা)  
হিনাগী কাওরবা উপন্যাস ‘ভাগ পত্র’  
মৈমৈতলোন্না হম্মোকতুনা ‘কতু’দা  
মচেং মচেং ওইনা কোঙখি । কল-  
চরেল কোরম, মনিপুরগী অডেবা  
মেথরনি ১দি ‘কতু’দা থবক নোন্নি ।  
মশামক্ তি, এম কোলেজদা মনিপুরী  
সাহিত্য তখৌনি ।

চোঙা তেনহা, উরোক চীং-খুহু তমখুহুচিংবা  
ময়ামসি উরমী হোজিরা মসিদগী হেরা উখিল-  
লুখনা হোজিক কাওবদা, কবি সমরেস্তনা  
উখিল্লি —

তিলাইখোখী মচা ইমা তিলাইখোখী মচা  
মুংশিদরা য়েংউ ইমা তিলাইখোখী মচা  
হাতোকউ ইমাগী ইবুংঙো মুংশিবা  
হাতোকউ হাতোকড—( তিলাইখোখী )

x x x x

‘মচু মচুগী অতিয়া দা কবি মধুবীরনা ‘তোমৈগী  
গাফ্রা’ ওম্বোকপা অমা য়েংলি:—

শোয়জ্রে থম্বোয়দা থম্বথি

জিং জিং চোংনা য়াওরকই, লোরক্কা

কোকংব কুট্রিবা তাইবঙ জ্ঞান জুত্রিবা

মমিংনা ওম্বা গাফ্রা অমা উবদা তোমৈ  
হয়াওজ ।

x x x x

কবি কোটিকম খীরেনগী ‘লম’শ মরু’ কোবা  
কবিতাদা লীংখারি,—

ও! অরাবনি ।

নচা খুদিংমকী মশা। মৌখিবোং মৌতহারা,  
অরমনি ।

নংগী নভম্বাক্ত য়াতারি, শিরবা তুংদ

শোকলুহু ইমা কাংরহবনি, পাইক্লুহু মশাহু

ইমাগী নচা ওইররোই, লেবাকী য়েংখিবনি,

তল্লরাই ডাক্তনি ! লমশি মরু ডাক্তনি ।

x x x x

অম্বুয়া অনোবা কবিতানা পুলি অসিদা থেং  
নরিবা হীরম অম্বাখা লীকই চাউই হায়বগী  
চিংবা খাছনা হারিথৈ পাছা চাউবা কোন-

শিনবা হোরি ।

মথংগী খোঙখাংদা, অম্বুয়া পাক চাউক  
কোনশিলবা হায়মশিং অসিবু বর্নন তোহুন্  
হায়বদি শাংখাছনা ইবা মতমদা অম্বাখা মতম-  
দা কবি মশাগী ওইবা মম্বং অমম্বং মপ,নগী  
হাথরা নয়া ফোঙদোকই । হায়বদি আখা  
পরথ নজগা সবজোক্তিভ ওই হায়বা । অহানবদহি  
অম্বাখনা কবিতাশিংসি পোং মশাগী ওইবা  
হায়বদি বস্তু পরথ নজা ওবজোক্তিভ ওইরম্বা ।  
করিগুখা অমা বনন ভোবকপা মতমদা, অম্বাখা  
মতমদা বনন তোরিবা পোং অম্বুগী মশাগী ওইবা  
শকওংদা নয়া য়াওবম্বা কবি কমলনা অচিকপ  
অহিং অমা অম্বুয়া শাংখাখি:—

খাবল ফবী অহিংগী মতম য়োবক্রে,

মুংখিলগী লাউখোংবা নেমথরকলে ।

ইচীক চীকথরে মালেম পুথী’সি,

খেংজিলক্রে অহিংগী মতমসি ।

কৌরক খুম্বে, চোংরা তময়া,

খা-খহানিমচাকনা লৈতেংগে, অতিয়া ।

( নীরবরজনী )

x x x x

অম্বুগা, অনোবা খোঙখাংদা মায়পুনরকিবা কবি  
জীবােরেনগী ‘অশিবা অহিং’ অম্বুয়া বর্নন তোহি,

ফিভমসি শোকচিলে

অনাবসি মতোমত শিজকাউ য়ারি ।

লৈকাইসিদা লৈবা মৌ পুম্বমক

লোইনা তুম্বে, অহিংসিদা ।

হুকচাং কায়াং পুম্বা পংথরে

তাং পুখা শিথরে ।

য়ায়া মথসিদা, রায়া চিকপসিদা

কিবনা থক-থক নিজে ।

× × × ×

অত্ৰা বৰ্ণনদা শীংখারিবা পোং অত্ৰী মভেনা  
অইবগী মশাগী মজগা নাকয়েংকী অপুনবা  
অবা মুঙাই হাংল কয়া ফোঙদোকা হোংন-  
রকি । অসি হাং হাংহুংন মু পোং মশাগী  
ওইবা বৰ্ণন মুকরাও য়াওদে হাংবগী হাকম  
নভে; চাংদা ওখাক হুংখিবগী হানি ।

হোখিবা কবিতামিংনা লাপ্পপ লেপ্পগা  
পুংমু তারবা পুলিগী খোংনা ঈংনা নোংখি-  
জরবা শরুক য়েলম্মী । কা তান্না শাংপা  
লৈরান্না মৌরাও খোন্সগী লাপ্পা শাংচহুনা  
কাগনি হাংবগীম্ব কল্লক, তাগনি হাংবগীম্ব  
হাকদনা লেনজাখি; কবি চাউবনা লোক্তাক  
মগান্না কমহুনা মতম কুইনা নোংলকবা কজরবা  
দৃশ্য অমা উবা কজাখি হরাও ফুজুংগী পিরাং-  
তনা মিংলুগী নাপোম থুম্বি;—

কুইনা নোংলবা, পুঞ্জিংগী অপাছা

ওসিদি থুংজবা তারেদো

হিখক্তা তোংহুনা ঈপাক্তা ভৌবগুম

নৌগী জগোইবু শাংগে ।

নোংজবা থুংহুনা মিংলুগী নাপোমদা

ভরংগী লাইজবু শিহুগে ।

মৈতৈগী ঈপাক্তি, মাঙদা ডাল্লিবা

ঐখোইগী লোক-তাক হাংবসে ।

× × × ×

হৌজিক্তি মতম অত্ৰ ৫৫থরে । যুগ মশক  
ওজ্জে; মচা হোরাহী পোহুনা খেবা য়াবা থা-থা  
খাবুংনোম নজে । পুলিবু নক্সা য়েংবা হোম-  
রক্কে । পুলি অসিবু মচেং মচেং খোকা

য়েলকপনা নোংখিৰবা শরুক লোইননা কজরবা  
হুংঙাইতং। অরাকপা অথাবা শরুক কল্লাব'হু  
খেনকরে । হুংঙাইগত্ৰ। কজরমগজ। হাংবগী  
আশাদা চত্ৰিশিহুংগা মকম মরাং খঙদনা লগুং  
রবা কবিনা মচু মচুগী অতিহাদা লাওরি;—  
ঐনা লাকপা লবেলহু খিবা খঙদরে;  
খোঙখাঙ খুদিদদি খেনরি লংপা লৈতনা  
অমকপা হুং ।

শরুক ডাক ।

মীশী লু-কং ডাক্তা

চমহুংববা,

হুংংনরবা

জ্ঞান মাঙলবা—

ঐগী মিভা করিহু উদে, ভুট প্রেট মন্তনা  
ভাদে নাকোংনা অমক্তা, শা কৈনা খোংবা  
নন্তনা—

ওঃ ঐগী উপাই ।

× × × ×

কবি কমলগী “লৈপাকলৈ”না হকখেনজরবা  
ময়াইকারবা পুলিহু “অপাইবা থাই” গী ‘চা-  
রায়রবা কৈখেল-হুই’গী মকমদদি বর ওইয়ে  
শাপ ওইররে;—

রাম-রায়ন কোবা বেশরালো অমনা

মাসী হুপীনে

মচা হুপা অহমেনে মচাহুপী অনীনে

ছুরিনা খিলংতুনা হাংলগা

মশাবুনা ধপু শালাগী কৈরেন্দা

খোরি যান্দুনা শিজরয়ে ।

চারায়রবা কংজিক কংলবা হুই অমা

তেংখারমই শিখ শিখ ।

অশ্রুতা সংকৃতকী রসলোমদা য়েংলুবদা  
অহানবদা শৃঙ্গাব, বীর, শান্ত অসিনচিবলিনা  
মরু ওইরম্মা। হোজিক্রা মসিগী মথল্লা বিভৎস্য  
হায়বা তুৰুচবা মথলগী রস ওইবা অতুতু উরক্লি।  
অনোবা অশেং অশেংবা উরকপা কবিতাগী  
য়াওরি মনিপুরী কবিতাগী খোঙবাংনি। অনোবা  
কবিতা অসি শৌ খারবা স্বাধলগী লনগৈ  
ওইরক্রে।

### কোঙদোকপগী মজাংলা খোঙবাং

হোখিবা কবিতাশিংদা খোং-নোরবা হাই  
নজগা পদশিংগী, তাবদা ভাল অমদি লয়না  
মুংঙাইহল্লবা ঈচেল অমা লৈরবা অতু হোজিক  
মতনগী শৈরেংলিংদা য়ায়া হাংনা উরকই।  
জাক চাউনা কোইনা কোংদোকপগী মজা  
য়ায়া শয়া শয়া লাহোক্তরক্লি। স্বাধল অমদি  
মতনগী মমিনি। কবি কমলগী লোন্দাগী  
ঈচেলনি—

ঈশিংদল্ল চাউদবা, কংকান্দল্ল হৌদবা।  
উদা ভালো উতাংবা হাদ তাংলে হাতাংবা।  
পয়েং লেংশি পেদংববা নাচোম শাসি  
নাওখী শাবী।  
মুংলিং শিংলে মিগাইখীবা, খোইয়ু লাক্রে  
ইকাইখীবা।

× × ×

হোজিকী কবিতাদা জাঙাবা, চাংদগী চাইথ-  
রকপা ঈচেলগী মতোক্তম পোখাকম পল্লগকম  
অকরুবা লৈতনা। দিধরকই,-

এলবুমদা, ককলাংদ  
ইশি শিনা নোকই;  
মথাই স্বাওত্রবা শক্তয়া।

খন্দবনা হায়  
অঙাওবনি।  
অখংবনা শোঞ্জি  
মৈচাক্লি—  
মৈচাক।  
এলবুমগী লমায়দা ...মুষ্টি।  
শমজিরৈ লৈতেংই  
শমজিদা  
কোইরাঙনৈ মিল্লা—  
কোচরাঙনৈ।

(‘কাং-খোং চাইরবা পুলি’—রনজিৎ শর্মা)  
অশ্রুতা ছন্দগী মতেংদেদি, মনিপুরদা হায়গা  
অকরুবা ছন্দশাস্ত্র লৈরকক্তবগা, সংকৃতকী  
লৌশিন্দুনা কাজিন পুনশিনবশু হৈনরক্তবগা  
হেক পাখিহুনা মপুং কানা নীতেন্দা হোরক্রে।  
মীংতহা ছন্দ হায়না কোবা হায়বা জাংনি।  
স্বাধলবু লাম্বা কংলবদি কোংদোকপা খঙনরগা  
হারগোংনি হায়বগী অনোবা খোংবাংদা কবি  
সমরেন্দ্রনা নোংলাউরি—

হো নোং।  
ময়বা নোং!  
হো অতিয়াগী নোং॥  
ময়া চুরো চুরো  
আশানা খল্লবা খুনগী মথল্লা  
ঙংহনা চংখো নোং। নেয়বা নোং॥

ঐয়ান পাইছনচিবা অলঙ্কারদদি নিয়মগী  
ওইনা চাউয়েদা অঙনবা খোইনা উদে।  
অতুগা, হোবদি ঐয়ান পাইছগী পোংলম পোং  
চঙশিং নোংবা নোংমগী মশিং হেনগংলক্লি।  
খিবা লেপত্রিবা, উবা তোক্তিবা য়েংনিংবা  
লোইত্রিবা মীওইবগী হোনবনি। অনোবা  
খোকলকপা মশানা তাবনি। কবি রতনকুমারগী

অহানবা হুংশিবদি খোইয়ু থম্বালগী, নোজো-  
বীগা দৈরিকগী নজগা নোংইন অমতুং থাঙ্গী  
নংত্রে, অহোইনতুম —

এগী অহানবা হুংশিবদী, তুশেংনমক  
টাইপ রাইটগী অকনবা স্পিডনি  
হোজিক কাণবা মথোল অহু কাবোঁন  
য়াওজবা  
থম্বোইগী চেবাংদা তারি।

× × × ×

কবি ইবোপিশকা পুলিবু শীংখাবি অহুয়া,  
জেট প্লেন  
আকাশতাই হুইস হুইস  
অহুয়া এগীসু পুলী  
হুইস হুইস  
মানি এনু মতমসিগী মীনি  
এগী বারীসু  
মংসিগী বারিনি।

(পাইলোট)

হাই হু তাপ্ত অটো লোলশিংদগী লেপুনা  
১৬লাক। এখোয়গী হান্না লৈজবা হাই কয়াসু  
শীজিন্ননিংবা মঙদা নোংখা তন্ন শীজিন্নবা  
ডরকি। অহুয়া অনোবা পক কচা ধোরকি।

অহিংবা লোলগী হোনবনি। বিয়র ওজক থনা  
অখোংপা অনোবা হাইহুতা অমদি লোন্না  
মমী থরা থরা শামলকপা ওইনা খোজরি।  
চিহ্নাগী কাররবা থম্বোর অমদি নয়াবতীগী  
খোজেল অমতুংনিংবা অনোটকিবিতাশিংবা  
কবরুত্রাগী থম্বোইদগী হোরকপা অমেংবা হাই  
করা তাবা কংদবি নত্রে, অহুবু হাররিবা  
কবয়িত্রীশিং অসিগী থুংইদমু থোঙথাংসিগী  
মঙাল উই। কাররবা থম্বোইগী তেংখাথোলদা  
য়াওরখা —

চাক্রে মৈরী ফংনা

কাহংলে তালোই থোকা

ইস। কনথরেনা মৈশাসে

তুমগদোরে চাকথেক্তুনা তকচাংসে

থাথরগনি থহাই

থাথরসমু মহাকথকী ॥

× × + ×

মতৌ অহুয়া অনোং, থোংহুং কচা থাংহুনা  
মনিপুরগী অনোবা কবিতাশা ইরোং করা  
ফাংনা উত্তমদবা লমথুম অমা নজগা লমথুং  
কচা তন্ন চেহরি।

কোঙলে...

এ, চিত্রেখর শখাগী

‘লেগাকবৈ’

উপগাসকা

মথংবা ‘ওসিদি বাক্লে’

হারা মচাখাংগী থুংদাল

কংকম—খর্যা আর্টস, রারস বুক হাউস, পাউনা বাজার, ইম্ফাল।



আমকে ধুবুৰী

## ঘটুয়া ডালবি

হথায় অহম হাৰি খাই  
গোপালনা হাৰ;  
“ঐমুক কজৰা শক, যুকম কৈনা লৈবগে ?”  
মথা শ্ৰামনা তাই,  
“ঐগুলা ইনাক খুনবা, লৈবাকসিমা কনানো ?”  
হবীনা অমুক হাৰ,  
“ঐদোনো শক তোবা, হাৰয়ু তাইবঙম কনানো ?”

নোকমি নোকমি মোদোল অতাওবা  
পন্দনা চঙলকই যথায়বী নাক্তা  
অমসুং হাৰয়কই,  
“ঐমু মপোক্তা নহানমুকী  
নিংথো ওইরম্বা  
নিংথো ওইরম্বা।”

নহাৰোল সাহিত্য শ্ৰেণী সান্নিতিনা ফোঙবা  
ত্ৰীবীৰেনগী

## লৈচিল্লকী খাজ

মমল লুগা- ৩০০

“ত্ৰীবীৰেনগী হাৰীশিংনা উংলি-পুলিসি হিংবগী কৰি কাগরিবগে ? অমনা অমল  
খঙনদবা লমজাওদা পঙৱে মচংপা জাংনি পুলি হাৰবসি।” — নোলকান্ত ( সাহিত্য )  
অনোবা মিওংৱেদা সাহিত্যগী লমদা লান্ধাৰিবা লেখকী হাৰী মচানা হাৰবসি কৰিনো ?

কংকম — পাশ বুক হাউস, নিপা কৈকেল ১দি সন্নিতিগী ওকিস ।

## বোম্বেয়ী গুরুগা খবর

[ ভারতকী ধনগণলবা আর্ট কৃতিক ১দি লেখক অমা ওইনা প্রোফেশ্যর এলাংবম নীলকান্ত সিংহু 'ইন্সো-ফোরেন কলচরেল এন্ডচেল প্রোথাম'গীদমক ভারত সবকারগী মিনিজি ওফ এলেকশননা ইউবেপকী লৈবাক অস্তম হজেরি, জি ডি আর, ফ্রান্স (পেরিশ)তা থারুবদগী হনলকপদা 'হাংল' গীদমক শ্রীবীরেয়া উনকবদা দ্বারী শারকপছ পুথোয়ি-সম্পাদক ]

এঁনা চংবিবদা মহাব (নীলকান্ত) ইয়ংদা লৈরমী । ঐ লাক্রে খঙলবদা থোরকতুনা ঐব কো-লিনলগ জাউইং কুমদা চঙমিরে । জাউইং কুম অছ মাসী লাইরিক পাকম কা (Study Room) গী অবা'দা লৈ, অতুনা লাইরিক পাকম কা'না চঙলগা অবাং লোয়না কান্দিবা খোঙ অতুনা অনেক চঙবা তাই । 'জাউইং' বমী অবা'খ বা ফরা'দা 'টু মঙা-রোম হাংনা নপলিবা উপাকী রেক অতুনা কিলিপসকী রেজিও অমা লৈ, নী অরবীন্দ্র, গান্ধী ১দি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী কোটো ১দি অতৈ গ্রুপ কোটো অবা অনাগ বেংলি । ৪৮ অমনক বা'বা কাল অমদা লুনা নামা মেগাজিন থরহু মঠে মঠে ওইনা পৈরি মতুগী মতুদা 'এনেক' হাংবা জামাশী বেগ জিন অতুনা যাওই, 'প্রোবাইন ওফ গান্ধী' হাংবা গান্ধী কোটো রেবণা রোয়েল সাইজগী লাইরিক অবা'বা অতুনা হাওই । নো'চুপ থাংবা ফকলা' মন'জহু ফুট অনা মথায়াম বা বা তেবল অমদা 'এনকাউন্টর' অয়ে-বিকান ব্রিডিউ, ১দি 'বাল্ড ইউনিয়ন' হাংবা মেগা-জিনলি: অলি লুনা নামা মঠে মঠে পৈরি । মিংশেন চনবা অথারী মচা অমা লৈ, মতুগী মতুদা লাই-ফবী ১দি অতৈ অতৈ লৈতেং কয়া যাওরি । হানা (নীলকান্ত)া মমাই মথা ওলুনা কখা, এঁনা নোংপোক ওলুনা কখা । এঁনা পুবা রাইটিং প্লেট নচিবহু মাতুগী কয়া হাংবা তেবলছনা থরহা ঐ



নীলকান্ত

উইহাক তুমিরা লৈ । ঐ যুধগী হাং থরদি ইলুনা গুরুগনি, অতু পুররিবা হাংগামতুগী মরক্তগী অমনা ঐথোর অন' উনবগী বাহো ওচরসি, কদ্রিগীনা থঙদে, ঐ পাংকরে । খদকা থোরকপা হাং অমনা বারী শাবা ঐ অতুদক হোর ।

এঁনা — ওবা ।। টি, এস, এলিগবকী মোং মতুং হুয়া হউরোপিয়ান কলচর, অমদি ইউরোপিয়ান সাহিত্যগী তোদান তো-ডানথিবা মদাম অসিবু অমতা ওইনা

পুনর্জন্মদা ধর্মলিবা মনুদা লৈবা  
 “কমল রুট” অসি “খুটিয়ান ফেথ”  
 অমদি “ক্রাশিকেল ওইবা লোন”  
 অসিনি হায়না হায়রম্মী। অহুগা ক্রাশি-  
 কেল ওইবা লোন হায়রম্মী হোজিক  
 ফাওবা কায়দনা ডাকলম্মা যাই হায়বদা  
 থোইনা চিননিঙাই ওইদে, অহুবু  
 “খুটিয়ান ফেথ” অসিদি হোজিকফাওবা  
 কায়দনা ডাকলম্মা হায়বসিদি ঐ হায়-  
 ফেথ চিনৈ। মসিদা হঙ্গেরি, জিডি  
 আর অমদি পেরিশতা থেনবিরক-  
 পশিংহুদা হোজিক ফাওবা ‘খুটিয়ান  
 ফেথ’ ডাকল। লৈবা উবিরকপা ?

নীলকান্ত — এলিয়ৎকো “খুটিয়ান ফেথ” হায়না  
 হায়ববসি ঐনা খনবদদি মতম পুন্নমক্তা  
 ‘ফেথ’ কী হাশি ইকোন কোরৈ, ঈশ্বর  
 লৈবু হায়রবম্ম, লৈভেবু হায়রবম্ম হাকমসি  
 থাদোকপা ইঙম ওমদে হায়বা ওইরম-  
 গনি নীংডি। অহুগা এলিয়ৎ মশা-  
 মকম্ম বেসিকেলি ত্রেদিসনেলিউনি;  
 মাবু ঐনা বেকট, শার্ট, কায়নচিংবনা  
 ওইরিবা মোদন অসি চপ চানা ওইরে  
 হায়না লোবা ওমদে। এলিয়ৎগী  
 বেকট, কায়, শার্টনচিংবা অসিনা  
 অমুক হেনগৎথরবনি। অহুগা হোজিক  
 নিশ্চেনা হায়বদগী নেংচুগুদি ঈশ্বর  
 লৈব্রবনি; অহুবু অঁদ্রে জীদ (André  
 Gide) হায়বা ক্রালকো কাওরবা  
 লেখকগী উপন্যাসতা ঈশ্বর লৈ লৈতে  
 হায়না নৈনবগী হাশি ইথা থাদোক্তনা

ই।

হোজিকমক্তি শার্টকো “কমিটমেন্ট”  
 হায়বা অনোবা খোঙথাং অমা ক্রা  
 চৎথরি। “মোরেল কমিটমেন্ট” ঠায়-  
 বসিদা you must be very careful  
 (বরাই য়াংমা) লেখক অমা ওইনা,  
 নঙম্ম সমাজ অসিদা ঠাওরি হায়বসি  
 থাদোকপা যাদে; সমাজ অহুদগী নঙম্ম  
 তোড়ারা থয়গা চেংগদবা নঙে; নঙম্ম  
 য়াওশিন্দুনা মাইকৈ অমদি লোদবা  
 যাদে। হায়ববসি মার্গিজমনি, মসি  
 হিউমেনিষ্টিক ওইবা হাকমনি। সমাজগী  
 কাংবু অমতগী য়েংবা যাদে; মীয়ামগী  
 মাশকী য়েংগদবনি, Exploited ঈশ্বর  
 Exploiter হায়বা অসি লৈ; ক্রাশ  
 সোসাইটি হায়বা কেউলিংসি য়াংবা তাই।  
 ইনববসি কনাসীদমক For whom  
 one does write, হায়বসিনি। ঈ-  
 ঠায়গীদমক, মাশকীদমক। ভৌবদি  
 মসিস্ত ইতিহাসনা পুরকপা খোঙথাংনি।

ঐনা — [ ইয়দগী ওবাগী হুগীনা চা পুখোরকই।  
 ঐজোন্না চা কপ অমা, ওবালা কপ অমা  
 গী, ঐনা লোরগা মাতগী ভেবলগা থয়গা  
 ওবালা ওমনিমলগা ]  
 মসিদা হাকম অমা লৈরে। মতাংসিদা  
 ঐগদি মোত থর থেররে। ঐনা থা-  
 জবদি সাহিত্য হায়বসি ইন্টেলেকচুয়েল  
 গ্রুপকোনি থল্লি।

নীলকান্ত — (চা চিদেগা) নঙনা হায়বিস্ত লাই-  
 রিক হৈবা কাংবুগীনি, লাইরিক হৈব্রবদি

পাৰা থোকলোই হায়বা ওইরমগনি;  
মহুদি লাইরিক হৈতবা লৈয়রোই।  
ঐথোয় ঝাইলা লাইরিক হৈতবা লৈবগী  
বাদনি, অশোমদদি লৈতে। মোত  
থেরবা নন্তে। অতুগা শাটকীমোত  
অমনা মীওইবগী ফ্রিদম লৈগনি, মহু  
ভাকদবনি। অতুগা ফ্রিদম হায়রিব-  
সিদা ঐগী ফ্রিদমনা মীগী ফ্রিদমদা  
অকারবা গীবাদি যাদে। অতোপপা  
অমতুসু ফ্রি ওই হায়বসি য়াগদবনি।  
As a writer নঙগী ফ্রিদম লৈ,  
অপাবগীসু এস এ রিদর ফ্রিদম লৈ;  
করেত্তরগী ফ্রিদম লৈবা তাই।  
করেত্তরগী ফ্রিদমতুসু লেখকা ভাকপা  
তাই।

ঐনা (ইরখগী খুং খাংতুনা) মসিদা, মসিদা:  
লেখকসু, অপাবসু করেত্তরসু মথোয়  
অতুসুক ফি ওইরবাদি মথোয় কদাইদা  
উনগনি ?

নীলকান্ত — (ডাইডমথনা বরাই যাওনা) what  
is freedom? Free character  
করিনো? রাইটর অতুনা লোইনা  
খঙলতনে? রাইটর মশাসু লোইনা  
খঙবা নন্তে। He is not God,  
রাইটরনা লোইনা খঙঙি হায়বা যাদে।  
মাদি ইজ্ঞত ভৌবতনি। মহুদা অপা-  
বনা ধনবগী ফ্রিদম লৈ।

ঐনা—[ চা থকা থকা ] করেত্তরগী ফ্রিদম  
হায়বদি কবিনো? What is the  
character's freedom in a no-  
vel ?

নীলকান্ত— করেত্তরগীসু মশানা পাছত  
ভৌজনবগী মফম গীবা তাই। মীওইববু  
খুংলাই ওইবা যারোই; Man is an  
end হায়রিবসিনি। নিংখোনা নতুগা  
ইনাকথুনবনা মীওইববু খুংলাই ওইহন-  
বসি যাদে। সাটকী বাকমদা অমা  
লৈ। হিউমেন লভ অসিগু টেলন অসি  
মতম পুখুদা লৈ মরমাদ অমগা অমগা  
হুংশিনবদা অমনা অমবু মাসী মাসী  
ওইনীংলকপদগী অমতুগী ফ্রিদম অতু  
লোশিনগে ভোরকই; অতুবু অমতুগী  
ফ্রিদম অতুদি ভাকপা তাবনিনা য়ানদবা  
থোরকই। অতুনা লেখকসু করেত্তরগী  
ফ্রিদম অতু ভাক্তবদি লেখক অতুগী  
As a writer ফ্রিদম অতু য়ারক্তবা  
লাকই। অকারবা থোরকই।

ঐনা— নোট ভৌবা ভাবথোকুনা অশম ভৈহাক  
বসি, ভৈহাক বারী শাদে ভৈহাক লৈয়গা)  
ডুসাইগী মীয়াংগীদমক ইবা হায়বদো  
ওকা; ঐনা থেংনিথবা অমগা লৈ,  
সো'ভিয়েটকো শোশিয়েলিষ্ট 'লয়েসিম  
হায়বা অমা লৈ, মাখ লিটরেচরগা  
মায়বোই নাংঙি। মসিবু কলেক্তিত  
ভেলুনা Individual valueদগী  
হেল্লি হায়রিব?

নীলকান্ত— (মশাং খালনা) কলেক্তিত হায়রি-  
বসি পোং ময়াম বোরা মহুংলা  
হাপচিনবহুদি নন্তে, Every body  
is free. অতুবু ইফিভিয়ুয়েল ফ্রিদম  
অসি কয়া য়ান্না ভাকপগে হায়বসিদি

হৌজিক কাণ্ডবা কল্লোভর্সিয়েল ওইবি।  
ইন্ডিভিজুয়েল ক্রিমম নি হায়না ঐনা  
তোনিংবা তোনি হায়ত্বনা সমাজগী  
মাঙনবদি তোবা যাদে সোসিয়েল  
দিসিপ্লিনদি ঙাকপা তাই। নন্তনা ঐনা  
খোকপা পংতো তোবদি ক্রিমম নন্তে,  
বেঙসনি। অতুগা কম্যুনিষ্টকী লৈবাক্ত  
দি এটি কম্যুনিষ্ট ওইবদি যাদে।

ঐনা — (নাকুন) অতুগা করুয়া ইন্ডিভি-  
জুয়েল ক্রিমম লৈবাবনো ? কম্যুনিজম  
অসি কন্তে খনবা লেখককী মকম  
পিরিতা।

নীলকান্ত—(যশা খাজন) য়েল, পী। অনোবা  
খনা পুশোকপ। কাণ্ডবা রাই, মত্বনা  
সমাজগী ত্রুটচরদা অকায়বদি পীবা  
য়াদে।

ঐন—মানা তোবা যাবনী মত্বনা লৈরিবা  
অনোব খরত্বন সমাজদা অকায়বা  
পীদবা যত্রবদি অনোবা খবত্ব মানা  
তোবা সগী মত্বনা লৈরি হায়না  
পৌব ডোগলা ?

নীলকা. [১৩৫৭ এন] যেস তোব যাই,  
He is the মাবু হাংগোক্ত্রুবত্ব  
ফরান। হৌজাক্ত রায়া লিটরেল  
ওফরে। ত্রুটলনকী মত্বদা কয়া যারমদে,  
অত্বনা ১৩ যানহৌতে। লেনিননা  
হয়না যানহৌটে।

(কোনো হাংগোক্ত্রুবদা কিহোম খোকলকউ  
হয়না হায়ব)

ঐনা—মনিপুরদি সাহিত্যগী খবক অসি

লেখকী জনাই মিৎসেংদনা হিংডি  
হায়বক রাই; হৌটে, খেল থুম বয়।  
সরকারনা এটি পীবা, লাইরিক খনা  
লৈরিবা অসিদি অত্বক তোবা হায়ব-  
ত্বনি, মসিমকী সবকারত্ব শরুক রায়া  
কয়া রায়া হায়বদি যাদে। ওখানা  
লেঙবিক্রবা লৈবাক অত্বমত্বদা সাহিত্যদা  
সরকারনা শরুক কয়াম কোবগে ?

নীলকান্ত—(ঐনা মনিপুরগী বা হায়বনা মানা নোকই)  
মত্বদি কম্যুনিষ্ট লৈবাক্তা মত্ববা লৈবাক্তা  
খৌয়ে। হজ্জেবি এদি জিদিআরনা  
কম্যুনিষ্টকিনি। মসিদা সরকারনা  
মপোংকুম তোত্বনা কয়া হোবনৈ।  
ত্রালতদি সবকারনা একাদমীনচিংবা  
খমত্বনা নেকরেজদি তোই হায়ববু  
ইন্ডিভিজুয়েল বাইটবশিংনা মখোয়গী  
সোসািহটি লিংখৎতুন অয়াস্বা হোবনৈ।  
রাইটবগী পোলিটিকা সবকারনা খুং  
খিংজিান্দ। রাইটবদা খাদোকই।

ঐনা—অনোসিদা ওখাদি করখা পাহাবগে ?

নীলকান্ত—পাখা হায়বদি ? (নোককেং তেই।  
ইংগী ওখাগী ত্রপীন কিহোম খ খা  
কপা মেচতা হাংগুনা পত্ব অময়মপা  
পাংগরকট)

ঐনা—পাখা হায়বদি পার্বদিনা।

নীলকান্ত—যায়া ইন্ডিভিজুয়ালিষ্টিক ওইবসিদি  
ঐ কয়া পামদে। পেরিশতি রায়ামক  
ইন্ডিভিজুয়ালিষ্টিক (কিহোম চানা চানা)  
ওই। মী খাদিমক মানা মানা  
খোকপা তোনি কনানত্ব হয়না যেনেদে।

লাই যেকপা অমসু লহী মটী অমদা  
কেনবাস পুথোক্তুনা মানা থোকপা  
লাই অচুম যেকই, লবীদা অতৈসু  
অচুম চংলি; কৈসু হুয়া য়েনদে,  
নোকদে । ঐনা থোকপা তৌনি  
হায়বসিনা ময়ামসী য়েংলক্তে । (খরায়  
য়ারা রাওনা যখোল লুয়া ) পেরিশতা  
তশেংনা ঐ হুংঙাইরক্তে আটকী ফজ  
ফজবা কয়্যাবুদি উরকই, নৈনরকই;  
অচুবু তশেংনা হুংঙাইরকপ্রা হায়রবদি  
হুংঙাইরক্তে । মীগা মোগনী মরীদা  
হিউমেন টচ যারা বাংলি ।

ঐনা— (বিহোম মন্ত অমা লৌহনা চাখিলগা)  
ময়ামদা লুপশিন্দুনা ইশাণী পুরমক  
মাঙখিবদি কয়া পামদে ।

নীলকান্ত— (নোক্তুনা) নঙনী ময়ামদা নঙ  
য়াওদে । ময়ামদা নঙনা তেঙার  
লৈরগা হায়গদবা নঙে; নঙসু ময়ামদা  
পুনশিন্দুনা রাওরগা, (খরায় খোয়া রাওনা)  
“ময়াম” হায়রবদগী “ঐখোর” হায়নবা  
হোংনগদবনি । ময়ামদা লুপশিন্দুনা  
ময়ামগীদমক ঐ মাঙগদবদি নঙে;  
ঐখোরদা লুপশিন্দুনা ঐখোরগীদমক  
ঐ মাঙসু হায়বছনি । মার্সিজয়া  
হায়রিবদি মসিনি । মসিদা ঐগী  
ইন্দিবিজুরেল ফ্রিদমদি ডাকনি ।

ঐনা— নোংচুপঙগী হনলকপদা মনিপুরগী  
সাহিত্যগীদমক করি ভোনিংবগে ?

নীলকান্ত— (খরায় যারা রাওনা) প্রোফেশনেল  
রাইটর, ইরগা হিবা ওখা লেখক

মনিপুরদা লৈরভা ?

ঐনা— (কোরা) ইইর লৈতে ।

নীলকান্ত— অচুনা প্রোফেশনেল রাইটর করয়া  
ফজনা লৈগংগে হায়বা অমা খল্লি ।  
মসিগী কাউন্সেল শেখ তাই । মসিগা  
লোইননা মপানগী লাইরিক পাবা ।  
মনিপুরা সাহিত্যনা খুইদগী হেল্লি  
হায়বনচিংবা প্রোভিলিয়েল ওইবা অসি  
খাদোকপা তাই । ঐখোরগী পণ্ডিত  
অহলশিং অম্মাখনা খাজনরিবসি থুগায়বা  
পাম্বী । মপাললোমদগী খরা খঙবা  
তাই ।

ঐনা— (নোক্তুনা) করিনো খঙগদৌরিবা ?

নীলকান্ত— মপান্দা লাকলিবা অনোবা ময়ামসি  
খঙনবা কদায় কাওবা এসিমিলেট  
তোবা যাবগে হায়বহু য়েংবা । গাঙ্কিজাণী  
রাইদা খোঙ হাদোক্তুনা ধম্ম হায়বছনি ।

ঐনা— (নোক্তুনা) চঙলকগা করয়া থমগদগে ?

নীলকান্ত— (নোকরিহুনা) অহানবদা চঙদা  
চঙহনখে । মনিপুরী সাহিত্য  
কদোমদা চংকদগে হায়বছদি কনানা  
হায়বা ওমগদগে ?

ঐনা— লেখক কনা কনা উনরকগে ?

নীলকান্ত— হজেরিদা গাখোর গারাই (Gabor  
Garai) মহাক মোদন গোয়েটনি ।  
মাগী মিৎয়েং হিউমেনিটিক যারা ওই ।  
জিদিআরদা মেয় জিম্মিবিং (Max  
Zimmering) কবিনি । পেরিশতা  
নাটালি শারো (Nathalie Sar-  
raute) উপন্যাস ইবী জুপিনি ।

ঐনা— (হংনিংবা) ময়ামসি উনরকদগী করি খল্লি ?

নীলকান্ত—(স্বাধীন) লাইব্রেরি ইবা হায়বসি  
রায়। সেরিসস ওইবা ডেভিকেসন  
রায়। চণ্ডি হায়বসি খণ্ডকই। রাইটর  
ওইবা হায়বসি অরাইবা নস্তে।

এনা—(নোভানা) ঐদি কুইরে খণ্ডবা মহুদি।

এবাদি হনুজা খণ্ডবা হায়দি খণ্ডবিজনে ?

নীলকান্ত—হায়স্ব খরা খরদি খণ্ডলম্বী; অহুক  
হায়দি খণ্ডলম্বদে। চপ চানা খেন-  
ককালদা হেরা খণ্ডলকলে।

এনা—ঐদি কুইরে খনবা। এনা তন্তনা  
হায়বদনি। করে অসোমদা উরকপা  
অপাখা ময়ামগী মহুদো অঐতমক  
ওমজবহু মসিমতং তোরবদিকো হায়না  
মনিপুরগীমক তোনবা করি লৈবগে ?

নীলকান্ত—(নোকক্ষে) তোরগা স্বাধীন স্বাধীন  
মখোল লুনা মনিপুরগী মী খুদিমক  
ইউরোপতা অমুক্ত চণ্ডনা য়েলুবা  
পাম্মী।

এনা—ওসাই ওঝানা হায়খিবা ডেভিকেসন  
চণ্ডি হায়বহু ওঝা ডেভিকেসন  
করিদা ভোবা ভাবগে ?

নীলকান্ত—ঐগী ওইনা হায়বা তারবদি,  
রাইটর ওইগে হায়বদি ঐগী  
পাকখোকলিবা ময়ামসি থালোকুনা  
অমজদো গীকশিন্দনা হোথনবা তাই।  
অহুব এনা ভোখিবা ময়াম অহু  
তোরমআহদনি হায়নদি দোদে,  
হায়নিংদে, মহুনা এডোনা কজবা  
ময়াম অমদি উইল্লি।

এনা—হায়বদি ময়ামহুদগী কজবা উরুগা  
অমজদো পুঞ্জিং থিংজিনবা পাম্মী  
হায়বা মজা ?

নীলকান্ত—মায়ি।

এনা—করখা খনগদোহি ? লেন্নীরজা ?

নীলকান্ত—এনা ওমগদবা খনবা তাই। ঐ  
ইবহু খরা খরা মজ্জা।

এনা—(খুনা) ফ্রেড ওইনা হায়বদা অগোই-  
হুমা ওঝানা কৈহু শাবা ওয়রোই;  
লাই য়েকপহু ওঝানা য়েলুবা অমা  
ওয়রোই; ঐলৈহু শকলুবা ওমলোই;  
অহুগা এগ্রিসিয়েসনদি ওঝা রাই।  
মহু ইবনা মপুং ওইবা তারে; ইবনা  
লেন্নীবা তারেনে ?

নীলকান্ত—(খানো) চুন্মী; অহুগা নজনা  
হায়খিবা মহু অহুদি কুতিকেল  
রাইটিনি।

এনা—কুরেটিভ রাইটর ওইগে নিরা ?

নীলকান্ত—মায়ি।

এনা—নোভুগী হনলকদা মনিপুরী  
সাহিত্যদা ওঝা করখা মিংয়েনো ?

নীলকান্ত (মখোন লুনা) very hopeful.  
অহুগা এনা হায়খিহুনি কাউন্সেলন  
লৈজি; মসি লৈজবদি স্বারোই।

নীলকান্ত—(খণ্ডানা) কাউন্সেলনগীমক করি  
ভোবা ভাবগে ?

নীলকান্ত—(রিশার্কী) খবক স্বাধীন স্বাধীন।  
হোজিক তোনরিবা ময়ামসিদি রিশার্ক  
কোবা স্বাধীন। বিশার্ক নহবদি  
আতিসি মশক খণ্ডবা ওমলোই।

এনা—ময়ামসি খণ্ডবিক্রমগা করি ভোবিগে  
খলিবগে ?

নীলকান্ত — থাৱা ইথোকে থল্লি; ময়ামল  
কম্মানিকেট তোঙ্গে থল্লি ।

ঐনা — কম্মানিকেট তোগদৌৱিসি কৰিবুনো ?

নীলকান্ত — ইউবোপকো এক্সপৱিয়েলশিংছুনি ।

ঐনা — [নোকতুনা] মছ নন্তবা থাৱা হেন্না  
ইকোক্তভ ওইবা থবক অমতা তোশি-  
দনা, তাকপিযু ।

নীলকান্ত — ( নোকতুনা ) ৱাইটংগীদি ইবা নন্তনা  
কৰি লৈ ?

ঐনা — (খাৰদনা) ইউৰোপকো এক্সপৱিয়েলতু  
নন্তবা অতৈ থাৱা হেন্না সমাজদা কান্নবা  
অমা ইনিঙাই লৈত্ৰা ?

নীলকান্ত — ইউৰোপকো এক্সপৱিয়েল হায়ৱিসি  
ইৱাই লাইনা ইগদবা নন্তে; ঐনা  
থনবা ৱাথল ময়ামছনি । অছনা মসিবু

ঐনা কয়েটিভ ওই হায়না লোই ।

অছনা ঐনা মুন্না থল্লিবা অমনা মৌশক

অছমণী সিথিসিস (Synthesis)

অমা কন্না থিৱি মাৰ্জ, গাকী ১দি

ৱাধাৱানো । মথোয় অছম্মক ঐডোন্দা

লোইনা লৈ, মথোয় অছমসি পুন্না

লৈবা ৱাত্ৰা ৱাদত্ৰা হায়বসি থল্লি ।

ঐনা — ( নোকতুনা ) ৱাধাৱানো হায়বদি কনা-  
নো ?

নীলকান্ত — ( নোকক্কে তেহনা ) জীমতৌ  
ৱাধিক ।

ঐনা — হাঃ হাঃ হাঃ ( হোনা নোকথি )  
( তৈহাক অতৈ অতৈ সাতিতগী ৱাৱী  
কন্নাৱম লানৱে । অছনা পং মসি  
হেন্না কন্না মত্ৰুনা মানা ঐব কোহোং-  
কাওবা থিনোক্তুনা ঐ হনলক্কে ) ।

কাৰাখুন্না

## সাহিত্য জগৎ

অৰ্জোৰা শৈৱেন নৈনৰা

নহাৱোল সাহিত্য প্ৰেমী সমিতিগী ষ্টিদি  
মাৰ্কল অমা জুলাইগী তাং ১২ নোংমাইজিং  
মুংমিতা মচিং হোৱক্তুনা পাংথোকথি । ৱা  
গাঙগদবা মোওই অনীগী মছুংদা ডাক্তৰ আই  
গাবু সিংহদি মতম চানা লাক্সগা সমিতিগী  
মেম্বৰনা মতমবু খোশাদবা ১দি মশাগী দাৱিছ  
খঙদবা মতম চানা কনামতা লাক্সবা ১দি

হায়নথিবা মতমদা হোবা ওমদবত্ৰদা শাউছনা  
চংখি হায়না তাই; অছম হনলকথিজে ।  
সভাপতি ওইগদবা লাইজ্ৰম সমৰেঞ্জ সিংহদি  
লাক্খদে, ৱাথলগী ২ডিটৰ জ্যোতিগুনা সভাপতি  
ওইখি । ডি. এম কোলেজদা মনিপুৰী সাহিত্য-  
গী ওঝা ওইৱিবা জীএলাংবম দীনমনি সিংহনা  
“মনিপুৰী কবিতাগী অনোবা খোঙথং থাৱা”  
হাইবা অইবা চে পাথোকথি । ( মাগী ৱাঙাঙ



অল্প চেষ্টাও অনিশ্চয় লম্বাই ১৯ দা কোভলি)

খাইদী স্বংগাইবদি দীনমনিদা গাওবা  
লোইরগা নৈনবগী মতাং অল্পনি । সভাপতি  
ওইরিবা জ্যোতিষ্মনা মোদর্ন পোয়েম হায়বসি  
করিবুনো হায়না ময়ামদা খো বোতুনা হংখি,  
পাচা যৌতেনা হোজিকী পুলিগা খাইনগীগা  
খেরবা উৎকৃষ্টনা বা কয়া গাওখি; মতুদা জ্যো-  
তিষ্মনা পুলিদি হোংদে হায়খি । জীবীরেবগী  
শৈরেং “তোল্লবা শাহুগী রাখল” (রাখল চে-  
ফোও মাপলগুবা মশীংদা রাওবা) পুথোক্তুনা  
পারগা নৈনখি । জ্যোতিষ্মনা মোদর্ন পোয়েম  
কল্পাট তৌ তৌতুনা ইবতুনি হায়না মোত  
ফোংদোকই । মতুদা জীবীরেননা “কল্পাট”  
অসিনু মোদর্ন পোয়েমগী মচাক ময়ামগী মরুতা  
অমনি, মসিনা লোইবদি নত্তে হাংখি । চাউবা—  
কমলগী মতমগী শৈবেংগা মতুংদা চঙলকপা  
শৈবেংগা খেরবদি চাউবা-কমলগীনা পোয়েম  
ওক এগ্রিমেন্ট অতুংগা মতুংদা চঙলকপনা  
পোয়েম ওক কল্পাটনি হায়না জীবীরেননা  
হাংখি । আর কে মধুবীরনা ইংলিস ১দি অমে-  
রিকান শৈরেংগী খোঙখাং পন্দুনা মোদর্ন  
পোয়েমগী মশক ারবা হোংনখি ।

ভারতীয় জ্ঞানপীঠ মনা

রূপান্তি সত্য ফোবাক কোবা উদ্‌ কবি  
না কুমারি চহাগী ভারতীয় জ্ঞানপীঠ মনা  
ফংখো । মগী শৈরেং ময়ামগী লাইবিক  
“ওল—ই—নগমা” (ইশৈগী লৈরাং) কোবা

লাইরিকী ফংবনি । মহাকী উদ্‌ কবিজ  
লাইরিক ১২, ইংলিশত লাইরিক ৬, উদ্‌  
লোম্বা লাইরিক ৬ অতুংগা অতৈ অতৈ কল্পা  
হিন্দী ই । ১৯৬১ ইংদা শৈরেংগীদমক সাহিত্য  
একাদমী মনা ফংখি; ১৯৬৭ তা সোভিয়েট  
লেণ্ড মনা ফংখি, ভারত সরকারদগী পদ্মভূষণ  
মনা ফংখো । মশাগী চহা ৭৪ গুরে ।  
মগী রাখলদা: — “লোল অমগী সাহিত্যদা  
পারিবশিগী অপায়া পুয়মক খঙননবা রাওগদ-  
নি । খাইনা খেংননবা চংননবা গাঙা রাওবতু  
কত্তে, অতুংগা খাইনাখঙনবা গাঙা রাওবতু  
চুমদে ।”

জ্ঞানপীঠ মনা অসি ভারতকী খাইদগী  
চাউবা মনাগী মতুংদা অমনি; তন্তনা পীবকি ।  
অতুংগা মনিপুরগী সাহিত্যগী মনা অমতং পীনবা  
হোংননবা যুং চাদবা বা গাঙা খোরকই ।  
অরাবনি, অরাবনি হে, মনিপুরা সাহিত্যগী  
খাঙ পায়বশা । (রূপান্তি সত্য ফোবাকী ফোজো  
মখুম লামায়দা উংলি )

মৈতৈ ময়েক তম্বরকরে ।

হোজিক মনিপুর মচাশি অসি মখায়গী  
অশেংবা মশোং খিজিরা বগী অপায়া অতু  
কল্পা পোররক্রে । লম লম খুদিংদা মৈতৈ  
ময়েক তম্বরবা হোংনরক্রে । দি কলচরে  
ফোরম মনিপুরগী মেম্বরশিং ১দি বহায় যাওবা  
কল্পা ফোবমগী গুফিশতা খ্রীনিংখোখোঙম  
খেলচন্দ্রনা মৈতৈ ময়েক তম্বাবগী ক্লাস অমা  
চংথরকপা বা অমা অনা ফার । হাপা অমক  
অতুংগক তম্বা ।

good posts make it into something better, or at least something different."

মধুবীরনা ভৌরিবদি মডোতনা অমদি  
মহাই থুগাইবনি মতো তল্লান্দমক হরান চিত্তী  
মণ্ড অসি তারকপনি । চান্দন'দ মাত্তনা  
মপুন্নি । চুমা মতোতপনা নদে হরান'দ  
বদ্ অমুক মমাই থুগাহদনা লোৎল । মাসাদ  
ইমমেচুয়ার ওইবা অমা নত্রগা ফওবা কবি  
ওইবা অমা নত্রগা অনীমক ওইবা অসিনি ।

মধুংন ভাজিবা অহুগা কন্তবন ওইকরিবা  
অসিনি খরা হেয়া নকনৈ । এলিয়ংকী মাপ্তি  
শৈরেন্দা মীগীদগী লোকরগা হাপচিনবদি  
"শমথিং বেটর" গীনি লিটরেরি ইলুসরি ওইনা  
শিক্লিবনি ।

অসিগুতা মপু'রগা মেরেনা মৈতৈ নহা  
চোল মারো - ১। মণা মন'রগা কয়া অহু  
অদ্র হার; মশাগা ও'বা মকরবা অমা গোত্র ।

—শ্রীবীরেন

লেক্‌শনিবিরকট মনিপুরগী মধুংদা অমতা ওইরিবা খাঙ তান্নী চুকান:

## মনিপুর মেণেল ক্লাস

বি: টি: রোড (ইন্ফান্ট ট্যাক্স মনাক)

ইন্সটিটুশনাল মণ্ডো চপ তানা হাপনা:

\* খুশি, খাঙশাং, শক্তি, দাউ, ও, মাপানর চিত্ত মণ্ডো, কাক্সপ,  
হাঙমৈ খুদোং, পাইজ .. অসিনচিংবা লৈজবে ।

\* মপালদগী চেনবদগী তেমা হোঙবা অমদি তেমা কবা গথলৈ কক্‌বা কাতি, নাপী  
কক্‌বা খাঙ অমুক লেক্‌শনকুন য়েবিবো । অয়েকপা খাঙ তান্নী মমুনা পুবিব্রগা ওঁদ  
ভৌবিবন্ত লোজৈ ।

\* দিপাটমেন্ট দরকার লৈগা খাঙ তান্নী পোং কয়া পুয়া সপাই ভৌবন্ত ওমজৈ ।

\* লুহোলবগী অউন পোংকী দরকার ওইবন্ত য়েবিবো ।

*Please pay a visit to:—*

# **Rajen Tailoring House**

**PAONA BAZAR, IMPHAL.**



*Any Cloth:—*

**Rajen Readymade stock special Manipur Handloom Readymade.**

**Please order, Deducks any design special products**

**Shirts, collar upto date.**

**Film Star Devananda's**

**High neck, Advocate collar, Bandtex, Pin-up. Button Down,**

**Long John etc, etc.**



# তমফা ষ্টোর

বি: টি: রোড: ইক্ষাল

★ নীংশিনা অমদি চেকশিননা মতমগা চুনবা নমুনাদ ফিরোল তুজরি ।

- ১। অদোমগী অগায়া অদু হৈজমমথৈ পুতীং চুনবা হোংনজগনি ।
- ২। ডেরিকটন, ডেরিউল, ডেরিলিন, লংজমনটিংবগী কি মথলশিং অমদি অতুবা স্যাইট, মুপীগী কোট অপাখদা খনবিরো ।
- ৩। মগালদগী লাকপা রেডিমেট মথল কহানু লৈজৈ ।
- ৪। লুপা চামদা কুনগী হোংদা এদভালপীবিরগা ওদ'র ভোবিয়ু ।
- ৫। ঐখোরগীদা লৈতবা কি মথক অমত্ব কংকম তুকান তাকপিরবদি ওদ'র অত্বমক লোজৈ ।
- ৬। তঙাইকদবা ওইরবদি নোংমগী মত্বংদা স্যাইট অমা তুরগা পাজগৈ ।

★ মহারোলগী কাওবোর তুবদা ঐখোর রায়নমক হৈনজৈ ।

★ মগাল খোক্তুনা মইহৈ তাম্বিবনিংগীদমক খোইদোবনা অতাবা মমলদা স্যোটেজ অমদি তুজৈ । অতুগা স্যাইট অমা তুবিবা খোব-লবদি কতনগী সার্ট নত্রগা পেণ্ট অমগী অতুম্বন লোজরোই ।

## খাজবিয়ু—

- অশেংগা ছাত্রনি হায়ন! শক্তাকপিরবদি অতুম্বন লুপা চামদা ১৫গী হোংদা ভাজগনি ।
- হায়নুগ নত্রগা কলেজ ছাত্রশিংগী মনুগা রায়মক খুদোং চাদবা ছাত্রা/১দা কতনগী কুরাৎ খোঙগ্রাও জুবা ১/১দা নীজনোই । ইুদেস্ত ইউনিয়নশিংগী সেক্রেটারিখিনা খেহনবিরকপা পারজৈ ।

মহামগী

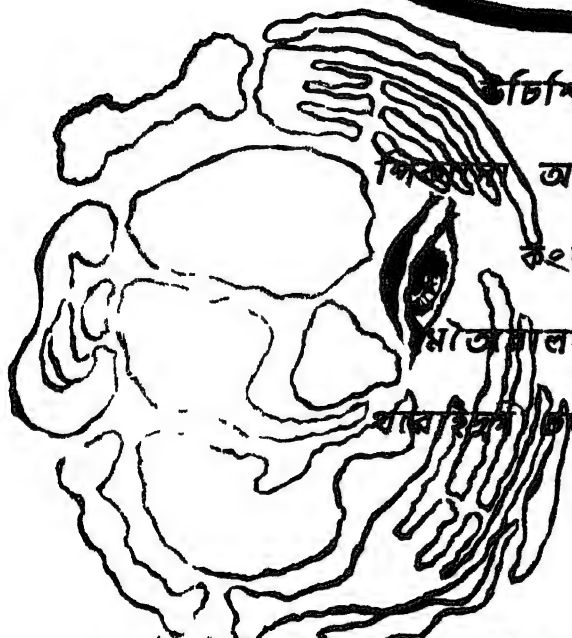
মেনেজর

.... খপেলগী যা  
 যচা চেম্বীলিংগী বাঁক, উল্লি  
 মীলিংগী যুগলিং  
 অল্লিংগী অল্লিং  
 অল্লিংগী অল্লিং

# সাহিত্য

(11)

March '71



উচ্চাধিঃ

— প্রোগ্রাম মিত্র

মিস্টার অমল্য মাসী পেরেডিং

— টি এইচ. জে

কল্যাণী শা

— বাৎসর্য ইংলিশ

মো অমল্য মাসী পেরেডিং

— জ্যোতিষ

মিস্টার অমল্য মাসী পেরেডিং

— এ. চিত্রাধর

.... প্রোগ্রাম মিত্র  
 মিস্টার অমল্য মাসী পেরেডিং  
 টি এইচ. জে  
 কল্যাণী শা  
 বাৎসর্য ইংলিশ  
 মো অমল্য মাসী পেরেডিং  
 জ্যোতিষ  
 মিস্টার অমল্য মাসী পেরেডিং  
 এ. চিত্রাধর



# ৰাখল

মৰিত্তবা চৰী

অবাগাণোষ্টননা মলী

মাৰ্চ ৩১, ১৯৭১

## ৱাৱেং

মৌতৰোলানা পোলাটিজ  
পিকাসো অমস্ত মাগী পেইটিং

জোতিস্ত ১

টি এইচ, তোম্বা ১৩

## ৱাৱী মচা

নোংলৈ কুশিৎ  
মোঙানিদিব অ ৩৪  
৭০৭ইটুগী চেলকপা

আবকে, মধুবীৰ ৯

য়ুগলেশ্বৰ হৰোমচা ২৪

এ, চিত্ৰেশ্বৰ শম্বা ২৬

## মৈৱেং

নংলাগী মা  
মোম্বাণী কুশিৎ  
অম্বুত  
উচিৎ

৭০৭ইটুগী চেলকপা ৩

আই, ডিপেন ৫

মোম্বাণীম দবল ৭

৭০৭ইটুগী চেলকপা ২৯

## লাইৱিক ৰৈববা

৭০৭ইটুগী

৭০৭ইটুগী চেলকপা ৩১

## মাহিলা জগৎ

৭০৭ইটুগী ৩৪



**Statement about ownership and other particulars about the newspaper  
WAKHAL**

**FORM IV**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Place of publication   | — IMPHAL   |
| 2. Periodicity of its publication.  | — Quarterly in a year.   |
| 3. Printer's Name   | — Y Jyotindra Singh  |
| ( Whether citizen of India ? )  | — Yes.   |
| ( Address )   | — Yaaskul, Imphal,   |
| 4. Publisher's Name   | — Y. Jyotindra Singh<br>Naharol Sahitya Premee<br>Samiti.                          |
| ( Whether citizen of India ? )  | — Yes.   |
| Address   | — Keisampat, Imphal.   |
| 5. Editor's Name  | — Y. Jyotindra Singh   |
| ( whether citizen of India ? )  | — Yes.   |
| Address   | — Yaaskul, Imphal.   |
| 6. Name and addresses of individuals who own the newspaper and partners or shareholders holding more than one percent of the total capital. | — Naharol Sahitya Premee<br>Samiti,<br>Regd No. 265 of 1963,<br>Keisampat, Imphal. |

I, Yengkhom Jyotindra Singh, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Dated 31.3.71

Signature of Publisher  
Sd/- Y. J. Singh.

---

মুম্বাই লাই: পুথোকপা বাংলম ইবোপিশক, শিন্দোক্তুনা যেকদোকপিবাবা আবকে,  
সোমোরজীং সাত যাত্তুল, ইম্ফাল।

---

নহাৰোল সাহিত্য প্ৰেমী সমিতিগৰাকীয়ে জ্যোতিন্দ্ৰ 'সংহা' ইদতৰ ওইটুনা  
দি কাহন প্ৰিটিং ষাকল, শংগোলবন্দ, ইম্ফালত নহাৰা কোঙা।

# মৈতৈৰোলন্দা পোনিতিৰু

রাই জ্যোতিৰু সিংহ

মৈতৈৰোল হায়বৰগী মণিপুৰী লোল  
হায়বৰগী ভাষেনা মৈতৈৰোল হোজাক হনাবা  
ভাংনবিৰা লাউৰিক লাহন্ত অ'ন্ত' সা'ন্ত্য  
অসি খাংচাউ চাউগলকনি ভায়না নি'লম্বলু লাল্ল  
হায়বা হোজিক্তি উৰে। মৈতৈৰোল হায়ব  
মণিপুৰীলোন ভায়না কোন'স ভাংনসি ভায়না  
হোদোৱৰম্বা অসি নাভান'ভাগী ৰানি। ম'ণপুব  
মত্তম অমল মমিং অসিমক কোৱমদবা য়াউ  
মতুন্দা কোহুনতা লৈভোগনি হায়বগী ৰাক্ষমন্ত  
লৈভে। ইণ্ডি'সগী ৰাবা লাহৰিক কয়ামুক  
পাকদবদি পুৰাবদি লৈৱৰবা দেশ লৈবাঁক  
কয়ামুকসি মমিং উত্তত্তন' হে' থিবা ওনথিবা  
থেনৈন, অতুন লৈবাঙী ম' মতু'ইয়া ভা'ন'ববা  
লোল মামং থোনগ'ন ভা'ম' চাউৱাকপা মিৎ-  
য়েগী ৰানি। মৈতৈৰোললু' ম' নোবল হায়বগী  
মৈতৈ ওউবা কা'লপুগী লোল অমনি হায়না  
খন্দুনা জাতি নিজ ৱ ৰাক্ষম পুৰিষ্টনা সাম্প্র-  
দায়িক ৰাখল পুৰা অসিন্স ৰাজনিভাগী ৰা-  
ক্ষমনি; ম'সনা অথুণা মিৎয়েগী ৰানি। লেং-  
জবা ৰাক্ষম মৈতৈৰোল ভায়না অত'দি অতম  
মইল। কলচৰেল কোৰ্মনা চ'গী মা কা'লপু-  
জিৎলা লোৱ'ৰব লোল পুৰম্বা ৰাক্ষম পুথোক্-

তুনা মন্তুমাং ফাউনা শিৎপা গুম্বিষ্টে ম'গী  
শু'। শিৎলুনবগী ৰাক্ষম অমা হোখিগা চিগী  
অ'ধবেশন্দা পুথোক্খি। মতুগী ভায়কন'দি,  
পুৰচেল চাউবা য়ায়া থমা' চাউশিনবা প্রা'গ্ৰ  
শিভ পা'টি অমা ওধবগী ম'ংচং অমন্তুং লেং  
লো' শম্ববগী সো' কৌনবা ভাৱবদি ঐদি মণি-  
পুৰগী চা'দা লৈগা ম' ক'লুপ কা'লুপ লোৱ  
বিৰা লোন্দগী ৰাণু নভে পু'থবা'দা দেশ দেশভা  
দ্বীপ দ্বীপ থুদিংদা লৈবিৰা লোল মচা মচা  
মচিন্দা থোৱ'বিৰ ম'ওউ কা'লুপ ক'লুপ মচা  
থু'দ'গাত ভা'ৱতনা অমদি ইউ এন ও, না  
মখক থংবিমবা প্রান্তাব ভোজনি। প্রগী প্রান্তাব  
অসিনা লম্ পাক চাউবা' ভেমি, থমোঠে আৰ্দ্ধ  
ৰা'বা হে ল, কনান ম'সগু ফেঙে ভায়গদোৱী-  
ননো? অত্ৰদি অত্ৰগুম্বা প্রান্তাব অমা পুথোক  
পদ নহাক্তি কবিগী য়েৎ'ন'বা লৈবিবনো হুং-  
লকপা য়াই। ফরন্ত ফক্ৰন্ত মৈতৈৰোল অসি  
ইয়া কজ্জমবা হোৎনবিৰা কা'লু অমগী মক্ষম-  
দি ঐভাক্সা য়েৎনিংলিৰ স ম' অতৈগী অমুক  
লামা'ল্লদনা হোৎন স হায়গী ৰাক্ষম'নি।  
ওউবা য়া'নো'দবা হায়গা ৰা'ল অত্ৰন্ত খনবা  
চুয়ি। চুয়গী পুৰচেল চাউনবগী ৰা বাজনিভা  
খাৱবসি ভোক স হায়বভনি। নহাঙা নৱোণু

সংসার অপুত্ৰতা ধ্বংসনবা অমল্লময় ময়ামগা ভাং-  
ময়মগী শালোকব। হোৎনয়গা মী মীণী মীমোলব  
অমুক চাউখা'লি চাউখায়ে হায়না ক'ল্লকলিনা  
অসিন। হেরা মতক'ল্ল মথোইশ মরাইনা হোৎ  
নজনকলি। রাপি ভাংবগী পবক তোকপাক'স  
য়াবদি ভানডকী মফম খুদি'দা য'মদ্রবদ।  
অহানবদ। নক্লিবা আসান্ন ফেট অসিমক্লদস  
মৈতৈরোল জয়গী খুদোংচাবা কয় মুক ক'ল্লদুনা  
মৈতৈরোল ৭ উনৎনবা ভোসি, ময়গী উপায়  
য়ে'বনা হেরা কৈ।

মৈতৈরোল হায়গা মী জাইতগী লাল  
মাইডক'সি হায়বা রাখল অদ্য পামদ। পুক্রি'গী  
মাব কো'দোকলা ভাংগদবা লৈববদি অডগ রাভা  
অজনা ভাব অদ্য কো'দোক্লবদি অমদ্রং অ'বা  
ময়ামল্লময় ধ্বংসরদি লোনভোপ ওউত্ৰনয় মৈতৈ  
রোলদা হাপ'ক'দে মাই'ক'দে হায়বদি ভোনম'সি।  
মৈতৈরোল অল্ল'বা অল্ল'বা রাইচ চৎনদবা  
হাপ'ক'দুনা ধ্বংসলোভনগী শকক চা'গী হী কা-  
ল্লপা'গী মরোল ওউত্ৰনয় আসা'গি, বাজালি,  
মাইজাকী ক'বাকী, উদ্, তানি যেনা ওউত্ৰনয়  
ধ্বংসবা রাইচক'ল্ল ক'ল্লনা মৈতৈরোলগী লমদা  
চাউখোক'ল্লব। ওউত্ৰনয় ৭ মসিদা মীগী মরোলন  
মৈতৈরোল জয় হাৎখগনি হায়না কিয়বদি কিয়বা  
অল্ল পাজল শোনবগী রাফ'য়। মৈতৈন' লৈরি-  
ময়নৈ যুগক। পরিবর্তন লাল্ল'বৈ পু'মুৎ মূৎপগী  
মাক'ম থক লৈরোই। ক্লিমক ভাংলিবা মৈতৈ-  
রোল অসি চকি চনিবো'লী ময়'দা জা'লয়া  
মৈতৈরোলদগী যান্না থেঙে হায়বদি মাদবা  
ওউত্ৰনয় অল্লগা মদ্রা মাজে হায়বদগী মৈতৈরোল  
মুৎখালক্লে হায়বদি অরানবা রাফ'য়। মণিপুৰী

লোল হায়বা মৈতৈরোলব পোলিভিকেল জিও-  
জাকিগী ষ্টেট ময়িং খোনবগী মডুইয়া কোবদল্ল  
ঐখোইনা খোইনা রাইক'বা ভোদে ময়মদি  
ইল্লিয়ান লে'গোভিক হায়না অদ্রম মডাংনৈ।  
মণিপুৰী লোল হায়য়ে মৈতৈরোল হায়নডা  
মহাটবে হয়ন। রাখল অমদগী হ্রৈব পুথোক-  
পিনস পামক্লে অল্লগা তলো'না ওসিগী চে অসিদা  
ইক'বদি অসিদি মৈতৈরোলনি, কনা'ল্লম মৈতৈ-  
বৈ ল খ'দগনা মৈতৈবোল হায়বদি ক্লিনো  
জ'লগা মণিপুৰী লোলনি হায়না খুদি'মু অমুক  
মডুদ'উ খ'দগদি তনদিয়াগী লোল অমদি  
হায়ব যু, মডু কাউব'দ মহাক খ'বা যাবে।  
তনদিয়াব খ'দগদি লোল মাইডনা থুৎনা অদ্রম  
ধ্বংসবায়ন ময়ামগনি।

মণিপুৰী লোলনা মৈতৈরোলনি হায়না  
চাউখোক'ল্ল লোনবদি কনাস্থ যেনাই লৈচে  
হায়না কনা'ল্লম হায়বা যাই অল্লব মডু কৈক  
হায়'স হায়বদা যাবা ওমদে। চি'গী মী ময়াম  
অসি'বা কবজা মৈতৈরোলতব মণিপুৰী লোলনি  
হায়ন হায়ক'দগ ৭ অচো'বা মিংয়ে'দগা ইল্লি  
য়ান লেংগোভিক হায়গা ভাবত বাসিশি'গী  
লোনব ধ্বংসবয় মণিপুৰী লোল হায়গা মণি-  
পুৰদা লৈব'খ'গী মবোলব ধ্বংসবা য়াট। হাক'ম  
অল্লগা অমদা মণিপুৰনা ষ্টেট ১৬ ফ'লবা মতমদা  
মাব লৈবা ময়ি ময়ল লাক'বদি ষ্টেটকী ওকি-  
সিয়েল লেংগোভিক অমা লেংবকনি, মতম অল্লদা  
মৈতৈরোল অসিব মণিপুৰী লোল হায়না ময়িং  
মো'ভ'লগা হেজা ময়নক'দ ৭ মদ্রনদি হ্রো-  
জিক'গী নাইখ শেংনা মৈতৈরোল হায়হোবনা কৈ।  
মাই'ল্লম অমা ভো'কো'বদি মীজাও শাহনা  
রিজো'শন পাজ ভো'দ্রন কুস্তারগী মপি ভাশিল্ল-  
হনা লোনগী রাজনিভী শাহবাস হোক'সি।

১

কৈনা পাখদনা নোংমা সুমীংমুংবা মতমদা  
 রাহোবল্লমহ  
 মল্লবা কল্যাণী তেজবা মপৈগী মরজ্জগী  
 অতৈগী কল্যাণী না অত।  
 বাঁ চাউনা আগংলবা গাক্কা মেমোবিমেল হোলদা  
 থাঙ্গা লাউনা চঙলকউ  
 লংলবা মীংফম্বা মঙালগী মৈলুন পুরজ্জমা।  
 নুং চনবা লৈমায়দা  
 নৈপেজ্জুন।  
 মচা অনীনা খিনগায়বমই  
 থুগায়বগী লুংলাংল মপা মপীদা।

অজ্জবু — জৈ চলত্র ন'কে  
 কামদব প্রজ্জবা মঙান  
 মচা পেত্তনবা মমখিদে  
 চেংনা চন লনত্রবা লৈমায়জ্জ :  
 লোংয় আসগী থলুংদা  
 থাচনগী লাভলিংগী নোংলরবা মায়থোঙ ময়ামদা  
 অনোবা লাভলিংগী অমোংপা থুনাম্মা কাওশিনলবা।  
 অজ্জুখা থুনাম থুনাম্মা  
 লাগংলবা অনোবলিংগী মীংফমদা  
 লোইবা নাউলবা জ্জাভাণী লম্বী।

২  
 মুরবা লৈচিনগী মল্লবা মপুক মনুংদা  
 মলা নারবা সুমীংমুং লুপলিনাথ  
 লিবা যানা রাস্ত্জুন।

হোজ্জক্তি লেত্তবা জমদ্রে ঘরিগী কাটাস্ত।

৩

লৈশেমঠৈগী অযুক্তগী

ভাসিগী শ্রুংখিলমা কোরকপা

কৃ অণা ( কনানো শকথঙদবা অশিবা অমগী )

লেপুনা পুরক্লি মহব্ব কনানো শকথঙদবা থরনা :

( হিলান্ননি মতম থরদি মহাক্তু

খোঙকম চেংনা লেপলান্ননি মণাগী শ্রুবমদা

অখোহবা মঙালগা লোয়ননা; )

ভাসিদি থাংলক্রে কৃ অহু

অহুগুয়া থুনাম থুনামগী

লোইবা নাইহবা সভ্যতাগী পদীদা।

চেগায় মচেং অমগা

নুং মভেক থরগা

উকক রাকক থরগা

প্রিলগী পংলবা পুখমদা হাপুনা পুখোরকই

মখোয় থরনা, অহুগ কোবকই —

হল্লকখো হল্লকখো, তল্লকখো হল্লকখো

লৈরি থরদংদদি হোজকস্ত।

( তারিগত্রা অশিবহুগী পঙশিলবা নান্দনা ? )

লাগৎকে অনোবা মুমীং অমা

শিরবা কোরোহনবগী হাঙলবা তাঙবলদা।

রাংলবনি লোশিং অমদি থোনা

মথোন কোতিগী দলান্দা।

ভাসিদি ইতিহাস

নরু, শোলবা হুয়ুয়না মীওইবগী

গোহবা নাইহবা ইতিহ অমস্তং উডালগী

গনি, অনোবা লাইশিংগী রান্না। অহুবু —

অহুবু — কৃ অহুদি লেপুনা থাংলক্লি অম্মক

অহুগুয়া থুমাথ থুমাথগী  
লোউবা মাইজবা লম্বীহুনা।

(অমোবা মপাল মাইদবা মঙালগী মারীহুনা  
হোদোকপা গুমাথগদা হোজিকপু শিরবা মহাকপু ?)

৪

লৈওল্লি  
মৈথেরকই শাউরবা কংলাগী শা অদুনা;  
অহুবু গচী লেঙহমবা গুগথিদে অমুক্তান্ত  
চেংনা চমশিনজবা লৈমায়হু !

লেঙবা গুমাতি ঘরগী কাটান্ত হোজিকফাওবা।

## মৌশুমী নুংশিং

। আই, উপেব ।

নোংমা,  
বজোবসাংগরদগী পাউরকপা  
মৌশুমীগী মোং পুবা নুংশিংমা  
কেটলদুমগী পুংখোলগুম নিনথি অভিন্নাসিদা—  
পৃথিবীগী অহিংবা থরারশিংমা  
খোজেলহু ভাবদা  
থরায় তামা নোকথি।  
রাকচিংগী উলেন্দা কংশিল্লুরবা  
দেবদাকু পান্থীলিংহু জগোই শারকই.  
মশা থারুরবা কোবিলিয়া পান্থীলিংনা  
মথুং শাংনা তিংথোরকই,

শ্যোকশঙ্কদা লৈবা শাঙাশিং  
 ইভক ওয়া য়েংখলকই য়েংখল  
 অহুগা  
 য়োইয়াংদা লৈবা স্তভাসকী মুক্তি  
 মামে লাওমা পাংখোরকখি ।  
 চরভনরবা সহরগী লম্বীদা  
 মভমগী উকলনা রং ভোরবী শকহেবী অমা  
 হকচাং কয়াং উত্তুমা চেল  
 মহ উবদা  
 চাক ভাঙবগী লাই মায়া পাখঙ অমনা  
 অরান্নগ ফোটো লোখি  
 মগী থম্মোয়গী মিউজিয়াদা থন্নমবা ॥  
 হু হু হু হু  
 মগী পাজল হুগুয়া ওয়া  
 থুজাওতা লোহশিনত্রবা সাজিদাসকী ভগবান্দা  
 হুগা হুগা দোনিজরকই.... ।  
 অ তমা শিবা থুমা  
 নোম্মাগী নো পুবা থুশিংনা লেপ্তনা ওংবদা  
 প্রাক তম্ম ভুগিন্ন লৈখোকপা ওয়াওয়ে,—  
 অশুক গ্রামজবা জগৎকী মী মন্মামসি  
 মহাক মথপ্তনা ঝাকপা ওয়াওয়েই হায়েনা  
 মণস্তা চোহরোল লোজকই—  
 অহুবু কমানম্ম ভাবৌথিৎ থওইনা  
 য়োম্মাগী নো পুবা থুশিংকী থুংলোন্না  
 চিনাগী মন্মামসি  
 থেকা থেকা জগৌই শাবওম  
 উরা শাঙা, পুন্মক  
 অমস্তা ওইমা জগৌই শাখি  
 ভাইভাওকাও গোখানদা ॥

কাউবা হৈরবদি কাউথোকছো : মফম অসিদা মী লৈ ।  
 তোন-কাঙ, খরা লেপ্পোপোর্টকী মায়গৈ ময়িদা  
 পাইদ্রনা খান্নরৈ ।

পুন্নমক অসি

তুম্বদবা অতিং কয়গী চাক্সবা থমায় পুহবা  
 মুজা কয়গী অমাংবা জেতুগ কয়না মেকতুনা  
 শেগজবা মায়ানি ।

হায়বা য়াগনি

চুশ্বি

মফম অসিদস্ত মী পোকুই—  
 শেংলনা যোমুখা কুগুদগী শোকুপা  
 লাইনাংবা কয়গী কমগুজুগী জিশিং থক্সবা  
 লাইশঙ্ মমুদগী থোরক্সবা  
 অচোকুপা মঙ্কাপনবা ।

মঙ্গী পামুজরবা মালিকা-পরেত্ত্গী

লৈনা খুদিংদগী শারকুপা

ময়িক্ ম'রক্ জৈ-ম'রক্ কয়গী

খীজুগমজবা মহোলাগী রাজক ময়াম—

অশিবগুজা থোভৈদোক্সা মিংখোরবা লৈকোন্গী

থোজ্ নাউ হাম্বদোরকপদা

চাবোকপীগী লীংলি ময়ামনা রাজকথিবা....

চাইহবা-চাইহদবা লাইয়াম পুন্নমক্সা চামিবা



ধকখিবা

সোমরস—

কমাত্ মরিক মরিক

শাবলবা পুন্ডীগী কটুভমজবা মীকৃপ অম-মম্ :

চঙ ঘোনা পেনবনী মুতাইঈবা ভাংকক অমদা

মত্তনী মচিহালদা

ঈহিং-নাটহিং তৈবা নমামা হুনা হুনা চুপ্ চাখিবা—

মত্তনী মুতাইঈবা তুমখাখিবা ...

### ওফিস হোংজরে

মহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিগী ওফিস হাঙ্গা রাজবুমারী রেট  
ভাউসতা লৈরঅত্ মখাদা পাজরিবা ঠিকানা অসিদা হোংদোকচরে। ময়ম  
পুন্ডীক্কা সমিতিগা মবা লৈমবা পুন্ডীক— চিঠি, বারে, শৈরেনচিবা অনোবা  
ঠিকানা অসিদা খাবিরকুবা মৌংজরি

সীজার কে, মধুবীর

জেনরেল সেক্রেটারি

মহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি

মধু ভবন, কৈশামপাং

ইফাল ৭

বীথেনপুত্র,

মনিং ইংলিশ লেখকগণী লোইশিনবা  
শকক, টিডিং লেখকগণী লোইশিনবা  
তিয়া বুল্লা উপাধা কক্কাং খাণা পিক্কা পীক্কা  
দুকাং বলাগা অচোবা পোৎফম। নত্রে দুকান  
সিহু; নত্রে পেৎফমসিব মুমিৎ মুদিংগী ঐয়া  
য়েৎফমতা লৈরিবদি। অওটমি মুংতিগী অফস  
কাখোক কশিন্জ ঐয়া কেনা কেনা চেলিবসি  
ওফসকা সিসাৰ শোয়গ ন, চে লোয়া পাফিন  
পিনি হায়তুন কেণ নত্রে, নত্রে ১৩ রন ঐয়া  
নাক্তা ফম লন ও কাগী বাগলদ কেণত্ৰ নত্রে।

অওফন, ঐ ওফাৰ খায়া তা ১  
যু দনা অচাং শাংগ লোইশিনবা ও গা ফা  
তয়াগ লুপা বৃন্দা য়োনা অমুক্তা ফেক ১৪ ক  
হায়তুন বৃ চেলুগা মুদিংগী তয়াগা বগা শাখা  
লারিশিংগী মনুদা মুটিদগা অকবা অচাং ওনাং  
বনি। তশেংলক ঐ মমু মনুং মকপ  
মগাং লোইশিনবা কাওনোকপা মশিল্লেক্কা ওম  
জবিদা কেবলুনা দুকান মচাংগী মনুদা খো-  
কাপ মরি মতা পাঙলুবুদব পেৎফম ফম্বা  
লৈখাবীওনা খাণা পিক্কা গাডিওদগী ফল্লগা  
ম মনুদনবু ওমুক্তা য়েল্লক্কাবদি। তত্বেওত  
খোই মিকুপ অসিগী'ন ঐয়া মুশিল্লববা যু-  
কপ মুশিল্লক্কাব। মিকুপ অসিগী'ন ঐয়া  
উনাওশি উচন'শ'গী মইহে তয়াগা মনিং মুহুদব  
তয়াগা ইয়াগা ইত্বে তয়াগা খাং লেংনিবা।  
ঐ চকপ খেত্রে, কাত্ত চাদে — ফনা

ভমলে কায়দ, কোক ওওহন। বুদ্ধি চোইদ্রনতা  
ভোকটে তয়াং অনল্লতা মকাংটে। মাগী পোৎ  
ফমসিনা য়ায়া চাওখিল্লনা অচাও অখুম মদিক  
চানা হোমবন্ত মুংটিগদোবা তেক চ'বগা মী  
ঠাই তেক চঙবগা কমলা অখুইবা ও খ'মবা  
দুকাং, পোৎফম ফম্বা অওগী মনুদা ঐ পোৎ  
লৈরিগা খোয়কপা ইকটে মসিগী হায়ক্কাবদি ঐয়া  
ফল্লনা তলবশি অসি মাওল্লা পিল্লিন্দুনা,  
লুকামসিগী মবুক থরবা পোৎ লোখিল্লগা  
ঐয়া মনু লৈরিবদি। নোয়োক তাক্কাগে মনু  
হাবদি ওমুক্তা মুংটিওত্রান।

নোংমনি,

য়ায়া হজোইনা ঐ, দুকাংদুগী মনুদা  
লেপ্পগ "কা অমত চাক্কাগে য়ায়া চম্বা শেখোয়ু,  
অপুগী লুপারী থরবা মনুদা বস।"  
ও বদা লৈখাবী ও খাওক্কা নোংম, মনুদ  
দি চবজাৎ নত্রে নি থরবা 'চ'নাং অনিওনা  
মখকাটে ও নত্ৰ থরা থরতমক ইয়াওকপ'কাং  
অদুগা মন

'চাণা মুংটিওত্রান হায় গসিবে ?'

এ এ ঐদি চাক্কাবনি, অজগে হোংন  
খান্দা মা মরোংল মরোংল লোনখওনা  
লৈরিবা মনুশিল্লক্কাগী অমত থরবা লুপা  
গদবগী তোত, ঐয়া

"ইয়ক্কা ও বকমু কায়দতা ও পাপিনু।  
হোয়োক, তপলগা কোক মচাংগি ওওবলুনা  
চাওলবা পৃথিবীসি কে থক্কা উক্কা কক্কা



খল্লমলোট্রান ৭ মন্তে, খেখিবনা হোলে, লেখ-  
তোবা পুখাময়ে ঐগীদক খন্দুনা লেলগে,  
অন্তরা খলনশু. খাবিবা জগৎ।

অন্তরকপু, মহাকাস কানোবা ? মগী অকানো  
অকাস করুয়া খকসিগে ? মিবপ খদিং চনাং  
নয়না ঐগী রাখলনি: পোখানব খাম্বাংসে  
মগী অরেল: খকসিগে র খলসিমকুনা \* কুমা  
লৈচিল খাংত জ।

খরা লৈখগান,

নিংখমখা ওঠেবনা মুমিৎতু জুংকিএদা  
ময়ম যোজোনকা পরপ পবপ ছেজা চেনাখ।  
মতোখানা ডিসেখরদ'দ, চতি জোত খল্লকপগী  
জোন খবক খাল চিমি। ২, কাইন'পাল।  
মোঙাবগী খবক। কালেন ওঠাব খাংনা চাতি  
জাতি। জাংদা পুঞ্জ ৫ নংদ; নি খয়খ ওঠেব  
ওঠে জেদ। কোয়াডোদে খবক'ন লেমজনা  
জোজাতি। অকুব করিদি জোজানি — পেন্দি  
খল্লখা খাবা মতা' নতে; না খন্দুনা খল্লখদি  
অকুম নকখিমজগনি। অসি খল্লখা খাটিল  
অমদগী অমদা মখা' মখা' কমা। জোতিখানবা  
লাকটেন। মতা'লিমজা অমুকস ক। খাং-  
উকক, চুকপ খকসি'ন' ককট। খাল্লা খুববদি, অতি  
পোখোখগী ক খাবা ওমদে; চুকপ খকপা  
খাজে, কোক জেজা ওঠে, জমা' অ'ম' জেজা  
কা'হ। চপ্রাসি খাংদবসু খনকপা অমদগী  
ছেজা লৈরকনি। অমুম খ'ল্লজেন পুং তরেং  
ভাংজলে, লেখননা খবকসু জোতি'ল্লজ।

কা জেজা জেংবা মুমিৎনি। পোকপদগী  
খেজখখি। খুং খনিখক কুজিৎখাও ওল্লদুনা  
খকখননা ওখামখে লেংজুখ লুপ খল্লখা খাল্লা

খান। মগী কুকাম মগাং- মৌককট। মাদি কক-  
লাংজা অকপ মগাত। ভপা ভপা ইয়ুনা ঐ  
চংখিল। পিকুবা ইয়ুগুগী লময়ানবা মোড়া  
অমদা ময়জনা মহাক মৈফু তিকজনা লৈরমী।  
এনা — “অস, ভান চারেল, মৈ ওইহাক  
‘তিক খবা ত রেদা,’ ওজ ওজদুনা চংখিল, মৈ-  
নাখা লেজুনা অমুক মগা তাই — “ইন্দো-  
ন দ ৭’ খনা লেজু উবদা মা হোগেলি, মো  
ডাড এ'বাংলোমদা ইনখিলকট। অকুগা —

“সোমদা কসে, জমা হকাল কাখি,  
হল্লাজ।” তাবদা এ হাকফেং হরাওই কমথৈ।  
খানা মখা ভাবকক — “পুংবু কয়া ভাংবগে?”  
এনা, “জদি, তরেং মখাইভা মজরি, জেহু  
ও ফস খাও চলকপতা মজরি —।” এ, তরেং  
মখাই। খানা পাখেনা অমুক মখা ভারকই  
“জোজকপু গাডি লাকখনিং?” “জদিদা,  
জদিদা; এনা খু'টে,” নি'খমখা ওঠেবগী খেং-  
বাং নিংলবনি। চুরাচান্দপুং, মোইরাং অমদি  
কুখাগী গাডিমজা মখং মখং লাকখিনি, জেজি।  
তানা খানা মা মপানলোমদা খোক খ। চন্দদি.  
অমুম খোজ, খোখায়দা খোখায়গী ইলোজা  
তোংবা গাডিদুনা লখাদা খাও কুন্দুনা, ঠৈয়ার  
কাইদুনা লৈবো জেহুং হবু'জো কার ককে,  
অমুম খনি জেংদব। পু'জনা হ'জল হজিল  
খোজ'বনি। জেংনা শুকখয়খা, “খায়া জি -  
নরজো? অকুম তোদোবা ওঠেখি চংচংগে,”  
জোংক জেহু। “কাগা চুকপকদ'দি জোজ-  
খিমেননা।” তাবদা মা পরপ পবপ চ'উকক,  
মামা খল্লখা খেংলজনা —

“জোনা মতা' অমদি, কবিগী চি'ন'দো'জবা ?



খোয়ায়বুদি অশোকপা খাফসদা খুম খাকপশুম  
হায়নিঙাই লেভনা খাভবা ওমহনজি। মাগী  
অসিগুবা রা ভাবসিদা এই অমুকা হেজা ওক-  
পনা লোহরে। এনা খাজে, মসিদগী খিজিক্তং  
হেজা অমুকা ওকলবাদি খোয়দন এগী নাক  
লোনচে কায়রুলগনি। রা অমতা এই ওভেদে,  
মহোন্দস্থ য়েগুদে; অজুম ওর। গুদগুমও  
কাজদগী চন্দোকান হ অল্প হেগুপ পাক  
হেক কমদে। অমুকা তে ফমতা কফম খজদি  
উদা। —

“এগী মা রজতা কোত, (যান্না ওগা  
মানা হায়রকপ) হতোমত পোকচ, এই  
কপাদি ইনা স্তান খব খরা রকপদা লো-  
খিৎ, এখায়গা য়া নাংমবন্দনি (হয়  
খাজদা) জিরকপা মাগা রাির কান্দা য়ান্না  
গুওত এগী হই হমতনা বক ওলগুদে)  
হোখিব ১ ৬০ দা (মানা যখা তারকত) এ  
পে হউসি গাস ভোত লোয়ননা ওপস্ত তন্মো।  
ইমানা যান্না রানা স্বাভবন্দ পোৎফম ফমতনা  
ইমু পুবজ য়েবা হমদতনা এ লভরিক যখা  
তমথজে খবক অমত ফলবাদি, হায়গুননা  
এগা মতুপ খুদিগী রাখল ওহকলে। কনাদা  
হায়রগা, কনাদা হুজরগা কেরানী অত, এল  
গিগী ওরা অমতং ওইবা ফগদগে খনগনা  
এগী তুখা চাবমক চন্দবা রাখল ওহকলে।  
দরখাস্ত কয়া থাকে (এ যান্না মুমা তাব,  
রা অমতা ওভলুদে) ইস্তরতিড কয়া যাও-  
কই অল্প ফলদি অমতা হায়দোরঙে।

নাংমনি, ইমানা খৈদেন বুখ্যকপদা এবু  
তামো বোনোডকা উনকনবা হায়রকই। তামো

বোনোড। তামো বোনোড! (রজতা তুমি  
লৈ, ) এনা

“কৈদোর লেলগদি? লোইয়বরা?”

“লোইজি, রাির ভোবতা মঙাইদি।”  
(রজতাগী পাগুখুমান যান্না নীংবা কায়বগী  
হতো ন এনা ওভেদদনা)

“অল্প কৈদোরবা লেলগদি?”

“তামো বোনোড চহি বিফুমুকা মীওইনি।  
তানিয়ান চেখব ওফ কামস, হফল ত্রাকতা  
খবক শাহ। লজ যান্না নোহ, এনাগম রা  
চন্দ যান্না হে তায়তন মাগু তানা ওংন,  
... মাগু ওদা ৭”

“উম মান কৈদোরবা?”

“মগগী অযবনি, (মাগী রািয়ান) এই  
মখায়দা চেলুহ তাংগা এগা এগা রাসকী  
হরদ, লাইরিক হমথদবগ ময়দা রাির খরা  
খারগা অজুম হরকখ। হাপ্তামুকী তুদান,  
মাগী ওফসতা কোরগ এবু হোয়গী ওফি-  
সাবগী কাদা কোশিন্দুনা শক খত্তনহনাখ। ওক-  
সাবজ নহানি। ময় ওহরবন মুদে, যান্না চ-  
লেমো। ময় ওবমক্তাদা এনা নমস্তে হোহ,  
মানস্ত অজুম ওরকত।

“কোম্মো, কে ম্মো” বকিসারদুনা হায়  
রকহ। তামো এখোয়ান ফম্মা ওফিসারদু  
মাগী হরগী খবক অজম ভোঁর। পুখাহমুক  
ডায়দুনা লৈয়ব। তুদা ফোনগী বেগ খিঙকহ।  
মানা লোখেলুনা রা ব শাই, কংগানি খঙদে।  
হেক কোয়গা ফিংনা ফুক হোগলগা হায়রকই,  
“আম সোরা, হোজিকমক চোৎতবা যাদুবা  
পাঙ বম লাকলে, কে রা বমুক কৈনাগাস



“খীনোভ বাবুগী হোএনবীবনি, অমুদ্রা মরোল  
ইংবাচ খোইনা কায়রকই, অমুদ্রা “নংবু ধবক  
জোবা যাই হায়ত্রা,” নোকমী নোকমী করিস্ত  
খোলাদমা মানা রা লোয়শিল্লকক। তাবদা এ  
রা মচৌ অমা উত্তমদন। কাহুদগী খা ত্রি-  
চিহ্নকন লোককথি

আজ্ঞাঘাত কায়রকপাক হেক যাদে  
(শকফম হজিমা মানা কায়রকপান) শিবা  
কিবদগী শক্তি চেলবা মীওই কয়না মী ওই-  
দনা লেজ্জ অমুদ্রা পুন্সীগী ভেলু; হিংনিংবগী  
মডাল রাওদবা মীওই কয়স্ শিবা কিবদগী  
রানা বানি অরোইব মিকুপ ডায়নব এগী  
সংসার নবকী সংসারনি। হোজিক হিংনিব  
অসমক শিবা উম্মদনদগী হংলিবনি) নংসু  
খল্ল,। এডোন্দা চায়দসুম য়েলতন।) এনা

এগী তারিসি কনাগুখা অমগী মফদ। মীওই  
পুন্সী অমনি হায়ত্রা। লিনিংবিগত্রা? কনাগুখা  
অমগী মফদ। এগী মিং অসি ভাকনিংবিগত্রা?  
খুম্ম নংসু, খুম্ম অমুদ্রা, খুম্ম।”

অমুদ্রা অঙাঙবীশুম মতোমতা কোইলাও  
লাপরঙ্গগা মণুবাক অমনি মমায় পুমলহনা  
চাংদোলদগী চেনখরকপা লোকী জ়িরাওখোল-  
শুম কয়কলে। মানা কয়কন। তুম্বা কায়রমালে  
তুম্বী কাংখল মমুদগা অঙাং কয়গা হংডা হংডা  
হায়বা খোজেলদা মপান্দগী তারকপা হরাগাউগী  
হোববা মখোল অমা তিগার। মুনিংদগী পুং  
তরা মগাচ ডাঙে, লেচিলনা পুমরোম যোম-  
শিল্লবা জ়িরাওনরবা খাখলদা, ভেলবা চুরপ অমা  
কয়। কয়। চিংলহনা এগী লৈকম তরা য়াল্লা  
তরা এনা খোঙ খাঙলি।

## ফাগি মতং

।ই।

ঈশৈগী সভ অমদা সজিৎ শুক অমনা কায়রকই—তানসেনদি  
মুংশিং খাউবদফাওবা সরিগম হায়না খোরকই। তারিবা  
নুপা অমনা হংলকই—অতুনরা আকবরগী রাজসভাদা লৈরখা  
অঙম অখোশিং অমুন তানসেয়া পুক মুংশিংকাবা মতমদা মতুং  
কোয়ইন তৈর হায়রিবসে?

\*

লায়রবা নুপা অমগা নুগী অমগা লুহোঙই। নুগী মমুদ্রা হায়  
নুপা মমুদ্রা মী য়াল্লা লাকপবা যাদে মডানি চাকৌবদ। নুপা  
মমুদ্রা ধরগা লৈতবদা হায়ত্রা নুগী অমুদ্রা নুপা অমুদ্রা মীজা  
অমখতা ভোংহলগা খাখি।



“People who try to explain pictures are usually barking up the wrong tree” হায়না পিকাশোনা হায়বা অসি-  
নম্ব অমুক স্মো মাগি পেহ্টিঙগা মরমদা বঙব।  
জনা থে কহি। মথাক্তি পেহ্টিঙগা মর দস্ত বা  
পংঙাং জাংদবা, তুম্ভা জৈবনা মুঙাইজবা মা  
জানি কায়নে। মথাক্তা পর ম জানি মথিং থোন  
থিব পহ্টিঙদ শোক ১৯৩৭ তা য়েকাথবা  
ময়েলব। (Guerilla) নি হায়। অত্ৰা  
মাগি পহ্টিঙগা ক্ট হপদা অত্ৰং। কিকপা  
অত্ৰম্ব তেভালুমান বঙ হায়না মশানা হাংক।

অন্তঃ, মণীষী হায়াবা 'A painter paints  
to unload himself of feelings and  
visions' হায়াবা অসিদগী মাগী 'feelings'  
অমন্ত 'visions' ।। অসিগী মণা মণাও,  
অন্তঃ মাগী পোকাফম স্পেচন অস্ত্র মানা  
মৈমখদা লোখবা মৈবাক ফ্রাঙ্কা মাগা করম  
ক যন ময় লেনগে তয়ী ব্রু লেনদ  
এবোয়না মগ পেটটিভাংগী মবমদ। Bird's  
eye view গুণ অমদ খঙবা ভাষা।

পিকাসো ( Pablo Ruiz Picasso )

পিকাসো অমসুং  
মাগী পেইন্টিং

ਥਾਹੈ ਸਿੰਘ ਕੁਲ ਭਾਜੀ

২-সুভা শতাব্দীগী হিংগিলা পেইটেলিংগী মরজ্জা  
খাইদগী ছোয়া য়িং চৎলবা গোপন পেইটেল্লি  
চায়না লৌনরবনি। মহাক ভুমধ্য সাগরনী  
মগান্দা লৈবা স্পেইনগী মালাগা কোবা টাউন  
যা অদ্ভুদ শোক ১৮৮১ দা য়াহ্ময়ণ মুক্তাওবা  
হয়ু'দা পোকথি। স্পেইনগী খুঞ্জংগী প্রজাপ্রাদ  
prefeudal মতমগী য়ান্না জায়রবা, লোয়াষ  
চাপনা ওৎনৌববনা অধ্যক্ষ ন। খুঞ্জংগী য ওৎ-  
শিং অ'সিন অ সম্ভা চাঙবেলা নাহপ্রবা কি-  
বয়্যামিশিংগী জোয়ননা লেবনা শেজ্ঞাও পায়ব্ব  
ওত্রাক'কা ইেনদনা যে হ। European tra-  
dition দা স্পেইনগু য়োদ নাহজ তোনবা শোক  
১৮৭৩ দা রিপাব্লিকান গবন্মেণ্ট পুন্নিল্লাকিবণ।  
অদ্ভুত এই অমৃতক হ'বি। অগ্রগা Abso-  
lutism (লেবনা initiative, independence  
scientific curiosity) ন চ'বস্ত নি' বনা প্রজা  
শিংগ পুরূন্দা লৈবা ভুমধে।

রাজনীতিগত লম্বদন্ত Bakunin কে ধরা  
Anarchism গু য়ায়া পান্থবনা slow pro  
১৮৮১ ক। মণ্ডা revolution না হেমা ধুনা  
প্রকাগা দু'ডাই মাদফবা পোরফান কাডবা অসি'ন  
বাসীলোনাগী Radical political leader  
Alexandro Lerroix না শোক ১৯০৬ ড।  
ভায়গিবদি —

"Enter sack the decadent civil-  
ization of this unhappy civilization  
... fight, kill, die..." অমিনি ।

স্পাইনগী industrial town নি হান্ন-  
রিং বাসীলোং অ লম্ব ট্রাইক কোবঙাভান্না  
ইংলান লৈবা শুকঙম ওমদে । অহা কায়মবদা

পিকশো অসিদ্ধ নহা ওইদ্বিভাগী হোনা যাদ্ধ।  
 Passionate ওহবা অমম্ব মরৈবাকপু যাদ্ধ।  
 জুগাশবা যোগই অমা ওহবা হোরকই । Ma-  
 nolo বা হায়—“পত্রিঙ্গি পিকাশোগা side  
 issue অমনি।”

[illegible][illegible]

মহাক্স। হায়'ববা 'হে'ক হোংলকণা' হায়'ববা  
আস মানা স্পাহন্দা লৈরিভেগী কিবমশিং অজু-  
গনু ম'র লৈনৈ হায়ব রাই।

শোক ১৯০০ দা পিকারোনি প্যারীসত  
 হতান হানবগী ওতন। লাকগি। প্যারীসত  
 থে য়েদ কনা নাওবা ক য়বা জাক্তা থেবনাথ।  
 শোক ১৯০৪ দগম্বাদ প্রাণ্ডে হুয় লৈথরে।  
 অত্ম ওতনমক মাগি পাকনগম লমদম স্পোতেন-  
 বুদ বৈদ ডৈত্ব ক ও। লৈরমদে। মরম  
 অত্মনা মানা রৈবাক অত্মনা গেই থাবত্ব  
 লৈথ অমত চাপবৎলবা ক্রাসী সমাজদগী  
 নায়নেম নায়। মতা অমদা সমাজদগী  
 নাপ। ১ ১ম ওতানবু অরেম্মা জেতনা যেকাথ।  
 তাদার মত অসি মাগি (প্, পেরায়দ)  
 Blue print অমদা থেতেন। অত্মনা মাগী  
 মদা ফগৎকনী আশা থর লাকপগা লোয়-  
 ০০। বোন টপা মাগী 'Pink or Red  
 P' ma a (বাক পেরায়দ) থাকলক থ। প্যারীস  
 তা লত্র মত চ'চ এবাদ লায়ব। অমত  
 মাব থম্বলিঙ্গনা মাগি মক বতাবনা স্পোতন  
 দা লৈহোবিবা বা অনাগা চাঙললে হয়  
 রিবা প্যারীসক। সমাজদা লৈরিবা লায়ব-  
 দিগা চামম্বনা মাগী মগে বকরম্মি। স্পোতন  
 লায়বনা থরবা চাঙলৎ। নাক্তবা লৈবাক  
 অত্মনা প্যারীসত লৈকুণ প্যারীস চাঙলৎগী  
 থোক্তগান। থাং থাবনি। অত্ম স্পোতনগী লায়  
 রবশিদি রিভোয়ুসন লাকগা। মু'ঙাচৈবকথ-  
 গনি তায়ন। আশা হোত। প্যারীসক। লায়ব-  
 বদি ঠনাকগু বাশংগী মরক। আশা য়াওনগ  
 অম। ওইন য়না টেথ। অম অসিগে গেইতি



কোটেজী টেবল, ফোক, কাম্বিগী কপ থল  
 কাগজ, চুরপ মণ। কত্থাকনণ বোট, ফি  
 নচিংগা টেম চম্বা অনো অনোণ। পোন্তা মক  
 ওটন। যেক ' Biraque n' জৈশ পাঙ্গা ম।  
 অম ওটরঙ্গনী কনিগুদা Violin গীগর  
 ন'চ'নশু যেক ' ম সন 'ক পোন্তাকামি'দগী  
 থল্লবা। ভোণ ক হা অর্পগী ক 'ম'জয়নদি নট  
 অদ্রনা ক্যাবী'কমদ। ম। 'টে'দা পদ্বনা যেক 'খদবা  
 গুংক' পোন্তাকামি'গু 'ও'তান হান। 'ম' জয়বা  
 হোখি ।

অনিশ্চব্দ'। বিষয়টি' অসি' ফেরেননা। মাচক  
অত্রদি হায়া চহনর'। মবংগ'। (Tadi)  
Technique) কা পুকমেন পেয়েবে । (১)  
পেট্রি'দ Perci কোরা মতুপ অন্ম টৈ  
ভোঁতন।চ'বা পাংয় ন্দা যান লগরে । য়ো  
ভায়নি'ব'দ ক'বৎমপ। Compara অনগৌদমক  
মাতি মি, ভল্লদবা যাদে ভায়বা খ'ন আস  
থল্লাওদো'ব'ন, তপাস্ব। Effect অত্র ফ'ননবা  
পোং অমা তেত্তী 'খ'ভয়বা যোগিন ভায়বা  
অসিনি ।

অনামাশ্রয়ী মার্থোয়ন মার্থোয়গী মার্থোয়দ।  
 তৈরিব মোটেই অমঙ্গল মীওগবদ য'ব ম  
 য়ে' অ স.ি.। মার্থোয়ন 'Still in' য়ক  
 পদ। উপ ক, চ, নু' বাতু-চৈবগা মশক কলশ  
 ভাষণী ভাকননবা ভোঁটেন। 'দ্রুগা Hun n  
 figure য়েকপদ' 'দ উরিব 'Hun  
 lecture গুয় ম'ক 'না, লুয়া য়েকচ।  
 মাজি অমবোধদ মী খরনা Spiritu listic  
 'ও। ১৩ খল্লক অ'সগী ম'য়'ক। ভাকপা  
 reaction গী 'ওংগি অ'গা অমবোধদন অমুক

**Materialistic** ওটেনরক্ষণা লগচে লাজেপু  
মারক লামা অমুক তাকপগী ১৩নি হান্নবা  
য়াহ ।

[illegible]

শ'স'শ্রমা দেহটি স্ট্রাটেল আঙ্গা। স্পেইন।  
 লৈ ত' এ। কোংক'ম হোংক'ম দ'ব। লাইন-অন-বগ।  
 ৭. ৭৭৭ গু'দ'গী। ৮। ৮৮৮ গু'দ'গী। ৯। ৯৯৯ গু'দ'গী। ১০। ১০০ গু'দ'গী।  
 ১১। ১১১ গু'দ'গী। ১২। ১২২ গু'দ'গী। ১৩। ১৩৩ গু'দ'গী। ১৪। ১৪৪ গু'দ'গী।  
 ১৫। ১৫৫ গু'দ'গী। ১৬। ১৬৬ গু'দ'গী। ১৭। ১৭৭ গু'দ'গী। ১৮। ১৮৮ গু'দ'গী।  
 ১৯। ১৯৯ গু'দ'গী। ২০। ২০০ গু'দ'গী। ২১। ২১১ গু'দ'গী। ২২। ২২২ গু'দ'গী।  
 ২৩। ২৩৩ গু'দ'গী। ২৪। ২৪৪ গু'দ'গী। ২৫। ২৫৫ গু'দ'গী। ২৬। ২৬৬ গু'দ'গী।  
 ২৭। ২৭৭ গু'দ'গী। ২৮। ২৮৮ গু'দ'গী। ২৯। ২৯৯ গু'দ'গী। ৩০। ৩০০ গু'দ'গী।  
 ৩১। ৩১১ গু'দ'গী। ৩২। ৩২২ গু'দ'গী। ৩৩। ৩৩৩ গু'দ'গী। ৩৪। ৩৪৪ গু'দ'গী।  
 ৩৫। ৩৫৫ গু'দ'গী। ৩৬। ৩৬৬ গু'দ'গী। ৩৭। ৩৭৭ গু'দ'গী। ৩৮। ৩৮৮ গু'দ'গী।  
 ৩৯। ৩৯৯ গু'দ'গী। ৪০। ৪০০ গু'দ'গী। ৪১। ৪১১ গু'দ'গী। ৪২। ৪২২ গু'দ'গী।  
 ৪৩। ৪৩৩ গু'দ'গী। ৪৪। ৪৪৪ গু'দ'গী। ৪৫। ৪৫৫ গু'দ'গী। ৪৬। ৪৬৬ গু'দ'গী।  
 ৪৭। ৪৭৭ গু'দ'গী। ৪৮। ৪৮৮ গু'দ'গী। ৪৯। ৪৯৯ গু'দ'গী। ৫০। ৫০০ গু'দ'গী।  
 ৫১। ৫১১ গু'দ'গী। ৫২। ৫২২ গু'দ'গী। ৫৩। ৫৩৩ গু'দ'গী। ৫৪। ৫৪৪ গু'দ'গী।  
 ৫৫। ৫৫৫ গু'দ'গী। ৫৬। ৫৬৬ গু'দ'গী। ৫৭। ৫৭৭ গু'দ'গী। ৫৮। ৫৮৮ গু'দ'গী।  
 ৫৯। ৫৯৯ গু'দ'গী। ৬০। ৬০০ গু'দ'গী। ৬১। ৬১১ গু'দ'গী। ৬২। ৬২২ গু'দ'গী।  
 ৬৩। ৬৩৩ গু'দ'গী। ৬৪। ৬৪৪ গু'দ'গী। ৬৫। ৬৫৫ গু'দ'গী। ৬৬। ৬৬৬ গু'দ'গী।  
 ৬৭। ৬৭৭ গু'দ'গী। ৬৮। ৬৮৮ গু'দ'গী। ৬৯। ৬৯৯ গু'দ'গী। ৭০। ৭০০ গু'দ'গী।  
 ৭১। ৭১১ গু'দ'গী। ৭২। ৭২২ গু'দ'গী। ৭৩। ৭৩৩ গু'দ'গী। ৭৪। ৭৪৪ গু'দ'গী।  
 ৭৫। ৭৫৫ গু'দ'গী। ৭৬। ৭৬৬ গু'দ'গী। ৭৭। ৭৭৭ গু'দ'গী। ৭৮। ৭৮৮ গু'দ'গী।  
 ৭৯। ৭৯৯ গু'দ'গী। ৮০। ৮০০ গু'দ'গী। ৮১। ৮১১ গু'দ'গী। ৮২। ৮২২ গু'দ'গী।  
 ৮৩। ৮৩৩ গু'দ'গী। ৮৪। ৮৪৪ গু'দ'গী। ৮৫। ৮৫৫ গু'দ'গী। ৮৬। ৮৬৬ গু'দ'গী।  
 ৮৭। ৮৭৭ গু'দ'গী। ৮৮। ৮৮৮ গু'দ'গী। ৮৯। ৮৯৯ গু'দ'গী। ৯০। ৯০০ গু'দ'গী।  
 ৯১। ৯১১ গু'দ'গী। ৯২। ৯২২ গু'দ'গী। ৯৩। ৯৩৩ গু'দ'গী। ৯৪। ৯৪৪ গু'দ'গী।  
 ৯৫। ৯৫৫ গু'দ'গী। ৯৬। ৯৬৬ গু'দ'গী। ৯৭। ৯৭৭ গু'দ'গী। ৯৮। ৯৮৮ গু'দ'গী।  
 ৯৯। ৯৯৯ গু'দ'গী। ১০০। ১০০০ গু'দ'গী।

পট্টিগৌ লমদা থোকলিব বিভোমুখন  
 তাম ২০ শ্রুৎ শতাব্দীগৌ ভোগলকপদা থোক-  
 ২১ ১৮৫৮-৫৯ revolution গৌ লামান  
 ভায়ম ১৮

পিকাশে গী চৰণ চানবা Cuhist দেহ-  
 তি 'শেখ ১৯০৭ ৰ য়েকথিৰ 'Les Demois-  
 elles' (৭৮০০) (৭৮০০) (৭৮০০) (৭৮০০)  
 পৰিচালনা দি লৈবা ফলেক থোকপি ওলকা যন্তা  
 যান্তন Brothel ১৯০০ জন্তান । পেজটিং  
 ০ ১ শাক ১৯০৭ ৰ উৎপাদা অয়েত্তা/শ'না  
 তুৰুগা অয়গা লায়নন। ধ'ত্ৰেক থংলন্তী।  
 কলুৰী থাৰা অমা য়েকপগীদমক য়ায়া থংলনবা  
 নন্তে। মশাদা কি অয়তা পলুবা কলুৰী/শ'না  
 অয়েত্তা, অয়েত্তা হায়াবা শকফয় অ'স







Alger' (১৮৩৪) অমসুং Velazquez গী প্ৰেইটিং 'Les Meninas' (১৬৫৬) পু মথং শিৎনা অমুক অমুকহমা অভোম্মা স্থাতিলদা য়েকথোকটৈ।

কোজিক্ৰি পিকাশো অহল ওইমিল্লেক্ৰে, অত্ৰনা লাটপোক প্ৰেইটিং অমনি হায়নববন্ত্ৰ মহোশাগুমা কৰ্ম। লাটপোকপাদ ক্ৰমশিল্পক্ৰমে। অত্ৰনা শোক ১৯৫৩ গী নভেম্বৰগী তাৰিখ ১৮ দগীনা ১৯৫৪ গী ফেব্ৰুৱাৰিগী তাৰিখ ৩ ফাৰ বগী মথুদা মশাগী গুম্বিদা থোকগিয়া থো দোক মথু মিশ'শ'নবা বঠনা দোক ১৮০ থক মথ' মথ' ওইনা য়েক'ল জোত শ' আমদা নতী বঠাৰণ মাক বেকপা মেশক অমগা অহল ওইতৰণ সৰ্কাক ফা'বালো অমসু' আট্টিকৈ তৈননা মনি অত্ৰ ডালি। Nude model অত্ৰনা ম'ম লেবা ব'ব'ব' নেত্ৰনতী লেৰবা Nitou ব'ব' অমসু' if '১৯২ শিননগী ১৩ ন। অত্ৰগা অত্ৰল বঠন ফা'বালো অমসু' কলাক ব অত্ৰন মশ'ব

নত্ৰগা অহল ওইমিল্লেক্ৰে মী অমবু মথ' শিনবা ওইনা য়েকই। দোইশিং আমদা মত'না মত'ম লৈবা থিবিক্ৰা লা'ক'ক'ব'গ লোয়ননা প মজ্জৰকপা পুশি অমসুং আট্ট'না ম'ড্ৰোমগী থাজিক থাজিক লাগাথোকথিব'বু ডালনা ক্ৰেইনে। গুদম'দ— ক'ৰিওম' বা'ল'বা ক'ব'ব' চুম'ব' মো-ডেল অমদা ম'ব'ক েইবা অহল কাগীৰাল। অমদা মা'বু পা'ড'ড'না য়ে'ব'ব' ন'ঙাইদনা লৈথোকপগী ম'ব'ব' ডালি, ক'ৰিওম'দ'ম নহা ওত'ব'ইত'গী ম'ড'ড'য়'ব'ব' মত'ম'ব' ন'শ'ং'ত'লি, অত্ৰগা 'ম'ব'ক'না ম'গী Blue Period' কা ম'ন' মথ' ম'না লা'ত'দ'। লে'ব'ব'ব'ব' তে'ম'ব' য়ে' অত্ৰনা পিকাশো না পা'ড'ব' মোডেল অত্ৰগী ম'ম'ব'ব' ম' ডে'না ক'ম'ব'না য়েক'ল'ব' অহল অত্ৰবু বা'ব'ব' ক'ত্ৰনা মত' শিনাথ'ব'ম' ডালি দোইশিং আমদা পিকাশো অহল ওত' ম'ব'ব'না ম'ত' লো'ম'ব'ব'ব'গী ফা'ব'ব' ম'ম' পু'ক'ব' ম'শিন ড'প'ড'ম অ'ব'ব'ব'গী পু'ব'ব'ব' ফা'ব'ব'।

## সৰ্গাতগী ফোডলবা লাট্ৰিক'শং

### ১। পুশি মূৰ্তি

৩০ ১৯৫৪ দা ফোডবা থ'ন'ল'ব'ব' ৩০০ ম'ব'ব'— ম'ম'ল' ১০০

### ২। লাট্ৰ অমগা বিবু

৩০ ১৯৫৬ দা ফোডবা থ'ন'ল'ব'ব' ক'ব'ব' ১০০— ম'ম'ল' ১০০

### ৩। লেটিল্লেক্ৰা ৰাজ

৩০ ১৯৬৭ দা ফোডবা থ'ন'ল'ব'ব' ১০০ চ'ব'ব'— ম'ম'ল' ১০০

### ৪। ম'গ'ব'ব' লোমগী বানান

৩০ ১৯৬৮ দা ফোডবা থ'ন'ল'ব'ব' প'ব'ব' ১০০— ম'ম'ল' ১০০

### ৫। মোনা লিখা

৩০ ১৯৬৯ দা ফোডবা থ'ন'ল'ব'ব' ১০০ চ'ব'ব'— ম'ম'ল' ১০০

### ৬। অগাইবা থ'ৰায়

৩০ ১৯৬৯ দা ফোডবা থ'ন'ল'ব'ব' ১০০ চ'ব'ব'— ম'ম'ল' ১০০

### ৭। হজ্জ

৩০ ১৯৭০ গী ওইনা পুথোকচমবা হো'জ'ক প্ৰেইটিং লেৰিগা পা'চ'ব'ব'গী ড'প'ল'ল

ইফালগী লাট্ৰিক য়োন'ব' ড'কাল অয়া'ম'দা ফ'ব'ব'ব'।



सुखालक्ष्म हेर वासना

৬৯লো শ্রমসক ৫০%। মফস অরুদি ম কৃঃ অমস্ ২০ গ্রবস্ নহাক তাহবপাণ অসব  
পমকঙ কাঙথেকণা উঃ [৭]



পারোইদুগী ৩৮ লকপা

[illegible][illegible]

করিগুণ রাই অমর হায়মরজে । গিবন  
 যেনবা নগ্না করি হায়মরজে অগ্র অগ্র  
 অগ্র লাইয়েশিবা মুণা অগ্রাদি মার মুশ  
 তৈব বৈনা মুগ্ধা ১৮ বরক 'অচাঃ  
 কণ্ডগী মুগ্ধা ১৯ ঐখোঃ ১ অচক কমা  
 হে ২০ নৈঃ সন নো হেজা অচ অদ নিদনা  
 মণী অচকী মুগ্ধা ২১ বরক সপ চোপ নজা ২  
 মুগ্ধা ২২ বরক শাবনা মারক মণী অচা মণি  
 নজ মুগ্ধা ২৩ মারক ২৪ নোঃ শিষক ২৫ ঐখোঃ  
 ২৬ চাপা ২৭ মণা ২৮ 'ঐখোঃ ২৯ ফন  
 নব ৩০ চাপি নজ মুগ্ধা ৩১ অচক ৩২  
 বরক ৩৩

এ, চিত্রেশ্বর সর্মা।

[illegible]

ওসাই গাথে অঙাং আসিনা উত্থপ তাবঙম  
তান্ননা লৈরিঙেদদি কনানস্ন মাবু ঠিংগনি  
থন্নমস্নবনি। অল্পবু গরাইবক লৈয়স্নগী ঠিং  
লকপনি।

ওসাই মথে পাংলুপবনা লুতোন কারু-  
ন্নবা মুপী অল্প হোজিক্তি জ্ঞান তারক্কে।  
ঐথোয়দি মাগী মগে উদা মমাগা মচাগা  
কনানবু হানগদনো হায়দুনা চিংগন্নবনি। ভো-  
জিক্তি তাইবংপানগী মগে, মৌত্তবগী মা  
জংনরক্কে মুপীহু। মানা অকোয়দা লৈরিবা  
মাশিংদা য়েংলক্তনা হংলকঠ “কমদোনা ভো-  
খিবগে? কয়া কুইন লাকশিলপুবগে?”

“ইমাহোয়! পুংখায়মুকুম ফারগগনি,  
মানা ঈয়ায়গী চবাং সবকসিদা লুপফেং লুপ  
ফেং ভেদুনা লৈবহু। মাকুপ অমাত হে জ্ঞান-  
লয়বদি.....।” মুপীহুগী মনাক্তা ফন্নব। অল্প  
মতরগা মতরগা মুপী অল্পনা পুসকপান মত-  
দগী মাগী মনাক্তা লেপ্পব। মো মতা অল্পনা  
হুপুদোনা রাইতহু থবা হেবজিনমহা হায়না  
থনমাহো নানা কয়ক পুহকত “কদায়বগীনা  
অঙাং আসিনবু পুংখায় অমা তবরবগী ঠিং  
হায়ব? ওহাঙন মানা থবাকুপদি অত মদা  
মুপ ১৮ আসিনা মেংমেঙ মংল অসগ  
মথুকউ ফাওবা ঈশংদ কয়গা মেংগনিংব।  
থুন্নয়। মচে থরা চাউবা আসিনা মেংবায়  
মপান্দা লেপ্পগা মুপা মচা মনা তবংলকপা  
থরোইশিহু থুনা জল্পগা থুগোক্তা হাপাচন্দুনা  
লৈহোই। অল্পদগীদ থঙহোদে ওহাক লৈয়গা  
মুপামচা আসি ইরাক্কে হায়দুনা কোইলাও  
লাওমরকই। ঐথোয়না চেহোক্তকপদা অঙাং

আসি ঈয়ায় য়োদোরলৈ। অল্পদগী লম্বী চংপ  
মুপা অমা মনি চেংথদুনা লোথংলবনি।”

“হমাইহোয়! লাক্তনা লোবকায়মুকুম  
নতবভাক, লাক্তনা লোব ওইরবদি কদায়দগী  
হিংগদগে।”

মুপী মনিঙগী রাইশিহু কারগা ওসাই  
মথে তু মন তেবুবগা মমা আদে হোজিক  
অমুক হিক ঠিক কল্পক্কে। কপ্প কপ্প মীয় ম  
মমাং অল্পদা তেঁকায় জিক পাদোক্তুনা ম চন্দা  
মোজকত— “নমা ঐনা লায়বময়দগী তেঁকায়  
অনিশ্চয়া থোদোক আসি থোকত’লবানকো।  
নপা লৈজরগাথাক, থাকং পাওৎপা মচা  
ওমমস্নবদি নমাগব পাংগুম্ব। মতৈ ম’মঙ তুমুনা  
কদায়দা শোয়দগে হায়না হোংনয় মদবনি।  
তাপী হুংহো। হমা কারি ওতবসগে।”  
মুপী অল্প চায়না কপ্পক্কে মনাক্তা লৈরিবা  
অহনশিংদুনা থাশ্বা ওতুগা তঙ “হেংম  
মতবু কদায়রাইদগীনা? ক’গীনাগে নমন  
অঙাংশিং অদা আসিগুম্বা থংক শিম’রবগে  
নঙ তু বাদা?”

“ঐহাক বাংথে থাশ্বপাং মপাংগী দুল  
মনাক্তা লৈয় মজোং মচা অল্পনা লৈজবনি।  
ঐগীনা হুয়ং কনাক্ত লোং, অতং অ-  
সিনা লোতরে। মপা লৈ মদেঙদগী মথোয়-  
নিবু ম’লবনা য়োক্তাপসি বৈথেন্দ অফং অফং  
থবা থরা য়োক্তগা ঠি কারবান অল্পদা লৈয়ম-  
বদগী পুত্রি, থোংবান থাশ্বপাং হুগা থরোই  
থরা থবা থুজবগা থুয়ং থুদিংগী কৈথেন্দ  
যোজ্ঞানা হন্দক মরাক্ত তেমা তেঁক ঐথোয় চবাং

দংদি হেজ্জয়ে। অত্ৰু কৌবিবসি উসিদি  
ঐশোয়সী উপায় লৈবন "

মুণীহীয়া ঝাঠি শবদা ওসাই মঠে ঝল  
লমিণা মীয়াসদো মায়ী মায়ী ফাবৎখাওসী  
অয়াৎন অওন পৈশা খব খবদং খাদরমগা ৬২  
নত্ৰে। কনাওসদি খাদরমদনা ৬২খ। উঠাক  
লৈলগা তথেলখোং মপান অহ ম অমক

লৈখিয়ে। মুণীমচা, অত্ৰুগা মমা মচা মথোয়  
অহমদা ওাইহেহে। ওসাই মঠে ঝান ঝিংশ-  
দগী খুণক্ৰিবা খরোই ময়াম অহ মুংখাণী, মৈচাক  
খংবা ওমদ্রুনা শেগাহরবা খুদোক অহুদগী  
ময়াম শিৎল শিৎলুনা ঝিংশ খিবা ৬২-  
খাংগু

## সাদুনা সোংবৌম্বু

১। ৫ মৌলিকী উপক্ৰাস জন

১ কয়াম বেগা

২ না পদনা অত্ৰল অম

৩। ৫ মৌলিকী উপক্ৰাস জন

১ ৫ মৌলিকী উপক্ৰাস জন

২ কয়াম বেগা

৩। ৫ মৌলিকী উপক্ৰাস জন

১ কয়াম বেগা

৪। ৫ মৌলিকী উপক্ৰাস জন

১ কয়াম বেগা (উপক্ৰাস)

২ কয়াম বেগা (উপক্ৰাস)

৩। ৫ মৌলিকী উপক্ৰাস জন

১ কয়াম বেগা (উপক্ৰাস)

২ কয়াম বেগা

শ্ৰেୟেন্দ্ৰ ମିତ୍ର

# উଚ୍ଚିଷିଂ

କୋସଠେ ଚଢ଼େଇଆଁ ଉଚ୍ଚିଷିଂଆ ଅମସନା

ଅବିଷ୍ଠିଗୀ ମୁଂଲ ଚୁମ୍ବିତ

ଚଢ଼େଇଆଁ ମଧୋୟନା ଅର ଡ଼େଇଆଁ

ଅନ୍ତରା ମୁଂଲାର ଅବେତ ଉବେତ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ

ଉକ ଓକ ନୀରବା ମଧୋୟନା ଅମସୁ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ମାଗିନା :

ଆଗେଲ ମମୁମ ମାଗିବା ଗଢ଼େଇଆଁ ଅମସୁ କ ଗଢ଼େଇଆଁ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ

ଚାହିଁଲେକଟେ ଚାହିଁଲେକଟେ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ

ମୁଂଲୁ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ

ଆଂଶୁମୟ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ

ଜୁଡ଼େଇ ଡ଼େଇ କମ୍ପ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ ଡ଼େଇଲେ

ମୁଂଲୁଲକଟେ ମ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ ଡ଼େଇ

ଅନ୍ତରା ମତମ ଅମନା

ଡ଼େଇଲେ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ

ଡ଼େଇଲେ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ କୋବା

ଡ଼େଇଲେ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ ଡ଼େଇଲେ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ ଡ଼େଇଲେ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ

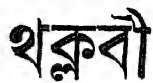
ଡ଼େଇଲେ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ ଡ଼େଇଲେ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ ଡ଼େଇଲେ ଅବିଷ୍ଠିଗୀ

চেন্না শুল্লী মাশানা থল্লী তাহাদা  
 য়েল্লান্নো মথোরান্নু কিথী কুরুদা ।  
 কিত্তরবা খোঙাশিংদুনা হাথু হাথু  
 কোয়থি থিরুই মথোরগী মথুন্দা চুডুদনা ভেত্তা কায়দনবা

মঙাল য়াওত্রবা মথোরগী মপুক্কৌং  
 কিবনা পীকথনলি অহিঙগী অমম্বুদা ।  
 মপুক্কিগী মায়য়োক্তা হোরক্লিবা অন্দলোনু অমম্বদা পৈশিন্দুনা থমথি মথোরনা  
 মঙালতু ডাহোরকই কুংথিলগী হোমনম্বা  
 উচি মথুনগী পুন্নিহুদি মম্বুদনা হাঙুদনা লৈরে অহুম্বক ।

## শ্রোমেন্দ্র মিত্র

১৯০৪ ইংদা পোকট । বঙলা সাহিত্যগী মকোক থোংবা  
 কবিশি, রারী মচা উবশিং অদি রারে ইবশিংগী মম্বুদা  
 মচাকপ্ত অমনি । মাগী গুচে য়ামম্ববনু, মাকি গুচেইশিংদা রাখলগী  
 অরুবা অদি লোলগী তেপ তেপা অয়াবরিবহু লীংথানৈ ।  
 মাগী মৌরিত্তৈগী গুচেইদা রিয়োলটিক ওইবা অমদি লৈখা তারবা  
 অমদি নায়তোম তারবা মাশিবু চকচিমা কুশিবগী মমি তাই ।  
 অকোনবা গুচেইদা মোংইবগী মগেবু য়ান্না পাকচাউনা থঙবগী  
 মওঙ অমা চতানলকহদি কায়ববু, মাগী হারগী ওইবা লায়রবা  
 অমদি লৈখা তারবশিবু কুশিবগী মিম্বুশিহুদি অহুম্বক কায়দনা  
 রাওরি । ১৯৫৭ ইংদা সাহিত্য একাদমী মমা ফংডি ।



(10. 2. 22) 2022

১০।, ১১। ১২। ১৩। ১৪। ১৫।  
 ১৬। ১৭। ১৮। ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩। ২৪। ২৫।  
 ২৬। ২৭। ২৮। ২৯। ৩০। ৩১। ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫।  
 ৩৬। ৩৭। ৩৮। ৩৯। ৪০। ৪১। ৪২। ৪৩। ৪৪। ৪৫।  
 ৪৬। ৪৭। ৪৮। ৪৯। ৫০। ৫১। ৫২। ৫৩। ৫৪। ৫৫।  
 ৫৬। ৫৭। ৫৮। ৫৯। ৬০। ৬১। ৬২। ৬৩। ৬৪। ৬৫।  
 ৬৬। ৬৭। ৬৮। ৬৯। ৭০। ৭১। ৭২। ৭৩। ৭৪। ৭৫।  
 ৭৬। ৭৭। ৭৮। ৭৯। ৮০। ৮১। ৮২। ৮৩। ৮৪। ৮৫।  
 ৮৬। ৮৭। ৮৮। ৮৯। ৯০। ৯১। ৯২। ৯৩। ৯৪। ৯৫।  
 ৯৬। ৯৭। ৯৮। ৯৯। ১০০।





ভোৎনরী। অদ্রবু বিহল্লিবা শৈরৎশিং অসিনা  
ঐথোয়ব নোকনবা ওমদে। মণিপুৰীগী মমিং  
চৎলবা শৈবং কয়াবু পুথোক্তুনা, মতুগী মও দা  
শৈরৎ কয়া শেমই। অতুদা য়ালা লুনিবনা—  
হৈশিংনা শেমস্রদী দোষ লওজবা থোকই।  
ভোংগী "Home, home heinous home,  
There is no hell like home. (ম'ন  
মমো) নাইত চাই। ফজৈ।

অদ্রম অদ্রম ওকনমক লাইব্রিক অসিদা  
য়ালা ফজবা হারী থরদি য়াউ'ব। মনোয় অদ্রদি.  
'নৈগী বেডিও', 'নোংমা', 'ইকাওনা শা'ববা  
ফোশুথোড' অসিনাচ'ব অসন। হারীশা  
অসিদা শ'বব য়েকপা হৈনংগী শুণ থোংন।  
'কো'ব' কৈ'ব' ন'বা অসিদা নিংগী ওমো'ত'ব য  
থা'গী নত। ব'কা'ববা মূপা ব'ক'ম'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'  
অচোবা ওয়'ভা'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'  
অক'ম'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'v'  
অসিনাচ'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'v'

"ক'ক'ওনা শা'ববা ফোশুথোড" কো'ব  
হাবা ক'সদ মত' ক'য়না শা'গে ম'ও'ক'ব'ব'  
ফোশুথো' অমা চাঙ ক'য়গী ওতু'দা ওমো

মরুপ অমা হেক লাক্তুনা ম'না শা'বিরে চাকচা  
মাংদা। শকাবগী চাক ওইনা চাক চাবা লোয়-  
তুনা চিন হেংব' থোক্ত'পদা ফোশুথোড অতু  
লৈমায়া 'সো'রো—বেং—সর—ধগ' হায়না  
হাউথরক্রে থোইদোক হেন্দো'ব'ব'ব'ব'ব'ব'v'  
মাগী মরুপকী চ'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'ব'v'  
চাকচা ম'দ লোয়নবা ম'না ম'গু হাথু শা'ব'ব'  
ব'ম য়েক শেংনা উহ'ম। হারী অসি পা'ক-  
বদ Jerome K. Jerome না তেবা "Three  
men in a bar" কো'ব'ব'ব'ব'ব'ব'v'  
ম'না'দা ও'ত' অমা থেংগী থোইদোক অতু  
না'শা'ব'ব'v'।

ফা'গ — পুসিদা চা'দা য়া'ব'ব'ব'v'  
অস'ন' ও'ক'ম'ব'ব'ব'b'v' — জা'ত'দা  
অচো'ব'ব'ব'b'v'। Muk Iwan,  
James Thibaut, P. G. Wolehouse  
(ম'ব'ব'ব'ব'v' ) অসিনাচ'ব'ব'v'  
শা'শি'ব'গী 'ব'ব'b'v' লেখক চা'ও'ন। ম'ব'  
পু'ব' সা'চ'ব'ব'v' ও'ব'ব'v', চা'লি'ব'ব'v' শ'ব'ক' অ'ম'  
য়েনক'ন'ব' লেখক অ'ম' থো'থো'ক'ব'ব'v' অসি  
ব'ম'ক'। 'ব'b'v'। ঈ'এ'ব, তো'ব'ব'v' হ

### ও'ও'ও'গী

মাণপ'বদ অ'ম'দ ম'পা'দা লৈ'ব'ব'v'। "হাব'ক' " গী  
ও'ও'ক' ও'ও'ব'ব'v'দ ম'ম' অ'ম'দ থিকা'না ও'ও'ক'। ও'ও'ক'  
তৈ'ব'ব'v' ম'ম'দা থিকা'না অ'ম'দ থা'ব'ব'v'। ও'ও'ক'  
ও'ও'ব'গী ও'ও'গী চা'লি'ব'ব'v' লঃ ৫০০, 'ব'b'v' ও'ও'গী ও'ও'গী  
লঃ ৭'০০ অ'নি।

ও'ও'ক'ব'ব'v' হাব'ক'

ন'চা'ব'ব'v' সা'হিত্য প্রমো'জ'মি'ত'

ম'ম' ও'ও'ক' ম'পা'৫, ও'ও'ক'।

মনুষ্যের জীবন হানবা খোয়স  
 অম্বা দি কামা লো যোর, মনুষ্যের পাণ্ডা  
 মোকল . . . . . কমাটিসন  
 ভোখি মোক সো . . . . . কমাটিসন অম্বা  
 অম্বা ফানা শামা কমাটিসন অম্বা মাচকী  
 ভা . . . . . ফাওবদা চাখি . . . . .  
 লেখক . . . . . লেখক . . . . .

অত্রগা থেইদেৱাক্কা মণিপুরল জীল। উবা মৌম  
য়াৱা ভাৱনা জৈনয়বনি। অসিগুৱা কিবম  
অ সদা কমচৱেল ফোবমগী লীলামচাগী কম-  
পিটিন কমিণী লীলা তণী লখকপু থেগং  
ফিছনা থোমা হাপকহপিৱনি হাযবা যাত।  
কমপিটিন অ স মণপুরমদ উতান হননি।  
লীলা ফছনা তবগী কমপিটিনম্মা 'জা সি  
ভো'ত্র না উবা "তিনাশ্চৈ কাবন্তুয়া পাত্ম"  
হাযবা লীলানা মাক ক অ গা ত্রীণ বেননা তণী  
"তলকপা" না মথং ওতবে। বেকাক্কা লুণা  
৭৫ অত্রগা মথংনা লুণা ৫০ মণা বইনা ফংখি।



କି, 'ମ ଶ୍ରୀ ବା

[illegible]

কুম্মী হস্তি চুম্মা ভৌখি। লীলা কজনা শাম-  
 বগী কম'পটিসন্দনা লীলা ভক্ক শামখি; অঙ্গ-  
 কজমা ইবগী কম'পটিসন্দনা লীলা ভবাদগী  
 তাদনা লাকই। কম'পটিসন আসগী ঝাইন্দগী  
 ফবা অমনা কম'পটিসন্দা ঝাও'রবা লীলাখি  
 অ'সি অমুক্তা শামখিগ্রবা, ছাপা মমজুমা কো-  
 াগ্রবা তেঁ। নোনা নোনা লীলা ওতগদবনি  
 হায়ব সনি। সসি লীলা শাং হেনগৎজব  
 মওত্ত অমনি। কজনা শামবগী মাকরা এরি-  
 যান নিয়েটেরনা শাংবা শ্রীবারেনা "ভাকপা"  
 না ও'খি; অঙ্গা ও'খনা কলা ফেনা শামবা  
 ককু লজালগী "হথোলাং" না ওত খ। মনা দ  
 মকোক ওইদা বলা "মি ড ও গা লুগা .০০  
 গা; অঙ্গা মথ' তাবদা মনা শিটে কনগ  
 লুপা ও'গ পাখ। মি ড অনামক লৌখি  
 এবা ঝাঝাং মনা ও'খাং মিডব না শবা  
 ওইনা ঝাঝাং মনা ও'খাং মিডব না শবা  
 পাখি। মনা শামবগী কম'পটিসন্দা ৩।৭৭  
 গুল্লমক পামনা মনা ও'খাং মনা ও'খাং  
 কগাচাবগ মণম, মণম মনা কগাচাব মণম  
 মনা পাং। অঙ্গী মনা ও'খাং মনা ও'খাং  
 উব কনা খ।

सविप्रवा साहित्य परिषदको अधुना  
उपधा

[illegible]



বিহেটরগা হোদোকগিরকই। চুয়া লীলা যাওবা  
কলাকার অমা ওইবদা মন্তে, মশামক লীলা  
করা ই। মাসী লীলাশিংদা মণিপুরগী ইতি-  
হাসকী লেঙসবা মশক ভাকই। লীলা ২০ মুক  
ইত্তমা খাম্গুবা অমদি কোডলবা লেখক অম  
হুদি। মরসিংহ, চমাইয়েংবা, চিংলু খোংমাং-  
থাবা, সনামহী কোল্লু য়েখারবা; লীজলাইওইবী,

পামাইবা, টিকেসুজীংনচিংবা মসিং পমবা যাই।  
মণিপুরী লাহিত্যদন্ত মাসী নামদি লীংখামবা  
য়াই। মাসী লীলাশিংদা মণিপুরগীতা ওইবা  
ভোপ ভোলা মসি ভাট। অঙলা মণিপুরী  
জামাগী একিংগী জমদন্ত মসী নাম লীংখামিং-  
ঙাইদি। মতম অমগী মসিং য়াং চেলবা,  
ভাবজা পাম্গুবা কলাকার অমা ওইমগ্গী।

## লেঙশিমবিরকট মণিপুরগী মন্তেদা অমতা ভাইবদা খাঙ ভাগী দুভাব দি মণিপুর মেতেল ক্রাপটস

তিঃ টিঃ রোভ (ইম্বাল টিকিঙ্গ মনাক)

ইম্পাটনা খাবা মাখো চপ চানা হাপ্গবা :-

- খুগ্গি, খাঙমাং, লাজন, দাউ, তা, খাঙপামবা চৈল, লীংলঙ মচা, ভাশেমখাঙ, কাকল,  
হাঙমৈথুদোং, পাইজ — অসিনচিংবা লৈজরে।
- মশালদগী চেনবদগী হেমা হোঙবা অমদি হেমা কবা লম্বলৈ কল্লাবা কামি, মাসী কল্লাবা  
খাঙ অনুক্তং লেঙশিল্লতুমা য়েংবিরো। অয়েকপা খাঙ ভাগী মম্বা পুন্দিয়গা ওর্দর ভৌ-  
বিরবন্ত লোজৈ।
- দিপাটমেন্ডকী মরকার লৈবা খাঙ ভাগী পোং করা পুমা লম্বাই ভৌবন্ত ওমলৈ।
- লুহোঙবগী অউন পোংকী মরকার ওইবন্ত য়েংবিরো।



VISIT !

VISIT !

*The topmost expert in modern dressing.*

# Rajen Dresses

## (TAILORING HOUSE)

PAONA BAZAR, IMPHAL.

- \* Stock special Manipuri handloom Readymades
- \* Please call any person of special product - suits, pants etc, of modern latest style

WE MAKE DRESS, SHIRT, ETC.

WE HAVE ADVANCE COLOUR, BANDS, PIN UP, BUTTON  
DRESS, LONG JOHN etc, etc.

Coming to the Rajen Dressing House







# তথ্য ষ্টোর

বি: সি: স্টোড, ইকাল

## নীতিবিনা অমদি চেঞ্চশিননা মতমগা চুনবা নমুনাদা কিব্বোল তুজরি ।

অমোমগী অপাখা অদ্ব বৈতবমবে পুস্তীং চত্বনা হোহনজগনি  
ভেয়িকটন, ভে'রউল, ভে'বলিন, ল'জমনি'বগী কি মখলশি অমদি অডবা ক্রাইট, কুপীং  
কোট অপাখনা থমবিবো ।

মপালমগী লাকপা হো'ডামট মখল কয়ান্ন লৈকে ।

লুপা চাম্বনা কুনগী হীংলা এমডান্ন পি'বয়গা ৩৮ কো'বয়

এমোমগীনা লৈডবা কি মখল অমত' ক'কম ককান চাক'পনবনি ৩৮ন অদ্ব'ক লো'ক ।

ভুই'কনবা ওউবনি নো'মগী মনু'না ক্রাইট অমদি কয়ান্ন লৈকে ।

- মহারাজগী কাওবায় তুবদা এমোমগী মামময়ক হৈনৌক ।
- মপাল খোক্ত'না মাই তাম্ববনি'গীদয়ক হোইনোতনা জতাবা মমলদা হোই  
অমদি তুজ । অমুগা সুাইট অমদি ত'বিবা খোকলবদি ততবগী সাট লতন  
পেট অমদি জতবন লোজরাই ।

## থাকবিয়ু —

• অশংবা ছাত্রিণি কয়ান্ন লাক'পনবনি অতুন লুপা চাম্বনা ১৫ গী হীংলা তাম্বনি ।

• হায়জুল নএগা কলেজ ছাত্রিণি'গী মনু'না মামময়ক খুদো' চাম্বনা ছাত্র ১/১ না কতবগী কুইং  
খোক্ত'না কুই ১/১ নং পীজনিই । ই'দেস্ত কৈউময়ন'ল'গী কৈউট'লিংনা থকবনিবক  
পামাইক ।

মহাংগী

মেনেজর

# সাহস

(12) ৬৪'৭১

॥ ভা: কমল কলসুঃ  
মণিপুরী স্নায়ান্তিসিদ্ধ  
॥ হুগাববা হুচা  
॥ জাতনবা পুদীনী ঈশ  
॥ কবি গাবোর গাহাইনী  
কবিতাশিঃ



মহিলা চহী ভরানিখোইখুবা মশীং ৩২০৬৬. ১৯৭১ ইঃ

সম্পাদক : মণিলা মণি। শাস্ত্রী

সহ সম্পাদক : বাঃজম ইবোপিনক

Please pay a visit to

# Quick Photo Service

PAONA ROAD, IMPHAL.

Expose  
Developing  
D/P & Print  
Enlarging  
Colouring  
Framing  
By  
Expert hand  
With  
Quality App.  
Is  
Quick Photo Service

খাইদগী হৈবা কোটো প্রাকবনা  
খাইদগী ফববা খুংলাইনা  
খাইদগী হেমা চেকশিয়া  
খাইদগী নোবা নমুনা  
খাইদগী উথু গুনা  
কোটে নমুনা  
পাবদি  
কুইক কোটে সিসিনি  
উনো নোবা মণি

"QUICK is our MOTTO"

*New Taste sweets always.*

W/O. 24.

Please visit :

## RAJEN DRESSES

PAONA ROAD, IMPHAL.

FOR GENTS—Latest design in COLLAR and all kinds of NECK-TIE uses, best teaching every taste for suitable cloths. Terelyar, Teron-cotton, Teron-wool, Woollen, Cotton and Handloom Shirts, Coats, Suits and pants etc, etc.

"COSTUMER'S SATISFACTION IS OUR MOTTO"

Please make us your true friend for all seasons,  
WELL-COME!

W/O. 21

# বাখল

মন্নিয়া চহী ভৱানীখোইম্বা মশীং ওক্তোবৰ, ১৯৭১ ইং

## ভাৱে

মণিপুৰী সাহিত্যগী সমস্ৰা	১	সম্পাদক-কী খোঁজৈদগী
সাহিত্যগী খোঙচং	১৭	ঈশ্বামন্সৱৰ সিংহ
মণিপুৰী ৰোমাণ্টিসিজম	৩১	এল, অন্নচন্দ্ৰ সিংহ

## ভাৱী মচা

নোখাঙ	১৩	এ, ত্ৰিবেশ্বৰ শৰ্মা
অভেনবা পুজীগী ঈশৈ	২২	মাৰ্ক টুৱেন
পুজী-ৱাওম	২৮	কে, ব্ৰজবিধু শৰ্মা

## শৈৱে

কবি গাবোৱ গানাইগী কবিতাশিং	১০	হলোকপা নীলকান্ত
ঈমিদা	১৬	টি এইচ, গগনবিশাৰী
সনাহল লোকচাউগী নুংজাউশিং	১৬	ৰাজকুমাৰ ভূবনম্বা
ভূবনবা মচা	২১	সময়েন্দ্ৰ
জঙাঙ অমা পোকলকান	২৬	কৈশাম পুনেন্দু
ঈকুং	৩০	ৱনজিৎ ডব্লীউ

## লাইব্ৰিক বৈৱৰ

বিনোদিনী অমসুং “অশংবা নোংজাবী”	৪২	আৱকে, মধুবাৰ
--------------------------------	----	--------------

## অতি অতি

সভিমিগী পাউ	৩৬	ইবোমচা, ইবোপিন্থক
সাহিত্য জগৎ	৫০	শিতাধৰ
কাগী মচা মৰা	৫৫	‘জ’

## হাৰুজবা

বা ৩/৩ শী ওইবা 'হাৰুজ' চেকোঙসি ঐখোয়গী পাঙজদবা, খেল থুমগী কিতম বস্তবনা অকবা  
প্ৰেস কংজদবা অমদি অতৈ থুদোঙ চাদবা কয়ানা, পুথোককম থোকপা মতমদা হেক হেক পুথোকপা  
ওমজয়কচি। মসি ঐখোয়গী অচোবা ইয়ালনি। অটবু হন্দজি অনোবা খোনা অমদি পাই  
কয়ামকম নোহৌননা পুথোকচহুনা চেকোঙ অসি মতম চানা চানা পুথোকপা ওয়নবা হাৰুজ কয়  
হোথনজি। 'হাৰুজ'বু হুংশিবিহুনা পাবিৰকিৰশিং অমদি গ্ৰাহক ওইবিৰিৰশিংনা ঐখোয়গী ইয়াল  
ওাকপিহুনা হাৰুজম অমুক লোখংপিনবা নোহুকচি।

অহুগা চেগী মমল অমদি খ্ৰিষ্টিং চাৰ্জনা হাৰুজগী হাৰু হেজংখিবা মমমনা 'হাৰুজ'গী মমল  
থরা হেজংচরে। মীশিং হাৰা ভারতকী অতৈ লোনশিংগী জৰ্নেলশিংসু হাৰা লৈয়হা মমলশিংদগী  
ওয়মক হেজংনজবনি। মসিগীদমকসু হাৰোবিগণু।

কপি অমগী মমল লুপা ১'৫০

চহী ১গী গ্ৰাহকী চান্দা লুপা ৬'০০

ডাক্তা থাৰা গ্ৰাহকী

চহী অমগী চান্দা লুপা ৭'০০

### হাৰুজগী

### গাংজম ইনোপিনক

সহ সম্পাদক 'হাৰুজ'

---

মথুম পুথোকপা অমমুং যেকপিবা : এ, তিত্তেখর মৰ্ফা

মহায়েল সাহিত্য প্ৰেমী সমিতিগী ওইনা সম্পাদক ইন্কাল প্ৰেস, পাউনা রোড, ইন্কালদ  
মহুপা কোকবা।

দেদন

স্বাধীন

খা অহমগী সাহিত্যগী চেফোঙ

\*

সম্পাদক

বি, মণিমা শৰ্মা শাস্ত্রী

সহ সম্পাদক

খাংজম ইংগোশিম

এডভকাইজমেন্ট মেনেজৰ

ৰণজিৎ দল্লীউ

সম্পাদক মণ্ডলগী অষ্ট মৰব

আৰকে, মণুবীৰ

এল, জয়চন্দ্র

কে, চেজমণি শৰ্মা

এ, চিত্ৰেশ্বৰ শৰ্মা

\*

পুথোজনাৰা

যাৰ্চ, জুন, সেপ্তেম্বৰ, ডিসেম্বৰ

নতুনোলা সাহিত্য শ্ৰেণী সমিতি

কৈলামপাং, ইম্ফাল।

সম্পাদক-কী খোজ্জদনী

মণিপুৰী সাহিত্যগী সমষ্টি

মণিপুৰী সাহিত্যৰ মৈতৈলোলগৈ অহুগা সাহিত্যবুনা মীওইবগী  
বাখলগী চুম্বব-কান্নবব ফজবব মচৌ অশুম্মা হায়মনি; চাননা অৱেঞ্জ-  
মক নজবসু অখঙ অহৈশ'না থিছনা থুদোনিক্তিঙ-নাতিচান্নব  
রাইহ পুথোবক্তিঙৈ ফাওবদি অশুম মচ'নাখবদা কনি কায়বগে ?

মণিপুৰদা লৈনিব মীওইশিংগী লোণব মণিপুৰী অমসুং  
মচোন্দা হেক্ লৈনিব মীওইশিংগা শ'না মণৌলৈনিব লাই-  
বিকশ'বু মণিপুৰী সাহিত্য বোই। মচ'বাকসিদা লৈনিব  
জিগ্জাকিণিং ( মীশি যানদব জাকি মচাশি )গী লোল মচ। মচাশিং  
মৈতৈলোলদা মচোপ খনা যানশিলগা লোন্নিব পাঙলগী লোল,  
কনটলোল, চাংমৌশি গী লোল ময়ান ( বুৰী - মার - গাংটে -  
খাদো - ) গুল অনিনচ ব চামাশী লোল মচা/মচা ২০০ ৰোন্নি  
শী থাননি ) বা গা গী, প'ৰা, মণাভা, বিহাবীনিচ ব মী যান  
( নহুগা মচা ) শি ন খ'হাক লাঙ্গ, রাইহ গৱেং মশেন যান  
লাঙ্গা জাজমজনিব মৈতৈ লোল মখল আনি ( হায়বাদ বামোন  
লোল অমসুং আনিব থুহ' লোল ) মথোয়সিদা লৈ চুনা পুথোজব  
( ছাপা নম্বব নহুগা ননাঞ্জিব ) মীওই পুথোগা শ'না মণৌলৈনিব  
লাইবিকশ'বু 'মণিপুৰী সাহিত্য' মসুম্মা শী থানকম থোবই।  
মযেক লা-ৰব মপু' ফানব থোদৌ শানদগী হেলোবপ। অমনা  
মথুতা পনজিব উপজাকিণিং অ'ল অমগা অমগা থেনবদা নহুগা  
মথোয়সিগা মৈতৈগা থেনবদা মৈতৈলোল শীফরে; অহুনা লোল

অসি লম্ব অসিদ। লৈরিব জাতিশিংগী অমগা  
অমগা শন্নব। লোলনি মণিপুৰী জাতিগী রাষ্ট্র-  
ভাবানি।

মণিপুৰী মিংগোনবকপগী চেংলব মরম অমদি  
লোল অসি মৈতৈগী লুবাক-ভাবু-কিক্কু মহুং-  
দতা চেংনা ফাজিন্দুনা থা। মতমগী খোঙচং  
মহুং ইয়া ইয়া মারক্তবদগীনি। কমদোনস্থ থমকম  
খোকহে? মীওইব মীযাম মবক্তা হি'বা ভাবনি।  
হিংগিবনি, অছনা হি'মিন্নিবনি, মীযাম পুয়া  
হিংগিবনিসক্তনা মখোয়গী পাঠে ওউনবিব  
লোলসি কৈথেলদা, বায়েনশ'দা, কুশৈ ভোকমদা  
শান্ন'দা মীয়ামগী মীকমদা - মণ্ড কয়ামকমদা  
শীজিন্নিবনি। ধৌদৌশিংসিনস্থ মণিপুৰী সাহিত্যবু  
ফনা শৌগৎনি।

ইংলিশ খঙদবনা ইংলগুদা, জৰ্মান খঙদ-  
বনা জৰ্মানীদা সিংহলী খঙদবনা লঙ্কাদা, আনবী  
ফারসী খঙদবনা সউদী আববতা অমস্থং হিন্দী  
খঙদবনা তিন্দুস্তানদা—আনবিব মতোছ মণিপুৰী  
লোল খঙদব মীওইনা লোলগী লাল ন'বা ভাবনি।  
শয়া হায়রবদা মণিপুৰদা হেক হি চিন্নবিব  
মীওই পুন্নমক মণিপুৰী লোলগী পাঠেতনা হি বা  
ভাবনি। চেংলব মরম অসিনস্থ মণিপুৰী সাহিত্য  
পাকথোক্তবগী অচৌব মবম অমা ওউনি।

স্বেংঙ, স্বেংঙ'বদা ইয়াং হাত্তে হায়রি।  
মৈতৈ লোলগী আবব লাটিক কয়া লৈ, তুঙনা  
অনৌ অনৌব যেম্মি চেংননবগী অচৌব বা'হে  
দোক্কি, হায়বি। মতাং অসিদা নীংলিংবা যাবা  
অমনা পৃথিবীগী কবিস্তা। জাতি অমত্তগী অ'ববা  
সাহিত্যদা আ-তু'দা পোক্তকদব মীওইনা মখে যগী  
মত্তমদা শীজিন্নিবদব ( রাই অমরোমদা হায়বগা  
কায়েনখংলা কাওরকদব মীওইনা মশা মশাগীদমক  
মণ্ড'মক ইজ্জকদব ) লাইরিকশিংছ চহি ২০০০/

৩০০০ বোমগী মমাংদা ইরমজিব কয়গীনো?  
রাহংসি কনানা কনাদা কমদৌনা হুংকম খোক-  
পগে? অছবু হুংঙাইরিবদি মণিপুৰগী অবিবা  
সাহিত্যানচিংবা বিষয়শিংগী লাইবিকশিংগি চহি  
কয়গী মতুংদা কায়বগদবা রা কয়া পুপচিন্না  
পাথোংগুয়া ইছনা থনম্মি, গায়নি।

মণিপুৰী সাহিত্যগী মযাযগী যুগ হায়বদি  
পুয়া-পুয়াগগী মতমগী মতু সিদা সাহিত্যসিগী  
লৈকোনগী লৈখোঙ শে বা মালী কয়া কয়ানা  
মানা মানা ওমজব হ'মাং'মল কংলছনা মহাকসিবু  
ঙাহুমা যোকপগুম যোকখংনরকিবনি। রাঙ-  
শক্তি নক্তগা নিংখোগী অকুয়া খুজিল খোনাংগী  
মখাদা, নৌনা নৌনা খেপ নাইনা চংলিক্কপ  
ধন্দ্বনীতিগী জৈহোদা অনৌব মণিপুৰী সাহিত্য  
ফনা নি থিনা মশা মবেং ফনা হৌগৎল্লবনি,  
অছগীস্থ মখক্তা ফিওম যান্না ফনা লৈবস্থ অৰ্থনাতি  
নস্থ খোজ্জৈ পাযবশিংবু চাননা মপুৰিং খোগৎ  
পিবস্থনি। চাওখৎ খোঙখাংদা খুরৌ থব  
থরদং অছক থাংলখা হায়ববু মযাযগী যুগতা  
লাটিক্ক নমকম ছাপাখানা যান্না লৈলমদবা  
অমদি মীশীং যান্নমদবা অসিতনি।

হায়জিবু বা খুদোংচাদবনী পল শরসি  
নম্মেঙেতু'দা হোজিক্তি মণিপুৰী সাহিত্যগী  
চাওখৎ লমজেলসি পনথু'কম খঙদনা অঙা' মযান্না  
কাংজৈবু দা লম্পাক লমহাংশ'দা প চেন চেন  
বগুম লৈকব মপাঙ্কল কু'দাঙ্কবছনা চেঞ্জি।

ভাবতকী মযায ওউনা চাওখৎলব সাহিত্য-  
শিংগী লমজেলদা মণিপুৰী সাহিত্যনা কমদৌনা  
লমজেল থোয়গদগে? ভাবত' পুথুগী লোলশিংগী  
সাহিত্য-লৈকোলশিংগী মালীশিংনা মগী মগী  
মতিক চাব মনা মথুম ইকং ফংগবদা মণিপুৰী  
সাহিত্যগী মালীশিংনা মতিক চাংব লেমজনিঙাই

ওইয়বা করিগুণা মনা-মখুম অমল্লা ইকং কংজিবা  
অহুগা চহি কয়গী মতুৎদম পাক ফংনবকনি  
উজিবিসি করি করি হোরিবননো ৭ ঐথোয় ময়াম  
পুত্ৰ-পুত্ৰা থন্নমিববা মতম ওইবে।

যান্না হাযনবে যান্না ইনবে, যান্না নৈনরে।  
মণিপুৰী সাহিত্য চাননা চাওথৎলে, চাননা  
চাওথজ্জি, মঙোন্দা মচাক অসি বাংলি, অসিমগা  
অমুক হাপচিল্লগা ফগনি, ফোংলব লাইবিক  
লৈনমি-লৈননসি অসিনিচিংব ফহম্মীংবগী খোজ্জাও  
কযা কযা। মীযান্না বাখল লৈতানা 'সাহিত্য  
চাওগৎনবা' খম্বনবক্ৰব ভাজ্জাসিদা নহুং হজ্জিনব  
বাফস কয়ামগু কপ্পা থন্নহোদবা যাজ্জি—মবমদি  
ঐথোয়না থ জৈ হোজিক কাওবদা উবিব মণি-  
পুৰী সজ্জি চাওথৎ-লকফমসি ম্পাগী মপাহো-  
দগী ওইবে চাওথৎবাকপ মচাকশিংতদনি,—মগুণ  
লৈতবন। মপা হাযনীংই, মম্মচনব চানব  
'মম্মচন' লৈ থানগদব পোৎশিংদি যান্না বাংলি  
অসি। মতায়নীংই।

৪। মণিক সামবৎলকপগী মবমদি মখাগী  
অসিনি হাযনী উ—

মণিপুৰ সনকাননা লাইনিক ফোংনববা  
অমম্ম লৈননব মীনবিবা, লেখক যান্না চোংথান্ন-  
রকপা, লীলা-কুঁশিং যোংমীংবা অমম্ম মথোয়জ  
সবকাননম্ম খোংগৎপবা, নহাবাল মঠে-মশি  
ভন্নবা মক ওইবে পাঠে (মায়াম) ক্লাস থবগী  
মঠেদি মণিপুৰী লোলনা ওইনবকপা, মীবোলগী  
(সংস্কৃতকীম্বু) লাইনিক কযা ফিজোল হোংদোয়গা  
পুল্লিবকপা আকাশবাণী ইফালনম্ম লেখক  
থবদি কলম পায়হনবা, থব থবদি মতন্নববিনি  
চাঙ্গী খুজি থবতা ওইববম্ম লাইবিক পানবকপা।

অম্মা হিমাও খাবিমব, হিবোই ওইবিনব  
অমদি খোজবান চেনবিনব মীখল ভনা লৈন্নবদম্ম

মণিপুৰী সাহিত্য সমস্তা কয়ামম্ম কোকথোং  
নাবি। ময়ামম্ম গোবপা অনিথোকা খায়দোকপা  
যাই— ১। মপাহোংগী মম্মম্মা অমম্ম  
২। মম্মগী মম্মম্মা—

১। (ক) মীবোলশিংগী অমম্ম সংস্কৃতকী  
লাইনিকশংগা—মণিপুৰী লাইনিকশিংগা হেক  
হেক চাওদম্মকনবদি অথোং অহেন মাইবদি  
হোঁশানিনা হোজিক ফাওবগী মণিপুৰী সাহি-  
ত্যগী পোথোকসিনা অউ লোলশিংগী লাই-  
নিকশিংদগী যান্না নেয়ি, যানকম খোকপনি।  
পাঠকনা অকব লাইনিক শেল অমম্ম মতম  
চাদৌ তোবা মশানা ভাজবনি। সাহিত্য নৈন-  
নিকশিং না মতম নাকোং শিংবা ভাবনি।

(খ) অবাংব অচোব লেখক লৈতবনা—  
অবাংব অচোব লাইবিক থোজ্জি, অহুগা ভোবদি  
মীজিগী সামজজিব জাতিসিগীম্ম মশাগী লৈফম  
থোকপা চাঙ্গীগী চাংগীদি অহুম লৈবকনি  
হোনশানি।

(গ) অবাংব ক্লাসশিংদা তন্নব হিবম  
ভনা লাইবিকশিং লৈজ্জি। মসি মণিপুৰ সব-  
বান্না থোশাদবা অমদি খুজিল লৈতবদগীনি।  
এবী লৈনকব বিখবিত্তালবশিংনদি মণিপুৰী  
লোলবু আ অবাংব ক্লাস ফাওবা লক থঙবিবহুনা  
ভাইহুনা লৈবে অহুগা ঐথোয়না মচাক শিবা  
ভমজে।

অমবোমদনা অপিক অপিকপা ক্লাসশিংদা  
অভাংশিংদা মাচেট নত্তগা সোমগায়শিংনা  
অবানব লাইবিক কযা নম্মনা তমহনবিবি;  
মসি শেংলব অভাংশিংদা নম্মথাক ভোবিবনি,  
পাপ পুগনি। অবানব লাইবিক পুথোকপিরিব  
ইংগুঙো ইংগুঙাশিং, শেল চাহুনা লাইবিক বন-  
বিরকপ যান্নব ইংগুঙাশিং মতমগা চান্নব



অল্পম শাস্ত্রিৰ সব্ধাৰ—পুৰুষকসি পুৰুষা,  
চোয়নরা নল্লগা লনাই ওইনরা কথারক খব্ববিবা  
কুৰ্জাটজা? অঙাংদি লাইগা পাংখকি হায়বি,  
মথোয়বু নমথাক ভৌবিবসি মীওইবগী রাখল  
ভুওইবগুমজা? মণ্ডপ লৈহল্লগা শেল তাল্লবদি  
শয়েং খোংবদা খাও খাকনি।

(ঘ) মপাংহোংগী সমস্তাশিন্দা—সাহিত্যদা  
চাকী খুংলং চংলবা নল্লগা উন উনা উশিন্নদবা  
তুমদব মী হোদোকপা বাই, হায়বগুং থোদো  
খরা মণিপুৰী সাহিত্যদা চাহ কমাগী মনা দগী  
খোক্তনা লৈরে। মশা মশানা ঘন থিন্দোক্তনা  
সাহিত্যগী সেনাপতি কাজবব মীওই খবনা—  
মশানা মশামকপু য়ান্না মতিক চাববনি খঞ্জবদনা  
মণিপুৰী সাহিত্যগী অনৌ অনৌব খোংকপা  
লাইবিকশিন্দা অকব লাইবিক মক খটনা  
খটনা অচুপ্ব তোনীজব মীশীনা ‘মণিপুৰী  
সাহিত্যগী অকব লাইবিক সমস্তা খোক্তে,’  
অস্ত্রা মীযামদা উং চায়বে। চহি খলী মনা দগী  
হোনা লাইবিক য়েংলনা শায় সেনগা, মণ্ডপ  
য়েংদনা মসি য়েংলগা মনা পীথিবা মানবগুং  
ভোরে, হায়রি, মসি চুংব নী উ।

অকব পোখোক্তা পীক্ষম থোকপা মনাব  
‘খুংলং’ গী খেপ কায়নদব খল্লভেদা—১৮৭২-  
১৮৭৩-৭৪ চনোমগী ঈচাওনা চেন্দুনা পুঞ্জ। চিনেপলতনা  
অচুপ্ব চাথোকখ। উপাৰি পীক্ষম শত মঙ ই  
লৈপাক্তা হৈদোকব শকোমগুং পাছ চাদখিনা।  
মমাব অমন্ত ফিল্ডে চাকচা বেংলানা মণ্ডপ  
লৈতে খটন খটনা উপাধি হেকা পীক্ষিনবগুং  
অরানব লবী অমা চহি খবগী মমা দগী মণিপুৰদা  
চেনবকি—সাহিত্য সংস্কৃতি অমদি অতৈ কলা-  
শিংগী লমদন্ত চাকী খুংলং চেনবা মাল্লে, মসি  
জাতিসগী লায়বক থিবনি, মীযান্না শোব্ববি।  
চুম্বি।

## ২। মণিপুৰী সাহিত্যগী মন্তুংগী সমস্তা

### মীওইবগী সাহিত্যগা চাংল্লববা

হায়বদি মীওইবগী মপাংল মন্তুং নাইনা পাক্সল  
অনি—হায়বাৎ হকচাংগী পাক্সল অমন্তুং আঙাংগী  
ওইব পাক্সল অস্ত্রা মাক অনা। মীওই পুংল  
মপুং ফানবি মভৌ অস্ত্রা সাহিত্যগী মপাংল  
মন্তুং নাইনা পাক্সল অনি লৈ, হায়বমক ২৫।  
মণিপুৰী সাহিত্যগী মপাংলগী পাক্সলদি লেখ  
অসিগী অচানব তয়াংদা নৈনখব। হোজিক্তি  
মাগী মন্তুংগী পাক্সলগী মনো নৈনসি।

মীওইবগী হবচা গী পাক্সলবু মিৎ, নাকো  
নচিংব ইপিংলিংনা খটবা উনই মভৌ অস্ত্রা  
সাহিত্যগী মপাংলগী পাক্সলবু মিৎ নবো-  
নচিংব ইপিংলিংনা খটনবা যাই মীওইবগী  
মীওইবগী আঙাংগী ওইব পাক্সলবুদি মিৎ না-  
কো নচিবনা বাবনা খটবা যাদ, নানা ভো-  
ংবদিং খবক, ১৫০০ প মথনা অমন্ত মশক  
নাইব অবা বনব মভৌ মযাংলিং। ‘আংগী  
পাক্সলদি অসি হবচা মন্তুং উনৈ, [১৮৭২-৭৩  
পাক্সল অনিদিগী খুংম অমন্ত য়েংবা তাবং  
অস্ত্রা লেপা হাই—১৮৮৫, ১৮৮৬, উ. ম. ল.  
খবনচি দা ৬৮৮৭ গী মপাংল মন্তুং ফান লে  
অস্ত্রা মন্তুং গাংগীজী, ‘বীংলংগাংব, আচ য়া  
বিনোবা ভাবেজা, খেংগাওয়া খবিশিংলনা  
ভাংগী মপাংল মন্তুং ফান লৈ, অসিনি]  
হায়নিব আঙাংগী মপাংলসি সাহিত্যগী লৈ,  
মন্তুং মীওইবগী মিৎ নবোংলিংবতনা লায়না  
খটবা যাদে—মানা ভোংবাংলিং খবক, অঙকপা  
মথোনা অমন্ত ভাবেকৌ থম্বোইবু পুনীংব মাই-  
কৈদা পুনিবা—মন্তুং পেংহনবা, নোজ্বদগী কপ-  
হনবা, লৈবু মন্তুং ওনহনবা অসিনিচি ব অঙকপ  
মথোনাশি মি সাহিত্যগী মন্তুং গী মপাংলসি।

সাহিত্য কাংবুনা অতুশ কাংবুনা ফজবগী মতো  
হায়নরিবহু মথোয়সিনি। মসিতনা মাহাক বুইনা  
হিই, মথুগী পাংলসি মপুং ফাযবা সাহিত্য-  
ছদি মফম অমশুং মতমনা করিমতা ফাজিন-  
পুর্নশনবা ইবা যাদে। ২। হাক্তি পাংলা শলোকথি  
অনশুং নতম বুইনা হি ২।

### সাহিত্যগো মনুংগো মচাক :-

সাহিত্যগো মনুংগো ওটো নপাংলবু মাহাকী  
নশুংগো নাই ফি, গোনশি। নপাংলু জাতি  
অমশা অনও ওটো ১। শনশুংগো ১। ২। ৩। ৪।  
কায়নবা মলেক্রবা বা, খুদম ওটো লগা ফিগা  
গা কায়নবা মদবশম নপাংলবু নাই। মদবশ  
(ওটো মনুংগো) বাফম বয়া জাতি খুদি  
২। ৩। ৪। ৫।

জাতি ওটো অমশা চাংলবু নাই।  
এক বাই মলেক্রবা ১। হায়বসি গিতিবা  
বাংলন, ২। ৩। ৪। ৫। ই ১। ২। ৩। ৪। ৫।  
গুদন ৬। ৭। ৮। ৯। ১০। ১১। ১২।  
গোবন ১৩। ১৪। ১৫। ১৬। ১৭। ১৮।  
শিববদা ল উত্তর ১৯। ২০। ২১। ২২। ২৩।  
দামশুং অতি মদবশ ২৪। ২৫। ২৬। ২৭। ২৮।  
(চেক্রা পাউথবন, নপাংলা ২৯। ৩০। ৩১। ৩২। ৩৩।  
বায়দোংফম খুদবন। পোখী কাঙাওনবো.....  
অসিনচিবা জাতিহবাওবগী ঠাশবু মজ্জতনা)  
মকলকপা উত্তরনা বেউওদা তানদি, মৈতৈ  
অমা ওটো ফনা জুঙাই, চুশিলি, চুদমা নও,  
মৈতৈগী থমোত লকাহুদা কনাগুথ শকাহদবা  
শৈশক হৈববা প্রমনা চৈজবী থাংতনা মক-  
লকপনি হায়নীং, নোনা মচু শংবা নত্তে  
লুপবা মচু কুদোংবনি, নোনা তাকবা নত্তে  
হৈনপ্রবা যাকাবনি। হায়রিবা রাফম অশুয়া  
খুলং ইশৈদা জগোইদা, পুকেল তিংবা

তুববিংবদা, মশাগী সন্ধান অমশুং আদর্শ ওক-  
পদা অতৈ জাতিশিংদগী উতোপ তোলাব রাংলব  
মগুগ কয়ামকম মৈতৈজাতিদা ফি—লং কায়নদ-  
বগুম থক বাবদনা লৈ। মতো অশুয়া অতৈ  
জাতিশিংদগী মগী মগা ফজব আদর্শ কয়া  
বয়া লৈনবিবনি। ম থাংত চেসি পিকমনবনা  
চন্দে। উৎক্রব মৈ. জাতিগী থাম্মাই তুপুপ  
খুনা মপু ফানা যাক'নতনবা ওল্লি সাহিত্যগী  
পোশাক অতুনা তশে নমক জাতিশিংদগী লেংক্রব  
১। হিতা ওটো ন। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।  
লব মপাংগী মাইবাক যাপনবদা জাতিসিবুসু  
চাংলানা মজ্জকনি।

সাহিত্য খুৎশুনবিব মৌশইব জগৎ আস  
নোন অতু লৈশিংদগী মৌশইব অতুগা মাঝদি  
কনশুং মচা অগুণ। থক শোলাদ হাসনি।  
বাবন অমা পম্যু মনুংগো। অতুগা লৌদি  
হাববিব বাবন সিনি লাকৈ মৌশইব মজ্জগা  
১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।  
ইবদি লাকৈ মচা ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯।  
উখোয়না গুদন ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।

১। মৌশইবদা লৈশিংব বুদ্ধি  
লৌশিংগো হোরব মথোবানা প্রচতিগী  
মজ্জং-মপ কু মুগা মচা ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।  
মচা ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।  
মচা ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।  
'নো'চুং, লৈশিং ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।  
শংলে নো হাংলংগে,  
জুশিং মচা ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।  
চংলে।"

থোদোংসি—১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬। ৭। ৮। ৯। ১০।  
অবাইদা লোয়নবদা চুগা ইচম চুগব পাউ  
অমা মৌশইব, মসিবু কনামন্তনা পানীলোই,

অত্ৰনা মসি সাহিত্যগী মপাছোংগীনি, মমুংগী  
মচাক কোবা ধান্দি।

মথকা উৎখিৰ পাউগী শককমসিবু মুয়া  
যে'লগা কনাগুদনা অমুয়া মহাযবদি—

“মালম পৃথীদি হুংশি হুং-ওম চানবী  
নামিকানি।

নোংদোনগকী লাহজনা হুংশি হুং-ওম চানব  
নামকনি

অনিয়া পোখীগুন চিঞ্জাক্ৰ চেক্ৰ শুম চিদ্দি:  
বদা—

প্ৰকৃতিগী দৃশ্য পুন্নমব লোষ্টনা ই ম ওনে ক  
মমা-মপা অনি পুয়া ন পোজ্জবদা মচ ছ নী  
মপুং ফাদিনি? অত্ৰবু যাকল অমদি থে ৫৮  
নাতন

ভেংবানবনি, মবুংগো লাইজগী কমন বৈশা  
লাবদগীদি—

নহানমথৈ পুঞ্জিং মকানামজববী পণিবা  
(লাগত) ৬

পাম্বোই হু ফাওনবমুথ প য— কবুৎ খোণাক  
শায়না—

অবাব হুংশামপী কুটনা পোদি।

মসিদি সাহিত্যগী মমুংগী মচাক কোবক  
ম্মাব, চাননা লোশিনবা যান পেম নগা  
মৌওই-পুঞ্জিগা বয়ামবম নাবাগ হায়নগ। ক  
শোনা উৎল। পাম্বু পোখীকী মপা মাব  
খনিদি বাজিদাক ব বাশিনি। কসিবু হ  
কনি মাগী লকুৎলা চিহ্নমলউদি মপা ল  
লৈপাশ উবী-লানী, টাক লক্ষনচিহ্না পবক  
লোয়না মৌওইবগী থোম হপাঞ্জি, য়াম্বু চাশি ম।

১। **অভাঙ্গা খুদুয় অমলা**—‘।।।  
হুংখিলদা হুংখিবা পৃথিবীক চিহ্নি বোঃ শীমব  
ধুনা ডালহজি, পুন্নমক মনোং মপাঙ্গল

চাৎখেলি, হুংডাই, অত্ৰবু মহ কুটাদ—মতম  
গায়বসি থোঙচই নাইবনি মতাংগ কোণাওনবহ  
লৈখত্ৰে, চীংথাগা খাব, তমগা কোবী চনখাব,  
বাণাঙ নাব লোনখবে, অম্বু মাগী থোঙ  
চংসিদা কনিগুদ পোং অং চিখমোন মতাংম  
ম লোমোদা থোৎম থবা ‘জাকদনা’  
গক—এ। থোশি কনানা পুঠোগনি ‘  
বোবো হনবগী মপাড ভাবদা থ মম মচা

।ম তবি তি চানবজগা—‘।।। টি ইটাব  
গাংগোং’ পাইগুংক ‘।।। ল শক মমা

‘।।। লৈনলিব কুটনা চানব মণী অমদি  
মমমা’ পোনা মপা ওঠজা মতা পাদ-  
দো—মথগুন থাউৎলনা ম’ দা পম তই।

‘।।। সি—উমগ। পুংক মাদিগা—চানব  
মচা মপা মচা মচা মচা মচা মচা মচা

।।। মৌচি চাংদগ মচা মচা মচা মচা  
মচা মচা মচা মচা মচা মচা মচা

৬ টি মচা মচা মচা মচা মচা মচা  
১ মচা মচা মচা মচা মচা মচা

।।। বাঙা চানব মচা মচা মচা মচা  
মচা মচা মচা মচা মচা মচা

২ মচা মচা মচা মচা মচা মচা  
মচা মচা মচা মচা মচা মচা

মচা মচা মচা মচা মচা মচা  
মচা মচা মচা মচা মচা মচা

মচা মচা মচা মচা মচা মচা  
মচা মচা মচা মচা মচা মচা

মচা মচা মচা মচা মচা মচা  
মচা মচা মচা মচা মচা মচা

মচা মচা মচা মচা মচা মচা  
মচা মচা মচা মচা মচা মচা

মচা মচা মচা মচা মচা মচা  
মচা মচা মচা মচা মচা মচা

[illegible]

সাঁ নস্তব অতৈগী খুদম যোঁসি, হাযবগনা  
 মনুংগা নৈ নহা। য়াই থৈবোং, মণাছোংদদি য়েংবা  
 ম্লেঙ ইতে, পায়নীদে, মুই অজবু, মনুংদদি অমুত  
 চেঞ্জি। মসিগী মায়্যোক্তা হৈবোংবু য়োঁসি  
 মণাছোংদদি, য়েংবা ম্লেঙাই শিং নাল্লি ফক্কে,  
 অজবু মনুংদদি য়ালা থি, ভিল চই। অমুয়া  
 মনুং মপাল ইনাই নাইবিব তেংবানবসি হৈশি-  
 লর সাহিত্য খুঙ্তনবিবশিংনা মায়ী পুনিং বাখল  
 ভুমমুং বুজি কোশিংগী মজুংইয়া পুমনো নোনা  
 অমুক শেমছোকই। মিৎচয়া উমতবহ মানা  
 টই। হিংচাব শুবুমরিবহদা লাটগী পুকচেল  
 চেলফলি লাটগী শুবুমরিবহদা হিংচা-বাইতমগী  
 পুমচেল চেপুয়লি। মরম অনিনা ওইব তায়  
 নমিহিত, গুংকরবিব নৌইবু অনোব লৈশেব  
 মমাকি: মীংপ্যেই, মেনংবা, মৈজনা।

[illegible]

ত্বেৎবানবিসিগী মহুংমন্তনা মাহাক নশাঙগী ওঁইব  
 অনুব ত্বেৎবানব অমা (অনোব হীপ অমা)  
 শ্বেম্মি। মহ উন্নিব তেৎবানব অম্মা নন্তগা  
 ম্ভাঙলগী খবা হেহা চুম্মি, মাগীদি ঞ্জলয়  
 লৈতে। মাহাক্কা নোনা শেমজবিব সংসারত্ব  
 স্যাহিত্যকব্ভগীদি, লাইবৈবাক্কা, বৈকুণ্ঠনি,  
 গোলোক্কা, শিবলোক্কা, কজ্জব কয়া খোয়না  
 ক্কাহ্ননখিবগী অবোয়ব—অপুনব মহম্মনি। হাশ-  
 বিব মহম্মসি য়ানবগীদমক সাহিত্য খুংঙনবিব  
 হেক মীওঁই পুম্মমন্তা গুণ অহমসি তঙাইকদনা  
 চেনগদবনি—১। পোকম্মিন্নরত্বব ম্ভাঙাল—  
 প্ৰতিভা—২। ইথকা হৌৎবশিংদগী হা  
 ম্মা মোশিববা শান্ত জাব অম্মসুং  
 ৩। পোখাবা লৈতবা হোৎববা অম্মাস।  
 গুণ অহমসি সাহিত্য খুংঙনবিব মীওঁইগীদি  
 লেন্নমক য়েৎগুংবী মখেঙ অছম্মি, অমা তেক-  
 পদা লেন্না শাবোই।

হায়ত্রিব গুণ অহমসি মপুং কানা চেন্নব  
সাহিত্য খুৎতুনব মৌই মণিপুবী সাহিতাদা  
মন্ম'উদা খবা হোথৈ, হৌজিক অহললাল  
খবা খুৎথেক্সা থানিডাই মলৈবি, অত্ৰবু মথোয়সিদমসী  
অহেনুবদি লাকথিবদি য়াবি, ডাইনির-লেট  
ওইবব বেলগাডীবু য়াত্ৰিকশিংনা প্লেট কোর্দাদা  
ওকু ঝাংগতুনা খুনিং মোদোন কাংন কাংন,  
খুব'ক লাইখল শাবতুনা য়ে'নবগুম—বাশি-গুণ  
দুধ'মায়ব য়গু অমা শেষা-ওত্ৰ, সাহিডা ইতি-  
হাসকী মাইকৈ থৈদোকপিবা ওত্ৰ মপুং কারব  
মৌই অমবু মণিপুবী মীযাম্মা য়াম্মা থৌরাংনা  
ডাইনিবি—

## “মৈত্রে কবি লাক্ষ্মিনি”

ঐখ্যোয়সী মতাং অসিদিদি কবি হান্নবদি  
কান্দদী-আ-ভুংদা খোল্লগদব উব্ব হান্নগদবনি ;

মসিবক্তনা—কবিদি হৌবুৰ উৰ—অৰি অবিব  
মীৰোলমিৎদগী তয়িঙাই ভল্লব অভ্যাস ভৌবা  
নৈনব কনবতনা ম'না হিংলিঙে মতবুস মুদ্রা  
খঙজবব, মতো অমুদ্রা মতম অহম্বক খঙলব  
মীওট ওটগদবনি হায়নীংই।

অওইবমক্সি—কবি পোকই, শেম-শাবদী  
য়াদে, মুমিৎমকী মঙালনা যৌশিনবা ওমজব  
মকম কবি প্ৰতিভানা যৌই। মবম অসিনা  
মাহাক্তি নোংজু ঋতুদা হঙোই মশীং য়াংগুম  
খক য়াম্ফবোই। হায়রি—

বাহনাং জন্মনামন্তে জ্ঞানবন্ মা' প্ৰপণ্ডতে।  
মপোক কয়ামকাম তানশিল্লব পুণ্যকলতনা  
মবুদ্ধি মবৌশিং চংখোল্লব মীওইজনা অথোযব  
খুম কংই।

অমুদ্রা মী মবক্তগী অথোযব লাইপোকু  
মীওটবু মীয়ায় কোক নোঞ্জনীংই। অসি  
নস্তবশিংসিদি—এবগৌহপি ক্ৰমায়তে, পিকপ  
গীসু পিক্কা, চাওবগীসু চাউনা—পিকচবব মীশীং  
পিকচবব সাহিত্য—ইতাংস, পিকচবব অফব  
পোংখোক পিকচবব লেখক, পিকচবব কবি—  
অজুব পিক্কাবস চম্পা মণ্ড লৈব হৈনি, অজনা  
চম্পা মথোঙ শোশিনব মালী কৈদৌঙে লাক-  
দগে ? ডাইনিরি।

মখক্তা শল্পগা পনথিব বাকম অহমছ  
খবদং শল্লোকীংই—

১। **পোকমিয়বক্তব মঙাল—প্ৰতিভা**  
—মসিদি লাইপোকুগী বানি, থোযদোকী  
হায়নিঙাই লৈতে, অজুদি ওইবগা মসিবু  
মপুং কানা কোংদোকপদি মখাগী বাকম অনিসিগী  
মপানতাংই।

২। **ইথক থোংব মীওইশিংদগী হা**  
**জাভা মৌশিববা য়ানজাব—বাকম**

অসিদা য়ানমক হোংলব মণিপুৰী লেখক য়ান্না  
লৈ হায়নবে। অমুদ্রা শোখহৌবব লেখকশিংনা  
পনীক্ষা থাকবগী উপাধি কংখিব লেখকশিংগী  
মিং লাইশোল ওইনিব, থুং ইল্লিবনি থাজনিরি।  
লৈচিল্লা তেল কাগ্নি।

ঐথোয়না হায়নীংই—মণিপুৰগী মশীং য়ান্নব  
নহাবোলদগী থুং খেজুনা মীংথাব য়াবিব মিল-  
টবী মীওইশিংমক্সা সেণ্ট্রল লাইব্ৰেৰী, টম্ফালগী  
লাইবিক পাব'চাংকী ওইনা য়ান্না মশীং  
হেল্লি। বেবোৰ্ডনা শাক্সীনি। অসিগীসু মখক্তা  
ছকানশিংদা কুইন কুইনা তাজনা লৈবিব—  
লোল পুন্নমকী লাইনিকশিংনা শাক্সীনি।  
লেখক অমসু' অতৈ বনামত লাইনিক পানে।

অওইবমক্সি—মপু' ফাবব লেখক হায়বহুদি  
হিবব কয়া উবগা মঙোল্লগী কোংদোকবক্তব  
মুচচাবীদা মুক চুগুম চুমগজনা কজবব খব  
অজতা উংখোকদবনি। পংনা পংই ইবিবশিংসি  
উবগা য়ান্না নোকীংই। লেখক খবদি অমুকী  
মতিক শোল্লি, লোল হৈতে, মচাংশেতা হৈতে,  
মশাগী অরেন্ণা বানান লৈত, ইননব নিয়ম  
অমন্তা মশাদা পাক্তে। মথোয়না পামজবব  
‘ইবা’ অসিমন্ত'দি হিবোইগী অমন্তা ওইজবব  
মৈখং মৈচগুমি, কবিগুম মুখোকখুবিদি ইয়ান্ন-  
ছদা মৈ লৈজবব চবা হেনবা শোয়রোই।  
খুনিংঙাইনি—মণ্ডগতব লৈজববদি—থুখাবু  
চুমবদি মক্কাংলব পোখোক অমখক্তনা সাহিত্য-  
কায়জবু চীংখংলি। মাহাক্তি শাগৈ-মৈতাল  
অবাবনি, অতৈনা মমিশাল্লব মৈতালনি।

৩। **পোথাবা লৈততা হোংববা**  
**অভ্যাস—মুতিগী কেংব কোল লাই, মীজিয়ব**  
**কাংখ থাংজদি কোলিং চাচুনা মাঙই। ‘লেখক’**  
**নীংলকপগা ওইবা য়াদে, অনেক অয়ং থাক**

নাইনা ইবা ভমগদধনি। মশাপী প্রতিভা লৈজ-  
রব মীনা হোৎনরগা মপুং ধান্না মহয় য়াল্লি,  
অহুবু মাহাকসু অভ্যাসপু ভৌত্রবদি কাংখথাং  
তাছনা ভোকই।

খোঁজৈ মরুপ্পরিবশিংনা লেপ্পমক খঙলবনি  
১বা, ২বা অমসুং ওবা অমসুং খুংয়ি কয়্যারক  
উরগা ফজৈ; অহুবু অরাবদি মণিপুর্নী সাহিত্য-  
কার খরগী মচিলগী য়ায়া তোয়না ভারি—“খবক  
চিনবনা রিভাইস ভৌষিড্রে, কাঠ ড্রাকতু ফোং-  
ননব গীত্রবনি।” অমসুং লেখকসিদা ডাকপিবা  
য়াত্রব মরাল অতস লৈরে—(১) ইহৈ হৈতনা  
অহৈ শাজনীংবা (২) শোয়বা হোনদে, হায়না  
নাপল কাবা (৩) পাঠকশিংবু খৌওই উলিস্তবা।  
অসিমক চংনদী মঙইত্রবদি অকব লেখক  
খোঁজোই। কনাগুয়না চিনবা য়াই—লাইনিক  
ইবতনা মশিগা ওইরব মীওই লৈবা য়াদিব  
সিনা হাবা। রাফমসিগী হৌফলি। অহুবু  
লেখক কী থা মপুং রাংখলবদি—লাইনিক ইবতন-  
নসু মশিগা লেপ্পমক ওইফম খোবই।

য়ায়া গিজিন্দনা অনৌ অনৌব পোং  
পুথোয়বগী মরীদা ঐখোয়না উপনিষদ নৈনব  
অমসুং শিন্যশিংগী রা পন্নীংই—  
“গুরুস্তু মোনম বাখ্যানম শিষ্যাঃ সংচ্ছিন্ন শংসয়াঃ।

তাক্রিব মথৈ ঠেখঙ মখঙলকুবদা—গুরুহু  
মমৈদদি তুমিগা কমছনা লৈখোকথে, মতোহুদা  
শিষ্যশিংহুসু চিংনবগা লোয়ননা মরনাই ওইনা  
পংখন খহুনরে, লুপথনা রাখল ভোনরে, য়ায়মক  
লুপথনা খহুরবহুদা শিষ্যশিংহুগী চিংনরহু পুয়মক  
মশা মশাদা কোং কোং ভাহোররে।

ঐখোর হৌজিক পোলেপকম অসিদা

লেপুনা রাখল ভোরনি। সাহিত্যগী মমুংগী  
য়ায়মক মরু ওইরিব মচাক্তি কুপ রাখল খহুবদা  
লৈরে। মচাক লৌরুফমহু ফনা অমসুং ওই-  
রবসু অহুমঙাই—খোঁজৈ মরুপ্পরিবহুনা—নুংয়াম  
মরক্তগী হীরা মণি-মুক্তা খনগংপসু চ্যেকশিন্না  
লৌখলবদি মহু মীয়ায়না লেপ্পমক লোনগনি।  
খুদম ওইনা হারী লিবশিংনা মাগুবতা মহোংই  
হারী থক হোংদে। পেনা শকপা, খোংজোম  
পর্ব শকপশিংসু অহুমঙাই শজোই হোংবতনি,  
মথোয়না শরিব রাবীশিং (খৌদোকশিং)  
অহু থক হোংদে অহুবু মথোয়গী রাহৈ রাভা  
অমসুং ভাব কোংদোকপগী অভকপ ফনা হৈ-  
শিলব মহৌ হায়বদি লুবব কলা বিদ্যাবু  
লায়না কোংদোকপ মতোহুতনা রাবী অমসুং  
মাবু গুরিব মীওই অনিমক মমিৎ চংলি, মহয়  
যানমিরৈ। খোঁজৈ পায়বগীসু অসি মঙাই—উসি  
ফাওবদা রামায়ণ, মহাভারত অমসুং ইতিহাস-  
নচিংবদগী শলোকত্রিব মচা মঙু—শুখাংশিং  
জীংখাছনা গুখিগত্রা। পুয়মকসি লেখককী  
মতিক মগুগদগী থোকত্রিবনি।

নোং চুরিবমথৈ ঈশিং রাস্তবগুম মণিপুর্নী  
সাহিত্য লৈবিমথৈ মাগী সমস্তা লৈগনি।  
মাগী ঈহোরককম ওইরিব সমাজনা য়াওল নাই-  
বনি। মমি ওইরিবহুসু লেং-ওংপা হোনশানি।  
মপুং ওইনা মপু ওইরিব সাহিত্যসিনা হেক  
হেক লেং-ওংলকপদা মাগী সমস্তাসু খাউমৈগী  
খোঙচস্তা মমি লোয়নবগুম লেং-ওংমিগা হোন-  
শানি।

ঈয়শিংবা মরুগী

## কবি গাবোর গারাইগী কবিতাশিখ

[**শব্দগা পরিচয়:** সমাধোচক গমনা কবি গাবোর গারাইগী [ Gabor Gorai ] দা হংখি কবিভা কয়দোনা পোকপগে? কবিনা থুমখি অমখক্তি শোয়তে—মহুদি অকনবা শাক অমনি [a living impulse]” মী অমগী ৩৭শায়দা ফোডদোকদবগী থেংনকবা কয়া পৈশিদুনা লৈদি। মথুবু কদাইদগীনা থত্তদে শাক শমনা মৈনা চুকবদা কবিতা খইনা চেহুংবই।

মীয়ায় চনাবা হুজুরী লমদমগী আনিক কবি গাবোর গারাইগী। মহারা লংগদা মণ্ড ওইনা টেকনিংকল ওইববা সভান অসিগী পরমদুনা লিববা অত্যা হুজুরী থোদ্রিবা সমস্তাশি অসিব যৌশিয়া থেংদিনবগী মশক উংলি। বাশিয়াগী নহা ওইববা কবি আত্রে” ভোজনেসেন্জি [Andrei Vozhnesensky] গী ফাওরবা শৈরেন্গী লাউ বক মস।

[Osa] হায়াবা অহু হুজুরিগান লোন্দা অহু-বাদ ভোহুনা কবি অসিনা হুন্দুনা ফোডবদা য়ায়া থাংহুনিথি। শৈব অসি হুন্দোকপা অবায়বা বক ওইখিদি।

বুডাপেই সহবগী মচি অমদা এহাফা বাদা কবি গাবোর গারাইগী এহাফা ১৯৫০ গী নৈগী তাং ১১ দা উ থি। পুং অমমুক বানী শাখি। মহারী পাবত সবকাবগী বটন ফুটনা ইনুত কুইদনা পাবত কোংবরদা উকবা ময়ানচনা মন ওহুচনা শৈবং ১৪ ইথি। শৈব খবদি ইনাংদা গাংথাক ন ই কাজীদা অর্থ হান্দাক না ওহুনিথি। হুজুরী গী জুনলশিদা লোইনা ফোডবনি। খব মথো থনগংলগা মণিপুনীদা মপুং খাবদি মদনা অহুবাদ ৫০ বি।

-অনুবাদক]

## ১ ভারত ভারত

[ India India ]

চহি অপি ননশিয়াবে—

পাবত—০৮ থাদা ব্যাক্তন —

পাটথোত্র ঐভোন্দা মহাকী শ্যুব মিৎলা

০৮থোইবদে ইশং এ না চেংক্রা।

বসমদা তু ই এ হোজিগি কালেন

অতিসাগী মিৎথো তুলেন্স যানশিয়াএ—

চাউনল এংলবা মৈভালগী মাতান্দা য়াংগাবী

থাংগা বা লুপা লৈজবি তনিহা।

হোউজলগনি যজবা পুয়মক

খংজনা মথোদগী মনাং তিল্লবগনি

তাতিগানা হাকি মশাগী হুংগাগী কমুদা

ল্‌পাদো অমনা চাকইল্লি থাজবু।

চান্দবশিঃনা কোনশিন্নজবি  
মশাগা মশাগা ঈ-তোংগী তনৌববা মবীশিঃনা  
হুমিৎলৈনা হুমিৎক। কোম্মজবী  
তব্বীশি ষাডহৈবগী হুংঙাইবা।

মতব—চাণ্ডমা শৌবি  
মনিম চংলি—শন্দোক্রি অপৌবা মনম।  
অশংষা তেনবাগী মচায়া শাবি  
মহম অমা চেল্লিবা মঙালগীদমক।

\*

## ২ নোংঙাল্লকপদা মীৎশেন খাঙবা

[ Vigil At Dawn ]

কমদৌনা শাশ্রিবনো মন্দিবশিঃসি  
লাই অহুমগী? বনানস্থ উমদে ভাবনা শাবা।  
মূপকী মনমা শন্দোক্রি চোকথববা থম্মোইদা  
পোথানি ষাঙাইশি না চীক্কাবা পুগীশিঃদা।

নাপু মচুগী চুম গমনা চেল্লি ফক্কাংদা  
কনবিদব অল বা মিঃলনা লৈনি মশ্বনাউদা  
ক'ঙন। চীক্কা ঐহাঈ লাইবক্তা  
হোংৎল ঐহাক চীংখ লাইবেদ্বীগী ইক্কাংতা।

মপাংলা লৈনি পাস্বীশিঃ মপাংহাম চামণা শউনগী বুমোমদা  
কুম্মিশ্তা বে'জবা মবশিঃনা যেৎশিল্লি লৈনাঃদ'।  
নাপী মচুগী কোনা পাস্বীথক্কা কুম্মথবাক্কা মালম লৈনা  
শকউদবা মিশিঃনা শাবি অযুকী মিলং।

অঙাংবা লৈবাঃ অমনা তিংথোক্রি ম'র  
থোংলবা কোনাগী লৌবুক্তা থেংগাযবি মনিম  
অচীকপনি—লীক্কানা চেল্লি—খোইন'ং থেংংলি  
ম্মানশিন্নববা সনাংহী চেল্লিবা অহীঃসিদা।

শান্তি নিকেন্তন  
বার্জ, ১৯৭০

\*



## ৩ কলিকতা—ও !

[ Calcutta, Oh ! ]

কলিকতা—ও ! অবংবা ফক্কাংশিং ।  
 মালমগী মথক্তা, নোংমদোনগী মথাদা  
 লৈরি তাত্তনা চাব থক্কা হক্কাংশিংনা ।  
 ফুটপাঠকী ম চ অমন ।  
 ফুনজিল্লবা হু শিংবা লেমায়ে থক্তা  
 নিয়া থৌবছনা পোখাব ।  
 গৈবদে মথাদা অঙ্গংবা হুংশিং  
 তাত্তনি থজিত্ত দি কোন মন না  
 টিনি মমিত্তা চাব চফু নচা অনত্তং ।  
 মতাকী অবিবদা টিনি থোঙফমত্ৰ  
 থুজিন তবা প ল্লিবা মথোঙগী, তাখুবা পুংখোনগুয়া  
 উব মহাক্কা হযেবু মমজদা ।  
 হামং, লেদঙবোউদবা  
 চাউথোলকদবা অনন্তং হা দোবকদবা ।  
 অতবু হুংখাদি চ ক্রি পুয়মকপুস্ত কোল্লি ।

\*

## ৪ রাচঙলকপদা খোইনীংগী ঈশৈ

[ Bilbul-Song At Dusk ]

মাকাত্তা মাতাক পানবা  
 অমুবা উচেক  
 মণা ডাংবা  
 খোইনীংনা খে, লি—  
 পাউথুমলি লৈপাকলেগনা  
 ককপদা ওইবিবা ফোনাশিংনা তুনলি লৈমায়েক্তা ।  
 চকখোকী মথক্তা  
 বোনা পার্বী অমনা লংলি  
 য়না লৈনি পাব অমন ।  
 চট্টু মচুগী কোংগোলনা তানি তপ তপ ।  
 ঐগী মজদদি  
 রাচঙবগী উনাশিংনা হাইথরকই ।

অনুবাদ: এলাংবম বীলকাত্ত

হোঁখিবা অহিঃ ইমায়বা থরগা ইংলিশ  
কিন্ম লাষ্ট শো য়েংলুবদগী থর! থেংন তুমখিহুনা  
উসিদি য়াহো থর! থেংলে। পুং ডেরেং তারয়ে।  
ইংখম্খা ওইরবদি ফনা উল্লিবা মতমি। লৈচিল  
ককা থাংলতনা ( কমুং ) ফৈজম গমুঙদা শেগা  
কানীঃদবনখে লৈলিদোনী। অহুবু হোজিক্তি  
কালেন থান্না মাংকালোমদা মী লাংবগী মিল-  
ননা ইমং ফাওবা অচিকপা লৈখিজে। অঙাংগী  
য়াক্কাবা পোজ্জেল মরক্ত হুপীশিংগী রারেম থোরেম  
ঙাংবগী খো সো ঐখোয় মাক্সোলসি চোঙা  
মুখুনা রোপল মরক্ত হুমিদাংরাই য়াক্কাভনা  
লাংবত মঙাওরে। ০ ঐ শাউনীংবগা লোইমনা  
কমুঙদগী ফুংক হোগাংল, থোইনা থেংবসু নজি।  
করিগী অঙক লাংলিবনো হায়হুনা লাওহংলগে  
অত্গা ইমাদা অহন পান্দবা য়ুমদোন। ভৌরি-  
শিবু করিগীনো হায়হুনা থরা শাউশিগে থন্দুনা  
মপানুলোমদা পরপ্ পরপ্ পোক্ই।

ঐখোয় মাক্সোল্ মীনা পিক্ থল্লয়ে।  
মখাংবগী ইতৈম-চাওবী, অরাংগী ইন্দোল্  
তম্পাক্ লোইনা পুন্নে। মখোয়দ নস্তে, মখোয়  
মখোয়গী মচা শঙ্কুশিং অহুসু য়াওরীবনি। অহুননি  
অহুক্ লাংলিবনো। ঐহাক্ করি ভোনরনো  
হায়হুনা মখোয় ময়ান্না ইকোয় কোয়শিল্লিবা  
মাক্সোলগী অরাং থংব নাক্খ অহুদা চঙশিন্দুনা  
য়েংলুবব্ ঐখোয়গী ইচেছ থাদকী মচা অহু  
মতযাক্ থেম্ পিথক্কা মমায় মমিৎ ইপোম্  
পোম্হুনা পোহো পেহো কিদাকা অমতা য়াওদনা

লৈমায় মথক্তা ফম্হুনা লৈরম্মী। মনাক্তা কি  
ময়োস্ অমসু লৈব উই। ঐখোয় ইমানা মনাক্  
অহুদা মমায় মমিৎ ঙাংবমখে শদো থোংল  
থোংলহুনা ঙাংলম্মী—“করিদোই হায়হুনা লমজা  
শারা মচাহুনা পংলাক্ চাক্চবা য়াগদগে  
ঐখোয় শুক্য়ান্না লৈ হায়বসি খঙদেব্রাও? নঙ না  
করি হায়রুবদগী অহুক্খিনা ফুরক্ইবা?”

“করি হায়রুনগে, ঐনবু করি হায়গদগে?”

ঐখোয় ইচেনা শুং শুং ভোরহুনা মমিক্তগী  
তারক্কাবা মপি অহু তৈথোক্ তৈথোক্ ইমাগী  
পাউখুম পিরকই। ঐসু মখোয়গীসি মতাংমনি  
খন্দুনা তুমিল লেপতুনা য়েং-য়েংই। মখোয়না  
ঙাংনরিব্ব তায়।

“মমা রাওইবী অহুদি করিমতা থামজা?  
য়েংহুনা লৈব্রা?”

“কৈথেন কাখি, অবোক্তি লৈতে।”

“য়ুমহুদা কনামতা লৈতে, থাখী-লাক্ পিনবা  
লৈজে হায়হুনা হিংচাবহুনা মনীংভোনা তেজ্জা  
ফুবনিনে?” হম্পকী ঐখোয় ইমাগী রাহুংমদি  
ইচে থুগজ্জে। মথক্ত কপতুনা লৈরে। অহুদগী  
ইন্দোল্ তম্পাক্কা তাপ্ ওজ্জুনা হায়রকই—  
“চম্পাল্ অহুবু নহোয়গী কান্গী মহি-মনায় কয়ছ  
থক্কাগ্রনে? নস্তে হাক্ মল্লি হায়মী। ইচা  
অসিবু ফর-ফব্রবসু থাদকী অঙাং অমসু লোই-  
নরী; নিপানি ঙম্মী হায়দনবু থুংহম্ ওল্লরোইদবা  
য়ুমগী হুপী অঙাংদ পংক্-হু, পংটে চৈবদি  
হাক্মল্লিদনা। মাবু করা চাওবা ক্তানো?”

মথোয়গী বাশি'হু লেপ্লিবা অঙাং মযামত্চনা  
তুমিন তুমিন তারি। অত্চুগা মমিন ইচেদা  
অমুক য়ে ইমাহোয় ইলোলাহোয়দা অমুক য়ে  
মমৈদদি মথোয়গী মবক্ত লেপ লুববনিনা ঐডোল-  
নু য়েং য়াওবক্কে। ঐ মথোয়গী তোনবিসি  
মও অমদি ঋত্চোদায়ে নীচুনা, অত্চুগা ঐনা  
অহু অদা হাযত্চনা খবা ঙা'শক্কা তেনশিক্কাবদি  
হুপগী হোনবা ওসিদি শেটবদেই বন্দুনা হ ও  
“কবি তোনববগে?”

“কবি তোনববগে”

ঐগী বাক্ত তাবগা ঐখোম হানা ময়দ  
দগী ফুক হোংলত্চনা খুয়কই—‘আ লৈবাবা  
হাযত্চনা লাকউবিসি উবস’? চুয়া লাকভাবদি  
ফবু ফৈনে মনম অসি চৈফয়া পোপ্পমথৈ ফবগা  
খাবকউবিসিবু তোনবো? নচত্চু য়েউদে, ঐখোয়-  
না হাযশিক্কাববা।”

ঐগী খোল্ হেক তাবগা ঐখোম উচত  
কপ্পম তাবক্কে। মচা খোমপিগক্কা মনমা'ন্দা  
খোক পোখংগা মফি মাবাল শেমজিন্দুনা  
ইমু'লোমদা চঙগদগী ভোদব ই। ঐ মচি,  
ঐ উবদা ইমায়ত্চনা তে'বিসি। অত্চু তু'পি  
জোকখো'ক্কাবদি ঐখোম ইমাহোয় মযাম'না ঐন  
কবিততা ঙা'ং হাযত্চনা শাউনবগ'নি বন্দুনা  
ইচদ। হ'ই—“কবি হাযনত্চনা ল ক্কা'না?  
খংনবা হো'নৈ মৌ পু'মব শু ম'লৈনবিসি।  
হুপা হুপী লৈমববু শুচি খু'দ' নো'ক্কা  
লৈ হাযবাও? নো'মশু মথ'নৈ, নো'মশু মচায়ে।  
অত্চু চা'না হেতু মাবাউবা তোনবা য়া'?”

ঐগী বা তাবদগী মই ম'হ অয়া চ'খি,  
অনি চ'খি, তিল্লা মীয়াম্ হই'ন লৈশিক্কাবু।  
অঙাং অমা অনিদি উ'খাক্কােঙা বজ্জনা লেপ্লি।  
ঐনা খবা ধমকা শৌত্রবদি অঙাংশিংসি মত্চু

মনাও ফাওবা কনিগু'ম অমতা চেক যোক লাওবা  
যাবেট্টোরি খন্দুবা লাওশিংসে—“কবি য়ে'দি-  
বনো নাখোয়? সি'বু ক'খা? হায জিজা  
ওউনাবায় নী'ভাও? চ'লো, চ'লো ময়মদা  
লাউবিক পা'ক্কাচা।” ম'খ'য় ঐগী খোন  
খজিব তু তাবদা লোইনা চ'লাও। মৌ চিক  
ব'ক'চ' শ' অত্চু ঐনা ঐখোয় ইমাদা ইচগা  
মাব ল পুনক গেইনা হ'দাক্কা'না খ'দা'ই।  
ঐ'খ'য় ত'চ'দি মত্চু চ'লা ইমু'দা লৈখ'ব'নি।  
ম'খ'ক' ঐনা ১৮। শু'চ'ই'চ'দি ঐখ'ম'ই চ'লা  
ঐ'খ'য়া লুনা ও'চ'গা ব'ক'খ' শেইদনা'ই ম'লা  
ম'খ' শ'ক'খ' ঐনা ১৮। ১৮ প'হ'নত্চনা  
ব'ক'খ' গী লে'চ'চ'ন' ব'ক'খ' ম'খ' ম'খ'। ই'চ'।  
ঐ'খ'খ'মা কো'চ'গী ম'খ' ম'খ' বা'খ'।  
৬০। ম'খ'খ' ত'খ'খ'খ' ম'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।

ঐ'খ'খ' অয'ক্কা হ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ঐ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।

‘ঐ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।

“তোয়নে, তোয়নে। ওসি য়া'ব'ব'ব' হ'ক্কা,  
হ'ক্কা ন'ত্চ'ব'ব' হ'ক্কা। ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ঐ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।  
ম'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'খ'।

ঐশী রাইসে ভারগা ইমান—“হোয় হোয়,  
মভাং মভাংগী খোঁকপা লাকনি হৌজিতি বা  
লানকা ডাংন লাকিবা য়াপোং মভে” তারুহনা  
ইমুলোমদা চঙে। ঐনা থলহৌই — ঐখোয়  
ইচেনা মম্বু পাঞ্জিঙে, মর্শম লৈশাছনা য়মসিদা  
লৈমিঙেগী মভমদো হৌজিকসিদা হুংশিবকই।

মভমছদা এহাক চাই তবাতকবলোমদা  
মভাম্বি. ইচেনি লৈশাবী মপুং কাং। ইচেনা  
লৈশাছনা লৈবিঙে মভমছদ পাখঙ বয়া কযানা  
ঐখোয় হুংদা ইচবু কোয়বনি হায়ছন লাকিখি।  
হুপাশিঙগী মবক্তা শাইকল তো ব যাওবক-  
পশিঙনা ঐখোয়গী শুমা মভালা মথোয়গী  
মাইকল থহু ঐনা হৈবম হৈকাজিঙেগী মভম  
ওইহনা শাইকল অদু তোদুনা শাম্বি। উচেন  
য়ান্না পামছদুনা তন্তনা কোয়রকশা হুপাশি-  
দুনা ঐনা মথোয়গী গাভী তোবদু কবিমতা  
হায়সবু ইচেনদি ঐডোলা যান্না চৈখি। ঐনা  
তো বহু ইতোকমক তোবত্রবদা মগেনদি ইচেনা  
তারুহনা ফুগদবগী তোখি। অতদগী ঐনা থাখ  
চেনবদা অতম ফুবা ডমদনা ইচেন ইমুদ চঙখি।

অতু নত্তে। য়াওশংগী, লিকোন শাম্বগী  
অতুগা ইচোখোয়গা পাখঙশিঙগা চিঠি পানবগী  
পাখোন্ চংপা ঈ-পাউ চংপদি ঐতনা থবক-  
লিঙে তোবকই। ঐনা কংগুয় ইচেনা হ যবা  
থবক্তা যাত্রবদি ঐহাক মগী কিল অমা  
শোইদনা চাবা ফংখি। কংগুয়া ইচেনা পুকচেল  
ভিন্নরুবা হুপা অদুগী মবমদা ঐনা ইনাদা  
গা হায়দোকে তোবকবা, অদু ওইববদি ইচেনা  
ঐডোলা অচাপোং করা পীদুনা হায়দোজনবা  
থেমখি। মভমছদুদি লৈশাবী লৈবা য়ম খুদিং  
পাখঙশিঙ কৈজোফুংগীং লৈশাছনা য়মসিঙি  
কোবা খোঙউপ মখোন খোঁকপি অমম উপতুনা

য়ান্না কেনা কোয়বা চেনবম্বী। ঐখোয়গী  
ইচোহোয়ঙ মম্ব অহু লুমাং জুয় জুয়, আই  
আই তাবমখে কতুনা লৈশাছনা য়মখিল য়মিৎদা  
য়ুদা লাকপা পাখঙশিঙগী হিদাক ডানথক  
লানখোকই। যান্না চৌলেন চংবী অহু ওকখি।  
অদুবু চাই কনুলোয়গী মভুং অসিদদি মভম  
অহুগী চংবী অদো থঙহোদনা মাংগে।

য়ান্না চম্ব ভিন্নরুয় ইচিনু ইকপু। হৌজিতি  
শাখিনা কোইনথবা। লৈশাবী অমনা নাওখি  
শহনা য়ম অসিদ। কেজ-নৌজহুনা লৈয়রু  
ওসিদি অতোখ য়ম অমগী মী ওইখিবক্তা নক্তনা  
মচা নাওরোন অনি শুববী মো অমা ওইরয়ে।  
মশা মশা পামছদা হুংশিননা লোন লৈনখিবা  
ঐগী ইচেন অসে ওসিদি পুলিগী ওইনা কায়ন-  
রগদবনি হায়ছনা ইবায়গী নাক্তগী লাক্তে।  
অসিবু তথ ওসিত্তা ? মীওইবগী পুলিসিদি অওন  
অহোংব হায়বসে মশিং লাকঙমদনা খেননি।  
মতু দশু খেনরবিগনি। ইচেনা ঐবু মগী চিঠি  
পিরু হায়ছনা চংখিবা মভমছগী অয়ক অদো  
ওসিসু অহুম লাকই, অতুগা চিঠি পিকবা হুমিত্ত  
উনখিবা ইবয় অতুদি ওসি ঐগা শাখিনা মোং  
থেনববা মী অমা ওইনা ভিন্নবী। মভমছদু  
মহাক কবয় মবুকচেল অহু হৌজিক কদায়র  
মাংগে ? মসি অঙকপনি। পূরমক মভমগী  
থয়াক্তা লোইনমক তাখিবনি।

অতু হুমিত্তগী অয়ক অহু বাখল করা  
হুংডাইতনা কলেজ চংখি। মভমছদা ইচেনি  
ইমাগী কমুদ হিপতুনা লৈহৌই। ঐনা হোংগু  
চাক ঈশি চাখোয়গা হুংডাইনা লৈয়ু, অঙাং-  
কাহ ইরুজখোকপিয়ু হায়ছনা থেনম্বী। অতুবু  
মহাজি হোগথহোদে। ঐনা হুশোখিছনা হুংদা  
ওনতানা হনজিখিবদি ঐখোয় ইচেন লৈয়রুয়ে।

ইবার লাকুনা কৌবৈ হায়হুনা চখিরয়ে।  
 ওসাই অমুক্ত ঝায় শাউখিবা ঐধোর ইমাদো  
 হোজিক্তি ইহি হিগৎপমঠে নোরহুনা ঐডোন্দা

পাউ পুয়মক তমখি। “অসি ডাক্তেনি যুম পাখ  
 হায়বসিদি” হায়হুনা ঐডোন্দা রাতেখি। ঐনা  
 খল্লি—ঐহু হয়েং অন্তম ভোগজা।

## ইমিদা

চনৌংবা মকমদা চংলুচো  
 ঐগী ইমিদা তিন শীংচিনবা খেংনগনি।  
 মকোরা নোংবোন খেংপা  
 মখুংনা ছইমুক্তা শাংবা  
 মখোঙনা পৈখামুক্তা চাউবা  
 মখোয় ময়াম  
 মমায় মমায় ওনশিমহুনা  
 ‘মাননী’ ‘মাননী’  
 পঙলীংতা জীংননি তিন  
 ঐগী ইমিদা।

অহুগা  
 মখোয়গী মতুদা  
 মকোক শঙবায়মুক চাউবা  
 মখুংনা উতুপমুক চাউবা  
 মখোঙমু মখৌমুক চাউবা  
 মখোয় ধরা  
 তুমিন তুমিন  
 ‘মাননী’ ‘মাননী’  
 ঐগী ইমিদা  
 লৈ কংলবা।

টিএইচ, বগববিহারী

## মনাইন লোকচাউগী নুংজাউখিং

লেপুং-১ চংলি  
 মথং মথং  
 অমদগী অমদা  
 পবেং এনা  
 মনাইন দে কচ উগী নুংজাউখিং  
 ইফাল মহনগী লাম্বাদা  
 খাঙ্গাল বজাবদা  
 পাউনা লোভতা  
 টিকএজিং গোহতা  
 হোহতা খুদিং  
 গলী খুদিং।

উখঙ খঙহোদনা  
 মথং মথং লোংখংনৈ  
 অহুদগী অমুক খাদোংক  
 অহুদগী অমুক লোংখংনৈ  
 ওমা অনি মঙা মাপন কুহু চাম্বা অগা নিফুনক  
 অহুদগী কবি ?  
 তুমিয়া লৈবা  
 অহুদগী কবি ?  
 ওজুদা য়েংবা।

রাজকুমার ভুবনস্বা

শ্রীখোয়না খঙডি, সহিত শব্দদগী সাহিত্য খোকখি।  
মসিবু মৈতৈরোলদা ইচম চন্না 'লো'শনবা' হায়না  
অল্পম্বক লোবা যাই। পুলিগা য়ান্না নক্সনবা  
মনী লৈ সাহিত্যাদি। থাঈশে'নমক সাহিত্যাদি  
পুলীগী শক্তমগা চপ মায়না যেকথোক্লব' পিকচব-  
নি। ঈংবেজী কবিতা লোনদাদা মাৰু, **criticism of life** হায়নৈ। অল্পগা বিখকনি  
নবীন্দ্রনাথ ঠাকুরনা সাহিত্যবু অল্পম্বক হায়নামি—  
“It is called সাহিত্য perhaps be-  
cause by it men after over flow-  
ing the limit of thier own  
absolute neccessity, widen their  
heart to be communion with  
humanity and universal nature.”

মীওইবগী পুল্লাদা সাহিত্যনা রালনা মফম  
অমা কন্দুনা লৈ। মতাঙসিদা বাইবলগী মমল  
য়ান্নবা এটিহ অমা পল্লিঙাটৈ ওই—“**Man  
does not live by bread alone.**”  
পুক থল্লগতা মীওইবনা পেন্দুনা লৈগোকপা  
উমদে। অতুনা মীওইবনা কোইথি থিবকই.  
থাম্মায়গী অবাসা কোরুবা। মতুদগী থোকখিনি  
সাহিত্যে, থুংশা-হৈবগী থবক, হক-থোংপগী  
থবক অসিনচিংবা।

নিতিগী থোক্লবা পুল্লাগী থোদোক কয়া  
লোংলগা, চবিত্র কয়াদা পানিশিন্দুনা, সাহিত্যনা

মীওইবগী মিৎখকমতুদা, পুল্লাগী চপ চাবা শক্তবু  
ময়েক লা-না উহল্লি। মী পুল্লমকী পুল্লাদা  
ভোয়না শকখঙনবা, -অবাবা, থুংঙাইবা, অকিবা  
শাঙনি'বা, নো'বা কাগবা, পুল্লমকসি সাহিত্যগী  
মচিঞ্জাক ডাক্ৰি। মবম অসিনা মীওইবনা,  
সাহিত্যদগী, মশাগী পুল্লাবু মূন্না শকখঙজবা  
ডাক্ৰি। অশুল্লা শকখঙবসিনা, মীওইবনা মা-মাগী  
পুল্লাবু, নো'থিনা মদ্বোতুনা যেনবা, অমদি,  
মত্ৰ' থাংনা খঙনবা, অভকপা ফংলবা থুদোং  
চাবা ফ'ই।

সাতিতাক অমদি শিল্পী অমগী মমিত্তা,  
পুল্লাবু উবিবা মউজ, ইচম চন্না মা অমনা থক  
উকবা উনদে। অতুদদি ওইবগা, সাহিত্যবু  
শেমালবা মচ'ক, থোদোক, রাবিশিং অতুদি,  
মীওইবা থু'দচনা মত্ৰোশানা অতুন থেননবা,  
উনবা ডাক্ৰি। মসিদা থোদোকপা হায়ববু,  
ইববা মত, শেমালবা থুং'শম অতুনি।  
সাতিতাক, মশাগা কো'মজবা বয়না অতুদা  
তো'তুনা, হৈশ লবা থু'ই অমদি থু'শেমদা,  
পুল্লাগী ময়েক লা'নবা শক্তনা অমা। হেক হেক  
য়েকথোংএই। অতুবু ভাৰ্যাবা পুল্লাগী ময়েক  
লা'নবা শক্তমসিনা কবি কানৈ? চন্না থুংঙাইবা  
পোকহনবগীদক্তবা? মীওইবনা পুল্লাবু, সাহি-  
তাকী মিৎয়েং অতুদা উজবা ফংলগা কবিমতা  
কায়বা ফ'ত্ৰা? ময়ামসিগী পাউথুদি, থুংঙাইবা  
পোকহনবগা লোয়ননা, সাহিত্যগী উদ্দেশ্য অমা  
মতুদা কুন্নি। মতুদি, পুল্লাবু মৈহে মালকমবগী  
উদ্দেশ্য। মীওইবনা, মাগী থববা, খাজিল্লা

মহাৰোল সাহিত্য শ্রেমী সমিতিগী ১২জুলা চহিগ  
অধিবেশনগী সভাপতিগী ভাষণ—

—সম্পাদক।



মসিগী ময়ম হায়ববু, সাহিত্যগী ল-মদা মাঙজিন  
ধাবসি, অপাম—পামদনা ওই, অচুম-অরান্না  
ছুওইননা ইল্লি। অচুম-অরান্না-রাখলগী ময়মদি  
চাওরান্না চাং ওল্লিঙাই থল লৈ, অহুগা, পুৰিগী  
অপাম-পামদগীদি, চাং ওল্লিঙাই লৈতে। অহুনা  
সাহিত্যগী ল-মদা অপাম-পামদগী ময়মদা মঠে  
থরা থাংনবা হায়বসিদি, অশুম্মক মঠেৰগনি।  
ডাক্তর কমলগী “মাধবী”—অচুম-অরান্না গাকম  
কয়া পুথোক্করবসু, অপাংননা মাঙওইনবনা,  
অশুম্মক মণ্ডণ তাদনা লৈ।

অহুগা অমনা, সাহিত্যগী মায়কৈদা ঐথোয়না  
অকুপ্পা মিৎয়েং থমগদবসি,—রারে/লশিং অহু  
করন্বা মওঙদা কোঙদোকপা, মীনা থোয়দাগদগে  
অসিনি। কোংদোকপা মফোঙদোকপু হৈরবদি  
রানীছ মনল ওহোকা কাহিল্লি। অয়ান্বা হোজিক  
মতমগী সাহিত্যদা, মসিগী ময়মদা য়েংশিনবা  
রাংপা ওইনা ভোয়না থেংমৈ। সাহিত্যদা,  
মচাকীদমক নম্বৰ ১০ থল্লগা, কোংদোকপা হৈশিং-  
বগীদমক নম্বৰ ৯০ থক্ষম থোকই। মসিগী  
ময়মদা রবীন্দ্রনাথনা হায়থি “শিল্পী অমগী  
থবক্তা, মথুংকী হৈশিংবহুনা ময়ানি, মচাক  
অহুদি অরায়বনি।” থোংববু হৈরবদি, নিরামীযকী  
য়েজ্ঞানেন্স, হায়নীঙাই লৈতনা হাওই।

ঐথোয়না কাউকম থোক্তবা অমনা,—  
নিঙঙাইদবা রারোলনা পঙই ইরগা সাহিত্য  
ওইবা নস্তে। রাঙাঙ কামনা পুবা, (কোন্সোল  
তোবা) অহুগা চাংচং অমা নাইহনবা হায়বসি  
সাহিত্যগী মণ্ডণ হাপকংনিঙাই মচাক্লি। জর  
জর হায়বা হেক হৈরগা সাহিত্যিক ওইবা  
য়াদে, মডাং চানা পল্লেকম থঙবা হায়বসি,  
অহৈবা অমগী থাফতবা লোনচংনি। অশুম্মা  
সাহিত্যগী মচাক, কোঙদোকপা হৈশিংবা, চাংচং

নাইহনবা, রাঙাঙ কা-হেন্সবা, অহুগা মহাও  
চেলহনবা, পুয়মকসিনা পুয়গতা অশেংব সাহিত্য  
হায়বছ ওইগদবনি।

সাহিত্যগী লৈকমদি থোঙা নস্তে, থম্মোইদনি।  
মীওইবগী থম্মোইগী মথা ইথং থংবা শরক্তা  
মাগী লৈকল্লি। মসি তৰ্কনা থঙহনবা ওমদে,  
অকনবা হুজিন্স পুথোকপা ওমদে। থম্মোইতনা  
মাবু কংবা ওম্মি। ময়ম অসিদগী হায়নসিবনি  
সাহিত্যদি, পুৰিগা থোয়দাহনবতনা ময়নি।

কোটাটাকি হায়বসি আটকী ল-মদদি  
য়ান্না হহুবা থাক ওইনা লোঁনে। মতৌ অহুনা  
য়ান্না হেজিগা রিয়েলিষ্টিক ওইমল্লবসু, সাহি-  
ত্যগী থাক নেমথহল্লি। কা হেজিগা অচুবা  
শক্তম উৎনীংবা কাঙবুনা, মসিগী রাখলসি  
কাউদবা চুম্মি।

রাজনীতিগীদি, মথোয়গী দলগী লেবেল অমা  
নল্লগা, চোইখোম খোমহুনা থবক ভোমিল্লবা  
য়াই। ধর্মগী ময়মদসু, অথঙ-অহৈ নাইহনা  
মাল্লবা মশেল থোমজিল্লগা মপাল্ল কলহনবা  
য়াই। অহুগা সাহিত্যগী ল-মদদি, অথঙ-অহৈ  
ফনা ওইহুন্স, পাক পাক থোমজিল্লগা কাঙবু  
অমা হেজ্ঞা শেখা যাদে। সাহিত্যবু জুংলিবা,  
সাহিত্যবু পাহা, সাহিত্যদা মথরাই ঝাওবা  
মীলকশিংতনা পুন্দুনা শেয়গা মজল ওই।

হোজিক মতমগী সাহিত্যগী মওং অমনা  
স্মাট ওইবা হুপী-নিপা যান্না ঝাওহনবা অসিনি।  
অহুদা, শেমগংলিবা মশেমগং অহুনা, রসকী  
মাইকৈদগীসু মথোয়ছ মতিক চাবা চরিত্র  
ওইহুস্তে, অহুগা, ওইহুস্তীংলিবা স্মাট অহুসু  
ওইহুস্তে। মতিক চাবা চরিত্র অমা হায়বসি,  
লেখক অহুনা, মাগী রাখলহুদা লৈরিবা ভোঙান  
তোঙানবা শাজ্জকী মওঙ মতৌলিংছ, মপুং



কাবা শক্তমদা ওলহনবা, খোন্নিবা খোদোক-  
শিংজ্জা, চুশিন্না নপশিন্না চহনবা, অসিনচিংবনা  
ওইহনগদবনি। মুঙাইনবনি হায়জ্জনা, ভয়াং  
তশেইবা রাঙাঙ, নাঠে চাদবা খোঙ্ড পুশিন্ন-  
ববদি, চরিত্ত্ব থাক হহহল্লকই। অহুগা স্মাটকী  
মবমদনু, ওইহল্লীংলিবা মীহুগী বাঙাঙ-শাঙাঙ,  
লিচং-শাজং, তোথোবকপা মঙ্ড অহুনা, অতম  
তাকথোকচহনগদবনি। অহুবু হোজিক মতমগী  
সাহিত্যদি, চরিত্ত্বনা তাকচবকপগী মহত্তা,  
অইবা নিপান, অহুগুয়া নিপাহু পণ্ডিতনি,  
অহুগুয়া মীশক্ত, স্মাটনি হায়না তার। মসি  
অইহবগী খুদম নহে।

অহুবু হায়বিবা থরসি লৈববনু, হোজিক  
মতমগী সাহিত্যনা, ঐথোম্বু চহনবগী পল  
অমদগীদি লাহোকহল্লেন, মসিগীদমক থাগৎফম  
থোকই। মতম শব্দগী মযাঙ ফাওবা, ঐথোয়গী  
সাহিত্যগী লোনচং ওইনবগী,—ধর্মনা জয় ওইবা  
অধর্মনা মায়খীশা। হায়বিবা উদ্দেশ্য অসি  
পাঙথোয়বা হোংনবদা, লেখকা, ওইফম খোক্তু বা  
খোদোক কবা কয়গী মতেং লোনবগী।

অ-পাবা অ-তাবা মীশু বাবিগী লোইবক-  
পদা, অফবা মীনা মায়পাকপা, ফন্তবা মীনা  
মতিক চাবা দণ্ডি ফংবহু উবদা, পুন্নিং পেমৈ,  
থোয়হল্লেন্দা অইদিয়েলিজমগী মবা হনখিবনা।  
অহুবু, হোজিক মতমগী সাহিত্যনা, মমাঙাঙেগী  
অহুগুয়া নমকুগুয়া লোনচল্লু মাঙহল্লেন্দে। শিল্পী  
অমনা পুথবকপা খোঙচতা, অফবা মী অমনা  
অবাবা ফংদনিঙাই লৈজ্জবা কীভম ভাববা  
ফাওবদা, হোনবী লোনচং তুংইল্লিবনি হায়জ্জনা,  
নমকু ওইনা শেবাম্বা লব্বী অমা পুশিল্লবদি,

মহু বসকী মায়কৈদা শাখীনা অকায়বা থোক-  
হল্লবনি। মসিগী মবমদা বাক্সালা সাহিত্যবু  
বিয়োনীজম লোমদা পুরববা মায়পুননা হোংন-  
খিবা, অকাওবা লেখক শব্দচল্ল চট্টোপাধ্যায়না  
হায়খিবা লৈ—“থোকফম থোকপগী রাকম ঙাকনু  
নহে, তঙাইফজ্জবা হায়বহুদি মাংইনবা পাক  
নাহোকপা উমদে।” মসি ফনা চুমথনা  
রাক্সি।

অমুন্না বিয়লিজমগী মায়কৈদা খেঙকাপ  
কমা চঙশিল্লকপা অসিগীদমক, চাঙাখোন্নিঙাইনি  
হোজিক-মতমগী সাহিত্যনা। অহুবু বাকম অমদি  
শেংদাকচনীংই, অফবা মীনি হ'খহুনা সাহিত্যনা  
তেক শাংখানিঙাই ওইদে হায়বগী বাকম নাস্ত।  
ঐনা ফোঙদাকচনীংবদি, সাহিত্যনা লুনাং-  
বক্সা চহনবগী তু হুন্না, পোশোন্নি ভাববদা  
তান্তবগী বাকম অমক খল্লীংচই লৈহে,  
অসিতনি। চিনি হ'মসি ফনা হাটবনু তা  
খোঙবদা থাকচিল্লবদি চঙফম চাদনা চঙবা  
হায়বহু থোকই। অমুন্না বসকী বাবল চংপা  
থবজি তোদবনা গ্রাখায়গী স্মাটফবনি। অহুগা  
চেকশিনগদবা অমনা, অফবনা মায় পাংপা,  
ফন্তবনা অব'বা তাবা হায়বসি, বাবী মশানা  
অহুম তাজুরক্সা ফাওবদা, মতমগী সাহিত্য  
মাল্লোইদোবে হায়জ্জনা, ওহোক ওনশিন তোদবা  
হোংনবদি, ডোংজবগী মহত্তা অমাঙবা ওইনা  
থোকনি। মহুদি বিয়লিজম নহে, মালহয়া  
হায়বহুনি।

লোন্সা-পুদাগী মায়কৈদসু, হোজিক মতমগী  
সাহিত্যনা নীংখিবা খোঙচং অমা তল্লি।  
রাইহে শজিক্তনা, যান্না এন্ড্রেশিভ ওইবা মঙঙ

করা পুথোরুল্লি। তাইবঙ সমাজগী খোঙচং  
তুংইলবা রাতে! হোংলক হোংলকপা খোঙখাং  
যেংনা চংপা তাই। মপালগী মঙাল রানা  
রানা ফাওরবা মণিপুংবা, মতমগী খোঙচং  
খীম্বুতোদনবা, মতমগী উনীল নীংখিনা ফাওরবা  
নহাবোলাশিংনা, অকি-অখঙ থাদোক্তুনা, লি-জেল

কনা সাহিত্যগী মার্কৈনা চংশিল্লিবসি অম্বুকা  
হেহা শাম্বু কমলিলহরীংই। মুকখারনরিবা  
লাউনবিবা ময়াম অসিনা নেমজ্রবা তুংনা, লংলবা  
তুংগী মৈতৈ সাহিত্য, ঐথোয়না উবা ফংগনি  
হায়না আশা তোবি।



হুবানবা মচা

সম্বরেস্ত

হুব নবা মচা অম্বক

হুবানবা তরুকনা ফাবকট

হুবানবা মচা অজ মথরায় থাথ

হুবানবা কুস্থাতককনা নেংলগা

হুবানবা নীফুনা শেংপদা

( পৈরেংগা কোদ্রবা লাই বেকপিবা—অইবা মণা )

# অতেনবা পুন্সীগী ঈশৈ

## মার্ক টুয়েন

টোমনা অহুকী মতিক লাইরিত্তা মবুন্নিং  
লুপকে হায়না হোৎনরিবমথৈ, হেমা হেয়হুম  
মহাকী রাথলশিংহে কদায়দনো অমা হেতা  
কোয়থি। মরম অসিনা মৈমথংদা, অরাবগী  
হুংশাখর মপি হোল্লহুনা অমশুং হকাম চল্পহুনা  
মহাৰা মদ্ব খাদোৰুমই। হুমিংমুংবা মতমগী  
পোখাবগী পুং অহু লাক্করোইদৌবগুম মহাৰা  
ফাওরুমই। হুংশিংসু অশিবদোনা ভোথৈ।  
খহম অমত্তা লেং-খোংপা লৈখিজে। ওসিসি  
খাইদগী হেমা তুম্মিংএবা হুমিংনি। ক্লাস অহুদা  
তম্বিবা ছাত্র ২৫ অহুগী মুকুম মুকুম শোনবগী  
মখোলনা হরিংখোইশিংগী মরক্তা মত্তগুন্না য়েল্লিবা  
খোহোঁক অহুগুন্না থম্মোইবু হোদোক্রি। অখাপ্পদা  
হুংশাগী মৈশা মরক্তা কাৰ্দিফ হিলস্ হুংশাগী  
মাইখুম অহুদগী হাইদৌরক্তুনা মহাকী শংবামরবা  
শক্তম অহু উহল্লি; অরাংবা অতিয়াদা তম্মা  
মশা খপতুনা উচেক থরম পাটরি; তুমহুনা  
লৈরিবা মনবী খর নস্তনা কৰিগুহা জীব অমগুগী  
মলক উথজে। টোমগী থম্মোইনা নিংতম্বগী  
রাথলনা তাশোন ওইনা লেংবা হৌরমই, নস্তগা  
তল্লবা মতম অসি লেয়নবা কৰিগুহা হুংডায়বা  
থবক অমদা পুন্নিং লুগা পাল্লমই। মথুং অহু  
ফুরিংখাওদা হুমজিল্লহুনা, কৰিগীনো হায়বা  
থওজদনা, মমাই অহু লাই শোনবগুন্না থাজৎ-

লমই। অহুদগী উপু মচা অমা পুথোরকে।  
মহুদগী অপিকপ তিল অমা খাদৌরক্তুনা  
দেস্ত মথক্তা থমলমই। পিক্ৰিবা তিল অসিনা  
মাইগৈ অমদা চংকে হায়না হোৎনজৈ অহুবু  
টোমনা মথুস্তা পিন অমা পাইরক্তনা মহাৰা  
পামজদবা মাইগৈ অমদা চংহাল্ল।

টোমগী নাকন্দা মহাকী খাইদগী হেমা  
লুনা তিলজরবা মরুপ অহু ফল্লহুনা কুন্মৈ অসি  
য়েজরি। মরুপ অসি জো হারপরি। অঙাং  
অনি অসি চয়োল অমগী অয়াহা নতমদি মরুপি,  
অহুগা থাংজ খুদিংগী শাখিএবা য়েক্ৰবনি। ডোশু  
পিন অমা লোথোরক্তুনা টোমনা বন্দি ওইনা  
থম্বিবা তিল অসিবু শামবদা মতেং পাংলি।  
টোমনা খঙহোঁদনা হায়রক্তমই মহুদি মখোই  
অনি অমগা অমগা য়েংশিয়হুনা তিল অসিবু  
মপুং ফানা শামবা ফংজে। মরম অসিনা মহাৰা  
জোগী প্লেট অহু দেস্ত মথক্তা থয়হুনা লৈই  
অমা মহুদা শাংনা চিংলে।

“হোজিক্ৰি” মহাৰা হায়রক্তমই, “তিল  
অসিনা নংগী নাকন্দা হেক লৈরিবমথৈ নংনা  
মহাকপু শামবা ষাগনি, ঐহাক থক শোক্তোই-  
দবনি; অহুবু মসিনা লৈই অহু লাহোক্তুনা  
ঐগী মাইগৈদা চংলক্তবদি নংনা মহাকপু শোকপা  
ম্মোই।”

“কয়ে, ননা শোকপা তোৰো, হোজিক্তী  
খাদোৱলো।”

টোমগী মথুতগী ভিল অহু নাহোজ্জনা  
খুদত্তা লৈই অহু লান্ধে। জোনা মহাকী  
নাকন্দা ওহাক শান্নবি, অহুদগী খুনা অমুক  
লাহোজ্জনা চংগে। অমুয়া কযাবক লৈই  
লাহোজ্জনা লান্ধিন তৌৰি। জ্ঞাণা অমনা ভিল  
অহু মহাকী নাকন্দা লাকতুনা শান্নবিওঁদা  
অতোয়া লৈই বাংদা অঙাং অমনা মুয়া য়েংগা  
অকোইবদা লৈনিবা পোংগক খুদি মক কাও-  
থোকতুনা একোক অনি অহু প্লেট অহুগী নথক্তা  
নকশিন্নবহুনা লোব। মামথ দা জোনা নাকন্দা  
ভিল অহু চংগে। পগ্ৰবা তিগ অহু অহু  
আন অহুগুয়া খবাহ য়াওনা ঠোংদা অমুক,  
অমুয়া ঠোং অমুক, আসদা অমুক জোনা নাকন্দা  
লোমদা একোক হাইবহুনা চংগি, টোমনা  
পিন অহু পায়হুনা মুয়া মথু নিহুতুনা য়েংলি।  
মামথ দা টোম অহু খা বা ওল্লকএমানে। মথুং  
অহু লৈই গামা লাহোজ্জনা পিন অহুনা  
তিগ অহুব লামলুবে। জোনা খুদত্তা খা ও  
শাওগুনাহি। মহাৰা হাৰবহুতঃ

‘টোম, ভিলসি শোকহু।’

‘জো, এই ক হুই-বাই হহাক্তা শান্নগো।’

“মহু য়াবোই, মদি শোকহু।’

“সৈত্য, এই হুইনহু শান্নবোই।”

“এনা হাৰবাসিন মদি শোকহু।”

‘এ ওমোই।’

“ওমদবা য়াবোই—ভিলসি হোজিক্তী  
নাকন্দা লৈরি।”

“যেউ জো, ভিলসি কনাগিনো।”

“ওইনিংবা য়ীগী ওইজ্জসহু—মদি হোজিক্তী

এগী নাকন্দা লৈ, মদি মদি শোকপা য়াবোই  
হাৰবাসিন।”

“মদি এই ভিলসি এনা ভোনিংবা ভোনিগি।”

কুইদে, টোমগী য়েংবাংদা অমহুং মথুগা  
চপ মাহুবা খুহু অমা জোগী য়েংবাংদা ওহাকী  
মহুদা খাদনবহু, অঙাং অনি অহুগী কুৰিং  
ফিৰালদগী পাইখোৱকপা উল্লনা রা রা হোৱ-  
হুনা ক্লাস অহুদা ভিল্লগীবা অঙাংগি অহু  
কুই অমদোনা য়েংনিবি। অমুয়া অঙাংগি  
অহু মদিং-মনা কুণবমথে কুই অহুদা লুপুনা  
লৈবিত্তো পণ্ডিত মহাশয়হু তুমিলা লাক্ত না  
নাথাগী মগ্ৰা লেপ্ৰবে। ওজা অসিনা অসি-  
গুয়া খোদাক অমা য়েংগে হাৰনা থল্লকিবসি  
বহুবসি।

গামংগুংবা মতমদা জুলগী পোখাবগী পুং  
য়েবহুদা, টোমনা বেকী খেটচবগী মনাক্তা  
চংগুনা, তুপাচা অসিগী নাকোংদা হাৰকুৰিঃ

“বেকী, এইহাক লৈৱক মচা অসোমদা  
নংবু ডায়বমগে, নহাক নয়ানবসিং অহু খাদোক-  
লগগা য়ায়া খুনা লাকউকো।”

হাৰবহুতঃদনা, ওহাকী মথুদা অঙাং অনি  
গহু লৈৱক অথবা অহুদা উৱবে, অহুদগী  
খংশন্নহুনা স্তূ তয়া লাকমিয়বে। জুল য়োবদা  
মা দা প্লেট অমা থল্লনা, টোমনা বেকীগী মথুং  
পায়দুনা পেনাশল অমনা কৰি কৰিনো খণ  
ইবা তহুৱি। অহুদগী কৰি ৱাখল থল্লবহো  
খঙদে, ফুক লাওনা হোগংখু। মহাৰা হাৰবহুতঃ  
নং উচি পাৰবা।”

“হু। এই তুৰুচৈ।”

“এমু তুৰুচৈনা—অহিবহুদি। অহুহু এনা  
হাৰবদি অশিবহুনি, লং অমনা কিশিলগা

কোজা হাইদনা খাইনবা।”

“হুং, এদি উচিদি অতক য়ায়া পান্দে। এনা পান্দি ‘সেংগমনি’ (Chewing Gum)।”

“ওঃ, মত্‌বদি এই পান্দি! হৌজিক চাবা কংলরদি য়ায়া হুংগারিনি।”

“চানিবেরো? এনি নং হাওরকএ। নং ওহাৎ খায়রনা এটোলা অমুক পীরকউকো।”

মহ হায়রহুনা, অঙাং অনি অহু বেনচ মথক্‌না মথোং খাঙ্কলুত্‌না মথরই হুংগারনা ‘সেংগম’ অহু পান্দি নাইনা চারমট।

“নহাক সর্কস য়েংএবরা?” টোমনা হায়রহুই।

“অং, এখেজুগী পান্দি হায়রিবা এহাক মরম ওরবদি অমুক পুবিদি হায়।”

“এদি সর্কস য়েংবা অহম মরিরক হেয়া চংলুরে। এনে চাওরহুগনে সর্কসতা কান্দি কোবা শাবা লিপাছ ওইগনি।”

“ওঃ, অওইবরনে! মথোই য়ায়া কউকো, মশা পুরমক মচু মচু জাক্‌না।”

“বেকী, এহাক হা অমা হংগে: নহাক লুহোংবা হায়বহু খঙররা।?”

“মত্‌বু করিনো?”

“হেয়া অগাঙকীসিগি! হৌজিক কাওবা মত্‌বু খঙজিবরো! য়েংঙেট, নংনা হুপামচা অমদনে নংগীদি, অহাক, নত্‌না কনাওবা অমস্তা খল্লাই হায়রহুনা, অহুগী নংনা মহাকপু হুগিবা ডাই। অহুনা লোইরে। মী খুদিংমক তোনরিপোংনি।”

“চুগা! মত্‌বু করিনো?”

“ইঃ! এনা ওসাই নংগী রেটজা ইদিবহু কীংসিগিবরো।?”

অহুগী অগাঙকীসিগি টোমনা অরিওবা খর বেকী নাকোংদা মেলবা এখোখোয়া হায়করি। টোমনা অমুক হায়রহুইঃ

“হৌজিকী নংসু করিওগা খহু হায়রকওং—পোজা, এগী নাকোংদা।” অহারবদা অহাক পাক হেক হায়রমদে, অহুগী হায়রহুইঃ

“ফরে, অহুগি নংগী নমাইহু লৈখোকট। অহুগা নং কনাদসু হায়রোকলোইদবরিকো।”

“কনাদসু হায়রোকলোই। খুনা হায়রকও, বেকী।”

টোমনা মমাইহু লৈখোকথে। বেকীনা মখোল নিকা নিকা টোমগী মনাত্‌ম চংশিন-খিহুনা মহাকী নাকোংদা লোমো হায়রহুই, “এ—নংবু—হুংসি!”

অসি হায়রহুগা হুপীমচাছ টেবল, বেনচ লৈরিবা অহুগী মরজা কমা চেয়োকথমে টোমনা মত্‌বুদা তায়রি। মইমথংদা চেনকম লৈজবা কাচিন অমদা হুপীমচাদুবু কাদুনা তঙাং তঙাংবা চিনদান অহুদা হুপলুরে। হায়রহুইঃ

“খংলেননা, বেকী। ওসিদকীদি নহাক এ নত্‌না কনাবুসু হুংগিরেইদবনি, এ নত্‌না কনাবুসু লুহোংলরেইদবনি। এনা হায়রিব-সিনি—কনা অমস্তগহু।”

“অং! এনে নং নত্‌না কনাবুসু হুংশি-রহোই, নং নত্‌না কনাবুসু লুহোংলরেই—অহুগা নংসু এ নত্‌না কনাবুসু লুহোংলরিকনি।”

“এনে, বেকী, এসি অরেন্তকজ্‌ অকচং চংশিররহোই।”

হুপীমচা অসিগী মমিং পাককপদা বেকীহু পোহো পোহো কপরে। টোমনা অকোজা নান্দুনা কমা খেমগদবনি হৌংইন-অহুগা হুপীমচা অহুগি

ভোকপা লৈয়ে। টোমসী মথুং ইছোক্কাহনা  
ককলাংলোমদা ওনশিন্দনা কপতুনা লৈয়ে! অঙাং  
অসিগী মবুকাংদা হোজিক্তী কাওরকলে, মদুদি  
হুপীমচা অসিগী মফমদা মহাকী ঙাংলুবিবসি  
অরানবনি। য়ায়া হৈনদনা খোঙলোমদা অমুক  
য়েংই, কাদুগী মাইগৈ মরিমক্তা অমুক য়েংই,  
খোঙনাঙলোমদা অমুক য়েংই তোদুনা লৈয়ে।  
মমৈখংদা য়ায়া কিনা চঙশিল্লকতুনা, হুপীমচা  
অসিগী মনাক্তা লেপতুনা মখোল নিরা হায়-  
রকলমই :

“বেকী, ঐ—ঐ নং নক্তনা কনাবুং খল-  
বোই তোকলোমি।”

পাওখুম পীরক্তে—হিক হিক কপ্লি।

“বেকী, সে তোকলোমি, নংবু করিমতা  
ঐঙোন্দা হায়রনোইতো?”

হেয়তম হিক হিক কপ্লি।

টোমনা মহাকী ফুবিংখাওদগী লোক মচা  
অমা লোঙোক্কাহনা বেকীগী মাঙদা উল্লতুনা  
হায়রমই :

“বেকী, নং লীকসি পামজা?”

বেকীনা লীকতু মথুংনা ইছোক্কাহনা  
লৈপাক্তা তাখে। অতুদগী টোমনা কাক্কাহগী  
মপান খোকখিত্তনা অখাঙদা কার্দিক হিলগী  
টীমায়দা চেনখে, হুনিং অতুমা ক্লাসতা চঙ-  
লকখিত্তে। বেকীহু হুংখা থিরক্কে। মফম  
খুদিদা কোয়থি থিরক্কে অতুবু টোমদি উবা  
কংখিত্তে। মহাকী কোরমই :

“টোম! লাক্সো, ঐহাক কপ্পরোই!”

হুপীমচাহনা য়ায়া ডারমই, অতুবু পাওখুম  
অমতা লাক্তে। অতিকপা অমতুং নাইতোম  
ডাক্কা রাখল অতু নক্তনা মহাকী মরূপ কনাতু  
লৈজরমত্বে। গতি লৈজরুনা অমুক কমথরুনা  
কপ্পা হোরমই।

[ ১১ শুবা শতাব্দীদা আমেরিকাদা য়ীয়ামন  
খাইদগী হেমা শকখঙখিবা লেখকতি ম্যাক  
টুইনবরি। মরমদি মহাকী রাবীশিংদা মতম  
অতুগী আমেরিকাগী অচবা মীওইশিংগী পুলিগী  
শক্তম মশুঙফানা য়েকখি। অতুয়া হায়রৈন,  
নোংমা রাশিংতন সতবদা নীপা অমা টিকেট  
য়াওদনা চংলবদগী কনদক্তরনা কারবদা, নীপা  
অসিনা ম্যাক টুইনগী সহি য়াওবা চেজ্জেং  
অমা উংপদা, নোকক্কে তোরুনা কনদক্তরনা  
মহাকপু খাদোকখি। মখোয়গী পুলি শেনা  
উংপগীদমক্তা অচবা মীওইশিংনা টুইনবু লাই-  
গুলা নীংজখি। ম্যাক টুইন অরোংপা মিংনি;  
খাক্কেশেংবা মিংদি এস, এল, ক্লিমেন কোই,  
লোক ১৮৩৫ গী নবেবর তাং ৩০ দা ফ্লোরিডা  
সহরদা পোকখিবনি। মফম অসিদা হন্দোক্কাহনা  
রারী মচা অসি মহাকী মমিং চংলবা নভেল  
‘দি এডভেনচরস অফ টোম সোয়র’ (The  
Adventures of Tom Sawyer)  
হায়বা অতুগী ৭শুবা পনুগুগী হন্দোরকপনি।  
টুইননা মমিং খোল্লমদক্কা, চাঙ্গদবা মমিং  
অমা গীবগীদমক্তা ওাকপিগনি—জয়ঃ ]

ইংলিসভনী হাঙাকপা — এল, জরুচয় সিংহ

## অঙাঙ অমা পোকলকনি

॥ কৈশাঘ পুৰে'লু ॥

শতাকীসিগী অবোয়বা শককতা

অঙাঙ অমা পোকলকনি

অঙাঙ অমা ।

কলিকাতা শতবগী মায়া'মা

নত্ৰগস্থ খুজংগী কাচিনমদা,

অঙাঙ অদো নোকপস্থ তৈ'না'লৈ,

ভুজস্থ হৈবোই, চাবস্ত, থকপস্থ,

মাদি স্তম্ভগী কপ্তমক হৈগনি

কপ্তমক ।

কালেনগী খারবা স্ত'শাদা,

স্থ'খিল পোবা'প্তা,

মী কুলবা অস্তাওবা শতবগী লক্ষ্যদা কপকনি

পটকপ্তমক কপকনি ।

মীচিক মীবাওখোল তাখিদবা অহিহদা,

খুজংগী কাচিনমদগী কপকনি,

পটকপ্তমক কপকনি ।

শতাকীসিগী সরোয়বা শককতা

অঙাঙ অমা পোকলকনি ।

অঙাঙ অমা ।

অঙাঙ অদো, মথুং মঙা পাল্লকনি,

মকোক অনি লোঙগনি,

মথোঙ মবি পাল্লকনি ।

তপনা চংপস্থ হৈয়েই মাদি.

কলা কলা চেনগনি শগোলদোনা,

অহুগা শিথ শিথ কপলুগনি ।

অথেন্ডবা অহিউদা কৈথেল হুইনা  
 ষোংমগুম,  
 চাওখংলবা প্লাটাকোর্মদা যুগদিগী  
 রেল ইঞ্জিনগী মৈথু মবকতা ।  
 জুম কপ্পমবদগী নোংমদি,  
 নোংখী নোংমংবা জুমীং অমদা,  
 চোংখিন্দুনা শিজখিনি মতোমতা,  
 রেলগারিগী মখাদা ।  
 মতং, মতং তংনা  
 ঈতিং না'হং শাবমথৈ  
 তকথায়বগা চংখিনি  
 য়োংকি কাংজোঙ অচৌবশিংহুনা  
 —অমমনা দৈববাণী লাউবম্বা  
 লাইগী নচা ভাঙাওবা অমখরা !

## য়াম্মা থুনা পুথোকচরগনি

চতী চা কয়া কয়া মৈতৈশিংগী লুংজোংদা কাউঙমদনা য়েজুনা  
 লাক্রবা সতী ষোংনাংগী রাবী :

## মৈতৈ-নুজা

( ঐতিহাসিক নাটক । অইবা: থিংজম মন্যও মিংহ )

থাইবনো মৈতৈ চবুগী হাংলখা আদর্শবা যুগ অসিদি করি  
 দ্বন্দ্বক পোরগদগে ? বৈবদুবা য়েংবিয়ু ।

W/O. 17.



## পুলি-স্নান

তে, ব্রজবিশ্ব শব্দ।

ব্রজবিশ্ব ইবেতোহীৰু মশানা পামজনা হুংশি-  
নহুনা ময়ুদা পুশিল্লক্লে মপানা পামজববী মমৌ-  
হুপী ওইনবা। রনজিকী মপাদি মসিদা ফৈ  
কন্তেগী খোইদোকপা রাফম অমা লৈবমদে  
অত্ৰগা মমা ইবেম্মা রাথেন্নাদি ওাইহাক লৈতনা  
ঙাই। মথদাংবু চোকত্রা।

“হায় কবিগীনোনে নঙনা মথোং মবমসু  
খঙদবী ওক্তবী অমগী মচাহুপী অসিবু মসিদা  
পুশিনলকলিবা। ইমোনিকা হায়জনৌদে, মী-  
মাংদা পুহুনা চংপদা লেখা মীতা নন্তেয়ে—  
করিগীনো মসিমক নজবদি হুপীসিবু লৈজববা?”

ইবেতোহীনা তৌফম খঙদনা চপ লেগুনা  
লৈবহু উবদা রনজিক্লে সমাদা হায—

“অত্ৰবু কবি তো হায়বিবনো হোজিবপো?  
কবিনো পংঙাংদা ভাংলদনা।”

“অহু অদা খঙদে কোক খাইনথোকথো।  
ইচাসিদি লৈশাবী যান্না লৈ, ইমা হায়নকগে,  
চাওনা হেক লুহোংথোকসি।”

খা ৩/৪ শুজিল্লক্লে ইবেতোহীনা মুমসিগী  
মৌ ওইনা লৈরকপা। মনেন মকুগী সেবাদা  
পুশিং লুগী মাগুহী হুপীদি হোজিকী মোদদি  
অভাবনি। অত্ৰবু নোংমতসু মনেননা হোয়নি  
মায়নি হায়বিবমদে। মত্ৰগী মত্ৰতা অথীবা  
মীটে, অয়াকপা খোজেল তাবদা রারবা……।

“হায় ওক্তবীগী মচা নঙদা বিংচংপিঙোনে।  
নঙ লৈবদগী ইচাপি লুহোংখোংদোংবা হাড্রেনে।”

ইবেতোহীগী চংশিনলকইবা পুলি মন্তক  
অসিদা নোংমতসু মিৎলুদগী পিরাং কংখিড্রে।  
চাবা থকপগী মবেক মহাও কাখিড্রে। কেজ  
মোজবগী আশা খাদোকড্রে। অমবোমদা মমা  
নপুবোইবগী মনাত্তা লৈহুনা মনেন মকুগী সেবা  
মপুং ফানা ভোজনিংই। অত্ৰবু মনেনমগী অথীবা  
মীটে কখা বানা খাংজবকুগী ইবেতোহী ওসিদি  
বনজিৎপু মুন্ন। যোংতুনা মমিৎতা পিগী ইবা  
চেমা তপ্পা হায়জবকই।

“ঐবু উপামদা থিনবীবো, চংচংগে।”

ডাশেনা বনজিক্লে ইবেতোহীৰু হুংশিড্রে,  
অত্ৰনা ইবেতোহীৰু থেমজিনলি।

“কবিগীনো? ইমানা পংঙাং ওংজবসিবু।”

“কবিসু তোদে। ইমানা ওংবিবসিবুদি  
ইবাইবক কবনি। অত্ৰদা এনা হায়জনিংলিবা  
।”

“কবিনো?”

“ঐ অমা লৈবদগী ইমুং মত্ৰা খাংগে  
নাঠেগী ইজং মাওবহুদি ঐসু পামজদে।”

“অত্ৰবু নহাক চংগনা বমদোনা  
কোকদোবিবা?”

“অতোপ্পা মতিক চাবী ইনাওহুপী অমা...।  
হং ওসিদি হুমিংসু কৈ, ঐ চংচহোবগে। ঐবু  
খব থিনবিয়ু।”

“মত্ৰ হায়গহু ইবেতোহী। ঐদি নঙবু  
থিনবা ওমলোই। নঙগা ঐগদি খংনচৈনবসু  
লৈতনবু।”

“অহু ওইরবসু ... ..।”

তাভাসিমজ্জনা মনেনমবোক রাথেন্না পরপ  
পরপ চংলকই।

“হৈরা ইমোসিদি, নশাঙ্গ অহুক চংনী-  
লবদু মাঙ্গ খিনত্ৰবস ইনেল্লা কোক হেক  
খিলোকশুনডাইদনা। নকি শেংলো। করি করি  
নপোং নটৈ য়োমশিনলো ... ..।”

ইবেতোস্বী, মনেম্ মকু, মপুরোইবা থুরুম্লগা  
ঙসিদি মপাং য়োঙে। থাঙ্গরগা হেনগংপা  
হুংশি মৈচাকসি। মাঝু শাগোল্লবনা পোথাঙ্গম  
ওইমসি। রঞ্জিৎনা ইবেতোস্বীগী মশক উরক-  
জিবসু থা অহুক কারকলে। কাঙেথাকপদি  
ইয়া ময়াদে। মমানা রঞ্জিৎপু নমছনা লৈশাবা  
অমগা লুহোংবিরে। রঞ্জিৎ মথরাই তাঙ্গবসু  
মসাগী য়াং হিন্তোকপা ওমদবদগী হুপী অহুগা  
মতন থলা লৈমসিব। তাবমই। ইবেতোস্বীসু  
থোকলিবা খৌদোক পুয়মক অহু তাই, বঙট।  
মথরাইনা পামজবা মরা-মপুরোইবনা অতোঙ্গগী  
লৈতেং ওইগ্ৰবদা হুংঙাউগদবা হুপী জগৎসিদা  
কনা লৈবমগ ন? উপায় লৈজজবী ইবেতোস্বী  
মতম চুঙ্গদা মপা লৈনা লৈনা অতোঙ্গদা ময়ম  
পানগ্রবী মমমচং নাইত্ৰবী মমা অমদি শোয়ং  
মপুন্নিবু মতোমতা নিন্দা ভৌজরকই। হোজিঞ।  
মথং কোল্লবা মপাগী অমদি মোপুগী লাইরিক  
লাইগু তথগী; শল্লা হায়রবদা য়ুমহ পুবগী  
পোংলুম ‘পুয়া মঙোল্লা তারমত! অমরোমদনা  
মমানা শিৎ নাহোকতুনা নিপা অমগা হুংঙাইনা  
পুলি লেল্লিবা। হুপী ওইবীগী মগুং ফারবা  
যৌবনহুদগী করিগুবা লৈরিক অমত্তা চোয়জায়-  
হজ্রিবা ইবেতোস্বীনা ইয়ং মহুংগী ভার পুনব-  
গীদমক লুকমাই কোকথোং নারছনা কৈথেল  
কারি।

পুঞ্জি রাধলনা পুবা মীজ্জিবনি। রাধেত্রা  
মকোক্তা খুং হাপলে। পামজবা থিজ্জবী

মমো হুপীগী লমচং শাজ্জং, রাঙাং শাঙাং,  
অঙকপনি। রা অমতং ঙাংলুবগা শৌ, শৌ  
চিৎকতা থুমলিবা। অসিতসু নত্তনা মনেম  
মহুগী সেবাদা ওইওইবনা ...। হুংশিবা কার-  
নবগা খঙনদবা অমবু নমছনা পামশিল্লবা হোং-  
নহনবনা রঞ্জিৎ লায়ল্ল ওইনা নারে। থু  
খল্লরগা হোজিক্তি রাধেত্রা কজবী, মতিক চাজবী  
লায়রবী হায়গী মমো ইবেতোস্বীবু থোইনা  
হেমা হুংশিরক্তে। নোংমা মানা ইয়ংসি থাদোক-  
তুনা চংলমদাইলা ওইখিবা কিতম—। পুয়মক  
অমমমতা ওইনা মরি মরি নিংলিঃলক্তে।  
কোরবসি কদায়, মহাকী মতোহুলা করম লাক-  
নীংগবা, কোররোইসি মচাঙ্গী অনাবগী কিতম।

ইবেতোস্বীসু রঞ্জিৎ য়াল্লা কন্না নারে  
হায়বা তারে। চংতি চংনীই, মহাকপু উমনীই।  
অহুবু পাঙদি তাকপিরক্তে, কমদোনা চংলুনি।  
মনেমবুসু কিজৈ। থনবমথৈ থল্লে। থাঙ মচা  
অমদা চান-থল্লেবা ওঁচাকনতিংবা, হৈরা অচা  
অথক থর তাপচিন্দুনা রঞ্জিৎপু উরবা লাকই।  
য়াল্লা হজ্জোয়না, মনেমা ঙাংলকত্তা থল্লেনা কিরুপ  
কিরুপ চংলকট। কনাসু লৈবা উদে। মাজোল  
ওক কাথংগগা ইয়ংদগী থোরজিবী রাধেত্রাগা  
কোক থেনরে। কুইনা উরুত্ৰবী থাজদনা কাঙ-  
রল্লবী মমোহুপীবু উবদা থুক লাউবা ইকাইবা  
হরাওবা পুনখিবনা কোকম খঙদনা ঙাইহাক  
চপ লেপই। মতো অহুদা হোখিবা পুলি মতেক  
অমা নিংশিংলকপনা ইবেতোস্বীগী মাইথোঙহু  
মকশিনখিবা খঙহোদে। ঙাইহাক শৈরগা  
রাধেত্রানা তরাম তরামা কোশিনবি।

“লঙ অহুক লাজ্জেননা।”

“অহোই” থুরুমই, “অচা অথক থরদং”

কিবনা থক থক নিকটে। “চংচবনি, অমুক্তদি  
উন্নতগে হাবববু ?”

ইবেতোদ্বী হোংলমজিবা রাঙাং-খাঙাং,  
ব্যবহার অমদি কোররপ ভৌবা মতো অহ  
উন্নরগা রাবেদ্বী মপুঞ্জিংদা মতোমতা ঠকাইজবা  
পোকলমই। মনাংউত্তপ্তা ওইবল্লবদি ইবেতোদ্বী  
মিকুপ অমা পহ্নবগী থুদোংচাৰা কংলমলোই-  
দবনি অহবু ওসিদি রাবেদ্বানা নোকফেং ভোনা  
হায়রকই।

“অমুক্তা নত্ৰবন্ত চামরক উন্নোনা। নপু-  
য়েইবা উন্নববু ঐনা করিগী থিংগদৌরিবা।  
হুংঙাইগ্রমাল্লো, নিংখিংলাকখিংখিজে হাযত্বনা  
ঐখোরদি খাওবু খাওরমলিবনি। চংলো নফি  
নরোল হোংদোকচরুরো।”

ইবেতোদ্বী, মনেমগী অনৌবা রাওন আসিদা  
ইঙক ওকই। ওসিনা করবা অহোংবা মথেন  
অমবুক ...। হুমসিদা রান্দি লৈজনীংই অহবু  
ফোংদোকচবদি কিজৈ। রাশি লৈবা মীনোক ১না

হায়ফেং নোকপোই ভৌবহুগা মখা ডায়রকই।

“হোংদোকচবন্ত রায়নি। ইনাওহুপী অবা  
হায়বহু ...।”

“মহা লাইদো, অভোপ্লা নিপা অমবা।  
অহুগী ইকাইবা অমদি নঙ কারনবগী হুংঙাইতবনে  
বনজিৎনা ফিতম অসি যৌশিনথি বনিদনা।  
ওহোবু কংখিজেহে, ভোন লোমচংনা খঙজিবা  
কিবু কিজৈদা। ইশৌনা কল্লিবা ...। অহবুদি  
হৌজিক্তি ঠৌমো লাক্লেদনা, নহাক হনথুহু।  
ইমোসিদি হুংঙাইনা লৈখোকসু ঙাইদনা। নপাম  
লোমদা ইনেমনা চংতুনা মরোল পুন্নমক তমলুগনি।  
নস্তে নত্তসু ঐবু রাবোবিভ্রনে ?”

“অহুগী নস্তেদা” মোমোন নোকই, “ইমানা  
ঙাববু। হুমগী থল্লবদা ...। হোইদা থোকঅবা  
হায়ত্বনি।”

কুইনা নোকলুত্বা মিনোক অমগা লোয়ননা  
মনেমব, হাববপ য়েংলগা বনজিৎকী কাদা  
চংখি।

### ঈফুং

চেছরিবা ইচেলসিদা  
লৈবমসহু লম্মখাংদা খংতুনা সাহার  
মহুদা লৈজে ঐগী  
চিংনবা  
হুংনাংবা  
অকিবা  
ঐহাক সন্তুত্ব অমুক পামলুজে  
মহাঙ্গা হুপশিনবিবহুনা পাল্লবনি হোয়া।

ভিত্তিট ববজিৎ

পীবিধি। ত্রিবিজয়ণি দেব শৰ্মনা মণিপুৰী  
সাহিত্যগী লাউ বৰশিং অসি আইবশিংনা ভাষা  
বিজ্ঞান সাংগদগী অফবা সাহিত্য ওইবা ওমদে  
অমসুং বস পুয়মক শুনা কংহনবা ওমদে হায়-  
বিধি। ত্রিবিজয়মোহন সিংহনা সমাজগী পুত্ৰীগী  
প্ৰাণলিষ্টিক ওইননবা হোংনবদা বাজানী ভাষা  
যাওদবা যাদবনি হায়বিধি। অতিবা কলচনদা  
মৈতৈগা হিন্দুগা পুনৰিহায়া যাদ হায়নসু পনবিধি।  
হহানবা হুনিংকী হুনিদাংদা ত্ৰিগাংজনদম  
নদিয়া সিংহনা সভাপতি ওই বচনা কবি সম্মোহন  
অমা পাওগোকথি। কনি সন্মানন আসদা  
সহায়াল কাৰাশংনা পাবান ওইনা শকক যাপি।  
সংকৰশংনসু সহায়ালনি বু হেয়া থাগৎগি  
অনসু নহ পোণ কবি শংদা তুগী আশা থাংথি।  
নহ পোণ কবিশংগী ওইনা কবিতাদা হোংথকী  
নগোঙ মৰম শঙদবা কাংথৈ চাইববা পুত্ৰীগী  
শক্ৰম উৎননবা বয়া হোংনবা। লৈল ইবদা  
মনি চংলবা ত্ৰিবিজয়ণাব শম্মগী লৈবাক  
নাংবা নৈপেং তাবদা ভাবক পুয়াকী থাংযাদদা  
মনিবাক হুনিংগী থৈকো অমা ফাওরকপঙম  
তোনথি নহাবাল কবিশংগী মনতগী তোম  
থিন ওইখংলগ্ৰবা আশা জম উবোপিশকী ববি-  
তাবু ময়গ পুয়মক থাগৎথি। সাহিত্তিক  
ইমপেকা থল্লবা ডসিগী মেটবিয়েল বাল্ড অসিগী  
মীওইবু থবায় য়াওজবা মেচিন ওইনা উৎনবা  
হোংনবকউ উবোপিশকী কবিতানা। যুগ গসিগী  
অশংবা পোং মায়্য পুথোকই। ত্ৰিবিজয়ন,  
আরকে মধুবীৰ, পদ্মকুমার, বনজিৎ দয়ীউ অমসুং  
রাঃ কুঃ ভুবনমায়ী কবিতাশিংনা মণিপুৰী কবি-  
তায়ী লৈবাক্তা পুমনো নোবা খোঙথং অমা  
থাংজিল্লকপগী মশক উৎলি। অহম্মোন কবি-  
শংগা নহাংগে কবিশিংগী মরক্তা চাউববা

চৈখল অমা লৈবে হায়বসিদি ইন্তেলেচুয়েল  
সৰ্জননা য়াংথি। অহম্মোনগীদগী নহাবোলগী  
কবিতানা মমুং তাব, সেনিয়স ওইশিনবা হেল্লি  
হায়বসু পানথিবা কবিতাশিংনা প্ৰমায়ি।  
অবিবেশনসিগী নীনী চনবগী হুংখিলদা  
শ্ৰীহব ইবম বনবীৰ সিংহনা সভাপতি ইবিহুনা  
“মনি পুৰী সাহিত্যগী সমস্যা” ভাষবা বাক্য অসিদা  
সি সম্পাদিতম অমা পাওগোকথি। সি সম্পাদিতম  
বাংলা ত্ৰিবিজয় ওই সিংহনা ত্ৰিংনবা হোংনবদা  
থে নব মনসায়না উবগী লখীদা পীবা পুদোংখীবা  
বখ নবদা পুথোংথি। মণিপুৰগী সেনভাস অদি  
স ব মন ন হৈতায়ী মচাক মচাক কাংনা ফদে,  
কেং। অদি চাউথোকা, খণা লাগা বেংদব  
যাদে হায় মোত ফোঙদোকবি। ত্ৰিবিজয়না,  
মপুয়গী বক্তবৈল অমসুং ইন্তেলেচুয়েল  
ওইবা বিজ্ঞানশংনা মণিপুৰী সাহিত্যৰ পাবান  
অনসু শক থাওবদ হায়না অবনবা প্ৰোত্ৰে  
হোথি। মণিপুৰী সাহিত্যনা মণিপুৰাশংগা  
পুত্ৰী উৎপা ডনডি, মণিপুৰী সাহিত্যনা মচাক  
চাদবনা ইন্তেলেচুয়েল বিজবশি না শাদবনি  
হায়না লমাই ওইবা মোত ফে ডদোকথি।  
অসত্ত্ব নগুনা লৈরিবা মণিপুৰী সাহিত্যগী,  
মিঃ অসি ম হৈতায়ী মচাক লৈতবগুনি হায়বা  
অবনবা বাক্য পুথোকথি। আনো মচাক  
তোদীনা মণিপুৰী সাহিত্যগী অবাংগা বয়ামকন  
মায়্য সিষ্টেমতিক ওইনা অমসুং মচাক চুয়া  
পুথোক্তনা হাউবিধি। অত্ৰু মণিপুৰী সাহিত্য  
লৈতে মণিপুৰী সাহিত্যনা মণিপুৰগী পুত্ৰী উৎপা  
ওমদে, হায়বা বাক্যমসিক্তি য়ানীদবা ইফোং-  
দোকথি। মণিপুৰদা এবসপল্লৈ চঙলববা এও  
মোসফাব লৈত্ৰি হায়থি। ত্ৰিবিজয়ী অমসুং  
ডাঃ আইআব বাবুনা মণিপুৰী সাহিত্যগী তুংগী

আশা যাম্মক তোঁবা উৎখি। ডাঃ আইআব বাবুনা সান্ধী ভাষণদা সমাজগী অমোংপা উৎপা গুট্টে গুট্টনম্ সভা-সমাজদা উৎপা হাদবা মশক পুথোমক্খদি আইবগী অঁপেবা নীংয়েং উৎপা ওউনা থোকনি তামখি।

সিম্পোজিয়ম এসিদা অথল্লাবা এবজাউব ওউনা জীএলাংবম নীলকান্ত সিংহ অমম্ জি, সি, তোংত্রান শকক রাবিখি। জীনীলকান্তনা মণিপুৰী সাহিত্যদা যাবিবমথৈ মৈতৈলোন শীঞ্জিয়া অসি যান্না চাউবা দামি হায়বিশিবগা লোয়ননা বাংলা, সংস্কৃতনচিৎবা লোন অমজকাওবা চহুতন্দনা অশেংবা মৈতৈলোনতনা পুরী'গী এ। পূম্মক কোঙদোকপা গুট্টে হায়বসি হপ্তগমক খঙলকপা ওইনা অঙকপা কোঙদোকখি। মণিপুৰী সাহিত্য অধুনিক সাহিত্য ওউববনি হায়না খুদমগা লোয়ননা পুথোক্তনম্ বক্তাসিনা মথাতনা কোঙদোকখি। জীতোংত্রাদি নহাবোলশিংদা লাইনিক ইংগজ লাইনিক ইবনি হায়না নহাবোল অম্মান্না চংখারবসি পূম্মক মাঙবা তাং হায়-বগা লোয়ননা অইবা অমা ওউনা থেংনবা সমস্ত শিংহ পম্মহনা মশাগী হৈনজবা ফাগিনা ভাবক-শিংবু নোকহনখি। মণিপুৰগী ফাওববা ভ্রামা-টিষ্ট অসিগী রাঙাডা সিবিসনেস অমা ইএং রাংপগুম উহনখিবহুদি ঐথোয়না হবাওবা গুমেদে। ভাবকশিংগী মবজগী জীবজকুমার বলজিৎ অমম্ এন, ইবাবী সিংহনা নৈনবদা শকক রাবিখি। সভাপতিগী ভাষণদা জীবনবীৰনা মণিপুৰদা থোকপা প্রোৱেয়া যোদন মণিপুৰী লিটরেচৰ শেমগংকদবনি অমদি মণিপুৰী সমাজ পুথোকপদা অশেংবা মৈতৈ এক্সপরিয়েন্সনা শাগংকদবনি হায়বিখি।

মুসিদাংগী ধোয়মলা জীবীরেনগী “হুজুকপা” কোঁবা এবসদগে (জীজামক্ক শব্দগী ডিয়েক-সন) অমা শামখি। মণিপুৰী থিয়েটরদা পূম্মো নোঁবা, নোচুলোমদগী, মল্লওইনা ফালতগী চঙলিকপা লীলাশিংগী থোংখাংগী মমি ভাবা উই। মণিপুৰী থিয়েটরদা খংচোং চোংবা ওইনা থোজ্জা অসিগুহা থিয়েটবগী লালহোঁ অমা হোবজ্জিবা জীবীরেন অমম্ এরিয়ান থিয়েটরহু ইন্তেগেচএল সার্কলনা যাম্মক থাগংনখি।

**অধিবেশব অসিদা তাখিবা হায়গ-নিংগী মম্মলগা মম্মোলঃ—**

**১বা হায়গ—**হান্না লৈবয়িবা “নহাবোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি” হায়বা মিং অসি ওহোক্তনা “মণিপুৰী সাহিত্য প্রেমী সমিতি” হায়না কোঁবা।

**২সুৰা হায়গ—**যান্না থুনা স্পেসিয়েল সেসন অমা কমছনা সমিতিগী সংবিধান শেম-দোকপা।

**৩সুৰা হায়গ—**মণিপুৰী সাহিত্যবু ভাবতকী সাহিত্য একাদমীনা শকখঙবিরকপা (বিকোগনাউজ ভোবিরকপা) অসিগী একাদমীবু থাগংচবা।

**৪সুৰা হায়গ—**গৌহাতি বিশ্ববিদ্যালয়গী পরীক্ষাশিংগী মণিপুৰী বিষয়গী রাংখিং ইংরেজী লোন্না হাংলিবসিগী মম্মততা মণিপুৰী লোন্না হাবিববা বিশ্ববিদ্যালয়গী অখবিতদা হায়জবা।

**৫সুৰা হায়গ—**মণিপুৰী সাহিত্যগী অচোঁবা সেমিনার অমা কহা।

**৬সুৰা হায়গ—**অৱেঞ্জা অমা লৈজিবা মীতৈ ময়েকী অৱেঞ্জা মশক অমা যান্না থুনা লেজিববা মণিপুৰ সরকারদা হায়খবা।

৭মুখা জয়ন্তপ- মণিপুরী মণিকরণী

অবস্থা অথক অম্মা লেখনিবা অম্মু চেনহন-  
বিনবা মণিপুর মণিকরণী হারজবা।

চলিয়া চহী ইং ১৯৭১ ৭২ অসিগী নহা  
মোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিগী মেম্বর তরামগুনা  
পাৰা কার্যকারী সমিতি অম্মা অম্মুং মেম্বর  
তরামগুনা অম্মা সাহিত্য সঙ্ঘ কোবা সব কমিতি  
অম্মা লেখনি। কার্যকারী সমিতিগী মেম্বর-  
শিংগী মি—(১) সর্বস্বী অয়েকপম শ্যামসুন্দর  
সিংহ ( সভাপতি ), (২) সঞ্জনবম নদিয়া সিংহ  
( উপ সভাপতি ), (৩) বেজোম জ্যোতিষ সিংহ  
( জেনারেল সেক্রেটারি ), (৪) এ, চিত্রেশ্বর শর্মা  
( মেম্বর ), (৫) বি, মণিমা শর্মা, (৬) থাংজম  
জ্যোতিষক, (৭) লাইজম সমাবল সিংহ,  
(৮) যুগলেশ্বর ইবোমচা (৯) বাঃ কুঃ মধুবীৰ,  
(১০) টি এইচ, যুগল সিংহ, (১১) এল,  
পাচা মীতৈ, (১২) বনজাং দল্লীউ, (১৩) কে,  
জ্যোতিষ শর্মা, (১৪) ইয়েংবম বীজয়, (১৫)  
এন, তোয়ীরাজ ( জ্যোতিষ সেক্রেটারী )।

সাহিত্য সঙ্ঘগী মেম্বরশিংগী মি— (১)  
সর্বস্বী সঞ্জনবম নদিয়া সিংহ সভাপতি (২)  
বি, মণিমা শর্মা ( মেম্বর ), (৩) যুগলেশ্বর  
ইবোমচা, (৪) বাউ, জ্যোতিষ সিংহ, (৫) বাঃ  
কুঃ মধুবীৰ, (৬) লমাবম বীৰমণি, (৭) এন,  
তোয়ীরাজ, (৮) রনজীৎ দল্লীউ, (৯) থাংজম  
জ্যোতিষক, (১০) লোংজম জয়ন্ত সিংহ,  
(১১) এল, পাচা মীতৈ (১২) বাঃ কুঃ ভুবনমা  
( কনভেনর ), (১৩) টি এইচ ইবোহল, (১৪)  
টি, এইচ, বৃন্দাবন, (১৫) আই, উপেন।

কুমারেশ্বর ইবোহল

মুংমাৰা মৈতৈ কবিশিংবু  
ইকাইখুম্বা

বৈ ৭মগী ১৮ ৮৭ ইছনগা লোয়ননা  
ফুজি পা সঙ্গ অমদি বাংলা লোশনা চহী  
চা কয় ৭পাচা ৭ম্বর মণিপুরী সাহিত্যবু  
মঙাল গী না আন ৭ল অম্মা ৭গংপা  
অথোইবা থোদাং মাম্বা থুংমাৰা লেখকশিংনি  
লমাবম কমল, থাংবাকপম চাউবা, ছিজম  
অঙাংহল, অবাসম নবেজ্জীং অম্মু হুংইবম  
নবদ্বীপচন্দ্র। হিংলিবশিংগী মম্মুদা অশা বম  
মীনকেতন অম্মু বাজবুমাৰা মীতলজাং। মণি  
পুরী সমাজগী অগাৰা কমাৰা কপশিংবা গাম্বোব  
শোকাৰা বিখিবা, হুংডাউবা কয়াদম্ব নেৰা  
শক্ক বাবখিবা, ঐশাংগী আশা অম্মু মঙজবা  
মঙ কয়াবু বুপা গিজিন য়ে শিনবিরম্বা কবিশিং  
অসিদা ঐগোবনা কবি ভোবিমম উংচলবাগ ৭  
হলক মণিপুরী সাহিত্যনা যিভম হাউফেং  
তাজবলবা ভাবতকী সাহিত্য একাদমাৰা শক-  
খঙবিছনা মাম্বাৰা তইত সাহিত্যশিংগী মরুকা  
কমকম অগা ৭জবলবা মতম অসিদা বাহা  
অসি নোহোনা ৭পাচাই মথেয়না মণিপুরী  
সমাজদা ভোবম্বা দানশিংগী লম্বন কবিনা  
শিংবদা যতক চাগদগে, মাখাযদা উংকদবা  
অশোংবা অচুবা মতমসগী ভোবিলম্বাউং কবি-  
নো? অনোবা লাকইবা মীবোল ঐশাংলনা  
মুমা খনকম থোকই।

ছিজম অঙাংহল সিংহ কবি-  
রত্ননী ৭মুখা মাপোক বুদীং :— বাখল  
অসিগী মজুংইমা জুলাই ৩৭ ৭. ১৯৭১  
ইংগী মণিপুরী নহাবোল সাহিত্য প্রেমী

সংগীতনা শ্রীন্দ্রনা শ্রীহরন অধ্যাপক সি. কবিরত্নগী ৭৯ সুবা মপোক জুয়ীং নীংশিং-খোরম অনা এবিয়ান হোল উৎফলদ। পাণ্ডথোকথি। লৈখিত্বা পুংমাৰা অথোইবা এবি, সাহিত্যিক অমসুং নাট্যকার অসিগী ফোটোদ। সাহিত্য প্রেমীশিংনা লৈ কৎতুনা কবিসী মফমদা ইকাই-পুংমাৰা উৎচথি। খোরম অসিদ। শ্রীঅশাংম নীনেকতম সিংহনা প্রধান অতিথি অমসুং শ্রী অয়ব-পম শ্রামসুন্দর সিংহনা সভাপতি উৎচথি। প্রধান অতিথিগী ভাষনদা মণিপূরী লোল অ'স বা'লা অমদি সংস্কৃত লোলনা নৈঃশব্দার্থবদগী অমা'বা লোল অমদি হায়মা মৈতৈশ'না যায়মক ৩০। শান্দিনা মতম অত্ৰদা, কবিসিনা "শিহেডল উং" পুংখোক্তনা মৈতৈবোলগী মসুং অত্ৰদা কা'গী শক্তি চপচানা য়াওবা মশক, পুংখোক্তনা মণিপূরীশিংবু শাণীনা উকত্ৰনথি। অমসুং উবোলবু ৭৮৭২০০০ মসুংখিনদা অথোইবা লেখক অমদি তায়থি।

শ্রীএল, নেত্রজীং সিংহনা পুস্তকী ত্রি'নবগী লাক্তনা মায়পুনরত্ৰগী লোয়ননা কবি অধ্যাপকনা নাট্যগী জগৎতা চপচাবা আর্টিষ্ট অমগী তাত্ৰলবা মলশিংগা লোয়ননা তনবা লৈতনা চত্ৰশিল্পগী রাবী গুগায়না লীথি। ইমুঙ মসুংগী পুস্তকী অমদি চৈবাপকী দয়খাউ ইমা অমা উত্ৰবগী থবকী পুস্তকী যায়মক কলচব তোন অমসুং অত্ৰবা ৮৭না হিংলগী রাবী সভাদা পুথোকথি। শ্রীএলাংবম নীলকান্ত সিংহনা লাইপোক হায়বসি পত্ৰনা হায়নীংদেবনি অত্ৰবু কবিরত্ন অধ্যাপকদি লাইপোকলোমদা কনয়াদা চত্ৰশিল্পমই হায়না কোঙোক্তনা সভায় নৌহোনা রাখল থলহনথি। ভারতকী সাহিত্য একাদমীনা মণিপূরী সাহিত্যবু বিকাশনাইজ তোরকপদা একাদমীসিগী সভাপতি

ওইরিবা ডঃ মনিজি'মার চেটজী'না শব্দখণ্ডাবা কবিসিগী "থবা থোইবী শৈরং"না য়াদা চাউবা শব্দক য়াথি হায়না মখাতানা কোঙথোকথি। অয়োইবদা মহাক্সা অকনবা আপিল তৌথি— সমাজগী মশকপু কুস্তা মৈ'শিল্পদা, কাব্যগী অত্ৰকপা শক্তিগা লোয়ননা যুগ অসিনা কস্তা তাল্লিবা মানববাদপু চপচানা উৎলদা বিপ্লবী কবি অসি হোজিকসু ঐথোয়না কুস্তা য়েং-শিন্দুনা থিবা দয়কার ওইবি।

শ্রীঅয়েকপম শ্রামসুন্দর সিংহনা সভাপতি গী তাত্ৰবলদগী কবিগা মশাক্সা লোয়নরকপা নাটা অমদি সহিত্যগী কোঙচৎ কগাবু পুথোক-থি। কবিসিনা নাটকনচি'বা ইবদা চুয়গী কল্লনানা শাগংপদা নস্তনা অওইবা পুস্তকী চোংশিনবদা ফংলকপা এক্সপেবিয়ন্তত পুথোক্তবা লাক্তবগী হুঙাইবদা থোদোক সভাগী মফমদা গুগায়না লীথি।

কবিরত্ন অধ্যাপক দরেন্দ্রজীং সিংহগী

৬৪ সুবা মপোক জুয়ীং :—আগষ্ট তাং ৮, ১৯৭১ ইংগী অয়ুক্তা সমিতিনা শ্রীন্দ্রনা শ্রীঅবাসম দরেন্দ্রজীং সিংহ কবিরত্নগী ৬৪ সুবা মপোক জুয়ীং নীংশিং-খোরম অমসুং এবিয়ান হোলদা পাণ্ডথোকথি। সাহিত্য প্রেমীশিংনা লৈখিত্ৰবা পুংমাৰা কবি, সাহিত্যিক অমসুং নাট্যকার অসিগী ফোটোদ। লৈ কৎতুনা ইকাই থুংমাৰা উৎচথি। সমিতিনা নমথোকপা কবিসী মললগা পুস্তকী-রাবী অমা খোবমগী অহোবমস্তদা য়েং-থোক্তনা সভাদা শব্দাকপা হোথি। পদ্মশ্রী চিঞ্জাবম কালাচান্দ শাস্ত্রী অমসুং শ্রীঅয়েক-পম শ্রামসুন্দর সিংহ অনীনা খোরম অসিগী মথংশিংনা প্রধান অতিথি অমদি সভাপতি ওইবি। দরেন্দ্রজীং সিংহনা সংস্কৃত রাই কয়

মণিপুরী পুণ্ডিতানা মৈত্ৰৈয়োগী না-পুনচিং-  
বন। ধাতুনচিংবা হাণ্ডুনা কল্পনবা মশক অমা  
খোকহল্পকুনা ইমারোলগী অচোবা ঈহৌ অমা  
পুন্নবা কমা হোৎনরমই হায়না প্রধান অভিষিমা  
হায়বি অমদি কবিসিগী সাহিত্যগী তঙলবা  
গুণ কয়া পুথোকখি। ঐহিজম গুণ সিংহনা  
দবেজ্জিৎকী খুংইদা মরৈবাক নীংবগী অমদি  
ঈশ্বর ভক্তিগী অয়োবা মমি তারবা, কল্পনানা  
শোকউ শোকউবা মফমদা কল্পনবা মশক কয়া  
চোংখোকহল্পকপহু খুদমগা লোয়ননা পুথোকুনা  
ভাঙখি। ঐহাউবম ইবুংগোরাইমা সিংহনা কবি-  
গা মশামজা লোয়নরকপা পুস্তীগী খোঙচৎ  
কয়াগী খুংগাউববা রাবী লীখি অমশুং কবিগা  
মহাশক্তি শকমিয়বনি হায়বা বাংলাগী চুংশিরবা  
ঈশৈ অমা শক্তুনা সভাবু পুস্তী নৌহনখি।

কবিসী নাটক “মোইয়াং খোইবী” দ কালি  
দাসকা শকন্তলাগী মমি অমদি “ভাগ্যচন্দ্র”দা  
সেগপিয়ারগী মেকবেথকী মমি তায় হায়রিবসি

অচোপা নহে সজবগী মশকি, জগৎ ফাওরিবা  
সেজপিয়ার অমশুং বালিদাসকুয়গী মমি তাববু  
অখীবা মশক হায়না ঐহায়েকপম শ্যামসুন্দর  
সিংহনা সভাপতিগী ভাষণদা হায়খি। চহী  
কয়াগী মমাঙদা ইরবা, খোইদোকা লান মমাঙগী  
মডমগী স হিতাবু মূগ অসিগী চেনবীগী পাদমদা  
পুণ্ডিতানা ওনবদি চুমদমনি হায়না দরেজ্জিৎকী  
ইরবা লাইরিকপু নৈনখিকশিংগা ( সজাদা নৈন-  
খিবদি নহে ) মরী লৈননা মখা তানা ফোঙ-  
দোকখি।

ইজাতিগী অচোবা কবি অমদি লেখকশিং  
বু অমুক নোহোনা শকখডজরকপগী মঙঙদা  
মখোয়গী মফমদা অন্ধাঞ্জলি কংচব অমশুং  
সন্ধান উৎপগী খোরম মথং মথং পায়খৎলকি-  
বসি ভোকম গোকপা অচুবনি ঈশাবু শক-  
খঙনবা অমদি ইজাতিবু শকখঙনবা ‘হোৎনবগী  
লখীদা চঙশিল্পকপ শোঙখা নি।

খাংজম ইবোপিমক।

পারিদ

## সাহিত্য

মণিপুরী সাহিত্য, ধর্ম, সংস্কৃতিচিবা হীরম কয়া নৈনজনা  
পুথোকপা খা ৩/৩ গী মণিপুরী লোনগী চেকোঙ।

ফোঙবা— মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ

পাউদা রোড, ইক্ষাল।



## বিনোদিনী অমলুং “অশংবা নোংজাবী”



[ অশংবা বো জাবী ছায়া চক্ৰ ]

অইবী : এম, কে, বিনোদিনী দেবী

জাকোবী : অইবী মশা, লম্বাঃ ৮৪

মমল :- ৩৫০, ইং ১৯৬৭ ]

এম, কে, বিনোদিনী, মণিপুরী খোরিবোলগী লোবুজা খোইদোলা মলক নাটববী অমনি । মহাকপু মম্বায়া ইহান হামা শক খঙবদি বারী মচাগী কাংলুগুনি । “যামিনী স্মরণ গোল্ড মেডেল” ফংগ্রবা মাগী “নুলায়রক্তা চন্দ্রযুখী”, মসিদা যাওরিবা হারী • খুদিমেক পাবা বায, মক ওইনা হারী খয়দি অপাবশিংদা অনোবা রাখল শি । অহুবু ইখঙ খঙহোদনা হারী লাবী অসি ডামাগী ঈখক সোমোদা সেরোটিকবি । মাতনা হারী লায়গা ভাবোকশিংনা তাবহ পেল্লকু হনা মশামলা ভাবোক ওইনিংলকবি-খুমস ওইনা “অশংবা নোংজাবী”গী রাছোদোক্তা—‘এনা শাসংচখিবা চরিত্রশিংনা ঐগী ইমাঙদা অহিংবা ওইনা খোরকপা উবদা অঙকপা হুঙাইবা অমা ফংখি । পুন্নিদো ফাওখি, চরিত্রশিং অম্বো অয়ুক ঐগী নন্তে, মাগী মাগী অধিকারনা

হিংলবনি—এনা ভাবোক ” রাইহিংসি বিনো-  
দিনীনা ইচম চমা কোংদোববপা নন্তে মাগী  
লীলাগী life তুনা মশাবু খুহুম চনশিল্পকপনি,  
হেমা পুন্নিং লুপশিনখিবগী খুদমনি, যামা  
হুঙাইনিঙাইনি ।

লাইটিক অসিলা যাওরিবা “অশংবা নোং  
জাবী” “ঙাইখো, হিংমিলখিসি” অমদি “কাউ-  
রববা বাস শায়বগী অহিঙদো,” অহম্বক রেডিও  
প্লে ডাক্তনি । বিনোদিনী মশানা অভেন-লীলা  
ইবদা যামা হৈনৈ । মথক্তগীসিদা নন্তবা মাগী  
“জীবন চীকোনগী তল্লাই” অমদি “কনানা  
কৈথেন কাগনি” ( রেডিওদা তাখিবা ) পুন্নিমক  
অভেন লীলা ডাক্তনি । মশানা চেনা অমদি  
রাইহ লীলা শিজিরবগী মতিক অয়েংবা, অভাবা  
অমলুং অপাবশিংদলু মমল নাইজবা মতমবু  
লীক শিজিরবগী খুদোং চাবা অহুম ফংহুনি ।

মসিফি চাওখলবা, খবক চিন্নরবা মতমসিগী  
মীওইমক্স কংকম খোকপা খুদোং চাবন্থ। মসি  
মপানলোমগী খোরীরোলদি য়ায়মক চংনৈ  
হায়বা যাই খুদন্নরবদা Hemingway গী  
novelet, "The old Man and the  
Sea", অমদি Samuel Beckett কী  
playlet, "waiting for Godot," না  
খাংল খাংলবা novel drama কয়াবু  
মমথহনা Novel prize ক খিবা, ঐখোয়দা  
ওকি ডাউ কামন্থ ওকিদে। মসিনা তাকপদি লাই-  
বিকী গুণ লেগ্নসি idea নি volume চাউববু  
নাংস্ত, অস'ন।

মতমসিগী মিং-য়ে দা বিনোদিনীগী লীলানা  
কদায় যোনা মায় পাক্রবগে, ঐখোয় য়েসি।  
লাল। অহুগসিগী রাবী খুদংমক ঐখোয়না  
তে যনা থেংনববা, খুৎলোটববা হুংশি-হুংওনগী  
রাবী ঙাক্তনি। ঐখোয়না "অশংবা নোংজাবী"  
দা উবা ফংই লাইয়েকপা গৌভমবু ইন্দু কোবী  
স্কুল ওবা। অমগা কৈজাতোখী কোবী পোৎ-  
কম কখী অমগা হুংশিনবগী রাবী। অনি-  
গুবা "ডাউথে, হি'মিন্নখিখি" লীলাসিনদা মহেজ  
অমদি নন্দনী অনিগী conjugal love কী  
রাবীনি। লীলাসিগী মক্স ওইবা conflict না  
মপোকসিগী অঙাং পোক্রোইদবী নন্দিনীবু খঙনা  
খঙনা মপুত্রোইবা মহেজনা য়ায়া শেংনা হুংশি-  
জবা উৎপসিনি। অবোইবা "কাউরবরা রাস  
শাম্রবী অহিংদো" লীলাসিন্দু প্রোঃ নীলমাধবকী  
মহাও য়াওজবা হুংশিবা; কোংদোকহোজবা  
খম্বায়গী রায়োল ইচম চন্না মগী হুংশিনবিহুদা  
নীংওমজবা মৈচাকখাক কোংদোকপতনি। স্কুল  
কোলেজগী ছাত্রশিংনা মেগাজিনগীদমক ইবা  
theme গুহা ঙাক্তনি। ডৌইগুহু

বিনোদিনীনা লীলাশিংসিহু য়ায়া হৈ-শিংনা  
পুখোরবা কন্না হোংনবি

মমিং খোয়কপগী মতাংদা ঐখোয়না খহু-  
নিংঙউনি অবাওবা লৈচিলদা তাবমদাইগী নজগা  
খোয়কপগী হুংখা মঙালনা য়ৈবদা লৈঙাং,  
শঙ্কোম মিঠাই নজগা নাপু মচু কয়ানা লৈচিলগী  
অখং-জকু গী মচু ইয়া মবা"-মবা" উহল্লি-য়েংবল  
পুত্রি" গুহমহংলি। ডৌইগুহুগু বিনোদিনীনা  
অজগুবা নোংজাবী অহবু শংই হায়রি। মতাং  
অসিদা "laywright অসিনা পান্নিবসি মিকপ-  
কী ওইবা মতাং-মবা"বা মচুহু নস্তে; মতম  
লৈবসিবিহু। মতমতা লৈববা ডোঙানবা নোং-  
জাবী অমনি-ভাববী কল্পনাগী লেঙজনা নোংজাবী  
নি—য়ায়া symbolical ওই। রাকম অমনা  
"অশংবা" হায়বা রাইহৈসিমক মগী (বিনোদিনীগী)  
য়ায়া পামজব (favourite) ওইনা ডৌই-  
মসি মগী হুপী ওইবীগী অখোংপা খুদমনি  
হায়বদা লায়োই। পনবা য়াই—অইবীগী  
"হুজাইগুতা চন্দ্রমুখী", হায়বা লাইনিংকা অশংবা  
হায়বা রাইহৈসি কয়াবক হিজিগা থেংনৈ।  
Shakespear দা "flower" (নজগা লৈশিং-  
গী মমিং, Matthew Arnold দা "Sil-  
very" Browning দা "love" অমদি T.S.  
Eliot তা "rock" হায়রিবা রাইহৈশিংসিনা  
মগী মগী favourite ওইবগুদ বিনোদিনীগীহু  
"অশংবা" হায়বসিনা মগী favourite নি  
হায়বা তাই। মথকী কবিশিংসিদা ঐখোয়না  
মগী মগী favourite word পু ভোয়না  
ভোয়না থেংনবদা monotony পোক্তবগুদ  
বিনোদিনীগী favourite word পুস্ত ভোয়না  
থেংনবদা ঐখোয়দা চোকখবা পোক্তে। অহানবদা  
"শিল্পী" কোবলগা "অশংবা নোংজাবী" হায়না।

**Symbolic form** বা হোমেরিক পদ্যিক অইতিমিত্য মর্যাদা অগাধী অনি তমসকপনি । অমিত্য নীলা "ভাইখো, হিংসিত্যিসি" অমদি অমিত্য "কাউরবরা রাস শারবগী অহিহো" (Habitual ওইনা "রাস শারবগী পুত্বেদো") হিংসিত্য নীলা অমিসিদি অমক হুকা **Symbolic** এটাদে অমকপু ইলাই লাইনা খোজক-পদি নম্বে । "ভাইখো, হিংসিত্যিসি" চেগী লৈগুন মন চেষ্টাবী ; লৈবেন ওইহুনম্ খোইম্ ডোজবী লৈহাওগুন, হুম পালাগা, মশুপীদা মচাগী প্রেম বশক বঙলমোইদবা মহেপ্রমা মাগী নমিনীম্ হিংসিত্যি পুকা লৈমসিগনি অমতং কনাপ্তবা অমতনা মখোরনিসী মরক্তা কল্লাং খারবা মারোই হারনা কোদোকলি । মতো অমতা "কাউরবরা রাস শারবগী অহিহো" নীলা অসিহুম্ প্রোঃ নীলমাপনা রাধামিনিত্য নীলমিহুনা চহি নিম্ হেজবকাওবা অমিত্য বগুন লৈলি । নীলা অসিগী **Stage direction** বা "এ রাইট এনটোকা লানখরে অমব পুকা চুলা দতি কবেদি কননা চোনবগে ? কৈ দতি অম্ এ খাঙগে ।" অমতা ইলাই মোইবরা "মিত্যিসিদিবরা রাস শারবগী অহিহো । অমতা মরাল চুমখোকপা এ লারখী অসিমদি ননা বঙলমোইকো ।" রাইখিংসিত্যি মরা নীবা কারববা অমরী পুকাগী ওইনা কাউ-ওউবা নীলমতা মৈচাচী মকোডোকলি ।

মহেপ্রমা নমিনীম্ হিংসিত্যি অমগা নীলমাপনা রাধামিনিত্য হিংসিত্যি ওগুনক গোতরা ইম্ভু হিংসিত্যিগুন মখোর মখোরগী খোজা মরা তমিসিহুনা লৈলি । পুকাগী অম-অনা কনিনম্ গহুম্ হুমদোকপা ওমলমোই । যেনি-হুমকপবা ওউজিগী মারোইদনা কল্লাওগুন মহেপ্র, নীলমাপ

অমদি মৌজবগী হিংসিত্যি অম খোজবগা হিংসিত্যি হিংসিত্যি মখোরগী মখোরগী নীলম-ইনতা লৈলি—মসিক "অমখা" গী গুম্ কারবা খুননি ।

**Aristotle** বা **drama** অমরী মরাদা (মর ওইনা **Tragedy** বা ) **Plot** বা **character** অমদি অমৈ শরক পুরমক্তগী মরা ওউবা হেজি হারমখী । মাতোপদি "**Plot is the first Principle and as it were the sou' of a tragedy, character holds the second part,** মসিনি । তোইওহুম্ মতমসিগী মিংরেদদি ঐখোমনা **Aristotle** বক্তব্ উবা ওমদে । বরনিভাইহারব্ **Prof Butcher** বা "the modern introspective habit the psychological interest set in character, has produced many dramatic lyric, but few dramas." অমতা হার । মসি মতমসিগী **drama** কুবা বঙলগা হারবকপনি, অমম্ **Aristotle** গগী লাগ-খোবকপগী খুননি । **W. K. Wimsatt** বা **action** হারবদি **Plot** বা **character** গা অমতা ওউবগুন উলি । মানা হার—"there can be no basic consideration of character and action separately." **Henry James** বা অমক **Plot** বা **character** গগী মরক্তা চাওরবা **mutual relationship** অম উত্তুনা হার "What is character but the determination of incident, What is incident but the illustration of character." মতো অমতা অমদি **Plot** মরক্তা **action** অম ই

